

## Naloty w Trybunale

Kancelarz Niemiec Gerhard Schroeder, po spotkaniu w Bonn z rosyjskim wysłannikiem Wiktoorem Czernomyrdinem, powiedział, że naloty NATO na Jugosławie mogą zostać przerwane, o ile pojawią się „wiarygodne oznaki”, iż siły serbskie rozpoczęły wycofywanie się z Kosowa. Bez żadnych konkretnych zakończyły się wczoraj rozmowy w Moskwie sekretarza generalnego ONZ Annana w sprawie rozwiązania konfliktu na Bałkanach.

NATO przyznało wczoraj, że jeden z pocisków przypadkowo spadł w środę na przedmieścia Sofii. Sojusz zapowiedział kontynuowanie nalołów na Serbię i Czarnogórę.

Jugosławia zwróciła się wczoraj do Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości z oskarżeniem przeciwko 10 państwom NATO. Jugosławia uważa, że atakując jej terytorium NATO złamało prawo międzynarodowe. Zaproponowała więc, by Trybunał, główny organ sądowonicy ONZ, zaapelował do NATO o wstrzymanie nalołów do czasu wydania wyroku.

NATO wczoraj nie porozumiało się w kwestii pełnej blokady morskiej Jugosławii. Francja nadal upierała się, że NATO nie ma podstaw prawnych, aby kontrolować siłą statki takich państw jak Rosja, które nie dołączyły do embarga na paliwa.

Szczegóły - str. 8

## PIT czas wysłać

### Kończy się rozliczanie podatków za 1998 rok

(INF. WL.) Dziś podatnicy mają ostatnią okazję by, nie narażając się na sankcje, złożyć lub przesłać do Urzędu Skarbowego zeznanie podatkowe za ub.r. i uregulować ewentualne należności względem fiskusa.

Końcówka operacji rozliczania podatku za ub.r. nie wywołuje już takich emocji jak niegdyś. Owszem, w urzędach trzeba „odstać swoje”, ale kolejki wydają się zdecydowanie mniejsze niż kilka lat temu.

Dziś można jeszcze złożyć zeznanie i dokonać ewentualnej wpłaty zarówno w urzędach skarbowych, jak i za pośrednictwem poczty. Jak już infor-

mowaliśmy, urzędnicy skarbowi nie planują przedłużania godzin pracy. Zgodnie z przekazanymi nam informacjami większość placówek pocztowych pracować będzie jak w zwykły dzień roboczy.

Pocztą - „celem uniknięcia nieporozumień” - prosi o przybycie do urzędów „w czasie umożliwiającym terminową realizację usługi”. Ci, którzy z formalnościami podatkowymi czekali do ostatniej chwili, muszą liczyć się dziś z kolejkami. Mogą więc potrzebować więcej czasu na załatwienie spraw - zarówno w urzędach skarbowych jak i placówkach pocztowych.

Dokończenie - str. 3

## Tragiczna prawda

### Zwłoki 3,5-letniej Magdy znaleziono w wodach Wisły

(INF. WL.) Wczoraj po południu w pobliżu mostu kolejowego przy ul. Dekerta Krakowie wyłowiono z Wisły zwłoki 3,5-letniej Magdy Madekszy, zaginionej 20 kwietnia. Lekarz sądowy nie stwierdził na ciele dziewczynki widocznych obrażeń. Wszystko wskazuje na to, że utonęła. Dokładną przyczynę śmierci określi jednak dzisiejsza sekcja zwłok.

Płynące tuż przy brzegu ciało dziewczynki zauważył około godziny 15.45 przypadkowy przechodzień spacerujący nad Wisłą z psem.

- Na początku myślałem, że to kukła pływająca w wodzie, ale zaraz przypomniała mi się ta dziewczynka, której wszyscy szukają - opowiada Jan Pyla. - Zszedłem na dół i zobaczyłem białe buciki na nogach dziecka. Ponad powierzchnię wody wystawały plecy. Pobiegłem do najbliższego telefonu i zadzwoniłem na komisariat.

Chwilę później na miejscu zaroilo się do policjantów. Tuż przed godz. 17 wyciągnięto z wody pokryte warstwą mułu zwłoki dziewczynki w zielonym dresie z polaru i w białych butach. Ciało dziecka rozpoznał ojciec Magdy. Zrozpaczony, nie był w stanie rozmawiać.

Dokończenie - str. 4

## Zatrzymani przez Węgrów

### Podhalańczycy wrócili do koszar

Kompania 21. Brygady Strzelców Podhalańskich, która miała wyjechać wczoraj do Albanii, pojedzie tam najprawdopodobniej dopiero we wtorek. Żołnierzy zatrzymano, bo nie ma zgody parlamentu węgierskiego na przejazd przez ten kraj.

Polskie MSZ zostało zaskoczone przez deklarację Węgrów, którzy nie zgadzają się na przejazd obcych - czyli polskich - wojsk.

- Procedury, konieczne do przejazdu żołnierzy, zostały przez odpowiednie polskie władze przeprowadzone. Uzyskana zgoda rządu węgierskiego musi być poparta zgodą tamtejszego parlamentu - powiedział mjr Leszek Laszczak, pełniący obowiązki rzecznika MON. Podkreślił, że polscy żołnierze wyjadą najprawdopodobniej we wtorek, po decyzji węgierskiego parlamentu w tej sprawie.

(PAP)

## ETOS RYCERSKI



Kolejny rysunek Andrzeja Mleczki z przygotowywanej do druku książki pt. „Mój Kraków”

## Transmisja dla miliarda

### Dwa koncerty Filharmoników Berlińskich

(INF. WL.) - Z dużą przyjemnością zagramy w Krakowie. To piękne miasto - powiedział wczoraj Peter Brem, skrzypek i jeden z kierowników słynnej orkiestry Filharmoników Berlińskich. Muzycy, których poprowadzi Bernard Haitink, wystąpią dziś i jutro na dwóch koncertach w kościele Mariackim.

Występ orkiestry będzie transmitowało 20 stacji telewizyjnych. - Ponad miliard osób obejrzy krakowski koncert Filharmoników. Przekaz dotrze m.in. do Australii, Argentyny, Chin, Rosji i USA - powiedział Uli Kostenbader z firmy DaimlerChrysler, organizującej koncert.

Szczegóły - str. 5

## Protest rolników przed sądem w Muszynie

## Zagórny skazany

(INF. WL.) Wczoraj w Sądzie Rejonowym w Muszynie zakończyła się rozprawa przeciwko Marianowi Zagórnemu, któremu zarzucano organizowanie i kierowanie protestem na stacji PKP w Muszynie, w wyniku którego w maju i sierpniu ub.r. na torach znalazło się 76 ton zboża i kukurydzy. Przewodniczący Ogólnopolskiego Komitetu Protestacyjnego NSZZ RI „Solidarności” był oskarżony o spowodowanie strat w wysokości ponad 33 tys. zł.

Jak w poprzednich dniach, od rana policja patrolowała całe miasto. Przed budynkiem ustawiło się kilkunastu rolników, których nie wpuszczono do sądu. Po przesłuchaniu kilkudziesięciu świadków sąd uznał Mariana Zagórnego winnym zarzucanych mu czynów i skazał na dwadzieścia dniówek do odpracowania (czyli 4000 zł), w zawieszeniu na rok oraz pokrycie szkody na rzecz PKP w wysokości 30 tys. zł.

Dokończenie - str. 4

## Początek procesu oskarżonych o przemyt 15 kg heroiny

## Heroinowi łącznicy

(INF. WL.) Wczoraj w Przemyśle rozpoczął się proces dwóch członków gangu szmuglującego tzw. bałkańskim szlakiem narkotyki z Turcji do Europy Zachodniej. Na wniosek obrońców oskarżonych, proces toczy się przy drzwiach zamkniętych.

21-letni Mariusz K. z Krakowa i 27-letni Tomasz P. z Przemyśla zostali zatrzymani we wrześniu ub.r. na drogowym przejściu granicznym w Medyce. Celnicy znaleźli wtedy w ich fordzie scorio 15 kilogramów heroiny wartości ponad 2,6 mln zł. Dostawa

pochodzącego z Turcji towaru miała trafić przez Polskę do Włoch i Holandii. Kurierzy za przetrzut heroiny mieli otrzymać wynagrodzenie w wysokości 10 tys. zł. W przechwyceniu heroiny i rozbiciu grupy przestępczej, której ważną figurą był przebywający obecnie w tureckim więzieniu Łukasz K., zaangażowane były służby specjalne i graniczne kilku państw. Wczoraj na wniosek obrońców oskarżonych sąd wyłączył jawność rozprawy ze względu na ważny interes prywatny oskarżonych oraz bezpieczeństwo świadków.

(MOT)

TYGODNIK  
**Grodzki**  
strona - 55  
Ogłoszenia drobne  
str. 57- 67

**OKNOSTYL®**  
FABRYKA STOLARKI BUDOWLANEJ  
Biura Handlowe:  
Kraków: PEWEX, ul. Królewska 51, (012) 636-54-53  
Kraków: Klimeckiego 14, (012) 652-76-31  
Bielsko-Biała SDH Klimeczok, (033) 822-90-01 wew. 220  
Oświęcim, (033) 842-44-54 wew. 41

**OKNA PCV drewno aluminium**  
Krzeszowice, ul. Krakowska 212, tel. (012) 282 49 84



Otwarty Fundusz Emerytalny

Skontaktuj się z naszym Przedstawicielem.

0 800 12 11 10



Skawina  
ul. Krakowska 87  
tel. (012) 276 27 76

**TRAS**  
OKNA SA

### SUPERCENY

**WSTĘGI DRZWIOWE POSTFORMING**  
nowa, nowoczesna, kolekcja kolorystyczna

**WSTĘGI DRZWIOWE SOFTFORMING**  
wybór ponad 10 kolorów

**PŁYTA MEBLOWA PŁYTA MDF, HDF, WIÓROWA BLATY KUCHENNE**  
nowa kolekcja

Nowy Sącz, ul. Bielowicka 2, tel. (018) 443-89-06  
Kraków, al. Pokoju 81, tel. (012) 643-46-92

**KONSTALBLECH** 32-830 Wojnicz k/Tarnowa, Łopień 194  
☎ (014) 79-15-90  
**KONTENERY**  
Produkcja Sprzedaż Wynajem  
Konstalblech@mail.zetosa.com.pl 31-030 Kraków ul. Bonerowska 1 ☎ (012) 423-22-13

**OknoPlus®**  
PRODUCENT OKIEN PCV  
Kraków, ul. G. Zapolskiej 42, tel. 423 71 74  
Kraków, ul. Klimeckiego 14, tel. 652 76 66  
Kraków, os. Kolorowe 46, tel. 644 49 29  
Kraków, ul. Wroney 32, tel. 262 12 07

Okna Niemożliwe?!



# Małopolska

## Narciarskie ostatki

(INF. WŁ.) Przed nami wydłużony majowy weekend, znakomita okazja do wycieczek. Dla narciarzy to ostatnia szansa skorzystania z uroków zimy. Kolejka na Kasprowym Wierchu i wyciągi na Gąsienicową i Goryczkową będą kursować tylko do poniedziałku 3 maja.

Do Zakopanego zamierza przyjechać wielu gości. Są jeszcze wolne miejsca. Za dwuosobowy pokój z łazienką plus śniadanie trzeba zapłacić od 80 do 120 złotych. Nocleg w kwaterek prywatnych oscyluje w granicach 25 zł, ale górale łowią turystów przy „zakopiance” oferując ceny nawet o połowę niższe.

Wczoraj po południu na Kasprowym było plus pięć stopni, a przy bezwietrznej pogodzie mgła w znacznym stopniu ograniczała widoczność. Śnieg przypominał gęstą zupę, w której narciarze grzęźli po kostki. (LECH)

## Tatry oddają ofiary

Ratownicy TOPR odnaleźli wczoraj w rejonie Zawratu ciała wszystkich trzech turystów z Pułtusa, którzy na początku lutego zginęli pod lawiną – podało Tatrzańskie Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe.

Po godz. 15 pies wskazał miejsce, gdzie spoczywało ciało pierwszego z chłopców. Ciała całej trójki odnaleziono w jednym miejscu – ok. 2,5 metra pod zwalami śniegu, na drodze zejściowej z Zawratu do Doliny Pięciu Stawów. Według ratowników nie ulega wątpliwości, że trzech nastolatków z Pułtusa zginęło pod lawiną.

Ciała turystów przetransportowano śmigłowcem do Zakopanego, gdzie mają być poddane identyfikacji przez rodziny. (PAP)

Kolejny numer „Dziennika Polskiego” ukaże się we wtorek 4 maja

(INF. WŁ.) – Zatrzymałem serce, przecinałem lewy przedsionek, teraz odsysamy krew. Wchodzę do komory, żeby ocenić wadę. Zastawka pacjentki jest zwężona i zwapniała – mówił dr Marek Kapelak operujący 48-letnią kobietę z wadą zastawki mitralnej. – Jaka jest pana decyzja? – zapytał prof. Antoni Dziatkowiak. – Tej zastawki nie uratujemy. Musimy ją wymienić – odpowiedział dr Kapelak. Patrzyliśmy, jak chirurg wycina „zepsutą” zastawkę. Wyglądała jak pęknięta, gumowa łatka. Wkrótce rozpoczęło się wszywanie sztucznej zastawki do serca pacjentki.

Było to imponujące widowisko: operację obserwowaliśmy na dużym ekranie siedząc w sali konferencyjnej Krakowskiego Szpitala Specjalistycznego im.

## Telemedycyna w Krakowskim Szpitalu Specjalistycznym

# Operacja na odległość

Jana Pawła II. Prof. Antoni Dziatkowiak rozmawiając z gośćmi na sali jednocześnie obserwował ekran i wydawał dyspozycje chirurgowi prowadzącemu operację. – Chory śpi, nic go nie boli – uspokajał zebranych na sali.

Transmisja była możliwa dzięki najnowocześniejszej sieci komputerowej, która – po 5-letnich przygotowaniach – w grudniu ubiegłego roku została zainstalowana w szpitalu. Do tej pory była używana wyłącznie do diagnostyki chorób

serca. Wczoraj po raz pierwszy w Polsce przeprowadzono teletransmisję z sali operacyjnej. Bardzo wysokiej jakości obraz cyfrowy można przekazywać nie tylko z budynku do budynku, ale również do innych miast Polski i za granicę. Pacjentowi te nowe techniczne możliwości stwarzają dodatkową szansę: może skorzystać z konsultacji specjalistów najwyższej rangi z całego świata bez konieczności odbywania podróży. Jest to też szansa dla chirurga – skomplikowany zabieg może być pro-

wadzony z udziałem najlepszych specjalistów.

– Telemedycyna to nasza przyszłość – mówił Mieczysław Pasowicz, dyrektor Krakowskiego Szpitala Specjalistycznego im. Jana Pawła II, prezydent Polskiego Stowarzyszenia Dyrektorów Szpitali. – Dzięki niej znacznie obniżymy koszty leczenia nie tylko dlatego, że pacjenta nie trzeba będzie wozić od lekarza do lekarza, ale i z tego powodu, że chirurg w każdej chwili będzie miał dostęp do danych pacjenta i przebiegu jego choroby.

## Nowi prorektorzy Uniwersytetu Jagiellońskiego

# Nowe kompetencje

(INF. WŁ.) Wczoraj elekto-rzy Uniwersytetu Jagiellońskiego wybrali prorektorów nowej kadencji. Większością głosów (średnio 145 na 159 możliwych) poparli wszystkie kandydatury zgłoszone przez rektora elekta prof. Franciszka Ziejkę.

Nowi rektorzy mają inny niż dotychczas zakres kompetencji, zmienione też zostały nazwy ich funkcji. Prorektorem ds. rozwoju został prof. dr hab. Wojciech Francisz (Wydział Biologii i Nauk o Ziemi), przejmując część funkcji dotychczasowego prorektora ds. ogólnych (taka funkcja została w ogóle zlikwidowana).

– Uruchomiłem wielki proces inwestycyjny. Jest teraz sprawa podstawowa, żeby jeden człowiek, jeden prorektor czuł zarazem nad ogromnymi inwestycjami, nad remontami i nad całym mieniem uczelni oraz by określona była wizja kierowania nimi – powiedział „Dziennikowi” rektor, prof. Franciszek Ziejka. Tę funkcję

nieprzypadkowo otrzymał prof. Francisz – kilka lat temu przewodniczył on zespołowi, który opracował raport o stanie i perspektywach rozwoju uniwersytetu.

Prof. dr hab. Maria Nowakowska (dziekan Wydziału Chemii) została wybrana na prorektora ds. badań i współpracy międzynarodowej – będzie zatem łączyć funkcje dwóch dotychczasowych prorektorów. Działania pani prorektor będą dotyczyły m.in. inicjatyw związanych z integracją wydziałów UJ – medycznych i przyrodniczych, a także zapraszania wybitnych naukowców z zewnątrz do uczestnictwa w organizowanych zespołach badawczych.

Prorektor ds. studenckich został przemianowany na prorektora ds. dydaktyki – funkcję tę obejmie prof. dr hab. Andrzej Chwalba (dziekan Wydziału Historii). Zmiana nazwy była tu tylko formalna (na bardziej adekwatną, zdaniem rektora) – zakres obowiązków po-

zostaje ten sam: prorektor zajmie się sprawami studentów, ale też modernizacją nauczania i programów studiów, a nadto będzie dążył do otwarcia uczelni dla osób niepełnosprawnych.

Na prorektora ds. polityki kadrowej i finansowej (przejmującego część kompetencji prorektora ds. ogólnych) został powołany prof. dr hab. Krzysztof Królas (obecnie prodziekan Wydziału Matematyki i Fizyki).

Nie zmienione zostało stanowisko prorektora ds. Collegium Medicum – obejmie je prof. dr hab. Marek Zembala (Wydział Lekarski). – Zadania prorektora ds. Collegium Medicum w tej chwili są olbrzymie: z jednej strony jest to działalność promocyjna (by rozpropagować osiągnięcia znakomitych uczonych z Collegium Medicum), a z drugiej – ostateczne uregulowanie sprawy prawnego usytuowania klinik – tak, by miały status szpitali uniwersyteckich, a nie zostały wyprowadzone z uczelni – podkreśla prof. Ziejka. (MM)

## Rektorzy wybrani

### W Akademii Muzycznej i Wyższej Szkole Pedagogicznej

(INF. WŁ.) Nowych rektorów kadencji 1999 – 2002 wybrały wczoraj kolejne dwie krakowskie uczelnie. W Akademii Muzycznej wybrano prof. Barbarę Świątek-Żelazny. Rektorem Wyższej Szkoły Pedagogicznej został natomiast prof. dr hab. Michał Śliwa.

– Mechanizm działania uczelni jest mi bardzo dobrze znany, gdyż obecnie jestem prorektorem do spraw kadr i dydaktyki w Akademii – powiedziała „Dziennikowi” prof. Barbara Świątek-Żelazny. – Nasza uczelnia ma ogromny potencjał: twórczy, odtwórczy i naukowy. Moim zamierzeniem jest ten potencjał pomnażać. Musimy być otwarci na świat; nasi studenci powinni móc przenosić się pod-

czas studiów na inne uczelnie światowe.

Prof. Barbara Świątek-Żelazny jest kierowniczką Katedry Instrumentów Dętych, Akordeonu i Perkusji. Flecistka, jako solistka i kameralistka koncertowała ze wszystkimi orkiestrami w kraju, wiele lat pracowała w Orkiestrze Polskiego Radia i Telewizji, była członkiem zespołu „Trio Barokowe”.

W Wyższej Szkole Pedagogicznej rektorem wybrano prof. dr hab. Michała Śliwę. Nowy rektor jest historykiem i politologiem. Był prodziekanem Wydziału Humanistycznego oraz prorektorem uczelni. Specjalista z dziedziny historii doktryn politycznych i prawnych, autor 300 prac naukowych. (MM)

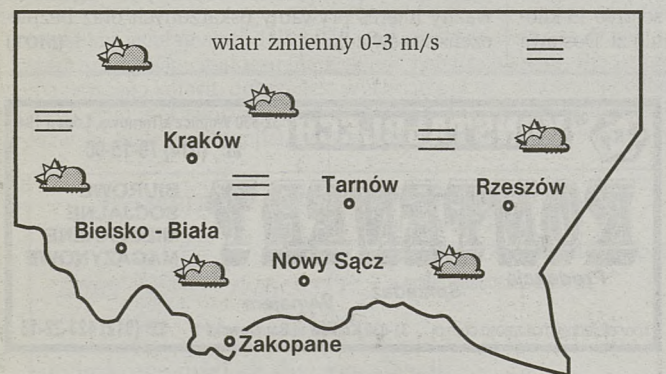
**NOWO OTWARTY  
SALON  
ROWEROWY  
extreme**  
Kraków, ul. Klimeckiego 10  
tel. 4235111  
Zapraszamy: pn.-pt. 8-18, sob 8-13

**OKNOPLAST** *JAKOŚĆ*  
*na zawsze*  
wciąż te same CENY  
*do końca maja 99*  
bezpłatna infolinia: 0800 13 00 48

**CENTRUM  
BOY2 CERAMIKI**  
Kraków, ul. Klimeckiego 14  
tel./fax (012) 656-00-25  
tel. 656-11-03  
na STAŁEJ WYSTAWIE  
BUDOWNICTWA  
**Kompletna  
łazienka**  
3 000  
wzorów fliz

**MEGATERM**  
CERAMICZNY PUSTAK DO ŚCIAN  
JEDNOWARSTWOWYCH  
388  
**3,36 + 7 % VAT**  
**PROMOCYJNE CENY**  
**PUSTAKI MAX I CEGŁY**  
**CENY z MARCA '98**  
"CERMEGAD" Spółka z o.o.  
ul. Zatyka 8, 31-587 Kraków  
tel. (012) 644 95 34, 647 39 62

## Prognoza pogody



| Temperatura (min./max) |    |    |    |
|------------------------|----|----|----|
| Bielsko                | 9  | 16 | 11 |
| Częstochowa            | 9  | 16 | 11 |
| Kasprowy Wierch        | 1  | 2  | 15 |
| Katowice               | 12 | 16 | 13 |
| Kraków                 | 10 | 16 | 8  |
| Krosno                 | 11 | 13 | 14 |
| Nowy Sącz              |    |    |    |
| Przemyśl               |    |    |    |
| Rzeszów                |    |    |    |
| Tarnów                 |    |    |    |
| Zakopane               |    |    |    |
| Warszawa               |    |    |    |



**Sytuacja baryczna:** Polska jest w obszarze podwyższonego ciśnienia.

**Prognoza pogody:** Jutro w dzień zachmurzenie duże i umiarkowane. Lokalnie na nizinach do godzin południowych utrzymywać się mogą poranne mgły i zamglenia. Temperatura maksymalna od 13 do 17 st., na Podhalu od 12 do 14 st., a w Tatrach 2 st. W nocy pochmurno z możliwością opadów. Mglisto. Temperatura minimalna od 9 do 13 st., na Podhalu od 7 do 9 st., w Tatrach 1 st. Wiatr słaby zmienny.

**Ciśnienie atmosferyczne (wczoraj o godz. 15.00):** 988 hPa, tj. 741 mm Hg. Tendencja: wzrost.

**Uwaga kierowcy:** Widzialność rano w rejonach mgieł ograniczona, poza tym warunki drogowe dobre.

**Całkowita zawartość ozonu:** 340 Dobsonów. Średnia wieloletnia dla kwietnia wynosi 380 Dobsonów.

**Sytuacja biometeorologiczna:** Korzystna – sprawność psychofizyczna u większości ludzi

utrzyma się w fizjologicznej równowadze.

**Prognoza orientacyjna na niedzielę i poniedziałek:** W niedzielę w ciągu dnia przez obszar Polski południowej przemieści się strefa zachmurzenia frontu chłodnego z opadami deszczu, a w górach śniegu, za którym napłynie znacznie chłodniejsze powietrze pochodzenia arktycznego. Temperatura spadnie o ok. 10 st., maksymalna do 9, 13 st., minimalna w nocy do 0, 3 st., a lokalnie mogą wystąpić przymrozki do -1 st.

### Temperatury z dnia 29.04

**Polska:** Białystok 12,2, Bielsko-Biała 16,4, Kasprowy W. 1,6, Katowice 16,7, Kraków 16,7, Krosno 15,5, Nowy Sącz 16,1, Opole 15,6, Przemyśl 12,3, Szczecin 13,2, Tarnów 16,7, Toruń 12,6, Warszawa 11,5, Wrocław 14,8, Zakopane 13,1.

**Europa:** Amsterdam 13,8, Bratysława 19,9, Budapeszt 21,3, Bukareszt 21,2, Kijów 18,6, Londyn 15,3, Moskwa 14,8, Paryż 8,9, Praga 18,4, Rzym 21,3, Sofia 19,2, Wiedeń 19,6.

## Horoskop codzienny

### Księżyc w znaku Skorpiona

**BARAN (21 III – 20 IV):** Siła, inteligencja, charme, wdzięk – masz wszystkie atuty. I wszystkie nuty płyną spod Twojej batuty.

**BYK (21 IV – 21 V):** Cierpliwość czasami oznacza wyczekiwanie, a czasami aktywne rozwiązywanie problemów.

**BLIŹNIĘTA (22 V – 21 VI):** Zmysłowy, zadowolony z siebie, zachany (w sobie?), masz to, co powinienes mieć. Wiele zdrowia!

**RAK (22 VI – 22 VII):** Jeszcze z tydzień i wszystkie uciążliwości zupełnie zanikną. Ale ciesz się – już dzisiaj!

**LEW (23 VII – 22 VIII):** Postawa pełna aktywności życiowej, zmieniająca do rozwiązywania problemów. Tak trzymaj. Gwiazdy świecą!

**PANNA (23 VIII – 22 IX):** Los sprzyja dowiec. Los sprzyja wesołym. Uśmiech – to pół sukcesu. Także w trudnościach biznesowych.

**WAGA (23 IX – 22 X):** Dzieło wielkie lub poważny interes – taka perspektywa. Trzeba powoli i cierpliwie...

**SKORPION (23 X – 21 XI):** Jeszcze ze siedem dni – bez rewelacji. Potem już pójdzie ostro – do wakacji.

**STRZELEC (22 XI – 21 XII):** Są rzeczy smutne i wesołe – tak się miesza w życiu. Raz na wozie, raz pod stołem.

**KOZIORÓŻEC (22 XII – 20 I):** Bez rewelacji ale nie bez nadziei. Trzeba walczyć... z uporem. Rozwiązywać problemy – po kolei.

**WODNIK (21 I – 20 II):** Łatwo nie będzie, czego zresztą nikt nie obiecywał. Ale gra toczy się o wysoką stawkę, a ten, co wygrywa...

**RYBY (21 II – 20 III):** Posuwasz sprawę naprzód, rozwiązujesz problemy. Tak trzeba, bez egzaltacji, ale i bez tremy... **ASTROLOGUS**



## Leszek Piotrowski odwołany ze stanowiska

# Nielojalny wiceminister

Premier Jerzy Buzek odwołał ze stanowiska wiceministra sprawiedliwości Leszka Piotrowskiego.

Wiceminister sprawiedliwości Leszek Piotrowski zarzucił publicznie Hannie Suchockiej, że nie panuje nad podległą jej prokuraturą, m.in. dlatego, że „jest ciągle w rozjazdach”. Media ujawniły list Piotrowskiego do premiera ze stycznia br., w którym postawił on takie zarzuty. Miał m.in. zastrzeżenia do nadzoru nad prowadzeniem śledztw: w sprawie zagarnięcia pieniędzy Zarządu Regionu Śląsko-Dąbrowskiego NSZZ „S”, działań Andrzeja Milczanowskiego w sprawie Józefa Oleksego oraz wobec umorzenia śledztwa o zaginięcie teczki „Bolka”. W liście tym Piotrowski twierdził też, że działania niektórych prokuratorów zagrażają rządowi - chodzi głównie o Prokuraturę Okręgową w Warszawie, która prowadzi najważniejsze śled-

stwa. Z kolei działania prokuratury w Katowicach mogły - według Piotrowskiego - doprowadzić do postawienia bezpodstawnych zarzutów Markowi Kempskiemu, wojewodzie śląskiemu, b. liderowi śląskiej „S”.

Rzecznik prasowy rządu, Krzysztof Luft powiedział, że „takie jednoznacznie negatywne i publiczne wystąpienie przeciwko własnemu szefowi, jak w przypadku wiceministra Piotrowskiego, powinno się wiązać z gotowością do złożenia dymisji”. Według rzecznika, premier oczekuje, że Porozumienie Centrum, z którego wywodzi się Piotrowski, wskaże kandydata na jego następcę.

Piotrowski ubolewa nad tym, że list do premiera dostał się do prasy. Nie uważa jednak, by były podstawy podania się przez niego do dymisji.

Premier Jerzy Buzek powiedział wczoraj, że „ze względu na odpowiedzialność za państwo”

nie mógł dopuścić, by podwładny zachowywał się nielojalnie wobec przełożonego i dlatego odwołał wiceministra Piotrowskiego. Szef rządu przyznał, że liczył, iż Piotrowski sam poda się do dymisji. Odnosząc się do zastrzeżeń Piotrowskiego do prowadzonych przez prokuraturę śledztw, Buzek powiedział m.in., że „jeżeli są zastrzeżenia do decyzji o umorzeniu śledztwa, można ją zawsze zaskarżyć do sądu”.

Minister sprawiedliwości Hanna Suchocka, odrzucając oskarżenia Piotrowskiego o brak odpowiedniego nadzoru nad prokuraturą, oświadczyła, że rozumie ten nadzór jako ogólne kierownictwo, a nie ingerowanie w poszczególne śledztwa. W odpowiedzi na kolejny zarzut Piotrowskiego, że „jest w ciągłych rozjazdach”, odparła, że chciałyby, aby każda osoba z ministerstwa pracowała w nim tyle, co ona. (PAP)

## KPN-O znów lustruje

### Wniosek o wszczęcie postępowania wobec posłów SLD i UW

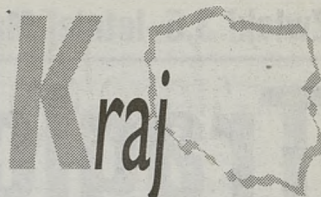
Wnioski o wszczęcie postępowania lustracyjnego wobec pięciu posłów SLD i UW złożył wczoraj u rzecznika interesu publicznego poseł KPN-O Michał Janiszewski. Wnioski dotyczą czterech posłów SLD Leszka Millera, Włodzimierza Cimoszewicza, Jerzego Jaskierni i Jacka Piechoty oraz posła Unii Wolności Jerzego Osiatyńskiego.

Posłowie KPN-O przypomnieli, że cztery osoby, które obejmuje wniosek, znalazły się na przygotowanej przez byłego szefa MSW Antoniego Macierewicza liście domniemyanych tajnych współpracowników SB, a także na ujawnionej przez prasę tzw. liście Milczanowskiego.

Żadna z tych osób w ciągu ostatnich sześciu lat nie dochodziła swych praw i nie twierdziła, że posądzenie było niesłuszne - argumentował wiceszef KPN-O Tomasz Karwowski. Do wniosku Janiszewski dołączył kryptonimy, pod jakimi posłowie mieli współpracować (Cimoszewicz - „Carex”, Osiatyński - „Osiatyński”, Jaskiernia - „Prym”, Piechota - „Robert”).

Konfederaci nie chcieli ujawnić, skąd wzięły się ich podejrzenia wobec Leszka Millera, który nie znalazł się na listach przygotowanych przez byłych szefów MSW (według KPN-O, miał się posługiwać kryptonimem „Minim”). Lider KPN-O Adam Słomka dodał tylko, że źródłem były m.in. „wewnętrzne materiały kontrwywiadowcze” oraz informacje od ludzi pracujących po 1990 r. w służbach specjalnych.

Oświadczenie lustracyjne złożyłem zgodnie z prawdą. Zarzuty KPN są bezpodstawne i kłamliwe - powiedział Leszek Miller na wczorajszej konferencji prasowej. To samo powiedział Cimoszewicz. Podkreślił, że swoje oświadczenie składa po to, aby nie pozostawić jakichkolwiek wątpliwości co do tego, jaka jest prawda. (PAP)



**■ NAPADLI I ZRABOWALI.** Nieznani sprawcy pobili i okradli w Łodzi małżeństwo D. z Poznania, handlujące wyrobami jubilerskimi. Kobieta z obrażeniami klatki piersiowej i podejrzeniem krwiaka mózgu przebywała w szpitalu. Gdy państwo D. wysiedli z samochodu i utworzyli bagażnik, podjechał do nich samochód marki BMW. Wyskoczyło z niego dwóch zamaskowanych sprawców z kijami bejsbolowymi w rękach i rzuciło się na 40-letnią kobietę, odbierając jej torbę z wyrobami jubilerskimi, wartości prawie 300 tys. zł. Napastnicy uciekli swoim samochodem.

**■ ŚMIERTLENA OFIARA POŻARU.** Podczas pożaru w domu jednorodzinnym w podkaliskim PawłóWKu (Wielkopolskie) śmierć poniosła kobieta zamieszkująca w budynku. Najprawdopodobniej zginęła ona w ogniu, ale rzeczywiste przyczyny zgonu ustali obecni na miejscu prokurator. Na razie nie są znane przyczyny pożaru.

**■ DRUKOWALI DWUDZIESTOZŁOTÓWKI.** Czterech 19-latków, wytwarzających fałszywe banknoty, zatrzymali policjanci z Koniecpola (Śląskie). Znalezione także sprzęt komputerowy do produkcji fałszyków. Na razie nie wiadomo, ile i jakich fałszywych nominałów puszczono w obieg. Policja znalazła 33 banknoty o nominale 20 zł. Zabezpieczono też komputer, skaner i drukarkę, a także dyskiety i papier służące do drukowania fałszyków.

**■ OSZUŚCI Z PIECZĄTKĄ.** Dwaj mężczyźni podający się za pracowników Telekomunikacji Polskiej SA - wyposażeni w fałszywą pieczęć - wyłudzały pieniądze od mieszkańców Gdańska. Podczas jednej „wizyty” zarabiają do 200 zł - niekiedy zabierają też aparat telefoniczny. Oszuści pod pozorem niezgodności w umowach, każą dokonać dopłaty do zainstalowanych już linii telefonicznych. Proponują również wymianę aparatów telefonicznych pod pretekstem, że posiadane obecnie nie nadają się do współpracy z nowymi centralami instalowanymi przez telekomunikację. Dają pokwitowania i zabierają aparaty telefoniczne.

## Z konkursu i z ogłoszenia

# Urzędnicza służba

- Jesienią rozpocznie się nabór na urzędników służby cywilnej - powiedział wczoraj Szef Służby Cywilnej Jan Pastwa. Według niego, w tym roku mianowania może otrzymać około dwóch tysięcy osób. Pastwa zapewniał, że służba cywilna będzie bezstronna, neutralna politycznie, fachowa i obiektywna.

Według Jana Pastwy, dzięki nowej ustawie o służbie cywilnej zasady te nie będą tylko deklaracją, lecz zostaną wprowadzone w życie. - Zasadnicza filozofia, która wynika z tej ustawy, polega na tym, że wszystkie kierownicze stanowiska w administracji rządowej są obsadzane na zasadzie konkursów, a pozostałe stanowiska - na zasadzie otwartych ogłoszeń - mówił premier.

Jerzy Buzek podkreślił, że rządowi zależy na tym, by w ten sposób tworzona służba cywilna miała charakter trwały, niezależny od układów politycznych i zmieniających się ekip rządzących. Premier dodał, że po wejściu w życie nowej ustawy - czyli najpóźniej za dwa miesiące - powoła nową Radę Służby Cywilnej, która będzie mu doradzać. Powiedział, że zależy mu na tym, by w Radzie znaleźli się przedstawiciele głównych sił politycznych.

Według Pastwy, teraz procedura tworzenia służby cywilnej „ruszy z miejsca”. Jest to możliwe, bo w śróde Trybunał Konstytucyjny orzekł, że nie ma przeszkód, by prezydent Aleksander Kwaśniewski podpisał ustawę o służbie cywilnej. Prezydent ma na jej podpisanie 21 dni. Ustawa zacznie obowiązywać w miesiąc po podpisaniu przez prezydenta. Aby możliwy był nabór na urzędników służby cywilnej jeszcze w tym roku, konieczna będzie nowelizacja ustawy. Przewiduje ona bowiem, że każdego roku do 31 maja można składać wnioski do postępowania kwalifikacyjnego.

Po wejściu w życie ustawy wszystkie osoby pracujące teraz w urzędach administracji rządowej staną się automatycznie pracownikami służby cywilnej.

Na początku stycznia tego roku prezydent zaskarżył ustawę do Trybunału Konstytucyjnego. Sędziowie uznali jednocześnie, że nie stoi na przeszkodzie, by ustawa o służbie cywilnej mogła wejść w życie. (PAP)

# PIT czas wysłać

## Kończy się rozliczanie podatków za 1998 rok

Dokończenie ze str. 1

Tym, którzy obawiają się, iż przy rozliczaniu podatku pomylił się, warto przypomnieć o możliwości dokonania korekty zeznania. Jak tłumaczą w Izbie Skarbowej, w takiej sytuacji zeznanie trzeba wypełnić ponownie i dopłacić wynikające z korekty kwoty.

Dla wielu osób wypełnianie skomplikowanych formularzy jest zadaniem wręcz niewykonalnym. O pomoc proszą bliskich lub znajomych, a jeśli nie ma wyjścia - zmuszeni są do płacenia za rozliczenie doradcom podatkowym. Jak opowiadają urzędnicy, zdarzało się, że podatnicy - ze zdenerwowania - przesyłali... puste koperty, gdyż zapominali włożyć do nich PIT.

Kilka dni temu premier Jerzy Buzek przyznał, że wypełnianie PIT-ów „to złożony proceder”. Zdaniem cytowanego przez PAP premiera, skomplikowana procedura wypełniania tych dokumentów „to jeden z powodów, dla których warto by zmienić system podatkowy”. - Może lepiej byłoby wypić kawę przy oglądaniu telewizji lub ze znajomymi, a nie przy znużającym wypełnianiu tak wielu planów - mówił Buzek.



Finiszowi rozliczeń z fiskusem towarzyszyła kampania informacyjna Unii Polityki Realnej, domagającej się znacznego obniżenia i ujednolicenia stawek podatkowych oraz gruntownego uproszczenia PIT-ów. Na plaka-

tach UPR przedstawia propozycję prostego, jednostronicowego formularza zeznania podatkowego. Na razie jednak pozostaje nam „walka” z wielostronicowymi drukami i formularzami dodatkowymi... (L.K.)

Wycieczki objazdowe Wczasy

♦ WŁOCHY ♦ FRANCJA ♦ NORWEGIA ♦ GRECJA ♦ CHORWACJA ♦ CYPR

♦ BRATYSŁAWA-WIEDEN-BUDAPEST ♦ EGIP

od 24.IV.99r. BILETY AUTOKAROWE DO CAŁEJ EUROPY

ORGANIZACJA IMPREZ TURYSTYCZNYCH NA ZAMÓWIENIE

Kraków, ul. Skłodowskiej 9 tel.: 421-37-00, 421-80-22, 423-16-73

Kraków, ul. Józefińska 13, tel. 656-49-09

**Radtur**

**TUI** OFERTY TURYSTYCZNE

**FLIZY**

wyposażenie łazienek

KAMIR S.C.

ul. Wielicka 61, tel. 656 46 00

**Do 15.05.1999r. przyjęcia do**

- I Prywatnego LO (rok zał. 1990r.)

- Prywatnego Gimnazjum nr 1 (z poszerzonym językiem ang. i niemieckim oraz informatyką)

**Czesne 250 zł**

Kraków, al. Dygańskiego 5B, tel. 657 66 19.

**SALON OKIEN I DRZWI**

na terenie CH KrakChemii

tel. 411 21 33 w. 148 tel./fax 411 41 56

Okna z drewna w 3 systemach Ekskluzywne drzwi drewniane

Stołarka z PCV i aluminium Kilka systemów Konstrukcje nietypowe szyba niskiemisyjna k=1,3 gratis!!!

**CENY PROMOCYJNE RATY!!!**

**Emar**

**Zapraszamy**

**MIESZKANIA**

WŁASNOŚCIOWE - HIPOTECZNE

**F.R.B. INTER-BUD**

Inwestor - generalny wykonawca

**BIURO SPRZEDAŻY MIESZKAŃ**

30-384 Kraków ul. Szuwarowa 3/24 (boczna ul. Kobierzyńskiej) Czynne 9.00 - 17.00

tel. 262-12-96, 262-12-64

• Lokalizacja: ul. Szuwarowa przy Kobierzyńskiej

• Cena 1 m<sup>2</sup> wraz z działką: od 2.462 zł (III kwartał 1998 r.)

• Garaże - cena 1m<sup>2</sup> 1.450 zł. + VAT

• Wysoki standard wyposażenia

• Termin oddania III/IV kwartał 1999 r.

**Zamieszkaj u nas ...**

**KRAKOWSKA FIRMA HANDLOWA**

**ARTDOM**

**AUTORYZACJA FIRM**

**LIEBHERR** **SANYO** • lodówki • zamrażarki • kuchnie • pralki • pralko-suszarki • zmywarki do naczyń • miksery • odkurzacze • telewizory • kuchnie mikrofalowe • szkło domowe i porcelana • miniwieże

**GRUNDIG** **Siemens** **zelter**

**BOSCH** **SONY** • pralko-suszarki • zmywarki do naczyń • miksery • odkurzacze • telewizory • kuchnie mikrofalowe • szkło domowe i porcelana • miniwieże

**BRAUN** **polar**

**Panasonic** **Candy** **Whirlpool**

**PHILIPS** **Rowenta** **Moulinex**

**Husqvarna** **JVC**

W każdą sobotę pokazy i promocje maszyn do szycia

**RATY BEZ ŻYRANTÓW**

0% 1 wpłata

**TRANSPORT, GWARANCJA**

**SKLEPY:**

Kraków, ul. Królewska 47, 47a, tel./fax 633-50-95

Rynek Podgórski 14, tel./fax 656-11-45



Zwłoki 3,5-letniej Magdy znaleziono w wodach Wisły

# Tragiczna prawda

Dokończenie ze str. 1

Przybyli na miejsce dr Erazm Baran, biegły sądowy z Zakładu Medycyny Sądowej, dokonał wstępnych oględzin zwłok. Na ciele dziewczynki nie stwierdził żadnych widocznych obrażeń. Użyty pies tropiący ruszył w kierunku wody. - To wyklucza przypuszczenie, że dziecko zostało w tym miejscu wrzucone do wody. Sprawdzaliśmy na wszelki wypadek - mówi podinsp. Wojciech Wujda, szef Miejskiego Sztabu Kierowania nadzorujący akcję poszukiwawczą.

Trwające dziewięć dni poszukiwania Magdy zostały odwołane. Zakończyli pracę ślasy płetwonurkowie penetrujący wczoraj Wisłę w okolicy mostu Piłsudskiego. Odwołano też przybyłych do Krakowa przewodników psów z Gdańska, którzy dzisiaj zamierzali rozpocząć poszukiwania.

Ciało Magdy znaleziono około 3 km od miejsca, w którym zaginęła. Tej okolicy płe-



Fot. Anna Głód

twohurkowie dotąd nie penetrowali. Szukano natomiast około 400 metrów dalej - w pobliżu zapory na stopniu wodnym Kościuszkowski. Policjanci przypuszczają, że zwłoki dziecka wypłynęły na powierzchnię wody w ostatnich godzinach. Mogły jednak zacheć się o barkę przycumowa-

waną w pobliżu mostu kolejowego przy ul. Dekerta. Te wątpliwości wyjaśni sekcja zwłok. (EK)

O poszukiwaniach Magdy piszemy również na str. 41 w artykule pt. „Cztery minuty”. Tekst został złożony do druku, zanim dowiedzieliśmy się o odnalezieniu zwłok dziewczynki.

# Nożem w brzuch

(INF. WŁ.) Sąd Okręgowy w Tarnowie skazał Rafała T. na 5 lat pozbawienia wolności i 3 lata pozbawienia praw publicznych za ugodzenie nożem 19-letniego maturzysty.

Do zdarzenia doszło wieczorem 8 kwietnia 1998 roku, w tarnowskiej dzielnicy Krzyż. Chłopca, który wychodził z domu koleżanki, zaczęli trzeci młodych mężczyzn. Jeden z nich, - Rafał T. - bez powodu uderzył go nożem w brzuch. Ranny chłopiec, który miał za miesiąc

zdawać maturę, o własnych siłach dotarł do domofonu w mieszkaniu koleżanki. Dzięki szybkiej interwencji chirurgicznej, ofiara napadu przeżyła, chociaż konieczne było usunięcie śledziony.

Sąd Okręgowy w Tarnowie wydając wyrok zastosował nadzwyczajne złagodzenie kary uwzględniając zadośćuczynienie ze strony rodziny oskarżonego wobec poszkodowanego. (ZIOB)

W Żywcu

## Podejrzani o gwałt

Sąd Rejonowy w Żywcu (woj. śląskie) aresztował wczoraj dwóch mężczyzn podejrzanych o dokonanie zbiorowego gwałtu na młodej kobiecie. Trzeci z podejrzanych odpowiadać będzie z wolnej stopy.

Kilka dni temu w jednej z podziwieckich wsi młoda kobieta wracała w nocy z dyskoteki. Dziewczyna zatrzymała się przy kilku mężczyznach siedzących przy ognisku, ponieważ знаła jednego z nich. Trzech podstępnych mężczyzn zgwałciło dziewczynę. Do przestępstwa doszło na oczach kilku innych uczestników imprezy przy ognisku. (PAP)

## Pozwany sędzia

Odszkodowanie za skierowanie?

Mieszkaniec Kęt (woj. małopolskie) pozwał wczoraj do Sądu Rejonowego w Bielsku-Białej sędziego tego sądu. Zarzuca mu naruszenie dóbr osobistych i domaga się 200 tys. zł odszkodowania.

Józef Gawęda pozwał sędziego, ponieważ uważa, że został przez niego bezpodstawnie skierowany na badania psychiatryczne. Sędzia wydał takie postanowienie na rozprawie w 1996 r. W jej trakcie Józef Gawęda udzielał wyjaśnień, dlaczego w wydawanym przez siebie piśmie obraził prezydenta Lecha Wałęsę.

Gawęda nie rozumie, dlaczego sędzia wydał nakaz doprowadzenia go na badania psychiatryczne. Twierdzi, że w trakcie rozprawy „zachowywał się z szacunkiem dla sądu” i udzielał obszernych wyjaśnień.

Nazwisko Józefa Gawędy stało się znane, gdy zaskarżył do gdańskiego Sądu Rejonowego b. prezydenta Lecha Wałęsę o zwrot 100 mln starych zł. Wałęsa miał deklarować w 1990 r., że każdy dorosły Polak otrzyma po jego wyborze na urząd prezydenta po 100 mln zł. W 1996 r. Sąd Wojewódzki w Gdańsku odrzucił pozew Gawędy. (PAP)

Protest rolników przed sądem w Muszynie

## Zagórny skazany

Dokończenie ze str. 1

Marian Zagórny przed wejściem na salę sądową jeszcze raz powiedział, że nie czuje się winny: - To państwo jest winne, bo swoim działaniem powoduje, że rolnicy uciekają się do takich działań. Ile lat mówiliśmy, że należy wprowadzić cło. Teraz okazuje się, że można. Ale czy trzeba było tej całej zawieruchy? Nie boję się, bo to rolnicy mają rację.

Wychodzącego z sądu przewodniczącego Ogólnopolskiego Związku Protestacyjnego zebrani rolnicy przywitali z radością i oklaskami, a Marian Zagórny powiedział: - Dalej będę robił to samo. Komitet Protestacyjny nadal działa. Mamy dowody, że importerzy nadal

oszukują skarb państwa. Sprowadzają np. tzw. posypkę piekarską, która nie jest objęta cłem, a w rzeczywistości przyjeżdża do Polski mąka. Zaniżany jest też tonaż w wagonach.

Oszacowano straty PKP, a nikt nie policzył szkód, jakie ponieśli rolnicy wskutek polityki rządu. Oczywiście, odwołam się od tego wyroku.

Tekst i fot. JERZY CEBULA



**CIVIC 5d**  
KLIMATYZACJA GRATIS !!!

nowy  
**ACCORD, CIVIC**  
w specjalnej wersji  
**EXCLUSIV**

- zaskakująco atrakcyjne wyposażenie
- szokująco niska cena

Przyjmujemy w rozliczeniu samochody używane (korzystne warunki).

**HONDA** **CAR PARTNER**

**SALON** os. Niepodległości 1 (Gen. Andersa) tel./fax (012) 647-67-22 **SERWIS** Os. Dąbrowskiego 303 33A (Gen. Andersa) tel. (012) 647-00-53

**DAEWOO** **AUTO PARTNER**

**SALON:** Kraków os. Kolorowe 16a (Al. Jana Pawła II), tel. 643 50 86, 643 76 01  
**SERWIS** z kawiarnią: Kraków ul. Księża Pijarów 10, tel. 413 02 22

**35**  
jubileuszowy  
**studencki festiwal piosenki**  
5-8 maja 1999  
w Krakowie

**5.05 /środa/**  
godz. 11.00 do 12.00 - Rynek Główny Wielka Parada Inauguracyjna. **Uroczyste rozpoczęcie 35. Studenckiego Festiwalu Piosenki**  
godz. 13.00 - Przegląd Konkursowy, Teatr Buckleina (ul. Lubicz 5) - wstęp wolny  
godz. 20.30 - Nocne śpiewanie przy ogniskach - majówka przy Forcie Św. Benedykta, (Wzgórze Lasoty, 2 min od Rynku Podgórskiego), wstęp wolny  
"Epokowy Koncert Pamięci Wojtki Bellona", wystąpią m.in.: Wolna Grupa Bukowina, Stare Dobre Małżeństwo, Anna Maria Jopek i inni

**6.05 /czwartek/**  
godz. 12.00 - Przegląd Konkursowy, Teatr Buckleina (ul. Lubicz 5) - wstęp wolny  
godz. 20.00 - Stadion TS "Wisła", **Koncert "PRZECIŁ PRZEMOCY"** - gigantyczny show "światło - dźwięk", ognie sztuczne, happening  
Ziyo, Lech Janerka, Illusion, VooVoo, Republika

**7.05 /piątek/**  
godz. 20.30 - Teatr Ewy Demarczyk, Teatr im. J. Słowackiego,  
godz. 22.30 - Entuzjastyczny Teatr Muzyczny "KME" (Klub Festiwalowy) Teatr Buckleina,

**8.05 /sobota/**  
godz. 18.30 - **Koncert Galowy**, Teatr im. J. Słowackiego, Laureaci 35 SFP, Entuzjastyczny Teatr Muzyczny "KME", Andrzej Sikorowski i "Pod Budą", Ryszard Rynkowski

**MECENAT:**  
Ministerstwo Edukacji Narodowej  
Ministerstwo Kultury i Sztuki  
Urząd Miasta Krakowa  
Małopolski Sejmik Samorządowy  
Akademia Ekonomiczna w Krakowie  
Polskie Koleje Państwowe  
Hotel Europejski

**PATRONI:**  
Jerzy Buzek - Premier RP  
Mirosław Handke - Minister Edukacji Narodowej  
Jacek Weiss - Wiceminister Kultury i Sztuki  
Ryszard Masłowski - Wojewoda Małopolski  
Andrzej Gołaś - Prezydent Miasta Krakowa  
Teresa Starmach - Wiceprezydent Miasta Krakowa  
Marek Nawara - Przewodniczący Małopolskiego Sejmiku Samorządowego

**PATRONI MEDIALNI**  
RADIO KRAKÓW  
DZIENNIK POLSKI  
AWS

**SPONSORZY**  
Petro  
Beckers  
Plus  
Casinos Poland  
LOT  
NATYONALNA Holding S.A.  
TYMBARK

**GLÓWNY SPONSOR**  
OKOCIM

Platynowy Sklep Sony Karmelicka 62  
AGFA StarPrint  
Sponsor bankietu Restauracja "Komnata" ul. Czapskich 5



## Teatr Słowackiego

## Dwóch faworytów

(INF. WL.) Na wczorajszym posiedzeniu Zarządu Województwa Małopolskiego odbyło się dodatkowe przesłuchanie kandydatów na dyrektora Teatru im. J. Słowackiego.

Z pięciu, którzy uczestniczyli w rozmowach kwalifikacyjnych, wybrano dwóch kandydatów. Byli nimi Krzysztof Orzechowski, obecny dyrektor Teatru Bagatela, i Krzysztof Głuchowski, dotychczasowy dyrektor Bunkra Sztuki.

Ogłoszenie decyzji, kto obejmie stanowisko dyrektora Teatru Słowackiego, nastąpi dzisiaj.

(TZ)

(INF. WL.) Dzisiaj orkiestra Filharmoników Berlińskich zagra dla krakowskich melomanów. Koncert rozpocznie się o godz. 20 w kościele Mariackim. Muzyki pod batutą Bernarda Haitinka – kierownika artystycznego Opery Królewskiej Covent Garden – wykonają: „Exsultate, jubilate” oraz arię sopranową „Et Incarnatus est” z Wielkiej Mszy c-moll Mozarta, Koncert fortepianowy f-moll Chopina oraz Symfonię B-dur „Wiosenną” Schumanna. W partiach solowych usłyszymy: śpiewaczkę Christine Schäfer oraz pianistę Emanuela Axa.

Sobotniego koncertu wysłuchają tylko zaproszeni goście, wśród których będą kanclerz Niemiec i prezydent RP. Koncert będzie transmitowany przez 20 zagranicznych stacji telewizyjnych oraz przez Program II Telewizji Polskiej. W przerwie koncertu zostanie wyemitowany film

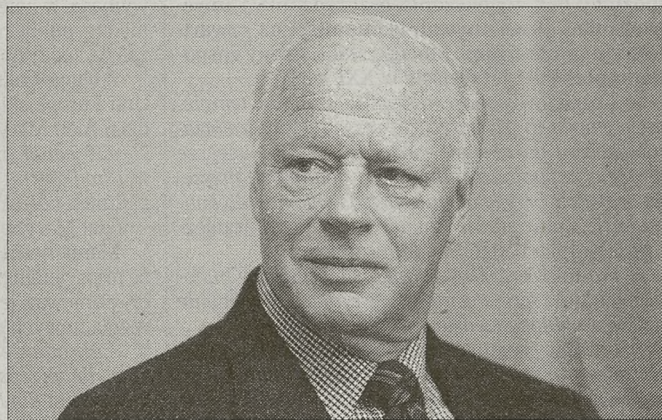
## Berlińczycy w kościele Mariackim

## Nadzwyczajny koncert

reklamujący Kraków. Wystąpi w nim Capella Cracoviensis, która zaprezentuje muzykę Grzegorza Gorczyckiego.

Wczoraj w kościele Mariackim przez cały dzień trwały przygotowania do transmisji telewizyjnej. Ekipy techniczne montowały światła, budowano specjalne stanowiska dla kamer. Przygotowane były już rzędy krzeseł, a w bocznych nawach monitory, dzięki którym publiczność będzie mogła widzieć orkiestrę.

Filharmonicy Berlińscy przyjechali do Krakowa wczoraj po południu. Na lotnisku w Balicach powitał ich Stanisław Gałowski, dyrygent i dyrektor Capelli Craco-



Bernard Haitink, Dyrygent Filharmoników Berlińskich, podczas konferencji prasowej  
Fot. Anna Kaczmarz

viensis, organizatora koncertu ze strony polskiej. Muzyki zamieszkali w hotelu Forum. Wieczorem orkiestra miała próbę w kościele Mariackim.

Orkiestra Filharmoników Berlińskich, uważana za jedną z najlepszych orkiestr świata, została założona w 1882 roku przez grupę 50 muzyków, którzy buntując się przeciwko swojemu szefowi, dotychczasowemu pracodawcy – Benjaminowi Bilse, postanowili samodzielnie pokierować swoimi karierami. Początki nie były łatwe. Z powodu trudności finansowych zespołowi wielokrotnie groziło rozwiązanie. Dopiero w 1887 roku agentowi koncertowemu Hermanowi Wolffowi udało się zabezpieczyć egzystencję orkiestry. Wolff zaangażował najznakomitszego ówczesnego dyrygenta Hansa von Bulowa, który w ciągu pięciu lat stworzył podwaliny wykonawstwa muzycznego orkiestry.

(AMS)

## Beatyfikacja Ojca Pio

matów (ociekające krwią rany na dłoniach) i potrafił czytać w myślach ludzi, którzy przychodzili się do niego spowiadać.

Ojciec Święty poznał zakonnik w 1947 r., kiedy jako młody ksiądz, w tym czasie studiujący w Rzymie teologię i filozofię, odwiedził słynnego włoskiego kapucyna w klasztorze San Giovanni Rotondo. „Zostaniesz pa-

pieżem, ale na Twoim pontyfikacie widzę krew i przemoc” – miał powiedzieć wówczas Ojciec Pio, a słowa te przypominają wielu biografów mistyka.

W 1962 r. biskup Karol Wojtyła napisał list do Ojca Pio (przechowywany do tej pory w archiwum klasztoru), w którym prosił o modlitwę w intencji uzdrowienia 40-letniej kra-

kowiarki, matki czworga dzieci, poważnie chorej na raka. Niedługo potem napisał drugi list. Tym razem dziękował za cudowne uzdrowienie tej kobiety.

W 1981 r. Jan Paweł II podpisując dokumenty zezwalające na rozpoczęcie procesu beatyfikacyjnego Ojca Pio, powiedział: „Pospieszcie się”. Prośba papieża została spełniona. W najbliższą niedzielę Ojciec Pio zostanie wyniesiony na ołtarze.

(G)

## Historyczne zdjęcia Habsburgów

## Albumy wróca na Podbeskidzie?

(INF. WL.) Chcąc zachować anonimowość przedsiębiorstwo z Podbeskidzia jest zainteresowane kupnem historycznych zdjęć rodziny Habsburgów. Cztery albumy przed ponad 50 laty Habsburgowie podarowali opiekunce do dzieci, której rodzina chce teraz sprzedać zdjęcia. Kontrahentów jest wielu, także z zagranicy. Ten z Podbeskidzia przystaje na propozycję przygotowania – wraz z Muzeum Historii Fotografii Krakowskiego Towarzystwa Fotograficznego – wystaw prezentujących unikatowe zdjęcia.

Albumy arcyksiężnej rodziny Leona Karola Habsburga, mieszkającej do 1944 r. w Żywcu i Bestwinie, przez półtora miesiąca były w depozycie w krakowskim Muzeum Historii Fotografii. W tym czasie nie pojawił się sponsor, który kupiłby zdjęcia dla muzeum – proponowana była cena 5 tys. zł. Właściciele albumów tydzień temu odebrali je z depozytu. Są skłonni zawrzeć transakcję z firmą z Podbeskidzia, gdyż zdjęcia pozostałyby wtedy na terenie, gdzie mieszkali Habsburgowie.

(MM)

## Na wakacje z Citroënem!

### Słoneczna oferta na słoneczne dni

Seria limitowana  
**Xsara Miami**

radio PIONEER  
cztery głośniki  
autoalarm COBRA  
felgi aluminiowe  
**GRATIS!**



**Cena od 37.812 zł**

**Saxo**

roczne  
ubezpieczenie  
OC, AC, NW  
**GRATIS!**



**Cena od 29.990 zł**

**Impwar**

**CITROËN**  
POLUBIŁ KAŻDĄ DROGĘ

**SALONY OTWARTE: poniedziałek - piątek 9-19, sobota 9-14**

31-275 Kraków, ul. Opolska 9, tel. (012) 415-61-16, fax (012) 415-82-05

30-209 Kraków, ul. Królowej Jadwigi 101A, tel. (012) 425-16-23, 425-16-33, fax (012) 425-16-34

www.impwar.krakow.pl



**Modex**

**KUPON PROMOCYJNY**

**1 zł netto**

Uprawniający do otrzymania pakietu akcesoriów telefonów komórkowych z aktywacją Panasonic G 450i lub Nokia 5110 na zasadach promocji "Słowik"



wartość telefonu z aktywacją netto 199 zł

Kolorowa obudowa Business lub Prestige



wartość telefonu z aktywacją netto 245 zł

Oferta ważna od 7 kwietnia do 30 maja lub do wyczerpania zapasów, przy taryfie Contact, Business, lub Prestige

**KRAKÓW:** Modex, ul. Św. Wawrzyńca 36A, tel. (012) 423 16 28  
Alias, ul. Dobrego Pasterza 68, tel. (012) 412 80 74  
Aliatel, Supermarket Krakchemia, tel. (012) 413 17 37  
Nawratronik, ul. Mogilska 37, tel. (012) 411 74 41  
Platynowy Sklep Sony, ul. Karmelicka 62, tel. (012) 633 40 06  
Unima 2000, ul. Długa 84, (Nowy Kleparz), tel. (012) 632 88 73  
**TARNÓW:** Adatel, ul. Słoneczna 29, (D.H. Zenit), tel. (014) 27 23 00

e-mail: modex@modex.gsm.pl

www.modex.plusgsm.pl

AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL

**Plus**  
GSM

Trzymaj rękę na Plusie

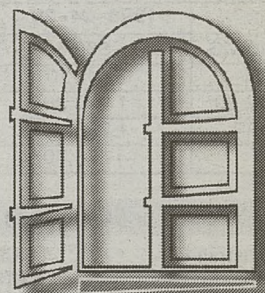
**BEZPŁATNA INFOLINIA**  
0 800 601 111



**INTER-BUD**

Kraków, ul. Siemaszki 1  
tel. (0 12) 632 70 03, 632 59 68

**PROMOCJA!**  
Ciepła szyba k=1,1 bez dopłaty!



**OKNA z PCV i aluminium**

**KRAKÓW:**

ul. Kobjerzyńska 167; tel. 267-61-57  
ul. Zakopiańska 73; tel. 261-85-06  
ul. Golikowska 4; tel. 653-23-54  
ul. Igołomska 10; tel. 643-78-07  
os. Góralski 24; tel. 657-51-72  
os. II Pułku Lotniczego Paw. I; tel. 649-35-06  
ul. Klimeckiego 14; Paw. B stoisko 60; tel. 652-76-76

**POZA KRAKOWEM:**

Niepołomice, ul. Kościuszkowska 40; tel. (0 12) 281-10-44  
Wieliczka, Rynek Górny 1  
Tarnów, ul. Szkolnik 2b/M; tel. (014) 21-73-89 w.80  
Szaflary, ul. Zakopiańska 18; tel. (018) 27-54-987

## Bezpieczeństwo w ramach ceny

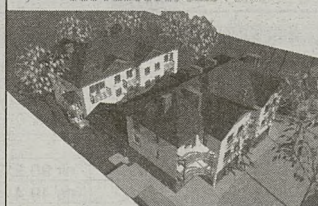
Poczuj się bezpiecznie.

Okna Okland to nie tylko estetyka i trwałość nowoczesnych okien z PCV, to także ochrona Twojego domu.

**Centrala:**  
Kraków, ul. Cechowa 51, tel. (012) 654 03 85, 654 08 01  
**Biura handlowe:**  
Kraków, ul. Dietla 49, tel. (012) 421 93 90  
Tarnów, ul. Krakowska 101, tel. (014) 22 01 66  
Rzeszów, ul. Bardowskiego 3, tel. (017) 62 21 02 w. 21  
**Przedstawicielstwa handlowe:**  
Bochnia, tel. (014) 612 31 72, Gorlice, tel. (018) 352 83 70  
Proszowice, tel. (012) 386 15 17, (012) 386 21 13  
Słomniki, tel. (012) 388 15 92, Tarnów, tel. (014) 27 29 55

**Okland**  
Fabryka okien S.A.

## WOLA JUSTOWSKA APARTAMENTY



- wyjątkowo korzystna lokalizacja
- ulga podatkowa - wpłaty ratalne
- odbiór II kwartał 2000 r.
- wysoki standard wykonania
- miejsca parkingowe pod budynkami
- teren dozorowany
- I monitorowany całą dobę
- cena 1 m2 od 3500 zł
- własność hipoteczna

BUDOM sp. z o.o. ul. Zarzecz 114  
tel. (12) 6364158; (12) 6381474 od 9 do 17



## KACZMARCZYK

Salony sprzedaży:

Kraków, ul. Wielicka 193, tel./fax (012) 658 66 50, 658 66 60, 658 66 70

Kraków, os. Złotej Jesieni 13, tel./fax (012) 648 09 82

Autoryzowana Stacja Obsługi: Wielicka 193, tel. 658 66 50, 658 66 60, 658 66 70

http://www.ack-seat.com.pl

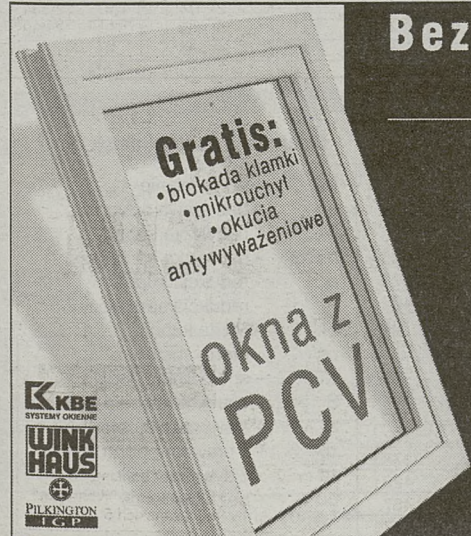


**HOMOLOGACJA na ciężarówkę**

**34 890,- zł netto**



**NOWY STANDARD: DWIE PODUSZKI POWIETRZNE**  
wspomaganie, immobilizer, regulacja wysokości siedzenia kierowcy, obrotomierz, szyby atermiczne i in.





# Gospodarka

## Wzrost pod warunkiem

Musimy oszczędzać i inwestować

Dynamiczny wzrost gospodarczy nie będzie możliwy bez zwiększenia oszczędzania i inwestowania – przekonują ekonomiści na czwartkowym seminarium „Mocne i słabe strony gospodarki polskiej i jej wejście w XXI wiek”.

– Gospodarka może rosnąć w szybkim tempie, ale wymaga to prywatyzacji, rozsądnego rozwiązania procesu fiskalnego, godzącego ze sobą większe wydatki kapitałowe, mniejszych podatków, niższego deficytu i przygotowania przedsiębiorstw do konkurencji – powiedział Witold Orłowski z Niezależnego Ośrodka Badań Ekonomicznych.

– Proste rezerwy wyczerpują się i musimy budować solidne i sprawne instytucje rynkowe i sprawnie działające duże przedsiębiorstwa – dodał.

Uczestnicy seminaryjnej dyskusji podkreślali, że „kwadratura koła” jest naszym problemem fiskalnym, gdzie jednocześnie powinniśmy obniżyć podatki, podwyższać niektóre z wydatków oraz dbać o stabil-

ność makroekonomiczną. Społecznej akceptacji wymaga w większym stopniu przeznaczenie pieniędzy publicznych na inwestycje, w mniejszym zaś na spożycie.

Z tego punktu widzenia przystąpienie Polski do Unii Europejskiej jest i szansą i ryzykiem – powiedział Alan Maryhew z University of Sussex.

– Z jednej strony Unia może pomóc w znalezieniu środków na inwestycje, z drugiej Polska styka się z murem biurokratycznych wymogów ze strony Unii – dodał Maryhew.

Marek Belka, były minister finansów powiedział, że priorytetem powinno być obniżanie kosztów pracy, ponieważ jest to niezbędne do szybszego tworzenia nowych miejsc pracy.

– Absolutnie powinno dojść do obniżenia podatków dla przedsiębiorstw nawet do 22 proc. Taka stawka jest dla budżetu do przyjęcia – powiedział.

(PAP)

## Budżet państwa po czterech miesiącach

## Więcej deficytu

Deficyt budżetowy po czterech miesiącach tego roku wzrósł do 9.305,7 mln zł, czyli 72,6 proc. kwoty zaplanowanej na cały rok – poinformował rzecznik prasowy Ministerstwa Finansów Piotr Dubno.

W ustawie budżetowej zapisano, że deficyt budżetowy na koniec roku wyniesie 12,8 mld zł. Po trzech miesiącach tego roku deficyt budżetowy wyniósł 8.992,3 mln zł, czyli 70,2 proc. kwoty zakładanej na cały rok. Oznacza to, że w kwietniu deficyt budżetowy zwiększył się o niewiele ponad 310 mln zł.

W czwartek Dariusz Rosati, członek Rady Polityki Pienię-

nej poinformował, że na 15 kwietnia deficyt budżetowy wzrósł do ok. 80 proc. kwoty zaplanowanej na cały rok.

– Wyniki budżetu na koniec kwietnia pokazują, że obawy profesora są przesadzone. Poza tym dane o deficycie budżetowym za połowę kwietnia są niereprezentatywne – powiedział Dubno.

Dodał, że budżet na początku miesiąca ma zawsze sporo wydatków. Tymczasem dochody budżetu z podatków dochodowych i VAT-u wpływają dopiero w drugiej połowie miesiąca. W rezultacie deficyt w połowie miesiąca jest zawsze większy niż na jego koniec.

(PAP)

■ **WARIANT DLA ENERGETYKI.** W sierpniu tego roku powinien być wybrany ostateczny wariant koncepcji prywatyzacji polskiej energetyki – powiedział wczoraj nowy prezes Stołecznego Zakładu Energetycznego STOEN SA Krzysztof Konaszewski.

■ **KOSZTOWY ROK 2000.** Polskie Koleje Państwowe (PKP) potrzebują ok. 31 mln zł na przygotowanie sprzętu i systemów informatycznych do problemu roku 2000 – poinformował Tadeusz Sawa z Centrum Informatyki Kolejnictwa.

■ **POWODY DYMISJI.** Niezadowolające wyniki ekonomiczne w 1998 r. i jeszcze gorsze w I kwartale tego roku były przyczyną odwołania w minionym tygodniu zarządu Huty Aluminium Konin SA (HAK) – poinformował Marek Kacpro-wicz, pełniący obowiązki prezesa nowego zarządu HAK.

■ **WNIOSEK O UPADŁOŚĆ.** Wniosek zarządu o ogłoszenie upadłości Fabryki Armatury i Odlewni Węgierska Górka SA w Węgierskiej Górze na Podbeskidziu, spółki portfelowej Dru-giego NFI, wpłynął do Sądu Rejonowego w Bielsku-Białej.

■ **SKAWA INWESTUJE.** Ok. 2 mln zł, zainwestują w tym roku Zakłady Przemysłu Cukierniczego Skawa SA w Wadowicach – poinformował Andrzej Dąbrowski, prezes spółki. Radykalne zmniejszenie zysku netto w ciągu ostatnich dwóch lat spowodowane było mniejszą niż zakładano sprzedażą na Ukrainie, a także wyższymi kosztami sprzedaży na rynku krajowym – ocenił prezes.

(PAP)

## Zagranica na parkiet?

Prezes warszawskiej Giełdy Papierów Wartościowych Wiesław Rozłucki nie wyklucza, że będą notowane na niej spółki zagraniczne. – Są pewne bardzo wstępne inicjatywy w tym zakresie – mówił wczoraj w Katowicach.

Prezes powiedział, że wejście zagranicznych spółek na polską giełdę może odbywać się w drodze emisji akcji lub wyemitowania polskich kwitów depozytowych, tzw. PBR-ów.

(PAP)

## Perspektywy branży budowlanej

## Fuzje i zwyżki

Zdaniem analityków, proces konsolidacji wokół największych firm budowlanych powinien zakończyć się w ciągu najbliższych 2-3 lat. W długiej perspektywie powinno to zaowocować wzrostem kursów giełdowych spółek z tej branży.

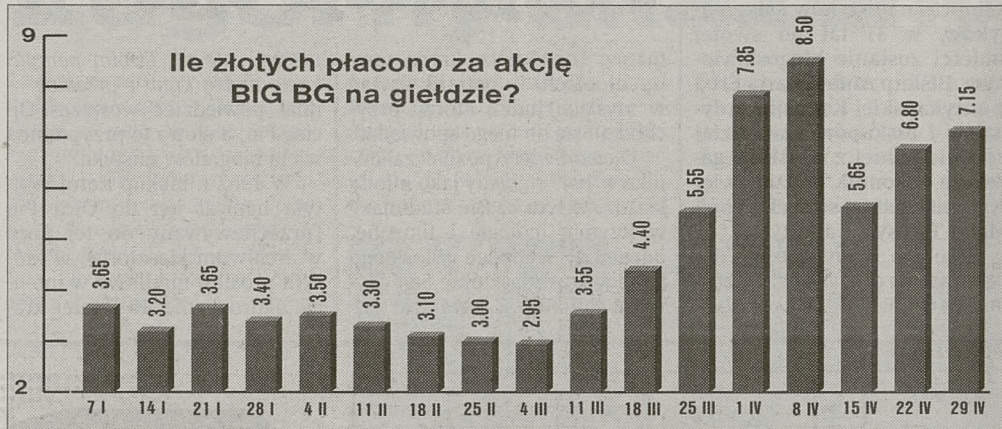
Roman Zalewski z DM PBK zwraca uwagę, że spółki z sektora budowlanego nie są zbyt wysoko wyceniane w stosunku do innych giełdowych firm. – W związku z tym ich potencjał wzrostowy jest duży – dodał.

Obecnie branża budowlana na giełdzie reprezentowana jest przez 36 spółek, których udział w kapitalizacji giełdy wynosi 3,1 proc., czyli 2,8 mld zł. W czwartek średnia wartość wskaźnika C/Z dla sektora wynosiła 10,3.

Jako pierwsza ma szansę zakończyć się konsolidacja Mostostali Siedlce i Warszawa. Wczoraj Budimex ogłosił, że chce objąć co najmniej 20 proc. Mostostalu Zabrze. Budimex i Exbud są najczęściej wymienianymi przez analityków liderami konsolidacji.

(PAP)

## Niemiecki apetyt na BIG



Deutsche Bank AG złożył 27 kwietnia do BIG Banku Gdańskiego wniosek skierowany do Komisji Nadzoru Bankowego (KNB) o zezwolenie na nabycie akcji, które z posiadanymi już przez DB walorami dawałyby do 25 proc. głosów na Walnym Zgromadzeniu Akcjonariuszy – podano wczoraj.

Według analityków, o kupno BIG BG będą walczyć trzy akcio-

nariusze: Banco Comercial Portugues, Deutsche Bank i BRE, albo tylko dwaj: BRE we współpracy z Banco Comercial Portugues – na zasadzie porozumienia z zarządem BIG BG, a z drugiej strony – Deutsche Bank.

Zdaniem analityków, jeśli do współpracy BIG BG z Deutsche Bankiem nie dojdzie, niemiecki gigant może dążyć do wrogiego przejęcia BIG BG. Analitycy nie

wykluczają też, że BRE kupuje akcje BIG BG na zlecenie Deutsche Banku.

Decyzja DB w sprawie partnerstwa z BIG BG oznacza, że niemiecki bank postanowił umocnić i rozbudować swą sieć również w Europie, po przejęciu kilka miesięcy temu wielkiego amerykańskiego banku inwestycyjnego Banker Trust.

(PAP)

### Wartości indeksów giełdowych

|        | 1999-04-29 | 1999-04-28 | Zmiana w proc. |
|--------|------------|------------|----------------|
| MIDWIG | 860,40     | 873,50     | -1,5           |
| WIG    | 15 012,10  | 15 322,30  | -2,0           |
| WIG 20 | 1 456,20   | 1 485,30   | -2,0           |
| WIRR   | 1 786,40   | 1 813,20   | -1,5           |
| NIF    | 73,70      | 74,70      | -1,3           |

### Tabela NBP nr 84/99 (z 29 IV)

|             | Kurs średni     | zmiana w % |
|-------------|-----------------|------------|
| Australia   | 1 AUD 2,6208    | 0,57       |
| Austria     | 1 ATS 0,3072    | -0,61      |
| Belgia      | 100 BEF 10,4772 | -0,62      |
| Czechy      | 1 CZK 0,1121    | -0,36      |
| Dania       | 1 DKK 0,5686    | -0,61      |
| Finlandia   | 1 FIM 0,7108    | -0,63      |
| Francja     | 1 FRF 0,6443    | -0,63      |
| Grecja      | 100 GRD 1,2934  | -0,65      |
| Hiszpania   | 100 ESP 2,5402  | -0,62      |
| Holandia    | 1 NLG 1,9179    | -0,62      |
| Irlandia    | 1 IEP 5,3665    | -0,62      |
| Japonia     | 100 JPY 3,3492  | 0,01       |
| Kanada      | 1 CAD 2,7114    | 0,30       |
| Luksemburg  | 100 LUF 10,4772 | -0,62      |
| Norwegia    | 1 NOK 0,5111    | -0,29      |
| Portugalia  | 100 PTE 2,1082  | -0,62      |
| RFN         | 1 DEM 2,1610    | -0,62      |
| USA         | 1 USD 3,9850    | -0,06      |
| Szwajcaria  | 1 CHF 2,6288    | -0,61      |
| Szwecja     | 1 SEK 0,4743    | -0,61      |
| Węgry       | 100 HUF 1,6868  | -0,35      |
| W. Brytania | 1 GBP 6,4203    | -0,63      |
| Włochy      | 100 ITL 0,2183  | -0,59      |
| strefa euro | 1 EUR 4,2265    | -0,62      |

### Kursy w kantorach – w złotych

■ **KRAKÓW** – dolar, skup: 3,970, sprzedaż: 4,000, marka, skup: 2,150–2,155, sprzedaż: 2,175–2,180, funt, skup: 6,390, sprzedaż: 6,460–6,470, frank szw., skup: 2,620, sprzedaż: 2,670, frank fr., skup: 6,420, sprzedaż: 6,530, szyling, skup: 0,306, sprzedaż: 0,309.

■ **NOWY SĄCZ** – dolar, skup: 3,945, sprzedaż: 4,000, marka, skup: 2,135, sprzedaż: 2,200, frank fr., skup: 0,638, sprzedaż: 0,655, szyling, skup: 0,304, sprzedaż: 0,311, fr. szw., skup: 2,590, sprzedaż: 2,650, funt, skup: 6,360, sprzedaż: 6,480, korona czeska, skup: 0,110, sprzedaż: 0,116, korona sł., skup: 0,092, sprzedaż: 0,097.

■ **TARNÓW** – dolar, skup: 3,950, sprzedaż: 3,995, marka, skup: 2,155, sprzedaż: 2,185, funt, skup: 6,380, sprzedaż: 6,470, szyling, skup: 0,306, sprzedaż: 0,309, frank fr., skup: 0,645, sprzedaż: 0,655, frank szw., skup: 2,620, sprzedaż: 2,665.

(L.K.), (EM), (JT)

### 29 kwietnia 1999 r.

| Kurs                |          | AKCJE    | KURS    |         |           |         | Zmia-<br>na % | OBRÓT               |                      | Proc.<br>emis.<br>(%) | P/BV<br>C/WK | P/E<br>C/Z | OFERTY |                      |               | DOGRYWK<br>(szt.) |
|---------------------|----------|----------|---------|---------|-----------|---------|---------------|---------------------|----------------------|-----------------------|--------------|------------|--------|----------------------|---------------|-------------------|
| Min. zł             | Maks. zł |          | Bieżący |         | Poprzedni |         |               | Wolumen<br>(sztuki) | Wartość<br>(tys. zł) |                       |              |            | K/S    | Oferta<br>pocz. szt. | Real.<br>szt. |                   |
|                     |          |          | zł      | uwagi   | zł        | uwagi   |               |                     |                      |                       |              |            |        |                      |               |                   |
| Akcje – rynek wolny |          |          |         |         |           |         |               |                     |                      |                       |              |            |        |                      |               |                   |
| 1,13                | 7,35     | Ampli    | 1,30    |         | 1,34      |         | -3,0          | 34 548              | 90                   | 1,05                  | 0,67         | x          | S      | 7 852                | 7 852         |                   |
| 38,70               | 62,00    | Bakoma   | 56,00   | ns 91,4 | 56,00     |         | 0,0           | 250                 | 28                   | 0,00                  | 7,71         | 18,50      | S      | 633                  | 0             |                   |
| 18,00               | 27,50    | Będzin   | 20,60   | ns 67,5 | 20,70     |         | -0,5          | 410                 | 17                   | 0,01                  | 0,85         | 31,50      | S      | 540                  | 0             |                   |
| 9,85                | 30,00    | Brok     | 13,80   | nk 58,9 | 13,90     | ns 61,1 | -0,7          | 910                 | 25                   | 0,05                  | 0,63         | 25,40      | K      | 1 580                | 402           |                   |
| 2,50                | 4,95     | Budopol  | 2,70    |         | 2,90      | ns 85,1 | -6,9          | 2 991               | 16                   | 0,07                  | 1,32         | 13,10      |        |                      |               |                   |
| 1,20                | 2,80     | Delia    | 1,65    |         | 1,65      |         | 0,0           | 24 023              | 79                   | 0,87                  | 0,26         | 4,90       | S      | 7 689                | 7 689         | 5 343             |
| 1,30                | 2,17     | EBI      | 2,05    |         | 2,15      | ns 74,1 | -4,7          | 131 596             | 540                  | 2,10                  | 1,31         | 9,10       | K      | 11 389               | 11 389        | 52 509            |
| 2,50                | 7,60     | Famot    | 6,30    |         | 6,45      |         | -2,3          | 329                 | 4                    | 0,01                  | 2,13         | 45,70      | K      | 117                  | 117           |                   |
| 3,60                | 5,00     | Gant     | 4,10    |         | 4,25      |         | -3,5          | 3 578               | 29                   | 0,13                  | 1,56         | 7,10       |        |                      |               | 978               |
| 1,62                | 9,35     | LZPS     | 3,85    |         | 4,00      |         | -3,8          | 6 086               | 47                   | 0,36                  | 0,30         | 8,90       | S      | 2 249                | 2 249         | 2 844             |
| 1,80                | 3,60     | Murawski | 2,48    |         | 2,50      |         | -0,8          | 100 000             | 496                  | 3,37                  | 1,48         | x          |        |                      |               |                   |
| 3,00                | 7,00     | Odlewnie | 3,95    |         | 3,85      |         | 2,6           | 63 526              | 502                  | 1,62                  | 0,76         | 8,10       | K      | 16 282               | 16 282        | 4 135             |
| 6,25                | 14,95    | Permedia | 7,30    |         | 7,30      |         | 0,0           | 1 168               | 17                   | 0,06                  | 0,94         | 6,40       | K      | 274                  | 274           |                   |
| 18,00               | 27,50    | Skolan   | 23,30   |         | 23,00     |         | 1,3           | 671                 | 31                   | 0,09                  | 0,82         | 3,80       |        |                      |               |                   |
| 7,00                | 14,80    | Suway    | 8,60    |         | 8,70      |         | -1,1          | 3 206               | 55                   | 0,38                  | 0,50         | 3,80       | S      | 434                  | 434           | 1 807             |
| 1,98                | 3,00     | TUP      | 2,40    | ns 74,5 | 2,50      | ns 74,0 | -4,0          | 4 040               | 19                   | 0,07                  | 0,85         | 92,20      | S      | 5 681                | 0             |                   |
| 5,25                | 14,20    | ZEG      | 7,00    | nk 88,5 | 7,05      |         | -0,7          | 73                  | 1                    | 0,01                  | 0,28         | 6,90       | K      | 177                  | 0             |                   |
|                     |          | RAZEM    |         |         |           |         |               | 377 405             | 1 996                |                       |              |            |        |                      |               |                   |

### Akcje – Narodowe Fundusze Inwestycyjne

| 2,90 | 8,05  | 01NFI        | 4,20 | ns 77,5 | 4,25 | ns 91,6 | -1,2 | 18 328  | 154   | 0,06 | 0,31 | 120,40 | S | 18 080 | 0            |
|------|-------|--------------|------|---------|------|---------|------|---------|-------|------|------|--------|---|--------|--------------|
| 2,65 | 12,10 | 02NFI        | 3,70 |         | 3,80 | ns 91,6 | -2,6 | 43 554  | 322   | 0,14 | 0,29 | x      | K | 10 789 | 10 789 180   |
| 2,85 | 11,00 | 03NFI        | 4,15 | ns 48,8 | 4,15 |         | 0,0  | 48 143  | 400   | 0,16 | 0,40 | x      | S | 9 347  | 0            |
| 3,30 | 10,60 | 04PRO        | 5,30 |         | 5,45 | ns 60,0 | -2,8 | 10 047  | 106   | 0,00 | 0,38 | 10,60  | K | 453    | 453 1 500    |
| 3,80 | 7,15  | 05VICT       | 5,20 |         | 5,20 |         | 0,0  | 13 628  | 142   | 0,04 | 0,55 | x      | S | 17     | 17 5 163     |
| 3,50 | 7,65  | 06MAGNA      | 6,95 |         | 6,75 |         | 3,0  | 8 411   | 117   | 0,03 | 0,59 | 20,00  | S | 177    | 177          |
| 2,70 | 7,30  | 07NFI        | 3,65 |         | 3,70 | ns 26,9 | -1,4 | 58 663  | 428   | 0,19 | 0,32 | x      | K | 1 321  | 1 321 8 000  |
| 3,85 | 7,70  | 08OCTAVA     | 5,75 | nk 92,9 | 5,85 |         | -1,7 | 5 367   | 62    | 0,02 | 0,47 | 7,30   | K | 5 798  | 8            |
| 3,90 | 13,20 | 09KWIAT      | 6,50 |         | 6,65 |         | -2,3 | 55 180  | 717   | 0,18 | 0,54 | x      |   |        | 8 999        |
| 3,80 | 8,35  | 10FOKSAL     | 4,60 |         | 4,55 |         | 1,1  | 10 855  | 100   | 0,04 | 0,33 | x      | K | 331    | 331          |
| 3,00 | 11,30 | 11NFI        | 4,00 |         | 4,05 |         | -1,2 | 40 046  | 320   | 0,13 | 0,32 | x      | S | 1 698  | 1 698 108    |
| 3,25 | 9,70  | 12PIAST      | 3,85 | ns 93,6 | 3,90 | ns 83,7 | -1,3 | 18 787  | 145   | 0,06 | 0,33 | x      | S | 28 917 | 262          |
| 4,35 | 9,35  | 13FORTUNA    | 5,00 |         | 5,20 |         | -3,8 | 47 457  | 475   | 0,16 | 0,37 | x      | K | 21 174 | 21 174 2 334 |
| 4,30 | 9,60  | 14ZACH       | 5,55 |         | 5,85 | ns 78,8 | -5,1 | 26 455  | 294   | 0,09 | 0,48 | x      | K | 2 039  | 2 039 1 999  |
| 2,70 | 9,05  | 15HETMAN     | 5,30 | ns 66,2 | 5,30 | nk 89,6 | 0,0  | 25 758  | 273   | 0,08 | 0,50 | x      | S | 36 856 | 0            |
|      |       | <b>RAZEM</b> |      |         |      |         |      | 430 679 | 4 054 |      |      |        |   |        |              |

### Notowania na rynku powszechnym obligacji

| Seria  | Kurs       |         |             |         | Zmiana | Odsetki<br>skum. | Cena<br>rozl. | Obrót<br>wolumen<br>szt. | Obrót<br>wartość<br>tys. zł | Objaśnienia do tabel na str. 6 i 7 |                         |
|--------|------------|---------|-------------|---------|--------|------------------|---------------|--------------------------|-----------------------------|------------------------------------|-------------------------|
|        | bież.<br>% | uw      | poprz.<br>% | uw      |        |                  |               |                          |                             |                                    |                         |
|        |            |         |             |         | pkt    | zł               | zł            |                          |                             |                                    |                         |
| IR0300 | 96,0       |         | 96,5        |         | -0,5   | 2,11             | 98,11         | 2 296                    | 451                         | pw                                 | - po wymianie           |
| IR0699 | 99,7       | nk 90,2 | 99,7        | nk 58,3 | 0,0    | 7,43             | 107,13        | 1 119                    | 240                         | bp                                 | - bez prawa poboru      |
|        |            |         |             |         |        |                  |               |                          |                             | nk                                 | - nadwyżka kupna        |
| IR0999 | 98,1       | ns 49,4 | 98,1        | nk 25,5 | 0,0    | 5,63             | 103,73        | 18 395                   | 3 816                       | ns                                 | - nadwyżka sprzedaży    |
| IR1299 | 96,8       |         | 96,8        | nk 36,6 | 0,0    | 3,75             | 100,55        | 7 820                    | 1 573                       | rk                                 | - redukcja kupna        |
| TZ0200 | 99,6       | nk 79,6 | 99,5        | nk 98,8 | 0,1    |                  | 99,60         | 2 116                    | 422                         | rs                                 | - redukcja sprzedaży    |
| TZ0201 | 99,4       | nk 95,7 | 99,4        | nk 71,4 | 0,0    |                  | 99,40         | 3 848                    | 765                         | ok                                 | - oferta kupna          |
| TZ0202 | 99,5       |         | 99,4        | nk 69,7 | 0,1    |                  | 99,50         | 10 287                   | 2 047                       | os                                 | - oferta sprzedaży      |
| TZ0500 | 99,5       | nk 98,9 | 99,5        | nk 44,6 | 0,0    |                  | 99,50         | 235                      | 47                          | K                                  | - specjalista kupuje    |
| TZ0501 | 99,4       | nk 90,1 | 99,4        | nk 83,4 | 0,0    |                  | 99,40         | 5 309                    | 1 055                       | S                                  | - specjalista sprzedaje |
| TZ0800 | 99,5       |         | 99,4        | nk 45,8 | 0,1    |                  | 99,50         | 1 848                    | 368                         | z                                  | - zawieszenie notowań   |
| TZ0801 | 99,4       | nk 73,4 | 99,4        | nk 45,6 | 0,0    |                  | 99,40         | 4 007                    | 797                         | zp                                 | - z prawem poboru       |
| TZ0899 | 99,7       | nk 85,4 | 99,6        | nk 98,1 | 0,1    |                  | 99,70         | 1 897                    | 378                         | zd                                 | - z dywidendą           |
| TZ1100 | 99,4       | nk 89,4 | 99,4        | nk 65,0 | 0,0    |                  | 99,40         | 2 129                    | 423                         | bd                                 | - bez dywidendy         |
| TZ1101 | 99,5       |         | 99,5        | ns 79,1 | 0,0    |                  | 99,50         | 12 349                   | 2 457                       |                                    |                         |
| TZ1199 | 99,6       | nk 42,0 | 99,5        |         | 0,1    |                  | 99,60         | 7 818                    | 1 557                       |                                    |                         |



Na giełdzie

Bez zaskoczenia

Przebieg notowań śródogowych nie wróżył dobrze wczorajszej sesji - ostrzegał poprzedni komentarz. Czwartkowe spadki nie były więc zaskoczeniem. Po fixingowej przecenie, w notowaniach ciągłych indeks WIG-20 dźwignął się nieco, ale daleko jeszcze do odrobienia strat z dwóch ostatnich sesji.

Wczoraj doszło do kolejnego skoku ceny akcji Uniwersalu. Tym razem - po wcześniejszym ostrym wzroście - walory te gwałtownie potaniały. Fixing przyniósł niemal maksymalną przecenę (do poziomu 1 zł 20 gr) i redukcję sprzedaży. Notowania ciągle niedysyjszy „cesarz” zakończył na pułapie 1 zł 12 gr. Zgodnie z wcześniejszymi zapowiedziami, o ile nie pojawia się jakieś przeszkody proceduralne, dziś Komisja Papierów Wartościowych i Giełd ma zająć ostateczne stanowisko w związku z odwołaniem spółki od styczniowej decyzji o kar-nym wycofaniu z obrotu publicznego.

Walory śródogowe debiutanta - Instal-u Kraków - zostały wczoraj ostro przecenione. Analitycy zwracają uwagę, iż notowaniom papierów zagraża podaż papierów obejmowanych przez pracowników po złotówce. Wiele zależy więc od zdyscyplinowania akcjonariatu. Tyle że kilkusetprocentowy zysk korci...

ŁUKASZ KWIECIEŃ

Powyższy tekst stanowi wyraz osobistej wiedzy i poglądów autora i nie powinien być inaczej interpretowany.

| Fundusze inwestycyjne        | 1999-04-29 | 1999-04-28 | zmiana w proc. |
|------------------------------|------------|------------|----------------|
| Arka (małych spółek)         | 9,82       | 9,94       | -1,21          |
| Arka (dużych spółek)         | 9,23       | 9,34       | -1,18          |
| Arka (ochrony kapitału)      | 11,99      | 11,99      | 0,00           |
| CA IB                        | 1001,72    | 1001,45    | 0,03           |
| SEB 1 (dawny ABB 1)          | 101,97     | 102,78     | -0,79          |
| SEB 2 (dawny ABB 2)          | 113,34     | 113,32     | 0,02           |
| SEB 3 (dawny ABB 3)          | 103,63     | 105,05     | -1,35          |
| PBK Atut 1                   | 9,28       | 9,37       | -0,96          |
| PBK Atut 2                   | 14,09      | 14,08      | 0,07           |
| PBK Atut 3                   | 6,41       | 6,49       | -1,23          |
| PBK Atut 4                   | 6,99       | 7,03       | -0,57          |
| DWS (zrówn.)                 | 145,42     | 145,78     | -0,25          |
| DWS (dpw)                    | 131,14     | 131,09     | 0,04           |
| DWS (akcji)                  | 154,73     | 155,51     | -0,50          |
| DWS (prywat.)                | 89,44      | 90,90      | -1,61          |
| Eurofundusz 1A               | 121,15     | 121,90     | -0,62          |
| Eurofundusz 1B               | 118,68     | 119,43     | -0,63          |
| Eurofundusz 2                | 85,03      | 86,21      | -1,37          |
| Eurofundusz 3A               | 138,35     | 138,19     | 0,12           |
| Eurofundusz 3B               | 136,57     | 136,41     | 0,12           |
| Eurofundusz 4A               | 87,35      | 88,64      | -1,46          |
| Eurofundusz 4B               | 85,93      | 87,20      | -1,46          |
| Fidelia                      | 42,14      | 42,12      | 0,05           |
| Forum-Dragon (akcji)         | 7,74       | 7,85       | -1,40          |
| Forum-Olimp (zrówn.)         | 9,14       | 9,23       | -0,98          |
| Forum-Sfinks (bezp.)         | 12,38      | 12,38      | 0,00           |
| ING (akcji)                  | 85,75      | 86,49      | -0,86          |
| ING (zrówn.)                 | 104,81     | 105,33     | -0,49          |
| ING (obligacji)              | 101,69     | 101,81     | -0,12          |
| ING (gotówkowy)              | 101,55     | 101,51     | 0,04           |
| Korona (zrówn.)              | 78,43      | 79,48      | -1,32          |
| Korona (pien.)               | 71,41      | 71,39      | 0,03           |
| Korona (akcji)               | 41,17      | 41,92      | -1,79          |
| Korona (prywat.)             | 26,73      | 27,05      | -1,18          |
| Pioneer 1                    | 85,09      | 85,97      | -1,02          |
| Pioneer 2                    | 19,87      | 19,87      | 0,00           |
| Pioneer 3                    | 18,46      | 18,79      | -1,76          |
| Pioneer 4                    | 5,85       | 5,96       | -1,85          |
| PKO/CS (stabil. wzrostu)     | 61,23      | 61,32      | -0,15          |
| PKO/CS (zrówn.)              | 60,63      | 61,16      | -0,87          |
| PKO/CS (akcji)               | 158,46     | 160,59     | -1,33          |
| Skarbiec (Kasa)              | 129,88     | 129,84     | 0,03           |
| Skarbiec (Waga)              | 100,70     | 101,71     | -0,99          |
| Skarbiec (Akcja)             | 79,70      | 81,25      | -1,91          |
| Skarbiec (Obligacja)         | 100,70     | 100,50     | 0,20           |
| Skarbiec (PPPlus)            | 1083,90    | 1126,74    | -3,80          |
| OFI KH I (zrównoważony) A    | 107,40     | 108,48     | -1,00          |
| OFI KH I (zrównoważony) B    | 107,40     | 108,48     | -1,00          |
| OFI KH II (akcji) A          | 108,13     | 109,93     | -1,64          |
| OFI KH II (akcji) B          | 108,13     | 109,93     | -1,64          |
| OFI KH III (pap. dłużnych) A | 103,10     | 103,07     | 0,03           |
| OFI KH III (pap. dłużnych) B | 103,10     | 103,07     | 0,03           |
| OFI KH IV (r. pieniężnego) A | 103,64     | 103,59     | 0,05           |
| OFI KH IV (r. pieniężnego) B | 103,64     | 103,59     | 0,05           |

Na szarym tle - maksymalna cena zakupu

| 29 kwietnia 1999 r. Notowania Giełdy Papierów Wartościowych |        |                 |         |         |           |         |               |                     |                      |                       |              |            | sesja nr 1555 |                      |               |          |        |
|-------------------------------------------------------------|--------|-----------------|---------|---------|-----------|---------|---------------|---------------------|----------------------|-----------------------|--------------|------------|---------------|----------------------|---------------|----------|--------|
| Kurs 52 tyg.                                                |        | AKCJE           | KURS    |         |           |         | Zmia-<br>na % | OBRÓT               |                      | Proc.<br>emis.<br>(%) | P/BV<br>C/WK | P/E<br>C/Z | OFERTY        |                      |               | DOGRYWKI |        |
| Min. zł                                                     | Max zł |                 | Bieżący |         | Poprzedni |         |               | Wolumen<br>(sztuki) | Wartość<br>(tys. zł) |                       |              |            | K/S           | Oferta<br>pocz. szt. | Real.<br>szt. |          | (szt.) |
|                                                             |        |                 | zł      | uwagi   | zł        | uwagi   |               |                     |                      |                       |              |            |               |                      |               |          |        |
| Akcje — rynek podstawowy                                    |        |                 |         |         |           |         |               |                     |                      |                       |              |            |               |                      |               |          |        |
| 45.90                                                       | 49.90  | Agora           | 45.90   |         | 47.50     | ns 45.5 | -3.4          | 48 820              | 4 482                | 0.09                  | 4.28         | 43.50      | S             | 5 637                | 5 637         | 1 030    |        |
| 19.70                                                       | 101.00 | Agros           | 26.50   | nk 48.6 | 26.40     |         | 0.4           | 25 374              | 1 345                | 0.23                  | 0.79         | 52.90      | K             | 22 139               | 200           |          |        |
| 16.00                                                       | 36.90  | AmerBank        | 33.00   |         | 33.00     | nk 21.4 | 0.0           | 387                 | 26                   | 0.01                  | 1.41         | 12.00      |               |                      |               |          |        |
| 14.30                                                       | 74.00  | Amica           | 25.00   |         | 25.60     | ns 99.8 | -2.3          | 12 369              | 618                  | 0.14                  | 0.87         | 6.80       | K             | 946                  | 946           | 1 050    |        |
| 16.70                                                       | 63.00  | AMS             | 46.60   | nk 79.1 | 46.90     |         | -0.6          | 8 173               | 762                  | 0.23                  | 3.03         | 17.80      | K             | 8 211                | 1 500         |          |        |
| 4.50                                                        | 11.00  | Animex          | 8.30    |         | 8.60      | ns 85.0 | -3.5          | 4 911               | 82                   | 0.02                  | 1.04         | 35.10      | K             | 315                  | 0             |          |        |
| 1.30                                                        | 5.90   | Atlantis        | 2.55    |         | 2.55      |         | 0.0           | 8 227               | 42                   | 0.07                  | 0.74         |            | x             | 3 617                | 800           |          |        |
| 14.80                                                       | 27.00  | Bełchatów       | 22.00   |         | 22.50     |         | -2.2          | 3 091               | 136                  | 0.12                  | 0.65         | 10.40      | K             | 1 528                | 1 528         |          |        |
| 6.30                                                        | 22.10  | Best            | 13.20   | rk 39.0 | 12.00     | nk 22.9 | 10.0          | 54 935              | 1 450                | 2.50                  | 0.43         | 9.40       | K             | 39 449               | 4 277         |          |        |
| 2.10                                                        | 8.85   | BG              | 7.15    |         | 7.05      |         | 0.0           | 193 136             | 2 762                | 0.05                  | 2.01         | 19.90      | K             | 3 097                | 3 097         | 3 992    |        |
| 7.20                                                        | 15.20  | BKkomunalny     | 13.50   |         | 13.70     |         | -1.5          | 13 680              | 369                  | 0.42                  | 0.90         | 5.60       | K             | 6 830                | 6 830         | 449      |        |
| 7.30                                                        | 19.50  | Boryszew        | 12.90   |         | 12.50     | nk 70.9 | 3.2           | 11 557              | 298                  | 0.51                  | 0.76         | 14.20      | K             | 381                  | 381           | 376      |        |
| 35.00                                                       | 63.00  | BOS             | 53.50   |         | 54.50     |         | -1.8          | 1 847               | 198                  | 0.01                  | 1.38         | 7.00       | S             | 230                  | 230           | 10       |        |
| 175.00                                                      | 340.00 | BPH             | 203.00  |         | 202.00    | nk 41.1 | 0.5           | 2 029               | 824                  | 0.02                  | 1.39         | 8.70       | K             | 40                   | 40            | 201      |        |
| 51.50                                                       | 117.00 | BRE             | 86.00   |         | 84.00     | ns 53.8 | 2.4           | 70 645              | 12 151               | 0.31                  | 1.37         | 9.60       | K             | 549                  | 549           | 20 860   |        |
| 123.50                                                      | 300.00 | BSK             | 176.00  | nk 61.2 | 179.00    | ns 94.0 | -1.7          | 8 100               | 2 851                | 0.09                  | 1.15         | 8.10       | K             | 15 390               | 3 054         |          |        |
| 10.80                                                       | 21.50  | Budimex         | 19.80   | nk 60.4 | 20.30     | ns 57.4 | -2.5          | 20 068              | 795                  | 0.13                  | 1.15         | 15.20      | K             | 19 001               | 0             |          |        |
| 4.80                                                        | 9.35   | BudimPoz        | 7.70    |         | 7.90      |         | -2.5          | 43 550              | 671                  | 0.50                  | 1.66         | 6.20       | S             | 16 228               | 16 228        | 872      |        |
| 1.53                                                        | 3.25   | BWR             | 2.60    | nk 67.7 | 2.60      | nk 94.8 | 0.0           | 14 393              | 75                   | 0.05                  | 0.75         |            | x             | 17 847               | 5 000         |          |        |
| 3.00                                                        | 17.00  | Bytom           | 5.05    | nk 70.6 | 5.25      |         | -3.8          | 3 845               | 39                   | 0.51                  | 0.27         |            | x             | 4 944                | 0             |          |        |
| 8.00                                                        | 24.90  | Cersanit        | 13.30   |         | 13.00     |         | 2.3           | 23 270              | 619                  | 0.20                  | 1.24         | 8.80       |               |                      |               | 8 110    |        |
| 12.00                                                       | 36.30  | Compensa        | 25.90   |         | 25.90     |         | 0.0           | 23                  | 0.01                 | 1.23                  | 14.30        |            |               |                      |               |          |        |
| 30.80                                                       | 80.00  | ComputerLand    | 61.00   | nk 61.3 | 62.50     | ns 99.6 | -1.6          | 2 761               | 340                  | 0.05                  | 3.49         | 23.40      | K             | 869                  | 0             |          |        |
| 46.00                                                       | 101.00 | DebiCa          | 47.80   |         | 48.20     | ns 35.4 | -0.8          | 18 479              | 1 767                | 0.13                  | 1.32         | 8.50       |               |                      |               | 3 702    |        |
| 18.50                                                       | 54.00  | Drosed          | 36.00   |         | 35.70     |         | 0.8           | 4 000               | 288                  | 0.22                  | 1.19         | 16.10      | K             | 716                  | 716           |          |        |
| 22.50                                                       | 95.00  | Echo            | 65.00   | nk 38.1 | 66.00     |         | -1.5          | 3 942               | 512                  | 0.11                  | 2.07         | 6.90       | K             | 2 546                | 1 240         |          |        |
| 17.60                                                       | 55.00  | Elektrobudowa   | 32.30   |         | 33.30     | ns 89.6 | -3.0          | 20 304              | 1 312                | 0.45                  | 1.55         | 8.10       | S             | 1 964                | 1 964         | 1 500    |        |
| 27.00                                                       | 54.50  | Elektrim        | 46.30   |         | 47.90     | ns 19.7 | -3.3          | 66 520              | 6 160                | 0.09                  | 5.42         |            | x             | 19 836               | 19 836        | 2 696    |        |
| 1.81                                                        | 6.00   | Elektroex       | 2.85    | ns 35.8 | 2.85      | nk 51.1 | 0.0           | 2 646               | 15                   | 0.02                  | 0.78         | 31.80      | S             | 1 292                | 0             |          |        |
| 1.99                                                        | 5.50   | ElmontWar       | 2.26    | nk 88.2 | 2.49      |         | -5.8          | 7 277               | 33                   | 0.08                  | 0.50         | 6.40       | K             | 9 174                | 0             |          |        |
| 18.10                                                       | 72.00  | Elzab           | 25.50   | nk 51.7 | 25.70     |         | -0.8          | 1 914               | 98                   | 0.15                  | 0.62         | 4.10       | K             | 1 125                | 200           |          |        |
| 12.80                                                       | 83.00  | Energopld       | 16.10   |         | 16.70     |         | -3.6          | 7 031               | 226                  | 0.64                  | 0.35         | 39.60      |               |                      |               | 474      |        |
| 5.50                                                        | 24.10  | Energopn        | 13.70   | ns 85.1 | 13.70     |         | 0.0           | 21 559              | 591                  | 0.58                  | 0.47         | 18.90      | S             | 29 139               | 0             |          |        |
| 2.15                                                        | 5.15   | Esepebepe       | 4.45    | ns 51.6 | 4.45      |         | 0.0           | 9 060               | 81                   | 0.42                  | 0,4          | 2.80       | S             | 2 503                | 0             |          |        |
| 23.00                                                       | 49.00  | Erbud           | 29.00   |         | 30.00     |         | -3.3          | 24 621              | 1 428                | 0.16                  | 1.20         | 18.00      | S             | 975                  | 975           | 2 700    |        |
| 9.50                                                        | 35.20  | Farmfood        | 13.50   | ns 84.5 | 13.30     |         | 1.5           | 4 764               | 129                  | 0.14                  | 0.49         | 42.00      | S             | 8 203                | 850           |          |        |
| 3.95                                                        | 10.20  | Ferrum zd       | 8.40    |         | 8.40      |         | 0.0           | 6 000               | 101                  | 0.08                  | 0.44         | 7.40       | K             | 132                  | 132           |          |        |
| 2.65                                                        | 11.50  | Forte           | 5.20    |         | 5.30      |         | -1.9          | 9 359               | 97                   | 0.05                  | 0.78         | 27.00      |               |                      |               | 2 000    |        |
| 25.20                                                       | 125.00 | Gorazdże        | 51.50   |         | 51.00     | nk 74.4 | 1.0           | 671                 | 69                   | 0.01                  | 0.88         | 12.80      |               |                      |               |          |        |
| 3.60                                                        | 11.00  | GRPD            | 9.55    | nk 86.4 | 9.40      |         | 1.6           | 25 184              | 481                  | 0.34                  | 1.49         | 17.30      | K             | 7 086                | 170           |          |        |
| 22.00                                                       | 180.00 | Grajewo         | 30.00   |         | 32.00     | ns 40.7 | -6.3          | 4 683               | 281                  | 0.18                  | 0.57         |            | x             | 58                   | 58            |          |        |
| 28.10                                                       | 75.00  | Handlowy        | 46.00   |         | 47.30     | ns 84.9 | -2.7          | 55 002              | 5 060                | 0.08                  | 1.11         | 10.10      | S             | 11 320               | 11 320        | 11 130   |        |
| 8.20                                                        | 36.20  | Hutmen          | 9.50    | nk 95.7 | 9.60      |         | -1.0          | 646                 | 12                   | 0.02                  | 0.25         |            | x             | 1 244                | 0             |          |        |
| 13.00                                                       | 20.00  | Hydrog          | 16.00   |         | 16.50     |         | -3.0          | 450                 | 14                   | 0.02                  | 0.85         | 7.70       |               |                      |               | 360      |        |
| 7.80                                                        | 37.70  | Impexmet        | 13.80   |         | 13.60     | nk 47.9 | 1.5           | 2 685               | 74                   | 0.03                  | 0.44         | 35.10      |               |                      |               |          |        |
| 15.60                                                       | 36.00  | Indykpol        | 32.70   | ns 46.6 | 32.70     |         | 0.0           | 200                 | 13                   | 0.01                  | 2.41         | 98.80      | S             | 70                   | 0             |          |        |
| 1.85                                                        | 16.10  | Irena           | 4.05    |         | 4.10      |         | -1.2          | 41 828              | 339                  | 0.65                  | 0.44         |            | x             | 9 662                | 9 662         | 18 538   |        |
| 136.50                                                      | 289.00 | Izolacja        | 249.50  | nk 84.0 | 248.00    | nk 77.0 | 0.6           | 20 577              | 298                  | 0.07                  | 2.33         | 20.10      | K             | 264                  | 12            |          |        |
| 17.70                                                       | 102.50 | Jelfa           | 36.80   |         | 37.50     |         | -1.9          | 34 648              | 2 550                | 0.51                  | 0.79         | 12.50      | K             | 1 354                | 1 354         | 15 828   |        |
| 10.80                                                       | 75.50  | Jutrzenka       | 28.00   | ns 46.7 | 28.50     |         | -1.8          | 24 225              | 1 357                | 0.68                  | 0.83         | 11.50      | S             | 13 143               | 1 838         |          |        |
| 4.10                                                        | 17.85  | KabelBKF        | 5.00    |         | 5.20      | ns 75.1 | -3.8          | 156 787             | 1 568                | 0.13                  | 2.16         | 13.90      | K             | 51 805               | 51 805        |          |        |
| 11.90                                                       | 48.50  | Kable           | 12.50   |         | 12.30     |         | 1.6           | 5 896               | 147                  | 0.20                  | 0.50         |            | x             | 4 680                | 4 680         |          |        |
| 18.00                                                       | 66.50  | Katy            | 35.60   |         | 35.80     |         | -0.6          | 19 471              | 1 386                | 0.19                  | 1.38         | 9.30       |               |                      |               | 7 450    |        |
| 9.75                                                        | 24.10  | KGHM            | 23.60   |         | 24.00     |         | -1.7          | 203 200             | 9 591                | 0.10                  | 1.15         | 26.40      | K             | 148 233              | 148 233       | 100      |        |
| 14.70                                                       | 25.60  | KPPB-BICK       | 22.80   | ns 99.3 | 22.90     |         | -0.4          | 20 558              | 937                  | 1.03                  | 1.57         | 12.80      | S             | 2 277                | 0             |          |        |
| 9.10                                                        | 18.00  | Kredyt Bank PBI | 15.80   | nk 60.8 | 15.60     |         | 1.3           | 48 044              | 1 518                | 0.05                  | 1.98         | 11.40      | K             | 51 013               | 45            |          |        |
| 14.20                                                       | 33.00  | Krosno          | 21.10   |         | 21.30     |         | -0.9          | 9 053               | 382                  | 0.27                  | 0.52         | 8.30       | S             | 353                  | 353           | 3 000    |        |
| 6.80                                                        | 20.50  | Kruszwica       | 10.50   | nk 63.6 | 10.60     |         | -0.9          | 5 974               | 125                  | 0.06                  | 0.81         |            | x             | 5 451                | 677           |          |        |
| 8.20                                                        | 57.00  | Lenlex          | 14.20   | ns 89.0 | 14.60     |         | -2.7          | 10 569              | 300                  | 0.18                  | 0.64         | 7.70       | K             | 7 721                | 600           |          |        |
| 10.30                                                       | 8.25   | Leobank         | 14.50   |         | 14.80     | ns 72.8 | -0.7          | 2 481               | 33                   | 0.70                  | 0.62         | 8.00       | K             | 134                  | 134           | 502      |        |
| 9.70                                                        | 22.30  | Morlim          | 18.50   | nk 89.0 | 17.60     | nk 83.8 | 5.1           | 100                 | 4                    | 0.00                  | 1.08         | 11.90      | K             | 4 631                | 535           |          |        |
| 2.80                                                        | 10.60  | Mostalexp       | 4.95    |         | 5.05      | ns 53.5 | -2.0          | 100 460             | 995                  | 0.22                  | 1.14         | 10.30      |               |                      |               | 21 000   |        |
| 8.00                                                        | 21.70  | Mostalagd       | 14.60   |         | 15.00     |         | -2.7          | 17 210              | 503                  | 0.43                  | 1.05         | 8.60       |               |                      |               | 9 000    |        |
| 3.80                                                        | 15.70  | Mostalalkr      | 6.60    | ns 84.0 | 6.70      | ns 54.6 | -1.5          | 7 063               | 93                   | 0.08                  | 0.96         | 7.00       | S             | 4 839                | 700           |          |        |
| 12.00                                                       | 18.00  | Mostalapl       | 17.00   |         | 17.40     | ns 94.1 | -2.3          | 2 920               | 99                   | 0.15                  | 0.68         | 4.80       | K             | 678                  | 678           | 50       |        |
| 8.85                                                        | 23.00  | Mostalsdl       | 15.00   | nk 58.9 | 15.70     | ns 71.1 | -4.5          | 3 691               | 111                  | 0.05                  | 2.10         | 11.10      | K             | 3 168                | 0             |          |        |
| 14.60                                                       | 34.10  | Mostaltwar      | 16.90   |         | 17.60     | ns 91.9 | -4.0          | 49 427              | 1 671                | 0.49                  | 0.90         | 12.30      | K             | 11 856               | 11 856        | 10 900   |        |
| 9.60                                                        | 23.00  | Mostalazab      | 10.80   |         | 11.20     | ns 47.9 | -3.6          | 79 273              | 1 712                | 0.59                  | 1.45         | 10.30      | S             | 3 896                | 3 896         | 43 104   |        |
| 5.40                                                        | 9.00   | Nomi            | 7.30    |         | 7.30      |         | 0.0           | 1 101               | 16                   | 0.01                  | 1.67         |            | x             | 114                  | 114           | 1        |        |
| 2.80                                                        | 9.60   | Novita          | 3.50    |         | 3.50      |         | 0.0           | 17 195              | 120                  | 0.44                  | 0.25         |            | x             | 1 673                | 1 673         | 8 327    |        |
| 3.60                                                        | 11.20  | Oborniki        | 4.00    |         | 4.05      | ns 34.1 | -9.1          | 20 851              | 167                  | 0.60                  | 0.33         |            | x             | 3 340                | 3 340         | 8 393    |        |
| 4.80                                                        | 19.80  | Ocean           | 9.10    |         | 9.10      |         | 0.0           | 14 342              | 23                   | 0.10                  | 0.82         | 30.50      | S             | 1 349                | 1 349         | 1 493    |        |
| 20.00                                                       | 35.00  | Okocim          | 7.00    | nk 29.9 | 20.20     |         | -1.0          | 25 979              | 1 039                | 0.12                  | 1.21         | 10.80      | K             | 17 227               | 11 010        |          |        |
| 5.00                                                        | 14.00  | Olawa           | 7.00    |         | 7.10      | ns 29.6 | -1.4          | 45 223              | 633                  | 1.83                  | 0.73         | 4.60       | S             | 21 116               | 21 116        | 1 126    |        |
| 32.00                                                       | 107.00 | Optimus         | 47.60   | ns 75.8 | 48.10     |         | -1.0          | 33 306              | 3 171                | 0.51                  | 1.46         | 11.70      | S             | 15 690               | 153           |          |        |
| 17.80                                                       | 35.00  | Orbis           | 31.50   |         | 32.80     |         | -4.0          | 20 659              | 1 302                | 0.04                  | 1.66         | 20.80      | K             | 707                  | 707           | 4 350    |        |
| 38.50                                                       | 49.00  | Orle            | 40.50   |         | 40.90     |         | -1.0          | 3 510               | 284                  | 0.04                  | 3.52         | 10.60      | S             | 93                   | 93            | 307      |        |
| 2.60                                                        | 7.20   | Paged           | 3.40    |         | 3.45      |         | -1.4          | 14 735              | 100                  | 0.15                  | 0.32         | 12.00      | K             | 4 074                | 4 074         | 5 243    |        |
| 53.50                                                       | 119.00 | PBK zp          | 71.50   |         | 72.50     |         | -1.4          | 6 326               | 905                  | 0.03                  | 1.08         | 5.50       | K             | 1 967                | 1 967         | 1 003    |        |
| 31.00                                                       | 65.00  | Pekao           | 46.60   |         | 47.40     |         | -1.7          | 75 448              | 7 032                | 0.05                  | 3.50         | 132.70     | K             | 22 968               | 22 968        | 10 431   |        |
| 5.25                                                        | 18.30  | Pekpol          | 9.00    |         | 9.30      | ns 85.4 | -3.2          | 3 164               | 57                   | 0.24                  | 0.43         |            | x             | 1 311                | 1 311         | 1 100    |        |
| 26.10                                                       | 55.50  | Peepe           | 27.80   |         | 28.20     | ns 98.8 | -1.4          | 1 118               | 82                   | 0.10                  | 0.50         | 5.30       | S             | 10                   | 10            | 750      |        |
| 22.20                                                       | 53.50  | PGF             | 36.70   |         | 37.30     | ns 69.8 | -1.6          | 5 237               |                      |                       |              |            |               |                      |               |          |        |



## Schroeder o ewentualnym przerwaniu nalotów NATO

## Twarde warunki

Kancelarz Niemiec Gerhard Schroeder powiedział, że naloty NATO na Jugosławie mogą zostać przerwane, o ile pojawią się „warygodne oznaki”, iż siły serbskie rozpoczęły wycofywanie się z Kosowa.

Po spotkaniu w Bonn ze specjalnym wysłannikiem prezydenta Borysa Jelcyna na Bałkany Wiktorem Czernomyrdinem Schroeder przedstawił dziennikarzom trzy bezwzględne warunki politycznego rozwiązania konfliktu w Jugosławii. Po pierwsze, przerwane muszą być mordy. Po drugie, uchodźcy muszą powrócić do swych domów pod ochroną sił międzynarodowych, z głównym udziałem NATO. Po trzecie, jednostki jugosłowiańskie, w tym paramilitarne oraz oddziały specjalne policji muszą się wycofać z Kosowa. Spełnienie tych warunków jest niezbędne, „byśmy mogli mówić o czasowym wstrzymaniu ataków powietrznych” – powiedział Schroeder. Zaznaczył, że wcześniej muszą pojawić się „warygodne oznaki”, że siły serbskie zaczęły się wycofywać. Według Schroedera, wysiłki sekretarza generalnego ONZ Kofiego Annana oraz Wiktora Czernomyrdina doprowadziły do „postępu w kierunku politycznego rozwiązania” konfliktu kosowskiego. „Zbyt wcześnie jeszcze, by mówić o przełomie w uregulowaniu sytuacji w Jugosławii, jednak pewien postęp nastąpił” – oświadczył po spotkaniu z niemieckim kanclerzem Wiktorem Czernomyrdinem. Powiedział, że Belgrad w zasadzie zgodził się na obecność sił międzynarodowych w Kosowie pod auspicjami ONZ z aktywnym udziałem Rosji.

Specjalny wysłannik Borysa Jelcyna na Bałkany i kanclerz Niemiec ponad godzinę rozmawiali „w cztery oczy” na temat kryzysu w Jugosławii – poinformował doradca Czernomyrdina Walentin Siergiejew. „Zaprezentowano wiele stanowisk i określono możliwości zbliżenia punktów widzenia na sprawę uregulowania kryzysu” – dodał Siergiejew.

Wieczorem wysłannik Jelcyna udał się do Rzymu na spotkanie z premierem Włoch Massimo D'Alema. Z Rzymu Czernomyrdin ma się udać do Belgradu, a niewykluczone, że również do Londynu i Paryża.

(PAP)

## Kofi Annan w Rosji

## Chłód Kremla

## Korespondencja „Dziennika” z Moskwy

Wczoraj sekretarz ONZ Kofi Annan przybył do Moskwy na rozmowy ze specjalnym pełnomocnikiem prezydenta Rosji do rozwiązywania konfliktu bałkańskiego Wiktorem Czernomyrdinem, premierem Jewgienijem Primakowem i Borysem Jelcynem. „Strony wymienili poglądy o rozwoju sytuacji na Bałkanach i współpracy w uregulowaniu problemu kosowskiego. Rozwiązanie tego problemu winno opierać się na Statucie ONZ i prawie międzynarodowym, podało rosyjskie MSZ.

– Stawka jest teraz bardzo wysoka nie tylko dla Bałkanów i Europy, lecz i dla całego świata. Albo będą ustanowione prawa dla wszystkich, albo zapanuje siła jednego państwa – powiedział Jelcyn.

Komentując spotkanie minister spraw zagranicznych Rosji Igor Iwanow ograniczył się do stwierdzenia, że Rosja i ONZ mają takie same cele, a dla ich osiągnięcia na Bałkanach będą współdziałać z państwami o podobnych poglądach. Borys Jelcyn zapewnił gości, że Rosja będzie wspierać starania ONZ w uregulowaniu konfliktu bałkańskiego, zaś Annan wyrażał się pochlebnie o rosyjskich usiłowaniach rozwiązania tego problemu środkami politycznymi.

Podobnie skąpe i reprezentujące głównie poglądy strony rosyjskiej były doniesienia z rozmów z premierem Primakowem, który utrzymuje, że należy dążyć do ustanowienia szerokiej autonomii w Kosowie w ramach

suwerennej Jugosławii, bez naruszania jej całości terytorialnej.

Wyraźnie dało się odczuć chłód, z jakim Moskwa przyjęła sekretarza generalnego ONZ. Uważa się tu bowiem, że na rozkaz Waszyngtonu pogrzebał on tę najważniejszą instytucję międzynarodową, nie przeciwstawiając się natowskiej operacji w Jugosławii i podpisując ultimatum wobec Miloszewicza. Rosjanie, których Rada Bezpieczeństwa ONZ stanowiła główną arenę zmagani politycznych, utracili grunt pod nogami, i – nie bacząc na stanowisko 44 państw wspierających akcje Sojuszu Atlantyckiego, o ową utratę obwiniają właśnie sekretarza generalnego ONZ.

KRYSTYNA KURCZAB-REDLICH

## Zabłąkana rakietą

## Korespondencja „Dziennika” z Sofii



Prezydent Stojanow na miejscu incydentu

Fot. PAP/EPA

W środę w nocy na wille znajdującej się na terenie sofijskiego przedmieścia spadła rakietą wystrzelona przez samolot NATO. Mieszkańcy domu mogą mówić o ogromnym szczęściu – nie odnieśli bowiem najmniejszych nawet obrażeń. Rakietą zburzyła dach i piętro willi. Wczoraj NATO przyznało, że dzoszło do tego incydentu.

Sofijskie przedmieście Gorna Bania dzieli od granicy z Jugosławią odległość około 50 kilometrów. Na taką mniej więcej odległość zapuścił się w głąb bułgarskiego obszaru powietrznego samolot NATO. Przedstawiciele dowództwa bułgarskiej armii poinformowali, że samolot, który w pewnym momencie znalazł się nad Sofią, wystrzelił raketę, znajdując się w bułgarskiej przestrzeni powietrznej. Była to rakietą powietrze – ziemia, typu HARM, przeznaczona do niszczenia stacji radiolokacyjnych. Z wyjaśnień wojskowych wynika, że maszyna była śledzona przez radary obrony przeciwlotniczej, lecz w pewnym momencie zniknęła z ekranów. Według wersji rzecznika NATO Jamie Shea, samolot został namierzony jugosłowiań-

skim radarem, który po krótkiej chwili został wyłączony, co sprawiło, że wystrzelona przez pilota w celu samoobrony rakietą zboczyła z kursu i spadła na terytorium Bułgarii.

Na miejsce incydentu przybył osobiście prezydent Petyr Stojanow, który zaapelował o nieuleganie panice. Od czasu rozpoczęcia ataków powietrznych na Jugosławie przez NATO odnotowano w Bułgarii kilka przypadków naruszenia przestrzeni powietrznej przez samoloty Sojuszu i cztery przypadki spadnięcia rakiet. Poprzednie incydenty nie spowodowały żadnych szkód. Niezależnie od kolejnej pomyłki lotnictwa NATO rząd premiera Kostowa wniósł do parlamentu projekt ustawy o ratyfikacji porozumienia o udostępnieniu samolotom Sojuszu bułgarskiej przestrzeni powietrznej. Udostępniony obszar wzdłuż granicy z Jugosławią ma mieć ok. 150 kilometrów szerokości. Samoloty NATO startujące z Turcji będą mogły korzystać także z korytarza nad Bułgarią. Ratyfikacji dokumentu należy oczekiwać w połowie przyszłego tygodnia.

PAWEŁ JANOWSKI

## Zemsta Serbów? Czarnogóra nie chce separacji

## Morderstwo prezenterki BBC

Po telefonicznych groźbach zabójstwa Tony Hall, szef działu wiadomości i publicystyki brytyjskiej sieci telewizyjnej BBC, został otoczony ochroną policyjną i przebywał w ukryciu.

Policja zdecydowała się na zapewnienie całkowitej ochrony Hallowi po tym, jak w poniedziałek zastrzelono jedną z najpopularniejszych i najatrakcyjniejszych prezenterek telewizji BBC, Jill Dando. Podejrzewa się, że dziennikarkę zabił zawodowy morderca działający na zlecenie.

BBC odmówiło skomentowania spekulacji, iż zamachem na Halla grożą terroryści serbscy w odwecie za zniszczenie przez NATO stacji telewizyjnej w Belgradzie. Policja potwierdziła iż detektywi prowadzący dochodzenie w sprawie morderstwa Dando bierze taką możliwość pod uwagę. Serbskie Ministerstwo Informacji stanowczo zaprzeczyło możliwości udziału Serbów w morderstwie prezenterki.

DARIUSZ GALASIŃSKI (Wielka Brytania)

## Akcja „Dziennika Polskiego” i Radia Kraków

## Nie bądź obojętny

W biurach reklam i ogłoszeń „Dziennika Polskiego” w Krakowie oraz we wszystkich naszych oddziałach i ekspozyturach na terenie Małopolski i Podkarpacia, a także w krakowskim Biurze Podróży „Jagiellonia” wciąż zbieramy pieniądze dla uchodźców z Kosowa. Zebrane fundusze przekażemy PCK.

Przypominamy numer konta oraz adresy oddziałów Polskiego Czerwonego Krzyża: PCK Zarząd Okręgowy Kraków BSK S.A. O/Kraków 10501445-1200028916 z dopiskiem: „Pomoc dla uchodźców”. Wpłaty można też dokonywać w siedzibie krakowskiego PCK przy ulicy Studenckiej 19 (II piętro).

Zywność i środki higieniczne można przynieść do placówek PCK: KRAKÓW, ul. Studencka 19, tel. (012) 422-90-79 od poniedziałku do piątku w godz. 9 – 18 i w soboty w godz. 9 – 16; NOWY SĄCZ, ul. Jagiellońska 14, tel.(018) 433-85-01; NOWY TARG, ul. Kościuszki 8, tel. (018) 266-27-15; MYŚLENICE, Rynek 27, tel. (012) 272-12-76; WIELICZKA, ul. Szpunara 8, tel. (012) 278-32-42; PROSZOWICE, ul. 3 Maja 2, tel. (012) 386-10-53.

(INF. WŁ.) – Nie ma mowy o żadnej separacji Czarnogóry. Ci, którzy mówią o czymś takim, nie życzą dobrze naszemu narodowi. Teraz, w obliczu wojny, tym bardziej musimy trzymać się razem – powiedział wczoraj „Dziennikowi” Miodrag Vuković, wiceprzewodniczący Demokratycznej Partii Socjalistów, która wchodzi w skład czarnogórskiej koalicji rządzącej. Czarnogóra od początku konfliktu w Kosowie dystansowała się wobec polityki prezydenta Jugosławii Slobodana Miloszewicza, stąd niedawno pojawiły się pogłoski o tendencjach separatystycznych w tej republice.

Po rozpadzie Jugosławii, w 1991 r. Czarnogóra razem z Serbią weszła w skład „nowej” Jugosławii. Jako jedna z dwóch republik jugosłowiańskich ma własny rząd i parlament, a jednocześnie jej przedstawiciele wchodzi w skład parlamentu i rządu Jugosławii. Początkowo, głównie za sprawą komunistycznego i probelgradzkiego prezydenta Momira Bulatowicia, była satelitą Belgradu. Bulatović, lider Socjalistycznej Narodowej Partii, był jednym z najbliższych współpracowników prezydenta Miloszewicza.

W październiku 1997 r. odbyły się w Czarnogórze wybory prezydenckie. Zwyciężył w nich główny rywal Bulatowicia, Milorad Djukanović – lider Demokratycznej Partii Socjalistów, która

weszła w skład tworzącej rząd koalicji „Da živimo bolje” („Żyjmy lepiej”). Bulatović uznał wybory za nieważne i przez długi czas nie chciał ustąpić ze stanowiska. Jednocześnie prezydent Miloszewić – nie konsultując się z Djukanovićem – głównym przedstawicielem Czarnogóry w rządzie jugosłowiańskim uczynił właśnie Bulatowicia. Ani prezydent Czarnogóry, ani rząd nie zaaprobowali tej decyzji i przestali uznawać władzę Belgradu. Tym samym w Czarnogórze doszło do dwuwładzy – w tej chwili rządząca koalicja nadal nie podporządkowuje się decyzjom Belgradu, a postkomunistyczna opozycja nie uznaje z kolei rządu w Podgoricy.

Nastawiony prozachodnio Djukanović zdecydowanie dystansował się wobec polityki Miloszewicia. Tak też stało się w przypadku konfliktu kosowskiego; prezydent Czarnogóry od początku opowiadał się za pokojowym jego rozwiązaniem.

– Czarnogóra zawsze opowiadała się za pokojem – nawet wtedy, gdy inni chcieli wojny. Teraz niewinnie cierpimy. Chcemy pokoju, a nie separacji – powiedział „Dziennikowi” Miodrag Vuković. – Żeby doszło do pokoju, konieczne jest przerwanie nalotów NATO – wtedy mogą nastąpić rozmowy; najlepiej, by pośredniczyła w nich Rosja. Czarnogóra zaaprobuje wszelkie rozsądne rozwiązania. Jugosławia zapłaciła już wystarczającą cenę

za błędy popełnione przez Miloszewicia.

Dotychczas oszczędzana Czarnogóra jest ostatnio coraz częściej bombardowana przez NATO. Do tej małej, 600-tysięcznej republiki napłynęło już około 65 tys. uciekinierów z Kosowa. Czarnogóra nie dostaje żadnej pomocy zagranicznej, tymczasem sytuacja uchodźców i samych Czarnogórców z każdym dniem się pogarsza. Czarnogórcy są coraz bardziej rozgoryczeni i przerażeni. Jednocześnie, choć ludzie uważają interwencję NATO za agresję, nie obserwują się tu antyzachodniej hysterii.

W środę w nocy Czarnogóra przeżyła najcięższe bombardowania od początku wojny. W okolicy samej tylko Podgoricy, stolicy Czarnogóry, spadło ponad 60 bomb. W wyniku nalotów zginęła co najmniej jedna osoba, kilka zaś zostało ciężko rannych. Zniszczone zostało między innymi lotnisko wojskowe i cywilne. W kraju wybuchła panika. – Moja matka w 1944 roku była świadkiem bombardowań Czarnogóry. Amerykańskie i angielskie bomby zabiły wówczas – podczas jednej tylko nocy – ponad tysiąc osób. Teraz, po 55 latach sytuacja powtarza się – powiedział „Dziennikowi” dziennikarz z Podgoricy Vladan Vuković. Czarnogórcy nie wierzą w rychły pokój – są przekonani, że będzie coraz gorzej.

DOMINIKA COŚIC



# Zabójczy przykład

Korespondencja „Dziennika” z USA

W środę w amerykańskiej szkole średniej w Nowym Jorku na Brooklynie w rejonie Bay Ridge policja aresztowała pięciu nastolatków, którzy planowali wysadzenie szkoły w powietrze w dniu rozdania dyplomów. Policja znalazła plany budowy bomb. Ze wstępnych przesłuchań wynika, że piątka uczniów nie zamierzała dokonać zbrodni, miał to być „tylko dobry dowcip”. Nazwisk podejrzanych nie opublikowano, podano jedynie, że wszyscy mają po 13 lub 14 lat i będą odpowiadać przed sądem rodzinnym.

Policja nie znalazła w szkole materiałów wybuchowych. Z domu jednego z zatrzymanych zabrano natomiast komputer, który wykorzystywał do zbierania informacji na temat budowy bomb. O planach konspiratorów powiadomili nauczycieli inni uczniowie, którzy podsłuchali ich rozmowy w szkolnej kafeterii.

Burmistrz Nowego Jorku Rudolph Giuliani oraz kurator szkolny Rudy Crew ostrzegali młodzież przed próbami wykorzystania dramatu w Colorado, który jak się okazuje, zamiast przerazić młodzież, w kilku przypadkach zachęcił do pójścia w ślady dwóch morderców z Littleton Erica Harrisa i Dylana Klebolda.

Również w środę policja w Kalifornii aresztowała trzech nastolatków, mieszkańców Lancaster, gdy w ich domach znaleziono plan szkoły, ręczne granaty oraz składniki do budowy bomby. Chłopcy przyznali się, że zamierzali wysadzić w powietrze szkołę. Policja ujawniła, że w 14 innych stanach uczniowie również przygotowywali zamachy bombowe w szkołach.

Tymczasem w Littleton w Colorado odbywają się pogrzeby 13 ofiar nastoletnich zbrodniarzy. Śledztwo wykazało m.in., że trzy sztuki broni kupiła 18-lletnia przyjaciółka Klebolda Robyn Anderson. Jeśli nie udowodni się jej, że знаła plany masakry, nie będzie pociągnięta do prawnej odpowiedzialności, bowiem prawo stanu Colorado zezwala 18-letnim osobom na kupowanie broni długiej. Nastolatkom nie wolno jedynie kupować broni krótkiej.

Znane też jest już nazwisko handlarza bronią, u którego Klebold i Harris dokonali reszty zakupów, w tym nabyli pistolet Tec-9 używany zwykle w zasadzkach. Oficjalnie jeszcze go nie oskarżono. Podano też do wiadomości, że na kilka dni przed masakrą odrzucono podanie Harrisa, który starał się o przyjęcie do szkoły piechoty morskiej.

ELŻBIETA RINGER

# Wojny szkolne

Korespondencja „Dziennika” z Kanady

Na kontynencie amerykańskim nie ustaje seria szkolnych zabójstw. Tym razem do krwawych porachunków doszło w dwóch szkołach w kanadyjskiej prowincji Alberta, gdzie w środę zginął jeden uczeń, a trzech innych zostało rannych.

Tydzień po strzelaninie w Littleton w Colorado w Stanach Zjednoczonych, gdzie zginęło 14 uczniów i nauczyciel, do kolejnej strzelaniny doszło w szkole średniej w Taber w prowincji Alberta (siedmiotysięcznym osiedlu rolniczym położonym 200 km na południe od Calgary). Uczeń, będący pośmiewiskiem szkoły, otworzył ogień do dwóch starszych kolegów. Zabił jednego i zranił drugiego. Morderca, mieszkający w sąsiednim osiedlu, był uczniem dziewiątej klasy szkoły W.R. Myers w Taber. Był jednak wyśmiewany przez kolegów i w zeszłym roku przestał do niej uczęszczać: uczył się na specjalnych kursach domowych. W dniu zajęcia, kilka minut po rozpoczęciu zajęć popołudniowych, wszedł do klasy 11. ubrany w nieprzemakalny płaszcz (podobnie jak mordercy z Littleton) i uzbrojony w karabin myśliwski kalibru 22 mm.



Szkola średnia w Taber w prowincji Alberta, gdzie doszło do strzelaniny

Fot. PAP /EPA

Przystawił lufę do głowy nauczyciela, odwrócił się następnie i wyszedł w kierunku głównego wejścia szkoły. W tym czasie do szkoły weszło dwóch spóźnionych uczniów z 11. klasy. Napastnik strzelił do nich i szedł dalej. Na odgłos strzałów z jednej z klas wyszła uczennica i zobaczyła uzbrojonego chłopca. Zapytała go, co zrobił, a ten

jej odpowiedział, żeby sobie poszła zobaczyć. Czternastoletni morderca został zatrzymany na miejscu zbrodni, podczas próby ucieczki, przez jedną z osób ze szkolnego personelu pomocniczego, która pracowała jednocześnie dla policji.

Oprócz strzelaniny w Taber doszło w środę również do krwawych porachunków

w szkole średniej w Calgary. W czasie bijatyki grup szkolnych dwóch uczniów w wieku 16. i 17. lat zostało zaatakowanych maczetami. Jeden został niegroźnie zraniony w plecy, drugiego – bardziej poszkodowanego – poddano natychmiastowej operacji i jego życiu nie zagraża już niebezpieczeństwo.

ZENON KUCZERA

## Drzwi płytowo-płycinowe

białe i inne pełne, łazienkowe, szklone ze szczelinkami o szerokości 60,70,80,90 cm

Cena od 199

zł z VAT  
białe pełne 80

## Panele podłogowe

PERFEKTFLOOR (i inne rodzaje)

odporność na ścieranie 11 000 obrotów  
gwarancja pisemna 10 lat

odporne na działanie światła  
łatwe w pielęgnacji, ekologiczne  
klasa twardości paneli:  
W-3 (do pomieszczeń mieszkalnych  
o dużym natężeniu ruchu  
i do obiektów użyteczności publicznej)

Cena od 24,89

zł/m<sup>2</sup> z VAT  
buk, dąb

## Blaty robocze

szerokości 600,1200 mm, pojedynczo i  
podwójnie zaoblone, nowoczesna kolorystyka,  
kolory żółty, niebieski i inne

Cena od 28,90

zł/mb z VAT

## Panele boazeryjne MDF i na płycie wiórowej

Nowoczesne wykończenie ścian i sufitów  
wykonane z ekologicznych materiałów  
ciekawe wzornictwo, (ponad 20 wzorów)  
od drewnopodobnych poprzez kolorowe  
do fantazyjnych

Cena od 9,90

zł/m<sup>2</sup> z VAT

## Wstęgi drzwiowe

### Postforming

kilkanaście atrakcyjnych i nowoczesnych wzorów z połyskiem i matowych szerokości wstęp: 296, 396, 496, 596mm

### Softforming

wyprofilowany brzeg płyty meblowej i doklejone obrzeże bukowe, około 15 kolorów laminatów szerokości wstęp: 296, 396, 496, 596 mm

Cena od 35,80

zł/mb z VAT

Cena od 22,45

zł/mb z VAT

# NOWA EKSPOZYCJA W KRAKOWIE

Ponadto w ciągłej sprzedaży

Płyta pilśniowa

Płyta OSB

Kronodeska

Płyta MDF, HDF

Parapety okienne

Płyta wiórowa surowa i laminowana

Cena od 6,89

zł/m<sup>2</sup> netto

biała gładka, czarna, dąb srebrny, klon, sosna

Kraków

Al. Pokoju 81  
tel. (012) 643-46-92

Nowy Sącz

ul. Bielowicka 2  
tel. (018) 443-89-06

**EXPOL**  
materiały budowlane

## Odbudowa Cmentarza Orłąt

# Spór o lwy

Szef Biura Bezpieczeństwa Narodowego Marek Siwiec wyraził wczoraj przekonanie, że na lwowskim Cmentarzu Orłąt „widać olbrzymi postęp prac, widać wyraźnie, że tempo jest bardzo dobre”. Inżynier Jan Wingralek z firmy „Energopol”, która prowadzi odbudowę cmentarza powiedział, że czwartkowe rozmowy polskiej delegacji dotyczyły harmonogramu i zakresu dalszych robót.

14-15 maja odbędzie się we Lwowie spotkanie prezydentów państw Inicjatywy Środkowoeuropejskiej, którego gospodarzem będzie prezydent Ukrainy Leonid Kuczma. Jak wyjaśnił Wingralek, nie wiadomo, kiedy zostaną zakończone prace restauracyjne. „My wiemy, że musimy w tym roku zrobić jak najwięcej. Jestem optymistą i wierzę, że podstawowe roboty skończymy przed grudniem. Na rok przyszły najwyżej zostanie coś do uporządkowania”.

O problemach, dotyczących ostatecznego wyglądu Cmentarza Orłąt w trakcie tej wizyty nie rozmawiano, gdyż według Wingrala „to nie miejsce i czas ku temu”. „Sytuacja nie jest już tak trudna, jak kilka tygodni temu, ale nadal są pewne problemy, np. sprawa powrotu postaci

lwów, wyglądu balustrad, wyjścia na sąsiedni Cmentarz Łyczakowski, w trakcie uzgadniania jest wygląd pomników” – powiedział inżynier.

25 lipca ubiegłego roku mer Lwowa Wasyl Kujbida i sekretarz generalny Rady Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa Andrzej Przewoźnik po długotrwałych pertraktacjach podpisali protokół w sprawie warunków, na jakich Cmentarz Orłąt zostanie odrestaurowany. 1 października ubiegłego roku Rada Miejska Lwowa zadecydowała o wstrzymaniu niektórych prac na cmentarzu do czasu osiągnięcia nowego kompromisu w spornych kwestiach. Sporne kwestie to m.in. treść napisu na tzw. płycie głównej, przykrywającej Grób Nieznanego Żołnierza pod ocalałym Łukiem Chwały. W listopadzie ub.r. płyta została zdjęta. Wynegocjowano treść nowego napisu: „Niezanym żołnierzom polskim, poległym w walce o niepodległość Rzeczypospolitej Polskiej”. Poprzedni napis był następujący: „Niezanym bohaterom, poległym w obronie Lwowa i Ziemi Południowo-Wschodnich”. Płyta z nowym napisem została przygotowana w Polsce i wkrótce dotrze do Lwowa.

(PAP)

# Kosmiczna flaga

Rok temu na pokładzie wahadłowca „Columbia” w przestrzeń kosmiczną udał się m.in. astronauta polskiego pochodzenia dr James Pawelczyk, wykładowca w Pensylwania University. Na prośbę prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego zabrał w kosmos polską flagę. Teraz, wspólnie z kilkoma członkami załogi wahadłowca, wręczy flagę polskiemu prezydentowi.

Dzisiaj astronauta udadzą się z kilkudniową wizytą do Polski, wspólnie z delegacją Kongresu Polonii Amerykańskiej, który jest organizatorem tej wizyty, i licznym gronem dziennikarzy.

3 maja astronauta i delegacja KPA wezmą udział w uroczystościach przed Grobem Nieznanego Żołnierza w Warszawie, związanych z rocznicą uchwalenia Konstytucji 3 maja. Potem w Belwederze James Pawelczyk przekaze flagę prezydentowi Kwaśniewskiemu. Przewidziano także spotkanie z premierem Jerzym Buzkiem, posłami na Sejm i ambasadorem USA w Polsce.

Jednym z punktów programu wizyty jest pobyt w Krakowie i spotkanie ze studentami w Collegium Medicum UJ (kilku astronomów to lekarze). Goście odwiedzą także Szkołę Orłąt w Dęblinie.

JÓZEF OLCZAKA (Chicago)



MACIEJ RADWAN RYBIŃSKI

Felieton otchłanny

# Sądny dzień

**Nie jest wykluczone, że kiedy już, dzięki uporczywości, sam stanę się klasykiem, przyszłe pokolenia będą moje felietony z „Dziennika Polskiego” analizować równie dociekliwie jak plemię politologów proroctwa Nostradamusa**

Zauważyłem, że ostatnio, coraz częściej, sam siebie cytuję. Przypominam, że przewidywałem (trafnie), ostrzegałem (słusznie), apelowałem (bezsłusznie). Tak człowiek staje się klasykiem. Najpierw sam się cytuję, potem cytują go inni.

Któż może przewidzieć przyszłość? Otóż przyszłość mogą przewidzieć politolodzy, którzy robili to już wielokrotnie, w ciągu ostatnich dziesięcioleci wróżąc z wnętrzości sowieckiego Biura Politycznego i kształtu dymów kadzidłanych, unoszących się nad formacjami lewicy na Zachodzie. Zastanawiałem się, czym zajmują się ci przejechani przez historię eksperci dzisiaj. Teraz już wiem – zajmują się analizowaniem przepowiedni Nostradamusa. Jakiś profesor Willi Breytenbach z Kapsztadu w Południowej Afryce, oczywiście politolog i sierota po komunizmie, zajął się analizą Nostradamusa i wyszło mu, że trzecia wojna światowa wybuchnie na przełomie czerwca i lipca tego roku na Bałkanach, potrwa siedem miesięcy i zakończy się zwycięstwem NATO.

Uczony politolog ma rację – po co się męczyć samemu, skoro wystarczy przeczytać Nostradamusa, żeby dowiedzieć się wszystkiego na przyszłość. Francuski literat i lekarz, Michel de Nostradamus, który żył w latach 1503–1566, napisał w 1555 roku 950 krótkich wierszy, w których politolodzy w rodzaju profesora Breytenbacha znaleźli w ostatnim półwieczu zapowiedź bomby atomowej, drugiej wojny światowej, katastrofy promu kosmicznego Columbia, upadku muru berlińskiego, rozvodu księcia Karola i Lady Di, śmierci teje. I tak dalej.

Jeśli u Nostradamusa nie znalazły się przepowiednie dotyczące stanu wojennego w Polsce, Jaruzelskiego, Wałęsy, reformy służby zdrowia, nowego podziału administracyjnego Polski, Leppera i innych epokowych postaci i wydarzeń, to nie dlatego że Nostradamus ich nie przewidział. Przewidział, tylko opieszałość naszych politologów spowodowała, że one do

nas nie dotarły na czas. Nie wiem, czym się zajmują politolodzy polscy, ale stanowczo powinni przysiąc fałdów nad Nostradamusem, inaczej znów będziemy opóźnieni w stosunku do cywilizowanego świata i będziemy sobie musieli sprowadzić Breytenbacha jako eksperta i doradcę.

Przepowiednie Nostradamusa sporządzone zostały podobnie, jak proroctwa Pytii albo zapisy świętych ksiąg sybillińskich – kasta kapłńska miała nad nimi władzę

interpretacyjną. Teraz do tej roli pretendują politolodzy, co świadczy o kołowym charakterze dziejów.

*Avant conflit grand mur tombera,*

*Le Grand à mort, mort ubite et plainte.*

*Nef imparfait la plus part nagera.*

*Auprès du fleuve de sang la terre sainte*

– napisał w jednym z czterowierszy Nostradamus. Jest oczywiste, że chodzi tutaj o zbu-

ruenie Bastylii i egzekucję króla Ludwika XVI: Przed rozpoczęciem wojny upadnie wielki mur, król zostanie stracony, jego śmierć będzie nagła i żalosna. Zanim zakończy się jego władza, większość skapie się we krwi, nad rzeką ziemia pokryta będzie krwią.

Naturalnie można ten sam czterowiersz przetłumaczyć, to znaczy także zinterpretować całkiem inaczej:

*Wielki upadnie przed konfliktem,*

*Wielki umrze, a jego śmierć będzie nagła i żalosna.*

*Uzbrojenie floty jest nieskorzone, wielka część zatonie.*

*Brzegi rzeki są zabarwione krwią.*

Tym razem chodzi oczywiście o zamach w Sarajewie, śmierć arcyksięcia Ferdynanda, bitwę pod Tannenbergiem, w której część armii rosyjskiej utonęła w mazurskich jeziorach. Nie jestem autorem żadnej z tych interpretacji – zrobili to dwaj politolodzy dawnych czasów. Pierwszej – John Charles de Fontbrune, drugiej – Alexander Centurio.

Ten sam czterowiersz posłużył także – oczywiście *post factum* – za zapowiedź zamachu na Johna F. Kennedy'ego i kryzysu kubańskiego oraz chińskiej Rewolucji Kulturalnej.

Można się w nim, jak kto jest politologiem ambitnym, dopatrzyć wskazówek o upadku mu-

ru berlińskiego, śmierci Ceaucescu i Bóg wie czego jeszcze – także obecnego kryzysu bałkańskiego. Inny, bardzo popularny czterowiersz Nostradamusa brzmi w oryginale francuskim tak:

*Le tiers premier pis que ne fit Neron*

*Vuider vaillant que sang humain repandera:*

*redifier fera le forneron*

*Siecle d'or mort, nouveau*

*Roy grand esclandre.*

Pierwszym wydarzeniem, przewidzianym w tym proroctwie, była budowa pałacu Tuilleries przez niemal współczesnego Nostradamusowi króla Francji, Karola IX (1550–1574). Tak to przynajmniej zinterpretował Theophile de Garancieres. Potem już było gorzej.

Trzeci stan będzie pierwszym, dokona jednak większych zbrodni niż Neron. Patrzenie, ile krwi dzielnych ludzi przeleje, zbuduje na nowo piec, wiek złoty jest martwy, nadejdzie nowa dynastia, która skończy się wielkim skandalem.

Nadaje się to zarówno jako zapowiedź Rewolucji Francuskiej razem z gilotyną i objęcia władzy przez Napoleonidów, zakończonej skandalami, jak i przepowiednia Rewolucji Październikowej, władzy, nomenklatury partyjnej i jej końca. Oczywiście nie możemy zapominać o Hitlerze i Trzeciej Rzeszy.

Pierwszy w trzeciej (Rzeszy) będzie jeszcze gorszy niż Neron.

*Szczególnie dzielny w przelewaniu ludzkiej krwi, każe zbudować piec, Wiek złoty się skończy, i nowy król spowoduje wielki skandal.*

Ten czterowiersz pasuje i do Miłoszevicia. Zabawne jest śledzić, jak z epoki na epokę zmieniały się interpretacje proroctw Nostradamusa, jak każda wyciągała z nich własne doświadczenia historyczne – i własne lęki. Swoboda w tym zakresie jest przecież nieograniczona. Występujące w jednym z czterowierszy określenie „*chemin des montagnes cavées*” przez jednych jest interpretowane jako tunel Świętego Gotharda, a przez innych jako „*ulica pustych gór*”, czyli Manhattan w Nowym Jorku. Kiedy Nostradamus wspomina o róży, może to być aluzja do Roosevelta, różańca albo nawet socjalizmu.

W jednym z czterowierszy Nostradamusa występuje „*chef rouge*” – czerwony przywódca. W oczach eksplikantów XVI-wiecznych proroctw był on już kardynałem Richelieu, kardynałem Mazarin, Robespierrem, Stalinem i Mao Tse-tungiem.

Moim zdaniem może też chodzić o Millera – ale czy tak jest naprawdę, przekonamy się w przyszłości.

Nie jest wykluczone, że kiedy już, dzięki uporczywości, sam stanę się klasykiem, przyszłe pokolenia będą moje felietony z „Dziennika Polskiego” analizować równie dociekliwie jak plemię politologów proroctwa Nostradamusa. Będą w nich szukać, co przewidziałem, co przeczułem. Nie chcę zaciemniać przyszłości, nie chcę wam robić złudzeń – niestety, koniec świata nie nastąpi. Za to każdy dzień, a już szczególnie w Polsce, będzie dniem sądu i dniem wycia z żalu. *Dies irae, dies calamitatis*. Szczegółów szukajcie w dziennikach TV i na pierwszych stronach gazet. A jeśli chodzi o polską piłkę nożną, także na ostatnich.

TADEUSZ JACEWICZ

## Radość z podtekstem smutku

**Jakaś operacja lądowa wydaje się coraz bardziej potrzebna, ale w piekielnie trudnym terenie może to być krwawa wyprawa**

tej krainy, bezpieczeństwo mieszkających tam Albańczyków i ustępstwa, być może dymisja, Slobodana Miłoszevicia.

Rachunek sił potwierdzał słuszność tych kalkulacji, a doświadczenia „Burzy Pustynnej” i kilku innych wypraw na Irak stwarzały wygodny precedens. Jugosławia, a właściwie Serbia, bo Czarnogóra od początku była neutralna, dysponowała kilkudziesięcioma w miarę nowoczesnymi samolotami „Mig-29”. Reszta maszyn lotnictwa Serbii to był złom, który rozpadał się, zanim samolot dojechał do końca pasa startowego. Dla naszpikowanych elektroniką F-16, F-18, harrierów, niewidzialnych dla radarów F-117 i nigdy dotychczas nie stosowanych bombowców strategicznych B-2, również niewykrywalnych, oponent był równie groźny, jak chłopak z procy dla faceta z kałasznikowem. Oczywiście czasami z procy można trafić i wybić oko, szczególnie jeśli automat się zatnie, ale ryzyko jest znikome. I to się pięknie potwierdziło. Nieważne, czy spadł jeden czy kilka samolotów sprzymierzeńców, bo to samo zdarza się na manewrach.

Kalkulacje ilościowe, komputerowe bilanse mają zasadniczą słabość: nie uwzględniają ludzkich emocji, skłonności do poświęceń, nawet kosztem własnego życia. W wyniku interwencji Miłoszevici nie został osłabiony. Odwrotnie, umocnił się, a opozycja zamilkła. Albańczykom nie zapewniono bezpieczeństwa, wręcz przeciwnie. Dużą ich część zmuszono do emigracji, wielu zamordowano. Nie ma dwóch identycznych sytuacji wojennych. To, co świetnie zadziało na pustyni, nie sprawdzi się w górach Jugosławii. Inny teren, inni ludzie, inna sytuacja etniczna i psychologiczna. Koszty rosną lawinowo. Gdyby pieniądze już wydane i zaplanowane przeznaczyć na pomoc, każdy Albańczyk z Kosowa żyłby w luksusie przez długie lata. Dlaczego są pieniądze na niszczenie, a nie ma ich na budowę pokoju i dobrobytu?

A propos pieniędzy, to przed nami jeszcze jeden problem, który w przyszłości trzeba będzie rozwiązać. Gospodarka Serbii powoli zmienia się w gruzowisko, kiedyś trzeba będzie ją odbudować. Kto za to zapłaci? Wydaje się, że ciężko będzie

NATO uniknąć odpowiedzialności finansowej za straty. W sumie ta wojenka może być bardzo kosztowna.

agresorem. Muszą jednak powstać stosowne procedury i mechanizmy prawne, które będą znane publicznie i jawnie



Rys. HENRYK SAWKA

Całkowicie popieram koncepcję przekształcenia NATO w międzynarodową siłę wojskowo-polityczną, strzegącą prawa, sprawiedliwości, brońcą potencjalnych ofiar przed

stosowane. Ta interwencja nie ma takich podstaw i jeśli sympatia światowej opinii publicznej odwróci się, NATO będzie miało kłopot polityczny. Bo wojskowy już ma.

Z bliska

Miało być inaczej. Bardziej kolorowo, hucznie, widowiskowo. Życie potrafi jednak spłatać figla i zmienić najlepiej przygotowane scenariusze. Obchody 50-lecia Organizacji Paktu Północnoatlantyckiego, lepiej znanego jako NATO, odbyły się w Waszyngtonie, ale z mniejszym rozmachem. Była to radość z podtekstem smutku. NATO dobrze funkcjonowało przez pół wieku, nie najlepiej natomiast w ciągu ostatnich tygodni. Niektórzy uczestnicy uroczystości jednym uchem słuchali przemówień, drugie nadstawiali na przyciszone szepty doradców, informujące o Bałkanach. Te wieści nie są groźne, ale wywołują psychiczny dyskomfort.

W klimatyzowanych gabinetach Pentagonu, Departamentu Stanu i Kwatery Głównej NATO gorączkowo pracuje się nad scenariuszami drugiego, trzeciego i kolejnych kroków. Tym, których nie stworzono wcześniej, zanim pod okiem kamer pierwszy samolot wystartował na Serbie. Nie wiadomo, czy politycy nie wysłuchali wojskowych, których zresztą uważają za pozbawionych wyobraźni nudziarzy, czy też słuchali nie tych, co trzeba. Rozpoczęto operację, z założeniem, którego nikt publicznie nie wyraził – co trzeba podkreślić – że cała eskapada potrwa kilka, może kilkanaście dni i osiągnie zakładane cele. Takie jak rozwiązanie polityczne problemu Kosowa: autonomia dla

Jakaś operacja lądowa wydaje się coraz bardziej potrzebna, ale w piekielnie trudnym terenie może to być krwawa wyprawa. Prezydent Clinton, który nie palił się, żeby nadstawić głowy w Wietnamie, teraz będzie musiał, jeśli do tego dojdzie, wysłać ostrzyżonych na jeża chłopców do Kosowa, skąd wielu może powrócić w trumnach. Niełatwa decyzja, szybko może stać się mało popularna. Wojskowi też się do niej nie kwapią, bo pamiętają Wietnam. To może być zawodne porównanie, ale pamięć potrafi boleśnie uwierać.

Jak na razie polemiki wśród sprzymierzonych toczą się z Waszyngtonem, popieranym silnie przez Londyn i Paryż. Za wysokie to progi, żebyśmy mogli wkroczyć w nie ze swoimi koncepcjami, których zresztą nie mamy. Możemy jednak próbować łagodzić sprawę, jako świeży co prawda nabytek dla NATO, ale też jako kraj, który wielokrotnie krwawił w przeszłości, także tej nieodległej.

Możemy próbować wprowadzić więcej intelektualnego wyrefinowania w myśleniu o świecie. Nie tylko w kategoriach porównania siły ognia i „*overkill capacity*”, czyli zdolności wielokrotnego zabicia (to taki strategiczny dziwoląg wojskowy, mówiący o sile państwa). Możemy zbudować dla Polski pozycję mądrego państwa, które nie zapominało o moralności i rozsądku w polityce. To nam da siłę, będzie ważniejsze od czegokolwiek, co kiedyś będziemy mogli pokazać na ziemi i w powietrzu.



# W Géant codziennie najtaniej!

*Specjalna oferta  
w piątek, sobotę i niedzielę*



~~170~~

**149**

**CUKIER 1 KG**

 **Géant**  
**wszystko i tanio**



## Dziennik Mleczki



Rys. ANDRZEJ MLECZKO



ALINA GRABOWSKA

## Agresor lub przyjaciel

Jubileuszowy szczyt NATO był dla wielu Polaków przede wszystkim „dniem polskim”. Po tylu latach zagrożeń, krzywd, okupacji, pozbawiania nas wolności przez dwa kolejne reżimy totalitarne możemy nareszcie pomyśleć spokojnie, że w przypadku jakiegokolwiek napadu jesteśmy częścią składową jedynego wielkiego sojuszu obronnego funkcjonującego na świecie.

A więc: poczucie bezpieczeństwa. To po pierwsze. Po drugie – i to było również bardzo wyraźne podczas całego przebiegu jubileuszowego spotkania – Sojusz jest zdecydowany bronić praw człowieka, gdziekolwiek prawa te byłyby naruszane. A za główne zadania stojące dziś przed NATO uznano w Wa-

szingtonie walkę z terroryzmem i z wszelką postacią dokonywania mordów etnicznych, walkę z rozpowszechnianiem broni masowej zagłady, przeciwdziałanie konfliktom zbrojnym, utrzymywanie sił militarnych, mogących dopomagać w przestrzeganiu pokoju.

Czy koncepcja działalności Sojuszu na XXI wiek pozostanie w jakiejś kolizji z funkcjonowaniem ONZ? Nie wykluczamy te-

że innych krajów na wschód od NATO-wskiej granicy.

Jest to ogromna szansa dla Polski, szansa na całe nadchodzące stulecie. Koncepcję taką popiera polski rząd, mówił o niej wielokrotnie także w Waszyngtonie premier Buzek, lansował też tę ideę w licznych wypowiedziach prezydent Kwaśniewski.

Czy istnieje w Polsce jedność, gdy chodzi o poparcie dla

ścia do NATO i działań militarnych NATO w Jugosławii stała się natomiast doskonałą okazją dla niektórych środowisk, by próbować tę naszą jedność rozbić i zakłócić. Przywódca SLD Leszek Miller z jednej strony popiera akcje Sojuszu – a z drugiej strony delegacja posłów SLD wybiera się z wyrazami współczucia do Miloszewicia i do bombardowanych Serbów. Pismo „Trybuna” wyciąga w-

Głos z Monachium

go całkowicie choćby dlatego, że Rada Bezpieczeństwa ONZ może zostać w każdej chwili sparaliżowana przez weto Rosji lub Chin.

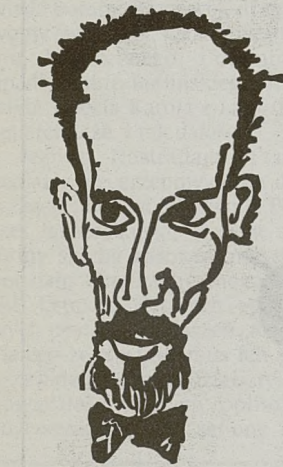
Trzeci element waszyngtońskiego szczytu, który bezpośrednio dotyczy Polski: nie jesteśmy biernym członkiem Sojuszu. Współdecydujemy w gronie 19 państw członkowskich o sprawach podstawowych dla NATO. Co więcej, mamy szansę, by zająć kluczową pozycję w tej wspólnotce, a to dzięki wyjątkowo – pod tym względem – korzystnemu położeniu geograficznemu i politycznemu Polski. Możemy być rzecznikiem interesów naszych wschodnich sąsiadów, możemy stać się „przedstawicielem” Litwy, Łotwy, Słowenii czy Ukrainy, a tak-

NATO i dla roli naszego kraju w tym Sojuszu? Tak, w znacznym stopniu jedność taka istnieje. Lech Wałęsa, Jerzy Buzek, Marian Krzaklewski mówią w tej sprawie tym samym głosem, co aktualny prezydent, wywodzący się z partii, która Sojusz uznawała za wroga nr 1. Miło było teraz usłyszeć podczas waszyngtońskiego szczytu słowa Aleksandra Kwaśniewskiego, że „dla Polski istnienie NATO było zawsze nadzieją na wolność. Nadzieją, że żelazna kurtyna nie będzie trwać wiecznie”. Ta nadzieja, dodajmy, trwała mimo represji ze strony byłej partii i mimo jej propagandy. To jest najważniejsze.

Dziś jesteśmy więc „jednością silni”. Sprawa naszego wej-

tek „polskiej służalczości” wobec NATO, a poseł Witold Tomczak pisze w „Naszym Dzienniku” ojca Tadeusza Rydyka, że NATO jest agresywnym „światowym żandarmem” i że Polska została wmanewrowana w tę grę przez rządzących nią liberałów. Z kolei pismo „Myśl Polska” powiada, że „Zbigniew Brzeziński stał się niebezpiecznym człowiekiem, zagrażającym stabilizacji europejskiej i światowej”.

Oczywiście, każdy ma prawo do tzw. zdania odrębnego. Ale – skąd my to znamy? Prezentowanie NATO jako „światowego żandarma” robiło karierę w prasie PRL-owskiej. Pisma pravicowe wydają się dość dziwnym miejscem na przejawy takiej postkomunistycznej czkawki.



Przeczytałem niedawno w prasie, że rozmaite władze małopolskiego samorządu dostały z Banku Światowego pożyczkę na „zabezpieczenie przed powodzią”. Jest dla mnie oczywiste, że kupa cwaniaków z samorządów popełni „naukowe” opracowania pt. „Ogólne wskazówki postępowania w razie powodzi” itp. – i zainkasuje z tego BARDZO DUŻE pieniądze – to przy następnej powodzi znów zażądają, by „państwo” pomagało. Czyli: zażądają, by tym ludziom dać więcej pieniędzy...

Głupota władz państwowych nie jest, jak już pisałem, specjalnością polską – i dotyczy nawet polityki zagranicznej. Zdumiewa mnie, że – pozornie wyznająca liberalizm, a więc niewiarę w działalność urzę-

seł mówi, że... „nie ich miał na myśli”.

To, rzecz jasna, nie usprawiedliwia Rady Krajowej UW; jak się publicznie ogłasza, że króliki są wstrętne, to nie wypada potem twierdzić, że miało się na myśli tylko króliki rasy angora. Ale, spytajmy: skoro nie ich – to kogo?

Na przykład w skrajnie antysocjalistycznej UPR większość

W takim razie – jak zauważył najwybitniejszy pravicowy publicysta, Stanisław Michalikiewicz – może już chodzić tylko o papieża. Jśw. Jan Paweł II miał nieszczęście też wypowiedzieć się przeciwko bombardowaniu Serbów – i wezwać do zaprzestania tych działań.

Jest wprawdzie pewien głupi problem: nie wiadomo, czy Karol Wojtyła jest jeszcze polskim

JANUSZ KORWIN-MIKKE

## Aresztować Papieża?

Dziennik „ŻYCIE WARSZAWY” napisał, że „pomoc społeczna” jest w Warszawie marnotrawiona i rozkradana. Trochę się zdenerwowałem – nie tym, oczywiście, że jest rozkradana i marnowana (cała Polska jest w tej chwili rozkradana i marnowana) – lecz tym, że gazeta pisze „pomoc społeczna”. W rzeczywistości chodzi bowiem o pomoc państwową, rozdawaną przez biurokratów, marnujących i rozkradających pieniądze, które nam reżym pod przymusem zrabował – a nie o pomoc społeczną!

Dla wyjaśnienia: nie jest tak, że w polskich urzędach siedzą tępi złodzieje – i wszystko marnują. Tak jest na całym świecie. Gdy w roku bodaj 1969 wybitny amerykański socjalista, Lyndon B. Johnson (który psim śwędem, wskutek zamordowania Johna F. Kennedy'ego został prezydentem USA) wymyślił reżymową „Fundację Pomocy Weteranom Wietnamu” – to jej koszty funkcjonowania zżerały 40% sum przeznaczonych na tę pomoc; natomiast konkurencyjna, prywatna fundacja, kosztowała tylko 8% – i w dodatku pomagała tylko tym, którym się to należało – czego w przypadku fundacji reżymowych powiedzieć nie można. Zarzuty „ŻYCIA WARSZAWY” dotyczą właśnie tego, że „pomoc” rozdziela się między krewnych i znajomych „pracowników socjalistycznych...”, pardon: „socalnych”.

dze. Potem Małopolanie będą to splanować – bo tak to z pożyczkami jest... To samo stało się z 90 milionami dolarów oferowanych na „ochronę środowiska w Krakowie” (część poszła na łapówki dla tych amerykańskich polityków, którzy to-to załatwili, część dla polskich polityków, część dla pseudonaukowców, zawsze gotowych, by napisać „mądre” opracowanie) – a środowisko naturalne st. m. Krakowa (tzn. szczury w piwnicach i drzewa na Plantach) daje sobie radę bez tych pieniędzy.

Podobnie z „pieniężkami dla powodzi”. Gdy była powódź, wszyscy pomagali się, by „państwo” pomagało. Jedna tylko UPR i mój tygodnik „Najwyższy CZAS!” wrzeszczała, żeby państwo obniżyło podatki (choćby i samym powodziom) – i nie udzielało nikomu żadnej pomocy. Traktowano nas jak egoistów bez czci i sumienia. Dziś, gdy większość domków okazała się skleconą byle jak (ale za grube państwowe pieniądze – i łapówki dawane urzędnikom wybierającym te firmy), część jest w ogóle nie zasiedlona, część trafiła do krewnych burmistrzów (bo powodziom nie stać było na ulgów, ale i tak wysoką, cenę) – ludzie kiwają ponuro głowami...

I choć ogromna większość zgadza się, że urzędnicy państwowi i politycy to w ogromnej większości durnie albo złodzie-

dów, Rada Krajowa UW podjęła 25 kwietnia uchwałę pt. „Nie bronić ludobójstwa” – której zakończenie brzmi: „Potępiamy tych, którzy za granicą i w Polsce występują przeciwko działaniu sojuszników. Niezależnie od argumentów, jakimi się posługują, występują oni w obronie ludobójstwa. Często dają w ten sposób wyraz przywiązaniu do polityki, którą sami w przeszłości realizowali lub popierali”.

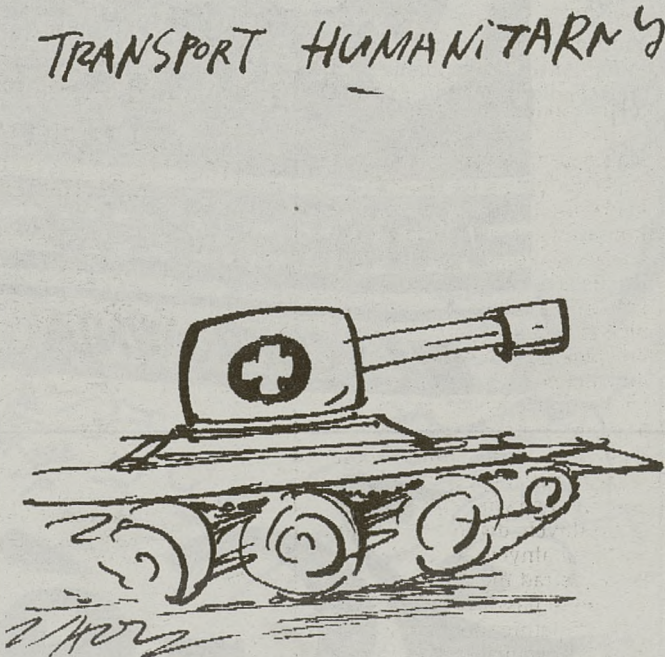
Wiara w to, że socjalistyczni przywódcy w Zachodniej Europie i USA działają z „głębokich pobudek moralnych” (może zresztą i działają – ale w takim razie działają wyjątkowo głupio!) jest wzruszająca. Nawet „Gazeta Wyborcza” nie wytrzymała – gratulacje dla Adama Michnika! – i zamieściła pod tym rozmówkę p. prof. Ryszarda Holzera z Wcz. Mirosławem Czechem (nie wiadomo: nadal GenSekiem UW?). P. Holzer pyta:

(...) Przeciw bombardowaniu jest serbska opozycja demokratyczna, część brytyjskich konserwatystów i niemieckich Zielonych! Jaką to ludobójczą politykę popierali w przeszłości i teraz „dają wyraz przywiązaniu” do niej?

Pytanie p. Profesora jest trochę nieuczciwe: „Oświadczenie” mówi, że część z przeciwników bombardowań popierała politykę... no, właśnie: chyba chodzi o sowiecką? Na co p. Po-

opinii jest też przeciwko tym bombardowaniom. Przeciwno jest również część SLD – ale część, z santym Przewodniczącym

obywatelem? Ale nawet, gdyby nie był, to po przyjeździe do Polski może zostać zatrzymany za uprawianie zbrodniczej, an-



Rys. HENRYK SAWKA

SdRP, Wcz. Leszkiem Millerem, jest za! PSL też popiera rzuwanie bomb na Kosowo – choć po faryzejsku prosi, by Rząd popierał tę rzeź bez entuzjazmu... W każdej partii są ludzie ZA – i PRZECIW.

tynatowskiej propagandy, wspierającej w istocie ludobójstwo!

Ostatecznie: Ministerstwo Sprawiedliwości jest w rękach Pani Hani Naszej Kochanej!

## Scan Holiday

### Last Minute

| Ceny w zł „od”          | 1 tydz. | 2 tyg.  |
|-------------------------|---------|---------|
| 7.05 Halkidiki          | 999     | 1199    |
| 7.05 Riwiera Olimp.     | 1199    | 1699    |
| 8.05 Cypr               | 848     | 1148    |
| 9.05 Rodos              | 999     | 1199    |
| 9.05 Teneryfa           | sprzed. | 1999    |
| 9.05 Gran Canaria       | sprzed. | 1499    |
| 9.05 Rodos              | 899     | 1099    |
| 9.05 Teneryfa           | sprzed. | 1699    |
| 9.05 Rodos              | 899     | 1099    |
| 13.05 Djerba 7 dni      | 1199    | sprzed. |
| 13.05 Kreta             | 948     | 1048    |
| 13.05 Majorka           | 1199    | 1399    |
| 14.05 Halkidiki         | 999     | 1199    |
| 14.05 Riwiera Olimp.    | 1199    | 1599    |
| 15.05 Cypr              | 1299    | sprzed. |
| 16.05 Gran Canaria      | 1599    | sprzed. |
| 16.05 Rodos             | 999     | 1299    |
| 16.05 Teneryfa          | 1799    | sprzed. |
| 17.05 Tunezja 10 dni    | 1299    |         |
| 17.05 Tunezja           | 1099    | 1299    |
| 20.05 Majorka           | 1199    | 1399    |
| 20.05 Alanya            | 999     | 1148    |
| 20.05 Kreta             | 899     | 1099    |
| 20.05 Djerba 9 i 16 dni | 999     | 1099    |
| 21.05 Malta             | 1248    | 1448    |
| 21.05 Halkidiki         | 999     | 1199    |
| 21.05 Riwiera Olimp.    | 1199    | 1699    |
| 21.05 Rodos             | 999     | 1299    |
| 22.05 Kos               | 1099    | 1299    |
| 22.05 Cypr              | sprzed. | 1399    |
| 23.05 Gran Canaria      | sprzed. | 1999    |

Ceny w zł \*od\* zawierają przelot, transfery, opiekę polskiego pilota, zakwaterowanie.  
Aktualna oferta pod nr tel.: (61) 853 08 87, 855 73 62 i [www.scanholiday.com.pl](http://www.scanholiday.com.pl)

KATALOG „LATO '99” GRATIS  
Zamów pod nr tel. (61) 852 75 91, 851 91 95.

**Scan Holiday**  
Biuro Scan Holiday czynne: (poniedziałek-piątek 9.00-19.00, sobota 10.00-16.00)  
**Kraków, ul. Krowoderska 31,**  
**tel. (12) 429 57 17;**  
**ul. Karmelicka 12, tel. (12) 422 96 31**  
Agenci: Kraków, tel. (12) 632 90 21; tel. (12) 267 22 00; Nowy Sącz, tel. (18) 443 55 97; tel. (18) 443 62 00; Nowy Targ, tel. (18) 266 66 88; tel. (33) 42 43 76; Tarnów, tel. (14) 21 19 22; tel. (14) 22 27 62; Trzebinia, tel. (35) 612 17 17

**KOMANDOS**  
Najlepszy  
magazyn militarny  
w Polsce



**W**łaściwie dopiero teraz, gdy znaleźliśmy się w grupie krajów bezpośrednio zaangażowanych w próby rozwiązania coraz krwawszego konfliktu na Bałkanach, zaczynamy sobie uświadamiać, jak wielkie znaczenie może mieć dla nas pełne zintegrowanie się z Europą, jak odpowiedzialne niesie ze sobą obowiązki i... ile nam jeszcze brakuje do ich przyzwoitego spełnienia.

Dotychczas wejście Polski do zjednoczonej Europy jawiło się bardziej jako propagandowe dowartościowanie narodu pełnego wprawdzie najrozmaitszych kompleksów, lecz z drugiej strony - mającego przesadnie wygórowane mniemanie o sobie oraz obarczonego stereotypowym i stale

wiść. Po wystąpieniu zaledwie jednego samolotu na Bałkany okazało się, że w ten sposób w stu procentach wykorzystaliśmy swoje możliwości; natomiast wcześniej, tylko „dla szpanu”, rzucono nad Warszawę w fatalnej pogodzie kilka maszyn myśliwskich na defiladę, co już w fazie wstępnej, gdy rozpoznawano warunki lotu, zakończyło się katastrofą. Za to nie brakuje nam generałów i pod tym względem chyba przodujemy wśród państw NATO. Z kolei w radiowych audycjach przeznaczonych dla żołnierzy wojskowi redaktorzy całkiem po cywilnemu narzekają na niskie uposażenie i brak mieszkań, a dla oficerów największym problemem jest odebranie przez polski parlament jednego przywileju emerytalnego.

Gdy rządy paru sąsiednich krajów będących niegdyś - po-

**WŁADYSŁAW A. SERCZYK**

**Znad granicy**

# Gorzka refleksja

**Nadal, wbrew wysiłkom jednostek, mnóstwo pary idzie w gwizdek, a wieści o życiu wyższych sfer interesują bardziej niż prozaiczna konieczność uporządkowania własnego mieszkania**

utrwalanym przekonaniem o jakiejś rzekomej misji moralnej, którą ma do spełnienia, niż jako rzeczywiste włączenie się do procesów integracyjnych, zwłaszcza zaś - wzięcie na siebie współodpowiedzialności za obecny i przyszły obraz kontynentu. Tymczasem wciąż nie umiemy się dopasować do twardej, konkurencyjnej walki rynkowej o produkty dobre, niezawodne i trwałe. Nadal, wbrew wysiłkom jednostek, mnóstwo pary idzie w gwizdek, a wieści o życiu wyższych sfer interesują bardziej niż prozaiczna konieczność uporządkowania własnego mieszkania.

Tak na przykład pani prezes Narodowego Banku Polskiego bryluje na światowych salach kolekcjonując międzynarodowe nagrody za to i owo, w Rzeczypospolitej coraz częściej używa się kart płatniczych zamiast prześnej, złotówkowej gotówki, ale przeniesienie konta z jednego miasta do drugiego w tym samym kraju i w ramach tego samego banku trwa miesiąc, a bankomaty psują się niemal równie często, jak dworcowe aparaty telefoniczne.

Przekonani o sile i niezawodności polskiej armii wypróbowywanej w ostatnich latach w działaniach pomocniczych niewielkich oddziałów w ramach międzynarodowych sił pokojowych z niedowierzaniem przyjmowaliśmy wiadomości - najpierw - o bezprawnym obniżaniu dolarowego żołdu wysyłanym za granicę żołnierzom (do dzisiaj nie podano do publicznej wiadomości, kto był tego sprawcą i czy został ukarany), później zaś - o pijatykach, z których - jak wiadomo - jedna zakończyła się tragicznie. Wielokrotnie chwalony niewielki „Grom” nie jest jaskółką zwiastującą wiosnę, ale raczej wzorem niedościgniętym nie tylko dla większości żołnierzy służby zasadniczej, lecz i zawodowych.

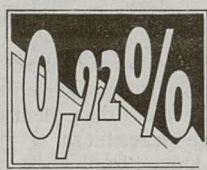
O wojskowym sprzęcie transportowym lepiej nie mó-

dobnie jak Polska - członkami RWPG zorientowały się, że bez dopłat ze skarbu państwa rodzima produkcja rolna może ulec zachwianiu, a chłopci staną przed perspektywą całkowitej plajty, niemal natychmiast przystosowały się do nowych warunków gry, rozpoczynając subwencjonowanie rolnictwa. Natomiast w Polsce powołano do życia „prorolniczą” instytucję, w której ciepłe posady znalazło parudziesięciu kolegów partyjnych aktualnego (acz zmieniającego się) obozu rządzącego. Rolnictwo pozostawiono same sobie, czyli - „automatyzmowi działań rynkowych”. Na wszelki wypadek przygotowano standardowe tłumaczenie spodziewanych porażek: kryzys ekonomiki rosyjskiej, zmianę struktury spożycia w Polsce, wreszcie - nieruchomości konserwatywnie prowadzonych rodzimych gospodarstw rolnych. Zdesperowanym chłopom pozostały tylko blokady dróg. A że przy tym karierę zrobił Andrzej Lepper, to już całkiem inna sprawa.

Ale nie narzekajmy. Polska ma się czym chwalić. Wyróżnia się w Europie najniższymi nakładami na naukę, najniższym uposażeniem profesorów i lekarzy, przeraźliwie rozdętą i stale się rozrastającą biurokracją oraz coraz powszechniejszym łapówkarstwem i niedowładem sądownictwa. Budownictwo mieszkaniowe od lat nie może wyjść z zapaści, a gangi i nawet pojedyncze bandziory uczynili sobie z ziem Rzeczypospolitej poligon z ostrym strzelaniem. O brudnych dworcach kolejowych, fatalnych drogach i braku autostrad nie warto już mówić, bo to nasza specjalność.

Wieloletnie pokrzykiwanie, że w rokowaniach z UE chodzi właściwie tylko o formalność, bo od początku istnienia Polska była częścią Europy, jest niestety tylko częściowo prawdziwe. Polska była, jest i zapewne jeszcze długo pozostanie jedynie częścią Europy Wschodniej.

## Wiadomości z ostatniej chwili



**best**

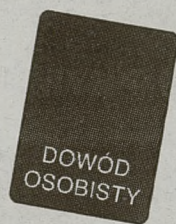
**Droży Państwo,**

Firma **BEST** od lat działa na polskim rynku proponując idealne rozwiązania, tak aby żyło się Państwu lepiej i **taniej**. Do tej pory nie chwaliliśmy się, lecz doskonaliliśmy swoje usługi. Jednak teraz mamy kolejny powód do dumy - jeszcze bardziej **obniżyli**śmy dla Państwa **wysokość miesięcznych odsetek**. Dzięki temu nasz **kredyt gotówkowy** jest teraz rewelacyjnie tani (od 0,92 % miesięcznych odsetek), a Państwa stać na więcej. Wystarczy odwiedzić wybraną placówkę **BEST**, aby błyskawicznie uzyskać **nasz najtańszy kredyt**.

Szczegółowych informacji udzielą Państwu placówki **BEST**.

**AGENCJA KRAKÓW** ul. Ogrodowa 1, tel. 012 422 89 13 **POK KRAKÓW** ul. Klimeckiego 14 paw. B box 67, tel. 012 652 76 42 **POK KRAKÓW** ul. Kałwaryjska 25, tel. 012 656 59 69

# Czy masz dowód na osobiste zalety tego konta?



Jeśli masz dowód osobisty, możesz od razu założyć **KONTO OSOBISTE** w naszym Banku. Zalety?

● pakiet kart bankowych, a w nim międzynarodowa karta bankomatowa Cirrus za darmo,



● rozbudowana sieć bankomatów,  
● związany z kontem limit kredytowy,  
● bankofon, by w każdej chwili kontrolować stan konta,

● korzystne oprocentowanie,

● oraz krajowe ubezpieczenie NNW\*\*,

a teraz dodatkowo: szansa na najwyższej jakości osobisty komputer SONY VAIO 505 TS 300, jeśli do 31 MAJA 1999 r.



założysz konto i weźmiesz udział w **ZABAWIE KONKURSOWEJ**.

Dla aktywnych i pomysłowych - nagrody renomowanych firm. Osobiście czekamy na Ciebie!

\* oprocentowanie wg stanu na dzień 12.04.1999 r.  
\*\* NNW przy minimalnej kwocie wpływu na konto - 1000 zł miesięcznie



Regulamin konkursu dostępny we wszystkich placówkach Banku.  
**BEZPŁATNA INFOLINIA: 0 800 120 360**

**K KREDYT BANK PBI S.A.**  
WSZYSTKO W JEDNYM BANKU

Centrala Kredyt Banku PBI S.A., ul. M. Kasprzaka 2/8, 01-211 Warszawa, tel. (0-22) 634 54 00, fax (0-22) 634 53 35, telex 824129, 815267, komertel 3912-0755.  
Kraków, Oddziały: ul. Stradom 8, ul. Zaczysze 8. Filia: ul. Zakopiańska 62. Agencja: ul. Dożynkowa 61. Punkt Bankowy: Os. Złota Jesień 1. Nowy Sącz, Oddział: ul. Jagiellońska 56. Filia: Gorlice, ul. Wróblewskiego 7. Tarnów, Oddział: ul. A. Mickiewicza 2. Filie: Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 26; Tarnów, al. Solidarności 5-8.  
Agencja: Tarnów, ul. Okrężna 4a. <http://www.kredytbank.com.pl>



**Jaka będzie nowa szkoła? Czy dla dzieci, czy przeciwko nim? Wśród toczących się na ten temat dyskusji ważną propozycję stanowią alternatywne pedagogiki. Mniej popularne, ale od 1989 roku coraz częściej cytowane i wprowadzane, pojawiają się pomysły Freineta, Montessori czy Rudolfa Steinera.**

W tym roku grupa rodziców z dyrektorką Przedszkola nr 30 w Krakowie, mgr Moniką Wiśniewską, rozpoczęła starania o otwarcie pierwszej steinerowskiej szkoły podstawowej. Już od kilku lat działają w Polsce szkoły tego typu – od 1992 roku w Warszawie, od 1995 w Bielsku-Białej oraz Olsztynie. Najczęściej inicjatorami powstania tych szkół są rodzice dzieci chodzących do przedszkoli steinerowskich, nazywanych też waldorfskimi. Druga nazwa pochodzi od założonej przez Steinera w 1919 r. szkoły w fabryce Waldorf-Astoria w Stuttgarcie.

W Krakowie działa obecnie jedno przedszkole waldorfskie. To prywatne przedszkole prowadzone przez Pawła Borodziuka na Woli Justowskiej. W dwóch przedszkolach samorządowych – nr 30 na Krowodrzy oraz 27 wykorzystuje się w pracy elementy tej pedagogiki.

#### Jak działa przedszkole waldorfskie?

Przedszkole waldorfskie czynne jest zwykle przez cztery godziny. Sala przedszkolna to jak duży pokój w domu rodzinnym. – *Staramy się zachować wszystkie elementy atmosfery rodzinnej i domowej. Małe dziecko poznaje świat przez naśladowanie, a wzorem do naśladowania jesteśmy my – dorośli.* Każdy dzień ma ten sam schemat. Po przyjściu dzieci mają czas na samodzielną zabawę. Potem jest korowód, czyli wierszyki i piosenki ilustrowane gestem, opowiadające np. o wiośnie, pracy rolnika czy Trzech Królach. Następnie wspólny posiłek, po nim zabawy na podwórku. Z rytmem dnia koresponduje rytm tygodnia, nakładający się na rytm roku wyznaczany przez święta chrześcijańskie i pory roku. Na wiosnę dzieci sieją nasiona, jesienią obierają orzechy, suszą jabłka, zimą oczekują przybycia św. Mikołaja, choinki i Bożego Narodzenia. Z porami roku zmienia się wystrój przedszkolnej sali, co determinuje przyroda. W przedszkolu jest zwyczaj pieczenia chleba czy miecza chlebowego, którym dzieli się podczas dnia św. Michała.

Najbardziej autentyczną formą ekspresji dziecięcą jest zabawa. W waldorfskim przedszkolu dzieciom stwarza się warunki do samodzielności. – *Zabawa jest formą poznawania świata, jest przeżywaniem tego, co się wcześniej zobaczyło, jest jak wydech po wcześniej wziętym oddechu* – uzasadnia jej znaczenie pan Paweł. Dzieci nie mają prawie żadnych gotowych zabawek, nie ma grających i piszczących plastikowych sprzętów kultury masowej. Nie ma lalek Barbie ani Batmanów. Są natomiast zabawki drewniane – klocki, dziecienna kuchenka, kącik lalek oraz stół warsztatowy dla chłopców. Są różnorodne szmaty i szmatki. Lalki kupowane zastępowane są przez robione ręcznie i na drutach czy zszywane z resztek materiałów. – *Jeśli lalka się popsuje albo misiowi odpadnie ucho, przyszywamy je. Taka zabawka ma dla dziecka większe znaczenie. Dziecko nie tylko się z nią żywa, ale też uczy się nią opiekować – przytulać, karmić i naprawiać. Lalka Barbie to nie dziecko, ale dorosła osoba, taka sama w dotyku jak samochód czy*

*topatka; zaopatrzona we wszystkie szczegóły anatomiczne, z odlanym na stałe uśmiechem, ale pusta w środku. Nie daje dziecku możliwości wyobrażenia sobie, że płacze, śpi; nie można się do niej przytulić.*

Dzieci zostają niejako zmuszone do samodzielności i wyobraźni. – *Z moich kilkuletnich obserwacji zabaw dzieci nauczyłem się rozpoznawać osobowości wychowanków, ich problemy oraz predyspozycje, upodobania. Dziecko bawiące się to dziecko przygotowujące się do życia, do przyszłego zawodu. Umiejętna obserwacja pozwala pomóc mu w późniejszym życiu* – opowiada wychowawca. Wokół domu jest

Obecnie działa na świecie około 700 placówek, posługujących się jego koncepcją pedagogiczną. Opiera się ona na całościowym rozumieniu rozwoju dziecka – co w praktyce oznacza taką samą dbałość o rozwój strony fizycznej, intelektualnej, jak emocjonalnej i duchowej. Duży nacisk położony jest na dostosowanie wymagań wychowawczych do właściwego etapu rozwoju – nie zawsze dziecko gotowe jest emocjonalnie na przyjęcie zadań intelektualnych. Zdaniem dzisiejszych pedagogów waldorfskich, w końcu XX wieku zbyt duże znaczenie przykłada się do rozwoju umiejętności intelektualnych, zapominając

snych możliwości. Dbaniu o rozwój duchowości towarzyszą lekcje religii. Dzieci chodzą na lekcje prowadzone przez przedstawicieli ich wyznania. W przypadku polskich szkół jest to religia katolicka. Mimo iż szkoły funkcjonują jako prywatne, nie są przeznaczone dla wybitnych dzieci – obok zdolnych uczą się mniej zdolne czy stwarzające trudności wychowawcze. Jak to jest możliwe? Pedagogika waldorfska zakłada ścisłą współpracę z rodzicami. Nie tylko dają pieniądze, ale także uczestniczą w życiu szkoły, którą współtworzą. Dyrektora zastępują kolegia nauczycieli i rodziców. Jest również psycholog i lekarz.

wstającej szkole ma być jedną z nauczycielek. – *Zaczęłam od dnia bez podręcznika. Raz w tygodniu dzieci przynosiły tylko gładki zeszyt, który w miarę trwania lekcji zapępniał się i zamieniał w książeczkę. W tym dniu czytałam lub opowiadałam baśnie i legendy. Często wykorzystywałam zabawy ruchowe i rytmiczne. Największą sensacją było robienie na drutach, które zaproponowałam w ramach ćwiczeń rozwijających zdolności manualne. Początkowo uczniowie zareagowali negatywnie – chłopcy krzyczyli, że roboty na drutach to babska sprawa. Po miesiącu sami zapytali, kiedy znowu będą te zajęcia. Wprowadziłam rów-*

nych badań, nie ma również dzieci, które ukończyłyby cały cykl. – *Każda pedagogika alternatywna wymaga pewnej adaptacji do warunków, w których jest wprowadzana. W całości waldorfska koncepcja pedagogiczna nie jest możliwa do zastosowania w warunkach polskich. Możliwa jest adaptacja do polskich warunków i potrzeb w celu uzyskania konkretnych efektów edukacyjnych* – twierdzi dr Kulczycki, wykładowca Studium Pedagogicznego.

#### Kto się boi Rudolfa Steinera?

Każda nowość wzbudza kontrowersje. Podobnie jest ze szkołami waldorfskimi. Ich powstawaniu towarzyszą gorące dyskusje. Forma pracy, kształtująca duchowość dziecka, jest podatnym gruntem do wszelkiej indoktrynacji. Wątpliwości budzi również ścisły związek pedagogiki z antropozofią. Ojciec Jacek Gałuszka z Domikańskiego Centrum Informacji o Nowych Ruchach Religijnych i Sektach w Polsce powiedział: – *Pedagogika steinerowska należy do grupy pedagogik alternatywnych i jest z pewnością interesującą propozycją. Antropozofia powszechnie uważana jest za system gnostyczny. Bywa tak, że w szkołach czy przedszkolach waldorfskich nie uczy się antropozofii, ale też bywa tak, że nauczyciele są antropozofami. A więc przez wszystko, co robią, mówią, przebijają ich światopogląd. Jeśli okaże się, że możliwe jest oddzielenie pedagogicznej praktyki od filozofii, stanie się to ciekawym urozmaicheniem naszej pedagogiki. Jak na razie nie mam takiej pewności. Mimo iż nie mógłbym powiedzieć, że szkoła waldorfska to sekta, zachęcałbym do pewnej ostrożności, zwłaszcza katolików – zanim posłże się dziecko do takiej szkoły, lepiej sprawdzić, czy pewne idee gnostyczne nie przenikną do jego świadomości.*

Przedszkola waldorfskie posadzone zostały o działalność sekciarską. Ks. A. Zwoliński wiele tekstów poświęcił tej pedagogice. W „Lalkach bez twarzy” czy „Sekcie w szkolnym mundurku” wprost atakował metodykę, uważając ją za działalność sekciarską. Niestety, ksiądz odmówił komentarza, wycofał się jednak ustnie z potocznego rozumienia sekt w tym przypadku. Nieprzejednana pozostała wiceprezydent Teresa Starmach: – *Dla mnie jest to pedagogika, która ma na celu pozabawienie osobowości człowieka. To przygotowanie człowieka do działania w dalszym ciągu w ruchu, jeśli nie nazwiemy tego sektą, to w ruchu New Age. Wychowanie do wolności proponowane przez Steinera, który sam wyrzekł się rodziny, sprowadza się do wychowania od rodziny. Chciałabym, żeby wprowadzana do procesu wychowawczego nadzwyczajna duchowość, na co zwrócił uwagę wizytator, nie powodowała zbyt dużych skutków wychowawczych. Nie ukrywam jednak, że wiele metod tej pedagogiki stosowanych jest normalnie, i z pewnością są skuteczne.*

Nauczyciele poszukujący innych niż klasyczne rozwiązań chętnie korzystają z pomysłów waldorfskich. Nie każdy z nich wyznaje antropozofię jako własną filozofię. – *Z pedagogiki steinerowskiej należy wziąć to, co najważniejsze. A więc specyficzne podejście do ucznia oraz to, że nauczyciel musi sam pracować nad sobą. Te dwie rzeczy mogłyby funkcjonować w każdej szkole i u każdego nauczyciela. Nie ma sensu natomiast wpadanie w ortodoksyjną skrajność robienia tego w sposób precyzyjny – powiedziała studentka religioznawstwa UJ oraz Studium Pedagogicznego, Barbara Kwiatosz.*

Czy szkoła funkcjonująca według tej pedagogiki może istnieć? Jeśli rodzice chcą powołać ją, bo są zadowoleni z pracy przedszkoli, jeśli dokładnie znają program i nauczycieli, mają do tego prawo.

**MONIKA BARTKOWICZ**

# Przedszkole nowej szkoły

**Każda nowość wzbudza kontrowersje. Podobnie jest ze szkolnymi klasami. Ich powstawaniu towarzyszą gorące dyskusje.**

ogródek, a w nim piaskownica, drewniany karmnik dla ptaków oraz pieńki, patyki, foremki. Wszystko, czego potrzeba.

W przedszkolu waldorfskim opowiada się baśnie. Zanim prowadzący opowie dzieciom jedną z nich – sam czyta ją, starając się zrozumieć i przeżyć. Znałe ze swojego „okręciństwa” baśnie braci Grimm opowiadane są w wersji pierwotnej. Oznacza to, że wilk połknął babcię i Czerwonego Kapturka, a siostrą Kopciuszka gołębie wydziobały oczy. W grupach waldorfskich jest około dwadzieścioro dzieci w różnym wieku. Również w przedszkolu pana Borodziuka. Obok trzylatków bawią się sześciolatkami, z którymi pracuje się osobno, przygotowując je do szkoły.

Uregulowany tryb dnia, samodzielna zabawa, słuchanie baśni, sprzątanie pod koniec tygodnia i zabawy z naturalnych materiałów – wszystko to ma sprzyjać rozwojowi dziecka. Zdaniem pedagogów waldorfskich, dzieci do siódmego roku żyją światem baśni, nie powinno im się tego odbierać. Szkodliwe są również telewizja i wideo, zaburzające poznanie świata.

Każde z przedszkoli, mimo swojego podobieństwa, jest odmienne. Do pewnego stopnia autorskie. Podobnie jest ze szkołami, a nawet samymi klasami – każdą prowadzi jeden nauczyciel. Od niego w związku z tym zależą wszystkie. Cykl edukacyjno-wychowawczy trwa do 21 roku życia – od przedszkola przez naukę w szkołach – podstawowej i średniej.

#### Rudolf Steiner i jego pedagogika

Rudolf Steiner stworzył własny system filozoficzny, będący podstawą nie tylko pedagogiki, ale również terapii, medycyny i rolnictwa. Koncepcja filozoficzna nazwana przez niego antropozofią łączy elementy mistyki chrześcijańskiej z koncepcjami wschodnimi. Początkowo utożsamiany był z działalnością okultystycznego ugrupowania zwanego Towarzystwem Teozoficznym. W 1913 roku założył własne – Towarzystwo Antropozoficzne. Według swojego pomysłu wybudował w Szwajcarii, w Dornach, gmach ku czci fascynującego go poety – Goethego, będący jednocześnie miejscem życia kulturalnego i duchowego – Goetheanum. Do dziś znajduje się w nim ośrodek Steinerowski, znany na świecie z sesji malarskich i terapeutycznych.

o stronie emocjonalno-duchowej. Właściwa praca z dzieckiem ma umożliwić wszechstronny rozwój, zgodny z jego naturą. Ma jednocześnie przygotować je nie tylko do samodzielnego myślenia, ale i do samodzielnej oceny własnych możliwości. A w efekcie końcowym do życia w społeczeństwie wolnym.

#### Wychowanie do wolności

Wolność rozumiana jest jako wewnętrzna aktywność człowieka – stąd w przedszkolach i szkołach waldorfskich stwarza się dzieciom wiele możliwości poznania rozmaitych form ekspresji. Wychowanie nastawione jest na dziecko, na rozwój jego indywidualności. Dużo miejsca w zajęciach przedszkolnych zajmują zabawy, a w szkole zajęcia artystyczne – prace ręczne, rzemieślnicze, plastyka, muzyka i przedstawienia teatralne. Formy ekspresji połączone są z przekazywaniem wiedzy. Od początku uczy się dwóch języków obcych – niemieckiego i angielskiego. Lekcja główna w pierwszych klasach szkoły waldorfskiej składa się z kilku elementów – obok zabaw rytmicznych, wspólnej gry na flecie czy gier sprawdzających zapamiętany materiał – przekazuje się wiedzę.

Prowadzony jest system nauczania blokowego – przez dwa do trzech tygodni dzieci uczą się jednego przedmiotu. W pierwszych latach nie mają w ogóle podręczników – na lekcje przychodzą z pustymi zeszytami, które same wypełniają literami, własnymi rysunkami. Samodzielnie przygotowują również przedstawienia. Lekcje odbywają się w jednej klasie. Przy tak rozumianym nauczaniu wzrasta rola nauczyciela. Jeden nauczyciel prowadzi dzieci przynajmniej przez pierwszych sześć klas. Dzięki temu zna je, ma z nimi dobry kontakt. Jest autorytetem, ale też doradcą, wspomagającym rozwój. Ma to duże znaczenie przy ocenianiu – w szkołach tych nie stosuje się ocen cyfrowych.

– *Na zakończenie roku dzieci otrzymują świadectwa opisowe, w których jest tylko wykazane, co dane dziecko może i co potrafi. Taki sposób oceniania daje dziecku wytyczne – nie osądza go, ale raczej pokazuje pewną drogę – powiedział prof. Maria Ziemska, kierowniczka Studium Edukacji Niezależnej w Warszawie, kształcącego pedagogów waldorfskich. Ten sposób ma również pomóc dziecku we właściwej ocenie wła-*

Pedagogika waldorfska ma grono zwolenników wśród nauczycieli szkół państwowych. Pani Sławomira Wojewódzka-Hadbank jest plastyczką. Ponad 30 lat pracuje w liceum nr 25 w Nowym Bieżanowie. Od kilku lat prowadzi programem autorskim klasę humanistyczno-artystyczną. – *Nie można powiedzieć, że mój program autorski jest programem szkoły waldorfskiej, natomiast niewątpliwie myśl przewodnia pochodzi z tej pedagogiki. W praktyce mniejszą*

*niez cykl pór roku oraz obchodzenie świąt – wspólnie piekliśmy chleb, który dzieci zanoszły do swoich domów. Sami przygotowaliśmy mąkę, którą mieliśmy w młynkach lub kamieniami, poznając jednocześnie różne odmiany zbóż.*

Nauczyciel jest całkowicie i w pełni świadomy. Każdy jego ruch, każda propozycja prowadzą do określonego celu. Pedagodzy waldorfscy posiadają wypracowaną prawie przez 70 lat metodykę. Wszyscy kończą trzyletnie,



Fot. ze zbiorów Autorki

*wagę przykładam do stawiania wielkich wymagań w zakresie warsztatu plastycznego na rzecz szacunku dla indywidualności dziecka. Poprzez działanie artystyczne chcę dać szansę dzieciom, by zauważyły swoje indywidualne jakości. Inspirując je do rysunku form, kształcę jednocześnie wiele cech psychicznych: jak myślenie, staranność, dokładność, refleks czy koncentracja. Jest wiele takich zadań malarskich, w których uczeń uczy się zachować społecznych. Musi zrezygnować ze swojego pomysłu na rzecz innego, lepszego.*

A pani Izabela Cichoń od 16 lat pracuje w Szkole Podstawowej nr 123 jako nauczycielka nauczania początkowego. Od czterech lat wprowadza elementy pedagogiki waldorfskiej. W po-

podyplomowe studium. Każdy z nich w indywidualnej pracy niepowtarzalnie wypełnia schemat steinerowski. Właśnie ten schemat i steinerowska świadomość budzą największe obawy – czy nie stwarzają warunków do manipulacji dzieckiem? Czy można rzeczywiście mówić o ochronie indywidualności i wolności? Czy kończąc cykl tej edukacji, dziecko odnajdzie się w świecie?

Według zachodnich statystyk, szkoły mają bardzo dobre wyniki, absolwenci są ludźmi wrażliwymi i otwartymi. Potrafią sobie radzić. Najczęściej wybierają zawody społeczne – jak lekarzy, nauczycieli, prawników – i artystyczne. Polska zasadniczo różni się od praktyk zachodnich. Trudno więc powiedzieć, czy będzie podobnie. Na razie nie ma zad-



# KRONIKA KRAKOWSKA

## 9 wydziałów i 2 kancelarie

**Na razie wszystkie sprawy można załatwiać w starych miejscach**

Prezydent podpisał zarządzenia w sprawie szczegółowej struktury Urzędu Miasta i zakresu działań poszczególnych wydziałów. Nowa struktura magistratu (9 wydziałów i 2 kancelarie) zacznie funkcjonować od 4 maja. Nowe wydziały to: Architektury, Geodezji i Budownictwa (zakres działania - sprawy architektoniczne, budowlane, geodezyjne, mieszkaniowe, ochrony zabytków), Edukacji i Kultury, Finansowy (księgowość, sprawozdawczość UM, podatki i opłaty), Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska (transport, infrastruktura, zieleni, czystość, cmentarnictwo, rolnictwo, ochrona środowiska), Organizacyjny (funkcjonowanie magistratu), Rozwoju Miasta (plany strategiczne, rozwój gospodarczy, przygotowanie budżetu, plany zagospodarowania przestrzennego, turystyka, promocja, marketing miasta, współpraca krajowa i zagraniczna, monitorowanie i kontrola inwestycji), Skarbu Miasta, Spraw Administracyjnych (ewidencja ludności i działalności gospodarczej, rejestracja pojazdów, wydawanie praw jazdy) i Spraw Społecznych (ochrona zdrowia, polityka społeczna, współpraca z organizacjami pozarządowymi, sport i kultura fizyczna, bezpieczeństwo i porzą-

dek publiczny). Kancelarię Prezydenta będzie tworzyć 5 zespołów: Obsługi Zarządu, Radców Prawnych, Kontroli, Informacji oraz Zarządzania Kryzysowego i Ochrony Ludności (dawna obrona cywilna). Obsługą radnych zajmie się Kancelaria Rady Miasta i Dzielnicy Krakowa. Choć zmieni się liczba wydziałów i ich nazwy, na razie wszystkie sprawy będzie można załatwić w tych samych miejscach co do tej pory. We wszystkich punktach obsługi petentów UM zostaną wywieszone informacje o zmianach. Szczegółowe informacje można także uzyskać pod nr tel. 61-61-200 lub 61-61-207.

Do tej pory tylko dyrektorzy i wicedyrektorzy starych wydziałów otrzymali, na piśmie, zmianę warunków płacy i pracy, podobnego dokumentu nie otrzymał żaden szeregowy urzędnik, a w zakresie obowiązków jest wyraźny zapis o jego usytuowaniu w starych biurach i wydziałach. - Mammy dwie różne opinie prawne na ten temat - przyznał dyrektor magistratu. - Jeśli się okaże, że każdy urzędnik będzie musiał otrzymać dokument o przeniesieniu, to prezydent podpisze je w ciągu najbliższych dwóch tygodni. W magistracie pracuje ponad 1500 urzędników.

(GEG)

## Tylko na gapę

**- Usłyszałem, że zamiast chodzić - prędzej bym uzbierał na bilet, żebrząc na placu - mówi pan S.**

Pan S., pracownik jednej z telewizji kablowych, jechał kuszetką z Gdyni do Zakopanego. Tuż przed Krakowem, gdy się obudził, stwierdził, że skradziono mu wszystkie rzeczy, w tym portfel z pieniędzmi, kartę kredytową, własne dokumenty oraz dokumenty firmy. Przerwał więc podróży w Krakowie.

- W informacji na Dworcu Głównym powiedziano mi, bym zgłosił kradzież w Komisariacie Kolejowym. Poszedłem tam, ale wskazano, bym poinformował o tym przypadku policję w „Białym Domku” - mówi pan S. - Tam dowiedziałem się, że właściwie moje zgłoszenie i tak nie ma sensu, gdyż - jak rozumiem - złapanie złodzieja jest mało prawdopodobne. W trakcie rozmowy, co pewien czas, przypomniano mi o odpowiedzialności za składanie fałszywych zeznań. W końcu zostały spisane. Gdy zapytałem, gdzie mógłbym liczyć na jakąś pomoc, gdyż zostałem tylko w ubraniu - powiedziano mi, bym poszedł do ośrodka pomocy społecznej. Poszedłem pod wskazany adres, ale, choć wyrażono mi współczucie - usłyszałem, że nie mogą mi pomóc, gdyż obejmują opieką mieszkańców Krakowa. Nie prosiłem przy tym o pieniądze, ale np. o wystawienie biletu kredytowego (za

który później bym zapłacił), bym mógł wrócić do Gdyni. Poradzono mi, bym poszedł do innego ośrodka - chyba powiatowego. Poszedłem, ale tam dowiedziałem się, że chętnie by mi pomogli, ale po wszystkich zmianach jest zamieszanie i żadnych funduszy na taki cel nie mają. Widać było, że pani, z którą rozmawiałem, bardzo chce mi pomóc, ale nie może. Połączyła się nawet z koleją, ale z jej rozmowy z przedstawicielem PKP wynikało, że także koleje nie może, gdyż nie mają żadnych dokumentów, na podstawie których można by wypisać jakiś bilet kredytowy. Poradzono, bym spróbował jechać na gapę, że być może trafię na wyrozumiałego kierownika pociągu; jeśli nie - to mnie wysadzi. W jednym z miejsc, które odwiedziłem, usłyszałem także, że zamiast chodzić - „prędzej bym uzbierał na bilet, żebrząc na placu”. Myślę, że w takiej sytuacji obcokrajowiec miałby więcej szczęścia, zwłaszcza jeśli w mieście znajduje się konsulat jego kraju. Jedynie co udało mi się zrobić przez cały dzień - to połączyć z bankiem (dzięki policji) i zablokować kartę bankomatową. Postanowiłem, że wieczorem wrócę do siebie - na gapę. Może trafię na wyrozumiałego kierownika.

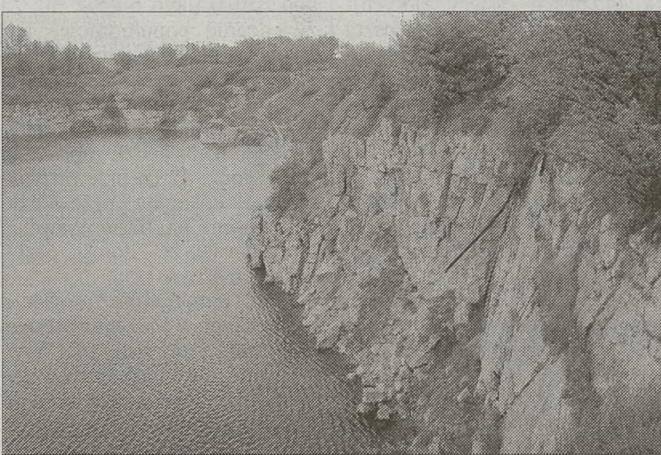
(J.ŚW)

## Które w pierwszej klasie?

**- W zalewie na Zakrzówku woda jest bardzo czysta; jest to jednak bardzo niebezpieczne miejsce i nikt nie powinien się tam kąpać - mówi kierownik Kowalczyk**

- Zajęliśmy się w tym roku głównie zorganizowanymi kąpieliskami, m.in. ze względu na to, że badania są czasochłonne i kosztowne. W przypadku niektórych rzek, nawet bez badania, wiadomo, że nie należy do nich wchodzić; i tak będzie jeszcze przez lata - mówi Eugeniusz Kowalczyk, kierownik sekcji ochrony wód powierzchniowych Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Krakowie. W śniepach zakończyły się właśnie badania kilku akwenów.

Nie było zastrzeżeń do wody w Kryspinowie, która, pod względem fizykochemicznym oraz bakteriologicznym, jest zaliczona do I klasy czystości. - Można tam się kąpać bez obaw. Sądzę, że tak będzie przez cały sezon - mówi kierownik Kowalczyk. Inspektorzy nie mieli też zastrzeżeń do zalewu Bagry - znajdującego się w rejonie ulicy Łanowej, Kaczej i Bagrowej. - To piękny akwen, ale niezagospodarowany. Kiedyś był tam pływalnia basen, szatnie i toalety w kontenerach i wieża obserwacyjna wartownika. Później większość uległa zniszczeniu i nie ma tam już wypoczynkowej infrastruktury. Dobra pozostała jedynie woda - I klasy czystości. Nawet wędkarze zostawiają tam swój ślad - gazety i niedopałki na brzegu, resztki patroszonych ryb itp. - dodaje Eugeniusz Kowalczyk. Na „pierwszą klasę” oceniono również wodę w zalewie w Przylasku Rusieckim. Zbadano kąpielisko „Skowronek” w Alweri (na potoku Regulanka) i tam



Fot. Anna Kaczmarz

także okazało się, że woda jest I klasy. Ponieważ kąpielisko jest na rzece - jakość wody może się zmieniać np. w przypadku większych opadów deszczu, gdyż może dojść do „spłukania zanieczyszczeń z glebą”. Jako bardzo czystą - określono wodę, z której korzysta basen w Porębie koło Myślenic. Basen znajduje się na leśnym potoku, który opiera się nawet zanieczyszczeniom w bardzo deszczowe dni. Nie zalecono natomiast kąpiei w zalewie przy ulicy Bulwarowej w Nowej Hucie (I, II klasa czystości), z którego winni korzystać jedynie amatorzy sportów wodnych.

- W Wiśle kąpałem się ostatni raz bodaj w 1951 roku. Jeszcze długo nie będzie się ona nadawała dla tego celu. Także nie można kąpać się w Rudawie, gdyż jest ona zanieczyszczona bakteriolo-

gicznie - mówi kierownik Kowalczyk. - Do Raby można wejść poniżej zbiornika w Dobczycach, który działa stabilizująco. W rejonie Myślenic Raba ma III klasę czystości, a w Dobczycach pierwszą. Pięknym miejscem jest Zakrzówek (na zdjęciu), gdzie woda jest bardzo czysta. Jest to jednak bardzo niebezpieczne miejsce i nikt nie powinien się tam kąpać. W wielu miejscach woda ma kilkadziesiąt metrów głębokości, a dno i brzegi są skaliste. Sporo osób lekceważy jednak niebezpieczeństwo i kąpie się w zalewie na Zakrzówku (legalnie ćwiczą tam tylko nurkowie), wokół którego nie ma praktycznie żadnych terenów rekreacyjnych, gdyż tak podniósł się poziom wody. W minionych latach odnotowano tam wypadki utonięcia oraz tragiczne upadki ze skalnych półek. (J.ŚW)

## Wielkomiejska „Tandeta”

Zarząd Miasta Krakowa przedstawił radnym projekt uchwały, zgodnie z którą plac targowy „Tandeta” stałby się targowiskiem stałym. To rozwiązanie będzie możliwe nie tylko po zgodzie radnych, ale także po opracowaniu przez dzierżawcę placu dokumentacji, odpowiedniej dla obszaru strategicznego Zabłocie. Zgodnie z wytycznymi, zabudowa ma mieć charakter wielkomiejski, musi być zwarta, o stopniowanej wysokości, z uwzględnieniem parku wodnego od strony stawu Płaszowskiego. Konieczne jest wykonanie bezkolizyjnych prawoskrętów z ul. Powstańców Śląskich i Krzywdy, zapewnienie ciągów pieszych i rowerowych, miejsc parkingowych.

„Tandeta” jest największym targowiskiem w Krakowie, pracuje tu ok. 600 osób, ubiegłoroczne wpływy z czynszu dzierżawnego, opłaty targowej i innych podatków lokalnych przekroczyły 1,5 mln zł. Podniesienie standardu wymaga nakładów finansowych rzędu co najmniej kilku milionów złotych, na które nie zdecydowały się kupcy, gdy nie będą mieć gwarancji pozostania w tym miejscu (teraz targowisko jest tylko tymczasowe). Dokumentacja przebudowy placu powinna być gotowa do końca 2001 roku, wtedy od roku 2002 targowisko otrzymałoby charakter stały.

(GEG)

## Cztery osoby ranne, przerwy w ruchu

## Zderzenie tramwajów

Około godziny 8 w czwartek, na ulicy Teligi, tramwaj linii 13 najechał, na przystanku, na tramwaj 23 (jechały w kierunku Nowego Bieżanowa). W wypadku troje pasażerów „23” doznało ogólnych obrażeń ciała. W Miejskim Przedsiębiorstwie Komunikacyjnym powiedziano nam, że obrażeń doznał również motorniczy „13”. Nie są na razie znane przyczyny wypadku, wagon ma zostać zbadany, gdyż podobno motorniczy mówił, że był z nim wcześniej kłopoty. Nie oszacowano jeszcze strat materialnych, ale w wyniku wypadku pogięte zostały blachy tramwajów i wybite szyby.

Do kolizji z udziałem tramwaju linii 19 doszło także wczoraj, około godziny 9.45, na ulicy Kamiennej. Dziesięć minut później nastąpiła awaria zasilania - w związku z czym na trasie między ulicą Kamienną i osiedlem Krowodrza Górka utknęło kilka tramwajów - na ponad 40 minut (trzy pojazdy stanęły na wiadukcie nad torami, a pasażerowie musieli w dalszą drogę udać się na piechotę). Wczoraj, we znaki dały się także gigantyczne korki, m.in. na ul. Kamińskiego (spowodowany wypadkiem samochodowym) oraz na ul. Konopnickiej - co z kolei zdezorganizowało wiele rozkładów jazdy autobusów miejskich. (J.ŚW)

## Baza dla nauczycieli

W kancelarii magistratu działa baza danych dla nauczycieli, którzy chcieliby pracować w gimnazjach. Swoje dane mogą również umieszczać tam nauczyciele, którzy już teraz wiedzą, że od 1 września nie będą nigdzie zatrudnieni. Z informacji magistratu korzystać będą przede wszystkim dyrektorzy nowo utworzonych gimnazjów.

Do dziś szefowie szkół podstawowych mają obowiązek przekazać dyrektorom gimnazjów listę nauczycieli, którzy nie znajdują zatrudnienia w ich szkołach w przyszłym roku. 15 maja upływa natomiast termin skompletowania kadry w gimnazjach.

(AM)

## Notujemy

■ OTWARTY BASEN. Od pierwszego maja zacznie funkcjonować basen przy ul. Eisenberga w Krakowie, z podgrzewaną wodą. Czynnny będzie codziennie, od godz. 10 do 18. Bilet wstępu na cały dzień kosztuje dla dorosłych 8 zł, dla młodzieży - 6,50, a dla dzieci poniżej 7 roku życia - 2,50. (am)

■ CZTERECH NA JEDNEGO. Czterech mężczyzn napadło na przechodnia w parku Strzeleckim. Zabrali mu pieniądze oraz telefon komórkowy (straty oszacowano na 350 złotych). Wkrótce policja zatrzymała napastników, w tym dwóch nieletnich, których przewieziono do Policijnej Izby Dziecka. Włamywacze dostali się do placówki oświatowo-wychowawczej na os. Górali i ukradli m.in.: płyty kompaktowe, instrument klawiszowy, radiomagnetofon, odkurzacz, żelazko i pieniądze. Straty wynoszą ponad 10 tysięcy złotych. (js)

■ RADNI JADĄ NA MECZ. Krakowscy radni wezmą udział w turnieju piłki nożnej, który zostanie rozegrany w sobotę w Zakopanem (na boisku zmierzą się m.in. z radnymi Zakopanego i Nowego Targu). Wczoraj reprezentanci Rady Miasta odbyli krótki trening przed sobotnim turniejem. (geg)

## Z kroniki wypadków

Ambulatorium Chirurgiczne Pogotowia Ratunkowego udzieliło wczoraj pomocy 165 pacjentom. Policja Drogowa, na terenie miasta i powiatu interweniowała w 3 wypadkach, w których rannych zostało 5 osób, w 23 kolizjach i zatrzymała 1 nietrzeźwego kierowcę. (BAR)



**TELEFON 96-26**

**0501-44-96-26**

**U NAS TANIEJ**



**6-444-111**

**96-29**

**0501-44-96-29**

**TANIEJ 40%**



**96-28, 267-35-35**

**Z KARTĄ STAŁEGO KLIENTA NAJTANIEJ**



## Po pięcioletniej przerwie

## Powrót omnibusu

W inauguracyjny kurs spod Barbakanu wyruszył wczoraj omnibus konny, najstarszy krakowski środek komunikacji zbiorowej. Pojazd ten pojawił się na trakcie królewskim po pięcioletniej przerwie.

W Krakowie pierwszy omnibus konny wyjechał na ulice w latach 60. XIX wieku, a regularnie kursował od 1875 r. Pierwsza trasa (2,8 km) prowadziła od mostu Podgórskiego przed budynek dworca kolejowego. Latem omnibusy jeździły również na Bielany. Pojazdy zatrzymywały się wtedy tam, gdzie chciał pasażer. W 1882 roku ten stosunkowo drogi i technologicznie przestarzały środek lokomocji zastąpił wąskotorowy tramwaj, nadal jednak ciągnięty przez konie. O omnibusach przypominano sobie w 1975 roku. Na stulecie krakowskiej komunikacji miejskiej zbudowano dwa omnibusy będące repliką starych pojazdów. W latach 70. i 80. kursowały one latem od Bramy Floriańskiej przez Rynek Główny do podnóża Wawelu. Po wyeksploatowaniu trafiły do Muzeum Inżynierii Miejskiej. Gdy już wydawało się, że na zawsze pozostaną jedynie makietami – krakowskiemu MPK i muzeum udało znaleźć się firmę – biuro turystyki przejazdowej „Point Travel” – która w zamian za dzierżawę sfinansowała remont jednego z omnibusów (kilkadziesiąt tysięcy złotych). Ona też pokrywać będzie koszty jego eksploatacji. Omnibus do właściwego stanu technicznego przywrócił krakowski Miejski Zakład Naprawy Tramwajów. Wóznicą omnibusu pojawiać się będzie w stroju z epoki monarchii austro-węgierskiej. Za pojazdem jeździć będzie Mieczysław Piątek ze swoim „Końskim Pogotowiem”.

Odnowiony omnibus z 12 miejscami siedzącymi w swoje stałe kursy (do końca października) wyruszy 1 maja. Poranne, 3,5-godzinne, jazdy z przewodnikiem (j. angielski), ze wstępami –



Fot. Anna Kaczmarz

na Wawel, do kościoła Mariackiego i do katedry wawelskiej, kosztujące 90 zł, rozpoczynać się będą pod Barbakanem o godz. 10. Za zwiedzanie popołudniowe (od godz. 14) – dwugodzinny objazd miasta na trasie Barbakan – Wawel – Barbakan (również z przewodnikiem, ale bez wstępu do zabytków) trzeba będzie zapłacić 60 zł. O godz. 12.15 przewidziano ogólnie dostępne przejażdżki omnibusem na trasie Wawel – Barbakan (10 zł – dorośli, 5 zł – dzieci).

Drugi omnibus można oglądać na wystawie w Muzeum Inżynierii Miejskiej przy ul. św. Wawrzyńca 15. Od 4 maja tutejsze wystawy czynne będą od wtorku do niedzieli w godz. 10 – 16. (MAŁ)

na Wawel, do kościoła Mariackiego i do katedry wawelskiej, kosztujące 90 zł, rozpoczynać się będą pod Barbakanem o godz. 10. Za zwiedzanie popołudniowe (od godz. 14) – dwugodzinny objazd miasta na trasie Barbakan – Wawel – Barbakan (również z przewodnikiem, ale bez wstępu do zabytków) trzeba będzie zapłacić 60 zł. O godz. 12.15 przewidziano ogólnie dostępne przejażdżki omnibusem na trasie Wawel – Barbakan (10 zł – dorośli, 5 zł – dzieci).

Drugi omnibus można oglądać na wystawie w Muzeum Inżynierii Miejskiej przy ul. św. Wawrzyńca 15. Od 4 maja tutejsze wystawy czynne będą od wtorku do niedzieli w godz. 10 – 16. (MAŁ)

## Tablica w Pałacu Sztuki



Fot. Anna Głód

W przypadającą wczoraj piętnastą rocznicę śmierci prof. Karola Estreichera – w Pałacu Sztuki, siedzibie Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych, któremu Profesor przez długie lata prezesował, odsłonięto okolicznościową tablicę pamiątkową.

Uroczystość ku czci ostatniego z rodu, którego kilka pokoleń wpisało się w historię Uniwersytetu Jagiellońskiego, zgromadziła liczne i znakomite grono – z rektorem UJ prof. Franciszkiem Ziejką. Dzieje rodu Estreicherów oraz zasługi Profesora wobec kultury polskiej przypomniał prezes Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych Zbigniew K. Witek. Cereemonii poświęcenia tablicy dokonał duszpasterz środowisk twórczych, ks. infułat Jerzy Bryła.

Autorem tablicy, z reliefowym wizerunkiem Karola Estreichera, jest znany rzeźbiarz Jerzy Nowakowski, profesor krakowskiej ASP. (AN)

## Sklepik z policją

– Właściwe zabezpieczenia antywłamaniowe oraz długofalowa prewencja społeczna – dają najlepsze rezultaty w ograniczaniu przestępczości pospolitej. Doświadczaliśmy tego w Berlinie, gdzie w ciągu ostatnich lat liczba włamań do mieszkań zmniejszyła się o 16 proc., a liczba włamań do samochodów, od 1992 r., spadła o 55 procent. Ten sukces zawdzięczamy głównie zastosowaniu nowoczesnych, elektronicznych środków antywłamaniowych – mówił wczoraj, podczas konferencji prasowej, Winfried Roll, dyrektor Biura Kryminalnego berlińskiej policji.

Berliński gość dzielił się z krakowskimi policjantami doświadczeniami w dziedzinie prewencji kryminalnej. Tamtejszy wydział ds. profilaktyki funkcjonuje już od 80 lat. Berlin, jak dotąd, jest jedynym miastem na świecie, gdzie istnieje obowiązek montowania w budynkach komunalnych – na parterowych kondygnacjach – zabezpieczeń antywłamaniowych w oknach i drzwiach. – Efekty daje też prewencja społeczna. Dzięki współpracy policji ze szkołami oraz instytucjami młodzieżowymi

– udaje nam się dotrzeć do dzieci i młodzieży ze środowisk zagrożonych demoralizacją i zaoferować im alternatywne sposoby spędzania wolnego czasu. Z pewnością są to działania długofalowe i efekty mogą być widoczne dopiero po wielu latach, ale i tak odnotowaliśmy już ok. 20-procentowy spadek przestępczości wśród dzieci i młodzieży – mówił szef berlińskiej policji kryminalnej.

Krakowskich policjantów, którzy realizują program „Bezpieczne miasto” dopiero od kilku lat, zainteresowały niemieckie doświadczenia. – Będziemy starali się wykorzystać przynajmniej niektóre z nich – twierdzi mł. insp. Andrzej Czop, szef krakowskiej komendy miejskiej. – Zainteresował nas m.in. funkcjonujący w Berlinie tzw. sklepik z policją, w którym znajduje się ekspozycja najnowszych zabezpieczeń antywłamaniowych oraz broszury informujące o tym, jak uniknąć zagrożenia. Każdy mieszkaniec miasta może z nimi się zapoznać. Istnieje też specjalny numer telefonu, gdzie dzwoniąc można uzyskać poradę, jak najszybciej zabezpieczyć swe mieszkanie. (EK)

## VI Krakowska Wiosna Baletowa



w Teatrze  
im. J. Słowackiego  
3 maja  
godz. 19.00

## Romeo i Julia

w wykonaniu zespołu baletowego Preljocaj z Francji  
muzyka S. Prokofiew

patronat honorowy: Prezydent Miasta Krakowa  
organizator: Krakowska Fundacja Sztuki Baletowej  
współorganizator: Gmina Miasta Krakowa,  
Urząd Marszałkowski woj. małopolskiego,  
Instytut Francuski w Krakowie, Włoski Instytut Kultury w Krakowie,  
Ministerstwo Kultury i Sztuki, Teatr im. J. Słowackiego

sponsory:

SELENIA

BANK BPH



Bank, który myśli o Tobie

patronat:

DZIENNIK POLSKI



FL POLAND SP. Z O.O.

SPÓŁKA KONCERNU FIAT



RADIO KRAKÓW



TELEWIZJA KRAKÓW

## Warto wiedzieć i skorzystać...

❖ RECITAL ŻANNY GIERA-SIMOWEJ, aktorki Teatru na Tagance, pt. „Pieśń Białej Moskwy” – dziś o godz. 18.30 w Piwnicy pod Baranami w Rynku Głównym 27 (bilety w Wojewódzkim Ośrodku Kultury w Rynku Głównym 25). 1 maja o godz. 20 w kawiarni „Wiśniowy Sad” przy ul. Grodzkiej 33.

❖ W GALERII „OLYMPIA” (ul. Koletek 7) – dziś o godz. 17 wernisaż wystawy malarstwa Janka Knorowskiego. Wystawa czynna do 31 maja, w godz. 11 – 18 (poniedziałek – piątek).

❖ W KAWIARNI „STUBA” (ul. św. Anny 11) – dziś o godz. 19 recital Krzysztofa Radzickiego „Trochę nieba na ziemi”.

❖ WERNISAŻ WYSTAWY MALARSTWA Krystyny Borkowskiej-Niemojewskiej pt. „Konie” – dziś o godz. 19.30 w galerii autorskiej Mariana Gołogórskiego przy ul. Grodzkiej 29.

❖ W HARRIS PIANO JAZZ BAR (Rynek Główny 28) – dziś o godz. 21 Ryszard Styła Spectrum Session.

❖ KOMISJA ARCHEOLOGICZNA PAN zaprasza dziś o godz. 11 (sala 24 przy ul. Sławowskiej 17) na referat prof. W. Kaczanowicza pt. „Andrzej Kunisz – badacz dziejów rzymskich i rzymskiej numizmatyki”.

❖ INAUGURACJA SEZONU W GALERII AUTORSKIEJ BRONISŁAWA CHROMEKO (park Decjusza na Woli Justowskiej) – 3 maja o godz. 18 otwarcie wystawy malarstwa Janusza Trzebiatowskiego, Kai Soleckiej i Izabeli Trzebiatowskiej. Ponadto poezja Joanny Krupińskiej-Trzebiatowskiej oraz koncert Jana Oberbeka (gitara klasyczna). Wstęp wolny. Wystawa czynna do 23 maja.

❖ W CENTRUM KULTURY ŻYDOWSKIEJ (ul. Meiselsa 17) – dziś o godz. 19 koncert „Przed werdyktem” – prezentujący krakowskich uczestników 35. Studenckiego Festiwalu Piosenki.

❖ KONCERT „SYMFONIE PSALMÓW” – w kościele św. Marcina przy ul. Grodzkiej 58 – 2 maja o godz. 17. Wystąpią: Katarzyna Waradzyn (sopran), Anna Śliwa i Zbigniew Pilch (skrzypce barokowe), Paweł Muzyka (wiola da gamba), Urszula Stawicka (klawesyn). W programie utwory: Monteverdiego, Schutza, Buxtehude'a. Bilety (8 i 5 zł) do kupienia w miejscu koncertu, na godzinę przed rozpoczęciem.

## Kwiaty na zamku

Już po raz szósty producenci roślin ozdobnych i kwiatów balkonowych, doniczkowych i krzewów ozdobnych – zjadą z całej Polski ze swoimi okazami na doroczną wystawę i kiermasz do Niepołomic. Wystawcy z Krakowa, Skierniewic, Łodzi, Nowego Sącza i innych ogrodniczych ośrodków zaprezentują rośliny ozdobne (karierę nadal robi surfinia balkonowa oraz iglaki) na dziedzińcu Zamku Królewskiego, gdzie kwiaty znajdują znakomitą oprawę w odnowionych, zabytkowych murach.

Wystawa i kiermasz odbędą się w dniach 1 – 3 maja. Do udziału w tej imprezie zgłosiło się 19 wystawców. Swe stoiska prezentują m.in.: Kwaciarski Zakład Doświadczalny Instytutu w Skierniewicach – Gospodarstwo w Nowym Dworze, Krakowską Hodowlę Nasiennictwa Ogrodowego „POLAN” – Gospodarstwo Ogrodnicze Czesława Walczaka z małej Wsi, Firma Ogrodnicza „SAM-POL” z Wieliczki, Szkółkę drzew i krzewów oraz bylin – ŚLĄSKI – GAŁCZYŃSKI z Krakowa, Firma Ogrodnicza „OGRÓD” – Urszuli Czuraj z Niepołomic, Gospodarstwo Ogrodnicze Mirosław i Aleksander LIPOWIECKI z Igołomii, Specjalistyczny Zakład Ogrodnictwa T. Niemczewski z Zielonka. (WES)

## Bez gablot, by można było dotknąć

## Zajeżdźnia dla krakowian

„W przyszłość z dziedzictwem techniki” – z takim hasłem Zajeżdźnia św. Wawrzyńca rozpoczyna cykl imprez promujących zabytkowy zespół zajeżdźni tramwajowej oraz Muzeum Inżynierii Miejskiej przy ul. św. Wawrzyńca 15. – Przez 100 lat teren ten był zamknięty, gdyż mieściły się tutaj warsztaty MPK. Krakowianie nie znają więc tego miejsca, większość z nich w ogóle nie wie, że można tutaj już wejść – przyznał Paweł Wiecha, prezes Zarządu Zajeżdźni św. Wawrzyńca. Planowane imprezy będą skierowane do różnej publiczności. 26 maja, o godz. 18, na dziedzińcu zajeżdźni odbędzie się koncert zespołu „Dżem”. 1 czerwca, w godz. 9 – 12, przewidziano natomiast Integracyjny Dzień Dziecka – z udziałem dzieci niepełnosprawnych. Maluchy będą mogły m.in.: z bliska przyjrzeć się starym tramwajom, zobaczyć filmy o motoryzacji, wysłuchać lekcji muzealnej na temat „Dlaczego tramwaj jeździ?”. Dochód z przewidzianych imprez zostanie przekazany na rewaloryzację i remont taboru zabytkowego dla Muzeum Inżynierii Miejskiej. – Chodzi o drobne obiekty, na przykład zbiór maszyn liczących, kasowników, stare obrabiarki, radioodbiorniki czy winę z budynku przy ul. Wielopole 1 – poinformował P. Wiecha.

Znacznie większa suma, bo ok. 10 mln zł, potrzebna będzie na rewaloryzację części muzealnej i komercyjnej zajeżdźni. Przypominamy, że zabytkowy zespół zajeżdźni tramwajowej, należący do gminy, w 1985 roku wpisany do rejestru zabytków, jest unikatowym w skali europejskiej zespołem obiektów poprzemysłowych. Z myślą o zachowaniu dla przyszłych pokoleń tego obiektu – w 1997 r. powołano spółkę gminną pod nazwą „Zajeżdźnia św. Wawrzyńca”, której głównym celem jest rewaloryzacja zabytkowego zespołu. Spółka, wraz z działającym w jej obiektach, od października ubiegłego roku,

Muzeum Inżynierii Miejskiej – przystąpiła do realizacji pionierskiego w skali kraju projektu połączenia działalności kulturalnej non profit oraz komercyjnej: wystawienniczo-konferencyjno-targowej – w zaadaptowanych do tych funkcji halach. – Rok ubiegły i obecny to prace przygotowawcze przed przystąpieniem do prac remontowych. Zinventaryzowaliśmy już wszystkie obiekty. Wyłoniono też zwycięzcę konkursu na „zasadzoną ekonomicznie i konserwatorsko koncepcję architektoniczno-programową zagospodarowania zabytkowych zespołów zajeżdźni tramwajowej”. Teraz problemem będzie źródło finansowania. Spółkę stać jedynie na prace projektowe. Rewaloryzację obiektów non profit, przeznaczonych na muzeum, finansować będzie gmina i SKOZK. Spółka musi znaleźć inwestora strategicznego dla części komercyjnej – powiedział P. Wiecha. Jeśli taki inwestor znajdzie się jeszcze w tym roku (jest już kilku kandydatów) – to prace remontowe mogłyby rozpocząć się w roku 2000. Niestety, Zajeżdźnia św. Wawrzyńca została niedawno skreślona z listy zabytków SKOZK, których rewaloryzacja finansowana jest z budżetu centralnego.

Muzeum Inżynierii Miejskiej ma ambitne plany. Część ekspozycji (m.in. tramwaj konny, stare tramwaje elektryczne) można już zobaczyć na stałej wystawie w dawnej hali zajeżdźni tramwajowej wąskotorowego (hala „D”). Reszta gromadzona jest w magazynach i czeka na kosztowne zabiegi konserwatorskie i renowacyjne. Muzeum zamierza m.in. poszerzyć zbiory o obiekty związane z historią działających w XIX i XX wieku na Kazimierzu zakładów rzemieślniczych i przemysłowych. W miarę możliwości wystawy pozbawione będą gablot, tak aby ekspozycje można było dotknąć oraz pokazać zasady ich działania. (MAŁ)

## Rozbierali głównie „maluchy”

Policjanci z Komisariatu w Dobczycach zatrzymali grupę mężczyzn, zajmujących się kradzieżami samochodów i motocykli w rejonie Dobczyc, Wieliczki oraz w Krakowie. Ośmiu podejrzanych (są w wieku od 20 do 26 lat) pochodzi z okolic Dobczyc oraz z Wieliczki. Wobec pięciu z nich sąd zastosował areszt tymczasowy, natomiast trzech członków grupy objęto policyjnym dozorem.

Dotychczas udało się ustalić, że grupa ma na swoim koncie przynajmniej 28 skradzionych samochodów (głównie fiatów 126p) oraz trzy motocykle „MZ”. Jak podała nadkomisarz Dariusz Nowak, rzecznik prasowy małopolskiej policji, do tej pory odnaleziono cztery małe fiaty w całości oraz pięć – rozłożony już na części. Znalezione ponadto sporo części ze skradzionych pojazdów (także karoserie), głównie z polonezów i fiatów 126p. (J.SW)

## Rozmowy bez ustaleń

Ponad godzinę trwało wczoraj spotkanie prezydenta Andrzeja Gołasia z przedstawicielami klubów AWS i UW-UPR. – To krok w dobrym kierunku – powiedział prezydent Gołaś. – To były tylko rozmowy, bez decyzji, gdyż radni klubu AWS nie mieli umocowań do podjęcia jakiegokolwiek decyzji. – Rozmowy prowadzone były w przyjaznej atmosferze, nie było żadnych ustaleń – stwierdził Józef Lassota z UW-UPR. – Prezydent wyraźnie mówił o koalycji, z ust radnych to słowo nie padło. Oczekujemy jednoznaczного stanowiska klubu AWS o woli dążenia do koalycji z naszym klubem. Wtedy gotowi jesteśmy spotkać się ponownie. – Z tych rozmów widać wyraźnie, że radni Unii Wolności dążą do koalycji z Akcją Wyborczą Solidarność – przyznał Krzysztof Gurba z AWS. – Nie przypuszczam, by klub zdecydował o takim rozwiązaniu, będzie to raczej

współpraca, gdyż oba ugrupowania mają wspólne cele polityczne. Koalicja AWS – RIO liczy 40 radnych (37 plus 3); 38 głosów wystarczy do samodzielnego sprawowania władzy w mieście. Znaczna część radnych AWS nie dopuszcza możliwości stworzenia koalycji z UW. Z kolei większość członków UW-UPR nie wyobraża sobie współpracy z AWS bez zawarcia umowy koalicyjnej, czyli dopuszczenia do współrządzenia miastem. (GEG)

## Radio Taxi - „GROSİK”

tel. 6-333-444  
lub 96-69

Ceny konkurencyjne



## Peregrynacja po garnizonie

Obraz Matki Bożej Hetmanki Żołnierza Polskiego rozpocznie 2 maja peregrynację po garnizonie Kraków. Uroczyste powitanie cudownego wizerunku odbędzie się w niedzielę, o godz. 15.30, na placu przed kościołem św. Agnieszki. W poniedziałek obraz zostanie zanieiony w procesji na Wawel, a po mszy świętej powróci do kościoła św. Agnieszki. Do 5 Pułku Dowodzenia w Pychowicach i 13 Pułku Lotnictwa Transportowego w Balicach wizerunek Matki Boskiej przyniesiony zostanie we wtorek. Następnego dnia nawiedzi szpital wojskowy, a w czwartek – zostanie powitany w 10 Batalionie Desantowo-Szturmowym oraz 16 Batalionie Powietrzno-Desantowym. 7 maja obraz trafi do 36 batalionu radiotechnicznego w Węgrzcach, a także do jednostki wojskowej przy ul. Ułanów. (AM)

## Majówka w Lesie Wolskim

W sobotę, 1 maja, Koło Grodzkie PTTK, w ramach akcji „Nie siedź w domu idź na wycieczkę”, zaprasza na „Majówkę w Lesie Wolskim” – na trasie: Cichy Kącik – wałami Rudawy – park Decjusza – aleja Kasztanowa – Baba Jagga – zoo – kopiec Niepodległości – rezerwat Panieńskie Skały – aleja Kasztanowa. Zbiórka na pętli tramwajowej w Cichym Kąciku o godz. 9.00, wymarsz na trasę o godz. 9.15.

W niedzielę, 2 maja, można wybrać się na wycieczkę górską – na trasie: Palcza – Babice – Bieńkówka – Kosowa Góra – Ostrysz – Maków Podhalański. Zbiórka na Dworcu Głównym PKS o godz. 7.20, odjazd autobusu o godz. 7.35 (kurs do Sucheja Beskidzkiej).

W poniedziałek, 3 maja, PTTK organizuje wycieczkę na Chełm – na trasie: Nowa Wieś Szlachecka – dawna gajówka Żakowiec – Chełm – Czernichów. Zbiórka na dworcu MPK na Salwatorze o godz. 9.00, odjazd autobusu nr 249 o godz. 9.20. (K)

## Maryla w cyrku

W najbliższy poniedziałek w Krakowie zagra koncert Maryla Rodowicz. Nie będzie to jednak zwykły koncert, do jakich jesteśmy przyzwyczajeni. Odbędzie się on w namiocie cyrkowym i będzie czymś w rodzaju wielkiego widowiska cyrkowego. „Trzymaj się swoich chmur” – to spektakl wyreżyserowany przez Krzysztofa Jasińskiego. Prace nad przedsięwzięciem trwały niemal pół roku, a efekt można będzie podziwiać w 10 miastach Polski, w Krakowie już 3 maja o godzinie 19.00, w namiocie cyrkowym przy rondzie Grunwaldzkim.

Dla Czytelników „Dziennika Polskiego” mamy 10 kaset Maryli Rodowicz – „Przed zakrętem”. Otrzyma je dziesięć osób, które nadesłały do nas kartki pocztowe („Dziennik Polski”, ul. Wielopole 1; 31-072 Kraków; z dopiskiem Maryla).

## Art Collage

Art Collage, formacja taneczno-teatralna, to mieszanka oryginalnej muzyki, niepokojącego oświetlenia i niezwykłego malarstwa na ciałach aktorów. Ich kostium to własne oryginalne makijaże na ciele, tworzone wg najnowszych technik światowych dyktatorów mody. Zapraszamy na swój spektakl dzisiaj, o godz. 18, do Śródmiejskiego Ośrodka Kultury, ul. Mikołajska 2.

Dla Czytelników, którzy telefonują dzisiaj do redakcji, tel. 61-99-262, w godz. 12 – 12.15, mamy 5 dwuosobowych zaproszeń. (WAK)

## Na japońskim papierze

Leonard Feliks Konopelski studiował w krakowskiej Akademii (dla orientacji – dyplom w 1973 roku), ale zaraz pomknął do Warszawy, gdzie z powodzeniem zajmował się scenografią i projektowaniem kostiumów, m.in. dla widowisk telewizyjnych. Był także w tym czasie animatorem paru filmów. Stołeczna kariera nie trwała długo: w 1975 roku pojechał do USA i mieszka tam do dziś. Zaistniał tam jako projektant okładek płytowych i plakatów: filmowych, teatralnych, muzycznych. Parał się i para się nadal pracą pedagogiczną; obecnie wykłada w Art Center College of Design w Pasadenie. Nie porzucił też czynnego zainteresowania sztuką warsztatową. Udaję



Fot. Anna Kaczmarz

się w podróż sentymentalną do Polski w ogóle, a Małopolski w szczególności, zabrał ze sobą obrazy. Wczoraj w galerii „Artemis”, u Janiny Górki-Czarneckiej, odbył się uroczysty vernisaż wystawy Leonarda Konopelskiego. Artysta przypomina się Krakowowi niezwykłymi obrazami: malowanymi na japońskim papierze – gęstym, mięsistym, posiadającym własną fakturę, a przy tym wszystkim przedziwnie lekkim, wrażliwie reagującym na światło; zawieszony przez chwilę na oknie obraz stał się przepięknym witrażem. Obrazy – co nie pozostaje obojętne dla ich wyrazu – nie mają ram. Ani innych, dosłownych, trzymających przy ścianie opraw. Rozwieszone przy ścianach wyglądają jak motyle, które przysiadły na chwilę, nawet nie zwijając skrzydeł; równie dobrze tu, jak w każdym innym miejscu. Konopelski maluje akwarelami; raz lekko i zwiewnie, innym razem traktuje je jak farbę kryjącą, ale zawsze pozostaje ta szczególna, tylko akwareli właściwa, lekkość i świetlistość koloru.

Wczorajszy vernisaż w galerii Artemis był spotkaniem po latach. Wystawa w takiej tonacji zainaugurowana – pozostaje z nami jeszcze trochę. Warto z tego czasu skorzystać i zajrzeć do galerii przy Starowiślniej 21. Równocześnie z wystawą malarstwa Leonarda Konopelskiego – w galerii „Artemis” otwarta została prezentacja do robku fotograficznego Sandy Hale; „Pejzaż fotograficzny” jest pełen liryki i wielce urodziwy. (AN)

## Pomoc, którą dyktuje życie

W Teatrze im. Juliusza Słowackiego odbyło się wczoraj uroczyste spotkanie z okazji 80-lecia Polskiego Czerwonego Krzyża.

Jak powiedziała nam Józefa Pers, sekretarz Zarządu Okręgowego PCK w Krakowie, w ciągu 80 lat istnienia organizacja prowadziła swoją działalność w 4 dziedzinach: honorowym dawstwie krwi, opiece nad chorymi w ich domach, profilaktyce zdrowia dzieci i młodzieży oraz pomocy humanitarnej. 5 lat temu PCK wysłał pierwszy konwój z darami do Tirany. Później podobne konwoje jeździły jeszcze w Rumunię, Afganistan, do ofiar powodzi w naszym kraju, a ostatnio do uchodźców z Kosowa. PCK sprawuje również opiekę nad uchodźcami z Kosowa, którzy przyjechali do Polski. – W ramach działalności centrum medyczno-socjalnego pomagamy ludziom biednym, samotnym, rodzinom wielodzietnym. W okresie świąt otrzymują od nas paczki. Przez cały rok, u nas, przy ul. Studenckiej, zbieramy też dla nich

używaną odzież. Pomagamy wszystkim potrzebującym, bez względu na rasę, religię – poinformowała J. Pers. Na zlecenie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej – krakowski PCK prowadzi noclegownię dla bezdomnych mężczyzn. Posiada też Dom Dziennego Pobytu im. Brata Alberta w Proszowicach, gdzie wydaje się potrzebującym posiłki i rehabilituje niepełnosprawne dzieci. – Zaledwie jakieś 20 procent naszej działalności jest planowane, całą resztę dyktuje życie – przyznała J. Pers.

Uroczystości 80-lecia PCK w Krakowie rozpoczęły się już w styczniu koncertem charytatywnym „Pomóż innym”, podczas którego zebrano ok. 50 tys. zł na wypoczynek dzieci niepełnosprawnych w ośrodku PCK w Mszanie Dolnej. Dzisiaj natomiast, również w Mszanie Dolnej, odbędą się zawody zespołów medyczno-sanitarnych z całej Małopolski, które wyłonią reprezentanta na międzynarodowe zawody w Turynii. (MAŁ)

## Czek zamiast konia

Żywy koń – szpakowaty „Pegaz”, mistrz Polski w kategorii koni małych, ze stadniny w Niepołomicach czekał wczoraj w namiocie „Okocimskie Czary Mary”, ustawionym na Małym Rynku, na zwycięzcę konkursu „Zagłęb i mieczem”, który zorganizował browar „Okocim”. Uczestnicy konkursu, trwającego od 18 lutego do 6 marca, nadsyłali kapsle z butelką po piwie. Zwycięzca, wyłoniony w czasie losowania, Artur Borecki z Wrocławia, okazał się dużym szczęściarzem. Przysłał zaledwie dwa kapsle, dzięki którym mógł stać się właścicielem konia. Wrocławianin, mieszkający w bloku, zrezygno-

wał jednak z tej żywej nagrody na rzecz czeku na 100 tys. zł (równoważność konia). Wygrał też magnetowid. Jak powiedzieli nam organizatorzy, gdyby przysłał 15 kapsli – to wśród wygranych przez niego nagród znalazłby się również opel astra. Nagrody II stopnia – siodła wartości 3 tys. zł – zdobyło 5 osób, w tym jedna krakowianka.

W konkursie „Zagłęb i mieczem” wzięło udział 33,5 tys. osób z całego kraju. Główna nagroda – koń – została wybrana nieprzypadkowo. Browar jest bowiem współproducentem filmu „Ogniem i mieczem” oraz sponsorem jego premiery. (MAŁ)

## Klub stałego Czytelnika

Telewizor Panasonic  
Odkurzacz Mondo Electrolux  
Żelazko Philips  
Robot kuchenny Moulinex  
Ekspres do kawy Philips  
Suszarka do włosów Rowenta  
Toster Moulinex  
Radiobudzik Philips  
Czajnik Scarlett Moulinex  
Ekspres do kawy Rowenta

Łączna pula nagród do wygrania w najbliższym losowaniu wynosi 2500 zł

Klubowicze, którzy dodzwonią się do nas dziś od godz. 11.45 do godz. 12.10, a pierwsza litera ich nazwiska to: a, b, c, d, e, f lub g będą mogli otrzymać bilety lub zaproszenia na następujące imprezy:

Firma Handlowa KrakChemia S.A. zaprasza na zakupy do Centrum Handlowego przy ul. Pilotów 6. Supermarket (pon.-sob. 8.00–22.00, niedz. 10.00–18.00), Dom –Hobby–Ogród (pon.-sob. 8.00–21.00, niedz. 10.00–18.00) sklep Dywany–Wykładziny (pon.-pt. 8.00–20.00, sob. 8.00–18.00, niedz. 10.00–16.00), Hurtownia Chemiczna (pon.-pt. 7.30–17.00, sob. 7.30–15.00). Bon o wartości 20 zł do realizacji w Supermarkecie i DHO.

TEATR GROTESKA zaprasza na przedstawienie pt. „120 PRZYGÓD KOZIOŁKA-MATOLKA”, które odbędzie się w niedzielę 2 V o godz. 17.00. Dwa podwójne zaproszenia.

Film „GORZEJ BYĆ NIE MOŻE” Projekcja w kinie „WRZOS” dzisiaj o godz. 18.00. Jedno podwójne zaproszenie.

Film „RONIN”. Projekcja w kinie „PASAŻ” dzisiaj o godz. 20.45. Jedno podwójne zaproszenie.

CAFE BAR „STARA DREKIERNIA” (ul. Krupnicza 6, tel. 429-54-23, czynne pon.-pt. 10.00–23.00, niedz. 12.00–21.00). Polecamy tradycyjne dania kuchni polskiej. Zapraszamy do ogródka pod kasztanem (w czwartek od godz. 18.00 darmowy poczęstunek dla gości). Ponadto organizujemy przyjęcia okolicznościowe. Dwa bony konsumpcyjne o wartości 20 zł.

RESTAURACJA „GANGES” (ul. Krakowska 7) pierwsza i jedyna w Krakowie kuchnia indyjska poleca oryginalne potrawy (jarskie i mięsne) z różnych regionów Indii. Dania główne i przekąski przygotowywane są tylko przez Hindusów i oferowane w przystępnych cenach. Można je spożywać w przyjemnej i nastrojowej atmosferze. Dania również dostępne na wynos. Bon o wartości 30 zł.

Restauracja Pizzeria PRONTO (pl. Dominikański 1) zaprasza na pizzę i potrawy kuchni narodowych: włoskiej, hiszpańskiej, tunezyjskiej. Obsługa grup wycieczkowych, organizacja przyjęć i bankietów. Bon konsumpcyjny o wartości 30 zł.

Restauracja „SAS” (ul. Sławkowska 3, tel. 421-35-42) przy hotelu Saskim. Staropolska kuchnia i gościnność zaspokoi najwybredniejsze smaki i gusta klientów. Profesjonalna obsługa zapewni Państwu niezapomniane wrażenia z pobytu w naszej restauracji. Szef kuchni poleca prosić w kaszy. Obsługujemy grupy turystyczne, organizujemy bankiety, rezerwacja stolików. Bon konsumpcyjny o wartości 40 zł.

SOLARIUM, MASAŻ, REHABILITACJA (ul. Syrokomli 11, tel. 0501-93-67-96). Zapraszamy pon.-pt. 10-20, sob. 10-16. Oferujemy solarium turbo firmy golf. Wysoki standard łóżka zapewnia maksymalny efekt. Proponujemy masaż klasyczny i ćwiczenia rehabilitacyjne. Przy pomocy masażu aromaterapeutycznego walczymy z cellulitem, bólami mięśni, apatią oraz zmęczeniem. Bon o wartości 40 zł.

GABINET KOSMETYCZNY (ul. Stradom 11, tel. 0501-422-031, po godz. 20.00 tel. 633-60-55) – proponujemy zabiegi wyszczuplające i likwidujące cellulitis (guam, drenaż limfatyczny); liftingi; zabiegi tradycyjne i laserowe; przekuwanie uszu, leczenie trądzika. Od 11.00 –14.00 udzielamy 10% rabatu dla młodzieży uczącej się. Bon o wartości 40 zł.

SALON FRYZJERSKI LE BON COIFF hipermarket Hit (ul. Wielicka 259, tel. 657-79-37). Polecamy usługi w zakresie fryzjerstwa damskiego, męskiego oraz dziecięcego, profesjonalne strzyżenie, farbowanie, trwałe, pasemka, balayage. Nowość firmy Wella Head lines. Możliwość rezerwacji telefonicznej, atrakcyjne ceny, co tydzień promocje. Bon o wartości 40 zł.

STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ „ROSA” (os. Młodości 8 tel. 642-11-11) czynne codziennie 9-21. Proponuje solarium firmy Dr Kern: Blue Dream (50 lamp, 12 opalaczy twarzy), Sun Surround (68 lamp) Body Therm – system termicznych okładów odchudzających i łagodzących bóle mięśniowe, hydromasaż firmy Jacuzzi, masaż klasyczny, łaźnię turecką oraz saunę fińską, zabiegi guam (okłady z alg morskich). Bon na wybraną usługę.

GABINET KOSMETYCZNY „MONIKA” (ul. Paulińska 4, tel. 429 43 96). Zapraszamy na pielęgnację twarzy i ciała z wykorzystaniem kosmetyki morskiej. Zabiegi dla skór trądzikowych, z rozszerzonymi naczynkami, przeciwmarszczkowe, również dla alergików, przekuwanie uszu, makijaże ślubne i wieczorowe. Bon o wartości 40 zł.

Francuska Szkoła Makijażu Profesjonalnego w Krakowie, ul. św. Jana 18. Nauka makijażu w weekendy, pełne szkolenie (wrzesień – czerwiec), krótkie kursy. Informacja pod numerem tel. 422-44-01 (godz. 11-15), 0602-635-077. Bon o wartości 40 zł na naukę makijażu.

GABINET STOMATOLOGICZNY (ul. Wrzesińska 8, tel. 422-02-42 zaprasza pon. 16-19, śr. 9-13, czw. 9-19, pt. 15-19). Oferuje usługi stomatologiczne: zabiegi profilaktyczne, opieka stomatologiczna dla dzieci, nowoczesne materiały, leczenie protetyczne (protezy, korony, mosty),

## GŁÓWNA NAGRODA: SAMOCHÓD OSOBOWY

bezpłatne porady. Rejestracja telefoniczna. Dwa bony o wartości 30 zł.

STUDIO URODY I ZDROWIA (ul. Piłsudskiego 8 tel. 423-08-32, czynne pon.- pt. 10.00–18.00). Odchudzanie bez głodu! Utrata 10% wagi w 3 tyg. (150 zł). Kursy wizażu (400 zł) i makijażu (50 zł). Magnetostymulacja (7 zł). Medycyna tybetańska: nerwice, bezsenność, nerwobóle, kręgosłup. Diagnostyka w środy gratis. Drenaż, guam (75 zł). Bon o wartości 40 zł.

CENTRUM PIELEGNACJI CIAŁA (ul. Lwowska 2, tel. 423- 55- 35) oferuje jako jeden z zabiegów wyszczuplających guam-produkt roku 98. Pełną kosmetykę ciała np. pojednwanie, powiększanie biustu, lifting twarzy i dekoltu, kolagen pochodzenia morskiego – patent GM Collin. Bon na podstawowy zabieg antycellulitis.

GABINET KOSMETYCZNY I SOLARIUM ANNY DROBNY (Kraków, ul. Fałata 11, tel. 429-60-58). Zabiegi pielęgnacyjne, lecznicze (trądzik – AHA eksfoliacja, problemy naczynkowe), wyszczuplające i antycellulitowe (guam). Certyfikaty min. Dermika, Leim, Bellitas, Qms, Guam, Pier Auge, Sweet Skin. Dwie wejściówki do solarium.

SALON REKREACYJNO-GIMNASTYCZNY „KONTUR” (ul. Krakowska 5, tel. 429-12-13 czynny pn.-pt. 10-21, sob. 10-17) zaprasza na ćwiczenia SLENDER YOU – czyli chudnij. Metoda amerykańskiego treningu polega na wykorzystaniu masażu i ćwiczeń, które odbywają się na 6 mechanicznie poruszanych stołach. Ponadto oferujemy aerobik, siłownię, solarium, masaże. Miesięczny karnet na ćwiczenia.

Studio gimnastyczne FEMINA (ul. Dietla 45, tel. 421-81-03) proponuje: kangoo-robic, slide reebok oraz aerobic low-impact, taniec współczesny, step reebok I, II i power, gimnastykę francuską, funky, gabinet kosmetyczny oraz gabinet masażu. Najlepsi instruktorzy w Krakowie (z Polski i Norwegii). Karnet na 10 wejść na siłownię.

Fitness Club, siłownia kulturytyczna „Champion” – prowadzona przez Wiesławę Wnęka (ul. Kordeckiego 7, tel. 422-41-27), zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 7.00 – 22.00, w sobotę 7.00 – 16.00 oraz w niedzielę 8.00 – 15.00. Siłownia posiada szatnię, natryski, saunę (dwa pojedyncze tygodniowe karnety).

EuroFitnessClub (pl. Biskupi 18, tel. 633-01-13) zaprasza od pn. do pt. w godz. 8.00 – 22.00, sob. 9.00 – 19.00, niedz. 9.00 – 16.00. Prowadzi aerobic, step reebok, callanetics, gimnastykę francuską, solarium i masaże. Fitness Club posiada nowoczesną siłownię, szatnię i natryski. Karnet na 10 bezpłatnych wejść (siłownia, zajęcia ruchowe).

Fitness Club „BODYHIT” (ul. Kazimierza Wielkiego 117, tel. 636-25-25) zaprasza pon. – sob. w godz. 9.00 – 21.00 na zajęcia gimnastyki francuskiej z elementami aerobiku, hi-low, calaneticsu, stretchingu, do opalania w solarium na łózkach firmy GOLF, do kameralnej siłowni oraz na masaże relaksacyjne i wyszczuplające. Zapewniamy komfortowe warunki treningu i relaksu. Dwie wejściówki do solarium.

STUDIO LINIA (ul. Siemaszki 17; tel. 633-01-00 w.202) zaprasza na aerobic, gimnastykę francuską, odchudzającą i geriatryczną. Tylko u nas gimnastyka również dla panów Body Jump. Komfortowe warunki treningu, fachowa opieka instruktorów, prysznic, solarium (miesięczny karnet na dwa zajęcia w tygodniu).

GABINET STOMATOLOGICZNY (ul. Cystersów 15, w pobliżu ronda Mogińskiego, tel. 431-81-71 czynny pon.-pt. 9-12; 15-18, sob. 9-12). Oferuje pełny zakres profilaktyki próchnicy, najlepsze materiały, protezy, korony, mosty, bezpłatne porady, specjalna opieka stomatologiczna dla dzieci, rejestracja telefoniczna. Dla Klubowiczów 10 % rabat. Dwa bony o wartości 30 zł.

OKULARY J. BADOCHA (Kraków ul. Cieszyńska 12, tel. 632-71-37 godz. 8.00-15.00 – po 15. na telefon). Specjalność: superlekkie, okulary bezobwódkowe typu patent, oprawy tytanowe waga od 5 g! Okulary korekcyjne i przeciwsłoneczne, kolekcja Cazał. 10% rabatu dla klubowiczów. Bon o wartości 50 zł.

FITNESS CLUB „MARATON” (ul. Przy Rondzie 2 – hotel Ibis – tel. 421-81-88 wew. 577) zaprasza na siłownię, masaż (leczniczy, relaksujący, wyszczuplający), masaż wodno-ciśnieniowy, solarium. Opieka instruktora, natrysk, barek, wysoki standard treningu. Czynne codziennie od 9.00-22.00. Tygodniowy karnet na siłownię.

Opieka w Twoim domu. Firma „DOMSERWIS” oferuje: profesjonalną opiekę nad dziećmi, także specjalnej troski. Usługi specjalistycznych pedagogów: m. in. reedukacja i fachowa pomoc w odrabianiu zadań. Zabiegi i opiekę pielęgniarską od noworodka do seniora, rehabilitację. Zadzwoń pomożemy Ci! tel. 632-45-09, telefon interwencyjny 0-604-52-71-52, ul. Łobzowska 12. Dwa bony o wartości 20 zł na opiekę.

P.H.U. Krak-Impep zaprasza na giełdę samochodową w Proszowicach przy ul. Królewskiej (teren placu targowego) na każdą niedzielę w godz. 6-12. Przyjmujemy samochody osobowe, dostawcze, ciężarowe i ciagniki. Na miejscu hala do sprzedaży akcesoriów, bar, radiowęzeł. Cztery bilety na bezpłatny wjazd na giełdę.

Komis-Serwis Maszyn Szyjących „PATI” (ul. Prądnicka 78 A, tel. 634-51-59, 614-24-58 (prosić komis). Czynne pon.-pt. 9.17, sob. 10-14. Oferujemy szeroki wybór używanych maszyn szyjących, domowych, przemysłowych oraz szwalni. Realizujemy indywidualne zamówienia. Wykonujemy naprawy maszyn szyjących, overlocków, również przemysłowych. Krótkie terminy, faktury VAT. Jeden bon o wartości 50 zł.

Zapraszamy firmy do współpracy Wszystkich Państwa, którzy chcieliby zareklamować swoją firmę na łamach Klubu Stałego Czytelnika „Dziennika Polskiego”, prosimy o kontakt osobisty lub telefoniczny od poniedziałku do piątku w godz. 10 – 15, tel. 430-08-48.

KUPON  
KONKURSOWY

Kwiecień '99 nr 25

KLUB STAŁEGO CZYTELNIKA „DZIENNIKA POLSKIEGO” ma swą siedzibę w Krakowie, przy ul. Łoretańskiej 6 (przecznica ulicy Krupniczej). Kod pocztowy 31-116 Kraków. Nasz telefon 430-08-48. Przyjmujemy od poniedziałku do piątku w godz. od 10 do 16.



# 30 kwietnia piątek

Mariana, Katarzyny

## Dyżury aptek

**Piątek, Sobota, Niedziela**  
**Ul. Starowiślna 77, „Apteka Niebieska”**, sobota, niedziela, 10 - 18, tel.: 421-24-63; **Rynek Kleparski 14**, niedziela 9 - 14, tel.: 423-12-67; **ul. Estery 3**, niedziela 8 - 14, tel.: 429-26-73; **ul. Szpitalna 38**, sobota 8 - 20, tel.: 422-65-34; **ul. Długa 88**, tel.: 633-42-90, sobota - niedziela 8 - 23, recepty MON, MSW, PKP; **ul. Grodzka 26**, niedziela i święta 10 - 17, tel.: 421-98-81.

**CAŁODOBOWE: ul. Mogilska 21**, tel.: 411-01-26; **ul. Dunajewskiego 2**, tel.: 422-65-04; **os. Centrum A bl. 3**, tel.: 644-17-36; **os. Piastów 40**, tel.: 648-43-46; **ul. Mazowiecka 13**, tel.: 632-58-50; **ul. Prądnicka 69**, tel.: 633-88-82; **ul. Kalwaryjska 94**, tel.: 656-18-50; **ul. Wysłużuchów 2**, tel.: 654-44-43.

**Poniedziałek**  
**Ul. Starowiślna 77, „Apteka Niebieska”**, 10 - 18, tel.: 421-24-63; **ul. Długa 88**, tel.: 633-42-90, 8 - 23, recepty MON, MSW, PKP;

**CAŁODOBOWE: ul. Mogilska 21**, tel.: 411-01-26; **ul. Dunajewskiego 2**, tel.: 422-65-04; **os. Centrum A bl. 3**, tel.: 644-17-36; **os. II Pułk Lotniczego 1**, tel.: 648-38-98; **ul. Bałicka 18 „Bronowicka”**, tel.: 423-73-63; **ul. Makowskiego 4**, tel.: 636-08-65; **ul. Kalwaryjska 94**, tel.: 656-18-50; **ul. Wielicka 79**, tel.: 655-93-80.

**KRZESZOWICE, Rynek 2 (piątek), Rynek 12 (sobota), ul. Krakowska 1 (niedziela), Daszyńskiego 9 (poniedziałek); MYŚLENICE, ul. Żwirki i Wigury 14; PROSZOWICE, ul. 3 Maja 51 (piątek), ul. Królewska 84 (sobota), 3 Maja 7 (niedziela), Krakowska (poniedziałek); SKAWINA, ul. Niepodległości 10 (piątek - niedziela), ul. Popiełuszki 8 (poniedziałek); WIELICZKA, ul. Zamkowa 3 (piątek), ul. Powstania Warszawskiego 12 (sobota, niedziela), os. Sienkiewicza 24 (poniedziałek).**

## Szpitala

**Piątek**  
**CHIRURGII OGÓLNEJ** - Prądnicka 35, **CHIRURGII URAZOWEJ, LARYNGOLOGICZNY, UROLOGICZNY, OKULISTYCZNY** - os. Złota Jesień 1, **CHIRURGII DZIECIĘCEJ** - Wielicka 265.

**Sobota**  
**CHIRURGII OGÓLNEJ** - Kopernika 40, **CHIRURGII URAZOWEJ** - Kopernika 19a, **CHIRURGII DZIECIĘCEJ, LARYNGOLOGICZNY, UROLOGICZNY** - os. Na Skarpie 66, **OKULISTYCZNY** - Witkowice.

**Niedziela**  
**CHIRURGII OGÓLNEJ, CHIRURGII URAZOWEJ** - Kopernika 21, **CHIRURGII DZIECIĘCEJ** - Wielicka 265, **LARYNGOLOGICZNY** - Kopernika 23a, **UROLOGICZNY** - Grzegorzeczka, **OKULISTYCZNY** - Witkowice.

**Poniedziałek**  
**CHIRURGII OGÓLNEJ, CHIRURGII URAZOWEJ, LARYNGOLOGICZNY, OKULISTYCZNY** - os. Złota Jesień 1, **CHIRURGII DZIECIĘCEJ** - Prądnicka 35.

**MYŚLENICE** - Szpitalna 2, **PROSZOWICE** - Kopernika 2.

## Piątek

### Radio ALFA

Serwisy informacyjne: 7.00 - 22.00 Serwisy lokalne: 13.00, 17.00, 19.00 (dyżury aptek i szpitali) Repertuar kin i teatrów: 14.00 Notowania GPW: 14.35 Wiadomości kulturalne: 16.00 Serwisy drogowe: 7.17, 8.15, 9.15, 13.15, 14.15, 15.15, 16.15, 17.15, 18.15

6.05 - 9.00 Poranny budzik 9.05 - 11.00 Pogotowie reporterów 11.05 - 16.00 Muzyka non stop 16.05 - 17.00 Alfabet filmowy 17.05 - 18.05 Muzyka non stop 18.05 - 19.00 Piosenki na życzenie 19.05 - 21.00 Pure Country 21.00 - 7.00 Muzyczny collage

### Opera FM

7.57 B. Pergolesi „Służąca panią” - K. Farkas, J. Gregor 9.16 W.A. Mozart „Rzekoma ogrodniczka” - Th. Moser, E. Gruberova, U. Heilmann 12.30 N. Rimski-Korsakow „Sadko” - V. Galus, M. Tarassova, S. Alexashkin 15.23 C. M. von Weber „Silvana” - A. Ruffante, A. Speimann, S. Adam 17.26 G. Donizetti „Lukrezja Borgia” - M. Caballe, E. Flagello, A. Krnus 19.41 G. Verdi „Makbet” - E. Mascherini, M. Callas, I. Tajó 22.00 J. Massenet „Kopciuszek” - F. von Stade, N. Gedda, R. Welting 0.17 A. Vivaldi „Orlando szalony” - M. Horn, V. de los Angeles, L. Valentini-Terrani 3.00 G. Pacini „Medea” - J. Omilian, M. Lippi, S. Panajia 4.59 N. Puccini „L'Americano” - S. Edwards, P. Ciofi, D. Colainni

### Radio Plus

Serwisy informacyjne: 6.00 - 24.00 (co godzinę) Serwisy sportowe: 7.06, 8.06, 9.06, 14.06, 17.06, 19.06, 20.06 Wiadomości lokalne: 6.30, 8.30, 10.30, 13.30, 14.30 Wiadomości lokalne - skróty: 7.30, 9.30, 11.30, 12.30, 16.30 (Puls Krakowa - skróty) Wiadomości kulturalne: ok. 8.40, 15.30 Prognoza pogody: od 6.31 do 17.31 (co godzinę) Służby miejskie: 6.19, 7.15 Komunikaty drogowe: 6.45, 7.45, 8.45, 13.45, 14.45, 15.45 Wiadomości giełdowe: 12.29, 17.31 (komentarz) Ekoserwis: 9.34, 15.36, 19.30 Radio Plus Pomoc: 7.34, 11.34, 17.50 English to go: 9.20, 13.20, 19.20

6.00 - 9.00 Na równe nogi: ewangelia dnia i refleksja, muzyka na dzień dobry, konkursy, przegląd prasy; 7.50 „Słowa, które zmieniły Polskę” 8.12 „Twarzą w twarz” - poranny gość Bogdana Rymanowskiego, informacje i rekomendacje kulturalne 9.00 - 12.00 Czas dla Nas: interesujące

## Przychodnie

**Całodobowe dyżury krakowskich przychodni:**  
**Śródmieście**

Przychodnia nr 5, al. Pokoju 4, tel.: 430-40-94  
Przychodnia nr 6, ul. Ułanów 29a, tel.: 411-71-68  
Przychodnia nr 7, ul. Strzelców 15, tel.: 411-41-24

### Krowodrza

Przychodnia nr 1, ul. Galla 24, tel.: 637-25-55  
Przychodnia nr 3, al. Krasińskiego 28, tel.: 422-45-54  
Przychodnia nr 6, ul. Nałkowskiego 1, tel.: 637-38-78

### Nowa Huta

Przychodnia nr 6, os. Jagiellońskie 1, tel.: 648-00-44  
Pogotowie Ratunkowe „Nowa Huta”, os. Na Skarpie 66, tel.: 644-49-99

### Podgórze

Krakowskie Pogotowie Ratunkowe Oddział nr 2; Rynek Podgórski 2, tel.: 656-59-99  
Krakowskie Pogotowie Ratunkowe Oddział nr 9, ul. Teligi 8, tel.: 658-59-99

reportaże, fakty i plotki, kulinaria, ciekawe konkursy, zaproszenia, 600 sekund dla klasyki, relacje reporterskie na żywo 12.00 - 13.00 **Południk Plus** - to szczęśliwa długość geograficzna, pod którą codziennie znajdziesz ciekawe reportaże i spotkasz się z ludźmi, których warto poznać 13.00 - 16.00 **Rytm & Plus** - program autorski Jacka Bańki, a w nim płyta i artysta tygodnia, przystawki i muzyczne danie główne, komunikat dla kierowców oraz... arcykonkursy 16.00 - 17.00 Puls dnia: Bogdan Rymanowski - Polska i świat w pigułce 17.00 - 17.45 **Puls Krakowa, Puls Małopolski, Puls Dnia** - sprawy, o których mówimy, w gazetach pojawiają się dopiero jutro 18.06 - 19.00 **Krzyżówka z przymrużeniem oka** - zawsze w piątek Mariusz Kuś i Tomek Brbel zapraszają na wspólne krzyżówkowe łamanie głowy 19.06 - 21.00 **Dawid Fox show 21.06 - 21.54 Debata Radia Plus** - Program o wielkiej polityce i trudnych sprawach, którymi żyją Polska i świat. W każdy poniedziałek, wtorek i środę debata prosto z Warszawy, zaś w piątki podejmujemy najważniejsze sprawy Krakowa i Małopolski. Program prowadzony na żywo, z udziałem zaproszonych gości 22.15 Dobre Słowo 24.00 - 6.00 **Nocny odcień Plusa**

### Radio Wanda

Serwis informacyjny: zawsze o pełnej godzinie **Serwis drogowy**: 7.45, 8.45, 9.45, 11.45, 12.45, 13.45, 15.45, 16.45, 17.45 **Pogoda**: 7.50, 8.50, 9.50

7.15 - 9.00 **Barbakan o świcie** 7.15 Informacje służb specjalnych miejskich 7.30 Konkurs 8.15 Poranny gość 10.15 **Godzina dobrej polskiej muzyki 12.15 - 15.00 Galicyjskie południe**, a w nim: 12.15 - 13.00 Gorący temat 13.15 Giełda - oddam, sprzedam, kupię 14.15 Repertuar kin 14.30 Wielki konkurs 16.15 - 17.00 **Sjesta z Lajkonikiem** (Konkurs - Krakowskie kasyno) 18.15 Kalejdoskop filmowy 19.15 - 22.00 **Dance'owa lista przebojów** 23.00 Serwis RFI 0.15 Muzyczna noc z Wandą

## Sobota

### Radio ALFA

Serwisy informacyjne: 7.00 - 22.00 Serwisy lokalne: 13.00, 17.00, 19.00 (dyżury aptek i szpitali) Repertuar kin i teatrów: 14.00 Wiadomości kulturalne: 16.00

7.05 - 9.00 Poranny budzik 9.05 - 10.00 Muzyka non stop 10.05 - 12.00 **Dwie godziny z życia miasta** 12.05 - 13.00 Muzyka non stop 13.05 - 15.00 **Popołudnie czytelnika** 15.05 - 18.00 Muzyka non stop 18.05 - 20.00 **Lista przebojów Radia Alfa** 20.05 - 21.00 Mixer 21.05 - 7.00 Muzyka non stop

### Opera FM

7.28 G. Rossini „Włoszka w Algierze” - W. Ganzarolli, L. Rizzi, E. Dara 9.56 W. A. Mozart „Cosi fan tutte” - E. Schwarzkopf, N. Merriman, R. Panerai 12.35 C. M. von Weber „Peter Schmolli” - R. Busching, J. Schmidt, A. Pfeffer 14.07 G. Bizet „Carmen” - M. Horne, J. McCracken, A. Maliponte 16.47 M. Musorgski „Borys Godunow” - I. Petrow, W. Klepatskaja, T. Sorokina 19.42 Ch. Gounod „Faust” - F. Corelli, N. Ghiaurov, J. Sutherland 22.53 Ch. W. Gluck „Orfeusz i Eurydyka” - S. McNair, D.L. Ragin, C. Sieden

## Sklepy nocne

**Delikatesy „OCZKO”**, ul. Stradom 21, tel. 421-71-41  
**Delikatesy „DELICJE”**, Rynek Kleparski 5, tel. 421-74-38.

## Krakowska antena

0.22 A. Vivaldi „Catone in Utica” - C. Gasdia, M. Schmiede, S. Rigucci 2.06 R. Wagner „Złoto Renu” - G. London, K. Flagstad, C. Watson 4.31 H. Purcell „Królowa wróżek” - B. Bonney, E. von Magnus, S. McNair 6.30 J. Strauss „Baron cygański” - E. Schwarzkopf, N. Gedda, H. Prey

### Radio Plus

Serwisy informacyjne: 6.00 - 22.00 (co godzinę) Serwisy sportowe: 9.05, 10.05, 19.05, 21.05 Prognoza pogody: 6.30, 14.30 Komunikaty drogowe: 7.45, 8.45

6.00 - 9.00 **Zaczynaj od Plusa**: ewangelia dnia i refleksja, muzyka na dzień dobry 7.50 „Słowa, które zmieniły Polskę” 8.12 Gość dnia, informacje i rekomendacje kulturalne 9.00 - 15.00 **Czas dla nas**: 10.15 Niepołomice na antenie Radia Plus 11.45 600 sekund dla klasyki 12.10 Muzyczny kalendarz, 13.00 - 15.00 Plus Minus Lista - lista przebojów Radia Plus 15.00 - 20.00 **Labirynty Plusa**: program parakulturalny Jacka Bańki i Marcina Hueta, a w nim muzyczne ciekawostki, goście, rozgrywki szachowe, konkursy 20.00 - 24.00 **Poczuj Plusa 24.00 - 6.00 Nocny odcień Plusa**

## Niedziela

### Radio ALFA

Serwisy informacyjne: 7.00 - 22.00 Serwisy lokalne: 13.00, 17.00, 19.00 (dyżury aptek i szpitali) Repertuar kin i teatrów: 14.00 Wiadomości kulturalne: 16.00

7.05 - 9.00 Poranny budzik 9.05 - 10.00 Muzyka non stop 10.05 - 11.00 Alfolandia 11.05 - 13.05 Muzyka non stop 13.05 - 13.30 **CHIP komputerowy** 13.30 - 17.00 Popołudniowa muzyka 17.05 - 19.00 Z dyskotekowej szuflady 19.05 - 21.00 **Opowieści niezwykłe** 21.05 - 6.00 Muzyka non stop

### Opera FM

8.10 W. A. Mozart „Ascaniusz na Albie” - L. Sukis, A. Baltsa, E. Mathis 10.54 D. Cimarosa „Potajemne małżeństwo” - C. Badioli, E. Ratti, G. Sciutti 13.16 F. Erkel „Bank Ban” - G. Melis, A. Farago, J. Reti 15.23 F. Mendelssohn-Bartholdy „Powrót z obczyzny” - H. Schwarz, H. Donath, P. Schreier 16.25 G. Donizetti „Córka pułku” - J. Sutherland, L. Pavarotti, M. Sinelair 18.11 V. Bellini „Pirat” - M. Caballe, B. Marti, P. Cappuccilli 20.34 G. Verdi „Joanna d'Arc” - M. Caballe, P. Domingo, Sh. Milnes 22.34 G. Meyerbeer „Prorok” - M. Horne, R. Scotto, J. McCracken 1.56 A. Vivaldi „La seine en fete” - D. Collet, K. Karolyi, S. Macleod 3.21 H. Purcell „Dydona i Eneas” - J. Norman, Th. Allen, M. McLaughlin 4.19 J. Haydn „La Fedelta premiata” - L. Valentini Terrani, T. Landy, P. von Stade

### Radio Plus

Serwisy informacyjne: 6.00 - 22.00 (co godzinę) Wiadomości sportowe: 9.05, 10.05, 19.05, 21.05 Komunikaty drogowe: 7.45, 17.45, 19.45

6.00 - 12.00 **Plus na dzień dobry** - ewangelia dnia i refleksja, **Poranna kawa Radia Plus** - audycja Piotra Semki, **„Kościół żywy”** - to sprawy, którymi żyje Kościół w Polsce i na świecie, debaty nad wizją obecności katolików w życiu publicznym, rozmowy ze znanymi ludźmi o wierze i ich życiu religijnym 12.00 - 18.00 **Cztery z Plusem**: 12.15 - 12.57 „Z życia Kościoła” - kronika wydarzeń z życia diecezji, po 13.00 - „Frona” - Czy cywilizacja chrześcijańska skazana jest na konflikt z liberalizmem i modernizmem końca XX wieku? Co to znaczy być katolikiem u progu nowego wieku? 15.00 - 18.00 **Piosenki na życzenie** 18.00 -

24.00 18.00 - 19.00 **„Słowo plus muzyka”** - program, w którym znany bibliista ks. Waldemar Chrostowski wyjaśnia tajemnice Biblii i starożytnego świata, po 20.06 „Karnet” - magazyn kulturalny Magdy Dobrzyńskiej 24.00 - 6.00 **Nocny odcień Plusa**

## Poniedziałek

### Radio ALFA

Serwisy informacyjne: 7.00 - 22.00 Serwisy lokalne: 13.00, 17.00, 19.00 (dyżury aptek i szpitali) Repertuar kin i teatrów: 14.00 Notowania GPW: 14.35 Wiadomości kulturalne: 16.00 Serwisy drogowe: 7.17, 8.15, 9.15, 13.15, 14.15, 15.15, 16.15, 17.15, 18.15

6.05 - 9.00 Poranny budzik 9.05 - 10.00 Blok muzyczny 10.05 - 11.00 Muzyka polska 11.05 - 15.15 Muzyka non stop 15.30 - 16.00 Temat dnia - dyskusja na antenie 16.30 **Czarne czy białe? - konkurs** 16.45 - 18.00 Popołudnie muzyczne 18.05 - 19.00 **Piosenki na życzenie** 19.05 - 20.00 Blok muzyki polskiej 21.05 - 22.00 Blok muzyki polskiej 22.05 - 6.00 Muzyka non stop

### Opera FM

7.01 G. Rossini „Hermiona” - C. Gasdia, M. Zimmermann, Ch. Merrill 9.04 W. A. Mozart „We-sele Figara” - E. Kunz, E. Schwarzkopf, I. Scefried 11.03 F. L. A. Kunzen „Holger Danske” - I. Nielsen, H. Bonde-Hansen, G.

## Teatry

### Piątek

**SŁOWACKIEGO (pl. św. Ducha 1)** - 19: Koncert Edyty Górniak.

**MINIATURA (pl. św. Ducha 1)** - 19: „Rzeźnia”.

**BAGATELA (ul. Karmelicka 6)** - 19.15: „Po latach o tej samej porze”.

**LUADOWY (os. Teatralne 34)** - 11: „Przygody Tomka Sawyera” (100 przedstawienie).

**SCENA POD RATUSZEM (Rynek Główny 1)** - 19.30: „Pterodactyle”.

**GROTESKA (ul. Skarbowa 2)** - 10, 12.15: „120 przygód Koziołka Matołka”.

**SCENA STU (al. Krasińskie-go 16)** - 17, 19.30: „Niech żyje śmierć - czyli trzy zdania o umieraniu” - Grupa Rafała Kmity.

**BÜCKLEINA (ul. Lubicz 5 a)** - 19: „Minne”.

### Sobota

**MINIATURA (pl. św. Ducha 1)** - 19: „Rzeźnia”.

**BAGATELA (ul. Karmelicka 6)** - 19.15: „Po latach o tej samej porze”.

**SCENA POD RATUSZEM (Rynek Główny 1)** - 18, 20.30: „Perły kabaretu Mariana Hemara”.

## Pogotowia

**Św. Łazarza 14**: tel. 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewozy, 422-29-99; **Centrala**: tel. 422-36-00; **Lotnisko Balice**: Alarmowy: tel. 285-68-99, 285-68-98; **Teligi 8**: tel. 658-59-99, 658-59-79; **Rynek Podgórski**: tel. 656-59-99; **Nowa Huta**: tel. 644-49-99; **Krowodrza, Piastowska 32**: tel. 633-39-99, Alarmowy: tel. 633-39-99; **Skawina**: tel. 999, 276-14-44; **Wieliczka**: tel. 278-12-89, Alarmowy: tel. 999; **Myślenice**: tel. 999; **Jerzmanowice**: tel. 389-50-99 (alarmowy), 389-50-48; **Niepołomice**: tel. 281-19-99; **Skała**: tel. 389-19-99; **Krzeszowice**: tel. 999; **Podstacja Pogotowia Ratunkowego Słomniki**, tel. 64 lub 67 czynna całą dobę; **Proszowice**: tel. 999, **Zachorowania i prze-**

**Herming-Jensen 13.24 S. Rachmaninow „Francesca da Rimini”** - S. Aleksashkin, I. Levinsky, M. Guleghina 14.23 **L. van Beethoven „Fidelio”** - D. Voight, B. Heppner, E. Norberg-Schutz 16.28 **P. Czajkowski „Eugeniusz Oniegin”** - L. Ladynskaya, Y. Zelenskaya, A. Lebedev 18.40 **G. Puccini „Jaskółka”** - A. Moffo, D. Barioni, M. Sereni 20.16 **G. Verdi „La Traviata”** - A. Moffo, R. Tucker, R. Merrill 22.09 **G. Donizetti „Maria z Rohan”** - K. Ricciarelli, S. Baleani, L. Nucci 0.08 **C. Debussy „Redryk i Chimenia”** - D. Brown, L. Dale, H. Jossoud 1.57 **G. A. Benda „Romeo i Julia”** - Ch. Immier, H. Kordes, H. Treusch 3.29 **G.F. Handel „Agrippina”** - A. Miles, D. Jones, D. L. Ragin

### Radio Wanda

**Serwis informacyjny**: zawsze o pełnej godzinie **Serwis drogowy**: 7.45, 8.45, 9.45, 11.45, 12.45, 13.45, 15.45, 16.45, 17.45 **Pogoda**: 7.50, 8.50, 9.50

6.45 Serwis RFI 7.15 - 9.00 **Barbakan o świcie** 7.30 Informacje służb miejskich 7.30 Konkurs 8.15 Poranny gość 10.15 **Godzina dobrej polskiej muzyki 12.15 - 15.00 Galicyjskie południe**, a w nim: 12.15 - 13.00 Gorący temat 13.15 Giełda - oddam, sprzedam, kupię 14.15 Repertuar kin 14.30 Wielki konkurs 16.15 - 18.00 **Sjesta z Lajkonikiem** (Konkurs - Krakowskie kasyno) 20.15 - 22.00 **Piosenka na życzenie** 23.00 Serwis RFI 0.15 Muzyczna noc z Wandą

**GROTESKA (ul. Skarbowa 2)** - 17: „120 przygód Koziołka Matołka”.

### Niedziela

**MINIATURA (pl. św. Ducha 1)** - 19: „Rzeźnia”.

**BAGATELA (ul. Karmelicka 6)** - 19.15: „Po latach o tej samej porze”.

**SCENA POD RATUSZEM (Rynek Główny 1)** - 18, 20.30: „Perły kabaretu Mariana Hemara”.

**GROTESKA (ul. Skarbowa 2)** - 17: „120 przygód Koziołka Matołka”.

**PODGÓRSKI TEATR LALKI I AKTORA „PARAWAN” (Kino Wrzós, ul. Zamoyskiego 50)** - 12: „Co się przysniło Czerwonemu Kapturkowi?”

### Poniedziałek

**SŁOWACKIEGO (pl. św. Ducha 1)** - 19: VI Krakowska Wiosna Baletowa „Romeo i Julia” - występ zespołu baletowego Preljocaj z Francji.

**BAGATELA (ul. Karmelicka 6)** - 19.15: „Po latach o tej samej porze”.

**GROTESKA (ul. Skarbowa 2)** - 17: „120 przygód Koziołka Matołka”.

wozy: tel. 386-21-35; **Wojewódzka Kolumna Transportu Sanitarnego** - transport chorych: tel. 421-71-58.

**FALCK** - Pogotowie Ratunkowe; transport chorych, tel. 636-61-10, 636-46-11.

**„LEKARZ”** - wizyty domowe - codziennie, tel. 658-49-59.



Kina

**Piątek**  
WANDA (ul. św. Gertrudy 5) (dolby stereo SR, kawiarnia filmowa): „Czarny kot, biały kot” (jug./niem./fr., 15 l.) - 13.30, 18, 20.30, 22.45, „Celebrity” (USA, 15 l.) - 15.45; **POD BARANAMI** (Rynek Główny 27) (stereo): „Życie jest piękne” (wł., 15 l.) - 11.30, 13.45, 16, 20.30, 22.45, „Idioci” (duńs., 18 l.) - 18.15.  
APOLLO (ul. św. Tomasza 11a) (stereo, ekran perłkowy): „Zakochany Szekspir” (USA, 15 l.) - 15.45, 20, „Między piekłem a niebem” (USA, 15 l.) - 18.  
ARS: ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6, nowa sala) (dolby stereo, ekran perłkowy, klimatyzacja): „Książę Egiptu” (USA, b.o., dubbing) - seanse na zamówienie, „Między piekłem a niebem” (USA, 15 l.) - 15.40, „Szeregowiec Ryan” (USA, 18 l., 14 l. z opiekunem) - 17.30, „Cienka czerwona linia” (USA, 15 l.) - 20.30, „Goście, goście II” (fr., 15 l.) - 23.30; **KINOTEATR REDUTA** (ul. św. Jana 6) (dolby stereo SR, ekran perłkowy, klimatyzacja): „Zakochany Szekspir” (USA, 15 l.) - 14.45, 16.50, 21, „Między piekłem a niebem” (USA, 15 l.) - 19, 23.15; **SZTUKA** (ul. św. Jana 6) (dolby stereo SR, ekran perłkowy, foteliki dziecięce Booster Buddy): „Książę Egiptu” (USA, b.o., dubbing) - 8.30 (seanse na zamówienie), „Babe - świnka w mieście” (austr./amer., b.o., dubbing) - 10.25, „Zakochany Szekspir” (USA, 15 l.) - 12.15, 18.45, „Między piekłem a niebem” (USA, 15 l.) - 14.20, 21, „Masz wiadomość” (USA, 15 l.) - 16.30, Tajemniczy pokaz specjalny - 23.  
PIF „APOLLO FILM”: **KIJÓW** (al. Krasińskiego 34) (dolby stereo digital, klimatyzacja): „Ogniem i mieczem” (pol., 15 l.) - 9, 12.30, 17, 20.30; **WARSZAWA** (ul. Stradom 15) (dolby stereo A): „Poniedziałek” (pol., 18 l.) - 15.30, 19, „Patriota” (USA, 15 l.) - 17.15, 20.45; **MIKRO** (ul. Lea 5): „Place Vendome” (fr., 1998, 117', 18 l.) - 16, 18, „Arizona Dream” (fr./amer., 1992, 140', 15 l.) - 20.  
**UCIECHA** (ul. Starowiślna 16) (dolby stereo, ekran perłkowy): „Ogniem i mieczem” (pol., 12 l.) - 9, 18, „Stan oblężenia” (USA, 15 l.) - 16, 21.15.  
**PASAJ** (Rynek Główny 9): „Totalna magia” (USA, 15 l.) - 13.45, „Joe Black” (USA, 15 l.) - 15.45, „Truman Show” (USA, 15 l.) - 18.50, „Charakter” (hol., 15 l.) - 20.45.  
**ROTUNDA** (ul. Oleandry 1) (dolby digital, barek): Nikita Michalkow - aktor i reżyser: „Spaleni słońcem” (ros./fr., 1995, 15 l.) - 17.  
**SFINKS** (os. Górali 5): „Sposób na blondynkę” (USA, 15 l.) - 17, „Totalna magia” (USA, 15 l.) - 19.  
**ŚWIT** (os. Teatralne 10) (duża sala): „Prosty plan” (USA, 15 l.) - 16, 18.15, 20.30, (mała sala): „Mamuśka” (USA, 15 l.) - 17.30, „Godziny szczytu” (USA, 15 l.) - 19.45, „Dawno temu w trawie” (USA, b.o., dubbing) - poranki dla szkół.  
**PARADOX** (ul. Krowoderska 8) (dolby stereo): Przegląd Filmów z muzyką Zygmunta Koniecznego „Dolina Issy” - 16.45, „Zmory” - 18.40.  
**TECZA** (ul. Praska 52): „Ronin” (USA, 15 l.) - 16.30, „Szeregowiec Ryan” (USA, 15 l.) - 18.30.  
**WRZOS** (ul. Zamoyskiego 50): „Długo i szczęśliwie” (USA, 12 l.) - 15.45, „Gorzej być nie może” (USA, 15 l.) - 18, „Ronin” (USA, 15 l.) - 19.45.  
**KINO „ZAKOPIANKA”** (ul. Zakopiańska 62): „Jak rozpętałem II wojnę światową” cz. II - 18 (wstęp wolny).  
**MYŚLENICE - MUZA** (ul. Piłsudskiego 20): „Ogniem

i mieczem” (pol., 12 l.) - 9, 12.30, 16.30, 20.  
**Sobota**  
WANDA (ul. św. Gertrudy 5) (dolby stereo SR, kawiarnia filmowa): „Czarny kot, biały kot” (jug./niem./fr., 15 l.) - 11, 13.30, 18, 20.30, 22.45, „Celebrity” (USA, 15 l.) - 15.45; **POD BARANAMI** (Rynek Główny 27) (stereo): „Życie jest piękne” (wł., 15 l.) - 11.30, 13.45, 16, 20.30, 22.45, „Idioci” (duńs., 18 l.) - 18.15.  
APOLLO (ul. św. Tomasza 11a): „Zakochany Szekspir” (USA, 15 l.) - 15.45, 20, „Między piekłem a niebem” (USA, 15 l.) - 18.  
ARS: ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6, nowa sala): „Książę Egiptu” (USA, b.o., dubbing) - 11.50, „Goście, goście II” (fr., 15 l.) - 13.40, 23.30, „Między piekłem a niebem” (USA, 15 l.) - 15.40, „Szeregowiec Ryan” (USA, 18 l., 14 l. z opiekunem) - 17.30, „Cienka czerwona linia” (USA, 15 l.) - 20.30; **KINOTEATR REDUTA** (ul. św. Jana 6): „Zakochany Szekspir” (USA, 15 l.) - 14.45, 16.50, 21, „Między piekłem a niebem” (USA, 15 l.) - 12.15, 18.45, „Między piekłem a niebem” (USA, 15 l.) - 14.20, 21, „Masz wiadomość” (USA, 15 l.) - 16.30, „Rejs” (pol., 12 l.) - 23.  
PIF „APOLLO FILM”: **KIJÓW** (al. Krasińskiego 34): „Ogniem i mieczem” (pol., 15 l.) - 9, 12.30, 17, 20.30; **WARSZAWA** (ul. Stradom 15): „Dawno temu w trawie” (USA, b.o., dubbing) - 13.15, „Godziny szczytu” (USA, 15 l.) - 15, „Patriota” (USA, 15 l.) - 17.15, 20.45, „Poniedziałek” (pol., 18 l.) - 19; **MIKRO** (ul. Lea 5): „Mrówka Z” (USA, 12 l.) - 16, „Place Vendome” (fr., 1998, 117', 18 l.) - 17.45, „Arizona Dream” (fr./amer., 1992, 140', 15 l.) - 20.  
**UCIECHA** (ul. Starowiślna 16): „Ogniem i mieczem” (pol., 12 l.) - 14.45, 18, „Stan oblężenia” (USA, 15 l.) - 21.15.  
**PASAJ** (Rynek Główny 9): „Totalna magia” (USA, 15 l.) - 13.45, „Joe Black” (USA, 15 l.) - 15.45, „Truman Show” (USA, 15 l.) - 18.50, „Charakter” (hol., 15 l.) - 20.45.  
**SFINKS** (os. Górali 5): „Sposób na blondynkę” (USA, 12 l.) - 17, „Totalna magia” (USA, 15 l.) - 19.  
**ŚWIT** (os. Teatralne 10) (duża sala): „Prosty plan” (USA, 15 l.) - 16, 18.15, 20.30, (mała sala): „Dawno temu w trawie” - 14, 15.45, „Mamuśka” (USA, 15 l.) - 17.30, „Godziny szczytu” (USA, 15 l.) - 19.45.  
**PARADOX** (ul. Krowoderska 8) (dolby stereo): „Mikrocosmos” (fr./szw./wł., 1996, 75') - 15.40, „Zaklinacz koni” (USA, 1998, 168') - 17, „Zagubiona autostrada” (USA, 1996, 135') - 20.  
**TECZA** (ul. Praska 52): „Książę Egiptu” (USA, b.o.) - 15, „Szeregowiec Ryan” (USA, 15 l.) - 16.45, „Ronin” (USA, 15 l.) - 19.30.  
**WRZOS** (ul. Zamoyskiego 50): „Długo i szczęśliwie” (USA, 12 l.) - 15.45, „Gorzej być nie może” (USA, 15 l.) - 18, „Ronin” (USA, 15 l.) - 19.45.  
**KINO „ZAKOPIANKA”** (ul. Zakopiańska 62): „Akademia Pana Kleksa” cz. II - 12 (wstęp wolny).  
**MYŚLENICE - MUZA** (ul. Piłsudskiego 20): „Ogniem i mieczem” (pol., 12 l.) - 9, 12.30, 16.30, 20.  
**SKAWINA - PIAST**: „Truman show” (USA, 15 l.) - 17, „Joe Black” (USA, 15 l.) - 19.  
**Niedziela**  
WANDA (ul. św. Gertrudy 5) (dolby stereo SR, kawiarnia

filmowa): „Czarny kot, biały kot” (jug./niem./fr., 15 l.) - 11, 13.30, 18, 20.30, „Celebrity” (USA, 15 l.) - 15.45; **POD BARANAMI** (Rynek Główny 27) (stereo): „Życie jest piękne” (wł., 15 l.) - 11.30, 13.45, 16, 20.30, 22.45, „Idioci” (duńs., 18 l.) - 18.15.  
APOLLO (ul. św. Tomasza 11a): „Zakochany Szekspir” (USA, 15 l.) - 15.45, 20, „Między piekłem a niebem” (USA, 15 l.) - 18.  
ARS: ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6, nowa sala): „Książę Egiptu” (USA, b.o., dubbing) - 11.50, „Goście, goście II” (fr., 15 l.) - 13.40, „Między piekłem a niebem” (USA, 15 l.) - 15.40, „Szeregowiec Ryan” (USA, 18 l., 14 l. z opiekunem) - 17.30, „Cienka czerwona linia” (USA, 15 l.) - 20.30; **KINOTEATR REDUTA** (ul. św. Jana 6): „Zakochany Szekspir” (USA, 15 l.) - 14.45, 16.50, 21, „Między piekłem a niebem” (USA, 15 l.) - 12.15, 18.45, „Między piekłem a niebem” (USA, 15 l.) - 14.20, 21, „Masz wiadomość” (USA, 15 l.) - 16.30, „Rejs” (pol., 12 l.) - 23.  
PIF „APOLLO FILM”: **KIJÓW** (al. Krasińskiego 34): „Ogniem i mieczem” (pol., 15 l.) - 9, 12.30, 17, 20.30; **WARSZAWA** (ul. Stradom 15): „Dawno temu w trawie” (USA, b.o., dubbing) - 13.15, „Godziny szczytu” (USA, 15 l.) - 15, „Patriota” (USA, 15 l.) - 17.15, 20.45, „Poniedziałek” (pol., 18 l.) - 19; **MIKRO** (ul. Lea 5): „Mrówka Z” (USA, 12 l.) - 16, „Place Vendome” (fr., 1998, 117', 18 l.) - 17.45, „Arizona Dream” (fr./amer., 1992, 140', 15 l.) - 20.  
**UCIECHA** (ul. Starowiślna 16): „Ogniem i mieczem” (pol., 12 l.) - 14.45, 18, „Stan oblężenia” (USA, 15 l.) - 21.15.  
**PASAJ** (Rynek Główny 9): „Totalna magia” (USA, 15 l.) - 13.45, „Joe Black” (USA, 15 l.) - 15.45, „Truman Show” (USA, 15 l.) - 18.50, „Charakter” (hol., 15 l.) - 20.45.  
**SFINKS** (os. Górali 5): „Totalna magia” (USA, 15 l.) (USA, 12 l.) - 17, „Sposób na blondynkę” - 19.  
**ŚWIT** (os. Teatralne 10) (duża sala): „Prosty plan” (USA, 15 l.) - 16, 18.15, 20.30, (mała sala): „Dawno temu w trawie” - 14, 15.45, „Mamuśka” (USA, 15 l.) - 17.30, „Godziny szczytu” (USA, 15 l.) - 19.45.  
**PARADOX** (ul. Krowoderska 8) (dolby stereo): „Mikrocosmos” (fr./szw./wł., 1996, 75') - 15.40, „Zaklinacz koni” (USA, 1998, 168') - 17, „Zagubiona autostrada” (USA, 1996, 135') - 20.  
**TECZA** (ul. Praska 52): „Książę Egiptu” (USA, b.o.) - 15, „Szeregowiec Ryan” (USA, 15 l.) - 16.45, „Ronin” (USA, 15 l.) - 19.30.  
**WRZOS** (ul. Zamoyskiego 50): „Długo i szczęśliwie” (USA, 12 l.) - 15.45, „Gorzej być nie może” (USA, 15 l.) - 18, „Ronin” (USA, 15 l.) - 19.45.  
**KINO „ZAKOPIANKA”** (ul. Zakopiańska 62): „Pan Kleks w kosmosie” - 12 (wstęp wolny).  
**MYŚLENICE - MUZA** (ul. Piłsudskiego 20): „Ogniem i mieczem” (pol., 12 l.) - 9, 12.30, 16.30, 20.  
**SKAWINA - PIAST**: „Patriota” (USA, 15 l.) - 15, „Joe Black” (USA, 15 l.) - 17, „Mamuśka” (USA, 15 l.) - 20.15.  
**Poniedziałek**  
WANDA (ul. św. Gertrudy 5) (dolby stereo SR, kawiarnia filmowa): „Czarny kot, biały kot” (jug./niem./fr., 15 l.) - 11, 13.30, 18, 20.30, „Celebrity” (USA, 15 l.) - 15.45; **POD BARA-**

**NAMI** (Rynek Główny 27) (stereo): „Życie jest piękne” (wł., 15 l.) - 11.30, 13.45, 16, 20.30, „Idioci” (duńs., 18 l.) - 18.15.  
APOLLO (ul. św. Tomasza 11a): „Zakochany Szekspir” (USA, 15 l.) - 15.45, 20, „Między piekłem a niebem” (USA, 15 l.) - 18.  
ARS: ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6, nowa sala): „Książę Egiptu” (USA, b.o., dubbing) - 11.50, „Goście, goście II” (fr., 15 l.) - 13.40, „Między piekłem a niebem” (USA, 15 l.) - 15.40, „Szeregowiec Ryan” (USA, 18 l., 14 l. z opiekunem) - 17.30, „Cienka czerwona linia” (USA, 15 l.) - 20.30; **KINOTEATR REDUTA** (ul. św. Jana 6): „Zakochany Szekspir” (USA, 15 l.) - 14.45, 16.50, 21, „Między piekłem a niebem” (USA, 15 l.) - 12.15, 18.45, „Między piekłem a niebem” (USA, 15 l.) - 14.20, 21, „Masz wiadomość” (USA, 15 l.) - 16.30.  
PIF „APOLLO FILM”: **KIJÓW** (al. Krasińskiego 34): „Ogniem i mieczem” (pol., 15 l.) - 9, 12.30, 17, 20.30; **WARSZAWA** (ul. Stradom 15): „Dawno temu w trawie” (USA, b.o., dubbing) - 13.15, „Godziny szczytu” (USA, 15 l.) - 15, „Patriota” (USA, 15 l.) - 17.15, 20.45, „Poniedziałek” (pol., 18 l.) - 19; **MIKRO** (ul. Lea 5): „Mrówka Z” (USA, 12 l.) - 16, „Place Vendome” (fr., 1998, 117', 18 l.) - 17.45, „Arizona Dream” (fr./amer., 1992, 140', 15 l.) - 20.  
**UCIECHA** (ul. Starowiślna 16): „Ogniem i mieczem” (pol., 12 l.) - 14.45, 18, „Stan oblężenia” (USA, 15 l.) - 21.15.  
**PASAJ** (Rynek Główny 9): „Totalna magia” (USA, 15 l.) - 13.45, „Joe Black” (USA, 15 l.) - 15.45, „Truman Show” (USA, 15 l.) - 18.50, „Charakter” (hol., 15 l.) - 20.45.  
**SFINKS** (os. Górali 5): „Sposób na blondynkę” (USA, 15 l.) (USA, 12 l.) - 17, „Totalna magia” - 19.  
**ŚWIT** (os. Teatralne 10) (duża sala): „Prosty plan” (USA, 15 l.) - 16, 18.15, 20.30, (mała sala): „Dawno temu w trawie” - 14, 15.45, „Mamuśka” (USA, 15 l.) - 17.30, „Godziny szczytu” (USA, 15 l.) - 19.45.  
**PARADOX** (ul. Krowoderska 8) (dolby stereo): „Mikrocosmos” (fr./szw./wł., 1996, 75') - 15.40, „Zaklinacz koni” (USA, 1998, 168') - 17, „Zagubiona autostrada” (USA, 1996, 135') - 20.  
**TECZA** (ul. Praska 52): „Książę Egiptu” (USA, b.o.) - 15, „Szeregowiec Ryan” (USA, 15 l.) - 16.45, „Ronin” (USA, 15 l.) - 19.30.  
**WRZOS** (ul. Zamoyskiego 50): nieczynne.  
**KINO „ZAKOPIANKA”** (ul. Zakopiańska 62): „Sami swoi” - 15 (wstęp wolny).  
**MYŚLENICE - MUZA** (ul. Piłsudskiego 20): „Ogniem i mieczem” (pol., 12 l.) - 9, 12.30, 16.30, 20.  
**SKAWINA - PIAST**: „Patriota” (USA, 15 l.) - 15, „Truman show” (USA, 15 l.) - 17, „Mamuśka” (USA, 15 l.) - 20.15.  
**ANIKINO - kraina zabaw dziecięcych**: ul. Nieduża 4, tel. 411-30-07.  
**KRAINA szaleństw dziecięcych „BZIKOLAND”**, os. Willowe 29, 012/643-05-07.  
**OGRÓD ZOOLOGICZNY**, Las Wolski, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne w godz. 9 - 15.

Muzea

**KOPALNIA SOLI** (ul. Daniłowicza 10): **PODZIEMNA TRASA TURYSTYCZNA I - III poziom**, *Kaplice solne: bł. Kingi, św. Antoniego, św. Krzyża; Jeziora solankowe: E. Barączka, J. Piłsudskiego, Weimar; Kolekcja solnych rzeźb; Kolekcja maszyn i urządzeń górniczych*; (7.30 - 18.30); **MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH: EKSPOZYCJA PODZIEMNA (III poziom Kopalni Soli, gł. 135 m)**: Wyst. stała: *Archeologia solnictwa, dzieje górnictwa solnego w Polsce, dawne maszyny i urządzenia górnicze, rezerwaty górnicze, geologia złóż soli w Polsce, sztuka górnicza, sztuka sakralna, makieta XVII-wiecznej Wieliczki, zjazd na linie*; Wyst. czas.: *Uroki wielickich podziemi* (czynna do 30 maja) kasa czynna 30 kwietnia i 2 maja (9 - 20), 1 i 3 maja (nieczynne); **EKSPOZYCJA W ZAMKU ŻUPNYM** (ul. Zamkowa 8): Wyst. stała: *Pradzieje Wieliczki, Solniczki*, Wyst. czasowa: *Z cyklu „Z Wieliczki rodem”* - Wystawa malarstwa Stefana Rzepeckiego (czynna do 30 kwietnia) - 30 kwietnia i 2 maja (9 - 20), 1 i 3 maja (nieczynne); **ZAMEK KRÓLEWSKI NA WAWELU: KOMNATY KRÓLEWSKIE**: Wyst. czas.: *Sztuka cenniejsza niż złoto* (I p., wejście o pełnej godzinie, jednorazowo do 10 osób) - 30 kwietnia (9.30 - 16), 1 - 3 maja (10 - 15); **WAWEL ZAGINIONY**: 30 kwietnia (9.30 - 16), 1 - 3 maja (10 - 15); **WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH**: nieczynne; **SKARBIEC I ZBRZOJOWNIA**:

30 kwietnia (9.30 - 16), 1 - 3 maja (10 - 15); **KATEDRA**: 30 kwietnia (9.30 - 16), 1 - 3 maja (10 - 15); **GMACH GŁÓWNY** (al. 3 Maja 1): Wyst. stała: *Galeria Rzemiosła Artystycznego* - 30 kwietnia i 2 maja (10 - 15.30) (wstęp wolny tylko na stałe galerie) 1 i 3 maja nieczynne; sprzedaż biletów zakończona pół godziny przed zamknięciem muzeum (rezerwacji grup na zwiedzanie wystawy należy dokonywać z tygodniowym wyprzedzeniem pod numerami telefonu: 0-12 634-33-77, 632-05-19); **MUZEUM NARODOWE - SUKIEN-NICE**: *Galeria Sztuki Polskiej XIX wieku*; - 30 kwietnia i 2 maja (10 - 15.30), 1 i 3 maja nieczynne; **MUZEUM XX. CZARTORYSKICH** (ul. św. Jana 19), **Arse-nał Muzeum Czartoryskich** (ul. Pijarska 8): *Galeria Malarstwa Zachodnioeuropejskiego; Galeria Sztuki Starożytnej; Pamiątki z dziejów Polski od XIV do XVIII w.; Pamiątki Puławskie; Galeria Europejskiego Rzemiosła Artystycznego; Zbrojownia* - 30 kwietnia i 2 maja (10 - 15.30), 1 i 3 maja nieczynne; **MUZEUM ARCHEOLOGICZNE** (ul. Poselska 3): Wyst. stała: *Starożytny Egipt; Starożytność i średniowiecze Małopolski; Kraków przed tysiącem lat*; wyst. czasowa: *Tutanchamon ukraińskich stepów* (czynna do końca września) - 1 maja (11 - 15), 2 maja (11 - 16), 30 kwietnia i 3 maja nieczynne, (sprzedaż biletów zakończona pół godziny przed zamknięciem);  
**Telefony**  
**ZAUFANIA**  
**TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB Z PROBLEMAMI ALKOHOLOWYMI**: 656-46-80 - (całodobowy - od godz. 9 w poniedziałek do godz. 20 w piątek oraz w soboty i niedziele w godz. 8 - 20). **OŚRODEK INTERWENCJI KRYZYSOWEJ** - bezpłatna całodobowa pomoc psychologiczna dla osób w kryzysach życiowych - ul. Radziwiłłowska 8b: 421-92-82.  
**INTERWENCYJNE**  
**POLICJA KRYMINALNA**: Komenda Miejska Policji w Krakowie, ul. Lubicz 21 - Sekretariat KM tel. 412-89-09, 610-26-00, oficer dyżurny KM tel. 610-25-10, 610-25-11, 610-25-12, 997, Telefon Zaufania Wydziału Kryminalnego KM 610-19-97, KP Proszowice - tel. 386-11-10, 386-18-00, KP Myślenice - tel. 274-37-70. **TELEFON DYŻURNY STRAŻY MIEJSKIEJ**: Komenda Straży Miejskiej, ul. Dobrego Pasterza 116 - tel. 411-26-81, Śródmieście - tel. 411-00-45 (całą dobę), Nowa Huta, os. Zgody 2 - tel. 644-17-81 (7 - 22), Krowodrza, ul. Stachiewicza 3 - tel. 636-02-99 (7 - 22), Podgórze Prokocim, ul. Jerzmanowskiego 34 - tel. 658-47-86 (7 - 22), Podgórze Wola Duchacka, ul. Ossowskiego 4 - tel. 655-51-08, tel. 655-44-77 (czynne całodobowo). **SCHRONISKO DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT** - tel. 429-74-72. **NOCNE POGOTOWIE WETERYNARYJNE** tel. 429-74-72, 429-92-41 (19 - 7, bezpłatne w przypadku bezdomnych zwierząt). **ZIELONY TELEFON** - tel. 421-33-64.  
**INFORMACYJNE**  
**INFORMACJA PKP**: komunikacja krajowa i międzynarodowa - 93-13, 422-41-82, 624-54-39, 422-22-48; informacja taryfowa - 624-15-80, 421-86-64. **PKS - 93-16, SŁUŻBA ZDROWIA** - 422-05-11 (dyżury aptek i szpitali - czynny całą dobę). **CENTRUM INFORMACJI KULTURALNEJ**, ul. św. Jana 2 - 421-77-87 (poniedziałek - piątek 10 - 19, sobota 11 - 19).

**INFORMACJA TURYSTYCZNA** - 9319 (poniedziałek - piątek 9 - 21, sobota - niedziela 9 - 15). **PRZEWOZY NIEPEŁNOSPRAWNYCH** - 96-33, 96-88.  
**AWARYJNE**  
**STRAŻ POŻARNA** - 998. **POLICJA** - 997. **GAZOWE** - 992, 656-50-36 (czynne całą dobę), 423-67-11 (czynne 15 - 7). **DŹWIGOWE** - 411-02-22, 411-53-40, 644-23-08. **ELEKTRYCZNE** - Kraków - 0602-775-904, Nowa Huta - 644-19-69. **ENERGETYCZNE** Śródmieście - 421-27-49, Krowodrza - 633-06-97, Nowa Huta - 644-12-10, Podgórze - 656-21-55. **C.O.** - 644-38-46, 658-40-61, 648-41-08. **WODOCIĄGOWE** - 422-92-05.  
**TŁUMACZENIA**  
**RYNEK GŁÓWNY** 30, tel.: 422-32-01; 0602-752-421.  
**UL. ŚW. ANNY** 4, tel.: 422-26-17.  
**POMOC DROGOWA**  
**CAŁODOBOWA**: 421-18-21. **CAŁODOBOWA**: 262-01-69, (0-90) 31-96-93. **CAŁODOBOWA**: autoserwis: 415-01-90, 645-71-27. **CAŁODOBOWA**: 012/644-55-99. **CAŁODOBOWA**: 422-11-56, 0501-300-960. **CAŁODOBOWA**: 278-53-64, 0501-178-110. **AUTOHOLOWANIE**: 655-87-46, 0601-398-711.  
**WYPOŻYCZALNIA SAMOCHODÓW**  
**UL. REYMONTA** 22: 637-97-82. **OSOBOWE, ŚLUBY**: Piastowska 20, 012/637-12-55. **„WIGO”**: ul. Bora-Komorowskiego 9, 413-07-16; 0602-634-088. **„WEGA”**: ul. Żmujdzka 10a, 411-00-34. **AUTO-BOOM**: ul. Jerzmanowskiego 40, 657-03-83, 0601-429-538, 0601-527-829. **„JOKA”**: nowe osobowe, tel./fax: 012/429-66-30. **„ERNEST”**: osobowe, śluby, 654-08-79.



## CZERNICHÓW, DOBCZYCE, GDÓW, JERZMANOWICE, NIEPOŁOMICE, PCIM,

# Areszt urzędowy

Wczoraj na nadzwyczajnej sesji Rady Gminy Jerzmanowice-Przeeginia radni podtrzymali marcową decyzję o utworzeniu w gminie 2 gimnazjów – w Jerzmanowicach i Przeżęcinie. Podczas wczorajszej sesji jedynie 4 radnych głosowało za wnioskiem rodziców z Raclawic, domagających się utworzenia oddziału gimnazjum w ich miejscowości. 13 zdecydowało podtrzymać decyzję z 8

marca, a 2 wstrzymało się od głosu. Jak stwierdził przewodniczący rady Karol Pabisz, za wnioskiem o nietworzeniu oddziałów głosowało więcej radnych niż w marcu. Obecna w budynku podczas obrad zdesperowana grupa rodziców z Raclawic uniemożliwiła radnym wyjście z pomieszczenia. Ojciec ucznia piątej klasy z raclawickiej szkoły Antoni Karcz powiedział reporterowi

„Dziennika”, że nie widzi szans na wypuszczenie radnych z sali w najbliższym czasie. Przyznał, że sytuacja jest patowa i nie wie, jak ją można rozwiązać, lecz stwierdził, że jego dziecko jest chore i nie może dojeżdżać kilkanaście kilometrów do szkoły. Tymczasem za rok, zgodnie z planem gminnej sieci szkół będzie uczyć się w gimnazjum w Przeżęcinie. (KG)

## Miejsca nie zabraknie

Sobotnie popołudnie w Podolanach koło Gdowa zapowiada się niezwykle atrakcyjnie dla wszystkich. Przed ośrodkiem rehabilitacyjnym (dawnym Domem Rolnika) spotkają się niepełnosprawne dzieci, renciści, emeryci, mieszkańcy okolic. – *Mile będą widziani wszyscy goście* – zapewnia prezes ZW Polskiego Forum Niepełnosprawnych i Specjalnej Troski – Zbigniew Wojas. *Spodziewamy się około 200 osób, ale miejsca nie zabraknie dla nikogo...*

Nie zabraknie także atrakcji: będzie więc zabawa przy akompaniamentie gdwoskiego zespołu „Omen”, przejażdżka bryczką i występy rosyjskich cyrkowców, ognisko. Będzie też można obejrzeć wystawę prac dzieci, będącą plonem ich niedawnych odwiedzin na wojskowym lotnisku w Balicach. Przewidziano również konkurs plastyczny i zabawy sportowe. Będzie też kuchnia polowa, lody, pepsi, o które zadbał organizatorzy i sponsorzy imprezy.

A po świątecznej przerwie, w ośrodku rozpocznie się co-

dzienna praca: na 8 maja zaplanowano pierwsze zajęcia rehabilitacyjne dla dzieci z Raciechowic i Dobczyc, na 10 maja – dla dzieciaków z Gdowa i okolic. Żeby były one atrakcyjne, potrzeba jeszcze nieco puzzli, klocków, piłek, przyborów rysunkowych itp. Po naszym poprzednim apelu zgłosili się Czytelnicy, którzy przekazali za naszym pośrednictwem piękne książki, przytulanki i zabawki, za które w imieniu Forum bardzo dziękujemy, jednocześnie prosząc o kolejne... Dzieciakom z Podolan brakuje też do szczęścia kilku metrów wykładziny, na której mogłyby bezpiecznie ćwiczyć. Zainteresowani pomocą ośrodkowi, a także oczywiście korzystaniem z jego działalności podajemy telefon: (012) 278-45-00 w. 236 lub 42-17-333 w godz. 9-13. Dary dla Forum można też przysłać do Działu Łączności z Czytelnikami naszej redakcji, przy ul. Wielopole 1 w Krakowie oraz w cukierni przy gdowskim rynku.

(BAR)

## W Niepołomicach

# W darze serca

Od jutra do poniedziałku odbędzie się w Niepołomicach, już po raz piąty, festyn parafialny pod hasłem „W darze serca”.

W sobotę o godz. 15 na stadionie Puszcz obierzeć będzie można kolejny mecz piłki nożnej pomiędzy reprezentacjami księży i policjantów, odbędą się również turnieje koszykówki i siatkówki, konkursy sprawnościowe i pokazy strzeleckie w wykonaniu żołnierzy Jednostki Wojskowej 4115 (teren festynu, godz. 17). O godz. 17.30 na estradzie w parku zaprezentują się zespoły dziecięce z domów kultury z Zakrzowca i Staniątek, a o godz. 19 rozpocznie się zabawa taneczna.

W niedzielę o godz. 13 na estradzie odprawiona zostanie msza święta. O godz. 15 koncertować będzie orkiestra strażacka z Kleczy, potem odbędą się pokazy gimnastyczne zespołu „Aristero” działającego przy niepołomickim oddziale PTG „Sokół” oraz pokazy walk wschodnich (karate

tradycyjne). O godz. 17 obok namiotów rozpocznie się symfonia szachowa z Kamilem Mitonem, byłym mistrzem świata dzieci. Także o godz. 17, na estradzie, wystąpią „Trebnie Tutki”, a o godz. 20 zespół „Inside Out”. Przez cały czas trwać będą konkursy dla dzieci i młodzieży.

W poniedziałek o godz. 10 odbędzie się w kościele msza za ojczyznę i w intencji OSP Niepołomice, z udziałem orkiestry „Lira” oraz chóru „Cantata” pod dyrykcją Aleksandry Polak i Bogusława Grzybka oraz zespołu dziecięcego „Perelki”. O godz. 11.30 składane będą wiązanki kwiatów przy pomniku w parku.

Tym imprezom towarzyszyć będą: kiermasz książki religijnej (teren festynu, sobota w godz. 17-20, niedziela 9-20), kiermasz twórczości pensjonariuszy Ośrodka dla Niewidomych Mężczyzn (gmach KSM-u, niedziela w godz. 9-20) oraz mała gastronomia (teren festynu, sobota od 17, niedziela od 15). (PK)

## Zaproszenie na zamek

W poniedziałek 3 maja, na wzgórzu Zamkowym w Dobczycach zarząd miejscowego Oddziału PTTK organizuje uroczyste rozpoczęcie sezonu turystycznego. Rozpocznie się ono o godz. 10.15 mszą świętą w kościele pod wezwaniem Jana Chrzciciela. Potem będzie można zwiedzić zamek, pobliski skansen, a także obejrzeć wystawę rzeźb Józefa Biosa oraz

obrazów Józefa Bolisęgi. Zorganizowany zostanie kiermasz sztuki ludowej z udziałem rzeźbiarzy, malarzy, garncarzy, twórców zabawek. Goście, którzy przyjmą zaproszenie będą mogli wziąć udział we wspólnej wędrowce na górę Cwilin. Będzie okazja do spróbowania „rycerskiego bigosu” w cieniu średniowiecznych murów. (KG)

## Czy odwołają zarząd?

Dzisiaj odbywa się sesja Rady Gminy w Czernichowie, na której radni będą głosować nad absolutorium dla Zarządu Gminy za rok 1998.

Komisja Rewizyjna zwróciła się z wnioskiem o nieudzielenie absolutorium za ubiegły rok. Wniosek ten musi zostać zaopiniowany przez Regionalną Izbę Obrachunkową, jednak ostateczną decyzję podejmą radni. Nieudzielenie absolutorium jest równoznaczne z wnioskiem o odwołanie zarządu.

Wynik głosowania jest trudny do przewidzenia. Radni są podzieleni na kilka grup i ciężko im znaleźć wspólne zdanie, co złe wróży przyszłości gminy.

Obecny zarząd pracował w 1998 r. tylko jeden miesiąc. Do listopada pracował poprzedni zarząd. Czy po jednym miesiącu pracy można aż tak negatywnie oceniać rządzących, by doprowadzić do ich odejścia?

TAŁ

## Tablica pamiątkowa

# Gdowscy strzelcy

Na budynku Szkoły Podstawowej im. św. Jana Kantego w Gdowie w piątek zostanie uroczystie odsłonięta tablica upamiętniająca wymarsz ze szkoły w 1914 roku oddziału strzeleckiego, który dołączył do Legionów Polskich Józefa Piłsudskiego.

Uroczystość zorganizowana została pod patronatem Wojewódzkiego Komitetu Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa w Krakowie, Stowarzyszenia Przyjaciół Ziemi Gdowskiej i szkoły podstawowej w Gdowie. Po uroczystości, która rozpocznie się o godzinie 12, w szkole odbędzie się akademii okolicznościowa przygotowana przez młodzież. (TK)

## W Pcimiu

# Strażacki jubileusz

3 maja w Pcimiu członkowie miejscowej Ochotniczej Straży Pożarnej obchodzą uroczystości 85-lecie istnienia swej jednostki. Kilka minut przed godziną 15 strażacy przemarszerują w stojach galowych do kościoła, gdzie odprawiona zostanie msza święta. Po mszy, na placu przed budynkiem OSP, odbędą się uroczystości, podczas których oznaczony zostanie sztandar jednostki, a zasłużeni członkowie OSP otrzymają medale i wyróżnienia. Imprezę zakończy program artystyczny. (KG)

# Informator Medyczny



**WIZYTY DOMOWE**

**DOMOWE WIZYTY LEKARZY,**  
chirurg, internista,  
pediatra, urolog, neurolog.  
**MEDICINA®**  
Tel. 411-13-78, całą dobę

„ABACUS”: INTERNIŚCI EKG, kroplówki, analizy. 012/654-52-04.

ABC LEKARZY wizyty internistów, + EKG, pediatrów, laryngologów, chirurgów, gastrologów, reumatologów. Odrębianie. Wszywanie esperalu Tel 658-56-64.

ABC DOKTOR. Specjaliści pediatry, cały tydzień. 636-45-91

ALKOHOLIZM leczenie. 0604-29-29-24

CHOROBY dzieci - specjalista L4, 427-01-82 (0601) 520-082.

DOMOWA DIAGNOSTYKA USG. Badanie, leczenie 636-27-91

INTERNISTA Ewa Pleszyńska 632-92-11.

INTERNISTA, EKG, L4. 633-14-86.

LARYNGOLOG. 0602-358-357.

LARYNGOLOG. 0603-345-553.

LARYNGOLOG, wizyty. (012) 637-02-45.

LOGOPEDA. (012) 655-61-69

LOGOPEDA, 0601-864-848

MASAŻ, kręgowanie - mgr Trybulec. Tel. 633-15-54.

MASAŻ, rehabilitacja, 012/414-11-97

NADPOTLIWOŚĆ I GRZYBICĘ stóp usuwam. 0501-456-370 po 18.00.

OKULIŚCI. 0501-392-544, (090) 392-544.

PEDIATRYCZNE wizyty domowe, L4, 8.00-24.00 (012) 422-00-49, 0603-181-110

PEDIATRA wizyty domowe, L4, 7 dni w tygodniu, 0601-43-65-04, (012) 413-63-23.

PEDIATRA - specjaliści. 658-76-98.

PEDIATRA. (012) 643-45-63, (0604) 49-16-17.

PEDIATRA. 648-78-41, 0603-245-765

PEDIATRA. 012/647-57-34.

PEDIATRA. (012) 415-16-57.

PEDIATRYCZNE wizyty domowe, L4, 8.00-24.00, (012) 422-00-49, 0603 181-110

PEDIATRA, specjalista, L-4, codziennie. (012) 415-85-00.

PSYCHOLOG. (012) 647-17-72

REHABILITACJA. (012)422-18-65.

SPECJALISTA chirurg naczyńowy. Doppler - 647-59-52.

KOLCZYKOWANIE. 012/643-73-49.

OPIEKA, zabiegi pielęgniarstwa. 012/632-45-09.

PIELĘGNIARSKIE usługi 422-08-18.

PIELĘGNIARKI 012/655-88-43.

PIELĘGNIARKA. (012)648-95-49.

USŁUGI PIELĘGNIARSKIE. 643-73-49

**WIZYTY SPECJALISTYCZNE „ALFA-MED”**  
interna • EKG • pediatria  
chirurg-urolog • laryngolog  
neurolog • onkolog • esperal  
odtrucia poalkoholowe • L4  
☎ 266-36-46, 633-95-17  
codziennie do godz. 24

**CAŁODOBOWE WIZYTY DOMOWE DO DOROSŁYCH I DZIECI**  
• MEDYCYNĄ OGÓLNA • PEDIATRIA  
• ALERGOLOGIA • LECZENIE BÓLU  
• ODTRUCIA POALKOHOLOWE,  
DROBNE ZABIEGI CHIRURGICZNE  
• CEWNIKOWANIE PĘCHERZA  
MOCZOWEGO  
Tel. 637-85-34  
Tel. kom. 0601-447-191

**ABONAMED** PRYWATNA DOMOWA OPIEKA LEKARSKA  
SP. Z O.O.  
NIEPUBLICZNY ZAKŁAD OPIEKI ZDROWOTNEJ  
**Tel. 643-02-05**  
**STAŁA OPIEKA LEKARZA DOMOWEGO**  
**KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE**  
**BADANIA DODATKOWE**  
**FIZYKOTERAPIA**  
**REHABILITACJA**  
**ODNOWA BIOLOGICZNA**  
**OPIEKA PIELĘGNIARSKA**  
**WSZYSTKIE USŁUGI MEDYCZNE**  
**W CENIE MIESIĘCZNEGO ABONAMENTU**  
**DOMOWE WIZYTY LEKARZY**  
**INTERNISTA (całodobowo) PEDIATRA**  
tel. 643-02-05

**MAXI-MED**  
wizyty domowe  
- psychiatra, psycholog  
- ODTRUWANIE POALKOHOLOWE  
- terapia dla osób z problemami alkoholowymi.  
- TERAPIA MAŁŻENSKA  
- chirurg - ortopeda  
- internista, testy zawałowe, cukier.  
**EKG**  
tel. 421-75-27 całą dobę  
421-71-56 w godz. 20<sup>00</sup>-6<sup>00</sup>

**DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH**  
• INTERNISTA, EKG, REUMATOLOG, PEDIATRA, CHIRURG, GINEKOLOG, NEUROLOG, ORTOPEDA, ENDOKRYNOLOG, DERMATOLOG, LARYNGOLOG, PSYCHIATRA, PSYCHOLOG  
• BADANIA OKRESOWE  
• BADANIA KIEROWCÓW  
• ODTRUWANIE poalkoholowe, wszywanie ESPERALU **L4**  
**647-43-18**  
**649-14-70**  
codziennie 9-22 **MEDICUS**  
Zgłoszenia z całego Krakowa

**NOWA HUTA**  
USG, EKG, L4  
INTERNIŚCI  
Choroby nerek, wątroby  
tel.: (012) 644-10-49 g. 8-21  
os. Złota Jesień 15c/4  
**WIZYTY DOMOWE!**

Domowe wizyty lekarskie  
ambulatorium - pełen zakres świadczeń  
**PRO BONO**  
Zakopiańska 72  
Interna, Chirurgia, Ginekologia,  
Urologia, Pediatria, Laryngologia,  
Okulistyka, zabiegi, wszywanie  
ESPERALU, pielęgniarstwo, L4  
tel. 269-01-58, 0501-47-14-29  
codziennie 8.00-20.00 259076

**FALCK**  
**96-75**  
636-61-10  
**CAŁODOBOWE WIZYTY LEKARSKIE**  
Interniści, pediatry, EKG  
• Transport medyczny  
• Konsultacje i wizyty specjalistów m.in. laryngologów, neurologów, dermatologów  
• Bad. analityczne w domu  
• Bad. wstępne i okresowe



**GABINETY**

AKUPUNKTURA, akupresura. Medycyna Dalekiego Wschodu. /012/411-58-78, (10-18, sob. 9-13). Sobota: pierwsza wizyta bezpłatna.

ALERGIA, testy aparatem „BICOM-BRT”, odczuwanie; pediatra, internista; Włoczków 20. (012) 634-31-26, 0501-188-149.

ALERGIA - TESTY, pulmonolog, pediatra, Komorowskiego 12; pn., czw. 16.00 - 18.00; 421-23-66, 0604 508-404

ALERGIA 648-78-41, 0603-245-765

ALKOHOLIZM, nerwice - hipnoza, 421-62-01.

ALKOHOLIZM; terapia, mgr Małgorzata Stachura. 012/633-07-96 (15.00-20.00), 0604-231-676.

A. GINEKOLOG, tania. 0601-428-158.

BADANIA psychologiczne, psychoterapia. 012/423-80-90, 0601-44-45-64.

BÓLE stawów, reumatolog, krioterapia. (012) 636-68-95.

BULIMIA, anoreksja. (012) 423-20-58.

CENTRUM PSYCHOTERAPII, Kraków, Batorego 2, 633-76-08 - psychiatry, psycholodzy, internista, seksuolog, logopeda, neurolog.

CHOROBY WĄTROBY, USG, L4, lek. Śliwińska, Krakowska 4, tel. 421-55-29.

CHOROBY NACZYŃ, leczenie żyłaków. 012/637-12-88.

FIZYKOTERAPIA - mgr Wąż. 413-79-07.

GABINET PSYCHOLOGICZNO-PEDAGOGICZNY, Filarecka 17, (012) 421-71-57, 636-59-04.

GASTROSKOPIA, kolonoskopia (znieczulenie), leczenie, Helicobakter, test żółtaczkowy. SZEWSKA 4/5, 421-25-20 (8-17).

GINEKOLOGIA i położnictwo codz., dr n. med. M. Hetnał, (012) 656-38-35, 0604-238-938.

GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY, specjalistka Lidia Jorczak. (012) 655-05-30.

GINEKOLOGIA. (012) 412-69-94, 0601-439-027.

GINEKOLOGIA, USG 423-38-88.

GINEKOLOG, (wszystko), najtaniej. 0501-920-149. Kraków.

GINEKOLOGIA, wszystko. 0602-885-392. Centrum Krakowa, tania.

GINEKOLOG, USG. 0603-345-491.

GINEKOLOGIA, najtaniej. 0601-45-47-47 Kraków.

„HIPOKRATES” USG, urolog, dermatolog. Pomorska 10/1, 632-14-22

KRAKOWSKA PORADNIA TERAPII NERWIC. Lenartowicza 14, tel. 633-72-16. Psychoterapia dzieci i dorosłych, leczenie zaburzeń seksualnych i łaknienia, odwyk palenia.

„KTŚM” GABINETY LEKARSKIE, USG. Starowiśna 13, (012) 422-78-08.

MASAŻE lecznicze. 012/649-78-00.

OKULISTA - soczewki. 658-76-98.

OKULISTA. 012/269-11-16.

OKULISTYKA. Szyling 24, 266-55-46.

PSYCHOTERAPIA nerwic - mgr M. Dubińska - 422-06-50.

PSYCHOLOG Cichowicz Bogumiła. (012) 415-11-57. (012) 413-80-47.

PSYCHOLOG, porady (012) 413-16-30.

PSYCHOLOG. 0602-74-87-39.

PSYCHOLOGICZNE badania, terapia. 012/425-76-87.

REUMATOLOG, internista, laseroterapia, masaże (012) 413-30-30.

REUMATOLOG, laseroterapia, wizyty domowe 422-05-61, 0603-914-201

SEKSUOLOG specjalista. (012) 423-20-58.

SEKSUOLOGIA, depresje, nerwice, uzależnienia, akupunktura. Pro-Vita, Kraków, ul. Majora 5/1, (012) 413-80-47.

SPECJALISTYCZNY GABINET PSYCHIATRYCZNY (012) 421-15-77.

SPECJALISTA dermatolog (012) 412-32-31

TERAPIE naturalne 632-94-17.

USG. Kraków, ul. Szwedzka 27, tel. (012) 267-69-66



# Informator Medyczny

**CENTRUM GASTROLOGICZNE**  
ul. Długa 43, tel. 634-54-12  
czynne pn.-pt 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>

**USG** – pełny zakres  
biopsje BAC

- GASTROSKOPIA testy na helikobakter pylori
- KOLONOSKOPIA
- KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE
- Szczepienie przeciw „żółtacze zakaźnej”

**SKOŁ MED** GABINETY LEKARSKIE  
Prażmowskiego 26 b  
411-88-03, 413-32-14

GASTROSKOPIA CYTOLOGIA USG  
ENDOKRYNOLOG GINEKOLOG  
NEUROLOG UROLOG KARDIOLOG  
DERMATOLOG ALERGOLOG  
LARYNGOLOG OKULISTA  
CHIRURGIA OGÓLNA I NACZYŃ  
MAMMOGRAGRAFIA, BAD. KRWI  
Rejestracja w godz. 8-19

**BÓLE KRĘGOSŁUPA**  
leczenie dyskopatii, lumbago  
oraz pochodnych jak: bóle  
i zawroty głowy, ból kończyn  
i klatki piersiowej, uczucie  
„duszenia się”, rwa kulszowa itp.

Gabinet Rehabilitacji Leczniczej  
Kraków, ul. Długa 31,  
tel. 633-38-12 (10-17), pn.-pt.

**SPECJALISTYCZNY  
GABINET UROLOGICZNY**  
dr hab. med. Zygmunt Dobrowolski  
Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16,  
czynny wtorek i czwartek  
w godz. 16.00 - 18.00.  
Rejestracja tel. 656-32-29  
od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00 - 15.00.

**Gabinety Lekarskie**  
ul. Św. Anny 9 tel. 422-26-24

Interniści, kardiolog, neurolog,  
okulista, urolog, laryngolog,  
dermatolog, EKG, masaże,  
diadynamika, inhalacje.  
Badania profilaktyczne  
i laboratoryjne.  
Diagnostyka i leczenie tarczycy  
(punkcja cienkoigłowa).

**APARATY  
SŁUCHOWE**  
wysoka jakość - niskie ceny-raty  
laryngolog-indywidualny dobór  
również w domu pacjenta

F.U.P.H. „dor-MED”  
KRAKÓW  
ul. Urzędnicza 10, tel. 632-41-74  
oś. Uroczę 2, tel. 644-27-55

**CHOROBY SKÓRY**

- metoda tradycyjna
- laseroterapia
- colon-hydro-terapia
- trądzik
- różne postacie łysienia
- grzybyce
- łuszczyca
- inne

Gabinet lekarski 637-95-39, (090) 37-45-80

**NOWA HUTA**

SPECJALIŚCI CHOROBY WEWNĘTRZNYCH

**USG** | **ECHO**

JAMY BRZUSZNEJ TARCZYCY KARDIOGRAFIA  
DOPPLEROWSKA

PLAC CENTRALNY-OS. CENTRUM E 15  
(OBOK APTEKI) 644-10-49

**EEG - GRAF - MED**  
KRAKÓW UL. JÓZEFITÓW 19B

**EEG** Z OPISEM  
DZIECI I DOROŚLI  
NEUROLOG  
NEUROPEDIATRY  
PSYCHIATRY  
PSYCHOLOG

TEL. (012) 633-03-96.  
PRACUJEMY OD PON. DO PT. 9<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>.

**ENDOKRYNOLOGIA**  
lek. med. Adam NAZIM  
Endokrynolog spec. chorób wewn.  
dr med. Mirosław SZLACHCIC  
Endokrynolog  
spec. ginekolog-położnik  
„OSTEOMED” Kraków, Kazimierza Wik. 57,  
(012) 423-40-43; 632-79-72  
pon.-pt. 8-20, sob. 9-14

PRZYCHODNIA PROFESORÓW  
i DOCENTÓW  
**Medicina®**  
ul. Rzeźnicza 2,  
tel. 422-41-06, 421-79-27,  
pon.-czw. 9-18, pt. 10-17  
• konsultacje specjalistyczne  
• gastroscopia (oznaczanie helicobacter,  
wycinki) • badania biochemiczne

**AMICOR**  
CENTRUM  
KARDIOLOGICZNE  
ul. Oboźna 31,  
tel. 633-59-06, 633-91-73  
pn.pt. 9-19, sob. 9-13  
oddz. Nowa Huta  
os. Złotego Wieku 19-20  
tel. 649-95-25  
Kardiolog, kardiolog  
dziecięcy, kardiolog  
kardiolog dziecięcy, chirurg  
naczyniowy, psycholog.  
• Echokardiografia - Doppler  
+ kolor, dorośli  
i dzieci • EKG wysiłkowe na  
bieżni na ergometrze rowe-  
wym • 24-godzinny zapis na  
met. Holtera  
• Badania analityczne •

**PORADNIA  
GASTROENTEROLOGICZNA**  
**endo sono**  
Kraków, ul. Lubomirskiego 7  
(obok Dw. Wsch. PKP) rej. 9-18, 421-63-63

• GASTROSKOPIA • SIGMOIDEOSKOPIA  
• KOLONOSKOPIA • HELICOBACTER PYLORI  
• CHIRURGIA OGÓLNA • OKULISTA •  
• LARYNGOLOG • ORTOPEDA •

**CHIRURG:**  
leczenie żylaków „pajęczeków”,  
hemoroidów, ch. odbytu, chirurgia  
ogólna, kwalifikacja do laparoskopii

**GINEKOLOG,  
UROLOG,  
INTERNISTA** } **USG**  
również  
dopochwowe

**RAJSTOPY PRZECIWIŻYŁAKOWE**  
Rej. tel. (012) 415-58-00, 415-60-31,  
ul. Pleszowska 23.

**LAPAROSKOPIA**  
operacje: przepuklin  
pęcherzyka żółciowego  
GASTROSKOPIA } w znieczuleniu  
HELICOBACTER  
KOLONOSKOPIA

Dr med. Kazimierz Rembiasz  
tel. 411-88-03, 413-32-14 w godz. 11-19  
tel. 0-602-22-10-90 w godz. 14-20

**AR-MEDICA**  
ul. Warszawska 17, tel. 633-18-67, 423-38-34

**LIPOPLASTYKA**  
• odsysanie nadmiaru zniekształcającego tłuszczu  
(głównie z brzucha, bioder, ud, tyłek)  
• powiększanie i ujędrnianie piersi  
• usunięcie bruzd nosowo-wargowych oraz zmarsz-  
czek twarzy i szyi  
• powiększanie warg, korekty nosa, uszu, blizn  
• przeszczepianie włosów  
• nieoperacyjne leczenie żylaków  
chirurgia plastyczna i estetyczna w pełnym zakresie

**AR-MEDICA**  
Kraków, ul. Warszawska 17, tel. 633-18-67, 423-38-34  
czynne od pon. do pt. 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>.

**Specjaliści wszystkich dziedzin:**

- Diagnostyka: USG, gastroscopia, rektoskopia • Okulistyka - soczewki kontaktowe •
- Diagnostyka kardiologiczna: EKG, EKG wysiłkowe - bieżnia, echokardiografia •
- Badania: analityczne, biochemiczne, enzymatyczne, hormonalne •
- Chirurgia: ogólna, naczyniowa, onkologiczna, plastyczna w pełnym zakresie, lipoplastyka •
- hipertermia - leczenie chorób prostaty •
- leczenie niepłodności •
- medycyna naturalna •
- medycyna przemysłowa

**GABINET LEKARSKI  
LECZENIE BIOREZONANSEM**  
Kraków, ul. Kasprzowska 3/1  
tel. 412-35-26

- ♦ Alergie ♦ Bezbolesne testy ♦ 400
- alergenów ♦ Odczulanie ♦ Spirometria
- ♦ Stany zapalne ♦ Terapie przeciwbólo-
- we ♦ Nerwice ♦ Nadciśnienie ♦ Dia-
- gnostyka obciążeń metalami ciężkimi i grzy-
- bicami - odtruwanie.

**OL med** 624-36-15, 422-90-29  
Pawia 9 (9<sup>00</sup>, 19<sup>00</sup>)

**LASER CO<sub>2</sub> w DERMATOLOGII**  
neurolog, dermatolog, endokrynolog,  
internista, ortopeda, chir. naczyniowy,  
psychiatra, akupunktura, reumatolog,  
hepatolog, psycholog, urolog, ECHO,  
Holter, bad. analityczne, tomograf.

**WIZYTY DOMOWE 624-36-15**

**ANALIZY**  
KRAKÓW, UL. AUGUSTIAŃSKA 22/TEL. 656-20-94  
PRACOWNIA WYKONUJE BADANIA:  
ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE,  
HORMONALNE, BAKTERIOLO-  
GICZNE, SEROLOGICZNE,  
TESTY ALERGOLOGICZNE  
W SUROWICY KRWI.

Kraków, ul. Grzegorzewska 14  
rej. tel. 423-12-42  
od pon.-pt. w godz. od 8-18

**OKULISTA**  
• komputerowe  
badanie wzroku  
• dobór okularów  
• szkła kontaktowe  
także toryczne

**OPTYK**  
• cienkie, lekkie  
szkła okularowe  
• szybka obsługa  
• 10% zniżki dla  
pacjentów gabinetu

**UNIERSYTECKIE CENTRUM  
DIAGNOSTYCZNO-LECZNICZE**  
KLINIKI COLLEGIUM MEDICUM UJ  
Informacja 648-81-98. Rejestracja:  
• Okulistyka 618-88-36  
• Chirurgia 618-86-22 (8-14)  
• Chirurgia naczyniowa 618-86-22  
• Endokrynologia 421-05-06  
• Laryngologia 618-83-19  
• Gastrologia 421-11-64 w. 281  
• Interna, choroby metaboliczne 421-37-82  
Czyn. ryz. chor. wień. 421-92-22 w. 243  
Leczenie niestrawności 618-86-49  
• Badania diagnostyczne  
RTG 618-81-14, 618-84-12  
Hormonalne, cytologiczne 421-41-02  
USG i biopsja 421-92-22 w. 205  
Diag. wirus zapal. wątroby C i B  
cytomegalii 421-92-22 w. 255  
Helicobacter pylori 618-86-47 (13-15)  
Gastroscopia 618-86-47 (13-15)  
• Badania laboratoryjne (pełny zakres,  
24 h i cito 618-85-69 (8<sup>15</sup>-15<sup>00</sup>),  
618-85-42, 618-83-02 (15<sup>00</sup>-8<sup>15</sup>))

**GINEKOLOGIA**  
**LASER**

**GABINETY  
GINEKOLOGICZNO-  
POŁOŻNICZE**

**POŁOŻNICTWO, GINEKOLOGIA  
ONKOLOGIA, KOLPOSKOPIA**  
cytologia, próby ciążowe, analityka.  
USG-KTG-EKG (10-19)  
Długa 30, rejestr. 8-20: tel. 632-80-80, 633-02-58

**MULTIMEDICA**  
KARDIOLOG, NEUROLOG,  
ENDOKRYNOLOG, REUMATOLOG,  
INTERNISTA, DERMATOLOG, EKG.  
Orzekanie zdolności do pracy.  
ul. Czysa 8, tel. 633-46-62  
czynne 14.00 - 19.00

**PRZYCHODNIA  
LEKARSKA**  
Kraków, Małalińskiego 10,  
tel. 266-66-57 w godz.  
pon. - pt. 8.00-19.00, sb. 8.00-12.00

Chirurg, ginekolog - położnik, ginekolog dziecięcy,  
internista, neurolog, psychiatra, poradnia wieku  
rozwojowego, stomatolog, seksuolog,  
urolog, laryngolog.  
USG - pełny zakres, EKG, KTG, cytologia,  
próby ciążowe, biocenoza, analityka,  
badania nasienia, badania okresowe  
dla kierowców.

**USG** SOPHIA

jama brzuszna,  
piersi, tarczycza i inne

\* KONSULTACJE  
wszystkich specjalistów

\* ONKOLOGIA  
także choroby sutka

\* OKULISTYKA  
szkła kontaktowe

\* ZABIEGI OPERACYJNE,  
ANALIZY, ENDOSKOPIE,  
EKG

421-70-21  
RYNEK GŁ. 34 421-95-83

**USG** SOPHIA

jama brzuszna,  
piersi, tarczycza i inne

\* KONSULTACJE  
wszystkich specjalistów

\* ONKOLOGIA  
także choroby sutka

\* OKULISTYKA  
szkła kontaktowe

\* ZABIEGI OPERACYJNE,  
ANALIZY, ENDOSKOPIE,  
EKG

421-70-21  
RYNEK GŁ. 34 421-95-83

**LEKARSKA  
SPÓŁDZIELNIA  
PRACY  
W KRAKOWIE**  
Rok założenia 1952

31-013 Kraków, Rynek Główny 37  
tel. 422-29-33, 422-88-21, 422-29-53, tel./fax 422-31-38

- Porady lekarskie
- RTG, USG, EKG, PUVA
- pełna diagnostyka laboratoryjna
- zabiegi chirurgiczne (wszywanie esperalu)
- badania skuteczności sterylizacji te-  
stem „DUO-SPOR”
- badania lekarskie pracowników - wstęp-  
ne, okresowe i kontrolne
- badania kierowców
- druki L-4

Ulga podatkowa - na świadczenia  
zdrowotne w 1999 r. - 296.24 zł

**Wydawanie rachunków**

**CMm** Kraków, ul. Mazowiecka 4-6  
tel. (012) 634-33-69,  
633-21-11,  
633-66-66 w. 233  
pn.-pt. g. 8-20

**SZEROKI ZAKRES  
SPECJALISTYCZNYCH USŁUG  
MEDYCYNICH,  
STOMATOLOGICZNYCH,  
LABORATORYJNYCH**

**HORMON - DIA  
LABORATORIUM**

- BADANIA HORMONALNE
- BADANIA ALERGOLOGICZNE
- BAKTERIOLOGIA
- MARKERY NOWOTWOROWE
- CHOROBY ZAKAŻNE
- PEŁNY ZAKRES BADAŃ KRWI I MOCZU

POBIERANIE KRWI W DOMU PACJENTA  
Kraków, Mazowiecka 25,  
tel/fax 423-37-66, 632-77-32

Fundacja Pomoc Krakowskiemu Hospicjum  
**SPECJALISTYCZNA PORADNIA MEDYCZNA  
„SAMARYTANKA”**  
Os. Słoneczne 8, tel. 643 65 70

CHIRURGIA NACZYŃ, CHIRURG OR-  
TOPEDA, DERMATOLOG, INTERNI-  
STA, KARDIOLOG, LARYNGOLOG,  
NEUROLOG, EKG  
BADANIA KIEROWCÓW, DRUKI L-4

Czynna od poniedziałku do piątku  
w godz. 11.00-19.00

**USG**

JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA  
-POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI  
BADANIA USG-DZIECI, ul. Długa 30

Codz: 9-20; sobota: 9-14  
tel: 632-80-80, 633-02-58

**OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**  
♦ CHIRURGIA (zmiany skórne, choroby sutka,  
żyłaki) ♦ PROKTLOGIA (choroby odbytu  
i jelita grubego) - dr med. M. Trystuła  
♦ GINEKOLOGIA - M. Chrzanowski  
♦ STOMATOLOGIA, ♦ ORTOPEDIA  
**LECZENIE LASEREM**  
owrzodzeń żylakowych, żylaków odbytu,  
usuwanie tatuaży, nadżerek szyjki macicy  
N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B,  
tel. 641-59-84

Szpital Zakonu Bonifratrów św. Jana Grandego w Krakowie, ul. Trynitarńska 11

PEŁNY ZAKRES BADAŃ LABORATORYJNYCH (CZYNNIE CAŁĄ DOBĄ) • RTG • USG • ENDOSKOPIA  
• GABINETY LEKARSKIE: CHOROBY WEWNĘTRZNE, ALERGOLOGIA, LARYNGO-  
LOGIA, GASTROLOGIA, DERMATOLOGIA, UROLOGIA,  
OPIEKA POLIATYNA, LECZENIE BÓLU, NEUROLOGIA,  
KARDIOLOGIA, CHOROBY PIERSI, NACZYŃ OBWODO-  
WYCH, ODDECHOWYCH, JELITA GRUBEGO  
OGÓLNA, NACZYŃNIA, ONKOLOGICZNA, PROKTO-  
LOGICZNA

• CHIRURGIA:  
ZABIEGI OPERACYJNE, AMBULATORYJNE I STACJONARNE  
ZAPRASZAMY CHOROBY W GODZ. 10-19 PN.-PT.  
REJESTRACJA I INFORMACJA TEL. 421-20-23 godz. 8-16 lub 656-00-55 w. 116

**SPECJALISTYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-ZABIEGOWE**  
**MEDICINA**

ul. Rogozińskiego 12, tel. 412-24-59, 412-68-20, rej. 8-20  
ul. Barska 12 (Dębniaki) tel. 266-50-62, 266-96-65, 267-01-55

- konsultacje wszystkich specjalistów
- ZABIEGI CHIRURGICZNE dla dzieci i do-  
rosłych (przepukliny, stulejki, wodniaki jądra, tłuszczaki, kaszaki, guzki piersi, esperal  
i inne)
- ZABIEGI PLASTYCZNE - korekty uszu, nosa, piersi, usuwanie blizn itp.
- USUWANIE ZEBÓW - narkoza - protezy natychmiastowe
- ZABIEGI PLASTYCZNE,  
NACZYNIOWE i ORTOPEDYCZNE
- GASTROSKOPIA - narkoza, REKTOSKOPIA
- RENTGEN - urografia, mammografia, zęby i inne
- USG - pełny zakres (tarczycza,  
piersi, brzuch, stawy biodrowe, ginekologiczno-położnicze)
- leczenie chorób odby-  
tu (hemoroidy) - mrożenie
- mrożenie zmian skórnych - brodawki itp.
- szczepienia  
ochronne - grypa, kleszcze, wzw i inne
- EEG - z opisem u dzieci i dorosłych
- GA-  
BINET leczenia zęba - ortopeda
- TESTY alergiczne + SONDY żołądkowe
- BA-  
DANIA krwi - pełny zakres - w tym hormony (T<sub>3</sub>, T<sub>4</sub> i inne)
- BADANIE słuchu - au-  
diometria - dobór aparatów
- BADANIA profilaktyczne dla zakładów pracy
- BIOP-  
SJA tarczycy, piersi i innych guzów
- GABINET medycyny sportowej
- LOGOPE-  
DA
- SEKSUOLOG
- Soczewki kontaktowe
- kolonoskopia

**ZNIŻKI DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH.**

**Ośrodek Medyczny „OSTEOMED”**  
ul. Kazimierza Wielkiego 57, tel./fax (012) 423-40-43, 632-79-72,  
pn.-pt. 8-20, sob. 9-14

- ginekolog-endokrynolog
- ginekolog położnik
- endokrynolog
- dermatolog
- chirurg ortopeda
- kardiolog, internista
- gastrolog
- onkolog
- reumatolog
- laryngolog
- neurolog
- medycyna pracy
- badania okresowe
- szczepienia
- Uprawnienia L4
- KLIMAKTERIUM, OSTEOPOROZA, ANDROPAUZA
- HORMONY • ANALITYKA • CYTOLOGIA
- ALERGOLOGIA • czystość pochw • bakteriologia  
(posiewy) • próby ciążowe • KRIOTERAPIA • laser
- EKG z opisem • biopsja tarczycy i sutka • USG
- pełny zakres • USG dzieci - stawy biodrowe

**USG**

**ZAKŁAD REHABILITACJI  
5 WOJSKOWY SZPITAL KLINICZNY  
ul. Wrocławska 1-3**

Masaże klasyczne i wodne,  
gimnastyka lecznicza,  
krioterapia, laseroterapia,  
magnetoterapia i inne zabiegi.

- ☐ schorzenia kręgosłupa
- ☐ choroby stawów
- ☐ bóle i zawroty głowy
- ☐ niedowłady i porażenia
- ☐ nerwobóle
- ☐ stany pourazowe
- ☐ wady postawy
- ☐ osteoporoza i inne

Zabiegi 8<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
Konsultacje specjalistyczne 8<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>  
tel. (012) 613 40 47



**Poradnia specjalistyczna abcMED**  
konsultacje  
alergologiczna, pulmonologiczna, internistyczna,  
badania spirometryczne, testy skórne, inhalacje,  
immunoterapia

rejestracja czynna od poniedziałku do piątku  
w godzinach od 10 do 18

Kraków, ul. J. Lea 114, tel. 637 63 70

OŚRODEK INFORMACJI MEDYCZNEJ  
DLA ALERGIKÓW  
<http://www.medinet.com.pl>

**Specjalistyczne Centrum  
Diagnostyczno-Zabiegowe  
MEDICINA**  
30-307 Kraków, ul. Barska 12,  
tel. 266-50-62, 266-96-65

**DIAGNOSTYKA I LECZENIE  
SCHORZEŃ RĘKI**  
Dr med. Mariusz BONCZAR  
• rekonstrukcje pourazowe ścięgien, ścięgna  
i nerwów  
• zmiany zwyrodnieniowe i reumatyczne stawów  
• wyrośla skórne i blizny  
• deformacje i przykurcze palców  
• przewlekłe zespoły bólowe  
• zespoły ucisków nerwowych  
• wady wrodzone  
• choroby nadgarstka, stawu łokciowego  
i barkowego  
• zanki mięśniowe  
• stany zapalne, guzy  
• pourazowe deformacje układu  
kostno-stawowego  
• deformacje paznokci  
**konsultacje, leczenie zachowawcze  
i operacyjne oraz rehabilitacja**

**KARDIODENT**  
ul. Królewska 56/2, tel. 423-44-22.

**KARDIOLOGI (dorośli i dzieci)**  
EKG, EKG wysiłkowy, Holter serca i ciśnienio-  
wy, ECHO-Doppler u dorosłych i dzieci, lecze-  
nie nadciśnienia, NEUROLOG, ENDOKRYNO-  
LOG, REUMATOLOG, USG brzucha.

**BADANIA ANALITYCZNE**

**PRACOWNIA  
ANALITYCZNA**  
tel: 634-17-84 do 21<sup>00</sup>  
Krowoderskich Zuchów 23/31  
pon.-pt. 6.30-9.30, soboty 8.00-9.30

**BADANIA:** dla dorosłych i dzieci  
krwi, moczu, hormonów, Helicobacter  
wyniki w tym samym dniu  
**TAKŻE WIZYTY DOMOWE RANO I POPOŁUDNIU**

**RENTGEN USG**

**KRZYSZTOF WYROBEK**  
SPECJALISTA RADIOLOG.  
Kraków, Smoleńsk 25a,  
tel. 422-00-63.

Pełny zakres badań dorosłych i dzieci.  
**KRÓTKIE TERMINY**

**OŚRODEK  
DIAGNOSTYCZNO - LECZNICZY  
"CHIRURGIA JEDNEGO DNIA"**  
Kraków  
ul. Trynitarńska 11  
tel. 423-52-74,  
656-00-55 w. 193

pn. - pt. w godz. 8 - 20

- OPERACJE LAPAROSKOPOWE - pęcherzyka żółciowego, przepuklin,  
wrostka robaczkowego i inne
- CHIRURGIA OGÓLNA - operacje tarczycy, j. grubego  
i odbytu
- CHIRURGIA NACZYNIOWA - leczenie zachowawcze  
i operacyjne
- LARYNGOLOGIA OPERACYJNA - operacje gardła, migdałków,  
plastyka nosa, uszu i inne
- CHIRURGIA KOLANA I RĘKI - USG
- UROLOGIA - porady, zabiegi diagno-  
styczne i operacyjne, cystoskopia
- ONKOLOGIA - choroby sutka, skóry
- PULMONOLOGIA I ALERGOLOGIA -  
szybka diagnostyka schorzeń płuc
- CHOROBY PRZEWODU  
POKARMOWEGO, WĄTROBY  
I DROG ŻOŁCIOWYCH, OTYŁOŚĆ
- NEUROLOGIA - zespoły bólowe kręgosłupa
- ENDOKRYNOLOGIA
- PSYCHIATRIA - leczenie uzależnień
- SZCZEPIONIA PRZECIW  
ŻÓŁTACZE I GRYPPIE
- BADANIA LABORATORYJNE
- USG - pełny zakres
- BIOPSJA CIENKOIGŁOWA
- tarczycy, piersi, gruczołu krokowego

**OŚRODEK  
DIAGNOSTYCZNO - LECZNICZY  
"CHIRURGIA JEDNEGO DNIA"**  
Kraków, ul. Trynitarńska 11  
tel. 423-52-74,  
656-00-55 w. 193

pn. - pt. w godz. 8 - 20

**GINEKOLOGIA ZACHOWAWCZA  
I OPERACYJNA**  
• videocirurgia ginekologiczna  
• operacje klasyczne  
• wizyty • cytologia • USG

**AR-MEDICA**  
ul. Warszawska 17, tel. 633-18-67, 423-38-34

**LIPOPLASTYKA**  
• odsysanie nadmiaru zniekształcającego tłuszczu  
(głównie z brzucha, bioder, ud, tyłek)  
• powiększanie i ujędrnianie piersi  
• usunięcie bruzd nosowo-wargowych oraz zmarsz-  
czek twarzy i szyi  
• powiększanie warg, korekty nosa, uszu, blizn  
• przeszczepianie włosów  
• nieoperacyjne leczenie żylaków  
chirurgia plastyczna i estetyczna w pełnym zakresie



### PRYWATNA KLINIKA DERMATOLOGICZNA

#### ZDROWIE

- Monitorowanie i leczenie zmian barwnikowych i nowotworów skóry
- Diagnostyka i leczenie grzybic
- Ciężkie postacie trądzika
- Choroby włosów
- Konsultacje wielospecjalistyczne

Kraków, ul. Krakowska 30,  
tel. 656-25-57, 656-36-84

### CENTRUM REHABILITACJI

#### ZDROWIE

- bóle kręgosłupa
- bóle nóg
- bóle i zawroty głowy
- komputerowe badanie stóp
- pełny zakres zabiegów

Kraków, Hotel „Royal”, ul. św. Gertrudy 28  
(od strony Plant), tel. 429-53-99

### APARATY SŁUCHOWE

#### PHILIPS

##### MARKE-MED

Kraków, ul. Śląska 3  
tel. (012) 633 56 81  
pon.-pt 9.00-18.00



### GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ

Kraków, ul. Mazowiecka 108  
tel. 633-41-66  
czynny 14-16.

**OPERUJĄ CZŁONKOWIE  
POLSKIEGO TOWARZYSTWA  
CHIRURGII PLASTYCZNEJ.**

### Podgórska Poradnia Lekarska



Kraków  
Rynek Podgórski 14

tel. 656-27-51, 656-24-90, pn.-pt. 8-20, sob. 8-13

- Konsultacje wszystkich specjalistów;
- Badania laboratoryjne, hormony;
- Bakteriologia - pełny zakres;
- EKG, ECHO SERCA, USG - pełny zakres;
- Gastroskopia, cytologia, czystość;
- Rektoskopia
- Testy ciążowe;
- Badania okresowe, badania kierownicze;
- OKULISTI - pełny zakres badań - soczewki kontaktowe;
- komputerowe badanie wad wzroku;
- bezdotykowe badanie ciśnienia śródgałkowego;
- pole widzenia.

udzielamy rabatów do 20%  
uprawnienia, zwolnienia lekarskie

### MEDYCYNA NATURALNA z DALEKIEGO WSCHODU



#### LECZENIE SKUTECZNE

ul. Kącik 2, tel. 423-53-53  
Rej. pon., środa-piątek 15-18



### STOMATOLOGIA

ANNDENTAL - stomatologia, protetyka, ortodoncja. Grzegorzeczka 12, tel. 411-36-62. Protezy nielamliwe.

ALEJA Słowackiego 54, leczenie, usuwanie, protezy natychmiastowe, tel. 632-23-89.

BEZBOLESNE, kompleksowe, specjalistyczne leczenie stomatologiczne (protezy bezklamrowe, porcelana, rekonstrukcje, implanty). RTG. Raty. Józefiów 3/10, 634-43-00.

DOSTAWY naprawy, protezy natychmiastowe, ekspres. Poniedziałek-niedziela 10.00-18.00, Wrocławska 19, (012) 632-90-24.

EXPROM 012 266-01-18. Protezy bezklamrowe, naprawy, dostawy superekspres.

EKSPRESOWA naprawa protez. 10.00-18.00 Aleja Słowackiego 50.

JERZY DOROŻYŃSKI - zabiegi w narkozie, protezy natychmiastowe. Ul. Gwieździsta 9 (boczna Kobierzyńskiej), tel. 413-28-52, 0601-513-056.

„KAMA DENT”. Stomatologia, protetyka, protezy (3 dni), renciści - 20%. Prądnicka 59. (012) 633-14-74.

LIBRODENT 8-20, ul. Librowszczyzna 3, 421-09-62. Pełny zakres usług, rentgen.

OS. KAZIMIERZOWSKIE 30, tel. 647-94-48, pełny zakres usług stomatologiczno-protetycznych.

PROTEZY, wizyty domowe. „ADH-dent” 415-81-90.

PROIMED - ul. Na Błonie 3B/34, 637-76-24. Pełny zakres, bezpłatne porady. Rentgen. Pogotowie. Pn.-sob. 9-20, NIEDZIELA 9-15.

POGOTOWIE stomatologiczne pon. - sob. 19.00-23.30, niedziela 17.00-23.30. Garnarska 5, tel. 0501-25-29-34.

POGOTOWIE stomatologiczne, ul. Mogilska 121. Czynne pon.-sob. 10.00-22.00, niedziela 9.00-15.00. (012) 413-04-66.

PROTEZY, ekspresowe naprawy, dostawianie zębów. Os. Piastów 12/13, (012) 645-71-04.

STOMATOLOGIA całodobowo. 012/632-70-79.

STOMATOLOGIA, narkoza, protezy natychmiastowe (raty), ul. Teligi 8/216, 414-12-99

USUWANIE ZĘBÓW w znieczuleniu miejscowym i ogólnym. Wykonywanie protez natychmiastowych. 633-82-82. Friedleina 8.

ULANÓW 76 „Karwaccy”. Stomatologia, protetyka, ekspres. (012) 413-12-31

WIE-MAR-DENT - stomatologia zachowawcza, chirurgia, protetyka. Laboratorium. Bonifkata. Pon.-piątek 9-19, sobota 9-13, tel. 637-14-41, Stachewicza 3 (Azory).

#### RENTGEN

RENTGEN ZĘBÓW, PANORAMICZNY, PUNKTOWY, ul. św. Gertrudy 8 - codz. 8-19, soboty 9-14, NAJTANIEJ 421-92-72

### AR MEDICA

ul. Warszawska 17, tel. 633-18-67, 423-38-34

#### GABINET STOMATOLOGICZNY

lek. stomatolog Ireneusz Ryczek

czynny pon.-pt 9<sup>00</sup>-13<sup>00</sup> i 15<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>  
(przeniesiony z ul. Suchej 1/17)

### NOWA HUTA CENTRUM STOMATOLOGICZNO-PROTETYCZNE

os. Złoty Wiek 77,  
tel. 649-92-10

pełny zakres usług stomatologiczno-protetycznych

pon. - pt. 9 - 20 **RATY**

### PROTEZY BEZKLAMROWE, NAPRAWA I DOSTAWA ZĘBÓW

„FA-DENT” — Orzechowa 5  
(Borek Fałęcki — pętla)  
© (012) 267 09 21

**SUPEREKSPRES**  
pn.-pt. — 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. — 10<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>

### GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

lek. stom. Barbara Borowska-Jachym  
- korekta kształtu i koloru zęba  
- korony porcelanowe, chirurgia  
os. Teatralne 10 (kino „Świt”) tel. (012) 644-89-01.

#### ORTODONCJA

### PRODENT

os. Niepodległości 3 (pawilon)  
czynne codziennie od godz. 10.00-18.00  
soboty 10.00-14.00  
● stomatologia ● protetyka  
Informacja całodobowa 0601 50 28 35  
**30% zniżka emeryci i renciści**

### GLOBUS

PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH

#### specjalizacja:

LECZENIE CHOROBY DZIAŁEŁ ORAZ  
BŁONY ŚLIZOWEJ, JAMY USTNEJ,  
KONSULTACJE PROFESORSKIE

WĘGERSKA 4/1  
**656-30-56**  
9-14 15-20 pon.-pt. sob. 9-14

### PORADNIA STOMATOLOGICZNA OS. WIDOK, TEL. 638-02-02

ul. Balicka 14 a (od ulicy Na Błonie)  
Lekarze specjaliści w zakresie:  
- stomatologii zachowawczej  
- protetyki  
- chirurgii  
- ortodoncji  
Bezpłatne porady. Rentgen

**STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**  
dr n. med. Barbara Książkiewicz-Józwiak  
**SPECJALISTA Z PROTETYKI I STOMATOLOGII OGÓLNEJ**  
Kompleksowe leczenie stomatologiczne • Carisylgel • usuwanie próchnicy bez wiercenia • Wybielanie zębów metodą NITE WHITE • Implanty (wszczepy) STRAUMANN • autoryzacja Instytutu Straumanna Waldenburg-Szwajcaria  
**NOWOŚCI! ORTODONCJA • APARATY STAŁE I RUCHOME • U DZIECI I DOROSŁYCH • Dr ANNA WIDMAŃSKA - specjalistka ortodoncji**  
Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2  
www.studio.med.pl; e-mail: info@studiose.med.pl  
e-mail: bk@ars.med.pl

### NAPRAWA PROTEZ

na poczekaniu  
● korony, mosty z porcelany.  
● **LECZENIE**  
**PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA.**  
ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88.  
8.30-20.00.

### KRAK-DENTAL polsko-niemieckie

Laboratorium Techniki Dentystycznej

Usługi dla gabinetów stomatologicznych tel. 421-08-66

#### DENTIMED

- specjalistyczne leczenie zachowawcze

- bezbolesne usuwanie zębów

- protezy, korony, mosty, rekonstrukcje

pon.-pt. 9 - 20, sob. 9-12,

ul. Rakowicka 1 (róg Lubicz), tel. 430-37-07

### Przychodnia Stomatologiczna

ul. Kalwaryjska 92, tel. 656-47-73

- leczenie zachowawcze
- leczenie protetyczne
- zabiegi chirurgiczne
- LECZENIE ORTODONTYCZNE

Czynne 8-20, sobota 8-18

**NIEDZIELA 10-15**

### „DENTYSTYKA”

UL. KIELECKA 7A

- Leczenie zachowawcze
- Leczenie protetyczne
- Chirurgia - narkozy
- Ortodoncja i RTG

Tel. 411-96-13 413-01-95

411-95-44 413-12-52

Czynne pn. - pt. 8-19, sob. 9-14

### PROTEZY naprawy

ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)  
II piętro, pok. 211

czynne: 9-19, SOB. 10-13  
**tel. 269 28 70**  
**EXPRESS**

### GABINET STOMATOLOGICZNY

OS. DYWIZJONU 303  
PAWILON 1, TEL. 649 44 66

pn.-pt. 9-19, sb. 9-13

- pełny zakres usług stomatologiczno-protetycznych
- Rtg zębów

### GABINET CHIRURGII STOMATOLOGICZNEJ

Kazimiera i Marek Witkowsy  
Kraków, ul. Królowej Jadwigi 247a,  
codziennie 425-33-69

- usuwanie zębów - leczenie -  
protezy natychmiastowe  
zabiegi w narkozie

### Gabinet Stomatologiczny

Lek. Stom. Leszek Meus

- stomatologia zachowawcza i kosmetyczna
- protetyka (protezy bezklamrowe, porcelana)
- chirurgia
- parodontologia (chirurgiczne, zachowawcze i protetyczne leczenie chorób przyzębia - parodontozę)

ul. Dr. L. Zamenhofs 5.  
tel. 421-81-04

PON. 10.00 - 14.00, WT. CZW. 14.00 - 19.00

### STOMATOLOGIA DZIECIĘCA

#### JUNIORDENT

Pl. Matejki 8, II p., tel. 422-78-51  
421-72-24, pon.-sob. 9-20.

**10% zniżki w godz. 9-14**  
pon.-pt.  
sobota 9-20

NOWOŚCI!

### Gabinet Stomatologiczny

Kraków, ul. Wielopole 9, tel. 423-16-87

- stomatologia zachowawcza
- protetyka w pełnym zakresie
- chirurgia (zabiegi w narkozie)
- ortodoncja (aparaty ruchome)

Możliwość kredytu na wykonanie usługi

### POLSKO AMERYKAŃSKA KLINIKA STOMATOLOGICZNA

KRAKÓW, PL. SZCZEPAŃSKI 3,  
Tel. 421 89 48, 430-21-88

● stomatologia zachowawcza i kosmetyczna ● protetyka - implanty STRAUMANN • Szwajcaria ● chirurgia - zabiegi w narkozie wybielanie zębów ● RTG PUNKTOWY I PANORAMICZNY ● Ortodoncja

WŁASNE LABORATORIUM

Pn - pt 9<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup>, sob., niedz. 9<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>.

### DENTA MED

#### STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO

- PROTETYKA
- ORTODONCJA
- RENTGEN
- LECZENIE I USUWANIE W NARKOZIE

### KOWDENT

ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41

przystosowany dla niepełnosprawnych

ul. DIETLA 75/2, tel. 429-21-84, 429-25-19, 429-24-06

poniedziałek - piątek 8 - 20, sobota 8 - 14

● LECZENIE SPECJALISTYCZNE W PEŁNYM ZAKRESIE STOMATOLOGII ● BEZBOLESNE BOROWANIE LASEREM ● LECZENIE LASERAMI W PEŁNYM ZAKRESIE ● IMPLANTY - TBR - STRAUMANN ● DIAGNOSTYKA KOMPUTEROWA - RTG ● WYBIELANIE ZĘBÓW - STOMATOLOGIA ESTETYCZNA

### STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

ul. Lubelska 18

godz. 14-21

**tel. 632-32-32**

### MEDICINA

usuwanie zębów i korzeni  
zębowych w narkozie,  
protezy natychmiastowe.

al. Pokoju 3,  
412-68-20, 412-24-59.

### GABINET STOMATOLOGICZNY

**BEZ LĘKU, BEZ BÓLU, NA WESOŁO!**

Gabinet przeniesiony  
z ul. Gertrudy 19 na ul. Podwale 2  
Tel. 430-10-50

### ARMA DENT

PORADNIA STOMATOLOGICZNA

- stomatologia zachowawcza i kosmetyczna
- chirurgia (zęby zatrzymane, resekcje, zabiegi rekonstrukcyjne)
- protetyka (porcelana, protezy bezklamrowe)

Pon.-Pt. 10 - 19

ul. Straszewskiego 6/1A, tel. 422-73-97

### OŚWIECENIA 44

tel. 649-85-52, 648-72-22

#### GABINET STOMATOLOGICZNY

- stomatologia zachowawcza i estetyczna
- zabiegi w znieczuleniu i narkozie
- protetyka (porcelana, protezy szkieletowe) protezy natychmiastowe

GABINET GINEKOLOGICZNY USG

### PolDent

Centrum stomatologii

Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego),

tel. 633-44-42, (090) 666-788

- bezbolesne borowanie laserem twardym (usuwanie próchnicy)
- bezbolesne zabiegi w znieczuleniu miejscowym i narkozie
- bezbolesne usuwanie zębów przy użyciu lasera
- chirurgia stomatologiczna implanty
- stomatologia dziecięca
- leczenie protetyczne
- stomatologia zachowawcza
- profilaktyka próchnicy - lakierowanie
- protezy natychmiastowe
- najnowsze wypełnienia chemo i światłoutwardzalne
- bezbolesne usuwanie kamienia nazębnego ultradźwiękami
- rekonstrukcja złamanych zębów
- wkłady koronowo-korzeniowe
- laser - ortodoncja - parodontologia

**Niedziela i święta 9-20**

### DENTAMERICA

KRAKÓW, PL. SZCZEPAŃSKI 3,  
Tel. 421 89 48, 430-21-88

● stomatologia zachowawcza i kosmetyczna ● protetyka - implanty STRAUMANN • Szwajcaria ● chirurgia - zabiegi w narkozie wybielanie zębów ● RTG PUNKTOWY I PANORAMICZNY ● Ortodoncja

WŁASNE LABORATORIUM

Pn - pt 9<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup>, sob., niedz. 9<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>.

### DENTA MED

#### STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO

- PROTETYKA
- ORTODONCJA
- RENTGEN
- LECZENIE I USUWANIE W NARKOZIE

### KOWDENT

ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41

przystosowany dla niepełnosprawnych

ul. DIETLA 75/2, tel. 429-21-84, 429-25-19, 429-24-06

poniedziałek - piątek 8 - 20, sobota 8 - 14

● LECZENIE SPECJALISTYCZNE W PEŁNYM ZAKRESIE STOMATOLOGII ● BEZBOLESNE BOROWANIE LASEREM ● LECZENIE LASERAMI W PEŁNYM ZAKRESIE ● IMPLANTY - TBR - STRAUMANN ● DIAGNOSTYKA KOMPUTEROWA - RTG ● WYBIELANIE ZĘBÓW - STOMATOLOGIA ESTETYCZNA







Panu Doktorowi

**Jackowi Zatheyowi**

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci OJCA składają

Koleżanki i Koledzy, Lekarze, Pielęgniarki i Salowe  
z II Oddziału Chorób Wewnętrznych  
Szpitala Specjalistycznego im. St. Żeromskiego w Krakowie

27 kwietnia 1999 roku zginęła

**MAŁGORZATA RZEPKA**

dziennikarka Reutersa,  
z którą mieliśmy przyjemność współpracować od lat.  
Rodzinie Zmarłej wyrazy głębokiego współczucia składa

Towarzystwo Ubezpieczeń i Reasekuracji „WARTA” S.A.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 29 kwietnia 1999 r.,  
po ciężkiej chorobie, opatrzona św. Sakramentami  
zmarła Najukochańsza Żona, Mama, Córka i Siostra

ś t p

**ELŻBIETA BRANNY  
z d. Buzalska**

Msza święta żałobna odprawiona zostanie w środę,  
dnia 5 maja 1999 r. o godz. 13.00  
w kaplicy cmentarnej w Batowicach,  
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej  
na miejsce wiecznego spoczynku.

Pogrążeni w smutku

Mąż, Córki, Matka, Siostra, Brat i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Spółeczność Uniwersytetu Jagiellońskiego z głębokim żalem  
zawiadamia, że w dniu 27 kwietnia 1999 roku  
zmarł w Mszanie Dolnej, w wieku 88 lat

ś t p

**JERZY ZATHEY**

doktor, emerytowany profesor nadzwyczajny Uniwersytetu  
Jagiellońskiego, historyk, bibliotekarz - rękopiśmiennik, kustosz  
rękopisów w Bibliotece Narodowej w Warszawie (1938 - 1944),  
w Bibliotece Jagiellońskiej (1945 - 1981), kierownik Oddziału  
Rękopisów (1957 - 1981), członek - korespondent The Medieval  
Academy of America, Cambridge, Mass. (USA),  
odznaczony m.in. Medalem Komisji Edukacji Narodowej  
i Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski.

Uniwersytet Jagielloński, Biblioteka Jagiellońska, naukowe  
środowisko Krakowa i nauka polska poniosły wielką stratę.  
Zmarł wybitny znawca rękopisów oraz kultury średniowiecznej  
i renesansowej, wydawca źródeł staropolskich i łacińskich oraz  
katalogów rękopisów średniowiecznych i nowożytnych, autor  
monumentalnego opracowania o autografie „De revolutionibus”  
Mikołaja Kopernika. Wyksztalił zespół rękopiśmienników  
dla Biblioteki Jagiellońskiej i innych bibliotek polskich.

Odszedł Człowiek obdarzony niezwykłą intuicją  
w pracach badawczych i miłośnik starych ksiąg.

Uroczystości pogrzebowe rozpoczną się w dniu 6 maja 1999 roku  
(czwartek) w kaplicy na cmentarzu Rakowickim o godz. 11.00.

Rektor i Senat Uniwersytetu Jagiellońskiego,  
Dyrekcja i Pracownicy Biblioteki Jagiellońskiej

Wszystkim, którzy towarzyszyli w ostatniej drodze

ś t p

**WALDEMARA KRZEMIENIA**

składamy serdeczne podziękowania

Rodzina

W szóstą rocznicę śmierci

ś t p

**ANNY ZAMBRZYCKIEJ - STECZKOWSKIEJ**

profesora Uniwersytetu Jagiellońskiego  
dnia 3 maja br. (poniedziałek) odprawiona zostanie msza św. żałobna  
o godz. 19.30 w kolegiacie św. Anny (ul. św. Anny)

Rodzina i Przyjaciele

W pierwszą bolesną rocznicę śmierci naszego Syna

**RAFAŁKA DUDEK**

odbędzie się msza św. w dniu 3.05.99 r. o godz. 10.30  
w kościele na Salwatorze.  
Zawiadamiają

Rodzice

W pierwszą bolesną rocznicę tragicznej śmierci

ś t p

**mgr BEATY MIAZGI**

nauczyciela i wychowawcy, wspaniałej Matki, Żony i Przyjaciela  
zostanie odprawiona msza św. w kościele Podwyższenia Krzyża Świętego  
na Kurdwanowie dnia 3 maja 1999 r. o godz. 13.00,  
o czym życziwych Jej pamięci zawiadamia

Mąż

W pierwszą bolesną rocznicę śmierci

ś t p

**HENRYKA DZIOBY**

odbędą się msze św. za duszę Zmarłego  
w Katedrze Wawelskiej w czwartek, 6.05.99 o godz. 7.00,  
w niedzielę 9.05.99 o godz. 11.30,  
o czym zawiadamia

Rodzina

Ś t p

**HELENA LEŚNIEWSKA  
z domu Jabłońska**

Najukochańsza Siostra i Ciocia,

przeżywszy lat 83, po ciężkiej chorobie,  
opatrzona św. Sakramentami, zmarła dnia 22 kwietnia 1999 roku.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłej odprawione zostanie we wtorek,  
dnia 4 maja 1999 roku o godzinie 11.40 w kaplicy  
na cmentarzu Rakowickim,  
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej  
na miejsce wiecznego spoczynku,  
o czym zawiadamia pogrążona w głębokim smutku

Rodzina

Z głębokim smutkiem i żalem przyjęliśmy wiadomość  
o odejściu do Pana po Wieczną Nagrodę

ś t p

Prof. zw. dr. hab.

**STANISŁAWA WACŁAWOWICZA**

serdecznego Przyjaciela Rodziny, który na zawsze pozostanie  
w naszej pamięci.

Dziękując Ci Drogi Panie Profesorze za okazywane serce i pomoc,  
żegnamy Cię Drogi Przyjacielu żywiąc nadzieję  
na ponowne spotkanie u Pana.

Zosia, Stefan i Piotruś Szafranczy  
z Rodzicami.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 28 kwietnia 1999 r.,  
po długiej i ciężkiej chorobie,  
opatrzona św. Sakramentami zmarła w wieku 72 lat  
Nasza Najukochańsza Mamusia, Babcia i Prababcia

ś t p

**TERESA URBAŃCZYK  
z d. Sobala**

Msza święta żałobna odprawiona zostanie we wtorek,  
dnia 4 maja o godz. 11.00 w kaplicy na cmentarzu w Batowicach,  
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej  
na miejsce wiecznego spoczynku.

Pogrążeni w smutku

Córki, Wnuki, Prawnuki i Rodzina

**ZAKŁAD USŁUG  
POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.**

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80  
zakład czynny w godz. 7 - 16

*poleca***BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE  
W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS**

Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport  
krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

**KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW**

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań,  
również w niedziele i święta. ☎ 637-88-76

**ZAKŁADY  
POGRZEBOWE**

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 41, 7.00 - 16.00, tel. 412-40-60, ul. Rakowicka 35a, 7.00 - 16.00,  
święta 8.00 - 14.00, tel. 411-47-76

cm. Grębatów 7.30 - 15.30, sobota 8.00 - 14.00, tel. 645-31-61

ul. Reduty, obok cmentarza Batowice, całą dobę,  
również w niedziele i święta, tel. 411-35-26, 411-45-02, 411-45-04  
cm. Podgórze, 7.30 - 15.30, tel. 656-55-11

**BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE  
w ramach zasiłków ZUS, KRUS i inne**

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,  
obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny,  
kremacja, wieńce, nekrolog, formalności w USC.

**CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ,  
także w soboty i święta**

☎ 411-45-02,

☎ 411-45-04

Z wielkim smutkiem zawiadamiamy,  
że w dniu 27 kwietnia 1999 r. zmarł w wieku 70 lat

ś t p

**JAN MIKINA**

lekarz stomatolog,

Człowiek prawy, życzliwy każdemu,  
przeszedł przez życie pomagając innym.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłym odprawione  
zostanie w sobotę, dnia 1 maja 1999 r. o godz. 12.00 w kaplicy  
na cmentarzu Najświętszego Salwatora, po czym nastąpi  
odprowadzenie Zmarłego do grobowca rodzinnego

Żona, Córki, Zięciowie, Wnuki i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Zgodnie z życzeniem Zmarłego zamiast kwiatów  
prosimy o datki na Hospicjum.

Ś t p

**Mgr inż.  
TADEUSZ JANOTKA**

Ukochany Mąż, Ojciec i Dziadek,  
po ciężkiej chorobie, zmarł dnia 28 kwietnia 1999 r.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłym odprawione zostanie  
we wtorek, dnia 4 maja 1999 r. o godz. 11.00 w kaplicy  
na cmentarzu Podgórskim,  
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego  
na miejsce wiecznego spoczynku,  
o czym zawiadamiają pogrążeni w smutku i żalu

Żona, Córka, Wnuczka  
i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.



W pierwszą rocznicę śmierci

**JERZEGO DZIERWY**

odbędzie się msza św. w kościele św. Floriana  
o godz. 11.00 w dniu 2.05.1999 r.,  
na którą zapraszamy tych, w których pamięci pozostał

Rodzina

2 maja o godz. 17.00 w kościele Matki Boskiej Fatimskiej  
przy ul. Komandosów zostanie odprawiona  
msza święta w szóstą rocznicę śmierci

**ARTURA NOWAKA**

studenta Wolnego Uniwersytetu w Berlinie, na którą zaprasza

Rodzina

W dniu 5.05.1999 r. o godz. 8.00 w kościele oo. Kapucynów  
przy ul. Loretąńskiej, w 4. rocznicę śmierci  
nigdy niezapomnianego Syna

ś t p

**DANIELA WIDŁA**

w Jego intencji odbędzie się msza św.  
o czym zawiadamia

Mama

ś t p

**MARIA WALIDUDA  
z domu Blaha**

Najukochańsza Mama, Babcia i Prababcia,

przeżywszy lat 80, po długiej chorobie,  
opatrzona św. Sakramentami, zmarła dnia 28 kwietnia 1999 roku.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłej odprawione zostanie w środę,  
dnia 5 maja 1999 roku o godzinie 10.20 w kaplicy  
na cmentarzu Rakowickim,  
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej  
na miejsce wiecznego spoczynku,  
o czym zawiadamia pogrążona w głębokim smutku

Rodzina

UNO, 1.4, 1996, sprzedam. 012/633-71-24. 012/270-10-04 po 18.00. 649666

VOLKSWAGEN Golf I 1.6, 1978, grafitowy metalik, zderzaki kabriolet, alufelgi, centralny zamek, autoalarm, elektryczne szyby, sportowy wydech, 7.500,-. /012/422-79-24. 184224

VOLVO 340 D, 1986, sprzedam. /012/657-81-50. 650048

126p, 1994, sprzedam. 012/644-86-93 po 16.00. 650060

126p, 1996, sprzedam. /012/430-21-72 10.00-19.00. 649995

126p, 93/94, I właściciel, 39.000, bezwy-  
padkowy. 012/637-45-83. 184392

A. Garsoniera, Raclawicka, 70.000,-. 012/634-50-72. 184398

A. Garsonierę, 25 m², Skarbińskiego I piętro, sprzedamy. 012/422-42-89. 649169

BAR lub lokal do przebudowy na orientalną gastronomię kupię. Grzecznościowy /012/281-13-85, /012/422-12-68. 650098

BOCHNIA - centrum, kiosk do wynajęcia. /014/61-246-49. 650212

CENTRUM - ok. Studenckiej, mieszkanie 187 m² + taras 40 m², sprzeda „Bonus”. 012/422-42-89. 649177

DANAX, szeroka oferta mieszkań. /012/656-21-33. 640778

DO wynajęcia 2-pokojowe z jasną kuchnią, 54 m², nie umeblowane, na os. Oświecenia. /012/425-61-55, po 17.00. 649403

DO wynajęcia 3-pokojowe nie umeblowane, Huta. /012/647-20-78. 649048

DO wynajęcia 3-pokojowe. /012/644-59-65. 649332

DO wynajęcia czteropokojowe. 012/423-78-39. 650137

DO wynajęcia garaż przy ul. Bronowickiej. /012/637-80-61. 184399

DO wynajęcia garsoniera - Śródmieście, 25 m², tel. 012/648-37-15. 650067

DO wynajęcia jednopokojowe. 012/659-00-40. 650185

DO wynajęcia lokal mieszkalny i użytkowy przy ul. Szlak, bardzo wysoki standard wykończenia. 012/267-03-15 wieczorem, 0602-663-659. 650228

DO wynajęcia mieszkanie. 012/659-00-40, 0501-463-840. 647421

DO wynajęcia pokój 2-osobowy. /012/423-32-99. 649869

DWA lokale handlowe z wyposażeniem, w centrum Krakowa. /012/266-84-73. 650120

DWUPOKOJOWE, 54 m², Kielecka I piętro sprzeda „Bonus”. 012/422-42-89. 649174

DWUPOKOJOWE do wynajęcia. /012/637-11-87 po południu. 184226

DWUPOKOJOWE do wynajęcia. /012/659-00-40. 650183

DWUPOKOJOWE, Huta sprzedam. /012/644-44-83. 650215

DWUPOKOJOWE, Kmiecia, 47 m², sprzeda „Bonus”. /012/422-42-89. R-0531

FLORIAŃSKA - kamieniczkę po remoncie tania wynajmiemy. /012/ 413-63-13.

GARSONIERE, 1-pokojowe, kupię. /012/647-30-83. 640793

HUTA, 46-metrowe, 96.000,-. /012/632-01-21. 650152

JEDNOPOKOJOWE do wynajęcia, okolice Grzegórzek. /012/425-16-58. 184416

JEDNOPOKOJOWE, Nowy Bieżanów, do wynajęcia, 500,-. /012/421-38-41. 650171

KUPIĘ lub wynajmę lokal 70 m². Tel. 0501-464-091.

KUPIĘ mieszkanie blisko centrum. 012/632-65-28. 184403

LEA, 46-metrowe, 123.000,-. /012/414-17-35. 650168

LOKALE do wynajęcia. /012/653-03-36. 650141

LOKAL handlowy, 62 m², Kobierzyńska z wyposażeniem sklepu spożywczego sprzedam, /012/278-23-17 po 19.00. 650067

LOKAL handlowy, frontowy, Kalwaryjska 41, do wynajęcia. 090-33-09-89, /012/412-98-08. 649489

LOKALU poszukuję. 012/423-58-31. 649937

MIESZKANIA do wynajęcia poszukuję. 012/278-19-28. 649543

MIESZKANIA poszukuję. /012/422-01-10. 647724

MIESZKANIE jednopokojowe (Kurdwanów) sprzedam bez pośredników. 012/65-43-512. 184381

MIESZKANIE w systemie „Partner” o pow. 36 m² sprzedam. Pierwsza wpłata 30.000,- reszta spłat w ciągu 10 lat. 012/262-19-26. 650247

M P R I Sp. z o.o. wynajmie przy ul. Dobrego Pasterza 120 pomieszczenia biurowo-magazynowe o pow. 177 m². /012/411-21-01. 650115

ODSTĄPIĘ kiosk „Ruch-u”. /012/657-36-11. 650109

ODSTĄPIĘ miejsce w mieszkaniu studenckim, tanio. /012/411-65-84. 184245

OKAZJA! Armii Krajowej, 2 pokoje, 37 m², 115.000 zł, sprzedamy 012/422-32-21. 184311

PILNIE poszukujemy do wynajęcia 2-, 3-pokojowego, okolice Kalwaryjskiej. /012/656-48-72. 649505

PILNIE szukam małego mieszkania. 012/658-76-18. 647419

POKÓJ paniom wynajmę. /012/655-45-45. 649873

POSZUKUJĘ do wynajęcia dwupokojowego. 012/647-67-65. 649672

POSZUKUJĘ mieszkania - najem, Krowodrza, Kurdwanów, okolice, 012/658-76-18, 0501-46-38-40. 649011

POSZUKUJĘ mieszkań do najmu. 012/658-76-18. 647422

SPÓŁDZIELNIA Mieszkaniowa Pielęgniarek (Rostworowskiego 16) 012/266-41-54 sprzeda lokale użytkowe od 44-160 m² w realizowanym budynku ul. Zachodnia 7 w Krakowie, 1908 zł/ m² + wskaźnik GUS. Termin odbioru 31.08.99. 012/266-41-54. 184380

(Dokończenie ogłoszeń ekspresowych na str. 26)

## Ogłoszenia ekspresowe

(Dokończenie ogłoszeń ekspresowych ze str. 23)

## Motoryzacyjne

OPEL Astra Combi 1.8, 1992 r., sprzedam. /012/425-74-11. 650223

OPEL Corsa 1.4, 1997. /012/657-81-50. 650046

OPEL Corsa, 1993, 17.000,-. /012/655-75-40. 649746

OPEL Omega, 1990, 2.300 D. /012/657-76-87 po 19.00. 648978

OPEL Omega „B”, 1994, 39.000,-. 0603-214-677. 649068

POLONEZ 1.6 1988r. 012/267-53-86. 650231

POLONEZ Caro 1992, sprzedam. /012/415-62-82. 649038

POLONEZ Caro 1994, inst. gaz., alarm, radio, centralny zamek, sprzedam. /012/267-43-88. 649550

PUNTO 1995, 54.000 km, sprzedam. /012/413-70-23. 649237

RENAULT Megane 1.4 RT, 1996, sprzedam. 0602-241-838. 184385

RENAULT Trafic 2.5 D, 1992, 1,5 t, długi, wysoki, sprzedam. 012/285-04-82. 649326

SIERRA, 2.0i. 012/415-68-82. 649139

SPRZEDAM Audi 80, 1990 r. 012/647-57-93. 012/425-78-52. 650217

SPRZEDAM Fiat Punto diesel, 1995. /012/658-71-63 po 16.00. 184227

SPRZEDAM Ford Sierra, 1986. 0602-53-57-85. 650240

SPRZEDAM Mercedesa 408 D, 1990, pojemność 2300, rejestracja do max 3.5 ton, blaszak, brutto 32.000,00 zł. 012/422-84-99. 650158

## Lokale

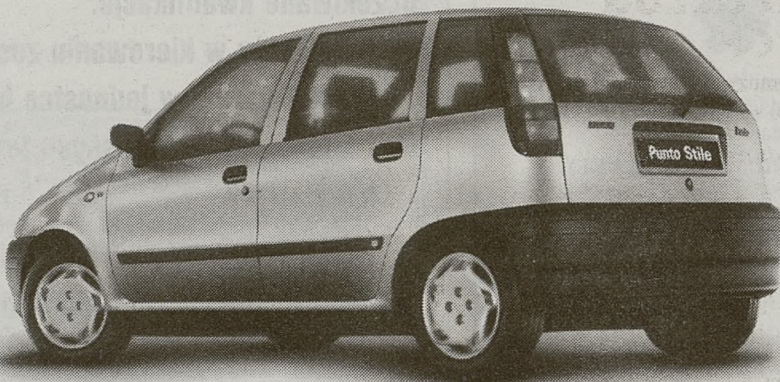
A. 2-pokojowe, Łobzowska, 110.000,-. 012/634-50-72. 184400

A. 3-pokojowe, Krowodrza, 144.000,-. 012/634-50-72. 184401

A. A. Do wynajęcia różne mieszkania. /012/278-19-28. 649530

A. Do wynajęcia mieszkania. /012/422-01-10. 647723

FIAT

ABS I PODUSZKA W STANDARDZIE  
JUŻ ZA 33 200\*

- bezpieczniejsze, lepiej wyposażone
- z silnikiem FIRE 55, 60, 86(16V) KM

- nowe kolory tapicerki i deski rozdzielczej
- ponad 3 miliony egzemplarzy w Europie

Cena już od 29 800 zł za model 55 SOLE 3 dzwiowy z poduszką dla kierowcy.

\*Punto 60 STILE 3 drzwiowy - dodatkowo centralny zamek, elektrycznie podnoszone szyby, obrotomierz

POLINAR® S.A. - Kraków, ul. Ofiar Dąbia 14 tel. (012) 414-11-33, 414-11-22

VIAMOT Ltd. - Kraków, ul. Zakopiańska 288 tel. (012) 269-12-26, 269-22-50

AUTO-POLMOZBYT - Kraków, al. 29 Listopada 39 tel. (012) 411-54-72, 411-81-61

AUTO KRAK - Kraków, ul. Radzikowskiego 160 tel. (012) 636-37-60

POLINCAR - Nowy Sącz, ul. Tarnowska 38 tel. (018) 441-29-30, 441-59-69

POLZBYT - Zakopane, ul. Nowotarska 35 tel. (018) 201-45-35, 201-46-35

PRIMA AUTO - Miechów, ul. Raclawicka 26 tel. (041) 383-16-28



**motozbyt**

oferuje samochody:

- wszystkie modele
- różne kolory

Salon otwarty  
1, 2 maja w godz.  
9.00-14.00

Przed zakupem zadzwoń  
całodobowa inf. telef.

0501 488-798 - Robert  
0602 455-195 - Bartek  
0604 824-349 - Ewa

Kraków, ul. Dauna 110, 8.00 - 18.00  
tel. (012)655-46-12, 7 dni w tygodniu

FIAT PUNTO



# Ogłoszenia ekspresowe

(Dokończenie ogłoszeń ekspresowych ze str. 25)

## Lokale

**SPRZEDAM** garsonierę 28 m<sup>2</sup> w Nowej Hucie. 012/648-41-79. 184289

**SPRZEDAM** kiosk handlowy. Pasaż, Długa 68. 012/632-38-46 po 17.00. 649076

**STAROWIŚLNA**, 3-pokojowe do wynajęcia. 012/412-60-54. 650125

**STAROWIŚLNA**, mieszkanie 50 m<sup>2</sup> sprzeda właściciel. /012/421-28-82, 0501-472-792. 649127

**SZUKAM** niedrogiego mieszkanka. 012/632-65-28. 184402

**TRZYPOKOJOWE** do wynajęcia. /012/63-36-455. 650004

**TRZYPOKOJOWE** sprzedam. 0601-89-18-38. 650193

**UL. Halszki**, 1-pokojowe, nowe, 72.000 zł, sprzedamy 012/422-33-31. 184314

**WYNAJMĘ** pokój. /012/429-71-81. 184083

**WYNAJMĘ** trzypokojowe z telefonem. /012/648-71-36. 184248

**ZAKĄTEK**, trzypokojowe sprzedamy, „Kamień”. /012/422-96-17. 650064

**ZAMIENIĘ** Bielsko na Kraków, jednopokojowe z dopłatą. /012/421-38-41. 650175

**ZAMIENIĘ** ładne, nietypowe poddasze, 80 m<sup>2</sup>, kwaterek (Huta) na własności do 40 m<sup>2</sup>. 012/643-63-43 wieczorem. 650020

**100-METROWE**, idealne usytuowanie na hurtownię, produkcję, do wynajęcia. /012/633-49-56, 0602-61-85-77. 649464

**37, Klina**, udział, sprzedam. 0604-79-07-82. 184420

## Nieruchomości

**BUDOWLANE** 20 a lub 2 x 10, sprzedam. Maszków 19. 649972

**DOM**, 25 arów, koło Myślenic, sprzedam. 0601-543-176. 649999

**DOM** całoroczny w Stróży sprzedam. /012/624-55-78, /012/412-37-90. 184084

**DOM** do wynajęcia, 0601-89-18-38. 650192

**DOMEK** letniskowy na Dwudniakach sprzedam, 014/21-81-27. 650053

**DO** wynajęcia magazyn 700 m<sup>2</sup> w centrum targowym w Kielcach, 090-38-42-63. 650116

**DZIAŁKI**: Rydla, 56 a (U P); Opolska, 46 a (U C), sprzedam. 012/633-20-34. 650147

**GARLICA** Duchowna gmina Zielonki, 54 ary budowlane, sprzedam. 0602-211-598 lub /012/419-29-65 po 20.00. 650083

**KUPIĘ** dom do 180.000, 0501-168, 595. 648876

**POSZUKUJEMY** działek, domów, mieszkań, lokali do wynajęcia, sprzedaży. /012/422-80-31. 649074

**SPRZEDAM** działkę budowlaną 28 arów altanka murowana, w Łukowicy. 018/441-68-20 po 20.00. 647870

**SPRZEDAM** działkę budowlaną, Kościelsko. 0604-79-48-97. 650123

**TANIEGO** domku, chałupy poszukuję (wynajmę). 0501-844-712. 649870

**WYNAJMĘ** lub sprzedam komfortową willę na Woli Justowskiej. 012/425-22-22. 184383

## Usługi

**ANTRESOLE**, konstrukcje, ślusarstwo. 0501-402-310, /012/637-12-76. 649671

**BOAZERIA**, podłogi. /012/657-35-83. 649865

**CZYSZCZENIA**. 012/648-19-88 Karcherem - profesjonalnie. 649594

**FLIZOWANIE**, /012/649-15-20. 648874

**FLIZOWANIE**, hydraulika. /012/648-37-88. 650176

**HYDRAULIKA**. /012/430-39-11. 649168

**NAPRAWA** telewizorów, magnetowidów. Gwarancja. /012/643-71-36. 650050

**ODLEWNICTWO**. 012/267-56-05. 184193

**PIECE** gazowe, ekspres. 0603-777-625. 184139

**USŁUGI** ogrodnicze - solidnie, tanio - zakładanie i pielęgnacja zieleni oraz tarasów i balkonów, porządkowanie terenu, mała architektura ogrodowa. /012/654-09-26, 0601-45-95-27. 650070

## Flizowanie

**FLIZOWANIE**. 012/271-24-43. 649939

**FLIZOWANIE**. /012/422-47-59. 649941

**FLIZOWANIE**. 012/647-82-51. 650236

## Malowanie

**MALOWANIE**, tapetowanie, gładź. /012/645-21-01, 0602-556-290. 649499

**MALOWANIE**, tapetowanie, opalanie okien. /012/647-89-37. 650219

## Usługi budowlane

**BRYGADA** z gór wykona budowy, remonty, flizy, VAT. 0601-624-453. 184197

**BUDOWY**, Ytong, ceramika. 012/281-78-89. 648922

**FLIZOWANIE**, hydraulika, panele, VAT. /012/658-92-49. 649379

**GEOHYDROWIERT**, studnie wiercone, ekspertyzy geotechniczne. 012/654-76-03. 649386

**KOMPLEKSOWE** prace remontowo-budowlane, czysto, solidnie. /012/647-69-36, 0601-48-62-68. 649801

**KOPARKI** kołowe: Waryński, K-406, Białoruś. /012/648-05-82, /018/26-87-413. 649451

**PANELE**, zabudowa wnęk, malowanie, elektroinstalacje, 0501-316-998. 650178

**SIDING** - ocieplanie, montaż. 012/655-08-35. 650237

**SUCHE** tynki. 012/636-95-24. 1240M

## Transport

**TRANSPORT** krajowy, do 4 ton, kontener. 012/636-38-96. 649745

## Biznes

**CIUCHOLAND** odstąpię. 012/423-58-31. 649936

**PILNIE** odstąpię funkcjonujący sklep spożywczy na Prąniku Czerwonym, 0601-46-08-19. 648887

**POLIPROPYLEN** - folia, sprzedaż hurtowa, ceny promocyjne w II kw. b.r. Tel./fax (012)282-09-42, tel. (012)282-49-70 do 72. 649125

**POŁOŻE** dobrze prosperującej cegielni sprzedam, 012/287-40-77, wieczorem. 649590

**SZWALNIA** działająca, mała w centrum Krakowa do sprzedania. 0602-709-912. 184417

## Różne

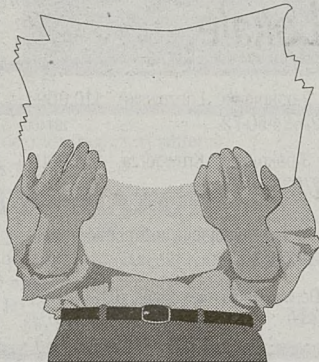
**DOM** w Mszanie Dolnej do wynajęcia w zamian za pracę lub inne propozycje. 0603-34-04-38. 649736

**KOMUNIE**, wesela, inne. 012/632-49-39. 184190

**WRÓŻKA**. /012/637-43-16. 650033

## Turystyka

**KOLONIA** w Zwardoniu 5-14 lat. Kung-Fu, wycieczki na Słowację. /012/266-55-82. 650065



## Zarząd Spółki „NOVOMEX” w Opolu ogłasza

**konkurs na stanowisko specjalisty do spraw handlu i marketingu w Salonie Mody**

**Pierre Cardin w Krakowie, ul. św. Jana 12**

### Oczekiwane kwalifikacje:

- 5 lat stażu w kierowaniu zespołem pracowniczym w jednostce handlowej
- znajomość nowoczesnych technik handlowych

**Gwarantujemy dobre wynagrodzenie i współpracę z doświadczonym kolektywem. Składanie ofert do 15.05.99 r.**

„NOVOMEX” sp. z o.o. 45-061 Opole, ul. Katowicka 39/a, tel. (077) 456-61-20



**BIURO TURYSTYCZNE**, 31-103 Kraków, ul. Zwierzyniecka 30, tel./fax 423-08-51, 423-18-61

## LATO 99!!!

**HISZPANIA, WŁOCHY, CHORWACJA - ISTRIA, GRECJA**

turnusy 12- i 14- dniowe z wyżywieniem, dojazd luxautokarami z Krakowa. Atrakcyjne ceny, gwarantowane słońce.

| WCZASY RODZINNE       |                  |           |                   | OBOZY MŁODZIEŻOWE |            |
|-----------------------|------------------|-----------|-------------------|-------------------|------------|
| MIASTECZKA CAMPINGOWE |                  | HOTELE    |                   |                   |            |
| Hiszpania             | 14 dni od 999 zł | Hiszpania | 14 dni od 1449 zł | Hiszpania         | od 1049 zł |
| Włochy                | 13 dni od 949 zł | Hiszpania | 12 dni od 1090 zł | Włochy            | od 949 zł  |
| Istria                | 12 dni od 899 zł | Istria    | od 1099 zł        | Istria            | od 899 zł  |
|                       |                  | Grecja    | od 1099 zł        |                   |            |

**ZAPRASZAMY NA WCZASY POBYTOWE, IMPREZY OBJAZDOWE I OBOZY MŁODZIEŻOWE**

1041kgd



**Biurowiska „JAWORZYNA” tour s.c.**, 30-519 Kraków, ul. Zamoyskiego 41, tel./fax (012) 656-27-55, 423-56-31, 656-38-18

## PROMOCJA OBOZÓW MŁ. I KOLONII DLA DZIECI NAD MORZEM

**pierwszych i ostatnich turnusów**

**DĄBKI - 880 zł I/IV t.**

**WŁADYSŁAWOWO - 820 zł I, 910 zł IV t.**

**KOŁOBRZEG - 830 zł IV t.**

**ŁEBA - 935 zł I/IV t.**

**MRZEŻYNO - 950 zł I/IV t.**

**PONADTO: KOLONIE I OBOZY 14-, 16-, 18-, 20- dniowe nad morzem, obozy sportowe i z jazdą konną, złota impreza**

**AKADEMIA SZKRABUSIÓW dla 5-10- latków**

**ORAZ OBOZY I KOLONIE ZAGRANICZNE: SŁOWACJA, WĘGRY, FRANCJA, KORSYKA, NORWEGIA, IRLANDIA, WŁOCHY, GRECJA, TURCJA.**

**WCZASY NA MORZEM, NAD JEZIORAMI, ZAGRANICZNE**



## Tanie wczasy

**Ośrodek Wczasów Rodzinnych**

**Wysowej Zdrój**

**Zapraszamy od 5 VI 99 do 11 IX 99 - turnusy 7-, 14- i 21-dniowe**

- Malowniczo położony ośrodek w Beskidzie Niskim, 30 km od Krynicy Górskiej (pow. 3,5 ha, trzy polany, potok, dookoła las modrzewiowy)
- 2-, 3- i 4-osobowe domki camp., pawilon camp.
- domowa kuchnia (stołówka)
- kawiarnia (bilard, wideo) świetlica (TV, ping-pong), boiska sportowe
- bezpłatny, dozorowany parking

| Koszt 7 dni wypoczynku w pawilonie wynosi      |                           |                          |            |  |
|------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------|------------|--|
| w okresie                                      | 5.06. - 19.06             | 19.06-3.07 i 14.08-28.08 | 3.07-14.08 |  |
| dla dorosłych                                  | 154,00 zł                 | 175,00 zł                | 210,00 zł  |  |
| dla dzieci do lat 8                            | 102,00 zł                 | 112,00 zł                | 133,00 zł  |  |
| Koszt 7 dni wypoczynku w domkach wynosi        |                           |                          |            |  |
| w okresie                                      | 5.06. - 19.06             | 19.06-3.07 i 14.08-28.08 | 3.07-14.08 |  |
| dla dorosłych                                  | 154,00 zł                 | 196,00 zł                | 245,00 zł  |  |
| dla dzieci do lat 8                            | 102,00 zł                 | 133,00 zł                | 168,00 zł  |  |
| Koszt 7 dni wypoczynku w nowych domkach wynosi |                           |                          |            |  |
| w okresie                                      | 5.06.-19.06 i 28.08-11.09 | 19.06-3.07 i 14.08-28.08 | 3.07-14.08 |  |
| dla dorosłych                                  | 238,00 zł                 | 280,00 zł                | 329,00 zł  |  |
| dla dzieci do lat 8                            | 200,00 zł                 | 217,00 zł                | 259,00 zł  |  |

We wszystkich wyżej podanych cenach turnusów wczasowych wliczone jest zakwaterowanie wraz z pełnym wyżywieniem, dla dzieci do lat 8 zakwaterowanie plus 1/2 pełnego wyżywienia, dzieci do lat 2 pobyt bez płatny. Ceny zawierają podatek VAT.

Dla osób przyjeżdżających z psem przeznaczona jest osobna polana - warunkiem przyjęcia psa jest świadectwo szczepień i kaganiec.

Miejscowość Wysowa położona jest w pobliżu:

- źródeł wód mineralno-leczniczych (chOROBY gardła, dróg oddechowych, bezpł. degustacja)
- innych ośrodków rehabilitacyjnych i sanatoriów (możliwość korzystania z zabiegów)
- zalew Klimkówka (10 km)
- przejsie graniczne ze Słowacją (Koniczna)
- stadnina koni huculskich (Gładyszów)
- rowerowe przejsie graniczne (Wysowa)

Turnusy rozpoczynają się w soboty obiadem w godz. 14.00 - 16.00, a kończą w soboty śniadaniem o godz. 8.00 rano. Domki camp., jak również pokoje w pawilonie camp. nie posiadają wody bieżącej, gorąca woda dostępna jest przez całą dobę w zespołe sanitarnym (prysznic, umywalki), który oddalony jest średnio o 50 m od domków, na polanach znajdują się krany z zimną wodą i WC.

Zapraszamy do zwiedzania ośrodka codziennie od 1 V 99 r.

**Chcąc zarezerwować wczasy, należy:**

- uzgodnić telefonicznie termin turnusu,
- wpłacić 40% kosztów pobytu (zwykłym, czerwonym przekazem pocztowym) na adres ośrodka.

• w miejsce korespondencji podać: czas pobytu, ilość osób, ewentualną chęć przyjazdu z psem,

• ponownie skontaktować się telefonicznie celem potwierdzenia przyjęcia wpłaty (rezerwacji).

W przypadku rezygnacji w okresie 14 dni przed rozpoczęciem turnusu, ośrodek nie zwraca wpłaconej zaliczki

**Informacja i zgłoszenia:**

30-316 Wysowa Zdrój;

tel. (018) 351-23-11 w. 221

(w godz. 8.00 - 20.00 z sobotą włącznie)

**OŚRODEK WCZASÓW RODZINNYCH „ZACISZE”**

## OSTATNIE DOMY JEDNORODZINNE



**OSIEDLA DOMÓW JEDNORODZINNYCH**

**BUMA SYSTEM W KRAKOWIE:**

- ♦ ul. Miculskiego - sprzedane
- ♦ ul. Jezuitów - sprzedane
- ♦ ul. Aleksandry - sprzedane
- ♦ ul. Rzącka - ostatni budynek wolno stojący
- ♦ ul. Ekielskiego - ostatnie 5 budynków jednorodzinnych

**Przysługują ulgi podatkowe na zakup**

- ♦ działki
- ♦ budynku

**Prezentacje zrealizowanych budynków w każdą sobotę godz. 10.00-15.00**

**„BUMA-PYCHOWICE”**

Kraków,

wjazd od ul. Sodowej,

budynek P-79

**BIURO OBSŁUGI KLIENTA**

**KRAKÓW, RYNEK GŁÓWNY 30, tel. (012) 422-95-98, czynne pn.-pt. 8"-16"**



Firma o ugruntowanej pozycji w branży spożywczej w związku z dynamicznym rozwojem poszukuje kandydatów do pracy na następujących stanowiskach:

**KIEROWNIK LABORATORIUM (REF. 99/S/KL)**

Wymagania:

- wykształcenie wyższe kierunkowe - preferowane chemia spożywcza, technologia żywności
- znajomość języka angielskiego i (lub) niemieckiego
- umiejętność kierowania zespołem
- kreatywność, samodzielność
- dyspozycyjność
- doświadczenie

**TECHNOLOG PRZETWÓRSTWA MIĘSNEGO (REF. 99/S/TM)**

Wymagania:

- wykształcenie wyższe kierunkowe
- wiek do 30 lat
- umiejętność pracy w zespole
- znajomość języka angielskiego
- dyspozycyjność

**SEKRETARKA ASYSTENTKA DYREKTORA (REF. 99/S/AD)**

Wymagania:

- doświadczenie w pracy kancelaryjnej
- dobra znajomość języka angielskiego
- umiejętności organizacyjne
- dyspozycyjność

**PRACOWNIK DZIAŁU MARKETINGU (REF. 99/S/DM)**



# HIT

**ZAPRASZAMY  
7 DNI W TYGODNIU**

**PON.-SOB.: 8.00 - 21.00  
NIEDZ.: 9.00 - 20.00**

**1.05, 2.05, 3.05 czynne: 9.00 - 20.00**

**OFERTA WAŻNA  
OD 30.04 DO 03.05.99**

## kupuj najtaniej!



BANANY

**1<sup>99</sup>**  
1 kg



BROKUŁY

**1<sup>49</sup>**  
1 szt.



POLSKIE RZODKIEWKI

**0<sup>88</sup>**  
pęczek



UDZIEC WOŁOWY  
duża porcja

**9<sup>99</sup>**  
1 kg



KIEŁBASA BIAŁA  
duża porcja

**3<sup>99</sup>**  
1 kg



ZESTAW WIEPRZOWY  
NA GRILL

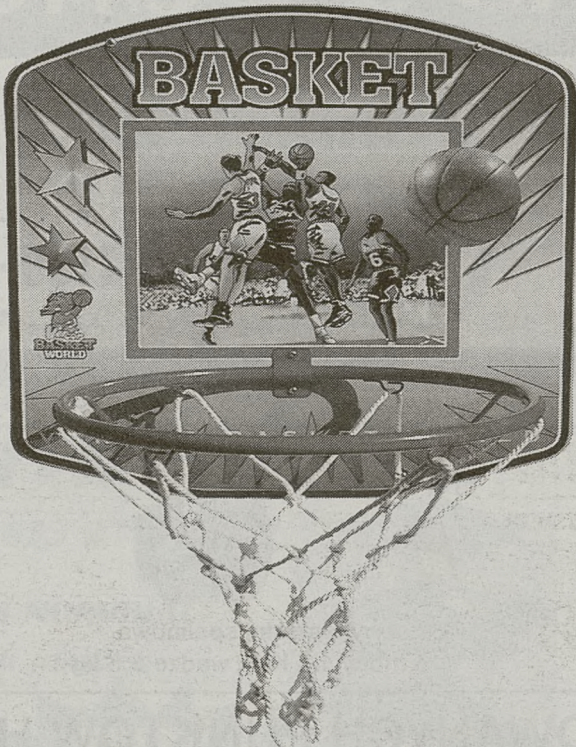
**9<sup>99</sup>**  
1 kg



RAJSTOPY  
DZIECIĘCE  
roz. XXS

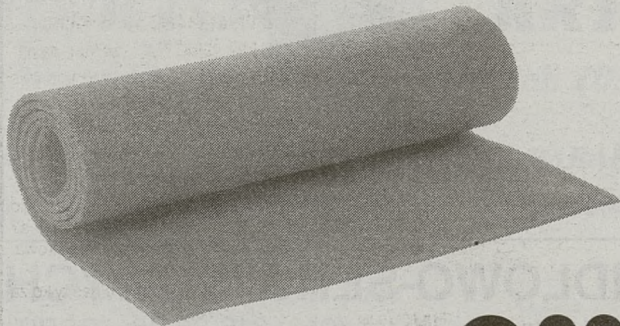
97% Poliamidu, 3% Elastanu

**1<sup>49</sup>**  
1 para



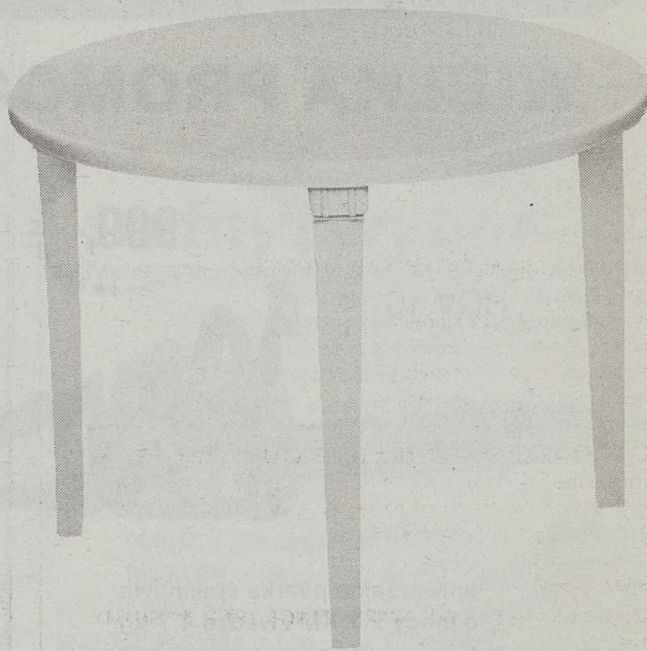
KOSZ DO KOSZYKÓWKI  
Z TABLICĄ

**49<sup>99</sup>**  
1 szt.



KARIMATA  
180 cm x 49 cm x 0,8 cm  
Basic Mat

**9<sup>99</sup>**  
1 szt.



STÓŁ OKRĄGŁY BIAŁY  
90 cm

**39<sup>99</sup>**  
1 szt.

**Kraków: ul. Wielicka 259**



# Sprzedaż

## OKULARY PRZECIWSŁONECZNE

PONAD 600 NOWYCH MODELI  
UWAGA! OFERTA SPECJALNA!

**PROSTAF GROUP**  
**F.I.N.E.**  
KRAKÓW, ul. Kasprzycza 8A  
tel. 012 411 72 91, 0602 321 599

### Rowery

#### WHEELER PEUGEOT SCHWINN

#### NOWE MODELE

Kraków, ul. Fabryczna 7a, tel./fax 412-71-88  
+601/418-414; +501/434-034

### PROMOCJA

TYNKI + STYROPIAN  
SIDING + STYROPIAN  
HURTOWNIA:  
UL. 28 LIPCA 7  
(WOLA JUSTOWSKA)  
WYKONAWSTWO,  
TRANSPORT, RATY.  
TEL. (012) 425-22-08,  
(0601 42-95-50.

87el

## Bora. Nowy VW. Nowa klasa.

Limuzyna obdarzona nieprzeciętnym temperamentem.  
ABS, dwie poduszki powietrzne, wspomaganie kierownicy,  
centralny zamek oraz immobiliser w standardzie.



Pełna oferta samochodów marki Volkswagen dostępna w

### Auto Special Ltd

Autoryzowany Dealer

30-150 Kraków  
ul. Armii Krajowej 21  
tel. 636 79 99, 636 19 11  
fax 637-41-21



### BoMar 2

ul. Klimeckiego 25

## NAJWIĘKSZE CENTRUM ŁAZIENEK

Kraków, ul. Wadowicka 8A MIX – 800 m²,  
tel. (012) 266 45 47

Kraków, ul. Klimeckiego 25, 700 m²,  
tel. (012) 423 51 37

Bochnia, ul. Górńska 18,  
tel. (014) 611 64 01

RABATY 5%, 7%

TRANSPORT  
G-R-A-T-I-S

SYSTEMY  
GRZEWcze

nowość  
RABAT 10%

DYSTRYBUTOR  
WŁOSKICH PUSTAKÓW  
SZKŁANYCH

### JUSTA S.C.

PRODUCENT

## OKNA Z PCV

BIURO HANDLOWE:  
Myślenice, ul. Kazimierza Wielkiego 28  
tel./fax 274 38 88

### RABATY DO 15%

MONTAŻ

NAJTANIEJ

Labco

### ZWSE Kraków S.A.

## PRODUCENT

## KOSTKI BRUKOWEJ

CENY PROMOCYJNE DO 30.05.1999 R.

gr. 8 cm - 25,0 zł/m² (netto)

gr. 6 cm - 21,5 zł/m² (netto)

Kraków, ul. Pachońskiego 9

tel. Kraków, 012/633-14-92

tel. Limanowa, 018/337-12-72

0601-42-53-12

Posiadamy stosowne atesty.  
Wdrażamy system ISO 9002

1213bc

## FIAT

### Auto Krak – wytypowany dealer

do promocyjnego programu FIATA – **AUTONOMY**

### ZAPRASZAMY NA DNI OTWARTE 14 MAJA'99

Samochód dla osób niepełnosprawnych  
rabaty



Prezentacje oraz jazdy próbne samochodami przystosowanymi dla osób niepełnosprawnych

ul. Radzikowskiego 160, tel. (0-12) 636-37-60, 638-00-69

# Husqvarna

## LAS & OGRÓD

### WIELKA PROMOCJA w dniach 26.04.99 - 25.06.99 r.

HQV 40



uniwersalna pilarka spalinowa  
o mocy 2,7 KM i wadze 4,7 kg

999,-

HQV 232R



wykasarka spalinowa  
o mocy 1,5 KM i wadze 6,5 kg

1199,-

RE320



tradycyjna kosiarka elektryczna  
o mocy 1000 W

285,-

+ VAT

### ZAPRASZAMY DO AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW HANDLOWO-SERWISOWYCH

BRZESKO „PODLAS”, ul. Legionów Piłsudskiego 11, tel. (014) 68-63-560, • KRAKÓW „PILAR-TECH”, ul. Lublańska 34, tel. (012) 616-26-06, „BÓBR”, ul. Lwowska 23, tel. kom. (0602) 22-04-72, • MYŚLENICE „MLECZEK”, ul. Konopnickiej 1c, tel. (012) 272-25-27, • NOWY SĄCZ „SYLWAN”, ul. Batorego 90, tel. (018) 443-82-98 w. 34, • NOWY TARG „HUGON”, ul. Kolejowa 33, tel. (018) 266-97-96, • OŚWIĘCIM „SZOSTAK”, ul. Górnickiego 1, tel. (033) 843-44-28, • RAJCZA „PILAR-TECH”, ul. Ujsolska 8, tel. (033) 864-34-63, • STARY SĄCZ „SYLWAN”, ul. Magazynowa 5, tel. (018) 446-07-58, • SUCHA BESKIDZKA „PILAR-TECH”, ul. Mickiewicza 9, tel. (033) 874-12-80, • SZCZUCIN „Las i ogród”, ul. 1 Maja 1, (014) 43-64-52, • TARNÓW „PODLAS”, ul. Krakowska 46, tel. (014) 21-21-71 w. 23.

1270kg



# Sprzedaż

## PROMOCJA

PANELE, WIEŻBY,  
PODŁOGI, TARCICA  
**RATY**  
SKŁAD DREWNA:  
UL. 28 LIPCA 7  
(WOLA JUSTOWSKA)  
(012) 425-22-08

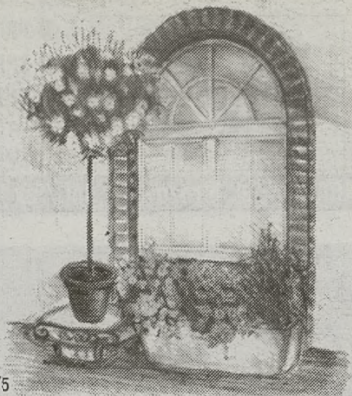
87el

# finestra OKNA PCV i ALUMINIUM

## FINESTRA

31-988 Kraków, ul. Glinik 95A, tel./fax (012) 645-32-12, 644-44-95, 644-43-76  
ul. Łużycka 63, tel. (012) 658-26-70  
Stała Wystawa Budownictwa, Kraków, ul. Klimeckiego 14, paw. 11, tel. (012) 656-04-75  
Krakceramic s.c., 30-017 Kraków, ul. Racławicka 60, tel. (012) 632-75-75, tel./fax (012) 632-90-37  
32-050 Skawina, ul. Mickiewicza 29/2, tel. (012) 276-33-92,  
00-446 Warszawa, ul. Fabryczna 2 tel./fax: (022) 622-47-95, 622-47-96, 43-300 Bielsko-Biała, ul. 1 Maja 21, tel. (033) 278-65  
**www.finestra.pl; e-mail: finestra@finestra.pl**

reynolds  
architectural systems



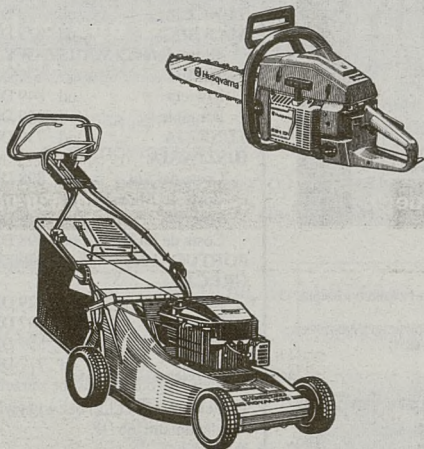
D-2733

**SOLAK** **OSTATNIA ULGA!!!**  
TYLKO do końca 1999 roku  
możesz rozpocząć ulgę mieszkaniową  
**ZYSKUJESZ:** • pod wynajem – 40% od dochodu  
• na potrzeby własne – 19% od podatku  
Tel./fax (012) 262-13-78, tel. (012) 262-19-26 **SKORZYSTAJ!!!**

# Husqvarna

Las i Ogród

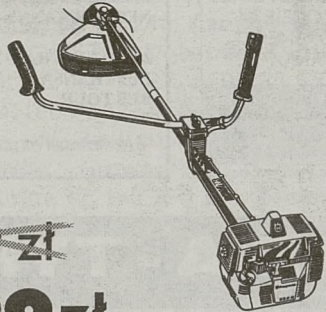
www.husqvarna.com.pl



## PROMOCJA!

od 26 kwietnia  
do 25 czerwca

wykasarki  
232R



~~1399 zł~~  
**1199 zł**



Zapraszamy do 300 autoryzowanych punktów handlowo-serwisowych szwedzkiej firmy Husqvarna  
Brzesko: Legionów Piłsudskiego 11, (0-14) 686 35 60 • Gorlice: Mickiewicza 5, (0-18) 353 74 71 • Kraków: Lwowska 23, 0-602 220 472  
• Kraków: Lubińska 34, (0-12) 616 26 06 • Miechów: os. Kolejowe 54a • Młoszowa: Krakowska 200a, (0-32) 612 23 57 • Mysłowice:  
Konopnickiej 1c, (0-12) 272 25 27 • Nowy Sącz: Batorego 90, (0-18) 443 82 98 w. 34 • Nowy Targ: Kowalew 70, (0-18) 266 29 25 w. 25  
• Nowy Targ: Kolejowa 33, (0-18) 266 97 96 • Olkusz: Górnica 8 • Stary Sącz: Magazynowa 5, (0-18) 446 07 58 • Sucha Beskidzka:  
Mickiewicza 9, (0-33) 874 12 80 • Szczucin: 1-go Maja 11, (0-14) 43 64 52 • Tarnów: Krakowska 46, (0-14) 21 21 71 w. 23

**Liberty GSM**  
**PROMOCJA!**  
KARTA + MARKOWY  
TELEFON JUZ OD  
**199,-**  
ZŁOTYCH BEZ VAT

Autoryzowany Przedstawiciel Plus GSM  
33-100 Tarnów, ul. Czerwona 7, tel. (0-14) 33-29-29,  
33-100 Tarnów, ul. Krakowska 38, tel. (0-14) 27-60-53  
33-200 Dąbrowa-Tarnowska, ul. Grunwaldzka 2, tel. (0-14) 42-44-46  
32-800 Brzesko, ul. Kościuszki 16, tel. (0-14) 663-28-68  
31-062 Kraków, ul. Krakowska 4, tel. (0-12) 422-81-41

Liczba zestawów promocyjnych ograniczona.  
Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus gsm

AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL  
**Plus GSM**  
**Trzymaj rękę na Plusie**

Firma „Wawel-Krak” Sp. z o.o.  
Kraków, al. Daszyńskiego 22,  
tel./fax (012) 422-48-33

**JUNKERS**  
Bosch Thermotechnik

Wielka cenowa atrakcja dla każdego  
**rabat do 20%**  
na urządzenia firmy Junkers

**PRZY ZAKUPIE POWYŻEJ 5000 PLN**  
**TELEFON KOMÓRKOWY BOSCH GRATIS**  
**HURT • DETAL • DOGODNE RATY**  
- piece kąpielowe  
- kotły co jedno- i dwufunkcyjne, kotły co stojące  
Firm Buderus, Immergas  
Wykonujemy instalacje co. Oferujemy grzejniki firm Kermi, Radson.

## UWAGA!!! NOWE MIESZKANIA!!!

Spółdzielnia Mieszkaniowa 'Ruczaj - Zaborze' informuje, że rozpoczęła realizację budowy budynku mieszkalnego nr 2 w os. Ruczaj przy ul. Kobierzyńskiej/Miłkowskiego ze środków własnych przyszłych lokatorów. Realizujemy budowę mieszkań o pow. od 31 m<sup>2</sup> do około 139 m<sup>2</sup>, w tym mieszkań dwupoziomowych i garaży w parterze budynku.

**Planowany termin zakończenia inwestycji - III/2001 r.**

Chętnych do uczestniczenia w realizacji ww. inwestycji zapraszamy do biur Spółdzielni przy ul. Grota Roweckiego 11 w celu uzyskania dodatkowych informacji.

**Informacja pod numerami telefonu: 266-43-60, 266-69-79.**

## MIESZKANIA • Miniwille • Domy •

OSIEDLE ZIELONKI • GORKA NARODOWA

od 2 100 pln/m kw.

- Sala gimnastyczna
- Basen
- Sauna • Jacuzzi
- Parking podziemny
- Ścieżka rowerowa
- Centrum odnowy biologicznej



- Kanadyjska technologia
- Materiały wysokiej jakości



Kredyt hipoteczny:  
**PKO BP**  
Blisko Ciebie

**ACCORD KRAKÓW** SP. Z O.O. • ul. Grzegorzewska 12 • lokal VIII  
telefon: 429-1817 • tel./fax: 429-1846

**solo**  
Nasze miejsce jest w ogrodzie

**trafny wybór**  
W ofercie ponadto pełna gama sprzętu ogrodniczego:  
- kosiarki spalinowe i elektryczne  
- kosy spalinowe i elektryczne  
- pilarki spalinowe  
- opryskiwacze

Zapraszamy do naszych punktów handlowo-serwisowych:

Firma "EXTECH", KRAKÓW, ul. Sosnowiecka tel. 0-12 636 60 66

"VICTUS" WIELICZKA, ul. Skarbnika 1, tel. 0-12 278 20 94

Andrzej Poseł Handel-Usługi,

OLKUSZ, ul. Rapsztyńska 26, tel. 0-32 64 34 871

WOLBROM, ul. Piłsudskiego 45, tel. 090 38 40 97

"AGRO-TECH" KRAKÓW, ul. Grażyny 4, tel. 0-12 415 12 04

"METAL-ZBYT" SKAWINA, ul. Krzywa 8, tel. 0-12 276 49 86

Handel Obwoźny Art. Przemysłowymi Mirosław Dybel

KRZYWACZKA 274, tel. 090 254 674

"EKO-FARMA" RACIECHOWICE 220, tel. 0-12 271 50 80

"MARKUS" Centrum Ogrodnicze

KRAKÓW, ul. Kalwaryjska 33, tel. 0-12 656 44 66

P.P.U.H. "OGRÓD-DOM" s.c.

NIEPOŁOMICE, ul. Wielicka 40, tel. 0604 41 39 30

Krzysztof Morawski, SKAŁA, Rynek 12, tel. 0-12 38 91 078

## HURTOWNIA „KRYSTYNA”

Chrzanów, ul. Partyzantów, tel. (032) 623 27 00

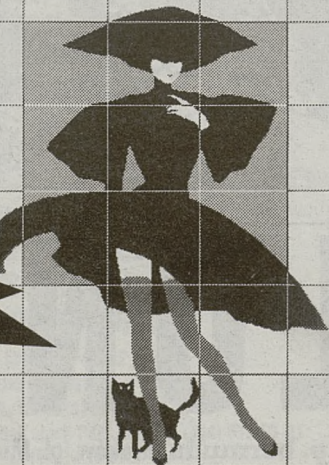
- generalny dystrybutor CERAMIKI PARADYŻ I NORDBUD
- bezpośredni importer glazury z renomowanych włoskich i hiszpańskich fabryk
- najtańsze kleje i fugi firm

**ATLAS, KERAKOLL, CERESIT**

**FLIZY**  
już od 17 zł

SKLEP FIRMOWY:

KRAKÓW, UL. WIELICKA 44 B, TEL. (012) 423 63 48





# Różne

## OKNA I DRZWI

ROLETY, ŻALUZJE,  
URZĄDZENIA GRZEWcze

RATY  
I RABATY



DRZWI ANTYWŁAMANIOWE

KRAKÓW, ul. Czarnowiejska 73, tel./fax 632-44-36, tel. 632-96-12, 266-04-54 w. 22

## STALBET

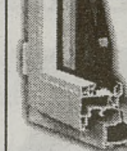


- PRODUKCJA
  - SPRZEDAŻ
  - UKŁADANIE KOSTKI BRUKOWEJ
- KOMPLEKSOWE ROBOTY  
BUDOWLANO- MONTAŻOWE

WYSOKA JAKOŚĆ  
NISKIE CENY!

KRAKÓW, ul. Mrozowa 5, tel./fax (012) 644-05-24, 644-29-00

## OKNA DRZWI Z PCV, DREWNA I ALUMINIUM



Kraków, ul. Kr. Jadwigi 60, tel: (012) 427-15-55  
tel/fax: (012) 427-15-50  
Bielsko-Biała, ul. Orkana 4, tel/fax: (033) 822-05-57

## OKNA I DRZWI

ROLETY, ŻALUZJE,  
URZĄDZENIA GRZEWcze

RATY  
I RABATY



DRZWI ANTYWŁAMANIOWE

KRAKÓW, ul. Czarnowiejska 73, tel./fax 632-44-36, tel. 632-96-12, 266-04-54 w. 22

## Turystyka

### TURCJA

- przejazdy autokarem i samolotem, wczasy  
HISZPANIA, GRECJA, FRANCJA,  
PORTUGALIA, CHORWACJA, WŁOCHY  
wczasy, imprezy objazdowe,  
obozy, kolonie, pielgrzymki  
INNE ATRAKCYJNE OFERTY  
B.T. „MARMARA” Kraków, ul. Kościuski 23,  
tel. (012) 411-27-66, (012) 427-23-02

### WAKACJE 99!

Obozy - tenis, koszykówka.  
Słowacja, Jezioro Orawskie

Pokoje z łazienkami, polska kuchnia.  
Bogaty program, fachowa kadra.

Ceny od 796 zł  
Agencja „LOB” Zakopiańska 9  
Korty tenisowe „Celapo”.  
Tel. 266-06-46, 0602 350-124.

### BIURO TURYSTYCZNE RECORD S.C.

31-054 Kraków, ul. Dietla 49, tel./fax (012) 422-14-83  
SUPERCENY - WYSOKI STANDARD  
kompleksowe świadczenia (z transportem)  
TUNEZJA od 289 USD  
HISZPANIA (10 noclegów) 1090 zł  
CHORWACJA (7 noclegów) od 770 zł  
WŁOCHY (7 noclegów) od 880 zł  
GRECJA, WYSPA KORFU  
(10 noclegów) 1200 zł  
oraz Tunezja, Turcja, Kreta, Węgry, Słowacja, Polska

### OBÓZ MŁODZIEŻOWY

(nad morzem) Ostrowo  
k. Jastrzębiej Góry

18.07.99-9.08.99 koszt 640,-zł  
7.08.99-29.08.99 koszt 690,-zł  
tel. 624-54-44, godz. 8-13  
lub 0-604-54-00-33, godz. 8-20

## BILETY LOTNICZE

|          |     |         |     |          |     |                       |
|----------|-----|---------|-----|----------|-----|-----------------------|
| New York | 330 | Sydney  | 870 | Tel Awiw | 345 | CENY<br>w USD<br>+TAX |
| Chicago  | 400 | Bangkok | 550 | Madryt   | 233 |                       |
| Miami    | 400 | Caracas | 600 | Londyn   | 233 |                       |
| Toronto  | 420 |         |     |          |     |                       |

Kraków, ul. Skłodowskiej 9  
tel.: 421-37-00, 421-80-22, 423-16-73  
Radtur  
OFERTY TURYSTYCZNE

## BIURO PODRÓŻY GLOBUS

- NOWA LINIA DO PARYŻA od 7.05.99  
cena od 225 zł
  - Organizujemy wycieczki  
do Londynu dla szkół i zakładów pracy
  - Wycieczki do Londynu dla osób  
indywidualnych - 7 dni tylko za 859 zł  
Osoby, które nie zostaną wpuszczone do Anglii,  
otrzymają zwrot kosztów w wysokości 50% ceny wycieczki
  - Przejazdy do Londynu już od 225 zł  
Londyn przez: Eindhoven, Calais, Dover
  - Przejazdy do Niemiec już od 148,5 zł  
Bonn przez: Braunschweig, Helmstedt, Bielefeld,  
Dortmund, Bochum, Essen, Duisburg,  
Düsseldorf, Köln, Hamm  
Stuttgart przez: Giessen, Frankfurt, Mannheim, Karlsruhe  
Aachen przez: Osnabrück, Munster, Dortmund, Gelsenkirchen,  
Moers, Krefeld, Monchengladbach
- Zapraszamy do naszego komfortowego Domu Wczasowego  
„GLOBUS” w Ustroniu Jaszowcu, tel. 033/8542536  
Oddziały B.P.i.U. „Globus”
- |               |                      |             |
|---------------|----------------------|-------------|
| Kraków        | ul. Bosacka 7        | 012/4230824 |
| Katowice      | ul. Mariacka 1       | 032/2539895 |
| Tychy         | ul. Jana Pawła II 10 | 032/2172271 |
| Bielsko-Biała | ul. Warszawska 10    | 033/122585  |
| Pszczyna      | ul. Kopernika 24     | 032/2103960 |
| Warszawa      | ul. Żurawia 32/34    | 022/6224634 |

## SŁONECZNA ITALIA Z



Wczasy pobytowe  
w naszych ośrodkach  
wypoczynkowych  
na Półwyspie Gargano  
w rewelacyjnych cenach  
- już od 750 zł  
w różnym standardzie:  
hotele, apartamenty,  
miasteczko campingowe.

31-158 Kraków ul. Krowoderska 63a  
tel. (12) 633 26 47 fax. (12) 632 03 58

## WŁOCHY

OBOZY MŁODZIEŻOWE  
w cenie: rejs statkiem  
z dyskoteką, San Marino,  
Wenecja, Italia w miniaturze,  
wodne parki rozrywki:  
Atlantica i Aquaria.  
Turnusy 13-dniowe  
już od 1.365 zł.

WYCIEZKI:  
Wiedeń, Szwajcaria, Francja, Holandia i Belgia  
WCZASY:  
Korsyka, Włochy, Węgry, Słowacja, Wybrzeże  
Bałtyku, Tatry i Podhale, Beskidy  
OBOZY JEZYKOWE:  
Grecja i Włochy

Twoje Wakacje 99  
OFERTA NA KAŻDĄ KIESZĘ !!!  
Z NAMÍ ZWIEDZISZ EUROPE,  
WYPOCZNIESZ, POZNASZ NOWE  
CIEKAWÉ MIEJSCA.  
MOŻESZ TEŻ NAUCZYĆ SIĘ JEZYKÓW.

OFERTA SPECJALNA !!!  
ATRAKCYJNY OBÓZ JEZYKOWY  
DLA DZIECI I MŁODZIEŻY  
W ZĘBIE k. ZAKOPANEGO  
Z NIESPODZIANKĄ

TOUR Gama Rynek Główny 27  
30-010 Kraków  
Tel/fax 423-12-29  
PAŁAC POD BARANAMI

## KOLONIE I OBOZY

WŁASNA OFERTA  
Węgry, Włochy, Francja, Słowacja, Polska  
TYLKO U NAS JUŻ W CENIE  
6 WYCIECZEK!!

A.T. „ARION” KRAKÓW, ul. Karmelicka 32  
tel./fax (012) 632-01-50,  
632-83-68.

## WCZASY ODCHUDZAJĄCO- REKREACYJNE

Jaworzynka - Beskidy - LATO !  
aerobic, step, gym-slim 17.07-31.07.99  
siłownia, marszobieg 13.08-27.08.99  
basen, ćwiczenia w wodzie  
masaż, sauna - dieta 1200 cal  
Komfortowe warunki, profesjonalni instruktorzy.  
tel. (012) 633 11 43, 0 601 439 519

Neckermann  
Polska

ul. Wielopole 20, 31-072 Kraków  
tel. 012 / 421 20 28, 421 09 19  
LATO '99  
Samolotem z KRAKOWA  
GRECJA (Kreta) od 729 DM  
TUNEZJA od 739 DM  
MAJORKA od 819 DM  
Samolotem z WARSZAWY  
TURCJA  
Riwiera od 849 DM  
Południe od 829 DM  
TUNEZJA od 739 DM  
HISZPANIA  
Costa del Sol od 898 DM  
Costa de Almeria od 797 DM  
Teneryfa od 948 DM  
Costa de La Luz od 1498 DM  
PORTUGALIA od 979 DM  
GRECJA  
Kreta od 729 DM  
Rodos od 797 DM  
Chalkidiki od 559 DM  
Korfu od 777 DM

Ceny za 2 tygodnie za osobę z przelotem  
w obiektach NN i NNN bez wyżywienia,  
ze śniadaniami lub HP.

WŁASNY DOJAZD  
CHORWACJA, WŁOCHY,  
HISZPANIA,  
FRANCJA, DANIA, AUSTRIA

ZAMÓW BEZPŁATNY KATALOG!

Biura prowadzące sprzedaż oferty  
NECKERMANN'a w Krakowie:

JAGIELLONIA tel. 422 03 45  
LUFTHANSA tel. 422 41 99  
BUS TOUR tel. 411 38 15

Z Neckermann'em zawsze udany urlop!

## Naprawdę wyjątkowy

**Telefon Siemens C25 z aktywacją za 149,- + VAT**

- 21 rodzajów dzwonka
- czas czuwania do 100 godzin
- maksymalny czas rozmowy: do 300 minut
- wysyłanie i przyjmowanie krótkich inform. tekstowych
- książka telefon. do 250 haseł

**Telefon Nokia 5110 z aktywacją za 199,- + VAT**

- 11 atrakcyjnych kolorów
- czas czuwania: 196 godzin
- maksymalny czas rozmowy: 375 minut
- SMS - możliwość wysyłania krótkich informacji tekstowych

telefony posiadają blokadę SIM Lock tzn. współpracują tylko z kartą SIM sieci Era GSM

**AUTORYZOWANE PUNKTY SPRZEDAŻY:**  
• CENTRUM TELEKOMUNIKACJI I TELEFONII CYFROWEJ MIX electronics:  
Kraków, ul. Długa 65, tel. (012) 634 47 16,  
• Kraków, ul. Starowiślna 50, tel. (012) 422 13 43  
• Kraków, ul. Wadowicka 8a, tel. (012) 266 87 72  
• Kraków, ul. Piłsoty 6 „KraChemia”, tel. (012) 411 21 33 w. 256  
• Kraków, ul. Kalwaryjska 22, tel. (012) 656 05 54

Tvoja era

era GSM

## Japońskie wózki widłowe

## KOMATSU

Nowe i używane  
Spalinowe, elektryczne  
Trwałe i niezawodne  
Ładowność od 1,5 do 5 ton  
Wysokość podnoszenia do 6 m.

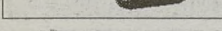


KRAKÓW, ul. Ofiar Dąbia 3  
tel. (012) 414 14 33  
Przedstawicielstwo: Kraków, ul. Dobrego Pasterza 68, tel. (012) 412 31 31

## Samochody ciężarowe i dostawcze

Nowe i używane  
Najtańsze na rynku

MAZ 4053  
Już od 31 400 USD !!!



## LONDYN

b.p. bermuda, Kraków, pl. Matejki 2, tel. 422-12-98, 421-81-67

## AUSTRIA - TYROL

Piękny, nowy dom góralski na dużej ogrodzonej parceli  
z widokiem na góry Parku Narodowego  
„Hohe Tauern” w pobliżu Kitzbühel.  
12 km do placu golfowego i Europejskiego Centrum Sportowego,  
Wildkogel, Gerlos-Zillertal, Kitzbühel.  
Wspaniałe tereny narciarskie i turystyczne,  
możliwość jazdy na nartach również latem na lodowcu Kitzsteinhorn.  
Absolutna cisza, wysoki komfort wypoczynku.

Do wynajęcia turnusowego lub na czas dłuższy.

Informacje i zgłoszenia w jęz. niemieckim, tel. 43-6566-7396,  
grzecznościowo w języku polskim, tel. 43-6545-6211.

## I INNE MIASTA W. BRYTANII I IRLANDII

- bilety „National Express”

LONDYN: 1 strona 2 strony  
normalny 265,20 357,00  
studenci, seniorzy 255,00 316,20  
stali klienci

licencjonowana linia autokarowa



Sprzedaz

PRODUCENT

VIDOK

OKNA I DRZWI

OKNA i DRZWI

Szyba z argonem

PCV i AL

W STANDARDZIE

$k \leq 1,7$

Filia KRAKÓW: ul. Opolska 12, tel./fax /012/ 415 95 49, tel. /012/ 415 66 66 w. 157; ul. Dietla 50, tel. /012/ 429 65 74

Filia TARNÓW: ul. Szkotnik 2b, tel.fax /014/ 224 054 w. 57;

Oddział DĄBROWA TARNOWSKA: ul. Jagiellońska 39, tel. 0601 852571

WIOSENNA  
promocja

- Dlaczego warto kupić kosę STIHL?

- Gdyż STIHL to:

- najwyższa jakość,
- najnowocześniejsza konstrukcja,
- bezpieczeństwo i komfort pracy,
- fachowa sieć handlowo-serwisowa.

Uwaga!

Od 19.04. do 31.07.99

przy zakupie kosy STIHL FS 85, FS 120, FS 200, FS 300, FS 350

dodatkowa głowica Autocut gratis

ZAPRASZAMY!

ANDREAS STIHL, ul. Poznańska 16, Sady, 62-080 Tarnowo Podgórne

Sprzedaż prowadzą wyłącznie autoryzowani dealerzy firmy STIHL.

Andrychów - Pl. Mickiewicza 3, tel. 752 249; Bielsko-Biała - Bystrzańska 85a, tel. 0602 173 455, 3-go Maja 18, tel. 210 51 w. 389; Bochnia - Bracka 10, tel. 61 25 450; Brzesko - Ogrodowa 5, tel. 68 62 240; Czechowice-Dziedzice - Pasieki 515, tel. 215 57 14; Dąbrowa Tarnowska - Berka Joselewicza 8; tel. 42 41 27, 0603 75 63 89; Dębica - Rzeszowska 14, tel. 70 53 14; Gorlice - Krzywa 16, tel. 35 37 062; Jasło - Pl. Bartłomieja 17, tel. 0602 809 921; Kazimierza Wlk. - Głowackiego 1, tel. 522 839; Kozy (Ogród) - Szkolna 12, tel. 174 304; Kraków - Pawia 20, tel. 422 26 15, Na Szaniec 19, tel. 41 41 760, Kalwaryjska 33, tel. 656 44 66; Miechów - Kilińskiego 3, tel. 38 31 557; Mszana Dolna - Starowiejska 23a, tel. 018/33 11 500; Myślenice - Reja 5, 090 69 10 28; Nowy Sącz - Nawojowska 64a, tel. 444 24 14, Nawojowska 29, tel. 443 59 31; Nowy Targ - Wąskmundzka 29, tel. 0602 240 230; Oświęcim - Sienkiewicza 7, tel. 424 208; Proszowice - 3-go Maja 84, tel. 3861517; Stary Sącz - Staszica, tel. 446 00 81 w. 11; Sucha Beskidzka - Piłsudskiego 6, tel. 74 28 68; Szczucin - Wolności 39, tel. 436 894; Tarnów - Asnyka 8, tel. 21 59 20, Romanowicza 1, tel. 212 132, Krakowska 36, tel. 27 20 59; Żywiec - Dworcowa 1, tel. 61 11 67.

STIHL

VIKING

Urządzenia, które wyróżnią Twój ogród.

Komfort

- RV SYSTEM - gwarantujący doskonałe koszenie i zbieranie trawy
- duży kosz na trawę o konstrukcji skrzyniowej
- centralna regulacja wysokości koszenia
- łożyskowane koła jezdne

Jakość i moc

- silniki QUANTUM lub QUATTRO amer. firmy BRIGGS & STRATTON
- optymalna szerokość koszenia
- podwozie - "ABS-STAPRON"

Nowoczesna stylistyka

- Linea S

OKNA I DRZWI

ROLETY, ŻALUZJE, URZĄDZENIA GRZEWcze

DRZWI ANTYWŁAMANIOWE

KRAKÓW, ul. Czarnowiejska 73, tel./fax 632-44-36, tel. 632-96-12, 266-04-54 w. 22

RATY I RABATY

KOBAR

PETROSOL

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Śnieżka” w Krakowie, ul. Mazowiecka 16, tel. 633-23-27, 633-74-06, posiada na os. Złocień:

- atrakcyjne nowe mieszkania - już do zasiedlenia
- garaże - do przejęcia w użytkowanie
- mieszkania i garaże w budowie z terminem zakończenia - I kwartał 2000 r.

Uwaga! ulga podatkowa

Zapraszamy.

KUPIĘ

bez względu na stan (mogą być tylko fragmenty) stare szyldy wiszące przed sklepami, elementy detali architektonicznych, balustrady (kute, kamienne), rzeźby, płaskorzeźby, kolumny, tablice, gzymsy, dzwony, stare bramy, fontannę ścienną, stare wieżaki, latarnię, stary piec.

Zgłoszenia, tel. (012) 423-20-50 w godz. 10.00 - 19.00.

WYDZIERŻAWIĘ - SPRZEDAM 10 HAL PO 1000 m KAŻDA W CAŁOŚCI LUB POJEDYNCZO

WOLNO STOJĄCE NA TERENIE 6 HA, WODA, PRĄD, TELEFON, TEREN UTWARDZONY PRZY DRODZE ZIELONA GÓRA, SZPROTAWA, WROCŁAW, 45 KM OD GRANICY

KONTAKT: (0-68) 37 77 000 (0-601) 72 64 35

PEUGEOT

T.GODNIEWSKI & SYN

autoryzowana stacja obsługi z najdłuższą tradycją

os. Klina, ul. Zagaje 25a, 30-437 KRAKÓW, tel. (012) 262 27 77, fax (012) 262 27 99

SALON i HURTOWNIA URZĄDZEŃ GRZEWczych Kraków, N. Huta, os. Hutnicze 7, tel./fax (012) 644-73-12, 642-14-24

PROMOGAZ

NAJWIĘKSZY W POLSCE AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR FIRMY

JUNKERS

Bosch Thermotechnik

NIE KUPUJ URZĄDZEŃ NIEWIADOMEGO POCHODZENIA!

PONADTO JESTEŚMY BEZPOŚREDNIM DYSTRYBUTOREM FIRM:

- Hutmen - rury miedziane
- Danfoss, Comap, Herz - armatura, zawory termostatyczne, kształtki miedziane
- Kermi - panelowe grzejniki co
- Convector - grzejniki miedziano-aluminiowe
- Ariston, Vaillant, Viessmann, Termet - urządzenia grzewcze
- Zaegel-Held - gazowe i olejowe kotły co
- Climaflex, Thermaflex - otuliny izolacyjne
- Umet - systemy kominowe jedno- i dwusenne
- Grundfos - pompy
- Reflex - naczynia przeponowe

DLA ZNAWCÓW

- Wavin - rury i kształtki kanalizacyjne, układy ciepłej i zimnej wody

HURT-DETAL, DOGODNE RATY BEZ ŻYRANTÓW, TRANSPORT GRATIS, MONTAŻ, SERWIS, WYKONUJEMY INSTALACJE CO

Kraków, ul. Prądnicka 43, tel./fax (012) 632-97-02

Wieliczka, ul. Gröttgera 32, tel. (012) 288-00-98

Niepołomice, ul. Bocheńska 18, tel./fax (012) 281-26-90

Bochnia, ul. Poniatowskiego 33 (obok stacji PKP), tel./fax (014) 611-10-60

Tarnów, ul. Mościckiego 197, tel./fax (014) 216-808

Oferta dla firm

OGŁOSZENIA NA TELEFON!

Chcesz zamieścić reklamę w „Dzienniku Polskim”

— zadzwoń:

tel./fax 61-99-130

Informacja: tel. 619-91-34, 619-91-43 w godz. 10-15.

Przedstawiciel Działu Sprzedaży Reklam poinformuje, doradzi, przyjedzie do firmy. Oferta dotyczy tylko ogłoszeń ramkowych.

Pamiętaj!

Ogłoszenie w „Dzienniku Polskim”, to ogłoszenie skuteczne!

MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE

w nowo realizowanych budynkach KURDWAŃÓW, ul. Myślenicka, Bujaka

- ♦ pełna własność hipoteczna
- ♦ mieszkania o powierzchni od 30 do 100 m
- ♦ w podziemiu samodzielne garaże
- ♦ cena z działką od 2.180 zł/m
- ♦ płatność ratalna

PBIOT „FRONTON” (rok zał. 1989)

Kraków, ul. Węgierska 2a, tel. 656 34 37, 656 50 92

w godz. poniedz.-piątek 10 - 16.30, sobota 10 - 13

PETROSOL

styl 2000 system okien

OKNA I PROFILE

ul. Zakopiańska 58 30-418 Kraków tel./fax (012) 266 57 31 266 04 54

Centrum Targowe Chemobudowa Kraków S.A. ul. Klimeckiego 14

www.kkt.p/petrosol

PROMOCJA WIOSENNA

od 6 IV - 10 V 1999

szyba ciepłochronna k=1.5 \*)

termometr

GRATIS

+ bezkonkurencyjne ceny

\* Już dziś pomyśl o oszczędzaniu drogiej energii cieplnej, bo jutro będziesz z niej rozliczany indywidualnie.

Okno-Res

Kraków, H.S. "JUBILAT" tel. (012) 422 30 33 w. 402

Kraków stoisko-D.H. "GIGANT" Tarnów, ul. Targowa 11 tel. (014) 27 29 11

Dębica, ul. Krakowska 3a tel. (014) 682 64 06

OKNA z PCV

ROM STAN

NAJTAŃSZY PRODUCENT OKIEN PCV W KRAKOWIE.

NIE WIERZYSZ? PRZYJDŹ DO NAS!

PROMOCJA WYSOKIE RABATY!!!

PRZEDSTAWICIELE HANDLOWI: MEBROLUX: KRAKÓW, OPOLSKA 12, /012/415-31-12 CEGIELNIANA 4, /012/267-25-45 DAM-BUD: MOGILANY 356, 0601-51-85-50

KRAKÓW ul. ZAWIŁA 65 tel. 262-22-22

RATY

SYSTEM KBE

- OKUCIA AUBI 300
- SZYBA GLASPOL
- LISTWA OZDOBNA GRATIS



To był częsty obrazek, jaki mógł zobaczyć w minionej epoce politycznej polski dziennikarz, jeśli udało mu się wyjechać na Zachód: stadion albo hala sportowa – wokół bieżni mnóstwo wózków z inwalidami. Na krajowych obiektach niczego takiego nie było. Polska – szczęśliwym krajem bez kalek?

To były pozory. Kiedy w zachodnich krajach dostrzeżono problem inwalidów, budowano na ulicach specjalne przejścia dla nich, obniżano stopnie do autobusów, udostępniano wejścia na rozmaite imprezy – to u nas na to nie zwracano uwagi. Istniały strome schody, wysokie krawężniki, więc inwalida zostawał w domu. Na ulicach więc nie było człowieka – nie było problemu.

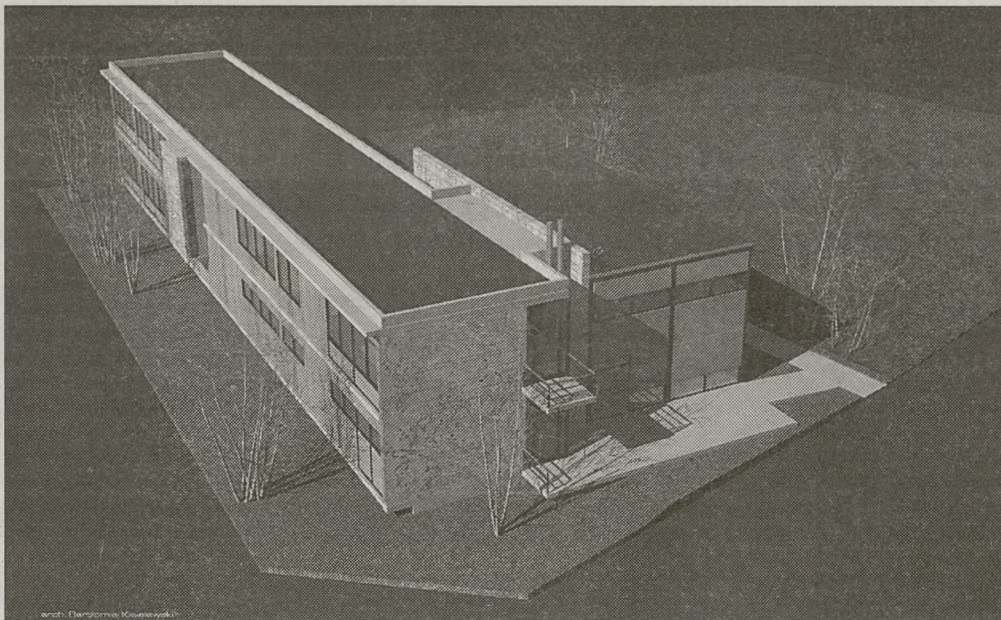
Dopiero w ostatnim czasie obowiązują w Polsce przepisy prawa budowlanego, które nakazują budowanie obiektów użyteczności publicznej tak, aby były dostępne dla ludzi upośledzonych ruchowo. Wreszcie kalecy mogą pokonywać niedostępne dotąd bariery. Ale to dopiero początki.

Szacuje się, że inwalidów różnego rodzaju jest w Polsce ok. 10 procent ludności. Proporcjonalnie tylu też mieszka w Krakowie. To nie jest mało. Tylko za mało dla nich czyniono.

– Nie mogą być stale spychani na margines – zauważa prezes fundacji „Podarować sport” Andrzej Orłowski. – Im też należą się prawa jak wszystkim,

Jeden z krakowian, pragnący zachować anonimowość (sam posiada w rodzinie osobę niepełnosprawną), wykupił grunt na Krzemionkach w Krakowie. Obok stadionu Korony i parku im. Bednarskiego znalazła się bowiem 13-araowa działka do wykupu. Nabyty teren przekazał powstałej właśnie fundacji „Podarować sport”. Tak zrodził się pomysł budowy w tym miejscu sportowego ośrodka dla niepełnosprawnych.

– Wzgórze, dość już zagospodarowane, jeszcze posiada trochę wolnego miejsca – mówi prezes Orłowski. – Idealnie nadaje się na miejsce spotkań inwalidów. Prawie z każdej dzielnicy mają dogodny dojazd, jest blisko centrum. W planie zagospodarowania Krakowa Krzemionki przeznaczone są tylko na sport i rekreację, więc nasza



Ośrodek sportowy dla inwalidów

# Podarują sport

**Na krakowskich Krzemionkach zaprojektowano ośrodek – pierwszą bogatą ofertę dla niepełnosprawnych**

idea wpisuje się w tę koncepcję.

Zacząto wcielać plan w życie; najpierw szukano sojuszników, dołączyła do fundacji dr Joanna Sobiecka z AWF, poparł pomysł

Nauka, zabawa, zajęcia ruchowe – to wszystko będzie razem w tym miejscu. Ośrodek będzie otwarty 7 dni w tygodniu. Na nauce szkolnej nie pomieszczą się pewnie wszyscy chętni, ale w zajęciach pozalekcyjnych, zabawach, grach mogą uczestniczyć wszyscy. Nareszcie niepełnosprawni przestaną siedzieć w domu. Nasza oferta skierowana będzie przede wszystkim do młodzieży, ale, zapraszamy i starszych niepełnosprawnych. W dodatku nie będzie to jakiś ośrodek odosobnienia tej grupy. Nasza placówka będzie otwarta i dostępna dla ogółu, imprezy adresowane do całej młodzieży, nie tylko niepełnosprawnej.

Mówiąc o niepełnosprawnych fundacja ma na myśli inwalidów kończyn, w tym poruszających się na wózkach, niewidomych, niedosłyszących, jak i z zespołem Downa. A więc wszystkich.

Projektowany ośrodek to niełatwa sprawa, obliczona na kilka lat, bez zebrań pieniędzy niczego się nie wskóra.

Ośrodek sportowy dla inwalidów zaprojektował młody krakowski architekt Bartłomiej Kisielewski. Jest absolwentem Politechniki, kontynuuje rodzinne tradycje tej profesji. Ojciec, Jan Kisielewski, był twórcą projektu nowej nawierzchni zamkowej dziedziny oraz otoczenia Wawelu. Propozycję fundacji, by zaprojektować ośrodek, przekazał architektowi promotor jego pracy dyplomowej na PK dr Jacek Gyurkovich.

– Zapaliłem się do pomysłu – mówi architekt. – Miałem już pewne doświadczenia, bo studiując jednocześnie pracowa-

łem w biurze projektowym. Ponadto przebywając w Berlinie, brałem udział w projektowaniu budynków dla firm tamtejszych i japońskiej. Przyciągało mnie przedsięwzięcie na Krzemionkach; bo określone gabaryty budynku były do okiełznania dla jednego architekta, jak i to, że projekt nie pójdzie do szuflady, lecz ma szansę realizacji. Jednocześnie stało się to moją pracą dyplomową.

Przy projektowaniu przede wszystkim należało wkomponować budynek w otoczenie. Nie mógł górować na tym zabytkowym wzgórzu, musiał być wtopiony w pejzaż, a zarazem nie zatracić tych funkcji, dydaktycz-

projektował budynek, by nie naruszać rosnącego tam od lat drzewostanu. To będzie przedsięwzięcie przyjazne przyrodzie.

– Zaprojektowany budynek składa się z dwóch części – kontynuuje architekt. – Z głównej, dwukondygnacyjnej oraz sali sportowej. Część niższa, oszklona, to trzy sale lekcyjne o rozsuwanych ścianach. Jest tam też duży hol, który pełnić będzie funkcję integracyjną, tam zgromadzą się goście i bywalcy, stamtąd będzie rozciągał się widok przez oszkloną ścianę na salę wf. Dalej są szatnie, a na piętrze gabinety lekarskie, psychologa i kolejne sale.

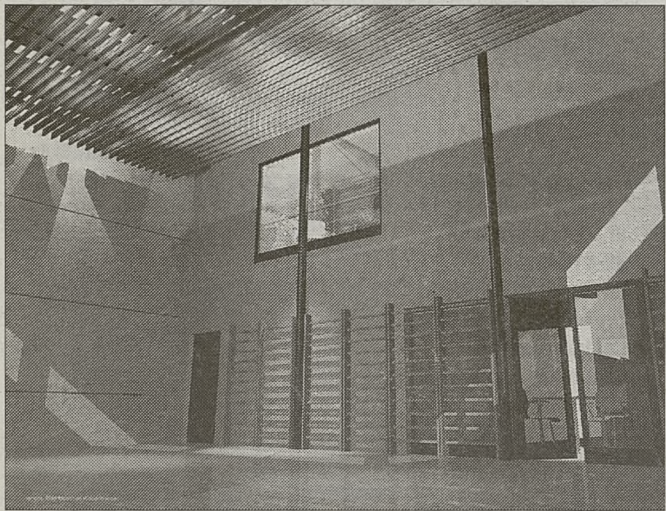
Wygląd całości nawiązuje do architektury modernistycznej w Krakowie. Będzie to elegancja bryła, z elementów trwałych jak piaskowiec, wypełnią ją pustaki szklane, dużo będzie szkła, a ściany pokryją drewniane okładziny. Wpisuje się ośrodek w przestrzenny układ Krzemionek. Trwać tam będą prace w trzech miejscach: przy wspomnianym ośrodku oraz w parku Bednarskiego i na stadionie Korony. Wszystkie elementy mają tworzyć logiczną całość, będzie to kompleks sportowo-wypoczynkowy. Najpierw powinny być zakończone prace przy ośrodku. Może w 2001 roku?

Koszt przedsięwzięcia prezes fundacji szacuje na 2 mln zł. Fundacja jest po rozmowach z dyrektorem Państwowego Funduszu Osób Niepełnosprawnych Tadeuszem Mękarskim. Obiecano pomoc. Zaczynają się zbiórki uliczne, zainteresowano problemem sejmik małopolski. Fundacja chce też dotrzeć do międzynarodowych organizacji.

Zanim dojdzie do otwarcia ośrodka, fundacja już w tym roku ma gotową inną propozycję dla niepełnosprawnych. W porozumieniu z ZHP powstanie na wykupionej działce na Krzemionkach letnia baza.

– Ustawimy namioty, zaprosimy do korzystania z nich – mówi prezes Orłowski. – Młodzież niepełnosprawna będzie miała swoje wakacje. Chcemy prowadzić tam zajęcia sportowe, nawet hipoterapię, a także wspinanie na skałki. Niepełnosprawni, przy odpowiednim zabezpieczeniu i opiece instruktorów, też mogą zażywać elementów alpinistyki. Do zajęć sportowych latem zaprosimy też nie wyjeżdżającą na wakacje młodzież z tzw. trudnych środowisk. Dotychczasowe eksperymenty wykazały, że obie młodzieżowe grupy wzajemnie się akceptują.

Środki na akcję letnią fundacja pozyskuje z Państwowego Funduszu Osób Niepełnosprawnych, z Urzędu Miasta, od osób



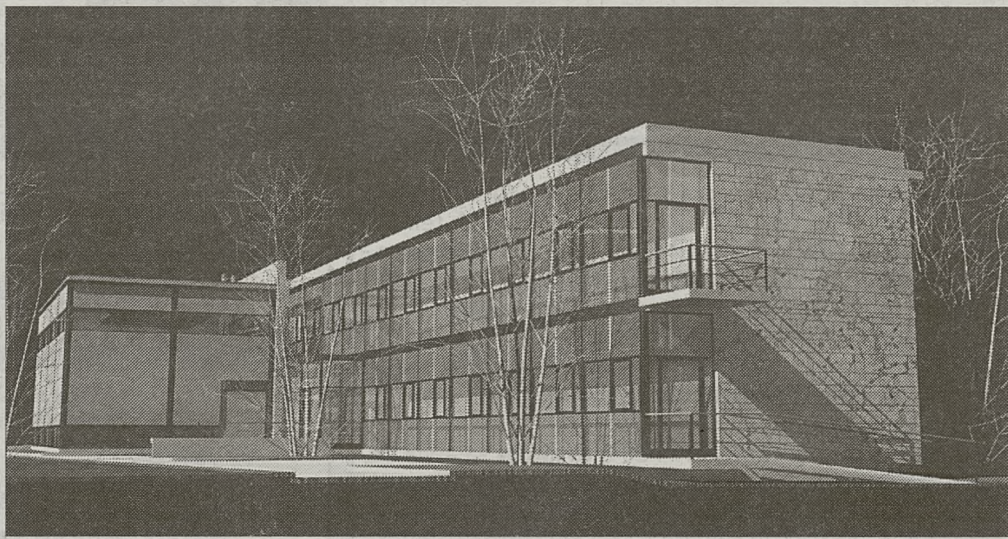
Sala ośrodka sportowego

w tym także radości i emocje, jakie niesie sport. I wcale nie muszą być tylko obserwatorami. W innym zapewne wymiarze, ale z równie dużym zaangażowaniem niepełnosprawni mogą sport uprawiać. Chcemy im w tym pomóc.

Fundacja „Podarować sport”, działająca od 1997 r., to grupa kilkudziesięciu osób, która podarować sport chce właśnie inwalidom. Niektórzy z nich wprowadzili trafili do ognisk sportowych, grają w koszykówkę na wózkach, jedna z niewidomych dziewczyn biega na stadionie, ale to nadal mało. Ludzie dobrej woli zrzeszyli się, by rozwinąć sportowe oferty dla jak największej liczby potrzebujących.

mistrz olimpijski w chodzie Robert Korzeniowski, zostając honorowym patronem przedsięwzięcia i ucząc swego nazwiska na cele propagandowe fundacji. Pomysłem zainteresowały się Telewizja Kraków, Radio Kraków oraz „Dziennik Polski”. To są medialni patroni budowy ośrodka. W fundacji zrzeszyli się psycholog, rehabilitanci, osoby znające problematykę niepełnosprawnych.

– To nie tylko będzie ośrodek sportowy – mówi prezes Andrzej Orłowski. – Planujemy tam otworzyć niewielką szkołę dla niepełnosprawnych dzieci. Ponadto wykłady dla ich rodziców, by poszerzali swą wiedzę z zakresu opieki nad inwalidami.



Ośrodek sportowy dla inwalidów

no-sportowych, do jakich go przeznaczono.

Teren zabudowy nie był wielki, toteż architekt na określonej powierzchni musiał zmieścić maksimum. Jednocześnie tak

Sala gimnastyczna jest tak pomyślana, iż gdyby fundacja zakupiła przyległą działkę, obiekt będzie można bez przeszkód powiększyć. Może dobudować też kryty basen?

prywatnych. To wszystko pozwoli już w tym roku zaprosić na Krzemionki tych młodych, którzy zwykle nie wyjeżdżają z miasta.

JAN OTAŁĘGA

## OSTATNIE DOMY JEDNORODZINNE

**BUMA**  
SYSTEM S.A.

### OSIEDLA DOMÓW JEDNORODZINNYCH BUMA SYSTEM W KRAKOWIE:

- ul. Micinińskiego - sprzedane
- ul. Jezuitów - sprzedane
- ul. Aleksandry - sprzedane
- ul. Różańska - ostatni budynek wolno stojący
- ul. Ekielskiego - ostatnie 5 budynków jednorodzinnych

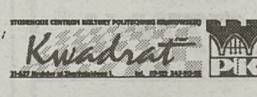
Przysługują  
ulgi podatkowe  
na zakup  
działki  
budynku

30-415 KRAKÓW  
ul. Wadowicka 8W

Prezentacje  
zrealizowanych  
budynków  
w każdą  
sobotę  
godz.  
10.00-15.00  
Osiedle  
„BUMA-PYCHOWICE”  
Kraków,  
wjazd od ul. Sadowej,  
budynek P-79

BIURO OBSŁUGI KLIENTA

KRAKÓW, RYNEK GŁÓWNY 30, tel. (012) 422-95-98, czynne pn.-pt. 8"-16"



## VI MIĘDZYNARODOWY ZIOT BALONÓW na OGRZANE POWIETRZE

1-3 maja - Krakowskie Błonia

Główny sponsor

- występy artystyczne
- loty turystyczne - samoloty Wilga i AN 2
- mini turniej polki nożnej
- dużo dobrej zabawy i wyśmienitej muzyki

Media patronat

**DZIENNIK POLSKI**

**plus** **TELEWIZJA KRAKÓW**

sponsorzy :

**GASPOL**





## Serial bramkowy Marka Zająca

## Sześć główek

Najbliższym celem – mistrzostwo Polski (więcej niż jeden raz), potem budowa domu w Grębałowie

Niezwykłym wyczynem popisał się 26-letni piłkarz krakowskiej Wisły Marek Zając. W pięciu kolejnych meczach ligowych strzelił cztery gole. Samo zdobywanie bramek to jeszcze nic niezwykłego, zdarzają się większe osiągnięcia, ale zwraca uwagę to, że skutecznością wykazał się gracz obrony, a w dodatku wszystkie gole Zając zdobył głową.

W swym dorobku wiślackim ma jeszcze dwie bramki z jesieni, kiedy w ramach Pucharu UEFA dwukrotnie pokonał bramkarza Teatanika Maribor. I te dwie bramki też uzyskał główkami. A więc sześć główek – sześć goli. Wyjątkowa specjalizacja?

– Niekoniecznie – odpowiada Marek Zając. – W ostatnim meczu ligowym z GKS Katowice przemyrziłem z wolnego. Piłka odbiła się od spojenia słupka z poprzeczką. Pewnie nadejdzie dzień, kiedy trafię do siatki nogą, choć nie mam nic przeciw kontynuowaniu serialu główkami.

Marek Zając zdobywał gole kolejno w meczach ze Stomilem, Ruchem Radzionków, Amiką i Katowicami. Tylko spotkanie z Lechem przerwało (na chwilę) tę passę.

– Pewnie dlatego – śmieje się piłkarz – że w tym meczu Wisła nie miała ani jednego kornera. Z reguły bowiem pokonuję bramkarza po dośrodkowaniu z rogu.

Regularnie kornery bije w Wiśle Ryszard Czerwiec. Podanie idzie na krótki słupek, skąd przedłuża lot piłki najczęściej Grzegorz Niciński. Z drugiej strony czyha Marek Zając.

– W meczu z Katowicami, gdy nie grał kontuzjowany Rysiek, kornery wykonywali inni – mówi piłkarz – ale schemat jest podobny. Jestem wysoki, 185 cm, więc czekam na dośrodkowania. Ustawiam się na szesnastym metrze, bardziej z tyłu podchodzi Kaziu Węgrzyn.

## Biorę rozpęd,

by dynamicznie zetknąć się z losem piłki. Najtrudniej było, jak zwykle, do pierwszego rzutu. Po golu z Teatanikiem uwierzyłem w swe umiejętności i główkuje coraz lepiej. Od pewnego czasu rywale dokładnie mnie pilnują na polu karnym. W meczu z Katowicami przeskadzał mi Dudek. Najważniejsze, nie dać się wprowadzić z równowagi i błyskawicznie rozpędzić do wysokości. Ale nie tylko kornery, z Katowicami głową wykończyłem rzut wolny Bukalskiego.

Sukcesy z główkami nie wynikają z tego, że Marek Zając zajął się specjalistycznymi treningami. Główkuje na treningu tyle co inni. W żonglerce piłki głową ani myśli być drugim Chomontkiem. Takie zabawy podbijania piłki dobre są w cyrku, na boisku liczy się technika użytkowa. Uderzyć raz, a celnie!

Marek Zając należy dziś do ścisłej kadry piłkarzy „Białej Gwiazdy”. Jego wyczyny strzeleckie, jak i waleczna postawa w obronie, zjednały mu sympatię widzów i uznanie trenera. Uważany jest za jednego

## z najlepszych bocznych obrońców

w Polsce. Być może myśli już o nim trener kadry Janusz Wójcik, niemniej Zając nigdy z selekcjonerem nie rozmawiał. Piłkarz zapewne odczuwa, że jest w wysokiej formie, ale...

– Trudno mi cokolwiek powiedzieć o reprezentacji. Na pewno po cichu, jak wszyscy zawodnicy, marzę o koszulce z orłem. Nie wiem, czy się doczekam, więc głośno planów nie snuję. Do kadry na boczna obronę z reguły powoływani są gracze z lig zagranicznych, dysponujący rutyną. Niemniej zmierzylbym się z nimi...

Kariera zawodnika nie układa się zawsze harmonijnie. Bywały bolesne chwile, niepewność jutra. Jeszcze półtora roku temu

## skazany był na zapomnienie,

błąkał się gdzieś po okręgowych boiskach. Gdyby wtedy ktoś przepowiedział najbliższą przyszłość Marka Zająca, to chyba nawet sam piłkarz by nie dowierzał. Oto borykający się z kontuzją zawodnik, w B-klasowej Grębałowie, nagle odnajdujący się w I-ligowej Wiśle i robi błyskawiczną karierę.

Gdy jesienią 1997 r. zjawił się przy ul. Reymonta, „Biała Gwiazda” świeciła blado, broniła się przed spadkiem, w zespole nie było gwiazdorów. I nagle zmienił się właściciel sekcji, Tele-Fonika zakupiła mnóstwo świetnych zawodników; można było zastanawiać się, czy będzie miał szansę gry wśród graczy, którzy występowali na wielu renomowanych boiskach...

A jednak chłopak z Krakowa obronił miejsce. Wygrał rywalizację z doborowym towarzystwem. Najpierw łatanio nim dziury w całym składzie, aż do czekał się – szczególnie za trenera Franciszka Smudy – prawdziwego etatu w podstawowej drużynie, na prawej obronie.

Marek Zając należy obok Artura Sarnata, Krzysztofa Bukalskiego i Grzegorza Patera do tego grona w Wiśle, które udowadnia, że krakowskie talenty mogą być równorzędnym tym sprowadzonym.

Zaczynał w Grębałowiance, dzielnicowym klubie Krakowa.

– To było prawie 10 lat temu – wspomina. – Wychowywałem się w atmosferze sportowej. Mój wujek Antoni Kot grał w II-ligowym Hutniku. Pochodzę z Grębałowa, więc w tamtejszym klubie stawiałem pierwsze kroki. Imponował mi w drużynie były gracz Hutnika Bogdan Śląski, wtedy dla mnie wzór umiejętności piłkarskich. Chciałem grać jak on.

Marek Zając już w wieku juniora grał z seniorami w klasie miedzyokręgowej. W wieku 17 lat przejął go nowohucki Krakus. Trener Stanisław Jamróz zmontoował tam ciekawy skład, w okręgu juniorzy Krakusa byli drudzy po Cracovii. Potem trener Jamróz skierował Zająca do pierwszego klubu na wielką skalę.

Była to Cracovia.

– Hutnik był w I lidze, Cracovia niżej, ale wołałem iść do niej, bo miałem szansę grania od razu – wspomina zawodnik. – W Cracovii przeszedłem

## prawdziwą szkołę piłkarską.

Trener Lucjan Franczak okazał się znakomitym psychologiem sportowym. Ireneusz Adamus nauczył mnie taktyki, a trener Andrzej Bahr gry technicznej. Kopać piłkę zaczynałem jako napastnik. Gdy szybko rostem, przesuwano mnie do defensywy. Nie miałem nic przeciw temu, ale pamiętam, jak w Cracovii przerzucano mnie z pozycji na pozycję. Kiedy się upomniałem, trener Bahr wypowiedział święte słowa:

– Nie denerwuj się, kiedyś to docenisz. Zmienisz klub i nie zawsze będziesz grał tam, gdzie chcesz, tylko gdzie ci każą. Wtedy przyda ci się nauka z Cracovii.

Miał rację, bo przyszło i do zmian barw klubowych, i do wędrówek w ramach poszczególnych drużyn z obrony do pomocy, z lewej strony na prawą, na pozycję stopera itp. Kiedy przeszedł do I-ligowej Wisły, od razu musiał zadebiutować jako stoper, bo akurat Bogdan Zając (nie rodzina) był kontuzjowany.

Z Cracovii trafił do I-ligowego Hutnika, gdzie czuł się dobrze, osiągał też stabilizację finansową, trafił

## do europejskich pucharów.

Dopiero na trzecim szczeblu Pucharu UEFA Hutnik uległ Monako.

Nie tylko ze sportowych przyczyn Marek Zając nie wspomina tego meczu mile. W którymś z ligowych występów został kopnięty w okolice nerki. Nie mógł grać w rewanżu z Monako. Spodziewał się za to, że z drużyną pojedzie choćby jako widz. A jednak nie wzięto go, co zawodnik przyjął z goryczą, bo w końcu do awansu się przyczynił. Dopiero 2 godziny przed wyjazdem zadzwoniono do niego, że zwolniło się miejsce w ekipie. Zrażony tą formą, odmówił.



Fot. Wacław Klag

– W dodatku skończył mi się kontrakt – opowiada piłkarz. – Byłem kontuzjowany, nikt w Hutniku nie chciał przedłużyć umowy. Chory, zostałem bez środków do życia i ze smutkiem przekonałem się, że zawodnika się ceni tylko gdy jest zdolny do gry. To, że wróciłem na boiska, zawdzięczam pomocy żony oraz opiece doc. Olgierda Smoleńskiego. Szpital Rydygiera otrzymał specjalistyczną aparaturę, przebito mi krwiaka i mogłem myśleć o treningu.

Były gracz I-ligowy i Pucharu UEFA

## był wtedy bezrobotny.

Zwrócił się do macierzystej Grębałowianki, a prezes Ryszard Chmiel wyciągnął do niego rękę. Zając został grającym trenerem B-klasowej drużyny. Stałe jednak myślał o ligowych boiskach. Przypomnił sobie, że drugi trener Wisły Jerzy Kowalik to jego kolega z Hutnika. Zadzwonił. Tym samym znalazł się u boku trenerów Łazarka i Kowalika. Karta się odmieniła, szybko wykorzystał szansę.

– Najbardziej pamiętny mecz w dotychczasowej karierze?

– Na pewno pierwsze spotkanie z Parmą. Kiedy oglądałem powtórki na wideo dochodziło do przekonania, że mogliśmy wtedy wygrać.

– Pamiętny gol?

– To, co pierwsze, zapada w pamięć, a pierwszy gol głową, strzelony Teatanikowi.

– Najtrudniejszy rywal?

– Nie lubię zawodników niskich, ale zwinnych, jak Kucz. Niebezpieczny jest też Mićciel z Legii.

– Z jakim partnerem najlepiej się grało?

– Może zaskoczę wszystkich, ale z Edkiem Kowalikiem, gdy byłem w Cracovii. Rozumieliśmy się na boisku idealnie.

– Ile strzelił goli zanim przeszedł do Wisły?

– Jako obrońca chyba nie mała, bo w Cracovii przez trzy lata ok. sześciu w każdym sezonie, w Hutniku w sumie 6. Zdołałem dwa gole z meczu z Chazri Buzowna w Pucharze UEFA. Razem z Teatanikiem mam więc na swym koncie 4 gole w europejskich pucharach.

Jaki jest Marek Zając prywatnie?

## Mieszka nadal w swym Grębałowie,

w domu teściów. Żonaty od 5 lat z Iwoną, która wychowuje 4-letniego Eryka, następcą więc jest. W planach teraz budowa w tej dzielnicy domu. Zbiera fundusze, bo gra i zwycięża w najbardziej obecnie piłkarskiej sekcji Polski. Kontrakt z Wisłą podpi-

## Czy Kokin zdąży?

Wanda stara się o Krzysztofa Bobera z Rzeszowa

Aż 900 kilometrów będzie musiał przejechać Nikola Kokin, by zdążyć na poniedziałkowy mecz II ligi żużlowej pomiędzy krakowską Wandą a Śląskiem Świętochłowice. Czy zdąży dotrzeć na godzinę 17?

2 maja odbędą się rundy kwalifikacyjne indywidualnych mistrzostw świata. Obcokrajowiec Wandy znalazł się na liście startowej zawodów w Daugavpils, które odbędą się w niedzielę po południu. Planuje wyruszyć do Krakowa zaraz po ich zakończeniu. Droga zajmie co najmniej 12-13 godzin, żużlowiec chce zabrać ze sobą kierowcę, by móc jechać non stop. Pytanie jednak, czy nie wydarzy się nic nieprzewidzianego, np. zawody mogą zostać przełożone na poniedziałek ze względu na deszcz. Wówczas Wanda wystąpi przeciw Śląskowi z jednym obcokrajowcem, Węgrem Atillą Stefani.

Jazda Kokina podczas niedzielnego meczu w Opolu (35-55) wywołała nieco kontrowersji. Dyrektor miejscowego Towarzystwa Żużlowego powiedział nam wręcz, że Łotysz „polał” na jego zawodników. Wczoraj pytaliśmy o te zdarzenia Roberta Faryja z Wandy. Jego zdaniem Kokin nie miał zamiaru nikogo faulować.

– Pierwsze wykluczenie było spowodowane tym, że Łotysz postawił przy krawężniku i upadł. Tam nawierzchnia była dość mocno polana, a on o tym nie wiedział. Gdy żużlowcy wyjeżdżali do tego biegu usłyszeli, jak Dudek z Opoli mówił młodzieżowcowi tej drużyny, Bogińczukowi, by uważał, bo przy krawężniku jest woda. Szybko podbiegłem przekazać tę informację Wronkowskiemu. Niestety, Kokin był już na torze. Łotysz wystartował znakomicie, przez pierwsze okrążenie jechał przed Kargerem, ale potem zjechał do krawężnika i stracił panowanie nad motocyklem. Za drugim razem walczył na pierwszych metrach z Mrozem. Opolanin przedłużył prostą, a wypychany Kokin przewrócił Rachwałika. Sędzia Jędraś mógł powtórzyć bieg

w pełnym składzie, ale zdecydował inaczej. Był także przychylny dla gospodarzy w przerwie po XII biegu. Regulamin mówi, że kierownictwo drużyn mają obowiązek podać obsadę trzech biegów nominowanych w ciągu 4 minut. Opolanie wyraźnie przekroczyli ten czas, ale sędzia nie zareagował – opowiada Robert Faryj.

Ostatni z opisanych wypadków miał smutne konsekwencje dla Rachwałika, który poobiął się i zniszczył motocykl. Ponieważ przednie koło przypomięło „ósemkę”, musiał przejąć się na maszynę rezerwową. Ta spisywała się o wiele gorzej i Rachwałik, który do tego momentu przegrał tylko z Duńczykiem Kargerem, nie był w stanie już wyprzedzić ani jednego opolanina.

Problemy ze sprzętem miał także Wronkowski. Już w drugim wyścigu zatarł silnik w swym jedynym motocyklu i resztę startów zaliczył na pożyczonym. Zadeklarował jednak, że jego toruński mechanik Krzysztof Głowacki przygotuje nowy silnik na najbliższe zawody. O tym, czy tak się stanie będziemy się już mogli przekonać podczas treningów zaplanowanych na piątek i sobotę o godzinie 16. Dziś powinna się także wyjaśnić kwestia, czy młodzieżowiec Stali Rzeszów, Krzysztof Bober, zostanie wypożyczony przez krakowian na mały kontrakt.

W poniedziałek przed meczem ze Śląskiem działacze Wandy chcą wręczyć bilet rodzinny na spotkanie z Kolejarem Rawicz (9 maja) pani Izabeli Maj z os. Kolorowego. Jako jedyna trafnie wytypowała wynik meczu z ZKŻ Polmos Zielona Góra (30-60).

Ustawienie krakowian trener Józef Kafel ustali po jutrzejszym treningu. Goście zgłosili skład krajowy, ale być może skorzystają z kogoś z trójki: Santej (Słowenia), Rymel, Batelka (oba Czechy).

Śląsk: 1. Francyszyn, 2. Bielić, 3. Maciejewski, 4. Bas, 5. Kasprzak, 6. Folkert. (KAW)

## Przed meczami play off we Włocławku

## Zepter gra o wszystko

Koszykarzom Zeptera Śląsk Wrocław brakuje już tylko dwóch zwycięstw, by obronić tytuł mistrza kraju. W poniedziałek wygrali w play off piąty mecz z rzędu.

Piąty, gdyż w półfinale, przegrywając 0-2 z HOOP Pekaes Pruszków zwyciężyli trzy razy i awansowali do finału, w którym dwukrotnie pokonali Nobiles Anwil Włocławek. Dwa kolejne mecze odbędą się we Włocławku. Czy gospodarzom uda się przezwyciężyć zespół Urlepa? Wiele przemawia za tym, że tak.

Obserwatorzy pojedynków w Hali Ludowej podkreślali, że włocławianie sprawiali wrażenie mało zdeterminowanych, jakby pogodzonych z porażką. Wątpliwe, by drużyna, która w półfinale rozbiła Ericsson Bobry Bytom (3-0), z podobnym nastawieniem podchodziła do spotkań na własnym parkiecie. Z pewnością w swojej ciasnej hali koszykarze Nobilesu będą się czuć o wiele swobodniej niż przyzwyczajeni do przestrzeni gracze Zeptera.

Istnieje przekonanie, że gracie Śląska wyraźnie górują nad rywalem. Tymczasem potencjał Nobilesu nie został we Wrocławiu wykorzystany w stu procentach. Podkreślano słabą grę Janowskiego, van Dyke'a, a przede wszystkim Gregova, który zupeł-

nie zatracił swą skuteczność. Najprawdopodobniej to chwilowy kryzys i kilka dni przerwy może odwrócić sytuację. Zwróćmy uwagę, że także po stronie wrocławskiej są koszykarze bez formy, a mowa przede wszystkim o Wójciku.

Po dwóch zwycięstwach Zeptera słychać opinie, że to zespół nieomal doskonały. Przypomnijmy więc ton komentarzy sprzed dwóch tygodni, gdy po przegranych na własnym parkiecie z pruszkowianami, mówiono o rychłej śmierci wrocławskiej koszykówki. Prezes Grzegorz Schetyna twierdził wręcz, że mecz z HOOP Pekaes nie tyle są bojem o awans do finału, co o przetrwanie klubu. Ujawnił mimo to, jak kruche podstawy ma zawodowstwo w polskiej lidze. Prezesi firm sponsorujących sport nie dopuszczają myśli o porażce dając dowód na to, że tego typu działalność marketingową traktują koniunkturalnie. Większość klubów w Polsce skazana jest na podpisywanie umów jednorocznych, których przedłużenie zależy od osiągniętego wyniku. To z kolei pociąga za sobą niemożność wiązania z drużyną kluczowych zawodników na dłuższy okres. Panuje tymczasowość, która nie sprzyja podnoszeniu jakości gry. (KAW)

JAN OTAŁĘGA



Po meczu Polska - Czechy w Warszawie

# Od przybytku głowa (nie) boli

W środę dla piłkarskiej reprezentacji Polski na stadionie Legii znowu zaświeciło słońce. Pokonaliśmy wicemistrza Europy, drużynę klasyfikowaną obecnie na 5. miejscu na świecie w rankingu FIFA. I choć czeskie gwiazdy nie za bardzo przykładały się do gry, a niektórzy piłkarze jak Nedved czy Poborsky wręcz spacerowały po boisku, wynik ma swoją wymowę. Nasi piłkarze po meczu nie kryli, iż to zwycięstwo było im bardzo potrzebne w sferze psychicznej. - Po porażkach z Anglią i Szwecją znowu posypały się na nas gromy, znaleźliśmy się w sytuacji zerowej. Ta wygrana pozwala nam znowu uwierzyć w siebie - mówił Tomasz Iwan.

Trener Janusz Wójcik wobec kontuzji kilku przewidzianych do gry graczy (Brzeczka, Czerwca), słabszej formy innych (Juskowiaka, Kowalczyka) nieco przemodelował skład i wyszło to nieoczekiwanie na korzyść reprezentacji.

Zestawiona ad hoc druga linia (Hajto, Iwan, Nowak, Michalski, Siadaczka), zwłaszcza w I połowie, radziła sobie nadszpiewanie dobrze. Graliśmy bez faktycznego reżysera gry, a jednak cała piątka nieźle uzupełniała się. Miłym zaskoczeniem była postawa Krzysztofa Nowaka. Nie jest to piłkarz błyskotliwy, widowski, potrafi jednak dobrze panować nad piłką, ma przegład sytuacji, gorzej było u niego ze strzałami. Jego zejście po kontuzji w 70 min (wybicie barku, leczenie potrwa co najmniej 2-3 tygodnie, czy będzie w pełni sił na 4 czerwca na mecz z Bułgarią?) osłabiło nasz zespół. Jak zawsze waleczny, ruchliwy był Iwan, nieźle grał Michalski, poza jednym fatalnym błędem w 35 min, kiedy to o mało co nie strzelił samobójczego gola. Siadaczka, Hajto - twarde, nieustępliwi, choć za konstruktywni w ofensywie. Ten drugi przesadza jednak z ostrą grą, na konferencji prasowej trener Janusz Wójcik przyznał, że czasem cierpie mu skóra po zagraniach Hajty. - Widać chce prześcignąć Effenberga w liczbie żółtych kartek - żartował nasz szkoleniowiec.

Pierwszoplanową postacią w naszym zespole i na boisku był Mirosław Trzeciak. Trudno sobie w tej chwili bez niego wy-

obrazić naszą reprezentację. Kiedy Trzeciak jest dobrze przygotowany fizycznie, szybkościowo, a tak było w środę, jest graczem niezastąpionym. Potrafi udanymi rajdami, „kiwkami” wypracować pozycje kolegom, umie sam celnie strzelić (w środę w 17 występie w reprezentacji strzelił 8 gola).

W ataku trener postawił też na Artura Wichniarka i Tomasza Frankowskiego. Okazało się, że warto stawiać na młodych graczy, którzy w lidze wykazują wysoką formę. Wichniarek kilka razy „szarpnął”, szukał pozycji, przy strzelonym голу zachował się jak prawdziwy „sęp”. Myślę, że już w tej chwili nie jest na pewno gorszym graczem od Juskowiaka. A może grać lepiej od gracza Wolsburga. Frankowski był na boisku krócie, przez 26 minut. Nie widać było w jego poczynaniach tremy, parę razy ładnie zagrał piłkę partnerom, raz groźnie strzelił. Jak wywnioskowałem ze słów Wójcika, zamierza nadal stawiać na duet Wichniarek - Frankowski i myślę, że dobrze na tym wyjdzie.

Można więc mówić w kontekście meczu z Czechami o podwójnym sukcesie, odnieśliśmy nie tylko zwycięstwo, trener Wójcik z pozytywnym skutkiem sprawdził kilku piłkarzy. Poszerzyła się reprezentacyjna kadra, przybyło kandydatów na eliminacyjne mecze w czerwcu z Bułgarią i Luksemburgiem. Ale to może tylko cieszyć, bo nic lepiej nie służy budowaniu silnej reprezentacji jak ostra i zdrowa konkurencja. Od przybytku głowa nie boli. Choć z drugiej strony trener Wójcik będzie się musiał dobrze nagłówekować, by wybrać najlepszych.

A musimy mieć na Bułgarię mocną drużynę. Jestem przekonany, że pojedynek 4 czerwca w Warszawie będzie dla naszej reprezentacji znacznie trudniejszy niż środowe spotkanie z Czechami. Dla Bułgarów, podobnie zresztą jak i dla nas, będzie to mecz o wszystko. Obie drużyny zadowolili tylko zwycięstwo, każdy inny rezultat będzie porażką.



Iwan (z prawej) i Nemec

Fot. PAP/CAF

Mirosław Trzeciak

## Jesteśmy jak politycy

- Czesi Pana rozczarowali?  
- Wiedzieliśmy, że to są dobrzy piłkarze, oglądaliśmy ich na wideo. Oni grają doskonale piłką, właściwie „rozklepiają” większość zespołów w Europie, i na pewno taki jak nasz... Trzeba było zagrać trochę wyżej i bliżej rywali, nawet na pograniczu faula. Dziennikarze czescy pytali mnie, czy nie za bardzo bojowaliśmy. Nie. Bojowaliśmy, bo inaczej nie można było. Nasza forma teraz musi rosnąć!

- Po meczu ze Szwecją był Pan bardzo zmęczony. Zmęczony psychicznie czy fizycznie?

- Ja już sam nie wiem! Atmosfera tak narastała, w mediach i wszędzie - mecze o wszystko, mecze czterdziestolecia i w ogóle. Ja zawsze boję się czegoś takiego, bo mówię - żaden mecz nie jest ważniejszy od innego. Czy sparing, czy mecz z Anglią, trzeba zawsze próbować dać wszystko z siebie. Nie może być tak, że atmosfera nagle pryska, tak jak po ostatnich porażkach, że zwieszamy

głowy i przestajemy grać, że rozwiązujemy reprezentację, zwalniamy dziennikarzy sportowych! Taka jest u nas mentalność. To mi się bardzo nie podoba. Tego nie ma na Zachodzie. Tam porażka mobilizuje do dalszych sukcesów. A u nas wszystko siadło... Dlatego miałem strasznego kaca po przegranych z Anglią i Szwecją.

- Powiedział Pan, że uszło z Pana powietrze...

- Tak. Strasznie się czułem po powrocie. Nie miałem ochoty na nic. Trener w klubie wysłał mnie na wakacje. Zresztą sam go o to poprosiłem. Tam, na Zachodzie gra się zupełnie inaczej. Gdy to rozumiałem, przeżyłem szok. Tu, w Polsce, trzy miesiące ligi i długi urlop. A tam w Hiszpanii gram już półtora roku bez przerwy, i wciąż są ważne mecze, ciągle się ode mnie wymaga, bym coś zrobił. Tak i teraz. Muszę wracać natychmiast, bo gramy mecz w sobotę, a walczymy o wszystko - o I ligę w Hiszpanii.

- Co dało wam to zwycięstwo z Czechami?

- To był ważny mecz. Gdybyśmy przegrali, popadlibyśmy pewnie w dołek. Przypominało mi to trochę mecz z Rosją - puste trybuny, nikt się nie interesuje, ludzie nieufni. Z piłkarzami jest jak z politykami. Jak ludzie stracą do nas zaufanie, to trudno je odzyskać z powrotem.

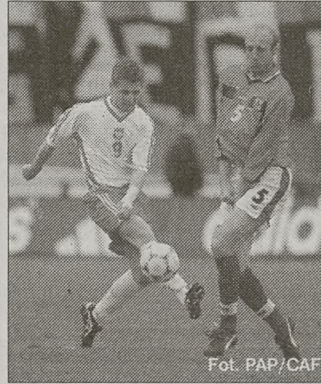
- Nie widać było braku rozgrywanego w naszej reprezentacji...

- Trudno powiedzieć, że któryś chłopak jest lepszy od drugiego. U nas nie ma graczy, którzy by decydowali o reprezentacji. Dlatego trener Wójcik postawił na piłkarzy sprawdzonych. Krzysiek Nowak gra znakomicie w Bundeslidze, występuje we wszystkich meczach. No, trudno powiedzieć, że trener podjął jakieś ryzyko wystawiając go... Przecież nie postawił na chłopaka, który w ogóle w piłkę nie grał... On przecież co tydzień gra naprzeciw najlepszych piłkarzy Bundesligi.

Artur Wichniarek

## Wykorzystałem szansę

- Jak padł gol?  
- Nie wiem kto podał mi piłkę. Czech czy Polak? Wydaje mi się, że Czech. Któregoś z obrońców chyba pomylił się, ja znalazłem się gdzie trzeba, minąłem bramkarza i umieściłem piłkę w siatce. Myślę, że nieźle bramka!  
- Nie miał Pan tremy?  
- Lepiej się gra, gdy się wychodzi w pierwszej jedenastce niż jak się zmienia kogoś w trakcie meczu. Dziękuję trenerowi Wójcikowi, że dał mi szansę. Myślę, że tę szansę wykorzystałem.  
- Idzie czas młodych następców? Juskowiak i Kowalczyk powinni zacząć się bać?



Fot. PAP/CAF

skiej lidze, Juskowiak i Kowalczyk grają za granicą. Jak zaczęła strzelać bramki, na pewno w kadrze znajdą się. Nie ma podziału na młodych i starych, ale na tych co strzelają gole i tych co ich nie strzelają.

- Następnym meczem reprezentacji z Litwą 19 maja. Zagra Pan od pierwszej minuty?

- Nie myślę o tym. Jeśli będę strzelał gole w lidze, na pewno wystąpię w reprezentacji.

- Jak uczy Pan swoją pierwszą bramkę w reprezentacji?

- W Łodzi, w domu, z moją dziewczyną.

Tomasz Iwan

## Świeża krew się przydała

- Wygraliśmy! A powiedzenie mówi - lepsi wygrywają. Graliśmy agresywnie, walczyliśmy. Szkoda straconej bramki. Trochę może nas kibice uspił tym swoim ole!, i głupio daliśmy Czechom strzelić gola. Na pewno bardzo było potrzebne to zwycięstwo, nam, piłkarzom, kibicom, dziennikarzom. To był niezwykle ważny mecz. Widać to było na boisku. Nie odpuszczaliśmy żadnej piłki, graliśmy ostro i zdecydowanie.

- Jak się współpracowało z nowymi piłkarzami, jak Wichniarek czy Frankowski?

- Odpowiedzią jest wynik. Powiem tyle - bardzo dobrze. Wiele akcji było szybkich, na jedno uderzenie. Ta świeża krew bardzo się przydała.

- Jak będzie z Bułgarią?

- Zagramy jeszcze bardziej zmobilizowani. Musimy wygrać, innego wyjścia nie ma.

Dziś i podczas weekendu odbędą się mecze w ligach polskich. Nasz ekspert Stanisław Wayda typuje grę na 240 zakładów skróconych za 72 zł. 5 spotkań typuje trzydogowo, 4 dwudogowo, a w 4 stawia na pewniaków. Gwarancją minimum wygranych, w przypadku trafienia 1 podtypu z 2 pierwszych gier trzydogowych jest 1 dwunastka, 7 jedenastek i 21 dziesiątek.

|                             |   |   |   |   |   |   |
|-----------------------------|---|---|---|---|---|---|
| 1. Amica Wronki - ŁKS Łódź  | 6 | 3 | 1 | 1 | X | 2 |
| 2. Katowice - Ruch Chorzów  | 4 | 3 | 3 | 1 | X | 2 |
| 3. Lech - Pogoń Szczecin    | 7 | 2 | 1 | 1 | - | - |
| 4. Legia Warszawa - Wisła   | 4 | 4 | 2 | 1 | X | 2 |
| 5. Ruch Radzionków - Górnik | 2 | 6 | 2 | 1 | - | 2 |
| 6. Stomil - Odra Wodzisław  | 3 | 4 | 3 | 1 | - | - |
| 7. Widzew Łódź - Bełchatów  | 6 | 3 | 1 | 1 | - | - |
| 8. Zagłębie Lubin - Polonia | 4 | 4 | 2 | - | X | 2 |
| 9. Karłonosze J.G. - Śląsk  | 4 | 2 | 4 | - | X | 2 |
| 10. Naprzód - Aluminium     | 3 | 3 | 4 | 1 | X | 2 |
| 11. RKS Radomsko - Korona   | 3 | 4 | 3 | 1 | - | - |
| 12. Petrochemia - Ceramika  | 2 | 6 | 2 | 1 | X | - |
| 13. Stal S. W. - Górnik Ł.  | 4 | 3 | 3 | 1 | X | 2 |

Zakłady są przyjmowane do dziś. W zakładach Ligi Inne wynik przelozonego meczu w poz. 8 będzie losowany w niedzielę.

(FIL)

Adam Matysek

## Szczęście jest ze mną

- Cieszę się z wygranej, bo po ostatnich dwóch porażkach przestano w nas wierzyć. Czesi zawiedli, spodziewałem się z ich strony większego zagrożenia...

- A tymczasem najgroźniej strzelał Radek Michalski!

- To było zaskakujące! Chciał wybić piłkę sprzed bramki, a skierował ją prosto w moją stronę... Byłem czujny i odbiłem.

- W drugiej połowie piłka trafiła w poręczkę...

- To była dziwna sytuacja, tego strzału w ogóle nie widziałem. Na szesnastce stało wielu zawodników, nagle piłka zniknęła mi z oczu - wtedy któryś z Czechów strzelił zza naszych obrońców. Futbolówkę zobaczyłem w momencie, gdy była tuż koło mnie... Dopisało szczęście, uderzyła w poręczkę.

## Warszawska samba

Wraz z piłkarzami w tym meczu wygrali kibice. Przez całe spotkanie miniorkiestra grała mundialowe przeboje na głównej trybunie. 6000 kibiców wprawiła w śmiech brazylijski humor. Puzony, trąbki, bębny - czuliśmy się jak na koncercie. Brakowało jeszcze tylko południowoamerykańskiego gwiazdora pop, Ricky'ego Martina...

Tak kulturalnie bawiących się kibiców do tej pory oglądaliśmy tylko w telewizji. Wreszcie polski stadion opuściło chamstwo. W czasie czeskiego hymnu rozległy się gromkie oklaski. Czescy dziennikarze gratulowali, a ich piłkarze odpowiedzieli też oklaskami. Wyzwiska pod adresem klubów ligowych ustąpiły miejsca okrzykom - Polska!

Tak było na meczu naszej reprezentacji. Zobaczmy, jak będzie w czasie ligowego meczu Legia - Wisła...

Teksty z Warszawy:  
ANDRZEJ I RAFAŁ STANOWSCY



# Ultimatum dla Sparty

Basen, strzelnica i kręgielnia w Nowej Hucie zostaną wyburzone

Wczoraj przedstawiciele Zakładowego Robotniczego Klubu Sportowego Sparta Nowa Huta poinformowali, że w środę zarząd spółki Philip Morris Polska postawił klubowi ultimatum, żądając opuszczenia obiektów przy al. Jana Pawła II na terenie zakładów tytoniowych do końca maja. W ramach rekompensaty Sparta ma otrzymać 300 tysięcy złotych. – Nie nazwałbym tego ultimatum. Staramy się wspólnie znaleźć satysfakcjonujące rozwiązanie. Negocjujemy warunki, według nas kwota 300 tysięcy złotych jest właściwa, by pomóc klubowi w całej operacji zmiany lokalizacji – powiedział nam wczoraj mecenas Robert Wyszynski z Philip Morris Polska SA w Warszawie.

Działacze Sparty są zdegustowani postępowaniem przedstawicieli koncernu tytoniowego. – Już 31 lipca 1998 roku otrzymaliśmy kategoryczne pismo ze spółki o opuszczeniu obiektów do 30 września 1998 roku. Wtedy udało się uratować klub dzięki pomocy pła Bogdana Pęka. Na początku kwietnia tego roku pojawiła się jednak, jak napisano, ostateczna oferta, że w zamian za zaprzestanie działalności w zajmowanych obiektach do 31 maja Philip Morris prześle klubowi 100 tysięcy złotych oraz umorzy za-

łużenie klubu w stosunku do tej firmy, które obecnie bez odsetek wynosi około 400 tysięcy złotych. 16 kwietnia z inicjatywy sekretarza zarządu regionu Małopolska NSZZ „Solidarność”, Krzysztofa Gurby, doszło do spotkania w Urzędzie Miasta z udziałem wiceprezydenta Jerzego Jedlińskiego, na którym Sparta zobowiązała się opuścić zajmowany teren i przedstawić biznesplan w zamian za 900 tysięcy złotych i umorzenie zadłużenia. Przedstawiciele spółki wyrazili na to zgodę. Wkrótce jednak wpłynęło do nas pismo, w którym zażądano opuszczenia obiektów do 30 kwietnia. Ostatnie spotkanie odbyło się w środę. Zaproponowano nam 300 tysięcy złotych i wyprowadzenie się do końca maja – opowiadali wczoraj prezes Sparty Leszek Rutkowski i przewodniczący komisji rewizyjnej Zbigniew Rusinowski.

– Na spotkaniu w Urzędzie Miasta przekazano nam jedynie propozycje Sparty, do niczego się nie zobowiązaliśmy. Aktywnie uczestniczymy w życiu kulturalnym Krakowa, 900 tysięcy złotych przekazane na Spartę oznaczaloby zaprzestanie finansowania innych przedsięwzięć, służących temu miastu, na parę lat. Philip Morris przejmując zakłady tytoniowe w Krakowie, zobowiązał się do zainwestowania 150 milionów dolarów. Teren

użytkowany przez Spartę jest własnością Philip Morris i jest niezbędny przy realizacji inwestycji, do których spółka się zobowiązała. Działacze klubu wiedzieli o tym od dwóch lat. Nie ma mowy o zaskoczeniu. 1 czerwca ma nastąpić rozpoczęcie inwestycji – twierdzi Wyszynski.

Urząd Miasta zaproponował Sparcie dwie działki o powierzchni ok. 60 ha będące własnością gminy w okolicach os. Skarpa za Nowohuckim Centrum Kultury. To dawne zalewowe tereny Wisły. Inwestycje są zaplanowane na 2-5 lat. Brany jest także pod uwagę teren starej bazy MPK w Czyżynach. Obecne obiekty Sparty obejmują budynek sportowo-rekreacyjny o pow. 1487 m kw. (w tym strzelnica i kręgielnia), basen kryty wraz z brodzikiem, boiska do koszykówki i siatkówki oraz stadion. Samo wyposażenie nowej kręgielni kosztowałoby 240 tys. marek, wybudowanie basenu 4-6 mln zł. – Za 300 tysięcy złotych nie ma sensu nawet rozpoczynać inwestycji – mówi Rutkowski. – Philip Morris prowadzi inną działalność, nie mamy obowiązku budować Sparcie obiektów. Trzymamy się prawa, musimy się wywiązać z podjętych zobowiązań. Tworzymy miejsca pracy dla setek ludzi – odpowiada Wyszynski. (KAW)

## Rębilas musi odpoczywać

Po meczu I ligi piłkarskiej Ruch Chorzów – Amica Wronki krakowskiemu arbitrowi Ryszardowi Rębilasowi zarzucono kilka poważnych błędów. Działacze Ruchu domagali się nawet powtórzenia spotkania, ale ich protest został odrzucony.

– Jak po upływie kilku dni, na spokojnie, ocenia Pan wydarzenia na chorzowskim boisku? Przyznaje się Pan do błędów?

– Zdarzyły się trzy wątpliwe sytuacje, które wywołały ostre reakcje. Nie uznałem Ruchowi bramki w pierwszej połowie. Materiał filmowy potwierdził, że postąpiłem słusznie, opierając się na sygnalizacji liniowego. Strzelec gola (Krzysztof Bizacki – przyp. red.) był na spalonym. Nie zgadzam się z opinią działaczy Ruchu, że tendencyjnie pokazałem żółtą kartkę Maciejowi Mizi. W poniedziałkowym magazynie piłkarskim Canalu Plus, po obej-

rzeniu starcia Mizi z Kalu, panowie Michał Listkiewicz i Andrzej Strejlau podkreślili słuszność mojej decyzji ukarania żółtymi kartkami przepychających się zawodników. Przyczyną nieuznania gola dla Ruchu po przerwie był faul na obrońcy, poszkodowany został także bramkarz. Znamienne, że w wywiadzie dla „Sportu” Piotr Włodarczyk, który celnie „główkował”, przyznał, że widział upadającego bramkarza Amiki. Zagwizdałem jeszcze przed zdobyciem gola.

– Jaką notę wystawił Panu obserwator Eugeniusz Kolar?

– Nie wiem. Poprosił mnie tylko o ocenę wątpliwych sytuacji.

– Czy składał Pan później jakieś dodatkowe wyjaśnienia? Ma Pan na przykład możliwość odwołania się od nieprzychylniej opinii obserwatora?

– Nie składałem na razie żadnych wyjaśnień. Oceny są tajne. Dopiero po zakończeniu rundy dowiaduję się o średniej. Nawet jeden słabiej oceniony występ nie przesądza o pozycji na liście. W sezonie mam 13-14 meczów ligowych.

– Nie obawia się Pan utraty statusu sędziego ekstraklasy?

– Jeszcze się nad tym nie zastanawiałem.

– Jak długo prowadzi Pan zawody pierwszoligowe?

– Od czterech lat, sędzią piłkarskim jestem już dwadzieścia lat. Obecnie mam 42 lata, przez pięć lat mogłbym więc jeszcze być arbitrem ekstraklasy.

– Czy już Pan wie, jaki następny mecz I ligi będzie Pan sędziował?

– W tym tygodniu byłemznaczony do prowadzenia meczu Lech Poznań – Pogoń Szczecin. Wydział sędziowski zmienił jednak obsadę.

ROZMAWIAŁ (SAS)

## Kalendarzyk sportowy

### PIŁKA NOŻNA

**II liga:** Wawel – KSZO Ostrowiec Świętokrzyski (s. 11)

**Sparing:** Hutnik – Raków Częstochowa (s. 11)

**III liga:** Górnik Wieliczka – Dalin Myślenice (s. 16)

**IV liga:** Alwernia – Tymbark (s. 17), Świt Krzeszowice – Victoria Witowice Dolne (s. 17)

**V liga:** Wiślanka Grabie – Gościbia Sułkowice (s. 16), Raba Dobczyce – Skalanka (s. 16. 30), Nadwiślanka Nowe Brzesko – Podgórze (s. 17), Clepardia – Orzeł Piaski Wielkie (s. 17), Prokocim – Strzałak Kokotów (s. 17), Węgrzcanka Węgrzce Wielkie – Borek (n. 16), Niedźwiedź – Gdovia (n. 17), Cracovia II – Pogoń Skotniki (pon. 17)

**Klasa A, grupa I:** Słomniczanka – Wisła Czernichów (s. 16), Nadwiślan – Wawel II (s. 16), Krak Gamma Szczyglice – Grębałowianka (s. 16), Lotnik Krępinów – Wanda Nowa Huta (n. 11), Liszczanka – Dąbski (n. 11), Kmita Zabierzów – Hutnik II (n. 11), Sparta Skrzyszowice – Zwierzyniecki (n. 13); **grupa II:** Prądniczanka – Czarnochowice (s. 11), Kabel II – Bronowianka (n. 11), Rożnowa – Czarni Staniątki (n. 16), Piłkarz Podkłęże – Wolni Klaj (n. 16), Puszczka Niepołomice – Zryw Szarów (n. 17), Orzeł II Piaski Wielkie – Bieżanowianka (n. 17), Podgórze II – Wisła Niepołomice (pon. 11); **grupa III:** Armatura – Skalniki Trzemeszka (s. 11), Dzie-

wiarz Cypis Tyniec – Garbarnia II (s. 16), Pasternik Ochojno – Skawinka (s. 17), Iskra Krzęcin – Clavia Świątniki Górne (n. 14), Tempo Rzeszotary – Zielonka Wrzawowice (n. 16), Grodzisko Raciechowice – Krakus Szwosowice (n. 17), Pcimianka – Staw Polanka (n. 17).

**Klasa międzyokręgowa juniorów:** SMS Kraków – Unia Tarnów (s. 11), Cracovia – Wisłoka Dębica (s. 11), Wisła – Wawel (s. 11)

### PIŁKA RĘCZNA

**I liga, seria B kobiet:** Cracovia – Dora Dzierżonów (n. 17)

### LEKKOATLETYKA

**Zawody otwarcia sezonu, stadion Wawelu (s. 16)**

**Mityng, stadion Wawelu (pon. 16)**

### SAMOCHODY

**Zawody makroregionalne, Kokotów obok stacji PKP (n. 10)**

### RUGBY

**Eliminacje do MP juniorów:** Juvenia – Posnania (s. 14)

**Turniej międzynarodowy (s. 16)** Juvenia – Edinburgh Northern, n. 16 Juvenia – Belsize Park, pon. 16 Juvenia – Edinburgh Northern)

### ŻUŻEL

**II liga:** Wanda – Śląsk Świętochłowice (p. 17)

(PAN)

Wawel – KSZO Ostrowiec, sobota godz. 11

## Czy zagra Janik i Kulawik?

**WAWEL KRAKÓW – KSZO OSTROWIEC, sobota godzina 11, sędziuje Wiesław Dulski (Rzeszów), w pierwszej rundzie 2-1 dla KSZO.**

Piłkarzy Wawelu czeka trzeci kolejny mecz na własnym boisku i, podobnie jak przed tygodniem, rywalem „Wojskowych” będzie drużyna walcząca o awans do ekstraklasy. Pisanie o przeróżnych kłopotach to stały motyw tekstów o Wawelu. Trener tego zespołu Czesław Palik prosi jednak, aby tego nie robić. – Nie można co tydzień opowiadać, że się nie ma pieniędzy. Do meczu z KSZO podchodzimy normalnie. Wiadomo, że dzieli nas ogromna różnica. Oni walczą o ekstraklasę, a my jeste-

śmy w już w trzeciej lidze. Tym razem na pewno nie będę mógł skorzystać z Pydysia, któremu po meczu z Ceramiką założono cztery szwy oraz z Filipczaka. Ten z kolei od tygodnia przebywa w szpitalu z powodu zapalenia płuc. Ponadto pod znakiem zapytania stoi występ Janika i Kulawika. Ten pierwszy ma złuczone podbicie, a Kulawik kontuzję mięśnia tydki.

Trener Palik jeszcze niedawno pracował z KSZO, wprowadzając ten klub do pierwszej ligi. Potem jednak rozstano się z nim i drużyna z Ostrowca, choć prowadziło ją trzech trenerów, spadła do II ligi. – Nie traktuję tego meczu w wyjątkowy sposób – powiedział Czesław Palik. – Na

pewno będziemy starali się zagrać tak, jak z Ceramiką i być może uda się wywalczyć remis, albo zwycięstwo. Drużynę KSZO znam bardzo dobrze, ostatnio oglądałem ich w spotkaniu z Koroną. Generalnie zespół ten gra poniżej swoich możliwości i jeśli sędziowanie będzie uczciwe, to mam nadzieję, że postawimy rywalom trudne warunki.

Piłkarze KSZO już dzisiaj mają zameldować się w Myślenicach i stamtąd przyjadą na mecz z Wawelem. W zespole tym, prowadzonym przez trenera Henryka Apostela, występuje kilku znanych z krakowskich boisk zawodników: Świerad, Sydorenko, Pasioneł i Wójcik.

(GW)

Piotrcovia – Unia Tarnów, niedziela, godz. 11

## W osłabionym składzie

**PIOTRCOVIA/Ptak – UNIA Tarnów, niedziela, godz. 11, sędziuje Tadeusz Kamiński (Olsztyn), w I rundzie: 1-0 dla Unii.**

Obie drużyny rywalizują o utrzymanie się w II lidze. Zajmująca dwunaste miejsce w tabeli Piotrcovia ma 21, a będąca na dziesiątej pozycji Unia 27 punktów. Od otwierającego strefę spadkową Hetmana Zamość tarnowian dzieli zaledwie 1 punkt.

Mecz w Piotrkowie jako jedyne spotkanie najbliższej kolejki odbędzie się w niedzielę. Unia zwróciła się do gospodarzy z prośbą o przełożenie meczu na sobotę lub na niedzielne popołudnie, co pozwoliłoby gościom na uniknięcie dodatkowych wydatków związanych z noclegiem. Piotrcovia jednak nie wyraziła na to zgody.

Tarnowski zespół zagra w osłabionym składzie. Ze względu na żółte kartki muszą pauzować obrońca Ousmane Tchekoura (jeden mecz) i pomocnik Tomasz Szczepański (dwa mecze). Problemy z mięśniem dwugłowym ma napastnik Krzysztof

Palej, który bóle odczuwał już w ubiegłym tygodniu podczas meczu w Tarnowie z RKS Fameg Radomsko (zagrał tylko w pierwszej połowie). W dodatku pomocnik Wojciech Klich być może zostanie w niedzielę w domu, gdyż jego syn ma pierwszą komunię św.

– Po ostatnim remisie z RKS, chcąc się utrzymać w drugiej lidze, trzeba koniecznie wygrać w Piotrkowie. Skład drużyny nie upoważnia mnie jednak do optymizmu – powiedział trener tarnowian Zbigniew Kordela. Przypomnijmy, że w minionej kolejce Piotrcovia przegrała w Świdniku z Avią 0-1.

Oto pozostałe pary w grupie I (w nawiasach wyniki z I rundy): Hetman Zamość – Stal Bełżan Sanok (0-0), Jeziorak Hawa – Avia Świdnik (1-1), Petrochemia Płock – Ceramika Opoczno (1-1), RKS Fameg Radomsko – Korona Nida/Gips Kielce (1-0) oraz Stal Stalowa Wola – Górnik Łęczna (1-2). Pauzuje Hutnik Kraków.

(FIL)

## Cracovia w Dębicy, Dalin w Wieliczce

Kolejną porcję sporych emocji przyniesie ze sobą nadchodząca kolejka w III lidze. W spotkaniach na szczycie zmierzą się Wisłoka Dębica z Cracovią i Sandecja z Lublinianką.

### W bojowych nastrojach

**WISŁOKA DĘBICA – CRACOVIA, sobota, g. 15 (w I rundzie 1-1).** Obydwa zespoły dzieli zaledwie punkt różnicy, Cracovia z 46 punktami zajmuje 3 miejsce, Wisłoka z 45 pkt – czwarte. Prowadzące w tabeli Siarka i Lublinianka uzbierały po 48 punktów. Te małe różnice powodują, że walka o awans do II ligi wciąż jest otwarta.

– Kontuzja Pawła Zegarka okazała się poważniejsza, ma naciągnięte więzadła boczne i krzyżowe kolana. Taki uraz można leczyć nawet 3 tygodnie, trudno ocenić, ile to potrwa w przypadku Zegarka. Liczę, że w pełni sił będzie już Mróz – mówi nowy trener Cracovii Ireneusz Adamus. – Jedziemy do Dębicy na bardzo trudny mecz, z drużyną, która za cel również postawiła sobie awans. Jak oceniam zespół Cracovii po tygodniu pracy z nim? Przecież więk-

szość zawodników znam z wcześniejszych z nimi kontaktów. Znam ich umiejętności i psychikę. Najbardziej budująca jest dobra, bojowa atmosfera w zespole, widzę entuzjazm w poczynaniach chłopaków.

### Będzie męska walka

**GÓRNIK WIELICZKA – DALIN MYŚLENICE, sobota g. 16 (w I rundzie 1-2).**

– Mamy pewne kłopoty zdrowotne, ale liczę, że do soboty miną. Nadal w szpitalu przebywa Djabong, nie w pełni sił jest jeszcze Malina, Czajczyk ucierpiał w meczu z Alitem, mam jednak nadzieję, że dwaj ostatni zagrają z Górnikiem – mówi Wiesław Bańkosz, trener Dalinu. – Jestem pewien, że będzie to emocjonujący mecz. I nam, i Wieliczce potrzebne są punkty, walczymy przecież o III-ligowy byt. Znamy siebie nawzajem i trudno będzie się czymś zaskoczyć, najwyżej dobrą grą. Jedziemy po zwycięstwo. Jeśli zakłada się wyłącznie walkę o remis, to łatwo ponieść porażkę. Myślę, że trener Orłowski także złoży taktykę walki o zwycięstwo.

Dalin pokonał ostatnio 3-0 Alit Ożarów, choć wynik wysoki, mecz wcale nie był dla myśleniczian łatwy. Podobnie jak potyczka Górnika Wieliczka z Szydłowianką. Górnik odniósł cenne zwycięstwo 2-1, ale również musiał włożyć w nie sporo sił. Jak nam powiedział Paweł Klimczyk, dyrektor klubu z Wieliczki, z Dalinem nadal nie zagrają kontuzjowani Szczygieł i Marion, pod znakiem zapytania stoi również gra Kleczyńskiego, który w Szydłowcu doznał kontuzji, za 7 żółtą kartę po raz drugi pauzuje Piotr Leszczyk. – Przegraliśmy w I rundzie 1-2 i teraz chcemy się Dalinowi zrewanżować. Trener Orłowski obserwował zespół z Myślenic kilka razy, to mocna drużyna, widać to po zdobyciu punktowej w tej rundzie, ale stawiam na nasze zwycięstwo – mówi dyrektor Klimczyk.

**Pozostałe mecze III ligi w grupie Małopolska-Wschód:** Tłoki – Orleń (s. 13), Polonia – Szydłowianka (n. 16), Alit – Spartakus (s. 11), Czuwaj – Błękitni (s. 16.30), Sandecja – Lublinianka (s. 17), Siarka – Karpaty (s. 17), AZS Podlasie – Pogoń (s. 17).

(MAS)

## Trzech kadrowiczów

Trzech zawodników myślenickiego Gestora: Mariusz Roter, Partyk Bryll i Paweł Kempański powołanych zostało do kadry narodowej na mistrzostwa Europy, które w maju odbędą się w Poznaniu.

W ostatnim czasie bilardziści Gestora odnieśli kilka ważnych sukcesów. W międzynarodowych zawodach w Kaliningradzie Roter zajął drugie, a Kempański trzecie miejsce. W miniony weekend w Opolu rozegrane zostały zawody Euroligi, w których wzięły udział kluby z Polski,

Słowacji i Czech. Drużyna Gestora zajęła pierwsze miejsce wyprzedzając Balabuszkę Praga i BC Komarno. Szóste miejsce zajęła drużyna Pino Dębica. W rozgrywkach o krajowy prymat Gestor wygrał wszystkie mecze i z kompletem punktów zajmuje pierwsze miejsce.

Te sukcesy spowodowały, że w rankingu krajowym Mariusz Roter zajmuje pierwsze miejsce, Bryll trzecie, a Kempański czwarte. Ze składu Gestora ubył Bartłomiej Larendowicz, który przeniósł się do Opola.

(PAN)



## Sport

Legia Warszawa – Wisła, dziś o godzinie 19.30

## Optymistyczny scenariusz?

**LEGIA Warszawa – WISŁA** Kraków godzina 19.30, sędziuje Tomasz Mikulski z Lublina, w pierwszej rundzie 4-1 dla Wisły.

Wiśle do wywalczenia tytułu mistrza Polski potrzeba jeszcze 6 punktów. Optymistyczny scenariusz zakłada, że dzisiaj Wisła wygrywa z Legią, a za tydzień na Reymonta w spotkaniu z Belchatowem postawi mistrzowską pieczęć.

Krakowianie na mecz z Legią wyjechali wczoraj o godzinie 9.30. Noc poprzedzającą spotkanie na Łazienkowskiej spędzą gdzieś pod Warszawą. Nazwa tej miejscowości tradycyjnie trzymać jest w tajemnicy. Na spotkanie z Legią wyjechało z Krakowa 15 zawodników; Ryszard Czerwiec, Tomasz Frankowski i Grzegorz Kaliciak noc po meczu z Czechami spędzili w Warszawie i dołączyli do ekipy na miejscu.

Przed wyjazdem do Warszawy nastroje wśród wiślaków były jak zwykle nacechowane umiarkowanym optymizmem. Trener Franciszek Smuda odparł tylko: – Nie ma nawet o czym gadać, po prostu będziemy walczyć o zwycięstwo.

A potem zwrócił się do **Jakuba Wierchowskiego**, który w nocy z środy na czwartek powrócił z Płocka, gdzie był rezerwowym w spotkaniu reprezentacji olimpijskich Polski i Czech. – Jak to jest, że trener Janas mówi mi, żebyś ci dał szansę gry w ligowych meczach, sam nie wstawia się do bramki w towarzyskim spotkaniu?

Wierchowski na Łazienkowskiej na pewno jeszcze nie zagra, pozycja Artura Sarnata jest na razie bardzo mocna. – Zdać sobie sprawę, że czeka mnie trudny mecz. Ostatnio tak się składało, że nie miałem zbyt wiele pracy. W Warszawie będzie zapewne inaczej, ale to dobrze. Ja lubię spotkania, gdy muszę często in-

terweniować. Czy boję się Mariusza Śrutwy? On miał na mnie sposób i zazwyczaj strzelał mi gole, ale w ostatnim meczu już mu się ta sztuka nie udało. Mam nadzie-

szanse ma ten drugi, gdyż z dobrej strony pokazał się w spotkaniu z Katowicami, poza tym jest lepiej od Sundaya przygotowany fizycznie.



Strzela Pater

Fot. Wacław Klag

ję, że mój „kompleks Śrutwy” to już przeszłość.

Kluczowym pytaniem kibiców Wisły przed potyczką z Legią jest stan zdrowia **Ryszarda Czerwca**. Przypomnijmy, że kontuzja mięśnia dwugłowego uniemożliwiła temu zawodnikowi występ w spotkaniu z Katowicami oraz w środę w reprezentacji Polski. Lekarz wiślaków **Jerzy Zajac** jest jednak umiarkowanym optymistą. – Muszę go obejrzeć i skonsultować się z lekarzem reprezentacji. Mam nadzieję, że Rysiek jednak zagra. No, może nie cały mecz, bo jak będziemy prowadzić 3-0, to trener Smuda da mu już odpocząć...

Tak optymistycznie do przebiegu konfrontacji z Legią poza lekarzem nikt w ekipie Wisły nie podchodzi. – Mam przygotowany wariant gry bez Czerwca – mówi drugi trener **Kazimierz Kmiecik**. – Wiadomo, że zastąpić go mogą **Ibrahim Sunday** i **Krzysiek Bukalski**. Zdecydowanie większe

Wiślacy grają z Legią już w piątek, a w poniedziałek wyjeżdżają do Tarnobrzega na sparingowy mecz z III-ligową Siarką. Trener Smuda będzie miał tam okazję sprawdzić kilku zawodników, których w najbliższym czasie może wystawić na boisku. Poza tym być może jutro do Krakowa przyjedzie dwóch Nigeryjczyków, których podczas pobytu w Lagos wypatrzył Adam Nawalka.

W pozostałych meczach Piątek: **GKS Katowice – Ruch Chorzów** (16.30, 2-1 dla Ruchu), **Lech Poznań – Pogoń Szczecin** (20, 3-2 dla Lecha).

Sobota: **Widzew Łódź – Belchatów** (16.30, 3-2 dla Belchatowa), **Stomil Olsztyn – Odra Wodzisław** (16.30, 1-1), **Ruch Radzionków – Górnik Zabrze** (16.30, 1-1), **Amica Wronki – ŁKS Łódź** (16.30, 2-0 dla ŁKS-u), **Zagłębie Lubin – Polonia Warszawa** (17, 3-1 dla Polonii).

(GW)

## Wybory 28 czerwca

Zarząd PZPN poparł starania Wisły o anulowanie lub zmniejszenie kary UEFA

Obrađujący w Warszawie Zarząd PZPN postanowił zwołać na 28 czerwca Wyborcze Walne Zgromadzenie. Za uchwałą głosowało 27 członków zarządu – wszyscy obecni na posiedzeniu.

W środę Komitet do spraw Nagłych FIFA postanowił dać PZPN czas na przeprowadzenie zjazdu wyborczego do końca czerwca. W przeciwnym razie działaczom związku groziły sankcje. Prezes **Marian Dziurawicz**: – Z całym szacunkiem będziemy realizować decyzje FIFA. Dzisiaj nie odpowiem na pytanie, czy będę kandydował. Jestem za normalnością w kraju. Kadencja powinna trwać zgodnie ze statutem. Nie trzymam się krzesła prezesa. **Jacek Dębski**, prezes UKFIT, skomentował: – Nie wierzę, by Wyborcze Zgromadzenie PZPN dokonało przełomowych zmian w tej orga-

nizacji. Jeśli będzie obowiązywać stara ordynacja, wybrani zostaną ci sami ludzie.

Zarząd PZPN, jednogłośnie, postanowił udzielić poparcia dla starań Wisły Kraków o anulowanie lub zmniejszenie kary nałożonej przez UEFA. Wisła – za wybrak chuligana, który nożem ugodził piłkarza Parmy – otrzymała zakaz gry w jednym sezonie, w europejskich pucharach, obowiązujący przez pięć lat.

Porażki z Anglią i Szwecją skłoniły działaczy do zamrożenia 50 procent premii za cztery pozostałe mecze w eliminacjach Euro 2000. „Odłożona” suma zostanie wypłacona, ale tylko w przypadku awansu do finałów. Nie są to małe kwoty, gdyż przykładowo nagroda za czerwcowe zwycięstwo nad Bułgarią wynosi 175 tys. dolarów. (PAP)

## Hokejowy Puchar Stanleya

## Niespodzianka w Denver

Po dwóch zwycięstwach w San Jose hokeiści Colorado Avalanche podejmowali zespół Sharks u siebie. Pierwszy mecz w Denver faworyci przegrali 2-4. Drużyna z Kolorado po trzech grach play off prowadzi 2-1. Rywalizacja Avalanche – Sharks miała się rozpocząć w Denver, a nie w San Jose. Tragedia w jednej ze szkół w Denver (zastrzelonych zostało kilkanaście osób) spowodowała, że trzeba było zmienić kolejność rozgrywanych spotkań między tymi zespołami. Bohaterem śródogodowego spotkania był napastnik „Rekinów” Mike Ricci, autor gola i trzech asyst.

## KONFERENCJA WSCHODNIA

**Boston Bruins – Carolina Hurricanes 4-1** (Sweeney 39, Wilson 44 PP, Heinze 52, DiMaio 60 EN – Sheppard 5). **Stan rywalizacji 2-2**. Było to pierwsze zwycięstwo „Niedźwiadków” w Bostonie w ostatnich pięciu meczach play off.

**Philadelphia Flyers – Toronto Maple Leafs 5-2** (Berube 7, LeClair 12 PP i 38, Desjardins 24 PP, Brind’Amour 60 EN – Bieri 10 PP, Sullivan 13 PP). **Stan rywalizacji 2-2**.

Mimo doskonałej postawy bramkarza Toronto Curtisa Jospheha, który obronił aż 36 strzałów, goście nie byli w stanie nawiązać wyrównanej walki.

## KONFERENCJA ZACHODNIA

**Colorado Avalanche – San Jose Sharks 2-4** (Forsberg 27, Deadmarsh 59 PP – Ricci 16 PP, Sturm 50 i 53, Nolan 60 EN). **Stan rywalizacji 2-1 dla Colorado**. (GW)

## Seattle za burta?

Jest coraz bardziej prawdopodobne, iż w tegorocznym play off po raz pierwszy od 9 sezonów zabraknie finalistów NBA z 1996 roku – Seattle SuperSonics. Sonics są na 9 miejscu na Zachodzie (bilans 22-24), przed nimi Minnesota (23-23) i Sacramento (23-23).

W przegranym meczu w Portland szczególnie anemicznie wypadł Payton. Znany z zadziorności i walki, do końca sprawiał wrażenie pogodzonego z losem swego zespołu. Przebywając 30 minut na parkiecie, oddał ledwie 8 rzutów (tylko 3 celne) i zdobył 7 pkt. Tymczasem w szeregach „Pionierów” rolę egzekutora przejął tym razem mierzący niespełna 180 cm Damon Stoudamire. Do kosza rywali trafiał jak natchniony (14/21), by zdobyć 31 pkt.

## ŚRODA W NBA:

**Portland Trail Blazers – Seattle SuperSonics 119-84**. Najwięcej punktów: Stoudamire 31, Wallace 20, Sabonis 16 (11 zb.), Rider 14, Augmon 11 – Schrempf

i Hawkins po 13, Ellis i Crotty po 10.

**Atlanta Hawks – NY Knicks 76-73**. Najwięcej: Mutombo 18 (18 zb.), S. Smith 17 – Sprewell 29, Thomas 14 (11 zb.).

**Detroit Pistons – NJ Nets 101-93**. Najwięcej: G. Hill 25, Williams 18 (15 zb.), Stackhouse 18, Dumars 15 – Gill 22, Marbury 21 (12 as.), Kittles 14, Feick 13 (16 zb.).

**Orlando Magic – Washington Wizards 93-86**. Najwięcej: D. Armstrong 27, Austin 15, N. Anderson 14 (11 zb.), A. Hardaway 10 – Cheaney 19, Thorpe i Richmond po 16, R. Strickland 15 (11 as., 10 zb.).

**Minnesota Timberwolves – Phoenix Suns 97-92**. Najwięcej: Mitchell 25, Garnett 17 (11 zb.), Brandon 16 (16 as.), Peeler 15 – Kidd 29 (11 as., 7 zb.), C. Robinson i McCloud po 13.

**Milwaukee Bucks – Toronto Raptors 115-102**. Najwięcej: Thomas 21, G. Robinson i Allen po 18, Del Negro 15 – Brown 29, Carter 20. DEN

## Wanda zostaje, Podgórze spada

Krakowska Wanda wygrała pierwszy z meczów o utrzymanie w ekstraklasie tenisa stołowego kobiet. W Częstochowie krakowianki pokonały AZS Częstochowa 4-0. Punkty zdobyły: Szatkowska-Nowak i Rączka po 1,5, Put 1. To oznacza, że utrzymała się w ekstraklasie, bo nawet jeśli przegra 0-4 w rewanżu, to o zwycięstwie w całym dwumeczu zadecyduje wyższa pozycja w tabeli.

W Krakowie także w meczu o utrzymanie Podgórze przegrało z Gazem Polskim Zieloną Górą 2-8. Punkty zdobyli: Pierewieźniew 1, Zieliński 1 – Lubin 2,5, Raclawski 1,5, Brown 1,5, Górak 2,5. Podgórze nie ma już szans na utrzymanie, mimo to jedzie do Zielonej Góry, by honorowo zakończyć rozgrywki. W meczu o awans do ekstraklasy Naftomontaż Krosno przegrał z Cyfralem II Zagrodniki 3-8. Bronowianka II w meczu o utrzymanie w I lidze pokonała Granit Strzelin 8-1, utrzymanie ma więc prawie pewne. Rewanże 8 maja. (M)

**Pole karne – czytaj na str. 52**

## Turniej w Węgrcach

W dniach 2-3 maja na kortach przy hotelu „Kosynier” w Węgrcach (nawierzchnia „sztuczna trawa”) odbędzie się otwarty turniej tenisa. Zgłoszenia pod numerem telefonu 636-76-45 lub 0601 440-350.

## Multi Lotek

2, 4, 8, 13, 15, 23, 27, 30, 39, 42, 43, 49, 55, 58, 60, 69, 70, 73, 76, 78

## Twój Szczęśliwy Numer

14  
13, 18, 19, 45

## Bez Zielińskiego i Mosóra

Bez Jacka Zielińskiego i Piotra Mosóra wystąpi dzisiaj Legia przeciwko Wiśle. Niepewny jest też udział Tomasza Sokołowskiego i Marcina Mięciela, o tym, czy zagrają, zadecyduje lekarz tuż przed meczem.

Pod koniec śródogodowego meczu Polska – Czechy Jacek Zieliński z rozbitym łukiem brwiowym opuścił boisko. Wieczorem w domu zawodnik zasłabł, wymiotował. Badania wykazały, że doznał wstrząśnienia mózgu, lekarz zalecił 10 dni przerwy w treningach.

– Mam żal do Janusza Wójcika – powiedział mi trener Legii Stefan Białas. – Zieliński miał grać tylko 45 minut, czy w drugiej połowie trener nie mógł zdjąć go z boiska? Wójcik mówi, że zapomniał w ferworze walki.

– Macie zdekompletowaną obronę, nie wystąpi też Mosór, odsunięty od jednego spotkania za cztery żółte kartki...

– Tak, obrona jest w rozsypce. Zastanawiam się, kogo w niej wystawić. Prawdopodobnie na środek przesunę Murawskiego, na



Murawski i Bednarz (z lewej)

Fot. Wacław Klag

bokach zagrają Skrzypek i Nowak.

– A kto wystąpi w ataku?

– Chciałbym, aby był to duet Mięciel – Śrutwa. Niekiedy krytykowali mnie za odstawienie tych zawodników od pierwszego zespołu. Okazało się to słuszne i skuteczne, wyzwoliło bowiem

u piłkarzy sportową złość. Obaj wrócili do zespołu i strzelili od razu po dwa gole, Mięciel we Wronkach, Śrutwa w Belchatowie. Liczę, że zagrają równie skutecznie z Wisłą.

– A wygracie z Wisłą?

– To jest naszym marzeniem. Znamy jednak wszyscy wartość Wisły, ma bardzo szeroką kadrę i nawet ewentualnie brak Czerwca nie będzie dla nich tak dotkliwy jak u nas absencja Zielińskiego. Ale spróbujemy powalczyć.

W Warszawie mówi się, że dni Białasa są policzone. Może go uratować tylko wicemistrzostwo ligi, co dawałoby prawo startu w kwalifikacjach Ligi Mistrzów, jeśli nie będzie anulowana kara dla Wisły. Teoretycznie 5 punktów straty do drugiego Lecha jest do odrobienia, ale do tego trzeba zwycięstwa nad Wisłą.

Przypuszczalny skład Legii: Szamotulski – Nowak, Murawski, Skrzypek – Magiera, Wiechowski, Czykier, Sokołowski, Bednarz – Mięciel, Śrutwa.

ANDRZEJ STANOWSKI

Centrala: tel. 619-92-00

(łączy ze wszystkimi działami)

Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62,

Sekretarz Redakcji: tel. 619-92-64

(od godz. 16 tel. 619-92-15,

fax: 422-05-67),

Dział Krajowy: tel. 619-92-56

Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93

Dział Zagraniczny: tel. 619-92-43

Dział Miejski: tel. 619-92-60,

Dział Sportowy: tel. 619-92-96

## ODDZIAŁY:

NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax: (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45

Ekspozytura: NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax: (0-18) 266-30-72

ZAKOPANE, KMPIK, ul. J. Zborowskiego 2, Ilp., tel./fax: (0-18) 201-35-30,

OŚWIĘCIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax: (0-33) 844-16-00, tel. (0-33) 843-31-86

Ekspozytura: OLKUSZ, tel. (0-32) 643-04-28

WADOWICE, ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90

ŻYWIEC, tel./fax: (0-33) 861-48-65

RZESZÓW, ul. Księża Jajłowego 29, tel./fax: (0-17) 85-22-478, tel. (0-17) 85-22-479

Ekspozytura: DEBICA, ul. Rzeszowska 14, tel./fax: (0-14) 670-87-72

KROŚNO, ul. Lewakowskiego 31, tel./fax: (0-13) 43-622-90, 43-258-23 w. 29

PRZEMYŚL, ul. Katedralna 3, tel./fax: (0-16) 678-77-43

TARNÓW, ul. Krakowska 12, tel./fax: (0-14) 21-35-20, 22-31-48

Ekspozytura: BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax: (0-14) 61-256-22

BRZESKO, ul. Głowackiego 29 (I piętro), tel./fax: (0-14) 66-300-77

DZIENNIK POLSKI

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1 skrytka pocztowa nr 368

Redaktor Naczelny: CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI

tel. 619-92-55, fax: 619-92-76,

e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji oraz zaopatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Redaktor wydania: Krzysztof Samborski

## WYDAWCA:

Wydawnictwo Jagiellonia SA

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1,

tel. 422-07-12, fax: 422-08-78

Prezes Zarządu: WOJCIECH TACZANOWSKI

Druk: Centrum Prasowo-Poligraficzne

w Krakowie Spółka z o.o. Drukarnia

w Krakowie, al. Pokoju 3

Prenumeratę krajową przyjmują wszystkie

Oddziały Terenowe RUCH S.A., zagra-

nicznica RUCH S.A. Oddział Warszawa,

ul. Towarowa 2

## Biura Reklam i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1,

tel. 421-99-77, fax: 421-97-77,

Informacja: tel. 619-91-45

619-91-76

kasy: czynne w godz. 8-18

w soboty 10-14

ul. Starowiślna 2, tel. 619-91-76

ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89

oraz terenowe oddziały i ekspozytury redakcji

(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

NAKLAD KONTROLOWANY

WYDAWCA KONTROLOWANY

WYDAWCA KONTROLOWANY



**Witold Caban, lekarz alergolog, dyrektor Kolejowego Szpitala Chorób Płuc i Gruźlicy w Makowie Podhalańskim, przynajmniej od miesiąca przeżywa głęboki stres. Stres wynika z katastrofalnej sytuacji, w jakiej znalazła się jego placówka. - Jesienią powinniśmy obchodzić pięćdziesięciolecie szpitala - mówi. - Nie wiadomo, czy przetrwamy do tego czasu.**

**W**itold Caban został dyrektorem pierwszego kwietnia tego roku, choć tego nie chciał. Nie miał jednak wyboru. Tylko on mógł objąć placówkę, gdy poprzedni dyrektor - na znak protestu przeciw praktykom stosowanym przez Małopolską Regionalną Kasę Chorych (MRKCh) - postanowił przejść na emeryturę. - To najgorszy miesiąc w moim życiu - twierdzi Witold Caban. - Nie godziłem się zostać likwidatorem szpitala, a tego się ode mnie oczekuje.

Na dyrektorskim biurku leży pismo z Departamentu Polityki Społecznej Urzędu Marszałka Małopolski z zaleceniem podjęcia zdecydowanych działań w celu uratowania placówki. Zaleca się rewizję dotychczasowych struktur, lepsze wykorzystywanie zasobów ludzkich i materialnych oraz wejście w struktury zakładów znacznie silniejszych i lepiej gospodarujących.

148 pracowników Kolejowego Szpitala w Makowie też przeżywa głęboki stres. Stres bierze się stąd, że pracują tak, jak pracowali dawniej. Dawniej było dobrze. A teraz - nie wiedzieć czemu - jest tragicznie: szpital upada, a im grozi bezrobocie. Ludzie wiedzą, że pojęcie restrukturyzacja oznacza: zwolnienia. Zwolnić trzeba połowę załogi.

Pielęgniarki, kucharki, lekarze pokazują listy i pocztówki od wdzięcznych pacjentów. Same pochwały i podziękowania. Z listów wynika, że szpital jest potrzebny pacjentom. Jednak wyniki ekonomiczne i analiza sieci ochrony zdrowia zdają się mówić, że szpital nie jest potrzebny nikomu.

Kiedy strajkowali anestezjologowie, żądając wysokich pensji, pracownicy makowskiego szpitala zgodzili się zrezygnować z dodatku motywacyjnego. Kiedy strajkowali chirurdzy, pielęgniarki, pracownicy pogotowia, makowianie zgodzili się wybierać rotacyjnie 10-dniowe urlopy bezpłatnie i w tym czasie normalnie pracować. Kiedy ogłaszano ogólnopolski strajk ochrony zdrowia, oni pracowali. I teraz mają wątpliwości etyczne: czy godzi się, by lekarze i pielęgniarki porzucili swych pacjentów i rozpoczęli głodówkę w siedzibie kasy chorych? Uważają, że nie godzi się. Więc co mają zrobić, skoro protesty nie przystoją ich profesji, a praca za półdarmo wpędza szpital w długi?

- Powinniem zwołać połowę załogi - nie kryje dyrektor przed pracownikami. - Może sami wskażecie mi, kogo zwolnić.

- W innym szpitalu pracownicy nie zgodziliby się na tak niskie zarobki - zauważa Jolanta Trzcńska. - Ogłosiliby strajk, postawili dyrektora pod ścianą. My nawet nie mamy kogo postawić.

Jolanta Trzcńska jest pielęgniarką. - Uczono nas, że najważniejszy jest pacjent. I dla nas tak zostanie. Inaczej nie potrafimy. Nie zawsze było tak źle. Dawniej było zupełnie dobrze. - To był bardzo dobry szpital - podkreśla Ewa Kamińska, naczelna pielęgniarka. - Dla pacjenta. Wszystko tu było za darmo: żadnych dodatkowych opłat za igły, strzykawki, badania, żadnych cegiełek, żonglerki receptami ani łapówek. Pacjent miał tu zdrowieć, a nie zamartwiać się, czy go na to zdrowienie stać.

**D**o Makowa trafiali chorzy z całej Polski. Przeważnie najbiedniejsi kolejarze i ich rodziny. Zdarzało się, że rodziny pozbywając się chorego zapominają o nim; na pobliskim cmentarzu szpital grzebał zapomnianych. Bywało tak, że do Makowa trafiali ludzie skazani przez inne szpitale i poradnie onkologiczne na śmierć (uznawszy, że pacjent nie rokuje szans na trwałe wyleczenie, odmawiano kosztownej terapii); tu wdrażano chemioterapię i przedłużano ludziom życie o miesiące, a nawet lata.

**BOGDAN WASZTYL**

# Stan agonalny

**Dobrze przygotowali placówki do reformy ci dyrektorzy, którzy zadłużali swoje szpitale i bezwzględnie sięgali do kieszeni obywateli i budżetu państwa**

- Na tym terenie mieliśmy i wciąż mamy najlepszą alergologię, diagnostykę raka płuc (robimy rzeczy, których w promieniu wielu kilometrów nikt nie robi). Mamy pracownię badań inwazyjnych. Jako pierwsi w strukturach kolejowych rozpoczęliśmy zabiegi kriochirurgiczne (wymrażanie tkanek patologicznych); takich ośrodków jest w Polsce kilka - wylicza Witold Caban.

240 łóżek było ciągleapełnionych, pacjenci leżeli na dostawkach. Szpital współpracował z okolicznymi ZOZ-ami. Przyjmował najtrudniejsze przypadki: nowotwory układu oddechowego, przewlekłe choroby oskrzeli, choroby sercowo-płucne i zakaźne.

Pięć lat temu kolej wreszcie znalazła pieniądze na remont. Był to remont przerywany - roboty kontynuowano w miarę napływu pieniędzy. W październiku ubiegłego roku PKP definitywnie przerwała prace, bo wyszło na jaw, że obiekt nie jest własnością kolei, lecz Federacji Związków Zawodowych Pracowników PKP. Federacja na dalsze prace nie miała pieniędzy. Ale miała związane z tym budynkiem (położonym w lesie ponad miastem, z widokiem na Babia Górę) plany. Nic z nich nie wyszło, gdyż okazało się, że wszędzie drzemia prątki gruźlicy, które w sprzyjających warunkach mogą się uaktywnić. Ostatecznie Federacja zgodziła się wydzierżawić nieodpłatnie budynek szpitalowi.

Już w czasie remontu szpital nie funkcjonował normalnie. Co chwila wyłączano kolejne oddziały. Okresowo brakowało też pieniędzy na leczenie. Wtedy pielęgniarki siadały przy telefonach i obdzwaniały placówki społecznej służby zdrowia, by nie przysyłać pacjentów. Kiedy pojawiały się pieniądze, pielęgniarki obdzwaniały przychodnie, że już można przysyłać. Kiedy znów zabrakło pieniędzy, dzwoniły, by nie przysyłać. - W końcu wszyscy się w tym pogubili. Straciliśmy wielu pacjentów - zauważa obecny dyrektor.

Poprzedni dyrektor pokładał w remoncie wielkie nadzieje. Wierzył, że wystarczającym atutem będzie świetny i nowoczesny obiekt. Nie dopuszczał myśli, by szpital mógł upaść. Nigdy też nie łamał dyscypliny budżetowej. Szpital wchodził w kolejne lata bez długów. I bez inwestycji.

- Staraliśmy się tłumaczyć, że w reformie nie będzie chodziło o ściany, ale o to, co możemy pacjentowi zaoferować (diagnostykę, leczenie, sprzęt) - mówią lekarze. - W innych szpitalach tworzone fundacje, szukano nowych pomysłów, walczono o ludzi, etaty, pieniądze, sprzęt. Dyrektorzy nie przejmowali się za-

dłużeniem, tylko parli do przodu, bo wiedzieli, że minister finansów i tak oddłuży ich placówki. Na nic. Poprzedni dyrektor pilnował kasy i nie zadłużał szpitala.

Przez dyrekcję PKP, ministrów zdrowia i finansów poprzedni dyrektor musiał być ostrzegany jako świetny menedżer. Dziś zarządzający ochroną zdrowia zwracają uwagę na błędy, jakie popełnił. Andrzej Sasuła, wiceprzewodniczący Zarządu Województwa Małopolskiego, może długo wymieniać: - Szpital nie został prawidłowo przygotowany do reformy. Brak było kon-

latach było ich więcej), a z Małopolską Regionalną Kasą Chorych dopiero pod koniec lutego na leczenie 30(!) pacjentów (w ostatnich latach leczyło się w szpitalu od 100 do 300 „poza-branżowych” pacjentów). Z początkiem kwietnia dyrektor Caban poinformował starostę suskiego, że MRKCh uniemożliwiła przyjmowanie do makowskiego szpitala chorych z okolicznych powiatów. - Kasa narzuciła nam limit 30 chorych rocznie. 17 przewlekłych chorych leczyliśmy od listopada i grudnia, pozostałych 13 przyjęliśmy do leczenia w lutym, gdy dyrektor

podania przyczyny, delegowanie do spotkań wciąż innych pracowników MRKCh, przekładanie kolejnych terminów...

Dyrektor Kukurba nie chce komentować tych zarzutów. Zrobi to, jeśli poprosi o to starosta suski. Starosta, Andrzej Pająk, twierdzi, że interweniował w MRKCh i prosił o wyjaśnienia. Otrzymał dwuzdaniowe pismo, z którego wynika, że istnieje możliwość renegotjacji, w przypadku wykonania przez placówkę większej od zakontraktowanej ilości świadczeń.

- Pieniądze z kas chorych mogą być przeznaczane tylko na le-

sad: szpitale walcząc bezpardonowo o pacjentów uciekają się do kombinacji, przerzucania chorych z oddziału na oddział i ujmowania ich w statystykach jako nowych pacjentów. Możliwości takich nie ma szpital w Makowie.

Witold Caban o praktyce: - Do nas trafiają przypadki najgorsze: przewlekłe choroby, raki, gruźlice, stany terminalne, agonalne. Ich leczenie jest bardzo drogie. Stoimy na pozycji przegranej, ponieważ nie mamy możliwości kierowania pacjentów na własne łóżka. W dobie konkurencji każdy pilnuje, by jego szpital przetrwał i nikt nam pacjenta nie podeśle. Lekarze pierwszego kontaktu kierują chorych do najbliższej, zaprzyjaźnionej placówki. Chory zaś przeważnie nie wie, że może wybierać z długiej listy.

**Z**symulacji wynika, że przy obecnym zatrudnieniu makowski szpital powinien leczyć rocznie około 1200 chorych, aby nie generował strat. Kasy chorych zakontraktowały tylko 530 chorych. Liczba pacjentów zmalała nawet poniżej tych limitów. Brakuje szczególnie pacjentów z Branżowej Kasy Chorych, która podpisała umowy ze wszystkimi szpitalami w okolicy. Z kolei pacjenci z regionalnej kasy chorych, którzy chcieliby się leczyć w Makowie, są odsyłani z kwitkiem. - Przyjmując pacjentów ponad limit określony w umowie z MRKCh, jeszcze bardziej zadłużałbym szpital - tłumaczy dyrektor.

Sytuacja jest absurdalna. Zadłużony szpital, chcąc liczyć na renegotjacji kontraktu z MRKCh, musiałby przyjmować ponadplanowych pacjentów, kredytować kasę chorych i powiększać zadłużenie. Nie robiąc tego naraża się na zarzut niskiego „obłożenia” łóżek i przerostów zatrudnienia.

Od stycznia szpital nie płaci żadnych rachunków. Rośnie stos faktur. Do sądu trafiają pierwsze pozwody od wierzycieli. Od kilku miesięcy personel rezygnuje z własnych poborów. A długi wciąż rosną. Pracownicy lękają się przyszłości. Wiedzą, że zwolnienia są nieuniknione. Wiedzą, że nie znajdą nowej pracy. W okolicy bezrobocie jest wysokie, a trzy szpitale w niewielkim powiecie to za dużo. Na spotkaniach odbywających się cyklicznie coraz częściej milczą. Protest wydaje się niegodny ich profesji, a prawidła reformy bezwzględne.

- Tu pracują małżeństwa i jedyni żywicieli rodzin. Utrata pracy będzie dla tych ludzi wielkim dramatem - mówi doktor Caban, przez wiele lat związkowiec „Solidarności”, od miesiąca dyrektor. - Chciałbym, aby zwolnienia wręczał reformatorzy.

Andrzej Sasuła zapewnia, że samorząd wojewódzki zrobi wszystko, aby ratować szpital. Nie może jednak uciekać się do ręcznego sterowania jednostką samodzielną.

- My wiemy, że jak coś zaczyna upadać, to upadnie - przyznaje Ewa Kamińska.

Pracownicy przekonani są o tym, że najbardziej chora jest sama reforma i reformatorzy. - Czy my odpowiadamy za to, że przed laty wielkie szpitale stawały tak blisko siebie? Czy my ponosimy odpowiedzialność za to, że do końca ubiegłego roku nie byliśmy samodzielnymi? Nie. Ale to nam za to wszystko przyszedzie zapłacić. Nam i pacjentom, którzy chcieli się u nas leczyć - zauważa z goryczą Jolanta Trzcńska.

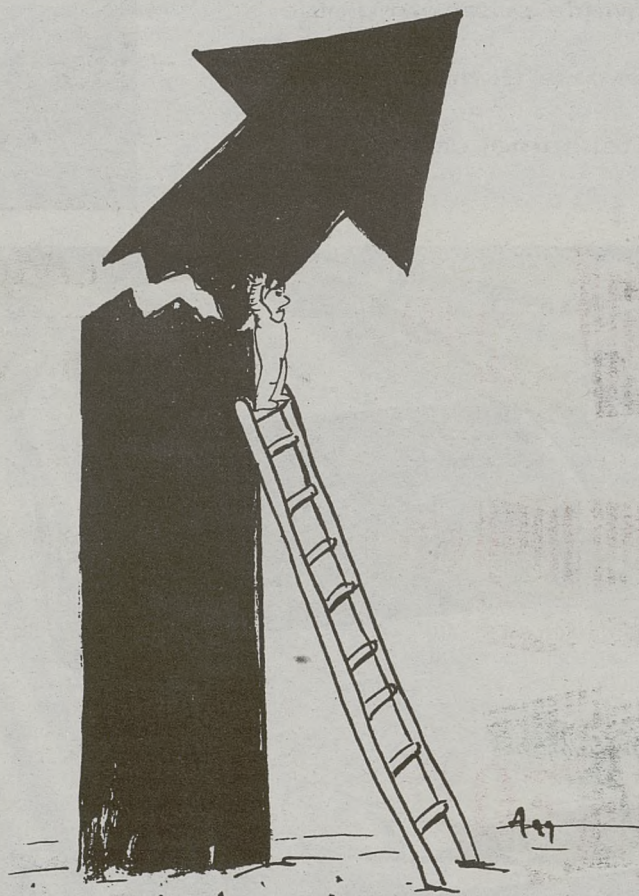
Dyrektor jeździ ze spotkaniami na spotkania, z naradami na naradę. Zabiega o wyższe kontrakty, o pacjentów. Jeśli nie znajduje sposobu na uratowanie szpitala, okazały gmach w lesie nad miasteczkiem opustoszeje. Ludzie już nie będą problemem. Problemem stanie się budynek, w którym obecne są prątki gruźlicy.

Kukurba zgodził się na kontrakt na 160-200 chorych. W dwa tygodnie później zaproponowano nam kontrakt na 30 chorych. Przystaliśmy na to, gdyż środki na funkcjonowanie szpitala pochodzą jedynie z kas chorych i podążają w ślad za leczonymi pacjentami - wyjaśnia Witold Caban.

Wówczas jeszcze ani on, ani jego poprzednik nie mieli świadom-

czenie - zauważa Ewa Kamińska. - A z czego mamy pokryć koszty bieżącego funkcjonowania, pensji? Samorząd nie ma pieniędzy. Radzi się nam, by wziąć kredyt. Nikt nie da nam kredytu, bo nie jesteśmy nawet właścicielami obiektu, a sprzęt, jaki posiadamy, jest już zupełnie zdekapitalizowany.

Andrzej Sasuła, przedstawiciel organu założycielskiego,



Rys. ANDRZEJ LICHOTA

mości, że środki będą spływać do końca roku w równych ratach. Żeby nie kredytować kasy chorych, szpital musiałby przyjmować miesięcznie 2,5 pacjenta (tak jakby chorzy mogli czekać na właściwy dla MRKCh moment). Podczas kolejnych spotkań i prób renegotjowania umowy z MRKCh przedstawiciele makowskiego szpitala usłyszeli - wedle ich zapewnienia - że Małopolska Kasa musi bronić własnych szpitali, a Kolejowy Szpital jest im obcy (choć szpital ten jest branżowym już tylko z nazwy - przyp. BW).

- W historii naszych kontaktów z MRKCh - przypomina sobie doktor Caban - zdarzały się już takie przypadki jak: zagubienie w archiwum MRKCh naszej oferty z października ubiegłego roku, w wyniku czego umowę z nami podpisano z trzymiesięcznym opóźnieniem, notoryczne opóźnianie spotkań bez

o sytuacji szpitala: „Sytuacja jest wyjątkowo trudna”. I o zasadach: „Uwolnienie rejonizacji spowodowało ruch na rynku świadczeń szpitalnych. Jedne jednostki są bardzo atrakcyjne dla pacjentów, stąd ich wysokie wykorzystanie i efektywność działań, inne - nie. Problemem dyrektora jest zatem nie tyle niski kontrakt, co brak pacjentów”.

Dyrektor Kukurba o zasadach: „Ubezpieczony może wybrać szpital, w którym chce się leczyć spośród tych placówek opieki zdrowotnej, z którymi jego Kasa Chorych podpisała kontrakt na świadczenie usług. Kierujący do szpitala lekarz ubezpieczenia zdrowotnego powinien wskazać pacjentowi przynajmniej kilka placówek, które mogą się podjąć jego leczenie”.

Wyniki kontroli przeprowadzonych przez kasę chorych mówią o rzeczywistości i braku za-



# Jechać, ciągle jechać w stronę słońca...

Jak to się dzieje, że niektórzy kierowcy narzekają jeżdżąc w upalne dni, a twarze innych rozjaśnia promienny uśmiech? Klimatyzacja. Zawsze świeże, chłodne powietrze - bez względu na temperaturę na zewnątrz. Luksus, który teraz kosztuje tylko **1.600 PLN**.

Wystarczy, że kupisz Forda Escorta Veronę lub Forda Mondeo Veronę, a pokochasz bezchmurne niebo w letni, upalny dzień... bez wychodzenia z samochodu.

## Ford Escort Verona

- silnik 1.6 16v Zetec (90 KM)
- klimatyzacja
- poduszka powietrzna dla kierowcy
- wspomaganie kierownicy
- immobilizer PATS
- przyciemniane szyby
- przednie światła przeciwmgielne
- wersje nadwozia (5-drzwiowa i kombi) w tej samej cenie



## Ford Mondeo Verona

- silnik 1.8 16v Zetec (115 KM)
- klimatyzacja
- poduszka powietrzna dla kierowcy
- wspomaganie kierownicy
- ABS
- immobilizer PATS
- centralny zamek
- przyciemniane szyby
- przednie światła przeciwmgielne
- elektrycznie regulowane szyby przednie
- wersje nadwozia (4-, 5-drzwiowa i kombi) w tej samej cenie

Pośpiesz się!

Liczba samochodów

w tej ofercie jest

ograniczona.



**Raty**



**Połącz się z Autoryzowanym Dealerem Forda.**

**KRAKÓW**  
Euro Car  
ul. Powstańców  
Śląskich 22 (Telewizyjna)  
tel. (0 12) 267 44 00

**KRAKÓW**  
Euro Car  
ul. Zakopiańska 149  
tel. (0 12) 267 49 99

**KRAKÓW**  
Partner  
ul. Jasnogórska 60  
tel. (0 12) 638 01 01

**NOWY SĄCZ**  
Wikar  
ul. Węgierska 146  
tel. (0 18) 442 94 44

**NOWY TARG**  
Wikar  
ul. Królowej Jadwigi 80A  
tel. (0 18) 264 93 00

**TARNÓW**  
Novellus S.C.  
ul. Daleka 28  
tel. (0 14) 33 19 38



**Na głębokości 5 metrów panuje mrok. Widoczność w mętnej, cuchnącej wodzie nie przekracza 20-30 cm. Na dnie – sterła butelek, szkło, jakieś zabawki, metalowe sanki i zardzewiała rama roweru. Majaczące na dnie kształty płetwonurek rozpoznaje dotykiem dłoni.**

Śmieci płyną po zakolach Wisły, zgodnie z nurtem rzeki. Większość zatrzymuje się przy kracie na zaporze przy stopniu Dąbie, część jednak przepływa przez służę i wypływa je dopiero wlot do turbiny elektrowni. W tych miejscach najczęściej wylawiani są topielcy. W ostatnich dniach przeszukano je starannie. Płetwonurkom nie udało się jednak odnaleźć ciała 3,5-letniej dziewczynki zaginionej w Krakowie w pobliżu Wisły.

#### Na dnie

Magda zniknęła 20 kwietnia z niewielkiego ogródka, sprzed budynku przy ul. Skawińskiej 18. Wymknęła się przez furtkę ogrodzenia. Jakies 50 metrów dalej są schody, wiodące ku bulwarom Wisły. Nie wiadomo, czy dziewczynka ruszyła akurat w tym kierunku. Prowadzący poszukiwania biorą jednak pod uwagę najczarniejszy ze scenariuszy. Od kilku dni płetwonurkowie penetrują dno i brzegi Wisły. Po rzece *non stop* krążą łodzie komisariatu wodnego.

W niektórych miejscach poziom wody w Wiśle wynosi 7-8 metrów. Przy brzegu w okolicy ul. Skawińskiej sięga 1,5 metra. Wystarczająco dużo, by zakryć 3,5-letnią dziewczynkę. – Magda nie bała się wody. Kiedy lałem po raz pierwszy zabrałem ją nad morze, od razu zanurzyła się po samą szyję – mówi ojciec dziewczynki, z napięciem oczekujący na wynik pracy płetwonurków.

Penetracja zamulonego dna Wisły w okolicy Skawińskiej nie przynosi skutków. Nurt rzeki mógł jednak znieść ciało dziecka. Zdaniem jednego z różdżkarzy, który zgłosił się na policję, ciało „Dadusi” spoczywa w wodzie jakieś 700 metrów dalej, w okolicy ul. Rybaki, przy moście Piłsudskiego. Do akcji znów włączają się policyjni płetwonurkowie. Efekt poszukiwań taki jak poprzednio.

– Trzeba szukać nadal. Dopóki są jakieś informacje, nie przerwimy poszukiwań – zapewnia nadkom. Dariusz Nowak, rzecznik małopolskiej policji.

#### Tylko śmieci

Kolejny sygnał pochodzi od kobiety, która twierdzi, że w dniu zaginięcia Magdy, spacerując bulwarami Wisły spotkała 3-, 4-letnie dziecko o jasnych włosach. Spotkała je w okolicy mostu Powstańców Śląskich ok. godz. 19-19.20. Dziecko poszło w kierunku mostu Lajkonik, kobieta –

w przeciwnym kierunku. Minęła je obojętnie. Dopiero po kilku dniach, słysząc komunikaty o zaginięciu dziecka, przypomniała sobie o tym i zgłosiła się na policję. Nie jest pewna, czy spotkane dziecko, to Magda. Nie wie nawet, czy była to dziewczynka, ale zapewnia, że małe trzymała w ręce jakiś niewielki przedmiot.

Ta wiadomość podrywa na nogi policjantów – Magda zniknęła z małym plastikowym po-

jemniem, do którego chciała nabrać wody, by podlać kwiatki. W okolicy mostu Powstańców Śląskich policyjni pies podejmuje trop i najpierw prowadzi funkcjonariuszy w okolice domu przy Skawińskiej, gdzie zaginęła dziewczynka, a potem rusza z powrotem bulwarami Wisły. Idzie ok. 2 km, mijają most Lajkonik i kieruje się do brzegu rzeki. Tam trop się urywa. Tym śladem policyjny pies przechodzi dwukrotnie. Policjanci najpierw penetrują okoliczne zarośla, potem do akcji włączają się płetwonurkowie. Ich poszukiwania znów nie przynoszą rezultatów.

#### EWA KOPCIC

# Cztery minuty

**Kilkadziesiąt minionych lat zamieniło Wisłę w śmietnik, w którym pozbywają się dowodów przestępstwa kryminaliści, do którego trafia niepotrzebny złom i odpadki**

Kolejny trop pochodzi od różdżkarza, który twierdzi, że ciało dziewczynki spoczywa „na prawym lub lewym brzegu Wisły w okolicach Łęgu”. Płetwonurkowie schodzą na dno. Magdy jednak tam nie ma.

Nie przynosi też rezultatów obniżenie poziomu w rzece na odcinku między stopniami Kościuszką i Dąbie, które ma ułatwić penetrację dna przy zaporze na Dąbiu. – Przy służu leży tylko bardzo dużo śmieci, masa szkła i rozmaitych rupieci – mówi płetwonurek z kompanii antyterrorystycznej po wyjściu z wody.

– Nadal nie da się niczego wykluczyć. Zwłoki mogły się przecież zaczepić o przybrzeżne korzenie. Mogły także przedostać się przez służę obok zapory. Nie możemy przeszukiwać rzeki metr po metrze, ale będziemy reagować na wszystkie sygnały, które będą pojawiać się w tej sprawie – dodaje nadkom. D. Nowak.

Najprawdopodobniej w najbliższych dniach penetracji Wisły podejmie się 10 śląskich płetwonurków. Kilka dni temu zadeklarowali oni pomoc w odnalezieniu dziecka i nie chcą za to żadnego wynagrodzenia.

#### Zagadki w Wiśle

W ub. roku krakowska policja odnotowała 11 utonięć. Ile

niego do Wisły w grudniową noc ub. roku. Przypadkowy świadek tragedii natychmiast zawiadomił policję. Łódź pogotowia wodnego dotarła na miejsce po kilku minutach. Po samobójcy nie było już jednak śladu.

rozerwania ciała. Wszczęliśmy śledztwo w sprawie zabójstwa ze szczególnym okrucieństwem, ale bierzemy też pod uwagę kilka innych wersji śledczych – m.in. samobójstwa lub nieszczęśliwego wypadku. Nie mamy pewności, czy ciało zostało „rozparcelowane” przez zabójcę, czy też uległo rozerwaniu wpadając pod śrubę barki – informowała w marcu prok. Małgorzata Wilkosz-Śliwa, rzecz-

jej nie zidentyfikowanym *narzędziem twardym szereg ciosów*”. Przyczyną śmierci kobiety było stłuczenie i obrzęk mózgu. Dwa dni później zabójca za pomocą mechanicznej piły pociął zwłoki. Część wrzucił do Wisły, część zaś ukrył w piwnicy domu. Podczas procesu zabójca przyznał się do tego. Krakowski sąd skazał go na 7 lat pozbawienia wolności, uznając, że „oskarżony działał w stanie silnego wzburze-

wynoszenia zawiniętych w dywan zwłok z baraku przy ul. Wielickiej w Krakowie. Proces w tej sprawie toczył się z wyłączeniem jawności. Sąd podjął taką decyzję „ze względu na wyjątkowo drastyczne okoliczności zdarzenia i jego otoczkę obyczajową”. Wyrok zapadł przed kilkunastoma dniami.

#### 4 minuty na uratowanie

– Bulwary Wisły były kiedyś miejscem wypoczynku dla tysięcy ludzi. Krystalicznie czysta woda zachęcała do kąpieli. Dopiero po wojnie zamieniła się w cuchnącą maź, w której strach zanurzyć rękę. Nos urywa, gdy się zbliżyć – wspominają dzisiaj starsi krakowianie.

Kilkadziesiąt minionych lat zamieniło Wisłę w śmietnik, w którym pozbywają się dowodów przestępstwa kryminaliści, do którego trafia niepotrzebny złom i śmieci. Zatapiane są elementy karoserii i silników kradzionych samochodów, broń użyta podczas napadu, ludzkie zwłoki. Zmatoryzowani krakowianie myją auta tuż nad wodą. Do Wisły wpływają wreszcie ścieki odprowadzane przez rolnicze gospodarstwa.

– W ub. roku przeprowadzaliśmy inwentaryzację rzeki Prądnik, w tej chwili badamy Rudawę i Rabę. Wyniki są przerażające, aż wierzyć się nie chce w bezmyślność ludzką. Bardzo często natrafiamy na gospodarstwa, odprowadzające fekalia z szamb do potoków, z których czerpie się wodę pitną. Wspólnie z Wojewódzkim Inspektorem Ochrony Środowiska powiadamy o tym gminne władze, nakładamy mandaty. A gospodarze ze zdziwieniem pytają: „dlaczego nagle nie wolno, przecież całe życie tak robiłem?” – opowiada kom. Jacek Molenda, komendant Komisariatu Wodnego w Krakowie.

Chociaż obowiązuje całkowity zakaz kąpieli w Wiśle, zdarzają się „odważni” – zwykle po wypiciu kilku kieliszków – którzy próbują w niej pływać. Dwóch ledwo żywych amatorów mocnych wrażeń, kąpiących się w pobliżu klasztoru Norbertanek, wyłowili niedawno policyjni wodniacy.

– Najważniejszy jest czas, który upływa od wypadku. Mamy cztery minuty na uratowanie tonącego – tyle czasu funkcjonuje jeszcze ludzki organizm. Dyżurujemy całodobowo, mamy szybkie łodzie, gotowe w każdej chwili do wypłynięcia. Możemy więc szybko dotrzeć na miejsce tragedii. Podstawowe znaczenie ma jednak czas zawiadomienia o wypadku – mówi kom. Molenda.

W okresie wakacji łódź policyjnych wodniaków na wszelki wypadek stale krąży po Wiśle w okolicy Smoczej Jamy. Grupy kolonistów zwykle karmią tam kaczkę, łabędzie. Bawią się, dokazują tuż przy brzegu. Wtedy wystarczy moment nieuwagi, spuszczenie na chwilę dziecka z oka. Taki moment wystarczył, by 3,5-letnia Magda przepadła, jak kamień w wodę.



Fot. JACEK BEDNARCZYK/PAP

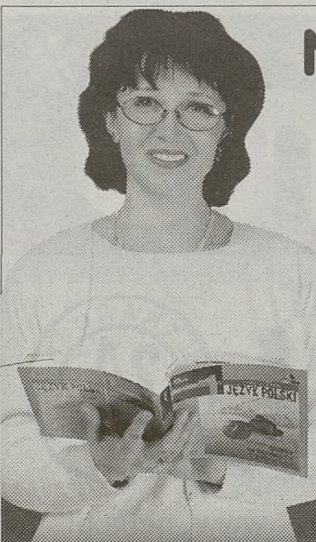
Niewiele też wskórali płetwonurkowie, penetrujący po kilkunastu godzinach dno rzeki w pobliżu mostu. Jak dotąd, samobójcy nie udało się nawet zidentyfikować.

Na wyjaśnienie czeka też makabryczne odkrycie z 6 stycznia br. Dobijająca wieczorem do brzegu – przy stopniu wodnym Dąbie – załoga pchacza „Łoś” usłyszała jakieś dziwne trzaski. Później okazało się, że w śrubę barki nawinęły się szczątki ludzkie oraz kawałek ramiączka biustonosza i swetra. W ciągu następnych kilku dni wyłowiono z rzeki kolejne fragmenty ludzkiego ciała. M.in. w okolicy stopnia Kościuszką – nogę. – Oględziny potwierdziły fakt

ry wyłowionego z Wisły musiało zostać wykonane ostrym narzędziem – nożem, skalpelem lub nożycami chirurgicznymi. Śledztwo na razie stoi w martwym punkcie. Policja podejrzewa, że szczątki zwłok należą do 23-letniej studentki UJ, która zaginęła w listopadzie ub. roku. Nie udało się jednak tego potwierdzić ze 100-procentową pewnością.

Nie udało się także nigdy wyłowić z Wisły fragmentów zwłok Haliny M. Wrzucił je tam mąż kobiety, ceniony pracownik naukowy jednej z krakowskich uczelni. Prowadzone przed 5 laty śledztwo ustaliło, że Kazimierz M. „działając w zamiarze pozbawienia życia żony, zadał

ców krakowskiego sutenera, którego zwłoki wyłowiono z Wisły w rejonie stopnia wodnego Kościuszką w czerwcu 1997 r. Denat miał zmasakrowaną twarz i obcięte w nadgarstkach dłonie. Ubrany był jedynie w spodenki i skarpetki. Ciało spoczywało w rzece kilkanaście dni. Zauważył je przypadkowy przechodzień, gdy wypłynęło na powierzchnię wody. Zabójcy celowo okaleczyli zwłoki, by uniemożliwić ich identyfikację. Tożsamość zamordowanego ustalono dzięki tatuażom na nogach. W „namierzeniu” jego zabójców okazały się pomocne zeznania świadka incognito oraz anonimowe telefony od innego świadka, który widział moment



## Nauczycielu!

Wystarczy, że zadzwonisz.

Nasz przedstawiciel handlowy przyjedzie do Twojej szkoły, pomoże wybrać odpowiednie podręczniki WSiP i złożyć zamówienie.

Książki same do Ciebie przyjadą.

**Spotkajmy się w Twojej szkole...**

**P.S. Przed wakacjami niższe ceny!**

Biuro Regionalne WSiP S.A.:

Region Kraków: tel. (0 12) 422 01 09, ul. Basztowa 15, 31-143 Kraków



Wydawnictwa Szkolne  
i Pedagogiczne  
Spółka Akcyjna



<http://www.wsi.com.pl>

**Dzieci chore na białaczkę i inne nowotwory, oczekują Twojej pomocy!**

Fundacja Przyjaciół Dzieci z Chorobą Nowotworową „Wyspy Szczęśliwe” działająca przy Klinice Hematologii Dziecięcej PAIP CM UJ w Krakowie  
PKO BP I/O Kraków  
nr 10202892-164294-270-1-111.



**- Z**ostałeś jednym z dziewięciu laureatów konkursu, jaki Stowarzyszenie Dramaturgów Norweskich zorganizowało dla twórców z miast, będących europejskimi stolicami kultury – Awinion, Bergen, Bolonia, Bruksela, Helsinki, Kraków, Praga, Reykjavik i Santiago de Compostela. Co to zmieniło w Twoim życiu?

– Wszystko. Świat literacki rządzi się swoimi twardymi regułami, pisarz nie nagradzany, nie doceniany, o którym nie jest głośno, nie istnieje. Problem tylko, by wytrzymać taki okres. Do dziś pamiętam, że na swą drugą książkę poetycką czekałem aż 8 lat. Jan Józef Szczepański powiedział mi wówczas: „Dobrze, że pan nie zwariował”. Ten wielki pisarz i człowiek dobrze wiedział, jak czeka się na tę kolejną po debiucie książkę – bo to ona dopiero wprowadzała w świat zawodowców, dawała prawo wstąpienia do stowarzyszenia twórczego, słowem – nobilitowała.

**– Do krytyków też nie miałeś specjalnie szczęścia...**

– Cóż, wprowadzie i Zbigniew Herbert, i Wisława Szymborska mieli dobre zdanie o mojej twórczości, ale zarazem nie miałem szczęścia być namaszczonej przez wielkiego krytyka, co kiedyś – bo obecnie krytyka literacka w ogóle nie istnieje – było bardzo istotne, było przepustką do literatury. Wrażliwość, delikatność, nieśmiałość nie pozwalała być menedżerem samego siebie, a pisarz – zwłaszcza teraz – musi być swoim własnym agentem, musi umieć pokonywać kolejne bramy tego świata. Nie można być cichym, pokornym i czekać, aż cię docenia. A ja, tak wychowany, czekałem aż ktoś mnie zauważy...

**– A nie jest to tak, że w PRL było łatwiej, bo znane były reguły gry, a teraz tacy jak Ty zagubili się...**

– Jestem samotnikiem literackim, tak więc i w tamtym ustroju wcale nie było mi łatwiej. Nikogo za to nie winię, jeśli miałbym kogoś winić, to siebie, bo to nie jest tak, że nie znam reguł gry, ja tylko nie umiem z nich korzystać.

**– Czy to w ramach tych reguł pisziesz teksty kabaretowe dla Marcina Dańca?**

– To przede wszystkim wpływa z naszej długoletniej przyjaźni, bo znamy się jeszcze z czasów studiów, a po wtóre, to nowy rodzaj doświadczenia poetyckiego. Jest taka niepisana umowa między nami, że do każdego telewizyjnego „Marzeń” Marcina piszę jeden albo dwa, trzy teksty. Bardzo się z tego cieszę, jego oglądają miliony – który poeta mógłby marzyć o tylu odbiorcach? Teraz przygotowujemy kasę z moimi bajkami.

**– A nie masz uczucia żalu, że oto nie Twoje poetyckie strofy, ale teksty kabaretowe docierają do ludzi?**

– Wielcy poeci okresu międzywojnia pisali do kabaretu – Tuwim, Słonimski, Hemar, a potem Gałczyński – dlatego ten kabaret był tak wspaniały. Ja też nie pro-

ponuję Marcinowi tekstów *stricte* satyrycznych...

**– Pisziesz także piosenki; jedną z nich – przepiękny „Psalm poranny” z muzyką Jana Kantego Pawluśkiewicza śpiewa aż czworo wykonawców, i Anna Szałapak, i Łada Gorpienko, i Jacek Wójcicki, i Beata Rybotycka...**

A ja jeszcze bardzo lubię

śpiewaną przez nią w duecie z Grzegorzem Turnauem cudowną pieśń „Czas”. Masz szczęście i do kompozytora, i do wykonawców...

## WŁODZIMIERZ DULEMBA

### Psalm poranny

*Two imię w przestworzach jak drzewo koi bezdroża*

*Ty jesteś schronieniem gdy trwoga ciężkim kamieniem*

*Ty jesteś świątynią jak ziarno dobrą nowiną*

*co dzień rano staję przed rosą*

*rosą świtu chylę głowę Panie*

*gdy promieniem mnie witasz*

*Ty jesteś świątynią jak ziarno dobrą nowiną*

*Two imię w przestworzach jak drzewo koi bezdroża*

*Two słowo w błękiecie Ty drogą prawdą i życiem*

*co dzień rano staję przed brzaskiem*

*brzaskiem Księgi chylę głowę Panie*

*i pieśń wznoszę pod błękit*

*Two imię w przestworzach jak drzewo koi bezdroża*

*Two słowo w błękiecie Ty drogą prawdą i życiem*

*Two imię w przestworzach jak drzewo koi bezdroża*

*co dzień rano staję przed świętym*

*świętym cieniem chylę głowę Panie*

*a nade mną Twoe tchnienie*

– Ta pieśń o narodzinach mojej córki Natalii nosi tytuł „Zbudzisz się przy mnie”, ale w Piwnicy była zapowiadana jako „Czas”. I tak już „dwutytułowo” zostało. Dziękuję dobremu losowi za spotkanie Jana Kantego Pawluśkiewicza. Mówię o nim „mój profesor piosenki”. Znamy się już kilkanaście lat, ale nasza współpraca z każdym spotkaniem zaczyna się na nowo.

**– Te piękne piosenki nie są jednak hitami z list przebojów, domyślam się zatem, że taniemi z nich nie są wielkie. To powiedz, z czego żyje poeta?**

– O wszystkim już powiedziałam Wisława Szymborska w swoim noblowskim przemówieniu, nobilitując niejako czy też uspra-

wiedliwiając tylko bezradność poety w komercyjnym świecie. Kilkadziesiąt lat wcześniej opisał to Tadeusz Różewicz w „Przygotowaniu do wieczoru autorskiego”. Mogę tylko dodać, że świat słów jest całym moim światem, wypełnia mnie bez reszty i – mimo iż nie zawsze radzę sobie w życiu – nie zamieniłbym go dla bogactwa na inny.

**– Ale gdy parę tygodni temu zadałem Ci powyższe pytanie, byłeś bardzo rozgoryczony...**

– Bo nawet poeci, zwłaszcza jak mają rodzinę, muszą mieć jakieś stałe zajęcie i jedynie próbować być poetą po godzinie 16. Norweski laureat Nagrody Nobla Knut Hamsun był przez jakiś czas portierem. Praca nie uwłacza, tylko trzeba ją mieć.

**– A ty masz?**

– Mam nadzieję, że będę miał. Chciałbym na przykład być copywriterem w jakiejś agencji reklamowej. Mogłbym wymyślać cuda...

**– Kiedyś pracowałeś w telewizji...**

– Ale od czasu, gdy „Wisła” przekształciła się w TVN Południe, straciłem pracę i nie znalazłem innej. Niby tyle osób znam, jestem „na ty” z ludźmi, którzy współrządzą tym miastem i nikt nie chce mi pomóc. A niestety, przyznaję się, że się nie ma pracy, że się jej szuka, to tak, jakby powiedzieć komuś „jestem chory na AIDS”. To wywołuje tego typu reakcje. Sięgnąłem rozpacz w życiu zawodowym, finansowym, oszczędności się skończyły, długów mam tyle, że strach pomyśleć... Dlatego ta norweska nagroda jest tym bardziej czymś nieprawdopodobnym; stał się cud, o którym marzyłem całe życie, choć już obawiałem się, że on się nie zdarzy. Naturalnie nie aspekt finansowy jest dla mnie najważniejszy; ta nagroda daje mi możliwość pracy w Norwegii, a zarazem jest okazją do nawiązania nowych kontaktów. I może wreszcie teraz, kiedy doceniono mnie za granicą, także w kraju popatrzą na mnie serdeczniej.

**– Liczne przykłady, nie tylko ze świata literatury, pokazują, że to wielce prawdopodobne... W Twoim przypadku też tak jest?**

– Już nawet napisano, że dzięki tej nagrodzie przyspieszone zostały przygotowania do realizacji mojej pieśni dramy, którą wspólnie wystawia Teatr Rozrywki w Chorzowie i warszawski Teatr Rampa; muzykę przygotowuje Jan Kanty Pawluśkiewicz, a w rolach głównych występują Barbara Dziekan i Ryszard Rynkowski, choć pewnie będzie to obsada dublowana.

**– Przed 15 laty na FAMIE Grand Prix otrzymało Two-**

**je „Lustro”, antymusical rockowy w reżyserii Jerzego Zonia... Teraz pieśniodrama...**

– Trudno, by musicalem nazywał swe dzieło ktoś, kto nie urodził się na Broadwayu.

**– „Lustro”, pokoleniowe widowisko, niezwykle gorąco przyjęte na FAMIE, ale później szybko zniknęło...**

– Niestety, pokazaliśmy je jeszcze tylko w Krakowie, w Warszawie... Zabrakło nam przebojowości, siły woli, a i okropne kłopoty z cenzurą zrobiły swoje.

**– Cóż zatem dała Ci norweska nagroda, tu w kraju?**

– W „Rzeczpospolitej” Janusz R. Kowalczyk z okazji Dnia Teatru pisał, że nawet sukces w ogólnopolskim konkursie dramaturgicznym nie zapewnia laureatowi realizacji nagrodzonej sztuki na deskach polskiego teatru. Chyba że będzie to sukces międzynarodowy, to wówczas akcje się zmieniają, czego przykładem Włodzimierz Dulemba, którego sztukami zainteresowały się ostatnio dwie sceny, a wcześniej niespecjalnie ich chciały.

**– Chcesz powiedzieć, że teraz czeka nas zalew Twoich sztuk?**

– Nie kpj. Wiem jedynie, że Bogdan Tosza, dyrektor Teatru Wyspiańskiego w Katowicach, będzie reżyserował w Teatrze Telewizji mój dramat „Święty grzech”. Ale już inna moja rzecz „Krzyż” – który ma w swoich planach reżyserskich Piotr Tomaszuk – nie może przebić się w te-

le wizji. Słyszę, że owszem, podobna się, interesujące, ale nie ma pieniędzy. I co mi z tego, że znam reguły gry, skoro ja na tym targowisku się gubię. I to nawet nie jest kwestia siły czy wstydu, tylko mentalności. A mnie wychowano w atmosferze czystej sztuki, czyli

z taką radością idę do Norwegii, by obserwować, jak w tamtejszej telewizji powstaje moja sztuka...

**– To wreszcie pomówimy o tym konkursie... Co to za sztuka, którą nagrodzono?**

– To widowisko telewizyjne dla dorosłych, odwołujące się do Biblii, a dotyczące kondycji człowieka w zmienionym świecie po upadku muru berlińskiego, po otworzeniu się Europy Zachodniej na Wschodnią, mówiące o człowieku końca wieku. W sztuce musiały jednocześnie, taki był regulamin konkursu, znaleźć się pierwiastki norweskie. Wysłałem też ponadto przeznaczoną dla teatru bajkę o wikingach, która być może też zostanie zrealizowana, ale o tym pewnie będę miał okazję rozmawiać już na miejscu.

**– Pod koniec maja jedziesz do Norwegii...**

– Nagroda obejmuje bowiem także trzymiesięczne stypendium, w trakcie którego będę towarzyszył powstawaniu mojego widowiska. Mam nadzieję, że spektakl zostanie przez Norwegów sprzedany potem innym telewizjom, że to początek przygo-

potem pokazywana w dziewięciu stolicach kulturalnych Europy, czyli w tyłu państwach.

**– To i w Polsce...**

– Bardzo bym chciał.

**– Czyżby zatem faktycznie nagroda w Norwegii przełamała okres lat chudych i oto zaczyna być dobrze?**

– Ja sobie ten sukces wymodliłem, wypracowałem i jeżeli mówię, że to prezent od Pana Boga, to nie jest to egzaltacja, ale prawda. Rzeczywiście od 6 lutego, kiedy pani Anne Hele- ne Soyseth ze Stowarzyszenia Dramaturgów Norweskich zadzwoniła do mnie z informacją o nagrodzie, tak wszystko się wokół mnie zmieniło – włącznie z nastawieniem do mnie ludzi – że stałem się innym człowiekiem. Już nie rozdrapuję dawnych ran czy porażek, ale myślę pozytywnie o tym, co jutro, co będę robił w Bergen, gdzie wiem, że zostawię swój mocny ślad, bo jestem bardzo dobrze przygotowany do tego wyjazdu.

**– Tak więc w wieku 43 lat zaczynasz nowe życie...**

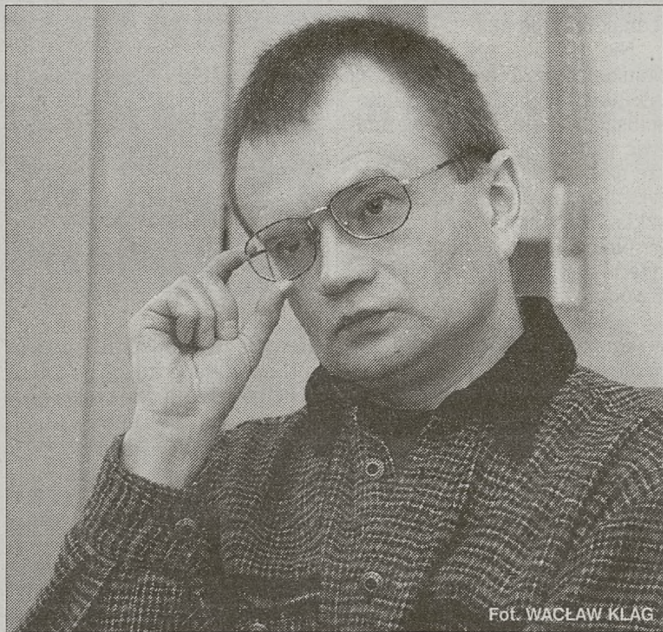
– ...mówiąc „kocham cię, Norwegio”. I nie jest to żadna egzaltacja, ale prawda. Dzięki tej nagrodzie odzyskałem spokój ducha, a i wiarę w swojego ducha literackiego. A już ulegałem wątpliwościom. Weszło do literatury starsze pokolenie grupy „Teraz”, jest młodzież – telewizyjnych „pampersów” czy literackich „brulionowców”, natomiast to moje, klasyfikowane kiedyś jako pokolenie „nowej prywatności”, zniknęło zupełnie, jakby adekwatnie do nazwy, bo jak prywatność – to nieistotność, to zminimalizowanie. Wreszta każdy z nas idzie swoją drogą.

**– Chcesz powiedzieć, że gdyby nie ta nagroda, gorzkiałbyś we własnym wnętrzu i żyjąc w tym kokonie, z goryczy i niespełnienia przedstawiałbyś walczyć...**

– Pewnie bym walczył, ale – jak celnie i słusznie to określiłeś – w tej otoczce goryczy coraz bardziej by słabła moja aktywność. I nie wiem, czy by mnie nie zdławiła ta gorycz... A swoją drogą, studiując ostatnio życiorysy sławnych Norwegów przeczytałem, że i oni długo nie znajdowali uznania w swojej ojczyźnie; pisał o tym m.in. Prżyszewski, który, jak wiadomo, trzy lata spędził w Norwegii. Henryk Ibsen 27 lat przeżył na emigracji, dopiero docenienie go w Niemczech i innych krajach Europy spowodowało, że inaczej popatrzyła na niego Norwegia. Podobnie było z Bjørnsonem i innymi... Oczywiście nie chcę przez to powiedzieć niczego więcej ponad to, że nie tylko w Polsce „trudno być prorokiem we własnym kraju”.

**– To ja, zmieniając wątek dodam tylko, że jesienią zamierzasz wydać nowy tomik poetycki, że w tym roku powinna się ukazać płyta Beaty Rybotyckiej z m.in. trzema Twoimi piosenkami – słowem, że będzie to rok...**

– ...który zmienił moje życie, a myślę, że to dopiero początek tego, co spadło z nieba.



Fot. WACŁAW KLAG

dy, która będzie miała swój ciąg dalszy...

**– Tylko trzeba mieć coś do zaproponowania.**

– Zabrzmzi to nieskromnie, ale wydaje mi się, że mam. Nie ukrywam, że liczę na europejską promocję tej sztuki, wszak ma być

# Dzwon za darmo

## netia

PRZEZ PIERWSZE 2 MIESIĄCE ABONAMENT  
I ROZMOWY LOKALNE  
(17<sup>00</sup> - 8<sup>00</sup>)  
**GRATIS!**

\* Szczegółowe warunki promocji „Dzwon za darmo” dostępne w Biurach Obsługi Klienta i u przedstawicieli handlowych

KONKURENCJA W TELEKOMUNIKACJI



www.netia.pl



ANDRZEJ KOZIOL

# Znaki i symbole

**Królewska Droga zaczyna się od zakładu najpopularniejszej na świecie firmy hamburgerowej, kończy tuż przed Wawelem, miejscem, w którym sprzedają pizzę...**

zielona koniczynka, poza granicami Polski utożsamiana z niepodległą Irlandią, przetrwała czas, w którym pracownicy starano się usunąć starą symbolikę. Dzisiaj trudno wyobrazić sobie, jakie emocje wywoływała przed półwieczem korona – lub jej brak – na głowie polskiego orła. W czasie wojny domowej w Rosji wystarczył rzut oka na mundur: biali nosili naramienniki, czerwoni nie (znów wróciliśmy na chwilę do symboliki barw). U nas o wszystkim mówił orzeł na czapce: z koroną – chłopcy z lasu, bez korony – regularne oddziały podporządkowane rządowi – jak się wówczas mówiło – lubelskiemu.

Tropienie starej symboliki przybierało niekiedy barbarzyńskie formy, a to – jeżeli wierzyć zapewnieniom świadka – Osóbka-Morawski własnoręcznie odkuł koronę kamiennego orła w jednym ze znanych polskich pałaców, a to starannie wypruwano złote i srebrne nitki ze sztandarów. Na sztandarową symbolikę był zresztą sposób, dość powszechnie praktykowany po wsia. Chłopi, jak rzadko która warstwa społeczna, lubowali się w sztandarach, dlatego nieomal każda wieś, przynajmniej w Galicji, miała swój sztandar, często stary, jeszcze mocno przedwojenny. Zielony, z czterolistną koniczynką z jednej strony, a z drugiej... Właśnie z drugą stroną były kłopoty, ponieważ znajdowały się na niej symbole nie tylko niezbyt zgodne z duchem epoki, ale wręcz klerykalne, na przykład Matka Boska. Jednak Polak potrafi, więc na osobnym skrawku materiału dohaftowywano coś neutralnego, miłego dla oka i serca, jakieś kłosa, jakieś polne kwiaty. Sprytnie kobiety z Koła Gospodyń Wiejskich przyszyły zatrzaski – i sztandar był jak nowy. Oczywiście nowa wersja pojawiała się na pierwszomajowych uroczystościach i na oficjalnej części Zielonych Świątek. Na nieoficjalnej, w kościele, Matka Boska była już widoczna w całej okazałości...

Rzecz ciekawa, że tropienie orlich koron ograniczało się do herbu państwa, miejska heraldyka nie cierpiała wskutek tej obsesji. Przynajmniej w Krakowie, gdzie orzeł na tle miejskiej bramy ocalał swoje nakrycie głowy, podobnie jak jego krewniak na herbie ziemi krakowskiej.

Jeżeli dobrze zastanowimy się nad tamtymi czasami, dojdziemy do wniosku, że polska specyfika znajdowała swój wyraz także w państwowej i partyjnej symbolice. Czerwona pięcioramienna gwiazda, płonąca nad szóstą częścią świata i okolicą

mi, w Polsce, praktycznie rzecz biorąc, nie pojawiała się prawie wcale. Owszem, niektóre kraje obozu zachowały swoje tradycyjne herby – na przykład ocalał czeski i bułgarski lew – ale symbolom tym towarzyszyła charakterystyczna ozdoba kremłowskich wież. Polskiemu orłowi zdjęto wprawdzie koronę, ale nie dodano mu czerwonej gwiazdy, wszechobecnej w całej wschodniej Europie. Pięcioramienna czerwien dumnie zdobiła lokomotywy naszych przyjaciół, widniała – podobnie jak sierp i młot – na ścianach domów, afiszach, transparentach, sztandarach. Nawet, jak w Jugosławii, mocno skłóconej z Wielkim Bratem, ale jednak komunistycznej, na samochodowych tablicach rejestracyjnych. Stanowiła nieodłączny element państwowych odznaczeń, podczas gdy w Polsce nie tylko zachowano starą, obowiązującą w całej Europie formę krzyża, ale przybrał ją nawet Sztandar (Sztandar, jak mówili niektórzy, zasłaniając się wadą wymowy) Pracy, typowo komunistyczne odznaczenie, na którym, pośrodku pięcioramiennego krzyża, do brze umięśniony człowiek dzierżył czerwony sztandar. Ba, nawet Order Budowniczych Polski Ludowej, w przeciwieństwie do Orderu Polonia Restituta nadawany bardzo oszczędnie, nie został ozdobiony czerwoną gwiazdą. Znowu jakiś facet, bliźniaczko podobny do człowieka ze Sztandaru Pracy, trzymał w dłoni czerwoną chorągiew.

Wagi, jaką ludzie przywiązują do symboli, dowodzi z jednej strony obawa przed nimi, z drugiej – nienawiść, którą obdarzamy narzuconą nam symbolikę. Łukaszenka, człowiek o wyglądzie uciekiniera z zakładu psychiatrycznego, jedyny chyba na świecie szef państwa, który robi wszystko, aby unicestwić samodzielny byt państwowy swego kraju, wydaje się zdradzać żywiołową niechęć do Pogoni, czciogodnego, starożytnego herbu, którym chlubi się i odrodzona Litwa, i polski Białystok, herbu wszechobecnego w Polsce. Bo Pogoń, podobnie jak biel i czerwien nowej białoruskiej flagi – to odwołanie się do czegoś, co w żaden sposób nie współgra z Łukaszenkowymi chciejstwami. Podejrzewam, że nie współgrają z nimi nawet nowo-stare symbole Rosji – trójkolorowy sztandar, dwugłowy orzeł, święty Jerzy. Raczej czerwien, gwiazda, sierp i młot oraz – w przypadku Białorusi – mutacja wszechobowiązującego, ogólnoradzieckiego herbu i flaga bardziej koja-

ząca się z targami sztuki ludowej niż z państwem...

W 1918 roku ofiarami entuzjastycznego tłumu padały dwugłowe orły – austriackie w Galicji, rosyjskie w Królestwie. Zrzucano je, deptano, niszczone, bo trudno o bardziej wyraźne zamenifestowanie swych uczuć niż pohańbienie symboli wroga. Przypomnijmy sobie jedno z najbardziej znanych filmowych zdjęć z węgierskiej rewolucji 1956 roku. Człowiek w długim, chybą skórzanym płaszczu leży na ziemi i seriami z pepeszy odtupuje pięcioramienną gwiazdę z cokołu wznoszącego się nad Budapesztem pomnika. W zasadzie to, co robi, nie ma najmniejszego sensu. Marnuje amunicję, agresję, którą też należy odpowiednio dozować, a wszystko tylko po to, aby unicestwić nienawistny symbol. A jednak takie, racjonalizujące rozumowanie jest błędne. Znieważanie wrogich symboli wydaje się leżeć w ludzkiej naturze. Służy ono albo zamenifestowa-

ów. Przypomnijmy sobie wielką menorę złupioną w jerozolimskiej Świątyni i niesioną przez Rzymian w triumfalnym pochodzie, przypomnijmy sobie pana Zagłobę, który zdobył przez siebie (jak zdobył, to już inna sprawa) kozacką chorągiew tak mocno prasnął o ziemię, że aż pękło drzewce.

Natomiast hańbienie symboli przeciwnika, którego nie można osiągnąć bezpośrednio, widzimy od lat w telewizyjnych dziennikach. W okresie apogeum islamskiej rewolucji irańscy brodac wojownicy maszerowali po rozpostartych na jezdni amerykańskich i radzieckich flagach. Izraelscy Arabowie palili nie tylko izraelskie flagi z niebieską gwiazdą Dawida, ale także pasiasto-gwiazdziste, amerykańskie.

Odrębnym sposobem hańbienia przeciwnika za pomocą symboli jest przypisywanie mu znaku, z którym on sam się nie utożsamia. Od czasów III Rzeszy najbardziej znienawidzonym zna-

wią tak nie tylko rzucający słowa na wiatr propagandziści, ale także ludzie, którzy doskonale wiedzą, czym był holocaust – na przykład doktor Edelmann, ostatni z żyjących przywódców powstania w getcie warszawskim...

Stare symbole trwają nieprzerwanie, niektóre – jak dwugłowy rosyjski orzeł – wracają po kilkupokoleniowej nieobecności lub – jak swastyka – zostały wymazane z herbarza ludzkości. Co z nowymi? Pojawiają się, i to nie tylko jako herby...

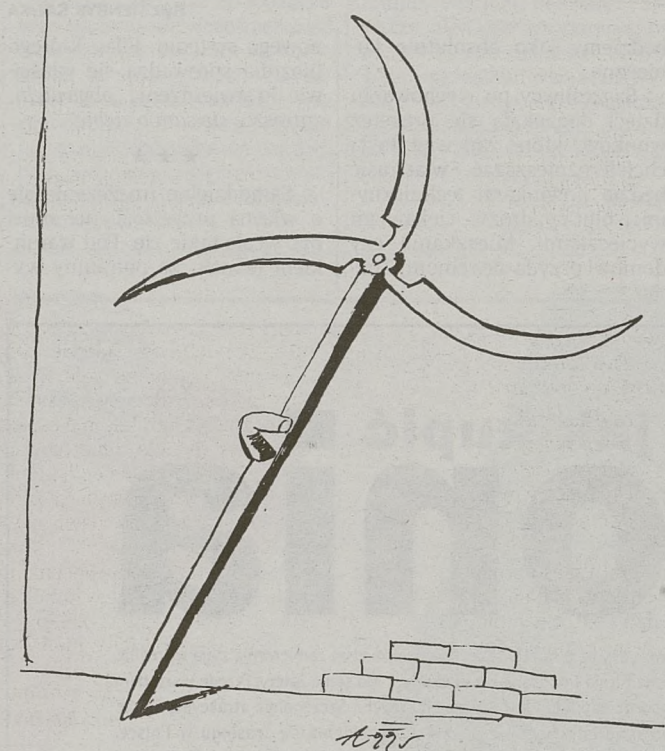
Przypomnijmy sobie 1989 rok i rumuńską rewolucję. Na ulicach miast, na masztach, na pełnych ludzi ciężarówkach łopotały trójkolorowe flagi z ogromną dziurą pośrodku. Z flagowego płótna wycinano znienawidzony herb komunistycznego państwa i przez pewien czas wydawało się, że taki właśnie – z ziejącą pośrodku dziurą – będzie nowy sztandar Rumunii. Stało się inaczej, ale flagi sprzed dziesięciu lat od czasu do czasu pojawiają się na rumuńskich ulicach. Nie stanowią wprawdzie narodowego i państwowego symbolu, ale z pewnością symbolizują to, co się stało w Rumunii pod koniec poprzedniej dekady...

W ciągu ostatnich kilkudziesięciu lat Polsce przybyły dwa nowe symbole. Pierwszy w czasie okupacji, drugi w latach osiemdziesiątych. Mam na myśli oczywiście znak Polski Walczącej, duże „P” z kotwicą (nawiasem mówiąc, wręcz genialny skrót) i charakterystyczne czerwone litery na białym tle układające się w słowo „Solidarność”.

Żaden z nich nie osiągnął statusu formalnego państwowego symbolu, oba też, a zwłaszcza pierwszy, chociaż w latach osiemdziesiątych znów zaczęły pojawiać się na murach, w zasadzie należą do historii. „P” z kotwicą całkowicie, symbol „Solidarności” w tym sensie, że używany przez jedno ugrupowanie polityczne i nadużywany w rozlicznych strajkach, przestał budzić takie emocje, jakie przed kilkunastu laty budził u większości Polaków.

Masową wyobraźnię – przede wszystkim młodych ludzi – zaczynają wypełniać nowe znaki, z których żadnego nie nazwałbym symbolem, zastępując raczej ten termin modnym określeniem „logo”. Charakterystyczne „M” firmy karmiącej ludzi kotletami w bułce i równie charakterystyczne liternictwo znaku producentów popularnego na całym świecie napoju wydają się bardziej niż stare herby interesować prowincjonalną młodzież zwiedzającą Kraków. Bo pech chce, że Królewska Droga zaczyna się od zakładu najpopularniejszej na świecie firmy hamburgerowej, kończy tuż przed Wawelem, miejscem, w którym inna, też międzynarodowa firma sprzedaje pizzę...

Fragmenty „Bezgłosego języka” Edwarda T. Halla w przekładzie Romana Zimanda i Alicji Skarbińskiej



Rys. ANDRZEJ LICHOTA

niu zwycięstwa, albo jest objawem walki *per procura*.

W 1945 roku, po klęsce hitlerowskich Niemiec, Rosjanie urządzili wielką paradę na placu Czerwonym. W prawdziwie baletowym układzie żołnierze podchodzili przed trybunę i rzucali na wielki stos zdobyte sztandary. W ten sposób kontynuowano jedną z najstarszych wojennych tradycji ludzkości – rzucanie pod stopy zwycięskiego wodza symbolicznych trofe-

kiem stała się swastyka, jedno z najstarszych godeł ludzkości, beczelnie ukradzioną przez hitlerowców i tak splugawioną, że nikt, żaden przyzwoity człowiek, żaden przyzwoity ruch polityczny, nie używa jej od kilkudziesięciu lat. Po swastykę, przypisując ją Stanom Zjednoczonym i Clintonowi, sięgnęła serbska propaganda. Druga strona nie pozostaje dłużna, nazywając Miloszevića Hitlerem, a to, co się dzieje w Kosowie – holocaustem. I mó-

# Dzwon za darmo

## netia

### ZEGAR ŚCIENNY

## W PREZENCIE!

\* Szczegółowe warunki promocji „Dzwon za darmo” dostępne w Biurach Obsługi Klienta i u przedstawicieli handlowych

### KONKURENCJA W TELEKOMUNIKACJI



www.netia.pl



Kolorowe reklamy funduszy emerytalnych i rządowa akcja promująca nowy system sprawiają, iż przynajmniej część osób może ulec niebezpiecznemu złudzeniu. – *Mamy reformę, stał się cud i będzie lepiej* – może pomyśleć oszołomiony reklamowym zgiełkiem przyszły emeryt. Niestety, cuda w ekonomii to rzecz raczej rzadka i zdarzają się głównie bogatym Amerykanom (bo chyba tylko w kategoriach metafizycznych można interpretować np. wieloletnią hossę na nowojorskiej giełdzie). Nadzieja, iż życie na wysokim poziomie zapewnią w przyszłości emerytury wypłacane przez ZUS i fundusz emerytalny może okazać się bardzo złudna. W reklamowym zgiełku zdaje się ginać fakt, iż nowy system emerytalny oparto na trzech, a nie dwóch filarach.

Zapowiedź likwidacji przywilejów emerytalnych wybranych grup zawodowych – choć oczywiście logiczna z punktu widzenia interesów ogółu obywateli – przypomina o tym, iż zmiana systemu nie przebiegnie bezboleśnie. Podkreśla także, iż system obowiązkowy przewiduje, że z „owoców pracy” skorzystamy dopiero – w zależności od płci – w wieku 60 lub 65 lat. Czy aby na pewno będziemy wtedy jeszcze skorzy do zagranicznych wojaży? I czy przede wszystkim stać nas będzie na owo kolorowe życie z reklam?

Wydaje się, że głośna kampania reklamowa funduszy emerytalnych działających w drugim filarze nowego systemu zagłuszyła niemrawe próby promowania instytucji, które obsługują trzeci, dobrowolny i po macoszemu traktowany trzeci filar. Jeśli założymy, że emerytury z pierwszych dwóch filarów nowego systemu (ZUS i fundusz) odpowiadać będą, powiedzmy,

połowie wynagrodzenia, to okaże się, że po zakończeniu pracy zawodowej nasze dochody spadną właśnie o połowę. Optymiści twierdzą, że emeryci mają mniejsze potrzeby finansowe, ale teza taka wydaje się doprawdy karkołomna. Na każdym etapie życia pojawiają się bowiem nowe wydatki, które traktować

jomych miło zapraszać na sympatyczne wieczory. Na to wszystko potrzebne będą pieniądze. Fatalnie stałoby się, gdyby obecni pracownicy, a przyszli emeryci uwierzyli, że dostatek przyszłość zapewni zreformowany ZUS czy fundusz emerytalny. W realizacji marzeń może pomóc trzeci, zapomniany filar

gospodarować w domowym budżecie pieniądze, które można by „zamrozić” na długie lata. Niestety, jedna z niedawnych ankiet pokazała, że większość z nas nie posiada żadnych oszczędności. To zaś oznacza, że o masowym regularnym dobrowolnym „ciulanii” na emeryturę po prostu nie ma mowy.

choćby na to, że nie wszyscy przecież w ogóle dożyjemy „urzędowego” wieku emerytalnego. Wolelibyśmy zatem wcześniej od innych zacząć wieloletnie lenistwo. Być może 50. byłaby odpowiednim kresem aktywności zawodowej? Może inni uznają próg 40 lat jako odpowiedni czas na rozpoczęcie

w składce na ZUS) skorzystają tylko uczestnicy Pracowniczych Programów Emerytalnych. Ale przecież nie wszyscy pracodawcy zechcą zafundować PPE w swoich firmach.

Samodzielne oszczędzanie na emeryturę jest powszechne w wielu bogatych krajach. Korzystają na tym gospodarki i liczne instytucje finansowe. Na świecie pieniędzmi milionów osób zarządza np. ponad 30 tysięcy funduszy inwestycyjnych. Obracają one bilionami dolarów. Działającym w Polsce kilkudziesięciu funduszom inwestycyjnym powierzono raptem nieco ponad 2 mld zł. Akurat tyle, czym pięć lat temu dysponował jeden tylko funkcjonujący wówczas fundusz powierniczy. To poważne ostrzeżenie. Stosunkowo niska kwota inwestowana za pośrednictwem funduszy świadczy bowiem nie tylko o ostrożności naszych ciulaczy. Jest także sygnałem, iż konieczności samodzielnego oszczędzania na emeryturę nie traktujemy poważnie. Nie mamy takiego nawyku. Co gorsza, pamięć o niesławnych obietnicach z czasów PRL (książeczki mieszkaniowe, przedpłaty samochodowe czy polisy posagowe) onieśmiela. Ciulacze „chcieliby, a boją się”.

\*\*\*

Państwo, zamiast zachęcać do systematycznego oszczędzania, przygotowuje zaś nieszczytny plan opodatkowania zysków kapitałowych. Może także decydenci zapomnieli, że nowy system emerytalny opiera się na trzech filarach? I że ten trzeci filar jest równie ważny, jak dwa pozostałe. Bez tej trzeciej podpory przyszłemu emerytowi zostanie tylko udawanie życia, żartobliwie przedstawione w reklamie jednego z funduszy. Niestety, żeglowanie w miednicy na środku pokoju wcale nie będzie takie zabawne...

ŁUKASZ KWIECIEŃ

# Kosztowne złudzenia

## Bez trzeciego filaru nie ma szans na emeryturę na ciepłej plaży



Rys. HENRYK SAWKA

będziemy jako absolutnie konieczne.

Szczęśliwcy po wychowaniu dzieci doczekają się przecież wnuków, które zapewne będą chcieli rozpieszczać. Świat kusić będzie nowinkami technicznymi, a biura podróży – ciekawymi wycieczkami. Mieszkaniu czy domowi przyda się remont. Zna-

nowego systemu. Filar, którego filozofia sprowadza się właściwie do stwierdzenia „obywatelu, zatroszcz się sam o siebie”.

\*\*\*

Samodzielne troszczenie się o własną przyszłość nie musi być wcale takie złe. Pod warunkiem jednak, że potrafimy wy-

I że w przypadku większości z nas emerytalne wizje leżenia na ciepłej plaży należy traktować jako nieziszczalne marzenie...

W ekonomii cudów nie ma. Niskie płace to niskie składki. Brak dodatkowych oszczędności to brak dodatkowych dochodów w przyszłości. Dla wielu – konieczność dorabiania do emerytury. Lepiej zdać sobie z tego sprawę teraz niż żyć złudzeniami pobudzonymi przez wielobarwne billboardy. Reforma nie sprawi przecież, że puste portfele w magiczny sposób zapełnią się, a biedni staną się zamożni. Indywidualizowanie kont, ściśle uzależnienie przyszłych wypłat od wcześniejszych składek i zmniejszenie opiekuńczej roli państwa (czyli innych obywateli) być może jeszcze nie zdołało zrobić większego wrażenia na zainteresowanych. Może jeszcze nie dociera do nich, że „jak sobie pościelą, tak się wyśpią”.

\*\*\*

Nie chcemy czekać z emeryturą do czasu, gdy na odpoczynek zezwoli nam „system”. To logiczne pragnienie, zważywszy

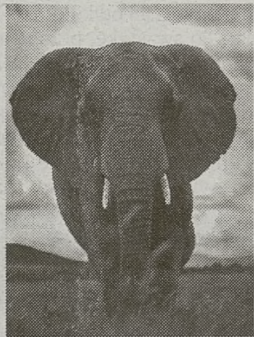
emerytury? Bo przecież nie powinna ona oznaczać rezygnacji z radości życia. Niestety, z takich rozważań niewiele wynika. „System”, i tak piekielnie obciążony kosztami utrzymania milionów emerytów, z trudem akceptuje próg 60 i 65 lat.

Teoretycznie nikt nie broni nam odpocząć wcześniej. Tyle że z przedstawionych wcześniej danych wynika jasno, że niewielu z nas będzie na to stać. A dowcip polega na tym, że wiele osób musi liczyć się z tym, iż jeszcze na wiele lat przed osiągnięciem ustawowego wieku emerytalnego może mieć kłopoty ze znalezieniem pracy. To zaś oznacza, że będą wręcz desperacko potrzebowali dodatkowych pieniędzy nie na wcześniejszy komfortowy odpoczynek, ale na to, by w ogóle przeżyć...

Tymczasem trzeci, dobrowolny filar nowego systemu potraktowano po macoszemu. Nie stworzono systemowych zachęt (np. poprzez ulgi podatkowe czy ubezpieczeniowe) do indywidualnego oszczędzania na własną – niechby nawet wcześniejszą – emeryturę. Ze skromnych preferencji (niewielka ulga

# jak kupić słonia

Czy na pewno trzeba coś kupować, aby nam służyło? Nie. Teraz najmielsze zamierzenia stają się realne dzięki leasingowi. To nowoczesna forma finansowania inwestycji. Ma same zalety. Przede wszystkim nie wymaga angażowania własnego kapitału i jest tańsza od kredytu. Szczególnie atrakcyjną formę leasingu proponuje Carcade, firma istniejąca od początku pojawienia się leasingu w Polsce. Wieloletnie doświadczenie, znajomość rynku, zapewnia klientom bezpieczeństwo, profesjonalną obsługę oraz bogatą ofertę, która obejmuje leasing na **środk trwałe, samochody, sprzęt biurowy, komputery i ich oprogramowanie**, a także coraz bardziej ceniony przez przedsiębiorców faktoring. Szczegółowe informacje można uzyskać dzwoniąc do właściwego oddziału. Zapraszamy do współpracy.



**CARCADE**  
LEASING DLA AMBITNYCH

CENTRALA

WARSZAWA, ul. Mangalia 4, tel. (0 22) 651 55 55, fax (0 22) 642 70 06  
e-mail: carcade@carcade.com.pl

ODDZIAŁ REGIONALNY

KRAKÓW – Oddział w Krakowie, ul. Ofiar Dąbia 3, tel. (0 12) 414 14 33, fax (0 12) 414 23 89  
e-mail: firma@carcade.krakow.pl

Oferta ważna do wyczerpania zapasów.



**SIEMENS S11**

z aktywacją

**149 zł**  
NETTO

...promocja!

**JADARTEL®**  
AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL PTK CENTERTEL

**IDEA**  
centertel

KRAKÓW  
ul. Zwierzyniecka 27,  
Tel. /0-12/ 422 29 35



– Mam kłopoty z powstrzymaniem kolegów od radykalniejszych działań. Na pewno nie odpuścimy tej sprawy – postraszył w ubiegłym tygodniu lider Związku Zawodowego Pracowników PKP.

– Trzeba brać pod uwagę nie tylko choroby gardła, ale też psychikę i wydolność fizyczną – przekonywał prezes Związku Nauczycielstwa Polskiego. – Wykonujemy zawód podwyższonego ryzyka, a od zawsze dotyka nasze środowisko wysoka umieralność – stwierdził przedstawiciel Syndykatu Dziennikarzy Polskich.

Do zgodnego, choć nieco dziennego chóru kolejarzy, dziennikarzy i nauczycieli nie przyłączyli się artyści. A mogli, ba, nawet powinni. Specjalna komisja ekspertów, złożona z doświadczonych specjalistów medycyny pracy, zasugerowała, że artystom, podobnie jak dziennikarzom i większości braci kolejarskiej oraz gronu nauczycielskiemu nie należy się przywilej wcześniejszego przechodzenia na emeryturę. Przywilej – dodajmy – tak od wielu lat oczywisty, że w niektórych, najbardziej skrajnych przypadkach, decydujący o wyborze zawodowej kariery!

Sugestie spec-komisji można by odłożyć na półkę, gdyby nie fakt, że znalazły się w liczącym przeszło 500 stron raporcie sporządzonym na zlecenie Ministerstwa Pracy. Ów, jeszcze kilkanaście dni temu owiany tajemnicą dokument posłuży ministerialnym urzędnikom, a później posłom, do sporządzenia i uchwalenia ustawy o emeryturach pomo-

JACEK ŚWIDER

# Pięćdziesięciu wybranych

Stopień przywiązania do wcześniejszych emerytur znacznie przewyższył pragnienie utrzymania innych socjalnych „zdobyczy”

stowych. Te ostatnie, po 2006 r. zastąpią dotychczasowy, dosyć skomplikowany system branżowych przywilejów emerytalnych.

\*\*\*

Jeśli by, wedle kryterium emocjonalnego przywiązania, sporządzić listę socjalnych przywilejów, wcześniejsze emerytury zajęłyby bezapelacyjnie pierwsze miejsce. Tak zwana wcześniejsza emerytura wrosła w polski pejzaż przy najmniej w takim samym stopniu, jak przekonanie, że fabryki są własnością pracujących w nich robotników, a ceny towarów powinny być adekwatne do płac („na nasze zarobki”). O ile „w temacie cen” powoli zdajemy sobie sprawę, że o ich wysokości decydować powinna bezduszna gra popytu i podaży, o tyle w sprawie emerytur, choćby wołami ciągnął – ani rusz. Przez lata wpajano nam, że się należy, lecz nie pokazano, skąd wziąć. Pora więc – gwoli ścisłości – wyjaśnić, że tzw. wcześniejsze emerytury w starym systemie ubezpieczeń społecznych były niczym innym, jak tylko szczególnym sposobem wyciągania pieniędzy od wszystkich, aby włożyć je do kieszeni nielicznych.

Obecnie ci „wszyscy” nie tylko każdego roku wypełniają PIT-y, ale od kilku miesięcy widzą na swoich „paskach z wypłatą” konkretne sumy odprowadzone do ZUS-u. Taka wiedza wystarczy, aby w niwecz obrócić poczucie międzypokoleniowej, czy jakiegokolwiek innej solidarności mie-

rzanej konkretnymi pieniędzmi, jakie przez budżet przechodzą do „wcześniejszych” emerytów. Po to – między innymi – wprowadzono reformę systemu ubezpieczeń społecznych, aby za swoje pieniądze (składki) każdy miał swoją emeryturę, a nie ochłap zadekretowany przez tę czy inną władzę.

Ponieważ wspomniany raport komisji ekspertów medycyny pracy narobił w ostatnich dniach sporo zamieszania, warto przypomnieć, co tak naprawdę oznaczają słowa zapisane na przeszło 500 stronach. Otóż na razie znaczą niewiele. Są stanowiskiem ministerstwa pracy, ale dopiero negocjacje ze związkami zawodowymi z raportu uczynią materiał do ustawy o emeryturach pomostowych. Choć dla porządku trzeba dodać, że urzędnicy resortu pracy konsekwentnie tłumaczą, iż sugestie z raportu na pewno znajdują się w projekcie ustawy. A te sugestie oznaczają, że tylko górnicy węgla kamiennego i hutnicy żelaza utrzymają niemal w całości uprawnienia do wcześniejszej emerytury. Reszta branż albo całkowicie wypadła z łask resortu pracy, albo pozostała jedynie częściowo.

Tak przynajmniej poinformowano w oficjalnym komunikacie. Jednak bardzo szybko okazało się, że nawet w hutnictwie rzeczona komisja ekspertów poczyniła spore zmiany. Uznała bowiem, że stanowiska „wielkopiecowe”, owszem, uprawniają do

wcześniejszych emerytur, ale kilka stanowisk „walcowniczych”, dawniej umożliwiających przejście na wcześniejszą emeryturę, w nowym systemie takiego prawa nie daje.

W starym systemie ubezpieczeń społecznych (na dobre zaczęliśmy się z nim żegnać 1 stycznia br.) prawo do wcześniejszej emerytury mieli pracownicy zatrudnieni na ok. 250 stanowi-



Rys. HENRYK SAWKA

Ostatecznie komisja ekspertów uznała, że tylko 50 rodzajów prac uprawnia do wcześniejszych emerytur (35 to prace wykonywane w szczególnych warunkach, 15 to prace o szczególnym charakterze). W jednym i drugim przypadku członkowie komisji brali pod uwagę jedynie czynniki „zdrowotne” odcinając się z założenia od polityki.

skach. Na liście byli oczywiście hutnicy i górnicy, policjanci i żołnierze, ale także wspomniani nauczyciele, dziennikarze, artyści. Teraz niezależni eksperci stwierdzili, że postęp technologiczny spowodował, iż praca dawniej rujnująca zdrowie stała się dzisiaj całkiem bezpieczna.

Tu oczywiście rodzą się wątpliwości, ot, choćby pierwsze

z brzegu: czy nauczycielki (przypomnijmy przewrotne życzenie: „obyś cudze dzieci uczył!”) rzeczywiście do 60 roku życia wytrzymają codzienny kontakt z coraz bardziej „bezsstresowo” wychowywaną młodzieżą? Czy 64-letni wuefista pokaże dzieciakom skok przez konia albo podwójny przewrót w tył? Czy praca elektromontera trakcji elektrycznej jest mniej szkodliwa dla zdrowia od pracy maszynisty? Czy dyżurni w nastawni zachowują w wieku 62 lat lepszą kondycję od dyspozytorów ruchu w węzłach? Czy kierowca autobusu miejskiego jest bardziej narażony na działanie szkodliwych dla zdrowia czynników niż kierowca linii międzymiastowej? Czy hutnik na walcowni ma zdrowszą pracę niż hutnik przy wielkim piecu?

Pytań do raportu spec-komisji jest więcej. Na przykład, dlaczego już na początku zrezygnowano z analizy prawa do wcześniejszej emerytury służb mundurowych i rolników, zostawiając to na później?

\*\*\*

Emerytury pomostowe będą przysługiwały osobom wykonującym jedną z pięćdziesięciu prac wymienionych w raporcie komisji ekspertów. Zgodnie z założeniami, emerytury pomostowe mają być finansowane przez pracodawców, a nie przez rząd. Trudno się z taką koncepcją nie zgodzić, bo niby dlaczego wszyscy podatnicy mieliby składać się na „wcześniejszych” emerytów. W zreformowanym systemie ubezpieczeń społecznych nie ma miejsca na „zrzutki”. Każdy pracujący płaci składki na swoje emerytalne świadczenia. Pracodawcy potencjalnych „wcześniejszych” emerytów powinni tak ułożyć rachunek kosztów, aby sfinansować świadczenia i jednocześnie nie zbankrutować.

**Dokończenie na str. 46**

GALERIA CENTRUM

Wolność wyboru stroju, nastroju, koloru. Moda klasyczna, sportowa, weekendowa. Od stóp do głów. Obuwie, kosmetyki, perfumy. Wszystko dla Ciebie. Największy wybór marek odzieży damskiej i męskiej. Galeria Centrum – miejsce, gdzie wszystko jest w modzie.



KUPON PROMOCYJNY  
prezent  
na dobry początek

Przyjedź do nas z tym kuponem.

Dokonaj dowolnego zakupu z nowej wiosennej kolekcji mody damskiej, oddaj kupon w kasie, a otrzymasz prezent:

• mleczko do ciała NIVEA body •

Promocja trwa od piątku 30.04.99 do czwartku 6.05.99 lub do wyczerpania asortymentu.

Galeria Centrum jest czynna również w soboty i niedziele.

Kupon jest ważny na jedną transakcję i tylko oryginalny w nowo otwartych damskich działach odzieży i obuwia.

Promocji nie można łączyć z rabatem Karty Stałego Klienta.



Kraków  
ul. Św. Anny 2  
(dawny KRAKUS)

Nasze wiosenne ceny\*  
markowej odzieży i obuwia:

damskie żakiety klasyczne od 229 zł  
damskie bluzki wizytowe od 79 zł  
sukienki od 149 zł  
damskie spodnie od 99 zł  
spódnice klasyczne od 79 zł  
komplety bielizny (stanik i figi) od 59 zł  
damskie półbuty skórzane od 89 zł  
męskie marynarki z elanowelny od 229 zł  
męskie koszule wizytowe od 59 zł  
męskie spodnie z elanowelny od 89 zł  
męskie półbuty skórzane od 99 zł

\* ważne do wyczerpania asortymentu

OD MODY  
DO URODY.  
OD STÓP  
DO GŁÓW.



**O**twiera drzwi swojego pokoju i audycję słysząc w całym mieszkaniu (jeśli słyszę jakiś błąd gramatyczny, to od razu głośno go poprawiam z mojego pokoju) – mówi mama 15-letniego Romka Stankiewicza, twórcy jedyne domowego radia w Polsce. – I mąż, i ja jesteśmy eksploatowani na antenie radia TATOROMOMAMA jako autorzy krótkich audycji typu „Gotuj i myśl” czy informacji ze świata muzyki czy kultury. Wchodzę tu, wszystkie mikrofony są nastawione, instrukcje, żeby się nie zbliżać – i podaję przepis, który akurat przychodzi mi do głowy, np. na danie, które dzień wcześniej gotowałam... Tydzień temu było śmiesznie, bo coś pisałam i nie mogłam odejść od biurka. Romek, zrozpaczony, że „przecież jest ramówka!”, wziął do audycji kulinarną tatę w zastępstwie!

**„Puknij się w czoło. Umyj uszy. Słuchaj tylko radia Tatoromomama i myśl”.**

Studio zajmuje pół pokoju Romka (to zdrobnienie od Romualda). Płatanina kabli, regały (zrobione jeszcze przez dziadka) z płytami i sprzętem: odtwarzaczami i nagrywką CD, magnetofonami, mikserem... Fotel dla prezentera, mikrofon, a na wyciągnięcie ręki telefon oraz komputer z dostępem do Internetu. Ściana studia zawieszona dyplomami z konkursów dziennikarskich, na drzwiach szafy poprzyklejane małe wycinki oraz spore płachty gazetowych wywiadów z młodym radiowcem.

– Trochę wywiadów, jak pani widzi, już było i wszędzie tam jest patyk i kubek po jogurcie – to był mój pierwszy mikrofon. Mówiłem do kubka i puszczałem muzykę z magnetofonu – opowiada Romek, który dziś ma do wyboru różne mikrofony („Ten jest do nagrywania wywiadów, a ten do muzyki, do tła” – instruuje), a materiałów nie nagrywa na kasie, lecz na minidysku (połowa płyty kompaktowej), na profesjonalnym dyktafonie reporterskim. Piosenki puszcza z niemal setki płyt kompaktowych, z których część nagrał sam; właśnie, jak mówi, nosi się z zamiarem, żeby przegrać na ten wygodniejszy nośnik piosenki z płyt gramofonowych, których rodzice mają imponujące archiwum. – A siedem lat temu zaczynałem z taśmą i dwiema kieszonkami magnetofonu. Montaż wyglądał tak, że przegrzywałem z jednej kasety na drugą – wspomina.

Pomysł na domowe radio się nie zmienił: radio nie ma nadajnika; audycja słyszalna jest tylko w mieszkaniu państwa Stankiewiczów, dźwięk rozlega się z głośników ustawionych w pokoju Romka. Słuchaczami są rodzice i osoby odwiedzające dom.

**„Anielski głos Romualda Stankiewicza jest o włos. Włącz tylko radio Tatoromomama. Nie zmarnuj szansy”.**

Na coraz to lepsze i bogatsze wyposażenie domowego radia oszczędza skrupulatnie i przez lata z okazjonalnego kieszonko-

**P**rogram kończy się w tygodniu o 20., w weekendy trwa godzinę, dwie dłużej. W poniedziałek radio milczy. – No tak, ja jeszcze chodzę do szkoły – przypomina Romek. – A zwłaszcza teraz, w ósmej klasie, przed egzaminami jest bardzo dużo nauki. Dlatego ostatnio radio nadaje właściwie raz w miesiącu.

– Romka – miał wtedy 5-6 lat – zabierałem ze sobą do studia i bawił się tam przez te kilka godzin realizacji. Jak pamięta już sam Romek, zdarzało się, że recytował w audycji taty wierszyki po francusku, bo przez pierwsze lata nauki języka trenował go uczyć się właśnie wierszyków i piosneczek na pamięć.

dzie z zakresu kultury czy świata techniki, niż życia społecznego i polityki – uważa.

Rodzice Romka są dumni z jego pasji. Uważają, że jego zajęcie jest silnie wychowawcze i wpływa na rozwój: Romek raz po raz staje z mikrofonem przed wielkimi ludźmi, stawia im trudne pytania, prowadzi dialog. Radia słuchają z praw-

na Reportaż Prasowy i Radiowy „Szukamy Mistrzów Reportażu”. – Byłem w Lochu Camelot, kiedy odbywała się promocja płyty i tomiku Basi Stepiak-Wilk „O obrotach”. Wyszedł z tego reportaż, dosyć zgrabny, wydaje mi się – opowiada młody radiowiec.

**Bicie dzwonów – cisza – śpiew zakonników. – Z miłości do Jezusa zostałem księdzem, a jeszcze bardziej z miłości dla młodzieży – dlatego salezjaninem. My jesteśmy salezjanami i pracujemy z młodzieżą. (...) Kopujemy w piłkę, gramy w kosza czy w siatkówkę, poza tym mamy tu na dole siłownię dla miłośników kultury fizycznej, dużo jeździmy na rowerach – mamy swoją sekcję rowerową, mamy jacht-klub, czyli pływamy kajakami i łodziami żaglowymi, biegamy – nawet teraz, zimą – tutaj na Skalki Twardowskiego, po wałach, wzdłuż Wisły – tam można nas zobaczyć. (wycięte pytanie) To, co młodzież interesuje. My również muzyką się interesujemy młodzieżową, sami też podgrywamy na różnych instrumentach, sporo czytamy, prawda – i to takiej różnej literatury, niekoniecznie tylko literatury religijnej.**

**(„Z życia krakowskich Salezjanów”)**

Za swoją działalność dziennikarską zbiera nagrody od 10 roku życia: w 1995 r. w konkursie Staromiejskiego Ośrodka Kultury w Krakowie, od 1996 co roku jest laureatem katowickiego konkursu „Szukamy Mistrza Reportażu”, w którym biorą udział młodzi ludzie w wieku do 20 lat. – Cały czas poszukuję konkursów związanych z radiem, dziennikarskich – i taki jest właśnie ten w Katowicach – słyszę od Romka. – Startowałem w nim cztery razy, zdobyłem pięć nagród.

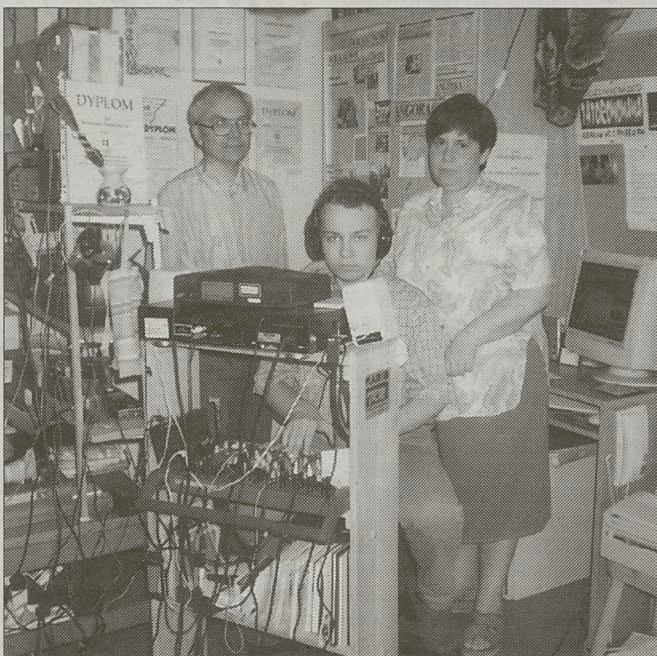
– Tak. W 96 r. dostałem I nagrodę za reportaż „Z życia krakowskich Salezjanów” (miał dwie i pół minuty). Rok później zdobyłem II nagrodę, za „Disco Polo Live” – i III, za reportaż z jubileuszu pracy prof. Mieczysława Tomaszewskiego (znanego szopenologa – red.) pt. „Gdybym ja była słonecznikiem na niebie”. W następnej edycji II miejsce (I nie przyznano) za „Plurimos Annos” o ks. Tadeuszu Przybylskim, muzykologu i badaczu kultury. A w tym roku za „Szczęśliwy przypadek” – wylicza. Utykuje też: na pierwszym konkursie dostał w nagrodę radio z kompaktami – teraz trofeum są tutaj każdorazowo słowniki języka polskiego – Romek ma już dwa takie same...

**Dokończenie na str. 53**

**MAŁGORZATA MROWIEC**

# Anielski głos Romka

**Za swoją działalność dziennikarską zbiera nagrody od 10 roku życia**



Słuchacze i twórca radia Tatoromomama: Małgorzata Woźna-Stankiewicz, Jerzy Stankiewicz i ich syn Romek  
Fot. AUTORKA

– Romek jest bardzo uporządkowaną osobą i najpierw odrabia wszystkie lekcje, a potem dopiero zajmuje się przygotowaniem audycji. Czasem się to przedłuża – przyznaje jednak mama Romka. Wyjaśnia fachowo: – Dużo czasu zajmuje montaż: nagrany materiał trzeba zmontować, dźwięk zrobić. I nie raz się w końcu mówi: „Już dość. Powtórz historię!”

– To zainteresowanie jest tak głębokie i silne, że się przepycha ze szkołą. Nasza rola polega na hamowaniu, tak wiele energii syn wkłada w radio – tłumaczy tata Romka.

Oboje rodzice są muzykologami. Ojciec, Jerzy Stankiewicz, wspomina („To mityczne początki!”), jak przed laty przygotowywał dla II programu Polskiego Radia dwa wielkie cykle prezentujące muzykę klasyczną. – To była epoka bardzo intensywnej pracy, urzędowałem godzinami w Radiu Kraków, gdzie były nagrania – mówi.

Radio od początku chłopca interesowało i wciągało. Odkąd dostał pierwszy magnetofon, wciąż zaskakiwał rodziców pomysłami. Przyjeżdżał dziadek czy babcia – Romek już robił audycje: babcia np. czytała książeczki w odcinkach, a Romek to nagrywał i odtwarzał rodzicom. Tak jest do dziś: mama i tata są pierwszymi słuchaczami nowych reportaży i wywiadów, także pierwszymi krytykami.

A reportaże i wywiady 15-letniego reportera powstają zwykle w związku z wydarzeniami kulturalnymi w Krakowie, zwłaszcza muzycznymi.

– To, czym się zajmujemy i w jakich kręgach się obracamy, rzutuje na jego zainteresowania – tłumaczy mama Romka. – Audycje społeczne w Tatoromomama pojawiają się z rzadka – trudno jest być specjalistą w wielu dziedzinach; a ponadto wiek decyduje o doborze tematów: łatwiej jest pogłębiać równocześnie ze szkołą swoją wie-

**Gratulacje, składanie życzeń, wspomnienia, dzwonią talerze, śpiew: Plurimos annos, plurimos...**

– A więc muzyka – potocznie mówiąc – poważna...

– No tak, boogie-woogie się nie zajmuje, nie. To nie. Bo mi szkoda czasu, wiesz. I, no, nie mam zamiłowania w tym kierunku. Estetyka mi nie odpowiada tej muzyki rozrywkowej. No może być rozrywkowa, ale musi być dobra rozrywkowa, a nie mogą być, jak ja to nazywam w cudzysłowie – „pomyje muzyczne”...

**(„Plurimos Annos”, reportaż z jubileuszu ks. prof. Tadeusza Przybylskiego, muzykologa)**

**C**zytam gazetę codziennie – trzeba wiedzieć, co się dzieje. A jak już idę na jakąś uroczystość kulturalną, to zawsze z nastawieniem, że będę robił reportaż – mówi Romek. Tak było na przykład z nagraniem „Szczęśliwy przypadek”, za który dopiero co dostał II nagrodę w Ogólnopolskim Konkursie

**Dokończenie ze str. 45**  
Nie ma innej drogi. Budżetu państwa nie stać na szerokie finansowanie przywilejów emerytalnych, poza tym niewiele miałoby to wspólnego ze społeczną sprawiedliwością, a już na pewno w żaden sposób nie pasowałoby do kapitałowej koncepcji systemu ubezpieczeń społecznych.

Nie zmieniają zasady przechodzenia na wcześniejszą emeryturę pracowników urodzonych przed 1 stycznia 1948 r., którzy takie prawo nabyli przed tegoroczną reformą systemu ubezpieczeń. Na starych zasadach przejdą na wcześniejsze emerytury także ci, którzy, co prawda urodzili się po 1 stycznia 1948 roku, ale mają już, lub nabędą do 2006 r. odpowiedni staż pracy i staż ubezpieczeniowy (chodzi o prace objęte w starym systemie wcześniejszą emeryturą).

## Pięćdziesięciu wybranych

Osoby, o których mowa, nie będą uczestniczyć w II filarze systemu ubezpieczeń. Bardziej (właśnie z powodu prawa do wcześniejszej emerytury) będzie im się opłacało pozostać przy ZUS-ie.

Natomiast szczególnego znaczenia nie będzie miało, czy do II filaru przystąpią kandydaci do emerytur pomostowych. Te ostatnie będą częścią nowego systemu ubezpieczeń społecznych, więc nie mogą wykluczać wolnego wyboru pracownika.

Co zrobisz ci, którzy w starym systemie mieli prawo do szybszego przejścia na emeryturę, a teraz (przed 2006 r.) nie spełniają warunków stażowych?

Ministerstwo pracy przewiduje, że w terminie późniejszym zaproponuje im się formę rekompensaty za utracone przywileje. Najprawdopodobniej będzie to propozycja wniesienia do ZUS-u wyższego „wiana” (kapitał początkowy na indywidualnym koncie w ZUS). Najpoważniejszymi kandydatami do podwyższonego „wiana” są nauczyciele. O ile nie rozpętają fali protestów w obronie właściwych przywilejów, w nadziei, że resort pracy zmieni zdanie i zakwalifikuje stan nauczycielski jako potencjalnych kandydatów do emerytur pomostowych. Podobnie rzecz się ma z tymi kolejarzami, których nie wymie-

niono w raporcie specjalnej komisji ekspertów.

\*\*\*

Tak czy inaczej, po 2006 r. powinny zacząć obowiązywać emerytury pomostowe. Płacone z kieszonki pracodawców, mają zastąpić dotychczasowy system wcześniejszych emerytur opartych na „zrzutce” ogółu. Związki zawodowe zapoznają się właśnie z treścią raportu specjalnej komisji ekspertów. Pewnie trochę to potrwa, więc w tym międzyczasie rząd zajmuje się innymi formami łagodzenia napięć w branżach wymagających restrukturyzacji. Górniczy i hutniczy, w okresie sanacji tych przemysłów, będą mogli korzystać z przedeme-

rytalnych świadczeń w wysokości pełnej emerytury. Regulują to odrębne rozporządzenia nie mające nic wspólnego z planowaną ustawą o emeryturach pomostowych. Świadczenia przedemerytalne wypłacane będą z funduszu pracy, a nie ubezpieczeń społecznych.

W przypadku hutnictwa, a to dla Krakowa jest najważniejsze, program pełnych świadczeń emerytalnych będzie obejmował hutników w trzyletnim okresie obowiązywania tzw. pakietu socjalnego dla hutnictwa, który jest odrębnym dokumentem negocjowanym w celu łagodnego ograniczenia zatrudnienia.

Pierwsze emerytury pomostowe będą wypłacane od 2007 r.

Być może wtedy nie będziemy już pamiętać o wcześniejszych emeryturach ze starego systemu. Oczywiście pod warunkiem, że branża pominięta w raporcie ekspertów medycyny pracy nie zacznie protestować i pogodzi się z propozycjami rządu. Warto przypomnieć, że pod koniec ubiegłego roku górnicy dość skutecznie protestowali przeciw ewentualnej utracie przywilejów. Dziś wiadomo, że górnicy przywilejów nie utracą, ale zostają kolejarze, którzy całkiem niedawno pokazali, że potrafia przeprowadzić strajk paraliżujący kraj. Pamiętajmy też o nauczycielach.

W starym systemie do wcześniejszych emerytur jest uprawnionych ok. 2 mln osób. Szacuje się, że każdego miesiąca każdy płatnik ZUS-u musi na te świadczenia odprowadzać ok. 60 złotych...

**JACEK ŚWIDER**



Oto hasła. Kto je wypełni, ma szansę bycia wolnym człowiekiem:

*Życie jest cudowne.  
Masz duże możliwości.  
Nie żyj jak niewolnik.  
Ucz się odmawiać.  
Uzależniaj się od dobra.  
Miej swoje zdanie – używaj rozumu.  
Łatwo nie znaczy dobrze.  
Wolność jest skarbem.*

**T**e mądrości wypisane wśród kolorowych rysunków witają wchodzących do Centrum Młodzieży „U Siemachy” przy ul. Juliusza Lea w Krakowie. Duży gmach z ciemną, (zbyt ciemną jak na wesołą zawartość) elewacją, jest miejscem, gdzie spełnia się, dzień po dniu, wiele najistotniejszych potrzeb ludzkich: potrzeba akceptacji, radości, tworzenia. Kto nie buduje, ten musi burzyć – pisał kiedyś znakomity psychiatra Antoni Kepiński. Tu można budować do woli. Świat, talenty, siebie.

Jestem w jednym z trzech krakowskich domów „Siemachy”. Pierwszy powstał 7 lat temu przy ul. Długiej 42, dokładnie w tym samym budynku, w którym przed stu laty ks. Kazimierz Siemaszko założył Zakład Wychowawczy dla biednych i osieroczonych chłopców.

– Chciałem iść jego śladem – mówi ks. Andrzej Augustyński, twórca fundacji, która wskrzesiła dzieło krakowskiego misjonarza wrażliwego na losy dzieci ulicy. Zgromadzono odpowiednie środki, gruntownie wyremontowano dom po państwowym pogotowiu opiekuńczym i tak powstał pierwszy Dzienny Ośrodek Socjoterapii dla młodzieży wywodzącej się ze środowisk patologicznych, z rodzin bezradnych i zagubionych, bez środków do życia i pomysłów na to, jak sobie pomóc.

Prócz Długiej działa ośrodek na Podbrzeziu, no i ten, na Lea, ulokowany w dawnym parafialnym domu, z którego ostał się tylko Klub Seniora. Siemacha żywi seniorów i przygotowuje plany „ekspansji” poza Kraków. Na razie zapanował się w Tarnowie.

Będąc jeszcze w seminarium, przymierzał się ks. Andrzej do pracy wśród nieuleczalnie chorych pensjonariuszy domów opieki społecznej. Stwierdził jednak, że to nie dla niego. Czuł się wobec nich bezradny i skępowany. Dopiero kontakt z wychowanymi domy dziecka otworzył mu oczy na istotę jego powołania. Co było tą przysłowiową kroplą, która przepełniła kielich? Chyba ta chwila, nie tak przecież odległa, kiedy opowiadał czeredzie dzieciaków o dobrym Ojcu, który jest w niebie. – A czy on też pije? – spytał mały chłopczyk. I wtedy rozwarła się Herbertowska przepaść pod wycieraczką. Ile krzywdy było w tym pytaniu, ile niewiedzy, ile smutku...

Ks. Andrzej nie chodzi w sutannie. Tę, którą otrzymał przed święceniami, zachował na pamiątkę. Powiedział już kiedyś

**EWA OWSIANY**

# Dzieci z odzysku

„Nie trać głowy. Życie chce cię po niej pogłaskać!”

w jednym z niezliczonych wywiadów, że bardziej od czerni lubi kolory.

– Lubię być kolorowy – cytuję jego słowa – bo wydaje mi się, że świat, w którym działam, powinien być taki. W sutannie trudno się poruszać, a i relacje z dziećmi byłyby też bardziej formalne. A tak, to one do mnie dotarły jako do księdza nie poprzez sutannę. Spotykaliśmy się w przeróżnych sytuacjach, nieraz bardzo trudnych. Dziś wiedzą, że jestem ksiądzem, niezależnie od tego, jak jestem ubrany. Czy konieczne trzeba kształtować swój wizerunek poprzez strój?

Wiele rzeczy go trapi. Np. przestępczość nieletnich.

– Liczba tragicznych zdarzeń, których sprawcami są ludzie bardzo młodzi, ich niewiarygodna brutalność i bezduszne okrucieństwo, stawiają nas wobec trudnych pytań – robi dorosłym rachunek sumienia. – Jeszcze jakiś czas temu można było się ludzi, że to produkt komercyjnych mediów, które w pogoni za sensacją ufundowały nam przerażający obraz rzeczywistości społecznej. Jeszcze niedawno – dowodzi – można było pocieszać się, że negatywne zjawiska obserwowane u ludzi młodych to uboczny produkt rodzenia się społeczeństwa obywatelskiego i że „to minie”. Dziś jednak chyba nikt nie ma już złudzeń – mówi ze smutkiem. – Fala zła przybiera na sile, a my czujemy się coraz bardziej zdesperowani i bezsilni.

Ks. Augustyński zgadza się z tym, że telewizja, jako główny przekaznik kultury masowej, którą jak sieczką karmi się młode pokolenie, dawno już zesłała poniżej poziomu dobrego smaku i nie od dziś rani poczucie estetyki tych, którym na szczęście udało się zasmakować innego świata. To jednak – powtarza z mocą – nie może uwolnić rodziny, szkoły, instytucji wychowawczych, polityków, ludzi Kościoła od bolesnych pytań, czy zrobili wszystko albo przynajmniej dostatecznie dużo, aby telewizyjnej ikonosferze przeciwstawić inny obraz rzeczywistości. Siła naszego przekonywania – dowodzi – musi być zdecydowanie większa niż siła perswazji telewizyjnych reklam, które dysponują całym arsenałem narzędzi skutecznego wpływu i nie wahają się nawet przed użyciem bodźców podprogowych, by osiągnąć cel.

Może więc i w wychowaniu zastosować „strategię elastycznych posunięć”, by łatwiej wpoić młodym nasz przekaz, normę, postawę? – zastanawia się założyciel Dziennych Ośrodków Socjoterapii. Komentuje „Ucieczkę od wolności”, głośną niegdyś książeczkę Ericha Fromma. Przecież

wolność jest zarówno prawem, jak i obowiązkiem człowieka. Od nas samych zależy, jak zagospodarujemy ten obszar, by nie porósł chwastami. Pewien przymus poszerza naszą wolność, zupełnie tak, jak przymus stawiania pierwszych liter, bez którego nie korzystalibyśmy z wolności posługiwania się pismem...

**T**ak więc ks. Andrzej świadomie określa się jako zwolennik stosowania z wyczuciem „kontrolowanego i dobrze uzasadnionego nacisku”. Takiego, który nie tylko nie zrywa porozumienia między światem dorosłych i dzieci, ale wręcz poszerza obszar wolności we wzajemnych relacjach.

Rzecz superekstra subtelna! Jak sprawić, by ów „nacisk” nie stał się ciężarem, restrykcją pozabawioną myśli, dokuczliwą normą, która pogłębia przepaść między pokoleniami?

– Myślę – powiada dyrektor generalny ośrodków „Siemachy” – że albo doczekamy się współpracy rządu, policji, szkół, parafii, samorządów albo będziemy skazani na jałowość naszych poczynań. Albo zaprosimy małałów do naszego dorosłego świata, aby odbyć z nimi po tym świecie, miejmy nadzieję ciekawym i uporządkowanym, interesującą i bezpieczną podróż, albo, gdy zastосуemy wyłącznie kontrolę, do-

leżności, z niezrealizowanej potrzeby uczestnictwa biorą się patologiczne formy przywłaszczania kawałka świata – przypomina ks. Andrzej. Kiedy w 1993 r. pytał wychowanków, świeżo przyjętych do ośrodka na Długiej, co im najbardziej dolega – odpowiadali, że nuda: ten najsilniejszy impuls do picia i kradzieży. Nuda nawet w Krakowie. Cóż dopiero mówić o tzw. prowincji, gdzie króluje przysłowiowa chandra unyńska!

„Kto nie buduje, ten musi burzyć”. Tu każdy ma szansę żyć aktywnie, każdy jest powołany do tworzenia dobra, do budowania. Musi tylko przyjąć Pentalog Siemachy. U wejścia do gmachu umieszczono go w ramach:

Pierwsze: W tym domu nie ma przymusu. Jesteś tu, bo tego chcesz!

Drugie: Nie jesteś tutaj sam. Jesteśmy sobie potrzebni.

Trzecie: Spróbuj dużo wiedzieć, a rozumieć jeszcze więcej. Dobrze wykorzystaj czas.

Czwarte: Nie niszczyć rzeczy, które masz wokół siebie. Jutro też będą ci potrzebne.

Piąte: Czuj się w tym domu dobrze. Od ciebie zależy, co się tu wydarzy!

**I** rzeczywiście. Dzieje się tu, a dzieje! I to nie na zasadzie mody, zachcianki i jednorazowej akcji, lecz konsekwentnie i nieprzerwanie trwa budowa

pisano w jednej z gablot? „Pamiętaj, że największą potrzebą człowieka jest potrzeba akceptacji! Nie trać głowy. Życie chce cię po niej pogłaskać!”

Gabinet lekarza i psychologa. Siłownia. Aerobic: „Kto nie ćwiczy, kto się leni, będzie ciągnął brzuch po ziemi”. Sala teatralna, gdzie prowadzą zajęcia studentki AGH. Nauka języków obcych. Modelarnia z salą prac plastycznych wypełniona po brzegi obrazami przyszłych sław malarstwach. Istotnie obiecujące w pomysłach i rozmachu bujnych, barwnych linii. Tu pokój, gdzie odrabia się lekcje, tam – obszerna pracownia z imponującym stadem komputerów (dary z USA i biura maklerskiego). Jest nawet, a jakże, Internet. Kilku chłopaków naciska klawisze, łącząc Siemachę ze światem, pulsując światłem ekrany. Naprzeciw sali muzyczna, gdzie gitara, perkusja, flet, fortepian. Właśnie ktoś korzysta z lekcji pod czujnym okiem studentki. To frajda odkrywać w dziecku talent, ale najważniejsze, by się ono samo „odnalazło” i wiernie towarzyszyło zajęciom. Ten, kto działa tylko na obrzeżach, pojawia się i znika, przychodzi pod wpływem alkoholu czy narkotyków, musi liczyć się ze skreśleniem. Takie są Siemachy niewzruszone obyczajem.



Fot. JAKUB CIECIKIEWICZ

zór i przymus, posadzą nas o przyjmowanie okupanckich postaw. A przeciw okupantowi organizuje się powstanie!

By do „powstania” nie doszło, organizuje kolejne domy Siemachy. Wszystkie oparte o prostą, dla założyciela kluczową zasadę uczestnictwa. To najbardziej fundamentalna z ludzkich potrzeb: być częścią większej całości. To właśnie z braku poczucia przyna-

„systemu pozytywnych wartości i odniesień”. Odwiedzam „Zapiecek” z kafejką: magnet, śmiech, rozmowy. W przelocie jedna z wychowanek podbiega z pocafunkiem do dyrektorki domu Ireny Kruczek, ktoś inny częstuje nas paluszkami wysupłanymi z celofanu. Prosty, spontaniczny gest małego chłopca o buzi złaknionej uśmiechu, żywcem wziętej z książek Korczaka. Jak to na-

W jadalni na dole gwar, jak na szkolnej przerwie. Dzieci otrzymują tu bezpłatnie obiad i podwieczorek, również bezpłatnie wyjeżdżają na ferie i wakacje. Oczywiście warunkiem wyjazdu jest brak „jedyńki” na świadectwie.

Nie trzeba dodawać, że wszystkie eskapady są okazją dla wychowawców, którzy realizują, umiejętnie wplecione w rekre-

ację, programy wychowawcze. „Przerabia się” je z młodzieżą, często w formie happeningów, przebieranek i innych „hecnnych rzeczy”, jak np. „wyciąganie głupoty z głowy”. Oto tematy: Promocja zdrowia, profilaktyka uzależnień, ryzyko dzikiego seksu, seansów techno i przemocy, kultura, sport, wdrażanie pożądanych zachowań w tzw. Klinice Woli. Dwa razy w roku odbywa się Forum – zebranie całej wspólnoty, które daje poczucie uczestnictwa w ważnych decyzjach. Wkrótce, jak Bóg da, do skupisk młodzieży zagrożonej demoralizacją wyruszy 20 „aktywistów” Siemachy, tworzących grupę „Progres”: odpowiedzialnych, otwartych, żyjących ze sobą dwudziestolatków. – Mam nadzieję, że podołają misji liderów, młodzieżowych streetworkerów – marzy ks. Augustyński, który niedawno wrócił z podróży do USA, gdzie badał subkultury młodzieżowe i sposoby ich „odzysku”.

**O**gromną rolę w pracy ośrodków Siemachy spełniają wolontariusze. Pani psycholog, lekarz, studenci rozmaitych uczelni. Podziwiam ich gotowość do pomocy, prowadzenia zajęć, ich długotrwałe i bezinteresowne zaangażowanie. To nieprawda, że młodzież studentka myśli tylko o karierze i „kasię”. „Wolanci” czekają właśnie na rejestrację swego stowarzyszenia w sądzie, bo mają głębokie poczucie przynależności do ośrodka, który stwarza dobre więzy między ludźmi.

A oto jeszcze jeden ze sposobów „oswajania”, bardzo podobny do tego, jaki zastosował Mały Książę wobec Lisa:

– Prosimy dzieci, aby wybrały sobie „lekarza prowadzącego” – opowiada pani Irena. – Są oczywiście dzieciaki na dystans, zrażone, bardziej w sobie zamknięte, ale większość, po różnych z nami doświadczeniach wybiera owego „lekarza”. Mistrza, mówiąc inaczej. I bywa, że ten wybraniec słucha spraw, które dzieci długo w sobie tłamszą. Dochodzi do zwierzeń, do otwarcia się, przy zachowaniu pełnej dyskrecji, zaufania wychowawcy. I zdarza się, że proszą go do domu, bo dziecko czuje potrzebę pochwalenia się kimś, kto jest dla niego ważny...

– Pracuje tu od zawsze. Opowiada, że na 600 młodych ludzi objętych w Krakowie opieką Siemachy tu, na Lea, przychodzi 209. Z najbliższej okolicy, ale także z Nowej Huty, Zabierzowa czy Mydlnik ściągają dzieci potrzebujące wielorakiego wsparcia. Często ze względu na bardzo złe warunki materialne, grożące rodzinie eksmisje, tłok w mieszkaniu. samotność matek, brak szans, splot niekorzystnych warunków domowych, oziębłość wychowawczą rodziców, którzy nie mają czasu zapytać swego dziecka: Czy masz problemy w szkole? A czasem, niestety, wychowują tylko poprzez bicie i krzyk.

– Ja będę dobrym ojcem – postanawia jeden z wychowanków. – Uchronię swoje dzieci przed paranoją świata.

**PEUGEOT**

## Wiosna w salonach

### Auto Centrum GOLEMO

**PEUGEOT**

**306**

Czterodrzwiowy sedan już od 38.190 zł

**406**

Nowy 406 1,8 SR już od 56.000 zł

**OFERTA SPECJALNA**  
Saint Tropez z klimatyzacją już od 43.990 zł

Silnik 1.4/75 KM, poduszka powietrzna kierowcy, centralny zamek, wspomaganie kierownicy, napinacze pirotechniczne pasów, regulacja wysokości fotela kierowcy, kierownicy i foteli, immobiliser...

**Elegancja i Komfort**

Serwis oraz przeglądy rejestracyjne

**Salony**

Kraków, tel.: (012) 269 22 52, ul. Grota Roweckiego 6  
Kraków, tel.: (012) 422 80 61, Pl. Na Stawach 1  
Trzebinia, tel.: (032) 619 01 97, ul. T. Kościuszki 39

tel.: (012) 269 22 82  
Kraków, ul. Grota Roweckiego 6

# Mało czasu, dużo promocji

W salonach Auto Systemu już prawdziwie wiosenna atmosfera: pełny wybór samochodów Daewoo i bogactwo promocji. Wszystko po to, by każdy Klient mógł na najkorzystniejszych dla siebie warunkach kupić wymarzony model. Aby podpisać umowę w Auto Systemie wystarczy dowód osobisty i 2 lub 2,5% wartości wybranego modelu.

W kwietniu kupując Tico, Poloneza, Lanosa lub Nubirę można zyskać 6 rat do natychmiastowego wykorzystania. Ich spłata następuje w dogodnym dla Klienta terminie. Co więcej, każdy kto zdecyduje się na zakup Tico lub Poloneza (w planie

72 miesięcznym) przez 15 miesięcy nie będzie płacił usługi finansowej. Aż 20 rat zwolnionych z kosztów przysługuje Klientom wybierającym Lanosa lub Nubirę. Ta oferta promocyjna pozwala zaoszczędzić do 1.900 zł\*. Jedną z atrakcji jest również najnowszy model Daewoo Matiz za 394 zł miesięcznie... wiosna tuż, tuż! Już dziś w najbliższym salonie Auto Systemu podpisz umowę na wybrany samochód Daewoo. Nie zwlekaj, zadzwoń i zarezerwuj jedną z 20 promocyjnych umów.

Bezpłatna rezerwacja telefoniczna:  
614 05 18, 634 21 08,  
648 50 66 w. 20,  
422 30 33 w. 320.

**SPRZEDAJE SAMOCHODY**  
**DAEWOO**

**Centrum Handlowe Géant**  
ul. Bora Komorowskiego 37

**MAKRO GIGANT**  
ul. Jasnaogórska 2  
ul. Wybickiego 1

**WANDA JUBILAT**  
ul. Broniewskiego 2  
ul. Krasińskiego 1/3



35

jubileuszowy  
studencki  
festiwal  
piosenki5-8 maja 1999  
w Krakowie

\*\*\*

Znał festiwal ten  
na przemian  
lata tłuste, lata chude,  
ale zawsze do myślenia  
skłaniał i rozwiewał nudę.

Więc mu wszyscy razem  
życzymy  
by się czasem nie próbował  
wzorem swych braciszków  
ślicznych  
zinstytucjonalizować

Niechaj tego festiwalu  
zielonego tam czy tu  
nie wyrówna żaden walec  
żaden walec nie wyró...

WOJCIECH MŁYNARSKI

(wierszyk napisany przy  
okazji 15 SFP)

„Humor studencki zdolny jest  
nawet niebo wypogodzić”  
(Aleksander Świętochowski,  
1849-1938)

„Piosenki, piosenki,  
Powiedzcież mi przecie,  
Skąd wy się rodzicie  
Na tym Bożym świecie?

Ani my z pól kwietnych,  
Ani z tąg kobierca,  
Tylko się rodzimy  
Z młodzieńczego serca”

(Maria Konopnicka,  
1842-1910)

Powyższe dwa doniosłe cytaty mogłyby właściwie wystarczyć za cały mój komentarz. Jako niespodziewany nestor (15 lat od debiutu na jubileuszowym XX SFP) chciałem jednak zachować minimum przyzwoitości. Po pierwsze – mam niespełna 32 lata, więc śmiało mógłbym – jako student kolejnego fakultetu – startować dziś w konkursie, zamiast snuć wspomnienia. Po drugie – akurat wtedy, kiedy przyszło mi debiutować na studenckim festiwalu, byłem zaledwie licealistą, i to bez żadnych gwarancji na status abiturienta (III klasa!). Po trzecie – kiedy byłem już studentem, kazano mi zasiadać w komisji tego festiwalu, co w znaczący sposób przyczyniło się do mojej rychłej rezygnacji z dalszego kształcenia. Jak to – juror na kolokwium? Egzaminator na egzaminie? Oto, jakie spustoszenia czynią w młodych umysłach choćby pozory władzy, nie mówiąc już o władzy prawdziwej, której smaku nigdy

## Niespodziewany nestor

GRZEGORZ TURNAU wspomina  
swój Studencki Festiwal Piosenki

nie przyszło mi i, mam nadzieję, nigdy nie przyjdzie – zaznać. Tak czy owak, nigdy nie byłem tym, kim powinienem być być we właściwym czasie. Istnieje podejrzenie, że tak jest do dziś.

Na Studencki Festiwal Piosenki trafiłem dzięki kilku osobom związanym z życiem akademickim. Pierwszą z nich była moja ciocięzna siostra, Dorotka Adamska, jedna z najcudowniejszych istot, jakie przyszło mi w życiu poznać. Dzięki jej, wówczas studentki archeologii, namowom, wystąpiłem w comiesięcznym konkursie „Śpiewać każdy może”, wtedy – a był to kwiecień 1984 roku – organizowanym przez klub studencki „Zaścianek”. Zdobyłem główną nagrodę – 7 i pół tysiąca złotych (jakieś 750 zł na nowe pieniądze w kapitalizmie). Fatalne skojarzenie piosenek z finansami, jakim zostałem obciążony w dniu debiutu, zostało mi szczęśliwie odebrane w ciągu następnych miesięcy spędzonych w Piwnicy pod Baranami – ale to już zupełnie inna historia. W każdym razie ówczesny szef „Zaścianka”, Władek Batkiewicz (noszący złowrogi pseudonim „Faszysta”), postanowił uznać mnie za reprezentanta swojego klubu na

XX SFP. I tak, jako „osoba związana ze środowiskiem akademickim” (koń by się uśmieł), zyskałem prawo uczestnictwa najpierw w eliminacjach (klub „Rotunda”), a potem w samym, jubileuszowym festiwalu. Nie mogę tu nie wspomnieć o bezinteresownej promocji, jaką obdarzył mnie wtedy „Dziennik Polski” w osobie Wacka Krupińskiego; miałem trochę kłopotów z kolegami w klasie (dostało mi się za wywiad, w którym z bezmyślną dezynwolturą potraktowałem wielbicieli innej niż preferowana przeze mnie muzyki), ale dyrekcja i grono V Liceum wydawały się zadowolone z „nietypowego” ucznia.

W przeddzień mojego (i moich koleżanek – Agnieszki Kaczor i Małgosi Górnisiewicz) występu w konkursie rozchorowałem się kompletnie. I to jest jedyna przyczyna mojego braku wspomnień z samego festiwalu. Z trudem dotarłem do „Rotundy” na występ, nie mogło więc być mowy o uczestnictwie w innych, towarzyszących festiwalowi imprezach. Dziś wydaje mi się, że dzięki gorączce i ogólnej niemocy nawet nie usiłowałem zrobić na jurorach wrażenia, że potrafię więcej niż mogłoby im

się wydawać. Już sama obecność Jana Kantego Pawluśkiewicza, Marka Grechuty i Andrzeja Sikorowskiego za zielonym stołem była dla mnie przesadnym wyróżnieniem. Wiadomość o przyznaniu mi pierw-

szorze kabaretu. Na szczęście życzliwi mi ludzie w porę przyprowadzili mnie pod Pałac Północny, a życie, zaglądając w „zwiernik” swojej własnej głębi”, zajęło się dalszym scenariuszem.

Jestem wdzięczny wszystkim ludziom tamtego festiwalu za życzliwość, jaka mnie w tak młodym wieku spotkała. Do dziś wspominam słowa wieloletniego jurora festiwalu, Lucjana Kaszyckiego, który poświęcił mi kilka chwil na balu laureatów. „Nie musisz wszystkiego od razu



Fot. Maciej Dyląg

szej nagrody wprowała mnie w osłupienie tak intensywne, że prawie nie pamiętam koncertów w hali „Wisły”, ani rozmowy z szefem Piwnicy pod Baranami, Piotrem Fersterem, który zaprosił mnie wtedy do gościnnego udziału w najbliższym wie-

umieć. Naucz się robić walor ze swoich niedoskonałości”. Inaczej mówiąc: pokochaj swoje błędy. Kogo taka nauka nie rozleniwia, temu przydaje skrzydeł. Mniejszych, większych... Wystarczających, aby swoje życie móc łączyć z piosenką.



Fot. Bogumił J. Opiola

Zdarzały się w dziejach krakowskiego festiwalu oceny jury, które budziły jakieś tam emocje, niemniej nic nie pobiło werdyktu pierwszego. Oto wykonująca kompozycje Zygmunta Koniecznego Ewa Demarczyk otrzymała II nagrodę, a I – ex aequo – dostali śpiewający basem panowie: Edward Lubaszenko, wówczas student medycyny i aktor teatru „Kalambur” oraz student prawa UJ – Marian Kawski. I nawet nie idzie o sam fakt – ktoś wygrał, ktoś przegrał. Budzi natomiast zdumienie – zwłaszcza z perspektywy lat i powszechnego zachwytu piosenkami Koniecznego interpretowanymi przez Demarczyk – sama ocena. „Zaśpiewałaś »Madonny«”. Ocena jury była następująca: Konieczny dostał zero za muzykę, Białoszewski trójkę za słowo, mnie zdyskwalifikowano za dobór repertuaru – będzie wspominać ten udział w konkursie Ewa Demarczyk. Ktoś z jurorów miał wówczas powie-

Ewa Demarczyk  
przegrała z basami

dzie, że muzyka zgwałciła tekst. A przecież zasiadali w nim fachowcy – kompozytorzy, poeci.

Za to na łamach „Dziennika” po owym I Ogólnopolskim Studenckim Konkursie Piosenkarzy, w listopadzie 1962 r., R. Toedling pisał: „Choć Ewa Demarczyk otrzymała dopiero II nagrodę, była bez wątpienia najciekawszą indywidualnością całego konkursu. Świetne warunki głosowe, kultura (której, niestety, brakowało wielu innym wykonawcom), interesująca interpretacja – wszystko to sprawiło, że publiczność oklaskiwała ją wręcz huraganowo. Ale część braw należy się również autorom śpiewanych

przez Demarczyk piosenek. Pięknej »Karuzeli z madonnami« (słowa M. Białoszewskiego) i »Czemu Pan« (słowa A. Osieckiej), do których muzykę skomponował krakowianin Zygmunt Konieczny”.

Z Ewą znaliśmy się z Piwnicy pod Baranami, gdzie ona pojawiła się trochę wcześniej, a ja już byłem od dwóch lat. Wiem, że wahała się, czy śpiewać moje piosenki, ale uległa namowom Piotra Skrzyneckiego. Faktycznie, po półfinale, konkurs był bowiem dwuetapowy, ktoś z jurorów powiedział, że muzyka zgwałciła tekst... Ewa nawet zastanawiała się, czy nie śpiewać innych piosenek, ale ostatecznie wykonała moje – wspomina teraz kompozytor.

A potem – pamiętamy; Opole, Sopot, słynna paryska Olimpia, sceny świata. I tak do dzisiaj. I tak pewnie będzie za tydzień w Teatrze im. Słowackiego, kiedy to zaśpiewa najśławniejsza laureatka krakowskiego festiwalu... (WAK)

## Zaczynali w Krakowie

EDWARD LUBASZENKO  
I nagroda – 1962 rok

Dla sceny kabaretowej „Kalambura”, z którym byłem wtedy związany – tyle że ze sceną teatralną (...) miałem przygotowane dwie piosenki. Akurat przyszło zawiadomienie o konkursie i w „Kalamburze” zdecydowano, że pojedzie ja i Marysia Alasiewicz. Gdy już w Krakowie okazało się, że przeszedłem eliminacje i znalazłem się w finale, nie chciałem w to uwierzyć. (...) No i musiałem dokonać oszustwa... Jednym z wymogów było wykonanie trzech piosenek. Jak powiedziałem, umiałem śpiewać tylko dwie. Nie widząc innego wyjścia, poinformowałem uprzednio szanowne jury, że trzeciej piosenki wykonać nie mogę, gdyż... zaginęły nuty.

Ja piosenkarstwa nigdy nie traktowałem serio. Według mnie, to nie jest zawód dla mężczyzny. To w ogóle, jak chodzi o naszą pleć, zajęcie bardzo podejrzane. Nie uważa pan, że mężczyzna z szeroko otwartymi ustami wygląda niepoważnie? Co innego kobiety – one są w tym piękne.

ZDZISŁAWA SOŚNICKA  
I miejsce – 1964 rok

Atmosfera, jak pamiętam, była dość nerwowa. Ja byłem, szczerze mówiąc, debiutantką, nie przygotowaną do takich stresów i takich występów. Troszkę chyba zielona... Wydaje mi się, że mój występ był dość kontrowersyjny. Śpiewałem dwie bar-

dzo różne piosenki. Jedni mieli mi to za złe, inni chwalili. Wtedy dominowała piosenka poetycka i kabaretowa. Ja śpiewałem bluesa i piosenkę z pogranicza literackiej i popowej. Jedyną osobą, która prócz mnie wystąpiła w podobnym repertuarze, była Teresa Tutinas. Pamiętam, że nagroda była dla mnie ogromnym zaskoczeniem i wielką, wielką przyjemnością.

MARYLA RODOWICZ  
I nagroda – 1967 rok

... gdy występowałem, byłem bardzo przerażona, to było bardzo denerwujące wielkie przeżycie, tym bardziej dla kogoś, kto pierwszy raz stanął przed tak dużą publicznością. Pamiętam, Młynarski, który był w jury, w kuluarach festiwalu pokazywał z daleka, że „nie jest źle” i to bardzo podnosiło mnie na duchu. Czy liczyłam na nagrodę? Absolutnie nie. Tym bardziej że Marek Grechuta był fantastyczny. Byłam przekonana, że on wygra. Ja chciałam chociażby jakieś wyróżnienie.

MAREK GRECHUTA  
II miejsce – 1967 rok

W 1967 roku, kiedy występowałem, ten festiwal cieszył się wielką renomą. Finał transmitowany był na żywo w tv. Przesłuchania odbywały się na ogólnodostępnych krakowskich scenach (Filharmonia...). Festiwal wzbudzał wtedy ogromne zainteresowanie. Taki start pozwalał od razu zaistnieć na arenie ogólnopolskiej.



Fot. Bogumił J. Opiola

skiej. Zostałem zaproszony na Festiwal Polskiej Piosenki w Opolu, przyszły propozycje koncertów, propozycja nagrania płyty w „Polskich Nagraniach”. Najogólniej rzecz biorąc, festiwal otworzył mi drogę do artystycznej kariery.

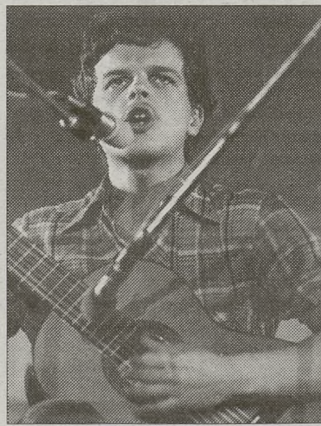
ANDRZEJ SIKOROWSKI  
Nagroda Główna – 1970 rok

Dla mnie występ na festiwalu był pierwszym poważnym występem w życiu i od razu wygrałem. Było to potwierdzenie tego, że się dobrze wybrało. Bardzo to budujące i potrzebne dla człowieka czyniącego coś twórczego. To jedyny festiwal bez układów. Żadnych koterii, nacisków, czysto – to bardzo ważne.

JACEK KACZMARSKI  
Nagroda Główna (wraz z Piotrem Gierakiem) – 1977 rok

Nagroda Główna – 1978 rok

Wielkie szczęście z nagrody. A zaraz potem pierwsze otarcie się o rzeczywistość, kiedy zakazano nam zagrać na koncercie laureatów „Obławę” wg Wysockiego, ponieważ jury uznało, że byłaby to prowokacja. Tak to przeżyłem, że już potem, prócz moich występów w kabarecie Pietrzaka, starałem się nie brać pod uwagę wskazań cenzury. (...) Nie jestem człowiekiem, który kieruje się specjalnie racjonalnymi przesłankami. W sposób naturalny zacząłem jeździć po klubach studenckich, w sposób naturalny występować w miejscach prywatnych, w sposób naturalny z tych miejsc prywatnych zawędrowałem do tzw. salonów opozycji. I, jak się okazało w 1980 roku, w sposób naturalny wpasowałem się w kulturę „Solidarności”. A zaczęło się na pewno od festiwalu.



Fot. Jacek Wcisło



## Po trzynastu latach

(do Zbigniewa Książka)

Trochę nam, przyjacielu, posrebrzyły się skronie  
i ukradkiem przeliczamy zmarszczki.  
Z papierosem Rothmansa, na ławeczce przed domem  
prowadzimy, jak kiedyś, utarczki.

Byli tacy, co chcieli głupotę nam przyszyć,  
ale serce tak bije, jak było  
może tylko pokory w nas więcej i ciszy,  
i rozważy – więc co się zmieniło?

Centrum miasta, w sobotę, wygląda tak samo  
i te same nas kuszą dziewczyny;  
jeszcze niebo nad nami zawstydzone nie zgąsło,  
jeszcze czeka, aż je uchylimy.

Niepoprawni marzyciele swój pierwszy krok w chmurach  
pamiętają jakby wczoraj to było;  
w półpancerzach praktycznych, na codziennych maturach  
dojrzejawą – czy coś się zmieniło?

Nazbyt wielu poetów już poszło do nieba,  
a my twardo na ziemi stoimy.  
Jeśli czasem milczymy, to nam, Boże, przebac  
– to rozważa tchórzami nas czyni.

Narodzeni tak dawno, że już nikt nie kojarzy  
ile lat nam po drodze przybyło.  
na dzień nowy, bo przecież on musi się zdarzyć,  
wciąż czekamy – więc co się zmieniło?

GRZEGORZ TOMCZAK

19 maja 1992 roku

Grzegorz Tomczak w roku 1979 był laureatem Nagrody Głównej. Identyfikację otrzymał wówczas Zbigniew Książek.

Opracował: WACŁAW KRUPIŃSKI

Wykorzystano teksty, z wyjątkiem napisanego dla „Dziennika” wspomnienia Grzegorza Turnau, z prasy krakowskiej i festiwalowych biuletynów. Bilet z 14. festiwalu wg projektu Edwarda Lutczyna.





Niedziela 25 kwietnia

ANDRZEJ SIKOROWSKI

# Mój „Dzienniczek Polski”

czyzna klonowego liścia fascynuje swoją przyrodą. Ledwo 2 godziny jazdy samochodem na północ od Toronto i już trafiać do miejsc, gdzie trakty kończą się, a tablice informują, że dalsza podróż jest już waszym prywatnym ryzykiem. Ryzykiem spotkania z niedźwiedziem na przykład.

Czyste wody dają obfitość ryb, więc łososie i pstragi pojawiają się na stołach co chwilę. Ale pyszne jedzonko zapewnia także sieć orientalnych restauracji „Mandaryn”. Po uiszczeniu opłaty w wysokości mniej więcej 10 dolarów amerykańskich można tu jeść do woli w wyborze oszałamiającym. Gdy opróżniłem kolejny talerzyk ze smakołykami, ktoś zauważył, że trzeba zachować miejsce na desery. Gdy je ujrzałem, odjęło mi mowę, a po degustacji długo jeszcze nie mogłem konwersować. Kolać na słynnej torontońskiej wie-

ży też nic nie brakowało, wrażenia kulinarne szły w parze ze wzrokowymi. Siedzi się bowiem przy stoliku na wysokości 350 metrów i w ciągu 72 minut dokonuje pełnego obrotu wokół osi budowl.

Pod nami migoce i mieni się wielkie miasto, które upodobał sobie przybysze z całego świata. Bo Kanada to oaza imigrantów, tutejsza tolerancja i wyrozumiałość dla wszelkiej inności posunięte są do granic absurdu. Nie przyglądaj się zbyt natarczywie ładnej dziewczynie w autobusie, bo może zawołać policjanta i oskarżyć cię o molestowanie. Nie próbuj przerwać pogawędki sprzedawcy z innym klientem, choćby trwała Bóg wie jak długo, bo narazisz się na ostrą reprimendę. Tutaj nikt się nie spieszy. No, może jedynie bliskie sąsiedztwo skunksa ożywia i zmusza do szybkiego odwrotu. Przenikliwa piźmowa woń wdzierza się często

do wnętrza samochodu, gdy mkniemy autostradą. Zdarza się tak, ilekroć niefortunny kierowca przejedzie tego wszędobylskiego zwierza.

Niagara toczy swe masy wodne i napawa zgrozą, gdy spoglądamy w jej spienioną kibel. Zdarzyło się 100 lat temu, że... przestała płynąć. Spowodował to zator lodowy między jeziorami Erie i Ontario. Okoliczni mieszkańcy dotarli wtedy do podnóża wodospadu i wywieźli stamtąd mnóstwo wypolerowanego przez wodę drewna. Wirowało w tym wściekłym, mokrym młynie całe lata i stanowiło idealny materiał do robienia pamiątek. Ponoć pomysłowi ryzykanci zarobili duże pieniądze na tym chwilowym braku H<sub>2</sub>O.

W Toronto żyje mnóstwo krakusów. Znajduję tu szkolnych kolegów, towarzyszy podwórkowych zabaw. Wiedzie im się lepiej lub gorzej, ale kochają ro-

dzinne miasto i wciąż o nie pytają. Mamy mało czasu, a tyle jest do zobaczenia. Jedni robią zakupy w ogromnych kompleksach handlowych, inni włóczą się po mieście, obserwują ludzi, wystawy, zaglądają do galerii. Trafiamy też do firmowego sklepu Harleya Davidsona. Zaręczam, że nawet zagorzali przeciwnicy motoryzacji poddadzą się pięknu i sile tych legendarnych motocykli, w których chromach można przeglądać się jak w lustrze, które mocą nie ustępują nijak jednemu samochodowi, które wykonano z niebywałą dbałością o szczegóły. Tylko ceny owych cacek są niestety niebotyczne. Średnio 100.000 zł za sztukę. A potem obserwuję takiego jeźdźcę - sunie majestatycznie z miarowym niskim gulgotem potężnego silnika, ubrany w uniform i obowiązkowy, fantazyjny hełm. Nie pędzi, bo filozofia harleyowej jazdy to dostojeństwo.

Hitem pobytu jest przejście na sportową emeryturę największego hokeisty wszech czasów Gretzky'ego. Jego rozstanie z lodem i historyczną koszulką z liczbą 99 zaprzętnęło całkowicie uwagę miejscowych i odnosiłem wrażenie, że wojna w Europie jest przy tym fakcie mało istotna. A może sprawia to odległość i jakże ludzka cecha, którą określa powiedzenie o koszuli bliskiej ciału? Przyszedł czas, by wracać do domu i ta przysłówowa koszula nagle zaczęła funkcjonować. Dowiadujemy się, że nasz lot został... anulowany! Bez podania przyczyny, po prostu odwołany i kropka!

Wpadliśmy w panikę, bo tuż po powrocie czekała nas impreza obwarowana umową i groźbą kar w wypadku jej nieodbicia. W rezultacie załatwiono nam podróż przez Londyn innymi niż polskie liniami lotniczymi i skończyło się na strachu. Dowiedzieliśmy się także, jaka była przyczyna całego ambarasu. Po prostu rejsowy samolot poleciał z premierem do Waszyngtonu. Nie mógł więc wozić równocześnie „Pod Budą”. Ładne? I jakie znajome.



Pamiętaj, aż 95% Twojej składki emerytalnej musi być ulokowane

w Polsce. Warto więc wybrać BANKOWY. Co go wyróżnia?

Bogdan mówi:

## Zaufaj tym,

Olbrzymie umiejętności w inwestowaniu pieniędzy w naszym kraju: podstawą

BANKOWEGO są dwa najstarsze polskie banki - PKO BP i Bank Handlowy w Warszawie SA.

Jaka inna instytucja zna polski rynek lepiej od nich?

## których znasz

Te dwa banki od zawsze zajmują się bezpiecznym inwestowaniem pieniędzy, dlatego

ich fundusz emerytalny to dobry sposób oszczędzania własnych pieniędzy na emeryturę.

## od lat.

BANKOWY zapewni Ci wysoką i pewną emeryturę.

Spotkaj się z naszym Przedstawicielem i podpisz umowę.

0 800 12 11 10



Otwarty Fundusz Emerytalny

zarządzany jest przez towarzystwo emerytalne, którego założycielami są:



POWSZECHNA KASA OSZCZĘDNOŚCI  
BANKU POLSKIEGO



BANK HANDLOWY W WARSZAWIE SA  
ROK ZAŁOŻENIA 1870



OFERTA MEBLI DO:

BIUR • HOTELI • BANKÓW • ETC.

Salon firmowy:

30-415 Kraków, ul. Wadowicka 14, tel. (012) 269 01 28



SUZUKI

A. Krawiec

DEALER



- ◆ Jedyne w Krakowie profesjonalny serwis samochodów SUZUKI
- ◆ Wymiana oleju GRATIS
- ◆ Przyjeżdż - Sprawdź - Przekonaj się
- ◆ 6 stanowisk czeka na Ciebie

U NAS NAJNIŻSZE CENY ORAZ PREZENT  
ZANIM KUPISZ SAMOCHÓD SPRAWDŹ U KONKURENCJI

SALON: 30-145 KRAKÓW - RONDOL MATECZNY - UL. WADOWICKA 2  
SERWIS: 30-528 KRAKÓW - RYNEK FAŁECKI - UL. ZDUNÓW 20  
(012) 266-77-88 (012) 269-21-39



II Targi  
Spożywcze

FOOD-EXPO '99

7-9 maja '99

- ☐ przetwórstwo żywności:
- ☐ mięso, nabiał, pieczywo
- ☐ owoce i warzywa
- ☐ mrożonki i koncentraty
- ☐ soki i napoje
- ☐ maszyny i urządzenia
- ☐ dla przemysłu żywnościowego
- ☐ wydawnictwa specjalistyczne

Zapraszamy w godz. 10.00 - 18.00



Wiosenna Wystawa  
Ogrodnictwa

7-9 maja '99

- ☐ drzewka i krzewy
- ☐ kwiaty i rośliny ozdobne
- ☐ środki ochrony roślin
- ☐ sprzęt i narzędzia ogrodnicze
- ☐ meble ogrodowe
- ☐ wydawnictwa i publikacje

Zapraszamy w godz. 10.00 - 18.00

CENTRUM TARGOWE CHEMOBUDOWA KRAKÓW S.A.  
30-706 Kraków, ul. Klimeckiego 14  
Tel. (012) 652-78-06, 652-78-00, 652-70-00, 423-67-00  
fax (012) 652-78-03, 652-78-04

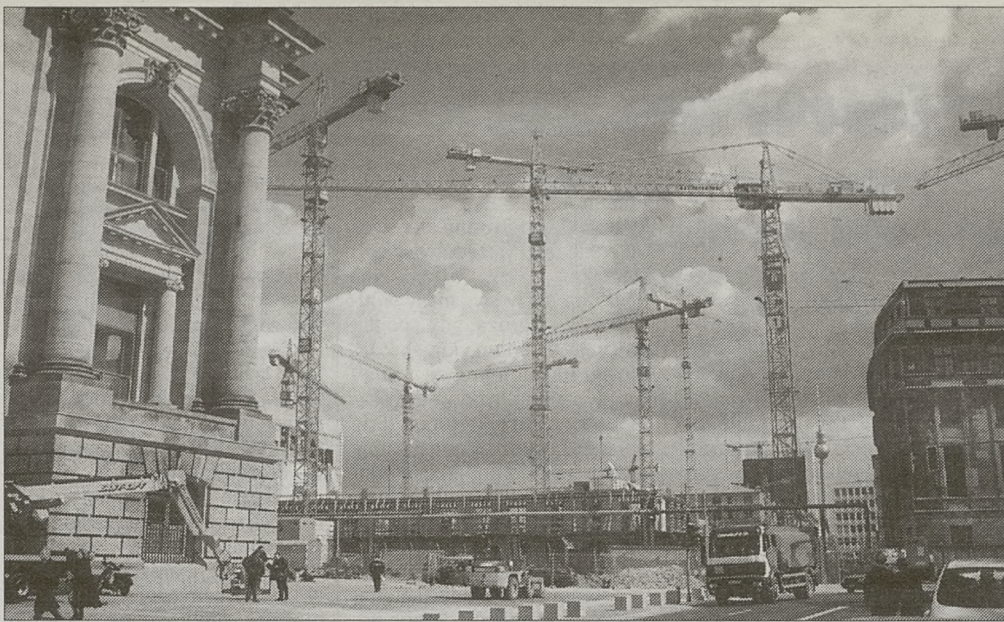




Zniknął równie nagle, jak się pojawił. Z mierzącego niegdyś 155 kilometrów długości muru pozostały krótkie fragmenty, pokryte kolorowym graffiti. Jego przebieg w terenie trudno dziś odtworzyć, zwłaszcza przybyszowi z zewnątrz, co nie znaczy, że mur nie pozostawił po sobie żadnych śladów. Sami Niemcy przyznają, iż nadal tkwi on w pamięci i mentalności mieszkańców miasta. Nadal też dzieli Berlin na dwie części, tę lepszą, zamożniejszą, i tę gorszą, postsocjalistyczną. Choć władze stolicy i całej republiki federalnej nie szczędzą sił i środków, aby zatrzeć piętno historii, podział dokonany w nocy, 13 sierpnia 1961 r. jest nadal widoczny. Choćby w fasadach kamienic – zdecydowanie bardziej zaniebanych we wschodnich dzielnicach. Choćby w nawierzchniach dróg – ulic w zachodniej części miasta, w przeciwieństwie do tych ze wschodniej, jakby w ogóle nie miało się zjawisko wiosennych przełomów.

Niewiele zmienił się Alexanderplatz, kiedyś główny cel polskich turystów przyjeżdżających do stolicy NRD. Owszem, inny jest dziś sztyl na sławnym wśród rodaków domu towarowym, niewątpliwie o niebo lepsze zaopatrzenie, rozwinęła się także błękitna mgiełka spalin z silników trabantów i wartburgów. Na placu, na którym za czasów NRD organizowano kiermasze wyrobów przodującego przemysłu radzieckiego i wyrobów naszej Cepeli, w połowie kwietnia prezentowała się Sycylia, degustowano wino, ser i oliwki, ale ogólna atmosfera miejsca pozostała ta sama, co dawniej. Śmierzący „Alex” wciąż nijak się ma do Ku'dammu, eleganckiej promenady Berlina zachodniego.

Co jednak ciekawe, wśród berlińczyków panuje wyraźna moda na wszystko, co łączy się z dzielnicami po „enerdowskiej” stronie nie istniejącego muru. Jak wykazały ostatnie badania migracji ludności, więcej osób przeprowadza się z zachodniej części miasta do wschodniej niż odwrotnie. Gospodarze, zapytani, dokąd warto pójść wieczorem, gorąco zachęcają do odwiedzin Prenzlauer Berg, gdzie ponoć kwitnie życie artystyczne Berlina.



ADAM RYMONT

Korespondencja własna z Niemiec

# Miasto bez muru

**Wielka polityka wraca do Berlina. Z pewnością doda stolicy prestiżu, ale czy na to liczą mieszkańcy?**

ganizmy miejskie. Próżno szukać w Europie stolicy, w której każda instytucja, nie wyłączając opery, filharmonii i ogrodu zoologicznego, miałaby swojego dublera. Zjednoczenie stworzyło pilną potrzebę połączenia i ujednolicenia całej infrastruktury. Wojna pozostawiła Berlin w ruinach. Późniejsze zakrety historii, niepewność jutra zniechęcały inwestorów. Całe poacie miasta ziały pustką. Dziś, aby budować, nie trzeba wcale wiele niszczyć. Paradoksalnie, wieloletnie zacołanie wychodzi obecnie stolicy Niemiec na korzyść. Stworzyło bezprecedensową szansę gwałtownego skoku w nowoczesność. Przykładem niech tu będzie szybka budowa największej w Europie, liczącej 62 tysiące kilometrów sieci łączy światłowodowych.

Berlin przeżywa niesłyszany boom inwestycyjny. Jego jądrem jest Potsdamer Platz. Przed wojną stanowił on najważniejsze skrzy-

w Berlinie Zachodnim oficjele oglądali pas śmierci i egzotyczny dla nich, wschodni sektor miasta.

Obecnie najśłynniejsi architekci świata ponownie przekształcają plac Poczdamski w centrum biur, sklepów, kin, teatrów i superdrogich apartamentów mieszkalnych. W pobliżu trwa równie imponująca rozmachem budowa Lehrter Bahnhof, czyli największego w Europie dworca kolejowego, który po cząwszy od 2003 r. będzie przyjmował codziennie 500 pociągów i 240 tysięcy pasażerów. Sama tylko niemiecka kolej DB zamierza wydać na rozbudowę systemu komunikacyjnego Berlina 20 miliardów marek. Na 5,5 mld DM opiewają plany dwóch głównych inwestycji, działających na Potsdamer Platz; firmy DaimlerChrysler i Sony. Kolejne miliardy pochłonie budowa nowej dzielnicy rządowej.

Formalnie, Berlin stał się stolicą zjednoczonych Niemiec już w październiku 1990 r., lecz dopiero w czerwcu następnego roku, po zażartej dyskusji, większością zaledwie kilkunastu głosów Bundestag zdecydował o rzeczywistym przeniesieniu siedzib konstytucyjnych władz republiki federalnej do miasta nad Szprewą. Wkrótce zaczęły się jednak problemy. Okazało się, że stare, często pamiętające jeszcze okres III Rzeszy budynki w centrum Berlina są za małe, jak na współczesne potrzeby parlamentu, poszczególnych ministerstw i licznych rządowych agend. Najważniejsze instytucje pozostały zatem w Bonn. W 1993 r. została tam oddana do użytku nowa sala obrad plenarnych Bundestagu. Niespodziewanie sojusznikiem tradycjonalistów, twierdzących, że Niemcami powinno się rządzić wyłącznie z Berlina, okazał się przypadek. Najpierw poważna awaria urządzeń nagłośniających we wspomnianej sali obrad, a potem powódź, która podmyła fundamenty głównego gmachu parlamentu.

Wszystko to przyspieszyło realizację decyzji o przeprowadzce. Dziś wiadomo, że spośród osiemnastu ministerstw federalnych do Berlina przeniesie się 10 (reszta – w tym resort obrony – ma pozostać w Bonn). Zostaną one rozmieszczone w istniejących, zmodernizowanych budynkach. I tak w gmachu, w którym kiedyś urzędował szef partii SED Erich Honecker, znajdzie się gabinet federalnego ministra spraw zagranicznych, bowiem MSZ zajmie dawną siedzibę Komitetu Centralnego SED.

Ministerstwo finansów obejmie posesję na styku Leipziger i Wilhelmstrasse, gdzie od 1936 r., jako minister lotnictwa Rzeszy, rezydował Hermann Goering, gdzie w 1949 r. Niemiecka Rada Ludowa uchwaliła utworzenie NRD i gdzie od 1950 r. mieściło się kilka enerdowskich urzędów centralnych. Resortowi pracy przydzielono obiekty dawnego ministerstwa propagandy Rzeszy Josepha Goebbelsa; w czasach NRD znajdowało się tam ministerstwo środków przekazu.

Całkowicie nową siedzibę otrzyma jedynie Urząd Kanclerski. Budowa ogromnego kompleksu w łuku Szprewy zostanie ukończona pod koniec 2000 r., czyli około sześć miesięcy później niż przewidywano. Do tego czasu kanclerz Gerhard Schroeder będzie pracował w dawnych biurach Ericha Honeckera, czyli w siedzibie Rady Państwa NRD.

Kilka dni temu światowe agencje informacyjne przyniosły na czołowych miejscach wiadomość o oddaniu do użytku odnowionego gmachu Reichstagu. Kiedy w połowie kwietnia z grupą innych krakowskich dziennikarzy gościliśmy w Berlinie na zaproszenie Akademii Europejskiej, nie było najmniejszych szans, aby przyjrzeć się realizacji tego spektakularnego przedsięwzięcia od środka. Kategoryczny zakaz wstępu dotyczył zresztą również miejscowych. Jedynym przedstawicielem mediów, któremu udało się w tym czasie przeniknąć do wnętrza Reichstagu – podstępem, w przebraniu budowlańca – był Christian van Lessen z dziennika „Der Tagesspiegel”. Główną część jego relacji z tej eskapady zajmuje opis perypetii podczas licznych kontroli i prób akustyki sali obrad plenarnych. Nieco surrealistycznych, gdyż raz z głośników płynęły fragmenty nagrań przemówień byłego prezydenta RFN Richarda von Weizsäckera, innym razem... ogłoszenia o promocjach w supermarketach.

Decyzja o umieszczeniu Bundestagu w historycznej siedzibie Reichstagu budziła i nadal budzi spore kontrowersje. Sceptycy pytają, czy dzisiejsza republika federalna nie składa w ten sposób hołdu Niemcom hitlerowskim. Zwolennicy odpowiadają, że nie, ponieważ Reichstag tak naprawdę niewiele miał z III Rzeszą wspólnego. Przeciwnie – Bundestag w Reichstagu zwrócił uwagę na skromne, niestety, tradycje demokracji w Niemczech.

Trzeba przyznać, że kamienne, ogromne gmaszysko z napisem *Dem Deutschen Volke* („Niemieckiemu narodowi”) na fasadzie nie miało w swych ponadstuletnich dziejach szczęścia i dobrej „prasy”.

Zostało zbudowane na gruncie wykupionym przez kanclerza Bismarcka od polskiego magnata, hrabiego Atanazego Raczyńskiego. Cesarz Wilhelm II, nie przekonany do słuszności przedsięwzięcia, nazywał siedzibę Reichstagu „malpim domem”. W czasie I wojny światowej otrzymała ona przydomek „centrali kłamstw”. W latach 20. architekci Republiki Weimarskiej planowali całkowite wyburzenie nielubianego budynku. W 1933 r., miesiąc po dojściu do władzy Adolfa Hitlera, gmach częściowo spłonął, prawdopodobnie na polecenie nazistów.

Całość wieńczy szklana kopuła, która ma symbolizować „przezroczystość” demokratycznego państwa.

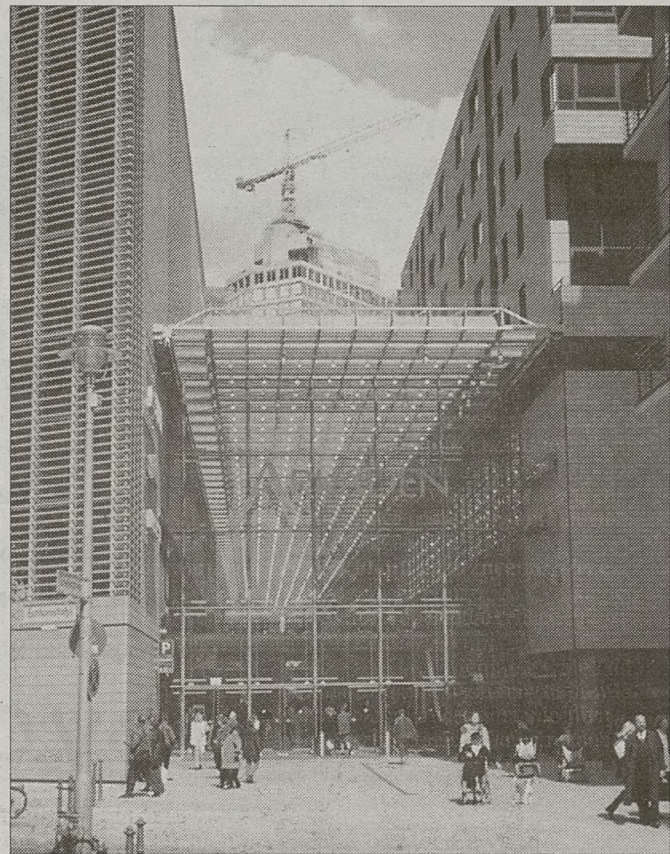
23 maja gmach przy placu Republiki przeżyje swój wielki dzień. Zbierze się w nim Zgromadzenie Federalne, aby wybrać nowego prezydenta Niemiec. Nazajutrz odbędzie się uroczystość z okazji 50-lecia istnienia RFN. W lipcu nastąpi kompletna przeprowadzka parlamentu, z tym, że ogromna, licząca ponad milion woluminów biblioteka i archiwum przeniosą się później, do roku 2001.

Przeprowadzka centralnych władz zjednoczonych Niemiec ma kosztować oficjalnie 20 miliardów marek, może nieco więcej. Nieoficjalnie wymienia się znacznie wyższe kwoty, niektórzy wspominają nawet o 60 mld DM.

Wielka polityka wraca do Berlina. Z pewnością doda stolicy Niemiec prestiżu. Berlińczycy bardziej liczą jednak na nowe miejsca pracy i ogólne ożywienie w biznesie, bowiem sytuacja gospodarcza 3,5-milionowej metropolii jest gorsza niż innych, wielkich miast niemieckich. Doskwiera zwłaszcza bezrobocie. Zatrudnienie w przemyśle i budownictwie zmniejszyło się od 1990 r. o 220 tys. osób. Wskaźnik określający liczbę pracujących na 1000 statystycznych mieszkańców jest w Berlinie dwukrotnie niższy niż np. we Frankfurcie nad Menem.

Zamieszanie związane z przenosinami centralnych instytucji państwa, niepewność jutra, kłopoty dnia codziennego. Berlińczyki mają o czym myśleć, ale w połowie kwietnia pasjonowali się przede wszystkim narodzinami słońka w zoo Friedrichsfelde. Było to w ostatnim półwieczu

Stał potem pusty przez 12 lat. Dzieło zniszczenia kontynuowały podczas II wojny światowej naloty alianckiego lotnictwa, a następnie ostrzał radzieckiej artylerii. 30 kwietnia 1945 r. czerwonoarmiści zatknęli na szczycie Reichstagu sztandar z sierpem i młotem. Nazajutrz scenę tę powtórzono na użytek fotografów, co dokumentuje znane zdjęcie.



Od chwili oddania do użytku sklepy, kawiarnie, kina i teatry na odrodzonym placu Poczdamskim odwiedza codziennie średnio 70 tys. osób  
Zdjęcia: ADAM RYMONT

Po podziale Berlina gmach Reichstagu znalazł się na terenie sektora brytyjskiego. Gdy powstała RFN, został wyremontowany. Mieściła się tam stała wystawa poświęcona historii Niemiec. W sali plenarnej odbywały się doroczne, inauguracyjne posiedzenia frakcji parlamentarnej Bundestagu.

Przebudowa i modernizacja Reichstagu, podjęta po decyzji o powrocie do Berlina, kosztowała 600 mln marek. Autorem projektu rekonstrukcji jest sławny architekt brytyjski, sir Norman Foster. Połączył on zabytkowe mury z supernowoczesnym wnętrzem, zachowując w nim jednak i eksponując historyczne detale, w tym napisy pozostawione przez żołnierzy zwycięskiej armii („Byłem tu – Wania Griszyn” itp.).

dopiero ósme takie wydarzenie w niemieckich ogrodach zoologicznych. „Niemowlaka” i jego mamę, Sabah, odwiedzały codziennie tłumy ciekawskich, a czytelnicy gazet i telewizorze z napięciem śledzili jego pierwsze, samodzielne kroki. Gdy wyjeżdżaliśmy z Berlina, słońka wciąż jeszcze pozostawało bezimiennie, ale trudno przypuszczać, by kwestia ta wywołała dyskusję polityczną. O zgrozo, stolica zjednoczonych Niemiec zupełnie zaniedbała dekomunizację. Nadal mają tam swoje ulice, place i pomniki Karol Marks, Karl Liebknecht czy Róża Luksemburg, czyli postacie doszczętnie u nas skompromitowane. Człowiek mimowolnie zaczyna się rozglądać, czy nie trafi gdzieś na Erich Honecker Platz.



W pobliżu Reichstagu miejsce, w którym stał oślawiony mur, oznaczają dziś krzyże, upamiętniające ofiary podziału Berlina

Być może w *Wochenende*, ale dziś, w środę, jest tu pusto i martwo. W smętnej knajpie – ich liczba i wystrój z pewnością nie mogą zaimponować mieszkańcom Krakowa – troje konsumentów wujuje z ogromnymi golonkami. Ktoś rzuca lotkami do tarczy. Na skraju chodnika przycupnął szczur...

Mur spowodował, że w Berlinie wykształciły się dwa, całkowicie niezależne i należące do zupełnie odrębnych światów or-

zowanie szlaków komunikacyjnych stolicy Niemiec (to tutaj po raz pierwszy w Europie zainstalowano uliczne światła sygnalizacyjne). Był dzielnicą handlu i rozrywki. Alianckie naloty zamieniły całą okolicę w kupę gruzu. Z pożogi ocalały zaledwie dwa budynki, istniejące zresztą do dzisiaj. Aż do upadku muru położony w jego bezpośrednim sąsiedztwie plac ział pustką. Poprzestano na ustawieniu platformy widowiskowej, z której przebywający



**Nie jest wykluczone, że dusze wielkich fizyków kiedyś tu zabłądzą. O ile już ich tu nie ma. Na razie ich nazwiskami są nazwane ulice tego niezwykłego miasta.**

**C**hociaż określenie „ulica” bywa czasem przesadne, jeśli zważyć, że na takową składa się czasem kilka budynków. Ale cóż to za budynki! Każdy z nich mógłby stanowić chlubę przeciętnej uczelni – tak jest zastopowany aparaturą naukową.

Tak musi być, w końcu zgromadzeni tu ludzie pragną dowiedzieć się, z czego zrobiony jest wszechświat i jak działa. Więcej: pragną dowiedzieć się, jak wyglądał ten pierwszy moment, Wielki Wybuch. A wszechświat miał wtedy rozmiar mniejszy od rozmiaru atomu! Badają więc zachowanie najmniejszych, coraz to mniejszych, składników natury: cząstek elementarnych. Robią to tak: zamieniają energię na materię, a następnie z powrotem na energię ( $E = mc^2$ ). Z pomocą akceleratorów, nadają cząstkom bardzo dużą prędkość, zderzają te cząstki ze sobą i korzystając z detektorów obserwują, co się wówczas dzieje: jakie nowe, nieznane cząstki się ukazują. I tak krok po kroku. Proste.

\*\*\*

Dojazd nie jest skomplikowany. Na dworcu kolejowym Cornavin kupuje się bilet za 2,20 franków szwajcarskich, wsiada się do autobusu nr 19 i po pół godzinie wysiada na ostatnim przystanku. W dali góry Jury, pięćset metrów przed nami granica z Francją, a tuż obok wejście do CERN-u. CERN to Europejskie Laboratorium Cząstek Elementarnych w Genewie. Chociaż, gdy powstawało przed prawie pół wiekiem, nazywało się inaczej: Europejska Organizacja Badań Jądrowych, jednak z czasem ze względu na militarne skojarzenia, nazwę zmieniono. Bez względu na nazwę, faktem jest, z czego mało kto zdaje sobie sprawę, że to jedna z pierwszych organizacji europejskich. I o ile ta pierwsza zajmowała się węglem i stałą, tak ta postanowiła zająć się nauką. Skupia dziesięć państw, członkostwo dwudziestego jest w trakcie ratyfikacji.

Organizacja, laboratorium... W rzeczywistości jest to prawdziwe, niewielkie miasto. Jego mieszkańcy to prawie dziesięć tysięcy fizyków z ponad osiemdziesięciu krajów. Część pracuje tu na stałe, pozostali na kontraktach lub doraźnych umowach. Jedni przyjeżdżają, inni wyjeżdżają.

Trzeba przejść przez bramę główną i opowiedzieć się. Potem ulicą Pauliego, mijając ulice Demokryta, Einsteina, Newtona, Joliot-Curie, dochodzimy do ul. Bakera, skąd już dwa kroki do głównego budynku. W nim dyrekcja, poczta, bank, sklep, restauracja, sale konferencyjne i aula, w której wieczorem, już po wykładach lubią koncertować fizycy.

To jedno oblicze CERN-u. Drugie znajduje się pod ziemią. Na głębokości stu metrów wybudowano najdłuższy na świecie, 27-kilometrowy tunel, przebiegający pod terytorium Szwajcarii i Francji. W tunelu umieszczono akcelerator LEP rozpędzający cząstki i detektory (każdy wysokości kilku pięter) mierzące efekty zderzeń tych cząstek. W tunelu

oddziaływać z inną cząstką i pozostać sobą (co u ludzi nie jest łatwe), to oddziaływanie z „prądami neutralnymi” jest dla fizyków odkryciem „nowej ziemi”. 1983: historyczne odkrycie bozonów W i bozonu Z. W następnym roku prof. Carlo Rubbia i prof. Simon van der Meer otrzymują za to Nagrodę Nobla. 1989: rozpoczął pracę LEP, wreszcie można dokładnie

**MARIAN NOWY**

**Korespondencja własna z Genewy**

# Raj fizyków

**Naukowcy w końcu złapią Pana Boga za nogi i dowiedzą się, jak to jest naprawdę**

można poruszać się minipociągiem, wózkami lub skuterami elektrycznymi.

\*\*\*

Jak wygląda fizyk? Fizyk wygląda normalnie. Spodnie, czasem dżinsy, koszula, sweter. Marynarki noszone są rzadziej.

Zresztą nieważne, jak wygląda, ważniejsze – co robi. Fizyk myśli i dyskutuje. Myśli – z definicji, a dyskutuje, bo dreczy go jakiś problem. Mimo tego są to ludzie pogodni, czasami nawet sprawiający wrażenie szczęśliwych, jakby Pana Boga złapali za nogi, a przynajmniej byli tego blisko.

W ciągu dnia nie widać fizyków, jakby się pochwali w swych przepastnych laboratoriach. Dopiero głód przyciąga ich do stołówki. Wtedy trudno przecisnąć się między stolikami, tylu ich jest. Nie na długo. Po godzinie, dwóch znów znikają, by pojawić się dopiero wieczorem.

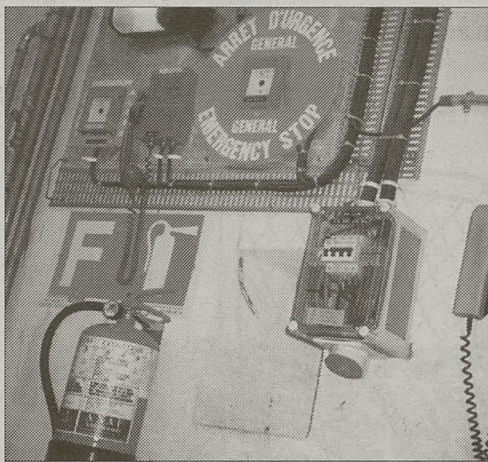
Ale wtedy jest zupełnie inaczej. Nikt się już nie śpieszy, na stołach zamiast barowych dań pojawiają się filiżanki kawy i kufle piwa, a popielniczki z wolną zapełniają się niedopałkami. Nad tym wszystkim pośród papierosowego dymu krążą myśli, pomysły, opinie. Dyskutuje się. Można podejrzewać, że są to najbardziej płodne godziny w życiu fizyków.

O Panu Bogu się tu nie rozmawia, bo towarzystwo jest wielonarodowe i wieloświatopoglądowe, ale w myślach wszystkich jest On obecny. Przecież próbują Mu właśnie wykraść następną tajemnicę.

\*\*\*

Sporo tajemnic już wykradziono. Profesor Michał Turała, jeden z bardziej znanych tutaj Polaków, przypomina niektóre odkrycia. Rok 1973: jedno z największych odkryć w CERN-ie, neutrino mogą

mierzyć cząstki. 1990: Tim Bernes-Lee, pracując z Robertem Cailliau, opracowują z myślą o swych kolegach sposób połączenia odpowiednich informacji zmagazynowanych w komputerach, powstaje „światowa pajęczyna”, czyli WWW. 1992: prof. Georges Charpak otrzymuje Nagrodę Nobla za skonstruowanie urządzenia do śledzenia przebiegu cząstek, zaczęto używać go także w medycynie. 1995: wytworzenie atomów antymaterii otworzyło drogę do systematycznego badania antyświata...



Sposób na atomy?

Fot. AUTOR

I wreszcie dwie daty polskie. 1982: wizyta w CERN-ie papieża Jana Pawła II. 1991: 13 maja prezydent Lech Wałęsa podpisuje dokument o przystąpieniu Rzeczypospolitej Polskiej do Europejskiej Organizacji Badań Jądrowych. W ten sposób CERN stał

się pierwszą międzynarodową organizacją zachodnioeuropejską, do której Polska weszła jako pełnoprawny członek.

Wcześniej, w latach 1963–1990, jako jedyne państwo Europy Wschodniej, nasz kraj korzystał ze statusu oficjalnego obserwatora. Nie był to wyłącznie gest ze strony gospodarzy: związki polskich fizyków z CERN-em rozpoczęły się na początku lat sześćdziesiątych, kiedy to z inicjatywy prof. Mariana Dąbrowskiego z Warszawy i prof. Mariana Mięśowicza z Krakowa młodzi polscy fizycy zaczęli być przyjmowani na staże naukowe. I nie próżnowali.

\*\*\*

Zjeżdżanie szybką windą tam i z powrotem na głębokość stu metrów, maszerowanie tunelem LEP, wspinanie się wąskimi przejściami na olbrzymie detektory, na pewno należy do zajęć ciekawych, ale nieco uciążliwych.

Wybawieniem jest kawa. A jak kawa, to i rozmowa. Co dalej?

Fizyka cząstek elementarnych interesuje się już nie tyle odkrywaniem podstawowych składników materii, co próbami zrozumienia ich właściwości. Ma to umożliwić, budowane właśnie, nowe urządzenie badawcze, akcelerator LHC. Prowadzone na nim badania w pierwszej ćwierci XXI wieku pozwolą naukowcom głębiej wniknąć w strukturę materii i otworzyć warunki panujące we wszechświecie zaledwie 10 do minus dwunastej sekundy po Wielkim Wybuchu.

– Dzięki temu urządzeniu – dodaje prof. Władysław Dąbrowski – może uda się wreszcie znaleźć bozon Higgsa. Teoretyczny model wszechświata zakłada jego istnienie, teraz trzeba to sprawdzić eksperymentalnie. A jest to ważna cząstka, bo według przewidywań umożliwi działanie innych cząstek, np. kwarków. Nie da się bez niej zbudować wszechświata.

\*\*\*

Profesor Dąbrowski przyjechał właśnie, tak jak ja, z Krakowa i zaraz, za kilka dni, wraca, tylko dopatrzeć czegoś w swoim eksperymencie. Pamiętam, jak kiedyś szukałem po Krakowie prof. Andrzeja Białasa. Co zadzwoniłem, to albo właśnie wyszedł, albo wyjechał, albo zaraz wróci, i tak bez skutku. Przyjechałem do CERN-u, wszedłem do autobusu, patrzeć: siedzi prof. Białas. Też wpadł na chwilę... No, i wreszcie pogadaliśmy sobie. Bo ci fizycy są w ciągłym ruchu, jak te atomy. Tu mają wykłady, tam eksperymenty, jeszcze gdzie indziej konferencje.

Jak tak dalej będą się krzątać, to pewnie w końcu złapią Pana Boga za nogi i dowiedzą się, jak to jest naprawdę. A jeśli się nie uda? – zapyta sceptyk. Będzie piekło? Nie sądzę, jak ich znam, to zaczną wszystko od początku.

## SUPER OFERTA w standardowym wyposażeniu Fiata



**Fiat Siena EL od 29 800 zł**

- poduszka powietrzna kierowcy - bez dopłat
- nowy silnik 75 KM FIRE 1.2
- 8 lat gwarancji na perforację nadwozia



**Fiat Punto 60 Stile od 33 200 zł**

- nowy silnik 60 KM FIRE
  - ABS
  - poduszka powietrzna kierowcy
  - centralny zamek
  - elektrycznie sterowane szyby
- bez dopłat  
- bez dopłat  
- bez dopłat  
- bez dopłat

**Fiat Palio Weekend EL od 32 900 zł**

- poduszka powietrzna kierowcy - bez dopłat
- nowy silnik 75 KM FIRE 1.2
- 8 lat gwarancji na perforację nadwozia
- w wersji VAN od 27 916 zł bez VAT



**FIAT**



**Trwające już rok przepychanki pomiędzy prezesem UKFiT i prezesem PZPN dostarczają strawy mediom i rozrywki gawiedzi. Niestety, nie przybliżyły nas do rozwiązania podstawowej kwestii – co zrobić, by polska piłka nożna stała się zawodowa. O tym, że powinna taka być, nikt nie ma wątpliwości. Pojawiają się, gdy pytamy o drogę dojścia do zawodowych struktur.**

**W**edług Ryszarda Raczkowskiego, właściciela i prezesa II-ligowej Odry-Varty Namysłów, jednego z głównych opozycjonistów Mariana Dziurawicza, nie ma potrzeby wywierać otwartych drzwi. – Zawodowstwo istnieje w wielu krajach. Oczywiście nie możemy przenosić jakiegoś modelu bezkrytycznie, bo każdy kraj ma swoją specyfikę, są różne uwarunkowania. Ale wiele rzeczy można splagiować. Każda forma jest dobra, jeżeli przynosi pieniądze – mówi. Jako przedstawiciel na Polskę niemieckiej firmy Varta zainwestował w klub z Namysłowa w ciągu kilku lat ponad 7 milionów marek.

#### Minęły 4 lata

W 1995 roku, podczas forum środowiska piłkarskiego w Krakowie, na zreformowanie futbolu dawano sobie 5 lat. Padło wtedy wiele postulatów, lepszych i gorszych.

Narzekano, że sport dopóty nie będzie przyciągał dużych firm, dopóki sumy przeznaczone na ten cel nie będą odliczane od podstawy opodatkowania. Marek Pietruszka z Legii Warszawa i działający z nim wtedy ręka w rękę Janusz Romanowski (obecnie w Polonii Warszawa) proponowali, by państwo i gminy dotowały drużyny piłkarskie od A-klasy w dół. Podali przykład Hiszpanii, gdzie państwo oddłużało kluby, czy Portugalii, gdzie zezwalano klubom na zadłużenie podatkowe i ubezpieczeniowe. Jan Tomaszewski, bramkarz, który zatrzymał Anglię, wyliczył, że 80 procent ligowej frekwencji stanowią mecze rozgrywane z udziałem 10 drużyn ekstraklasy. Stanisław Speczik z Komisji Finansowej UEFA podkreślał jednak, że wpływy z biletów stanowią tylko 10 procent dochodów klubów w ligach zachodnich, a ogromne znaczenie mają opłaty za transmisje telewizyjne.

Nie brak było głosów, że proces uzdrawiania naszego futbolu powinien rozpocząć się od reformy systemu szkolenia dzieci i młodzieży. W latach 1973-80 mieliśmy jednolity model pracy z młodymi piłkarzami. W obecnej dekadzie trenery kopiują schematy pracy z seniorami i polegają na własnej intuicji. Nadto mają coraz większy problem ze znalezieniem chętnych do treningów. Grzegorz Polakow, szkoleniowiec z ponad 30-letnim stażem, postulował odtworzenie dziecięcej piłki podwórkowej. UKFiT miałaby zakupić 50 tysięcy bramek, a tereny na boiska miały wydzielić władze lokalne. Pomysł od razu uznano za nierealny – skąd wziąć na to pieniądze?

Najciekawiej było jednak w podkomisji prawnej, gdzie mecenas Andrzej Wach z rozbrajającą szczerością uświadamiał zgromadzonemu, że statut PZPN wykracza poza ustawę o kulturze fizycznej i o stowarzyszeniach. Co gorsza jednak, zdaniem wielu występujących na forum, PZPN tolerował w piłce praktyki noszące znamiona przestępstwa, by wspomnieć o podwójnym podpisy-

waniu umów kontraktowych przez zawodników (z klubami i sponsorami), czy prawnym przekształcaniu klubów z naruszeniem interesów wierzycieli.

Gdy dyskutowano przed czterema laty, nie było jeszcze nowej ustawy o kulturze fizycznej. Nie reorganizowano rozgrywek. Nie było także jawnej opozycji sporej części środowi-

ności niż przy powołaniu spółki. Były niedociągnięcia, na które nie zwracano nam uwagi, by potem wytknąć przed sądem. Sądzę jednak, że to kwestia już krótkiego czasu i zaczniemy działać – mówi Raczkowski, który jest wiceprezesem PALP.

Twierdzi, że wyodrębnienie z PZPN ciała, które przejmie władzę nad rozgrywkami, przyciągnie do piłki ogromne pienia-

krajach, organizacje zarządzające ligą podlegają bezpośrednio związkowi piłkarskiemu i wykonują ich zalecenia. Na inne rozwiązania nie wydadzą zgody władze międzynarodowe – twierdzi Stanisław Płoskoń, współwłaściciel i prezes Górnika Zabrze. Krytykuje jednakże nie tylko „Ekstraklasę”, ale i PALP. – Ja to nazwałbym Polską Alpinistyczną Ligą Piłkarską. Mogę ją obalić w pierwszym

winien być zapisem formalnym, by można było kluby z tej pracy rozliczać. Obecnie nie ma takiego obowiązku żaden właściciel klubu przekształcającego się w spółkę akcyjną. Biznesmeni z Tele-Foniki przejmując w 1997 roku udział w ASPN Wisła Kraków wzięli pod swe opiekunkę skrzydła tylko drużyny zawodowe i młodzież powyżej 16. roku życia. Dopiero teraz, gdy dyspo-

ne etaty i podpisy na dokumentach. Wszystko zaczęło się w chwili, gdy „góra” stowarzyszenia zwąchała się z PZPN. Urządzano balangi, sam w dwóch uczestniczyłem. W końcu, widząc co się dzieje, zrezygnowałem z pracy w tym stowarzyszeniu – mówi Tałaj.

Nieoczekiwanie trzy tygodnie temu, dokładnie w dniach 9-11 kwietnia, w Sieradzu odbył się zjazd założycielski Polskiego Stowarzyszenia Piłki Nożnej (PSPN). 400 delegatów z całej Polski wybrało prezesem... Władysława Leszka Tałaja. – Utrzymaliśmy ten zjazd w tajemnicy, bo stawiano nam na drodze szereg przeszkód. Baliśmy się, że Dziurawicz nie dopuści do niego – tłumaczy Tałaj. Na zjeździe nie było więc delegatów z PZPN, był za to były pracownik sieradzkiego Polmosu, Jacek Dębski. – Najzupełniej przypadkowo – zarzeka się Tałaj – bo prezes UKFiT przyjechał akurat na mistrzostwa Polski w piłce halowej. Skorzystaliśmy z okazji, by go zaprosić na zjazd.

Dębski wybrał się więc na teren jednostki wojskowej nr 1551, bo tam właśnie debatowano nad uzdrowieniem polskiej piłki. – Chcemy zająć się rozwojem piłki dzieci i młodzieży, ale nie tylko. Naszym celem jest zbudowanie solidnych podstaw dla futbolu. Obecne struktury zamknęły się w sobie, nie robią na dole. PZPN nie bierze pod uwagę ustawy o kulturze fizycznej i o stowarzyszeniach, odebrał się od środowisk. W kraju są jednak działacze nie skorumpowani, jest wielu fachowców, którzy w obecnych warunkach nie mają prawa głosu. Obejmujemy działalnością wszystkie środowiska społeczne. Widzimy konieczność zajęcia się modernizacją obiektów sportowych i przeciwstawienia się zakusom władz lokalnych na ich likwidację, będziemy wypracowywać metody przeciwstawienia się chuligaństwu – wymienia zadania nowego stowarzyszenia prezes Tałaj.

Działacze PZPN zareagowali ostro, a nawet złośliwie. Tomasz Jagodziński, rzecznik związku, stwierdził nawet, że „do tej pory Sieradz kojarzył mu się z folklorem”. Powstanie stowarzyszenia uznano za kolejną próbę powołania PZPN bis podjętą przez Dębskiego. – To nieporozumienie – broni się Tałaj – w świetle ustawy jest możliwość tworzenia stowarzyszeń niezależnych. Możemy współpracować z PZPN.

Wśród wybranych do władz PSPN jest kapitan z sieradzkiej jednostki, Piotr Gudłow (wiceprezes ds. mundurowych), Jerzy Bowszyc, który zasłynął założeniem pierwszej w Polsce sieci kantorów (wiceprezes ds. marketingu), czy Piotr Kułaga, adwokat prowadzący interesy m.in. Danuty Wałęsowej (przewodniczący wydziału prawnego). Dwaj ostatni są gdańszczaninami, pierwszy sponsoruje działalność TKKF „Przymorze”, drugi czynnie bierze udział w organizowanych przez to ognisko imprezach.

TKKF Tałaja jest wzorcowe, od paru lat zbiera nagrody od władz centralnych i wojewódzkich. Pierwszy mecz przez nie organizowany zaczyna się o 6 rano, ostatni kończy o 23.30. W ciągu roku w imprezach uczestniczy 26-30 tysięcy osób w różnym wieku. Ale nawet zdaniem Tałaja formuła TKKF przeżyła się. – Przed laty w Gdańsku działało 146 ognisk, obecnie jest kilka. Dostajemy coraz mniej pieniędzy – mówi. – Dlatego tworzymy stowarzyszenie, które będzie obejmować 16 okręgów na bazie województw i pięć okręgów wydzielonych.

Na pytanie, jak uzdrowić naszą piłkę, strzela jak z karabinu: – Trzeba zreorganizować od podstaw PZPN, spontanicznie, przy pomocy autentycznych działaczy.

Padają wiele postulatów, lepszych i gorszych. Jak będzie wyglądać nasz futbol za pięć lat?

## KRZYSZTOF KAWA

# Pole karne

**I Raczkowski, i Płoskoń, i wielu innych działaczy jest zgodnych co do tego, że szkolenie młodzieży winno odbywać się przede wszystkim w klubach. Dziś żaden właściciel klubu przekształcającego się w spółkę akcyjną nie ma obowiązku szkolenia młodzieży.**

ska piłkarskiego przeciwko władzom PZPN. Poza tym polska piłka wyglądała tak samo, jak teraz.

#### Przed wszystkim autonomia

Jacek Dębski mówi, że nasza piłka jest pustynią. Głosi nośne

dze. – Obecnie mało kto chce inwestować, bo nie wie, co się stanie z jego pieniędzmi. To nie do pomyślenia, że reprezentacja nie ma swego oficjalnego sponsora, podobnie jak cała liga. Przecież jest sporo polskich firm, które chciałyby promować się w taki

sądzie. Wystarczy, że Górnik nie przystąpi do tego stowarzyszenia, którego pierwszy zapis mówi, iż to dobrowolny związek wszystkich klubów I i II ligi – śmieje się Płoskoń. – Płoskoń mówi dużo rzeczy. Jeśli zarejestrujemy Ligę, to możemy wykonać jeden kosmetyczny ruch, by ten zapis zmienić – ripostuje Raczkowski.

#### Po co tworzyć spółkę?

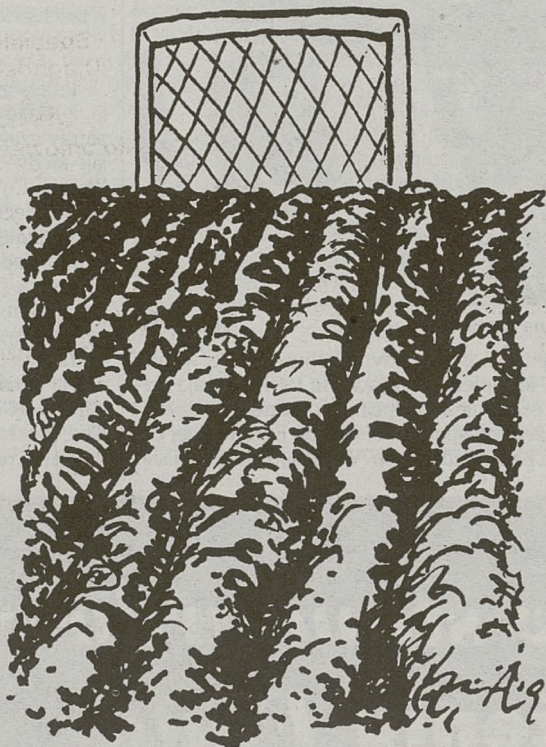
Zdaniem prezesa Górnika nie dorosiliśmy do zawodowstwa. – Ustawa o kulturze fizycznej narzuca klubom ekstraklasy obowiązek przekształcania się w spółki akcyjne. I co? Gdyby go egzekwować, dziś większość klubów nie mogłaby grać, bo termin minął w ubiegłym roku – mówi Płoskoń, po czym dodaje: – Sam pomysł na osiąganie zawodowstwa poprzez przekształcanie się w spółki jest bzdurny. To nie ma znaczenia, czy klub ma formę towarzystwa sportowego, spółki czy jest klubem zakładowym. To jest tylko kwestia tego, w jaki sposób lepiej pozyskiwać pieniądze. Bayern Monachium jest towarzystwem i dzięki temu może czerpać z kasy miasta.

Raczkowski woli przywołać przykład Juventusu Turyn: – To też towarzystwo sportowe. Oczywiście, że można działać w tej formie, ale proszę zauważyć, że właśnie Juventus przekształca się w spółkę akcyjną. Chce wejść na giełdę. Widać, poszukuje nowych możliwości pozyskania kapitału. Spółka akcyjna jest bardzo dobrym rozwiązaniem. Przed wszystkim dlatego, że zyskuje się dużą wiarygodność, bo bilanse są jawne. W Polsce jest to rzecz nie do przecenienia. Firmy, które chcą dawać na sport, chcą wiedzieć, jak pieniądze będą wydawane. Stawiają klubom warunki, że pomogą im, jeśli przekształcą się w spółki akcyjne. Nie narzucałbym klubom, w jakiej postaci mają funkcjonować, ale zmusiłbym je administracyjnie do corocznego ujawniania preliminarza, wysokości kontraktów zawodników i okazywania zabezpieczenia finansowego na działalność. Muszą być czytelne zasady. Wtedy unikniemy takiej sytuacji, że drużyna w trakcie sezonu nie wyjeżdża na mecz, bo zabrakło jej pieniędzy. Klub musi założyć, jakie będzie miał wpływy z biletów, ile z reklam, telewizji, a ile od sponsorów. Liga Polska, która będzie prowadziła rozgrywki, będzie mieć wtedy możliwość weryfikacji.

#### Odwrócona piramida

Zawodowcy w piłce stanowią szczyt piramidy. Poniżej są znacznie liczniejsi amatorzy, podstawę zaś tworzą dzieci i młodzież. U nas te proporcje są zachwiane, mówi się wręcz, przesadzając nieco, że piramida jest odwrócona.

I Raczkowski, i Płoskoń, i wielu innych działaczy jest zgodnych co do tego, że szkolenie młodzieży winno odbywać się przede wszystkim w klubach. Co więcej, ten wymóg po-



Rys. ANDRZEJ LICHOTA

hasła: zbudować solidne podstawy piłkarstwa młodzieżowego; wysłać trenerów na staże zagraniczne; wypełnić z rozgrywek handel punktami. Nade wszystko jednak chce, by piłka nożna stała się u nas sportem zawodowym. Jego zdaniem, największą przeszkodą w osiągnięciu tego celu jest fakt, że strategiczne decyzje podejmują działacze z małych ośrodków i jeszcze mniejszych klubów. – To są ludzie, którzy o sporcie profesjonalnym nie mają pojęcia. Cały świat zawodowej piłki opiera się na najpotężniejszych klubach – mówi.

Tak się składa, że przedstawiciele największych klubów polskiej ekstraklasy: Wisły Kraków, Legii Warszawa, Lecha Poznań czy ŁKS Łódź, a po części także Widzewa, znaleźli się po przeciwniej stronie stołu, za którym zasiadli wódcze PZPN. Ich pomysł na zawodową piłkę to przede wszystkim odebranie piłkarskiej centrali przywileju kierowania rozgrywkami ligowymi.

Od sierpnia ubiegłego roku trwają prace nad powołaniem do życia Piłkarskiej Autonomicznej Ligi Polskiej. Mimo przyzwolenia Mariana Dziurawicza i trzech posiedzeń sądu, statut tego stowarzyszenia do ostatniej srody nie został zarejestrowany. – Celowo upierano się w PZPN przy tym, by Liga miała formę stowarzyszenia. Teraz wiem dlaczego. Po prostu wymaga to znacznie większych formal-

sposób. Ale PZPN ma fatalną reputację, a Dziurawicz jest skłócony ze środowiskiem. Który biznesmen zaryzykuje kojarzenie go z tym konfliktem? – pyta Raczkowski. Przekonuje, że znalazł sponsorów, którzy gotowi są zainwestować w naszą piłkę duże pieniądze. Opracował system finansowania ekstraklasy – mistrz otrzymywałby ok. pół miliona złotych, spadkowicz po 200 tysięcy, oraz nowych rozgrywek o Puchar Ligi z udziałem klubów I i II ligi, na które przeznaczono by 12 milionów zł. Domaga się, by PZPN odstąpił klubom wpływy z Toto Lotka, bo „to przecież my gramy i nam się należy”.

PALP jako stowarzyszenie ma jednak ograniczone możliwości działania w kwestiach pozyskiwania sponsorów czy podpisywania umów ze stacjami telewizyjnymi. Już jesienią Witold Knychalski i Antoni Ptak z ŁKS zarejestrowali spółkę z o.o. „Ekstraklasa”, która w zamysłu pomysłodawców miałyby przejąć te zadania. Łodzianie twierdzą, że wzorują się na rozwiązaniach angielskich. Tyle że ze względu na niewielką liczbę klubów, które przystąpiły do spółki, pozostała ona martwym tworem. Co więcej, w przeciwieństwie do PALP, nie ma ona formalnego przyzwolenia PZPN.

– Mówią, że tworzą drugą Premiership. To kompletna bzdura. W Anglii, podobnie, jak w innych



**Dokończenie ze str. 46**

Reportaże Romka trwają najdłużej 7-12 minut. Mają przemyślaną kompozycję, świetnie dobraną muzykę, słucha się ich z zaciekawieniem. Głos autora pojawia się tu tylko wtedy, gdy trzeba przedstawić bohatera nagrania.

Audycje Romka można niekiedy usłyszeć w radiu innym niż to domowe: w studenckim RAK-u (radio zwykle jest chętne, by puścić gorący materiał z jakiejś imprezy kulturalnej), w Radiu Kraków, w II programie Polskiego Radia...

Z RAK-iem współpracował intensywnie jakieś 4 lata temu, kiedy to na zaproszenie tamtejszego dziennikarza przygotowywał audycje satyryczne – wywiady, w których miksował swoje pytania (zadawane jeszcze cieniutkim, chłopięcym głosikiem) z nagrałymi z radia wypowiedziami polityków i sławnych postaci.

Na swoim koncie Romek Stankiewicz ma już i kilkadziesiąt profesjonalnych wywiadów, m.in. z Tadeuszem Mazowieckim, z poetą ks. Janem Twardowskim, z wicemini-

strem kultury i sztuki Jackiem Weissem, kolejnymi prezydentami Miasta Krakowa, Elżbietą Penderecką, Kają Danczowską, chodźnikiem Robertem Korzeniowskim, kabaretem „Potem”, z młodymi kompozytorami i poetami... Romka nie stresuje sytuacja, kiedy rozmawia z prawdziwymi osobistościami: wychował się wśród dorosłych i świetnie się z nimi dogaduje.

– *Stresująca jest oczywiście praca w pośpiechu, a dziennikarz musi być szybki i tak pracować. A prawdziwy stres przeżywam dopiero po wysłuchaniu nagrania – jeśli okazuje się, że zadawałem głupie pytania...* – przyznaje.

– *Zwykle idę z kimś porozmawiać, mając tylko jedno pytanie. Jakie zadałbym sobie?... „Dlaczego radio?”*

– *Dlatego – odpowiada Romek – że radio daje dużo do myśle-*

*nia: można sobie wyobrazić to, co się słyszy. I jeszcze radia można słuchać wszędzie: w domu, w samochodzie, na trawie...*

Radiowa pasja Romka ogranicza jego pobyty na świeżym powietrzu, odcina od ruchu, sportu. Ale nie od koleżanów – razem z nimi redaguje gazetkę, przygotowuje różne akcje w swojej szkole – Prywatnej Szkole Podstawowej nr 5 w Krakowie. Jest tutaj przewodniczącym samorządu szkolnego. Co więcej, jak mówi dyrektor szkoły, Tomasz Malicki – Romek jest postacią w szkole (choć jest skromny) i wszyscy go dobrze znają.

– *Zawsze coś organizowałem w szkole, żeby się w niej coś działo, bo czasem jest po prostu nudno. A w końcu siedzi się w tej szkole 30, 40 godzin w tygodniu – konstatuje Romek. I organizuje: waleńtyki, konkursy piękności, festiwale piosenki („Ja się*

*tym zajmuję, bo nikt nie umie ustawić sprzętu i zrobić nagłośnienia”), ostatnio zaś – zbiórke dla Kosowa. – Kiedyś próbowa-*

*łem założyć szkolny radiowęzeł – wspomina zapaleniec – ale dowiedziałem się, że szkoła nie ma pieniędzy. Potem okazało się, że*

– *Ja kocham muzykę disco polo, to jest moja muzyka, disco-polowcy z całej polski łączcie się! Jiii-ha! – wykrzykuje radośna fanka.*

*Auto mam, a w nim silniki dwa. Gdy glina ściga mnie, odpalam drugi też.*

*Nienawidzę jej, ponieważ jest bardzo prymitywna: w kółko idzie ten sam rytm – mówi chłopak.*

*Gaz, gaz, gaz – wciskam do dechy gaz. Gaz, gaz, gaz – policja goni nas.*

*To są takie rytmy, które mnie zniewalają. Innym natomiast przynoszą szczęście i radość. U mnie jest to dokładnie odwrotna reakcja. Uważam, że tam można czterema słowami załatwić 590 piosenek, co jest bardzo kłopotliwe. Że nie wspomnę w ogóle o rytmach – męski głos.*

*Gaz, gaz, gaz – wciskam do dechy gaz. Gaz, gaz, gaz – słychać syreny wrzask.*

*... dlatego, że jest łatwa i przyjemna. Przynajmniej polska – a to jest najważniejsze.*

*(„Disco Polo Live”)*

towarzystwo, które prowadzi szkołę, ma pieniądze – wprawdzie powiadomili mnie o tym, ale do realizacji planu nie doszło.

Ostatnim, a dużym sukcesem Romualda Stankiewicza jest zaistnienie w internetowym radiu NET. Odebrawszy je na swoim komputerze, nawiązał kontakt z szefem, zaprosił na swoją stronę w Internecie i przedstawił swoje osiągnięcia. Szef przyjął go do grona wybrańców, udzielił hasła umożliwiającego wchodzenie na emisję i dał możliwość próbnego zaprezentowania się. Po pierwszych programach przeniósł program Romka w czas najlepszej słuchalności! Na razie Romek prowadzi program raz w tygodniu, tylko przez godzinę, gdyż nie ma stałego łącza, a każda minuta połączenia przez modem kosztuje (po przeliczeniu impulsów telefonicznych) 5 zł.

Plany na przyszłość Romek Stankiewicz – prezydent, reporter, realizator dźwięku i twórca reklam w jednej osobie – ma skonkretyzowane: – *Nadajnik, koncesja i nadajemy.*

**MAŁGORZATA MROWIEC**

tanio  
popyla



A Ty wraz z nim. Kontrolujesz ile wydajesz.

Tanio rozmawiasz. Nie płacisz abonamentu.

Komunikacja kosztuje Cię mniej niż gdziekolwiek indziej.

Wraz z usługą POP – nowy telefon Motorola c520.

Używany w trybie miejskim.

Śliczny, ergonomiczny, aerodynamiczny.

I nie musi mieć przestronnego wnętrza.

Zmotorolizuj się!



**Cena zestawu POP z telefonem Motorola c520: 399,-netto**

usługa dostępna w sieci Idea

<http://www.pop.centertel.pl>

bezpłatna infolinia: 0-800 123456

**Specjalistyczne Centrum  
Diagnostyczno-Zabiegowe**

**„MEDICINA”**

**podpisało umowę z Małopolską Kasą Chorych  
na świadczenia zdrowotne.**

W związku z powyższym możecie Państwo skorzystać z usług SCDZ MEDICINA w Krakowie przy ul. Rogozińskiego 12 (tel. 412-12-79, 412-68-20) oraz przy ul. Barskiej 12 (tel. 266-20-62, 266-96-65) na **bezpłatne** konsultacje następujących poradni:

1. Alergologicznej
2. Chirurgii Stomatologicznej
3. Logopedycznej

Możecie Państwo skorzystać także **bezpłatnie** z następujących zabiegów operacyjnych:

- operacje przepuklin u dorosłych i u dzieci

Warunkiem bezpłatnego skorzystania z wyżej wymienionych usług medycznych jest skierowanie od lekarza rodzinnego, lekarza podstawowej opieki zdrowotnej bądź też specjalisty, mających kontrakt z Małopolską Regionalną Kasą Chorych.

Za konsultacje w wyżej wymienionych poradniach płaci Kasa Chorych i nie obciąża to lekarza kierującego.

**Salon Firmowy**

**Plus GSM**



**NIE MUSISZ SZUKAĆ ZASIĘGU...**

**... my sięgamy wszędzie.**

Bez karkołomnego wychylania się przez okno uzyskasz czyste połączenie najwyższej jakości. Plus GSM to unikalna Poczta Głosowa i największy zasięg cyfrowy w Polsce. Doceniło nas i wybrało już przeszło milion użytkowników. Wykorzystaj okazję i przekonaj się o zaletach naszej sieci: teraz w promocji karta aktywacyjna sieci Plus GSM w zestawie z jednym z trzech doskonałych telefonów już od 199 złotych netto.

**Salon Firmowy Plus GSM  
KRAKÓW**

ul. Królewska 57  
(róg ul. Kijowskiej)  
tel. 637 37 16



**KARTA + MARKOWY  
TELEFON JUŻ OD**

**199,-  
ZŁOTYCH BEZ VAT**

Liczba zestawów promocyjnych jest ograniczona. Telefony działają wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM.



Wyjazd miał być wyłącznie dla lokalnej elity. Superhotel, borska plaża, pogoda gwarantowana, nie mówiąc oczywiście o dodatkowych atrakcjach, no i cenie typu *last minute*, choć za komforty o jakich zwykły wczasowicz może tylko pomarzyć. Tak przynajmniej twierdziła właścicielka Biura Turystycznego.

– To wyjazd dla małżeństw w srebrnoweselnym wieku – kuśliła panie przed pięćdziesiątką. – Niech pani namawia męża, Adriatyk ma w marcu dwadzieścia stopni ciepła, szanowny partner życiowy wypocznie i nabierze wigoru niczym dwudziestolatek... Poza tym udział we wczasach zapowiedział prezydent miasta, a taka znajomość w przyszłości z pewnością się przyda.

– Proszę pana, o tej porze roku plaże Riwiery Siedmiu Kaszteli obłożone są przez szwedzkie urzędniczek, spacerujące jak je Pan Bóg stworzył i, nazwijmy to elegancko, po prostu chętne... Oferujemy więc wakacje dla prawdziwych mężczyzn. Warto wiedzieć, że zarezerwowaliśmy panu apartament obok biznesmena Y., który jak wiadomo, ma największe konto w mieście... – tak brzmiały argumenty kierowane do panów, stanu niekoniecznie wolnego, ale z zasobnym portfelem.

Pani Halina, świeżo upieczona założycielka i właścicielka biura, nie wykręcała przypadkowych numerów telefonów. Wybierała ludzi, którzy ją znali, albo co najmniej mogli znać z poprzedniej posady. Pani Halina była wcześniej kierownikiem wydziału w pewnej instytucji, z którą wielu ludzi ma do czynienia. Po kłótni z szefem uniosła się honorem i złożyła wymówienie, które

#### ku jej zaskoczeniu

natychmiast zostało przyjęte.

Ambitna kobieta przyrzekła sobie wtedy, że już nigdy nie będzie niczyją podwładną i postanowiła założyć własną firmę. Profesjonalne zajmowanie się organizacją wypoczynku wydawało się zajęciem łatwym i przyjemnym. Nie wymagało posiadania nadzwyczajnego kapitału, gwarantowało spotkania z zamożnymi ludźmi o interesujących koneksjach, a co najważniejsze – dawało pieniądze od razu, przed świadczeniem usługi.

– Przeinwestowałam, przynajmniej! Ale tylko w tym moja wina – mówi dzisiaj niefortunna bizneswoman. – Nie jestem złodziejką. A za uciążliwości, korzystając z pośrednictwa prasy, wszystkich urażonych przepraszam.

– Siedzieć powinna za to, co przeszliśmy! – twierdzi przedsiębiorca W. – Takich wczasów nawet chorzy psychicznie by nie wymyślił.

Pani Halina z góry założyła, iż otwiera Biuro Turystyczne wyłącznie dla wyjątkowo wytwornych gości. Wynajęła lokal na głównej ulicy, zaś od znajomego, który posiadał firmę kompleksowo zaopatrującą lokale biurowe, otrzymała wszystko, co było potrzebne, płacąc niewysoką zaliczkę. To nawiasem mówiąc, była w przypadku naszej bohaterki praktyka normalna. Jako że oszczędności miała niewielkie, napożywała od krewnych i znajomych ile tylko się dało, zapowiadając krótkie terminy zwrotu gotówki.

Ludzie pracujący w branży od dawna próbowali nową firmę „obwachać”, sugerując możliwość współpracy. Pani Halina jednak

#### odparła dumnie,

że jako partnerzy interesują ją wyłącznie warszawskie przedstawicielstwa światowych potentatów, a nie „podejrzane geszefciaki z prowincji, których trzeba by się wstydić”.

Stołeczne rekiny jednak jakoś nie zapaliły się do kontaktów biznesowych z biurem.

– Na mnie zrobiła wrażenie zupełnej ignorantki – wspomina przedstawicielka renomowanego przedsiębiorstwa. – Nie zgłosiła akcesu do Polskiej Izby Turystyki, nie wiedziała, że powinna posiadać umowę gwarancji bankowej, bądź ubezpieczeniowej.

### ADAM ŻYWIECKI

# Nabici w wycieczkę

**Ambitna kobieta przyrzekła sobie, że już nigdy nie będzie niczyją podwładną i postanowiła założyć własną firmę. Profesjonalne zajmowanie się organizacją wypoczynku wydawało się zajęciem łatwym i przyjemnym.**

Efekt był taki, że pani Halina podjęła współdziałanie z pewną firmą funkcjonującą w pobliskim mieście wojewódzkim, byle jaką, bowiem krótkoterminowi wierzyciele już domagali się pieniędzy. Grunt palił się pod nogami, więc właścicielka biura wydzwaniała do ludzi, o których wiedziała, że mają mamone i proponowała Chorwację.

Osób wraz z dziećmi zebrali się trzydzieści sześć, rzeczywiście samej elity, sądząc ze stanowisk i stanu kont oraz marek samochodów, jakimi podwożono ich na miejsce zbiórki. Tam czekało pierwsze zaskoczenie, nader nieprzyjemne.

sca po lewej. Wtedy to po raz pierwszy kierowca odezwał się do pasażerów:

– A wracać mi z powrotem, bo auto jest źle obciążone! – ryknął tak, że dwoje dzieci zapłakało.

Biznesmen J. zaczął go sztorcować i wtedy szofer zjechał na pobocze, zatrzymał wóz i wrzasnął, nie odwracając nawet głowy:

– A cicho mi tam, bo nigdzie nie pojadę! Nie będą mną rzadzić jakieś wieśniaki z miasteczka X!

Obecni zdębieli, a pani Ola zaczęła się histerycznie śmiać, bowiem wydało jej się zabawne,

celnicy zdołali doprowadzić do tego, że otwarł oczy. Na wszystkie pytania odpowiadał niezmiennie:

– P...lę, nie tańczę, w białym mi nie do twarzy!”

Wyłącznie to jedno zdanie, wypowiedane w najbardziej zaskakujących sytuacjach, słyszeli później od niego uczestnicy wczasów. Odprawa graniczna

Tuż za granicą okazało się, że autokarowa toaleta jest zepsuta, więc nie wolno jej używać. Pостоje kierowca robił rzadko, a że był wyjątkowo wredny, nikt nie śmiał prosić o częstsze. W tej sytuacji wczasowicze na wszelki wypadek przestali pić jakiegokolwiek napoje. Pani Jasia, która jechała z pięcioletnim synkiem, wzięła

pan Romek. – Całe szczęście, żeśmy się spóźnili, bo byśmy musieli czekać na łóżka dwa dni.

Grupa przekoczowała w halu do południa następnego dnia. Państwo J. chcieli wyjechać, lecz po namyśle zrezygnowali, licząc na gwarantowane słońce i dobre jedzenie. Z noclegiem też się przeliczyli, gdyż „*apartamentami*” okazały się mikroskopijne pokoiki z podwójnymi łóżkami i dostawkami dla dzieci. Od popołudnia zaczęło padać i lało trzy dni z rzędu. Jedzenie było paskudne, bowiem kucharz wraz z całą ekipą rzucił dopiero co pracę i kucharzyli jacyś ludzie wzięci prosto z ulicy. Najbardziej strasna ze wszystkich dań była grzanka z dżemem oraz herbata, wliczone w cenę pobytu pod hasłem „*oficjalne śniadanie*”.

Wiecznie pijany pan Romek całe dni leżał w swoim pokoju, zaś wieczorami pił. Kierowca, którego

#### któs odważył się

poprosić o wycieczkę do Pałacu Dioklecjana w Splicie albo Wodospadów Rzeki Krki, odpowiadał, że ma kontrakt na cztery godziny jazdy dziennie, a ponieważ podróż z Polski trwała tak długo, pracował w nadmiarze i nigdzie nie pojedzie.

Telefony komórkowe były w ciągłym ruchu, pani Halina tłumaczyła się jak mogła, gdyż na jej głowę spadały gromy. W końcu stworzona została grupa inicjatywna, która namówiła większość wczasowiczów, by wracać i zażądać zwrotu pełnych kosztów. Pan Romek na takie *dictum* odpowiedział swoje:

– P...dołę, nie tańczę, w białym mi nie do twarzy!”

Kierowca stanowczo odmówił powrotu, stwierdzając, że ma ściśle określone terminy:

– Nie chcę tracić zarobku przez fanaberie wieśniaków z miasta X! – stwierdził z wyższością.

Tego samego popołudnia pojawił się właściciel hotelu i obwieścił przez pana Romka, że grupa ma w godzinę wyjechać, bowiem biuro nie dostało reszty pieniędzy za pobyt.

– Nie mogłam, bo skąd?! – wzrusza ramionami pani Halina. – Dłużnicy dopominali się o swoje, zapłaciłam za lokal i telefon, bo to było najważniejsze, ale i tak wynieśli mi meble. Gazety zaczęły pisać o aferze, nie wiem, czy ktoś z tamtych z Chorwacji zadzwonił do którejś redakcji... Doprowadzili mnie do bankructwa!

Wczasowicze tymczasem, pod rygorem zatrzymania bagażu, musieli zapłacić za ostatni dzień pobytu z własnych kieszeni i rozpoczął się powrót do kraju. O pięć dni szybciej niż planowano. Kierowca jakby umówił się z policją wszystkich tranzytowych krajów, że będą mu „lepić” mandaty: za nadmierną prędkość, zatrzymywanie się w niedozwolonych miejscach, wymuszanie pierwszeństwa... Płacili składkowo podróżni, którym groziło, że dalej nie pojedą.

Już w Polsce, tuż za granicą, doszło do rękoczynów, bowiem panu S. puściły nerwy, gdy szofer odmówił zatrzymania pojazdu dla załatwienia fizjologicznych potrzeb. Pan S. zaczął szarpać kierowcę, ów zatrzymał autokar i pobili się jak chłopcy na podwórku. Teraz pan S. wniósł pozew o naderwane ucho.

Najwięcej spraw sądowych przeciwko sobie ma jednak pani Halina. Wystosowali je wierzyciele i wczasowicze. Gdyby nieudana bizneswoman chciała zapłacić wszystkie roszczenia, musiałaby pracować na nie do końca życia, i to na dobrze płatnej posadzie. Niestety, od pewnego czasu jest na bezrobociu i po prostu nie płaci.



A 99

Rys. ANDRZEJ ŻYWIECKI

Autokar nie przyjechał o umówionej godzinie, czyli o piątej rano. Był marzec, nocny przymrozek trzymał długo i wczasowicze, stercząc pod gołym niebem marzli. Nikogo z Biura Turystycznego z nimi nie było, pani Halinie do głowy nie przyszło, żeby przyjść osobiście.

Kto żyw, łapał za telefon komórkowy, pojawiła się więc po pół godzinie cała w przeprosinach. Tłumaczyła zgrzytającym zębami klientom, że autokar miał wypadek, przy czym kierowca omal nie zginął i gwarantowała, że pojazd zastępczy wkrótce dotrze. Terminy zbiórek przesuwane były jeszcze dwukrotnie, zaś

#### „pojazd zastępczy”

ruszył o siedemnastej.

– Trzeba nam było nie wsiadać! – twierdzi z przekonaniem pani Mariola.

jak traktuje miejską elitę niezbyt czysty prymityw z brudem za paznokciami.

Posiadacze telefonów komórkowych, a więc prawie wszyscy zaczęli wydzwaniać do pani Haliny ze skargami i prośbą o interwencję. Znowu przepraszała, uspokajając, że na granicy będzie czekał niejaki pan Romek, przewodnik, który „wszystko załatwi”.

– Nie znałam człowieka, ani autokaru, moje biuro występowało w roli pośrednika – twierdzi pani Halina. – Wie pan, gdybym mogła, sama pojechałabym do tej Chorwacji, ale ja

#### byłam zmuszona

organizować następny turnus...

Pan Romek okazał się dzieńtemenem w stanie wskazującym na spożycie napojów wyskokowych w dużych ilościach. Powiedział „*dzień dobry*”, po czym twardo zasnął. Czeszy

mianowicie w lokalnej prasie anons treści następującej:

„*Przestrzegam wszystkich zainteresowanych zagranicznymi wojażami, przed korzystaniem z oferty Biura Turystycznego kierowanego przez Halinę X.*”

Tymczasem turnus ruszył z granicy, gdyż pan Romek przeźreźwiał i ogłosił składkę na łapówkę dla celników, oczywiście w dolarach. Wczasowicze chcąc nie chcąc złożyli się, choć kwota nie była mała, ale cóż, na biednych nie trafiło.

Nie były to jedyne dodatkowe wydatki po drodze. Pod Trenczynem autobus złapał dwie gumy naraz. Do miasta był kawał drogi, trzeba było jechać taksówką po pomoc drogową, wozic koła tam i z powrotem. Koszt usługi był wysoki, wulkanizator żądał zapłaty oczywiście w dolarach, na co również złożyli się wycieczkowicze.

wać facetowi za kierownicą – mówi przedsiębiorca W. – Ale jak tu wysiąść na drodze, z wielkimi bambetlami... Sądję, że wszyscy zaciskali zęby myśląc: „było tylko dojechać”.

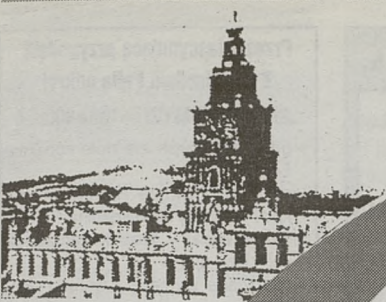
W Zagrzebiu pokornie złożyli się na horrendalny mandat, na który szofer zarobił jadąc dwa kilometry ulicą „*pod prąd*”. W parę godzin później mogli zobaczyć błękit Adriatyku.

– Wie pan, jak zobaczyłam morze, te wyspy i to niebo z wysokości ponad tysiąca metrów, od razu przeszło mi zdenerwowanie – mówi pani Ola.

Złość wróciła niebawem, gdy okazało się, że poprzedni turnus złożony ze Słowaków ma opłaconą jeszcze jedną dobę, w związku z czym Polacy nie mogli się wprowadzić do pokojów.

– P...lę, nie tańczę, w białym mi nie do twarzy! – skomentował znowu nieco trzeźwieszy





30 kwietnia NR 15 (253)

WYDAJE MAGISTRAT KRAKOWSKI

ISSN 1425-6525

## Przetargi nieograniczone

Gmina Kraków, Wydział Organizacji i Koordynacji, Oddział Zamówień Publicznych 31-004 Kraków, pl. Wszystkich Świętych 11, pok. 31, tel. 61-61-230, fax 61-61-236, Regon 35-050-87-47, NIP 676-10-13-717, ogłasza przetarg nieograniczony na:

**Wyłonienie firmy, która przeprowadzi audit struktury wewnętrznej Urzędu Miasta Krakowa oraz opracuje system zatrudniania, awansowania, szkolenia, płac i system oceny pracowników w Urzędzie Miasta Krakowa.**

EKD: Sekcja L Klasa 74.14.

**Wymagany termin realizacji przedmiotu zamówienia – do 31 sierpnia 1999 roku.**

**Wadium w wysokości 7 000,00 zł** (siedem tysięcy złotych) należy wnieść do godz. 13.00 w dniu 19 maja 1999 r. do kasy Wydziału Księgowo-Rachunkowego UMK, Kraków, pl. Wszystkich Świętych 3/4, I piętro, czynnej w poniedziałki 11.00–15.00 oraz wtorki–piątki 10.00–13.00. Postępowanie nie zostało poprzedzone wstępną kwalifikacją.

**Specyfikację Istotnych Warunków Zamówienia** można odbierać w siedzibie zamawiającego, 31-004 Kraków, pl. Wszystkich Świętych 11, Oddział Zamówień Publicznych, pok. 31, III piętro. Koszt dokumentacji przetargowej wynosi 4,21 zł. Wpłaty za specyfikację należy dokonać przed odbiorem dokumentacji w Kasie Wydziału Księgowo-Rachunkowego, pl. Wszystkich Świętych 3/4, I p. czynnej w poniedziałki 11.00–15.00 oraz wtorki–piątki 10.00–13.00.

Gmina Kraków, Urząd Miasta Krakowa, Wydział Organizacji i Koordynacji, Oddział Zamówień Publicznych, plac Wszystkich Świętych 11, 31-004 Kraków, Regon 350508747, NIP 676-10-13-717 ogłasza przetarg nieograniczony na:

**Wykonanie remontu i adaptacji pomieszczeń biurowych w części II piętra budynku Urzędu Miasta Krakowa w os. Zgody 2.**

EKD: 45.21.

**Wymagany termin realizacji zamówienia: do 30 września 1999 roku.**

**Wadium przetargowe w wysokości 2.500,00 zł** (dwa tysiące pięćset złotych) należy wnieść w terminie do godz. 13.00 w dniu 19.05 br. do kasy Wydziału Księgowo-Rachunkowego UMK, Kraków, pl. Wszystkich Świętych 3/4 czynnej w poniedziałki 11.00–15.00 oraz wtorki–piątki 10.00–13.00. Postępowanie w celu udzielenia zamówienia publicznego nie zostało poprzedzone wstępną kwalifikacją ofert.

**Specyfikację Istotnych Warunków Zamówienia** można odbierać w Oddziale Zamówień Publicznych Urzędu Miasta Krakowa, Kraków, pl. Wszystkich Świętych 11, pok. 37, po wcześniejszym zaplaceniu kwoty 16,78 zł w kasie Wydziału Księgowo-Rachunkowego

**Termin składania ofert upływa o godz. 15.00 w dniu 19 maja 1999 r.**

**Ofertę należy złożyć w zamkniętej kopercie w Kancelarii Magistratu na stanowisku nr 1, Kraków, pl. Wszystkich Świętych 3/4.**

**Kopertę należy oznaczyć:**  
1/ Oferta przetargowa na: **Wyłonienie firmy, która przeprowadzi audit struktury wewnętrznej Urzędu Miasta Krakowa oraz opracuje system zatrudniania, awansowania, szkolenia, płac i system oceny pracowników w Urzędzie Miasta Krakowa.**

2/ Numer sprawy: OR-03.2150-1-33/99

3/ Nie otwierać przed 20 maja 1999 r.

Pracownicy uprawnieni do kontaktów z oferentami: Lucyna Rzemieniec, Agnieszka Szczechowicz.

**Otwarcie ofert** nastąpi o godz. 10.00 w dniu 20 maja 1999 r. w budynku UMK, pl. Wszystkich Świętych 3/4, sala Portretowa.

Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem obowiązkowych preferencji krajowych zgodnie z Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 28 grudnia 1994 r.

W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy spełniają wymogi określone w SIWZ oraz w art. 22 ust. 2 Ustawy o zamówieniach publicznych.

**Zamówienie ukazało się w Biuletynie Zamówień Publicznych nr 43/99 z dnia 26 kwietnia 1999 r.**

Urzędu Miasta Krakowa czynnej w poniedziałki 11.00–15.00 oraz wtorki–piątki 10.00–13.00.

**Termin składania ofert upływa o godz. 10.00 w dniu 20 maja 1999 r.**

**Miejsce składania ofert:** Urząd Miasta Krakowa, pl. Wszystkich Świętych 3/4, Kancelaria Magistratu (parter), stanowisko nr 1.

Osobami uprawnionymi do kontaktów z oferentami są: mgr inż. Andrzej Majka i mgr Marcin Batko, tel./fax (012) 6161236.

**Otwarcie ofert** nastąpi w dniu 20 maja 1999 r. o godz. 10.30, w budynku Urzędu Miasta Krakowa, pl. Wszystkich Świętych 3/4, sala im. J. Dietla.

Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem preferencji krajowych zgodnie z Rozporządzeniem Rady Ministrów w sprawie stosowania preferencji krajowych z dnia 28 grudnia 1994 r. (Dz. U. nr 140, poz. 776).

W postępowaniu mogą wziąć udział dostawcy/wykonawcy spełniający wymogi określone w art. 22 Ustawy o zamówieniach publicznych oraz wymagania określone w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Ogłoszenie o postępowaniu nie ukazało się w Biuletynie Zamówień Publicznych.

## Prezydent Miasta Krakowa

zaprasza

**organizacje kombatanckie, niepodległościowe, polityczne, związkowe i społeczne do wzięcia udziału wraz z pocztami sztandarowymi w uroczystości Święta Konstytucji 3 Maja.**

Program uroczystości:

**godz. 10.00 – Msza św. w Katedrze Wawelskiej**  
Po Mszy św. uformowany na Wzgórzu Wawelskim pochód przemarszeruje Drogą Królewską pod pomnik Nieznanego Żołnierza na pl. J. Matejki w następującej kolejności:

- orkiestra
- poczet kompanii honorowej
- kompania honorowa
- władze miasta i władze wojewódzkie
- zaproszeni goście
- poczty sztandarowe organizacji biorących udział w uroczystości
- mieszkańcy Krakowa

W trakcie przemarszu wieniec pod Krzyżem Katyńskim złożą: Wojewoda Małopolski, Marszałek Województwa Małopolskiego, Przewodniczący Zarządu Regionu NSZZ Solidarność Małopolska, Przedstawiciel Rodzin Katyńskich, Wojska, Policji oraz Prezydent Miasta.

**godz. 12.00 – Uroczystości przed Grobem Nieznanego Żołnierza z towarzyszeniem kompanii honorowej Wojska Polskiego i pocztów sztandarowych organizacji:**

- uroczysta zmiana warty
- oficjalne wystąpienia: Prezydenta Miasta Krakowa, Wojewody Małopolskiego, Marszałka Województwa Małopolskiego
- składanie wienców i kwiatów przez uczestników uroczystości.

**Ze względu na konieczność sprawnej organizacji pochodu oraz ceremonii składania wienców i kwiatów przedstawiciele organizacji kombatanckich, niepodległościowych, politycznych, związkowych i społecznych proszeni są o potwierdzenie udziału w uroczystości w Biurze Zarządu UMK, pl. Wszystkich Świętych 3/4, pok. 134, tel.: 422-37-38, 61-61-333.**

Pozostałe uroczystości:

**godz. 13.00 – odsłonięcie i poświęcenie tablicy ufundowanej przez gminę Kraków dla upamiętnienia 80 rocznicy posadzenia przed Collegium Novum „Drzewa Wolności” z 1919 roku.**

Organizatorem tej części uroczystości jest Towarzystwo im. Józefa Piłsudskiego.

**godz. 13.30 – złożenie kwiatów pod pomnikiem Czynu Zbrojnego Polski Walczącej (Niepodległej) na Powiślu przez przedstawicieli władz miasta, województwa, urzędu marszałkowskiego oraz organizacji kombatanckich i niepodległościowych.**

Organizatorzy uroczystości zwracają się do mieszkańców Krakowa oraz do administratorów domów, dyrektorów przedsiębiorstw, instytucji oraz szkół o dekorację budynków i ulic flagami narodowymi.

Straż Miejska Miasta Krakowa zwraca się z uprzejmą prośbą do właścicieli pojazdów o nieparkowanie w dniu 3 maja br. w godzinach przedpołudniowych na trasie przemarszu pochodu patriotycznego Drogą Królewską, tj. na ul. Grodzkiej, Floriańskiej i na pl. J. Matejki.

## Dofinansowania projektów

Zarząd Miasta Krakowa informuje o przyznaniu dofinansowań projektów organizacji pozarządowych w ramach następujących celów priorytetowych:

1. Społeczne inicjatywy kulturalne.
2. Imprezy rekreacyjne dla dzieci i młodzieży w pierwszym półroczu 1999.
3. Wzmocnienie rodziny, tworzenie warunków do harmo-

nijnego rozwoju dzieci i młodzieży – projekty nowe i projekty z listy rezerwowej kontynuacji z 1998 r.

4. Dofinansowanie edukacyjnych programów profilaktycznych kierowanych do dzieci i młodzieży.

Pełna lista dofinansowanych projektów wywieszona jest w Kancelarii Magistratu przy placu Wszystkich Świętych 3/4.

## Uprawy maku i konopi

**Wydział Handlu i Usług UMK uprzejmie informuje, że na terenie gminy Kraków obowiązuje w 1999 r. bezwzględny zakaz uprawy maku i konopi** – zgodnie z ustawą z dnia 24 kwietnia 1997 r. o przeciwdziałaniu narkomanii (Dz. U. nr 75, poz. 468 z późniejszymi zmianami) oraz z Rozporządzeniem nr 15 Wojewody Małopolskiego

z dnia 12 marca 1999 r. w sprawie ogólnej powierzchni przeznaczonej pod uprawy maku niskomorfowego oraz rejonizacji tych upraw w 1999 r. (Dz. Urz. Woj. Małop. nr 8, poz. 49).

**W trakcie sezonu wegetacyjnego prowadzone będą w terenie rygorystyczne kontrole przestrzegania obowiązujących w tej sprawie przepisów.**

## TYGODNIK

# Grodzki

## Dyżury Radnych Miasta Krakowa

4 maja (wtorek)

**Bernard Bińczycki**  
13.00–14.00, Dzielnica III, ul. Dobrego Pasterza 6, tel. 412-49-13 (wnioski mieszkańców os. Prądnik Czerwony, Olsza, Ugorek, Wieczysta do Zarządu i Rady Miasta Krakowa)

**Józef Ciesielski**  
16.00–17.00, Dzielnica XV, os. Złotego Wieku 14, tel. 648-96-18

**Wiesław Misztal**  
12.30–14.00, pl. Wszystkich Świętych 3/4, pok. 302, tel. 61-61-382

**Marta Patena**  
17.00, Dzielnica VII, ul. Senatorska 15, tel. 421-56-66

**Teresa Starmach**  
16.00–17.00, Dzielnica IX, ul. Zakopiańska 62, tel. 266-98-12 w. 11

**Ryszard Terlecki**  
12.00–14.00, biuro SKL, ul. św. Jana 11, I p.

5 maja (środa)

**Bogumił Nowicki**  
15.30–16.30, pl. Wszystkich Świętych 3/4, pok. 302, tel. 61-61-382

6 maja (czwartek)

**Grażyna Fijałkowska**  
18.00–19.30, Dzielnica XII, ul. Kurczaba 3, tel. 658-26-11

**Andrzej Grodecki**  
13.00–14.00, Dzielnica II, al. Daszyńskiego 22, tel. 423-02-34

15.00–17.00, Stowarzyszenie Samorządny Kraków, ul. Kościuszki 58/6

**Jan Okoński**  
17.00–19.00, Dzielnica V, ul. Kazimierza Wielkiego 112/2, tel. 636-95-95

**Wojciech Wojtowicz**  
18.00–19.30, Dzielnica XII, ul. Kurczaba 3, tel. 658-26-11

**Paweł Zorski**  
15.00–16.00, Dzielnica VI, ul. Balicka 56, II p. pok. 42, tel. 636-15-75

7 maja (piątek)

**Bogusław Kośmider**  
17.00–18.00, Dzielnica I, Rynek Kleparski 4, tel. 421-41-66 (dyżur w sprawach mieszkańców Starego Miasta, Kleparza, Piasku)

## Komunikat wojewódzkiego lekarza weterynarii

Wojewódzki lekarz weterynarii w Krakowie zawiadamia, że na terenie województwa małopolskiego w dniach 5-15 maja 1999 r. zostanie przeprowadzone ochronne szczepienie przeciw wściekliznie lisów wolno żyjących. Szczepienie będzie wykonane za pomocą przynęty zawierającej szczepionkę doustną, która zostanie zrzucana z samolotów ww. terminie.

Przynęta jest mieszaniną mączki rybnej, tłuszczu kokosowego, wosku i tetracykliny, w kolorze szaro-zielonym, w kształcie kostki o wymiarach 4 cm x 4 cm x 1 cm. W jej wnętrzu umieszczona jest plastikowa kapsułka zawierająca wirus szczepionkowy.

W celu skutecznego i bezpiecznego przeprowadzenia szczepień proszę wszystkich mieszkańców województwa o dostosowanie się do obowiązujących w tym zakresie przepisów i zaleceń.

**W okresie wykonywania szczepień i 14 dni po zrzuceniu szczepionki należy:**

- zachować ostrożność w czasie pobytu na polach i terenach przy-  
leśnych oraz w wawozach i jarach,
- nie wchodzić na teren lasu,
- nie dotykać, nie podnosić, a tym bardziej nie rozłamywać przynęty, gdyż znajdująca się wewnątrz szczepionka jest w stanie płynnym i może dostać się do organizmu poprzez skaleczenia na rękach, spojówkę oka lub błonę śluzową jamy ustnej i nosa.

W razie kontaktu ze szczepionką natychmiast zgłosić się do najbliższej poradni profilaktyki wścieklizny istniejącej przy szpitalu rejonowym lub do powiatowej stacji sanitarno-epidemiologicznej,

- zgłosić do najbliższego lekarza weterynarii kontakt zwierząt domowych ze szczepionką w celu poddania zwierzęcia obserwacji,
- nie wypuszczać bez opieki psów i kotów, a w czasie spacerów psy prowadzić na smyczy i w bezpiecznym kagańcu.

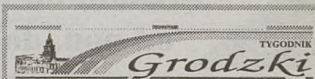
**Wszelkich informacji dotyczących akcji szczepienia lisów udzielają:**

**Wojewódzki Inspektorat Weterynarii**  
Oddział w Krakowie – tel.: 411-14-40, 411-07-45  
**Miejski Inspektorat Weterynarii w Krakowie** – tel.: 411-25-69

**WOJEWÓDZKI LEKARZ WETERYNARII W KRAKOWIE**  
**KRZYSZTOF ANKIEWICZ**

### Biuro Rzeczy Znalezionych

Urząd Miasta Krakowa  
al. Powstania Warszawskiego 10  
**tel.: 61-69-289**  
czynne w godzinach 9.30–16.30  
poniedziałki oraz 8.00–15.00  
wtorki, środy i piątki,  
poszukuje właścicieli rowerów,  
plecaków, części garderoby, zegarków, kluczy oraz innych zagubionych przedmiotów.



**Redaktor odpowiedzialny**  
**Michał Jakubczyk**  
Biuro Informacji UMK  
pl. Wszystkich Świętych 3/4,  
pok. 160, tel. 61-61-529,  
fax 422-61-36  
Internet: www.krakow.pl  
e-mail: bi@um.krakow.pl



# Różne

## PIEKARNIA W DĘBICY

MARIA ROZTOCZYŃSKA i s.c.

obniżyła cenę chleba.  
1 PLN za bochenek 0,8 kg

Tel. (014) 670 22 69

259510

UNIwersytet Jagielloński  
CENTRUM BADAŃ I IMPREZ NAUKOWYCH

wydzierżawi na kilka lat

## pomieszczenia o pow. 2000 m<sup>2</sup>

nadające się na magazyny, hurtownie lub działalność wytwórczą  
wraz z pomieszczeniami biurowymi o pow. 70 m<sup>2</sup> w okolicy Skawiny.  
Kontakt telefoniczny 277-55-38.

2621k

UNIwersytet Jagielloński  
CENTRUM BADAŃ I IMPREZ NAUKOWYCH

wydzierżawi na kilka lat

## pomieszczenia dla koni

(do 20 sztuk) wraz z zapleczem socjalno-magazynowym oraz 5 ha  
pastwisk w okolicy Skawiny.  
Okolica wspaniale nadaje się na tereny jeździeckie.  
Kontakt telefoniczny 277-55-38.

2621ka

## KKSYSTEM

- Wyszukiwanie partnerów handlowych za granicą
- Sprawdzanie wiarygodności partnerów zagranicznych
- Doradztwo w zakresie bezpieczeństwa płatności zagranicznych
- Promocja przedsiębiorstwa w międzynarodowej sieci Internet

Wszyscy mierzymy do Europy,  
bądź tam przed swoimi konkurentami!

Tel. (015) 823-68-27 Internet: <http://free.polibox.pl/k/kksyste>

632k

## Elewacje Docieplenia

Styropian + tynk  
SIDING - Montaż  
F.B. „MIGDAŁ”  
Tel. 012/277-55-08.

278/a

## PRZ KRAKÓW S.A.

### SPRZEDAŻ MIESZKAŃ WŁASNOŚCIOWYCH

ul. Sołtysowska  
- 1-pokojowe, 52 tys. zł  
- 2-pokojowe, 79 tys. - 95 tys. zł  
Stałe ceny w ratach.  
Termin  
m-c marzec 2000 roku

Biuro,  
ul. Vetulaniego 1A,  
tel. 415-27-21, pok. 120

1730k

Przeżyj fascynującą przygodę!!!  
Z dr. Alfredem Pallą odkryj

„SKARBY ŚWIĄTYNI” – tylko u nas!!!

- gdzie znajdowały się złote kopalnie Salomona
- czy Pismo Święte zawiera ukryty kod? – biblijny kod Drośnina
- Herod Wielki – „rzeźnik starożytności” i jego afery
- Miedziane zwoje – czy mapa do skarbow jest jeszcze aktualna? 305 str., twarda oprawa, ilustrowana, szyta
- zamiast płacić 45 zł – u nas tylko za 32 zł (+przesyłka)

ZAMÓW TERAZ – DO 7 dni  
5% RÁBATU!!!

KLUB ZDROWEGO CZYTELNIKA,  
tel. (0601) 999-501, skr. poczt. 35,  
43-200 Pszczyna.

1038k

## SPECJALISTYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-ZABIEGOWE MEDICINA



### Przychodnia Profesorów i Docentów

ul. Rzeźnicza 2, tel. (012) 422-41-06, 421-79-27

- prof. M. Barczyński – chirurgia ogólna, chirurgia tarczycy
- prof. J. Bogdał – gastrologia
- doc. A. Cencora – chirurgia naczyń
- prof. dr hab. O. Gedliczka – chirurgia ogólna, chirurgia sutka
- prof. J. Hałuszka – pediatria, choroby płuc, astma
- prof. K. Janicki – choroby wewnętrzne, hematologia
- prof. D. Karcz – chirurgia przewodu pokarmowego, gastroscopia, oznaczanie helicobacter, wycinki
- prof. K. Kawecka-Jaszcz – kardiologia, nadciśnienie tętnicze
- prof. J. Kocemba – choroby wewnętrzne, geriatria
- prof. E. Kostka-Trąbka – choroby naczyń obwodowych, miażdżyca, hypercholesterolemia
- doc. T. Niedźwiedzki – chirurgia ortopedyczno-urazowa
- prof. E. Nikodemowicz – choroby płuc
- prof. E. Olszewski – laryngologia
- doc. K. Pach – nefrologia dziecięca
- doc. J. Pawłęga – onkologia
- doc. P. Ratka – dermatologia, wenerologia
- doc. A. Szczudlik – neurologia
- prof. P. Thor – urolog
- prof. W. Tracz – kardiologia
- doc. T. Mach – choroby wątroby, trzustki.
- doc. B. Idzior-Waluś – hipercholesterolemia, choroby metaboliczne

### Egzaminy na Międzynarodowy Certyfikat wg Standardów Rady Europy

1/ z języka rosyjskiego

2/ z języka rosyjskiego w biznesie

odbędą się w dniach 27-29 maja 1999 r.

Informacje: Studium Praktycznej Nauki Języków Obcych UJ  
31-008 Kraków, ul. św. Anny 6, tel. (012) 421-92-48.

259672

## FH „MARPOL”

Kraków, ul. Balicka 359  
(0-12) 637-28-88, 0602 26-43-16  
HURTOWNIA elewacji  
winyłowych i tynków,  
HURTOWNIA parapetów,  
SKLEP PATRONACKI  
paneli boazerijnych  
i podłogowych  
POLECA:

## SIDING USA PANELE

50 wzorów  
MDF i PCV

## PODŁOGI BOAZERIA

## Systemy dociepleń PARAPETY

## MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE

w nowo realizowanych budynkach  
KURDWAŃÓW, ul. Myślenicka, Bujaka

- ♦ pełna własność hipoteczna
- ♦ mieszkania o powierzchni od 30 do 100 m
- ♦ w podziemiu samodzielne garaże
- ♦ cena z działką od 2.202 zł/m
- ♦ płatność ratalna



PBIOT „FRONTON” (rok zał. 1989)  
Kraków, ul. Węgierska 2a, tel. 656 34 37, 656 50 92  
w godz. poniedziałek - piątek 10 - 16.30, sobota 10 - 13

D-2645a

## CAŁOTYGODNIOWE TARGI ELEKTRONICZNE

### PTU ELBUD, ul. Wadowicka 12

Wynajem stoisk tel. 012/ 266 37 42 (w tygodniu), lub w biurze Giełdy (sob. niedz.)

Leczo

MIESZKANIA HIPOTECZNE, USŁUGI  
ORAZ GARAŻE WBUDOWANE  
REJON UL. BRONOWICKIEJ

472/alair

## MIESZKANIA OS. „WIDOK”

Tel. 415-60-43, 415-09-61,  
Budowlana Spółka Mieszkaniowa  
Kraków, ul. Bursztynowa 3  
od pon. do piątku 9-17

## PPB „AZBUD”

oferuje

atrakcyjne mieszkania  
własnościowo - hipoteczne  
oraz na wynajem  
przy ul. Białoprądnickiej

- mieszkania o powierzchni 70 m<sup>2</sup>, 44 m<sup>2</sup>, 56 m<sup>2</sup>, 28 m<sup>2</sup>, 40 m<sup>2</sup>
- garaże wbudowane
- spłata w miesięcznych ratach przez okres realizacji
- ulga podatkowa, premia gwarancyjna
- termin realizacji: I etap - XII 99, II etap - III 2000, III etap - VI 2000.
- możliwość otrzymania kredytu

### Informacje i sprzedaż

al. Pokoju 78, 31-564 Kraków,  
tel. 643-11-95, 642-18-01  
od godz. 7.00 do 15.00.

259289

## PROVIDENT Polska

należy do brytyjskiej grupy kapitałowej  
Provident Financial Plc,  
działającej na rynku usług finansowych od ponad 110 lat

## POTRZEBUJESZ SZYBKO GOTÓWKI?...

PROVIDENT POLSKA S.A. oferuje nowy rodzaj pożyczki:

- pożyczki do 2000 zł;
- nie wymagamy żyrantów;
- pożyczka udzielana jest w domu klienta, w nim odbierane są również spłaty;
- koszty pożyczki są stałe.

Jeśli jesteś zainteresowany naszą ofertą,  
zadzwoń - (012) 269 03 00

ADMINISTRACJA DOMÓW MIESZKALNYCH Nr 1 „Krowodrza” spółka z o.o.  
30-122 Kraków, ul. L. Rydla 7, tel./fax 637-27-01

### PRZYJMIE W ZARZĄD I ADMINISTRACJĘ Wspólnoty Mieszkaniowe.

Posiadamy 5-letnie doświadczenie w sprawowaniu funkcji zarządcy.  
Aktualnie zarządzamy ponad 40 wspólnotami.  
Nasze przygotowanie zawodowe gwarantuje profesjonalny zarząd i najniższe koszty.

259359



Praca

A. 400,- tygodniowo. Nie akwizycja. Możliwość pracy w domu. /012/643-76-92 /8.00-12.00/. 646455

A. 450 zł tygodniowo, nie akwizycja. /012/645-36-07 (8.00-14.00). 648669

A. 5.000 USD miesięcznie do grudnia. Ambitnym. Inteligentnym. Zdecydowanym. /012/641-03-76, 0604-853-421. 648169

A. Chcesz dorobić ok. 1000 zł? Nie akwizycja. /012/422-28-61 8.00-15.00. 647517

A. Ekskluzywny „Night Club” zatrudni panie. 0604-802-683. 648552

A. Pracowałeś w Niemczech? Austrii? Zwracamy podatek. /012/616-22-42, /012/647-79-95, 0601-45-28-22. 639399

**POŚREDNICTWO  
NIERUCHOMOŚCI**  
Spółka z o.o.  
działająca 2 lata przyjmie  
**WSPÓLNIKA**  
o odpowiednich kwalifikacjach  
do kierowania firmą.  
Oferty: 259645 Kraków, ul. Starowiślna 2.

259645

ABSOLUTNIE dla każdego! Praca w domu - informacje listowne lub telefoniczne. Waryńskiego 8/11, 00-631 Warszawa, 022/ 825-69-57, 0601-359-617, 0601-359-618. 636759

ADRESOWANIE, roznoszenie materiałów reklamowych, składanie długopisów, cały kraj - zatrudnimy. Wysokie wynagrodzenie, umowy. Informacje bezpłatne. Przedsiębiorstwo „Tele-Top”, 99-300 Kutno, Mickiewicza 3. 643056

AGENCJA - klub zatrudni panie, zakwaterowanie, Zakopane, 0601-46-07-45. 642631

AGENCJA masażu zatrudni panie. /012/422-19-27. 182803

AGENCJA przyjmie panie - zakwaterowanie. /012/643-26-52. 647942

AGENCJA towarzyska zatrudni panie. /012/655-57-83. 643201

AGENCJA zatrudni panie (zakwaterowanie). /012/656-31-65. 181898

AGENCJA zatrudni panie. 0501-757-200. 645875

**DEKORATORKI  
OZDÓB  
CHOINKOWYCH**  
zatrudni M. GEYER Sp. z o.o.  
w zakładach:  
• Kraków • Cło, ul. Brzeska 1  
• Jerzmanowice  
**Zgłoszenia, tel. 012/645-05-11.**

7518

AKTUALNIE 1/2 etatu w domu. 0501-093-863. 644736

AMBITNI, zdecydowani, operatywni. /012/411-37-68. 644430

ANGLIA, praca w przetwórni warzyw oraz na plantacji dla osób do 30 lat. Wyjazdy przed 15 maja. 090-378-910. Ta602763

APTEKA /centrum/ pilnie zatrudni magistrów farmacji i techników. 0501-703-293. 648113

APTEKA zatrudni kierownika. /012/648-24-48. 181795

ARCHITEKTÓW ze znajomością Auto-cad i rysunku odręcznego, przyjmie pracownia projektowa. C.v. + ksero rysunków prosimy składać w biurze ogłoszeń „Dziennik Polski” Starowiślna 2, oferta 1160. 645781

ATRAKCYJNA praca. /012/643-28-39. 643605

ATRAKCYJNA praca dodatkowa w nowoczesnej branży, perspektywy rozwoju. Zgłoszenia osobiste, ul. Wrocławska 7. 647457

ATRAKCYJNA praca w największym Szwajcarskim Towarzystwie Ubezpieczeniowym. /012/425-31-90, 0602-433-046. 645260

AVON Cosmetics, dodatkowa praca. /012/636-72-89. 184062

AVON Cosmetics zaprasza do współpracy. Zostań konsultantką. /012/422-46-27. 183914

BARMANKĘ zatrudnię. /012/423-74-20. 648070

CHALUPNICTWO. /012/648-94-32, /012/643-63-84. 644063

CUKIERNIA przyjmie kierowcę (aktualna książeczka zdrowia, świadectwo kwalifikacyjne, praktyka min 2 lata) oraz kierowcę z własnym samochodem (izoterma). Lipowa 4. 648790

CZELADNIKA przyjmie piekarnia. Kraków Garbarska 12. 648312

DEKARZY, pracowników do ociepleń budynków. /012/647-42-61, /012/653-02-63. 648484

DLA poszukujących pracy i dobrych dochodów. 0601-891-885. 182294

DOCHODOWA. /012/645-47-43, /012/287-42-21 wew. 156. 647548

DODATKOWA, stała. 3.000. /012/288-07-68. 645121

DO działu obsługi klienta, do 35 lat. /012/632-51-53, /012/632-51-24. 647743

DYSPOZYCYJNA osobę z biegłą znajomością angielskiego w mowie i piśmie na samodzielne stanowisko administracyjno -handlowe; 800-1000,- /012/267-20-69. 183340

ELEKTRYK - ekspres, 0601-976-473. 647543

„ELITE Model Look” nabór fotomodelek, fotomodeli. /012/413-60-36. 645943

ETAT w agencji nieruchomości. Oferty 647994, Kraków, Starowiślna 2. 647994

EXCELLENT S. A. w Krakowie, ul. Nad Drwiną 10/B3 zatrudni pracowników magazynowych. C.v. prosimy przesłać faksem: nr /012/657-16-71. 645827

FHU, praca natychmiast, matura. /012/65-561-63. 642613

FIRMA handlowa. /012/656-12-40 (9.00-14.00). 645936

FIRMA handlowa, dobre zarobki, średnie wykształcenie. /012/633-29-71. 645657

FIRMA handlowa, umysłowa. /012/415-18-88. 645933

FIRMA handlowa, wysokie zarobki. /012/421-52-29. 645438

FIRMA poszukuje kierowców z praktyką na samochody Tir. /012/644-51-73 wew. 15 w godz. 9.00-16.00. 648520

FIRMA poszukuje księgowej do spółki z o.o. /012/653-15-95 w godz. 9.00-15.00. 648521

FIRMA zatrudni murarzy, tynkarzy, posadzkarzy, robotników budowlanych. /012/647-97-77. 648650

FLIZIARZA, ekstrakfachowca. 090-33-90-12. 647315

FRYZJERKĘ damską zatrudnię. /012/649-96-31. 646727

FRYZJERKĘ damsko-męską przyjmę. /012/632-20-71. 646162

FRYZJERKĘ damsko-męską przyjmę. /012/285-67-81. 648230

FRYZJERKĘ, manicurzystko-pedicurzystkę, kosmetyczkę z dużym doświadczeniem. /012/ 637-52-98, 0601-59-64-84. 648053

FRYZJERKĘ zatrudnię. /012/633-32-81 w. 12. 183922

FRYZJERKĘ zatrudnię. /012/423-58-57. 645301

FRYZJERKI damsko-męskie. /012/429-11-27. 647715

HURTOWNIA zatrudni od zaraz, 1500 zł /miesięcznie. /012/656-08-01. 182908

HURTOWNIA zlecę rozwój towarów. Wymagana izoterma 2 - 3,5 tony. /012/423-58-23. 640561

INFORMATYKA do wdrożeń programów zatrudni firma komputerowa. /012/285-02-97 (19-22). 184020

INTROLIGATOROWI profesjonalnemu zlecę szycie książek, tel. 0603-123-489. 646501

JĘŚLI poszukujesz możliwości rozwoju, stabilnego i pewnego partnera, perspektyw kariery - nie czekaj! Dealer Idea Centertel poszukuje współpracowników do tworzonego działu sprzedaży. Zgłoszenia: 11.00-15.00, na ul. Wielickiej 84/312. 648743

KELNERÓW, kelnerki zatrudni restauracja Twardowski, Rynek Główny 26. 182062

KIEROWCĘ do działu zaopatrzenia /również akwizycja/ zatrudni przedsiębiorstwo. Matura. Wiek 24-35 lat. Tel. /012/411-28-82, 411-24-32, 411-77-55. 648581

KIEROWCĘ solidnego, dyspozycyjnego na Żuka, ADR. /012/421-29-73, /21.00-22.00/. 647886

KIEROWCÓW - sprzedawców z kat. „C” pilnie zatrudnimy. Tel. /012/266-99-36. 648617

KOMPUTEROWE kursy. Promocja. /012/632-12-36 wewn. 13. 183309

KOSMETYCZKĘ zatrudnię. 0602-65-29-27. 646957

KRAWCOWE, szwaczki, kompletne zespoły 4 lub 5-osobowe zatrudni przedsiębiorstwo. Wiek 18-50 lat. Tel. (012)411-24-32, /012/411-77-55, /012/411-28-82. 648578

KSIEGOWĄ ze znajomością pełnej księgowości z dużym stażem, chętnie rencistkę przyjmie biuro rachunkowe. /012/632-77-13, 285-12-85. 647901

KSIEGOWOŚĆ po kompleksowym szkoleniu - Kasprowicz 32. /012/411-78-33. 637433

KUCHARZA, chętnie po szkole, pomoc do kuchni. Zgłoszenia Gospoda, Rynek Główny 24. 183984

KUCHARZA /kelnera dorywczo lub na stałe do restauracji w Ojcowie. /012/389-15-58. 648646

KURS agenta ochrony i konwojenta, po kursie: licencja i zezwolenie na broń. Organizujemy pracę. 0603-217-695. 630177

MAGISTRA farmacji po stażu zatrudni apteka, samodzielne mieszkanie blisko pracy. /012/632-10-90, 0601-86-43-44. 646376

MECHANIKA czeladnika przyjmę. Auto-Serwis. /012/423-06-73. 648301

MECHANIKA samochodowego przyjmę. /012/411-33-22. 183842

MECHANIKA samochodowego. /012/648-05-55 w. 3359. 647368

MGR. farmacji na kierownika apteki, zatrudnię. /012/276-10-28. 182598

MGR. farmacji do apteki w Bochni przyjmie-my. Możliwość mieszkania. 0601-94-12-55, /012/422-55-14. 183759

MŁODE dziewczyny zatrudni galeria. /012/266-12-51, po 20.00. 647974

MŁODEGO do odpowiedzialnej pracy w magazynie (nadzór nad obrotem towarowym), zatrudni duża firma handlowa na atrakcyjnych warunkach płacowych. Wymagane: wykształcenie średnie, dyspozycyjność, wysoka kultura osobista. Oferty 644840 Kraków, Starowiślna 2. 644840

MUZYCZY. Oferty 642404 Kraków, Starowiślna 2. 642404

OBSŁUGA funduszy emerytalnych. /012/278-42-06 15.00-16.00. 643968

OGÓLNOPOLSKA agencja reklamowa zatrudni do trzech działów, wiek do 35 lat. /012/632-51-53, /012/632-51-24. 647745

OPERATORÓW z praktyką na Żuraw ADK-125 i koparkospycharkę. /012/2850-397 po 20.00. 648847

OPERATYWNEGO kierownika i personel do sklepu spożywczego zatrudnię. /012/423-35-86. 648551

OSOBĘ z samochodem zatrudnimy. /012/410-01-50. 183910

PANIĄ do prowadzenia domu w Niemczech zatrudnię. Oferty c-107 B.O. „Combex” Kraków, os. Handlowe 9. 648563

POLINAR S.A. przyjmie wykwalifikowanych mechaników samochodowych z doświadczeniem, tel. /012/414-16-77, 0601-48-91-55. 648549

POSZUKUJEMY pracownika do pracowni kserograficznej. Informacja: Krowoderska 61, 8.00-16.00 (pon. -piątek). 183316

POSZUKUJEMY przedstawicieli handlowych. /012/267-68-65. 183811

POTRZEBNA pomoc domowa z okolic Borku Fałęckiego. 0604-45-42-36, po 19.00 /012/262-20-24. 183864

PRACA biurowa, matura, angielski. Oferty 647988, Kraków, Starowiślna 2. 647988

PRACA na platformie wiertniczej. Zarobki miesięczne od 9000,- DEM wzywy! Dla osób bez zawodu szkolenie. Zgłoszenia: „Aerge” 62-320 Miłosław skr. 17-k. 648309

PRACA od zaraz, średnie wykształcenie. /012/41-53-096. 640943

PRACA w domu! Zapewniamy: dostawę, odbiór, 1500 zł miesięcznie. Informacje wysyłam bezpłatnie. Przedsiębiorstwo Ecoworld, Krystyna Miklas 41-200 Sosnowiec. Witkiewicza 24. 636327

PRACA w Londynie dla wykwalifikowanej pielęgniarki ze znajomością angielskiego. /012/414-12-47. 184057

PRACA w marketingu. /012/427-21-79 (8.00-14.00). 643598

PRACA w Niemczech! Niemiecka firma poszukuje wykwalifikowanych murarzy, dekarzy, kamieniarzy oraz cieśli. Znajomość języka niemieckiego konieczna. Wynagrodzenie 12 DM/godz. - netto. Oplacamy hotel. Kompletnie grupy (minimum 3 osoby) oraz firmy mile widziane. Tel./faks: 00495977919854. 647056

PRACOWAŁEŚ legalnie w Niemczech 97-98, odbierz niemiecki podatek. /012/269-00-23. 637363

PRACOWNIA ceramiczna zatrudni osoby uzdolnione plastycznie. Oferty 647976 Kraków, Strowiślna 2. 647976

PRACOWNIKA gospodarczego, młodego. Wieliczka, zatrudnię. /012/278-21-46. 648066

PRACOWNIKA ochrony, koniecznie z grupą rentową zatrudni zakład pracy chronionej. tel. /012/632-75-26. 183886

PRODUCENT obuwia poszukuje handlowców. 0603-264-637. 648643

PROFESJONALNE zdjęcia dla dziewczyn (chłopców), starających się o pracę w agencjach modeli. Fotograf z Londynu. /012/422-06-60, 0501-471-001. 647620

PROFESJONALNE Pośrednictwo Pracy, Krasieńskiego 1/3 (w Jubilacie) 6 piętro pokój 637, poniedziałek-piątek 9.00-16.00. 645217

PROMOCJE, przyjmijmy młode, zgrabne dziewczęta, pn. śr. pt., 16.00-19.00, Lubicz 25 p. 6. /012/619-77-89. 648693

PRZEDSIĘBIORSTWO Budowy Kopalń Oddział Wieliczka zatrudni 2 inżynierów budowlanych z uprawnieniami i doświadczeniem w budownictwie mieszkaniowym. Kopalnia Soli „Wieliczka” 32-020 Wieliczka, Parki Kingi 1, tel./fax /012/278-67-89 (6.00-14.00). 183369

PRZEDSIĘBIORSTWO odzieżowe zatrudni panią, pana do działu zaopatrzenia /technik odzieży/. Wiek 21- 35 lat. /012/411-28-82, /012/411-24-32, /012/411-77-55. 648580

PRZEDSIĘBIORSTWO odzieżowe zatrudni panią, pana do działu handlu. Matura, komputer, wiek 25- 35 lat, praktyka min. 3 lata. /012/411-28-82, /012/411-24-32, /012/411-77-55. 648587

PRZEDSIĘBIORSTWO przyjmie kierowców, ślusarzy, spawaczy elektrycznych, mogą być renciści. Mile widziane prawo jazdy. /012/642-14-88. 648576

PRZESZKOLIMY, zatrudnimy w pośrednictwie finansowym. 0602-237-124. 647518

PRZYJEMNE, pachnące, dochodowe zajęcie dla komunikatywnych osób, po 30. 0602-237-67, /012/266-26-30. 647063

PRZYJMĘ fachową fryzjerkę/ra, Niepołomice Rynek. /012/281-13-64. 648699

PRZYJMĘ młodą barmankę, kawiarnia „Deja Vu”, Rynek Główny 9. 648688

PRZYJMĘ operatora spychacza - rencistę. /012/278-24-63. 648593

PRZYJMĘ osobę 60- 65-letnią do opieki za mieszkanie. Gurgacza 7/15. 648321

PRZYJMĘ panią do pracy w kiosku na 1/2 etatu. Wymagana podstawowa umiejętność obsługi kasy fiskalnej. Tel. 0601-51-66-67. 646890

PRZYJMĘ rencistkę do pracy w „Mini Barze”. Kraków, Pl. Bohaterów Getta 16. 648103

PZU Życie SA ogłasza nabór chętnych na kurs licencyjny dla kandydatów na agentów ubezpieczeniowych, tel. /012/422-06-34. 648095

QMK - Kraków, Sp. z o.o. poszukuje pracowników do działu handlowego. Oferty pisemne nr 734 Agencja Reklamowa „Garmond”, Kraków ul. Stolarska 1. 647900

RENCISTKĘ do lat 40 zatrudni galeria. /012/266-12-51, po 20.00. 647972

RESTAURACJA w Myślenicach zatrudni szefa kuchni i barmanów z doświadczeniem. /012/272-00-81. 648451

RESTAURACJA zatrudni kucharza z kwalifikacjami. /012/429-70-90. 646097

S. C. „Egzecutor” zatrudni kontrolerów biletów. Wymagane: wykształcenie średnie, niekaralność, ukończone 21 lat. 31-060 Kraków, ul. św. Wawrzyńca 15, pokój 26. Ilość miejsc ograniczona. 648361

SKLEP odzieżowy przyjmie ekspedientkę, absolwentkę średniej szkoły 97/98. /012/656-12-64. 645087

SPRZĄTANIE klatek schodowych. 0602-825-478. 647973

SPRZEDAM dochodową produkcję zniczy z zaopatrzeniem i przyuczeniem. 014/797-085 po 17.00. 648227

SPRZEDAWCÓW, kierownika do delikatesów zatrudnię. /012/632-48-50 po 11.00. 648406

STOMATOLOGA zatrudni prywatny gabinet. 0603-137-807. 647785

STOP! Jeżeli szukasz atrakcyjnej i pewnej pracy w domu (1.000 - 1.700 zł miesięcznie, Największy wybór branż!) - napisz po bezpłatne szczegóły do firmy: Business, ul. Lisów 44k, 21-100 Lubartów. 636320

SZWACZKI rencistki, krojczy kaletnik (rencista). /012/425-32-51. 183899

TECHNOLOGA kaletnika z doświadczeniem w pracy z ludźmi. Oferty 646263 Kraków, Starowiślna 2. 646263

TYNKARZY, murarzy, regipsiarzy solidnych przyjmę. 0501-848-728. 646970

UCZNIÓW blacharzy, lakierników, zatrudnię. /012/643-38-38. 646551

UMYSŁOWA. /012/421-75-66 (9.00-14.00). 645935

UTALENTOWANĄ fryzjerkę do nowo otwartego salonu fryzjerskiego. /012/411-85-23. 648839

UWAGA! Bezkonkurencyjna nowość światowa - sprzedaż bezpośrednia, prezentacja. Jesteś profesjonalistą? Masz własną grupę? Bezpośredni kontakt: Generalny Dystrybutor. Tel. 068/323-42-58, tel./fax 068/323-31-55 w godz. 8.00-16.00, e-mail:euore-in@odn.zgora.pl 632805

WYDAWNICTWO edukacyjne poszukuje przedstawicieli regionalnych - dystrybutorów zaopatrujących przedszkola i szkoły. /012/633-70-22. 646440

WYSOKODOCHODOWE chałupnictwo dla każdego, z powierzzonego materiału, gwarantowane umowy! Adresowanie kopert, regeneracja kaset, thermopressing, montaż prostych urządzeń AGD, inne. Napisz po bezpłatne informacje: „Business”, ul. Lisów 44 A, 21-100 Lubartów. 648543

ZAKŁAD stolarski podejmie współpracę. 0602-69-15-03. 183934

ZATRUDNIĘ akwizytora, 1/2 etatu, narzędzia budowlane, tel. 0603-767-044. 645512

ZATRUDNIĘ do kawiarni kelnerki, pomoce barmana, pomoce do robienia lodów. /012/429-70-90. 646102

ZATRUDNIĘ ekspedientki do sklepu spożywczego. /012/657-00-16, 656-01-56. 647936

ZATRUDNIĘ fryzjerkę. /012/422-94-20. 648715

ZATRUDNIĘ magistrów farmacji z praktyką. Apteka w centrum Krakowa. 0601-41



**PRZYJĘ** zlecenia na telefon. 012/421-36-41. 647113

**RENCISTKA** konstruktor odzieży, technologia, organizacja produkcji. /012/658-19-12. 648809

**RENCISTKA** zaopiekuje się osobą starszą lub sprzątanie. 012/266-93-32 w. 39. 646489

**SEKRETARKA** (l. 38) podejmując pracę może zaferować: doświadczenie, rzetelność, dyspozycyjność, dojrzałość. Znajomość Word, Excel, prawo jazdy B, dobra prezencja. 012/649-24-88. 181610

**SPAWACZ** monter, 36-letni rencista. 012/389-25-76. 647938

**STUDENTKA** zaoczna (zarządzanie), komputer, księgowość, prawo jazdy, angielski, poszukuje pracy biurowej. 0501-462-048. 648155

**ZAOPIEKUJĘ** się starszą osobą, dzieckiem. 012/641-37-27. 183774

**28 lat**, samochód, średnie wykształcenie, język rosyjski, angielski, włoski, niemiecki. 012/645-84-43. 647559

**30-letnia** podejmę każdą pracę. /012/285-07-42. 646853

## Nauka

**A. A. A. Nauka** jazdy. Promocja. /012/655-26-04, 0604-21-17-21. 634549

**A. A. Auto-Ster** prawo jazdy. 012/634-39-45, 0501-451-591. 181990

**A. A. B. C. Kursy** jazdy, wszelkie pomoce, Kalwaryjska 9, Korona. 012/656-53-89, 0602-362-355. 646033

**A. A. Kursy** prawa jazdy, dopołudniowe, popołudniowe Iskra", Łobzowska 20. /012/634-05-54. 640958

**A. A. Nauka** jazdy. /012/421-10-44, /012/655-11-72. 180909

**A. A. Nauka** jazdy. Rozpoczęcie kursu 5.05.1999. /012/643-47-98 /012/647-67-17. 647430

**A. A. Nauka** jazdy, cena kursu: 600,- /012/429-46-53 (11.00-17.00). 637611

**A. A. Prawo** jazdy. 012/421-20-33 w. 13, 012/636-80-00 w. 22-72. 643529

**A. A. Prawo** jazdy, dopołudniowe, popołudniowe. Dietla 77. /012/421-71-16, /012/654-53-01. 635199

**A. „Arma”** kursy prawa jazdy. 012/632-70-19. 629054

**A. „AUTOBAL”**. Prawo jazdy kategorii „B”. /012/636-22-62. 184073

**A. Autokursy** profesjonalnie, „Szofer”. Rynek Podgórski 3. /012/656-38-72. 640040

**A. Autoszkola** „Formula”, Mogilska 40. 012/411-46-68. 643702

**A. Autoszkola** „Rolminex”. Rozpoczęcie kursu 06.05.99 r. 012/644-17-08. 645302

**A. Autoszkola**, Szlak 65/107, 012/632-29-18. 644224

**A. Kurs** jazdy. „Motorex”, Rynek Główny 9, /012/411-95-42. 647674

**A. Kurs** nauki jazdy, rozpoczęcie 4.05.99. 012/262-21-09. 647295

**„ABSOLUT”** kursy prawa jazdy, jedyny w Krakowie ośrodek gdzie nauczysz się jeździć każdym samochodem. 012/423-07-82. 647371

**ADRES** zapamiętaj! ZDZ Kraków, Dietla 38, /012/422-85-69. Rozpoczynamy kursy! „Kierowca wózków: akumulatorowych, spalinowych”, „Spawanie elektryczne”, „Barman”, „Manicure, pedicure”, „Pedagogiczny (uprawnienia)”, „Obsługa komputera dla początkujących”, „BHP dla Zakładów Pracy”. 645900

## MATURZYSTO!

Gdzie będziesz kontynuował naukę?

**KRAJOWA KORPORACJA OŚWIATOWA**  
Oddział w Krakowie zaprasza do:

*Policealnego Studium Marketingu i Reklamy,  
Policealnego Studium  
Socjologiczno-Psychologicznego*

ul. Kasprzowicza 32, (012) 411-96-79

**AKADEMIA** Bodyguard 2000. Policealne Studium Detektywistyczno-Ochroniarskie. Kraków, Topolowa 13. /012/422-30-68, 421-67-25. 648325

**AMERICAN** English Classes. /012/637-24-34, /012/635-90-93. 182519

**ANGIELSKI**. /012/411-69-44, 0501-617-428. 183649

**ANGIELSKI**. 012/632-04-84. 181918

**POLICEALNA DWULETNIĄ SZKOŁA BANKOWOŚCI I FINANSÓW**  
**TOWARZYSTWA EDUKACJI BANKOWEJ**  
z uprawnieniami szkoły publicznej  
przyjmuje zapisy na kierunku:  
• Bankowość • Finanse i Rachunkowość  
• Obsługa Ruchu Turystycznego  
• Administracja Samorządowa  
• Handel i Marketing  
Zajęcia w trybie **dziennym i zaocznym**  
**Szczegółowe informacje:**  
31-571 Kraków, al. Jana Pawła II 80,  
tel./fax (012) 649-77-89 lub (012) 648-52-22 w. 13-09.

**ANGIELSKI**. /012/649-19-04. 180922

**ANGIELSKI**. 0601-40-91-77, korepetycje. 183676

**ANGIELSKI** biznesowy. Native Speaker. /012/636-79-50. 639935

**ANGIELSKI**, Business English. „Sophis”. 012/412-76-42. 181098

**ANGIELSKI**, doświadczony pedagog. /012/414-12-47. 184059

**Krakowska Szkoła Hotelarska**  
**Prywatne Policealne Studium**  
w systemie dziennym i zaocznym  
ogłasza zapisy na rok szkolny 1999/2000.  
■ Technik hotelarstwa ■ Techniki obsł. turystycznej ■ Techniki administracji ■ Informatyka i automatyzacja prac biurowych ■ Możliwość dalszego kształcenia na AWF  
■ Staże zagraniczne ■  
**Szkola posiada uprawnienia szkoły publicznej**  
**Informacje i zgłoszenia**  
31-531 Kraków, ul. Krakuska 8  
Tel. (012) 423-59-74, Tel./fax (012) 423-59-58.

**ANGIELSKI**, wszystkie poziomy, konwersacja, dyplom amerykańskiego uniwersytetu. /012/422-81-46. 646225

**„ANIA”**, nauka jazdy, 012/644-92-08. 601396

**„ARTAX”**. Kursy grafiki komputerowej. Plac Matejki 6, /012/429-57-42. 183177

**BIOLOGIA**. 0604-773-871. 646819

**RONDO**  
Ośrodek Szkolenia Kierowców  
Krzysztof Bil, Janusz Markiewicz  
Kraków, ul. Zaczisze 14 (obok Dworca PKP),  
tel. 429-84-16, 421-80-78  
**KURS PRAWA JAZDY KAT. B**  
**NIESPODZIANKA** dla 17-latków i studentów.  
Rozpoczęcie: 4.05.99 r. i 18.05.99 o godz. 17.00.  
Zapewniamy: UNO, PUNTO, MICRA.  
Raty, jazdy dokształcające.  
**WŁASNY PLAC MANEWROWY W CENIE KURSU.**

**„BIOSTUDIO”**, kursy masażu klasycznego, kinezyterapii, akupresury; zakończone dyplomem ukończenia studium z tytułem masażysty. Opłata w ratach. Ul. św. Anny 5, /012/422-01-07, 012/422-87-67. 180653

**CENTRUM** Kształcenia. Kraków, Nowy Sącz, Olkusz, Tarnów, tel. 012/422-98-81, 018/443-45-47, 032/643-22-71, 014/27-35-04. Ogłasza nabór na semestr wiosenny 1999 rok w systemie eksternistycznym. Liceum Ogólnokształcące 1,5 roku + matura. Liceum Ekonomiczne 2 lata (tytuł technika + matura). 637884

**Studium Ekonomiki i Rachunkowości**  
pod patronatem ZNP **EKONOMISTA**  
**Akademii Ekonomicznej** ROK ZAŁOŻENIA 1994  
**w Krakowie**  
Placówka Kuratorium Oświaty  
ogłasza  
**NABÓR NA ROK AKADEMICKI 1999/2000**  
**Specjalności:**  
**IV-semestralne** (uprawnienia szkoły publicznej)  
• Finanse i rachunkowość  
• Ekonomika i organizacja przedsiębiorstw  
• Informatyka  
**II-semestralne**  
• Finanse i rachunkowość przedsiębiorstw  
• Marketing i public relations  
• Międzynarodowy handel i spedycja  
• Zarządzanie ubezpieczeniami  
• Administracja i kadry  
**Informacje i zapisy:**  
31-128 Kraków, ul. Karmelicka 32,  
oficyna, 1 piętro,  
tel./fax 633-50-04, tel. 633-33-77.

**CENTRUM** Kształcenia WUR, Kraków 012/422-98-81, Nowy Sącz 018/443-45-47, Olkusz 032/643-22-71, Tarnów 014/27-35-04. Kursy: agenta ochrony, obsługi komputera, kosztorysowania komputerowego, uprawnień budowlanych, uprawnień czeladniczych i mistrzowskich, BHP wszystkie zakresy, SEP, minimum sanitarne, kosmetyczek, masażu, fryzjerek, wychowawców i kierowników kolonii. 638067

**CHEMIA**. /012/285-82-56. 183144

**CHEMIA**. /012/632-57-07. 639778

**CHEMIA**. 012/634-32-16. 648223

**CHEMIA**. /012/647-09-55. 639112

**CHEMIA**. /012/658-32-95. 648316

**EKONOMIA**, korepetycje, prace. /012/429-73-11. 183688

**FIZYKA**. /012/647-90-71. 646791

**FIZYKA**. /012/657-04-99. 643880

**FRANCUSKI**. /012/266-98-21. 648464

**FRANCUSKI**. /012/422-88-18. 645112

**FRANCUSKI**, konwersacje, osoba po Sorbonie paryskiej, długoletni staż we Francji. 012/657-12-17. 183259

**GITARA**. /012/632-79-37. 183553

**GRUPA** Edukacyjno-Konsultingowa „Warimex” ZNP Akademii Ekonomicznej ogłaszają zapisy na: roczne Zawodowe Studium Księgowości i Finansów, roczne Zawodowe Studium psychologii handlu. Zapisy: Kraków, Mazowiecka 25/806, tel. 012/633-02-22. Członek Krakowskiej Izby Edukacyjnej. 622936

**HISTORIA**, korepetycje. 012/637-44-76. 645119

**ISTNIEJEMY** od 9 lat. Mamy doświadczenie i sukcesy. Dysponujemy akademikiem. Własne pośrednictwo pracy. Policealne Szkoły Prywatne dr Małgorzaty Jantos. Studium Sekretarskie, Studium Ubezpieczeń, Kraków, Dunajewskiego 6, 012/422-71-03, 012/422-18-37. 175208

**KAS** fiskalnych obsługi kurs. 012/633-96-17. 639767

**KOLONIA** z j. angielskim- Rytko k. Nowego Sącza, 28.06-11.07.99. „Szkola Prymusów” 012/421-26-10. 183691

**KOMPUTER**: nauczyciel. 012/423-22-33. 647577

**KOMPUTEROWE** kursy. Bankowy Dom Handlowy. 012/633-96-17. 639728

**„KOSMETYKA”**. Studium dwuletnie. Kursy roczne. Rozpoczynamy nabór. Dietla 38 /012/422-85-69. 645893

**KOSZTORYSOWANIA** kurs. 012/633-96-17. 639731

**KURSY** komputerowe, księgowość komputerowa. Excogito. 012/422-64-23. 637218

**KURSY**, Profesjonalna Szkoła Komputerowa, Kraków, ul. Bytomska 1. /012/636-68-66, /012/636-65-55. „Microsoft, Lotus, Novell, Cdn, Platinik-Zus”. Kursy dla dzieci 5-8 lat, księgowość, kursy sobotnie, pisanie bezwzrokowe, grafika komputerowa. 643503

**KURSY** żeglarskie, motorowodne, obozy. 012/647-73-97, 422-91-62. 646079

**LICEUM** Ogólnokształcące Zaoczne Mgra Stefana Kwietniowskiego. Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. /012/276-50-91, 0604-26-61-51. 634207

**MATEMATYKA**. 012/412-36-87. 644141

**MATEMATYKA**. 012/413-57-80. 640036

**MATEMATYKA**. 012/421-51-86. 639525

**MATEMATYKA**. /012/421-87-53. 640213

**MATEMATYKA**. 012/422-10-60. 183147

**MATEMATYKA**. 012/633-46-75. 183484

**MATEMATYKA**. /012/633-38-22. 645281

**MATEMATYKA**. 012/641-14-77. 643758

**MATEMATYKA**. /012/643-60-86. 636243

**MATEMATYKA**. 012/647-83-38. 638675

**MATEMATYKA**. /012/647-18-67. 646382

**MATEMATYKA**. /012/647-90-71. 646790

**MATEMATYKA**. 012/658-38-81. 634964

**MATEMATYKA**, angielski, fizyka. /012/644-10-76. 182700

**MATEMATYKA**, chemia. /012/266-29-37. 627009

**MATEMATYKA**, fizyka, chemia. /012/644-26-54. 638708

**MATEMATYKA**, fizyka. 012/421-03-59. 647274

**MATEMATYKA**, Krawczyk. /012/421-38-09. 639758

**MATEMATYKA**, student. 012/644-17-84. 646779

**MATEMATYKA**, student. /012/412-37-80. 647956

**MATEMATYKA** tania. 0601-50-28-28. 183462

**MATEMATYKA** u ucznia, liceum. 0604-820-595. 648146

**MATEMATYKA** VII, VIII. /012/647-09-55. 639111

**MATURA** w 2 lata. Studium „Orion”, szybko, bezstresowo, solidnie, Kraków, Topolowa 13. 012/421-67-25, 422-30-68. 648322

**NAUKA** jazdy „Alfa”. /012/632-94-17. 646888

**NAUKA** jazdy; badania lekarskie, plac manewrowy gratis. /012/423-50-79. 643452

**NIEMIECKI**. /012/412-34-84. 182753

**NIEMIECKI**. 012/644-90-61. 648561

**NIEMIECKI**, lektor UJ. 012/632-48-45. 645833

**NIEMIECKI**, nauczycielka. /012/655-85-01. 647779

**NIEMIECKI**, studentka. /012/655-45-41. 648494

**NIEMIECKI**, tłumaczenia przysięgłe, specjalistyczne, zwykle. /012/637-54-97, /012/637-11-84, 0602-61-92-21. 643479

**POLICEALNE** Studium Zawodowe Zaoczne Mgra Stefana Kwietniowskiego, administracyjne, ekonomiczne, informatyczne, turystyczne, Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. /012/276-50-91, 0604-26-61-51. 634204

**POLSKI**. /012/413-80-26. 183919

**POLSKI**. 012/421-36-41. 647112

**POLSKI**. 0602-18-18-38. 648717

**POLSKI**, każdy zakres. 0501-737-240. 180043

**POLSKI**, ósmoklasiści. 012/634-56-84. 181091

**PRAWO** jazdy Codex, os. Słoneczne 12. 012/644-08-95. Promocja. 641592

**PRAWO** jazdy, doszkalanie. /012/647-67-17. 647438

**PRAWO** jazdy - Driver - Uno, Punto. 012/411-41-57, 644-20-54. 637715

**PRAWO** jazdy - „Reflex”, Halicka 9, /012/421-29-80 /plac manewrowy/. 642855

**PRAWO** jazdy „Test” przeniesiony z os. Kościuszkowskiego 2 na os. Wysokie 20E. /012/641-51-30. 645877

**PRZEDSTAWICIEL** handlowy - przyłączenie do zawodu „Warimex”. 012/633-02-22. 636711

**TANIEC**. 0604-473-666. 632077

**WŁOSKI**, francuski. /012/421-87-53. 640217

**WŁOSKI** - intensywnie. 0601-96-29-46. 183902

**WŁOSKI**: korepetycje, lekcje, tłumaczenia. /012/411-83-25. 644414

## Matrymonialne

**A. Małopolskie Centrum** Matrymonialne. /012/658-05-32. 646417

**AMERYKANIN** polskiego pochodzenia, inżynier, szczupły, wysoki, kawaler, mieszkający czasowo w Krakowie, pozna uroczą pannę 20-28 lat, pogodnego usposobienia, niepalącą, lubiącą podróż. Fotooferty 183754 Kraków, Wiślna 2. 183754

**„ANNA”**. /012/637-12-16. 646505

**ATRAKCYJNE** oferty poleca 21-letnie Biuro „Krakowianka”. /012/633-01-57. 642733

**BEZTERMINOWO** „Duet”. /012/645-48-16, 0501-92-77-35. 643087

**BIURO** „Kupido” zaprasza. 012/636-07-16, 0501-451-978. 644106

**BIURO** „Maria”. 012/634-49-68. 636621

**BIURO** matrymonialne. 012/638-14-87. 646774

**BIURO** Samotnych. /012/429-23-68. 180613

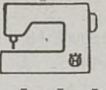
**KORESPONDENCYJNE**. Eden. 0603-335-062. 639952

**MŁODA** pozna pana. Oferty 183828 Kraków, Wiślna 2. 183828

**OSOBY** samotne serdecznie zapraszają do biura matrymonialnego „Ty i Ja”. /012/632-23-95, 654-51-33



**Husqvarna**



**Hurt-detal**  
\* maszyny do szycia  
\* owerloki \* hafciarki

Kraków, ul. Fabryczna 17, tel. (012) 411-84-21, 412-73-69

**DREWNO** kominkowe. 012/285-30-32. 637681

**DRZWI** garażowe. /012/648-36-97. 183141

**DWA** palniki olejowe do piecy piekarskich. 012/278-66-39. 636857

**DYSKOTEKOWY** sprzęt nagłaśniający. 0604-56-15-77. 648785

**FIATY** nowe, używane. Przy zakupie w miesiącu maju wczasy gratis. Tel. 014/68-69-330, 014/68-49-100. 645661

**FIRMA** sprzedaje wtryskarki Formoplast 80. Monomat 165, FO 165, FO 80. Stan bardzo dobry. 012/272-25-70, 090-697-238, 0601-892-257. 648942

**FLIPPERY**, gry telewizyjne, tanio. 0602-219-893. 644533

**FOSZTY** dębowe. /012/270-48-35. 646479

**GARAŻ** blaszak z lokalizacją, Huta (Cienista). 090-68-54-78, 012/641-04-30. 647250

**TAPETY**  
NAJWIĘKSZY WYBÓR  
w nowo otwartym  
**SALONIE TAPET**  
D.H. Jubilat II p.  
ORAZ W  
**SKLEPIE FIRMOWYM**  
ul. Lwowska 26  
Hurtownia PoAmi zaprasza

**GARAŻE** blaszaki /3x5 ocynkowane 1000 zł/. Transport gratis! /012/654-37-41, 412-64-65, 090-314-885. 638948

**GARAŻE**, zawsze najtaniej 5x3 tylko 980,-. Transport, montaż gratis. /018/332-10-52, /012/655-17-29. 640623

**GARAŻ**, ul. Kordiana. 0601-41-42-23. 648901

**GILOTYNA** 75 cm. /012/636-94-78, 0601-444-611. 646031

**GILOTYNA**, długość cięcia 2 m, grubość 4 mm. 012/27-32-541. 647473

**GROBOWIEC** Batowice. 012/649-74-21. 648731

**GROBOWIEC** Grębałów. /033/812-46-73. 644795

**GROBOWIEC**, miejsca, Rakówce. /012/266-68-50. 636067

**Rower prezentem na Komunię św.**

**Wielka promocja rowerów**

Balicka 56, wszystkie dni tyg. 1-2 maja 9.00-14.00. 259752

**GROBOWIEC**, Rakówce, miejsca. /012/411-94-62. 640404

**GROBY**, grobowce, okazja. /012/421-38-41. 638120

**GRÓB** ziemny, Rakówce. /012/421-77-45. 638811

**GRUBOŚCIÓWKO** - wyrównarka 40. 018/446-33-67. 648270

**GSM**. Idea. Telefony. 0603-509-900. 647154

**GSM**. Skup, sprzedaż, zamiana, akcesoria. /012/657-84-46. 643644

**GSM**. Telefony. 0602-263-653. 638564

**GSM**, odkodowywanie, naprawa telefonów. /012/657-84-46. 643645

**HEBLARKA**, frezarka. /012/272-34-76. 642506

**IDEA**, najtańsze opłaty, formalności u klienta. 0501-451-949. 640663

**PORCELANOSA®**

Lider glazury hiszpańskiej.

Bezpośredni importer,

Kraków, ul. Kalwaryjska 39,  
tel./fax 656-34-91

**JAMNIK** „Sanyo”, odtwarzacz CD, tapetorol. 012/414-25-36. 648835

**KASY** fiskalne, telefon komórkowy gratis. 012/656-16-14 w. 25, 0501-47-38-32. 180885

**KIOSK** bez lokalizacji. Tel. 012/642-07-80. 648689

**KIOSK** drewniany 2,60 m². 012/644-48-27. 645358

**KIOSK** handlowy, murowany, wyposażony, „Hala Targowa”. /012/413-78-33. 16.00-18.00. 644740

**KIOSK** warzywniak. /012/636-13-80 po 20.00. 183751

**KOMPLET** wypoczynkowy, skóra beżowa 3-2-1, łóżko wodne. 0601-397-678. 645362

**KONTENERY** biurowe, magazynowe, pakamery, altanki - sprzedaż, wynajem. 012/644-62-97. 640129

**KORONKA** francuska - bardzo duży wybór. Tel./fax 042/639-80-28. 636563

**KOSTKA** brukowa, krawężniki. Lusina 188, 0601-42-00-66. 647905

**KRĘGI** 60, 80, 100, 120. Bloczki betonowe. 0602-739-336. 638645

**KSEROKOPIARKI** - nowe oraz poleasingowe bezpośredni importer, hurt - detal /format A-3 od 600 zł netto/ gwarancja, serwis, materiały eksploatacyjne i części zamienne, ul. Ładna 25. /012/413-47-31. 621672

**LAKIERNIA** proszkowa, długość elementów do 6,5 m, kompletna galwanizernia na zawieszakach, prościarka do drutu, giętarka do rurek „Multiplan”, zgrzewarki punktowe „Figel”, szlifierka do rurek, sprzedam lub oczekuję propozycji. /012/276-56-93. 184010

**LIKWIDACJA** hurtowni, odzież używana z Holandii, atrakcyjna cena, sprzedam 800 kg. 012/635-89-56, 012/636-89-97. 646710

**ŁAWKI** ogrodowe. /012/654-75-64. 644041

**ŁUSKARKĘ** do lodu, 35 kg. /012/657-94-54. 648005

**MASZYNY** do obróbki blach i metalu. Firma Komo s.c., tel./ fax /012/425-87-62, 0601-441-429. 646469

**MASZYNY** do produkcji karniszy i galanterii drewnianej. /012/654-38-66. 641862

**MASZYNY** stolarskie. /041/38-53-813 po 16.00. 636423

**MASZYNY** szwalnicze stępnówki, owerlocki, stoły prasownicze i inne sprzedam okazjnie przedsiębiorstwo odzieżowe. Stan urządzeń idealny. /012/411-28-82, /012/411-77-55, /012/411-24-32. 648583

**MEBLE** antyczne. /012/637-86-14. 647614

**MEBLE** gięte międzywojenne: kredens, komoda, styl Art-deco. /012/654-11-32. 647095

**MEBLE** sklepowe. /012/636-87-97. 648151

**MEBLE**, XIX, XX. Tanio. /012/274-77-61. 647610

**NAJAZD** samochodowy. /012/276-32-88. 648310

**NAJTANIEJ** u producenta! Kwałaty balkonowe, surfiny, pelargonie i inne. Kraków, ul. Zagłowa 13. /012/643-48-98. 642443

**NAJTAŃSZA w Polsce blacha czarna, grubość 0,7 - 2,0, cena 750,- /t. /034/3-557-857, 090-349-239. 647740**

**NUMER** telefonu „266” na ul. Rydlówka odstąpię. 0501-422-218. 646120

**OBRABIARKA** do metalu TS-160. /012/658-36-99. 648294

**ODZIEŻ** zawodowa - artykuły BHP. Tel. 012/652-12-84. 646110

**OGRÓDZENIA** betonowe, estetyczne, tanie, producent. Bezpłatna infolinia. 0800-13-01-02, 0601-86-81-20. 635168

**PAKAMERĘ** sprzedam. 0601-48-02-51. 647878

**PALMĘ** trzydziestoletnią, 017/788-60-72. 646788

**PARASOLKI** polskie. 012/655-46-41. 648016

**PARKIET**, boazeria, produkcja, szeroki wybór, ceny konkurencyjne, VAT, usługi. /012/388-12-84, 090-37-98-01. 638423

**PARKIET**, cyklinowanie, układanie, gwarancje, VAT. 012/429-47-30, 411-07-87, 0601-47-17-75 (10.00-18.00). 646855

**PARKIET-** produkcja. 012/272-34-16, 423-13-95. 636654

**PARKIET**, tanio. 018/331-33-24. 640286

**PARKIET** tanio. Usługi. Gwarancja. /012/636-63-51. 645040

**PARKIETY** eksportowe, parkiety, panele z drzew egzotycznych, profesjonalne kleje, lakiery, oleje „Bona”, „Bergerseidle”, „Deva”. Krak-Parkiet Narzyskiego 11. 012/412-43-58. 640195

**PARKIETY**, listwy, kleje, lakiery, drzwi do szaf, pawlaczy „Techno-Con”. /012/412-71-88, Fabryczna 7a. 646133

**PARKIETY**, ul. Bałtycka 17. /012/415-63-18. 630587

**PIANINO**. /012/648-68-55. 182740

**PIANINO**. 0501-741-218. 648260

**PIANINO** Calisia, pianino niemieckie - pilnie. 018/337-26-92. 648655

**PIEC** konwekcyjny. 012/641-02-41. 648313

**PILOTY**. 012/423-33-66. 636657

**PIWNICZKA**, Rakówce. 0602-46-98-94. 182937

**PLYTY** drogowe. 0602-51-62-42. 645279

**PLYTY** drogowe, 012/644-62-97. 640125

**POLONEZ** - chłodnia, zamrażarki. 012/637-93-11. 644951

**PRASA** hydrauliczna PHM 30. 012/425-18-08. 183971

**PRASY** mimośrodowe PMP 63 i PMS 25, tokarka uniwersalna, tokarka rewolwerowa, twarościomierz Rockwell, ostrzałki do noży, blacha =/2,3 - 4, pręty Q 2,5 - 6, taśma spr. 10 x 0,3 itp. 014/21-02-89. 647984

**PRODUKTY** Herbalife. 0601-40-44-78. 181942

**PRZYCZEPA** ciągnikowa, wywrotka T 103, mało używana. Namiot 4-osobowy „Wisła-4” z przystawką. sprzedam. /012/451-10-59. 647466

**PRZYCZEPA** gastronomiczna (rożen). 012/412-14-17, 0601-51-66-20. 648777

**PRZYCZEPA** kempingowa Adria, 1989 (łazienka, prysznic, wc), stan idealny. /012/277-22-41, 0604-44-16-75. 183987

**PUSTAKI** betonowe, żuźlowe. /012/411-65-86. 182075

**PUSTAKI**, kręgi, rury. Tani transport Kamaz. /012/267-45-80. 633482

**PUSTAKI** rozbiórkowe, inne materiały bardzo tanio. 012/425-83-65. 648665

**PUSTAKI**, żuźlowe, betonowe, bloczki. 012/644-95-00 w. 38-30. 637153

**REGAŁY** chłodnicze na gwarancji, komora chłodnicza, regały typu gondola. 0601-41-46-19. 644945

**ROWER** rehabilitacyjny, ubranko komunijne dla chłopca. 012/632-20-89. 648140

**ROŻEN** na gwarancji. /012/266-83-22 po 19.00. 647958

**RAKOWICE**, odstąpię miejsca w grobie ziemnym. 012/422-61-95 wieczorem. 648124

**RUSZTOWANIA**. (012)388-50-38. 644429

**SIATKI**, produkcja, dystrybucja. /041/343-18-81. 647191

**SOLARIUM**. /012/658-37-67. 648783

**SOSNA** (foszty suche). /012/278-55-72. 183966

**SPRZEDAM** do metalu tokarkę 1,5 m. tocznia, strugarkę oraz frezarkę. 012/278-60-21. 648618

**SPRZEDAM** ziemię i piasek. 0602-110-722, 0602-110-723. 639722

**STOPNIE** dębowe. 0603-247-382. 648436

**SUKNIA** ślubna. /012/648-27-93. 648869

**ŚLUBNY** frak - komplet, 012/635-89-93, 647-48-77. 647848

**TAKSOMETR** „Utax”, duży kogut. 0501-451-364. 183942

**TANIE** podkoszulki, kolor. 0602-26-87-96, /012/656-34-95. 645980

**TARCICA** dębowa. 018/331-33-24. 640290

**TARCICA** dębowa 50, 70, z suszarni. /012/273-17-75. 648013

**TARCICA**, więźby dachowe, foszty sezonowane. /012/273-17-75. 642339

**TARTAK** w Jasienicy oferuje więźby dachowe, tarcicę. /012/273-17-03. 633497

**TOKARKA** rewolwerowa Rh 32. 012/425-18-08. 183970

**TOKARKĘ** Fischer, 2 metry tocznia, uchwyt -200, do remontu, 2.000,-; strugarkę poziomą. /012/388-17-68 po 15.00. 183456

**„TOMEX”**, kiosk. 012/278-46-37. 648483

**WIEŻA** Sony, 5 elementów - stan idealny. 012/425-83-65. 648666

**WÓZEK** wielofunkcyjny, dziecięcy, stan idealny. /012/636-47-03. 183443

**WTRYSKARKA**. 0601-503-222. 642717

**WTRYSKARKĘ** 100 gram tłokową, suszarkę, prasę mimośrodową 6 ton, sprzedam. 012/644-65-32, 0601/87-50-97. 648585

**WYCIĄG** budowlany WBT 5-600. 013/433-04-24, 090-323-113. 648740

**WYPOSAŻENIE** sklepu. /012/644-98-62, (18.00-22.00). 647272

**WYPOSAŻENIE** sklepu spożywczego. 0501-49-29-45. 648096

**WYPRZEDAŻ** mebli rattanowych (likwidacja sklepu). 012/411-84-12 9.00-16.00. 012/266-20-36 wieczorem. 645459

**WYTWORNA** suknia ślubna, wzór „Christian Dior”. 0602-73-80-90. 648045

**ZEGARKI** na komunię, 1200 modeli. DH „Gigant”, obok Auto-Tak. 647410

**10** kompletów Herbalife. /012/658-31-60. 642496

**Zwierzaki**

**ALASKAN** malamute, tanio. /012/645-08-31. 637035

**AMERICAN** staffordshire terrier, raty (56-miesięcznie). /012/422-46-78. 648120

**BOKSERY**. 012/632-45-18, 012/266-16-40. 641681

**BOKSERY** białe. /012/421-16-06. 645380

**BOKSERY** rodowodowe po championie Polski, zwycięzcy klasyfikacji generalnej 1996, Psie Roku 1997 sprzedam. 012/284-11-50. 645468

**COCKER** spaniel. /012/281-71-42. 648279

**COCKER** spaniele. /033/861-85-15. 182510

**COLLIE**. /012/278-64-59. 648960

**COLLIE**. 012/632-40-02 wewn. 18. 636713

**DOBERMANY**. 012/412-62-31. 648672

**DOGI** czarne. 012/655-48-24. 644242

**GOLDEN** Retrievery. /033/861-52-39. 627317

**IMPORTOWANE** szczeniaki, owczarki niemieckie po pracujących rodzicach, sprzedam. 0501-494-590. 646916

**JAMNICZKI** rodziców rodowodowych. 012/28-12-964. 647521

**JAMNIKI**. 0601-402-118. 648156

**JAMNIKI** długowłose, miniaturowe, po championach. /012/412-64-92. 183760

**KOCIĘTA** perskie i egzotyczne. /012/411-06-11. 648342

**OWCZAREK** szkocki collie. /012/281-71-42. 648276

**OWCZARKI** niemieckie sprzedam. 012/283-14-46. 181959

**OWCZARKI** niemieckie szczenięta, tanio sprzedam. /012/645-01-83. 183991

**OWCZARKI** niemieckie, rod



**NOWY ROCZNIK !!!**

**Felicia teraz od 28.490 zł**

**Felicia Combi od 30.490 zł**

- obie wersje także z homologacją ciężarową (ład. 510 kg)

**Auto Salon Murawski s.c.** Wieliczka, ul. Jedynaka 4, tel. (0-12) 278-64-72



**AUTOGAZ**, raty, autoryzacja, Daewoo, Fiat. Lindego 5. 012/423-76-44. 643259

**AUTOKOMIS**, raty, zamiana, skup, sprzedaż. 012/412-12-77. 646753

**AUTOKOMIS** „Rubikon”, Krowoderskich Zuchów k/bi.11 skup i sprzedaż samochodów. 012/415-47-16. 639087

**AUTOKOMIS** - zaprasza. Rok założenia 1991 r. 012/269-00-65. 636701

**HONDA** **WIELI-CAR** Autoryzowany Dealer

**civic 5d** **promocja** **klimatyzacja - GRATIS**

przysługujemy samochody w rozliczeniu

Oferujemy także samochody komisowe

Wieliczka, ul. Krakowska 21 (przy obwodnicy), tel. (012) 278-50-11, 278-36-86, SERWIS 278-67-11



**AUTOKONSERWACJA**. Firma Zajaczkowski. 012/648-66-44, 012/267-63-60. 644358

**AUTOKONSERWACJA**. Lubkiewicz. Autoryzacja, nadkola, myjnia. 012/637-15-63. 636976

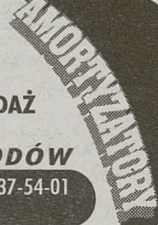
**AUTOKONSERWACJA**, 6-letnia gwarancja to 6 lat opieki nad Twoim samochodem osobowym, dostawczym. Autoryzacja, przeglądy darmowe. Kwiatkowski - Kryspinów. 012/270-24-44, 425-28-20 w. 91, 090-333-826, 0501-333-826. 636588

**KATALIZATORY TŁUMIKI** SERWIS - SPRZEDAŻ

**DO WSZYSTKICH SAMOCHODÓW**

**"RUR-DECH"** Kraków, ul. LINDEGO 1, tel. 636-40-91, 637-54-01

Kraków, ul. DIETLA 27, tel. 423-16-32



**AUTOKONSERWACJA** - Gwóźdź. 32 lata doświadczenia - autoryzacja - nadkola - bonifikaty. Kraków - Batowice, Powstańców 54. 012/412-81-52, 0604-274-458. 636193

**AUTOKONSERWACJA** - Kolaczek. Stacja autoryzowana. 012/278-25-87 oraz całodobowo 0602-283-194. 636298

**AUTOLAKIERNICTWO** superjakość, niskie ceny. 012/276-65-69. 644803

**SKUP ZŁOMU STALOWEGO i ZŁOMU METALI KOLOROWYCH**

**WŁOMOWANIE SAMOCHODÓW**

**PPZM Centrozłom Kraków, ul. Pana Tadeusza 8**

tel./fax (012) 656-25-49, 656-25-47.

**AUTOSYSTEM**, 17 rat + promocja, Lanos. 090-666-880. 648207

**AUTOSZYBY**. 012/266-52-20, Zakopiąńska. 179871

**AUTOSZYBY**. 012/636-17-30. Zyguntowska. 173108

**AUTOSZYBY**, al. 29 Listopada. 012/413-10-27 całodobowy. 635405

**AUTOSZYBY**, Ptaszyckiego. 012/425-88-21. 636308

**SALON SAMOCHODOWY DAEWOO**

**Polmozbyt Kraków S.A.**

UL. RADZIKOWSKIEGO 4 (VIS A VIS MAKRO)

**Oferuje:**

Wszystkie modele Daewoo:

MATIZ, LANOS, NUBIRA, LEGANZA, MUSSO, ESPERO, NEXIA, TICO, POLONEZ

Wszystkie modele Daewoo Motor Polska LUBLIN III, nowa AVIA

**TYLKO U NAS:**

- przyjmujemy twoje auto w rozliczeniu
- zarejestrujemy w wydziale komunikacji
- wyposażymy na życzenie w alarmy i blokady
- ubezpieczamy atrakcyjnie w PZU i WARCIE
- kredytujemy nawet 100 %

**NIE TRĄĆ CZASU**

**TYLKO U NAS MINIMUM FORMALNOŚCI**

TEL. 637 35 33, 637 98 41, 060273 75 77

PON. PT. 9-19, SOB.-NIEDZ. 10-14

**samochody dostawcze**

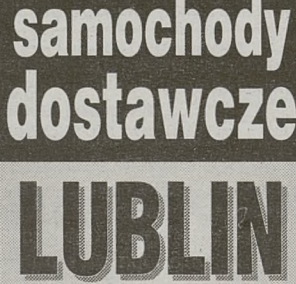
**LUBLIN**

**Ostatnie samochody w niższej cenie**

Zabudowa skrzyń ładunkowych na indywidualne zamówienia

**"Wieli-Car"**

Wieliczka przy obwodnicy tel. 278-50-11, 278-36-86



**CINQUECENTO** Sporting, 1997, sprzedam. 0604-48-92-79. 648413

**CINQUECENTO**, Uno, od roku 1994, zdecydowanie kupimy za gotówkę. Skupujemy za gotówkę także inne, zadbane samochody. Kraków, Kamieńskiego 30. 012/655-30-35, 012/655-47-77, 0601-43-96-29, 0501-435-205. 648024

**CINQUECENTO** 704, 1996, 41.000 km, biały. 012/637-92-56. 648663

**CITROEN AX**, 1995, sprzedam. 0602-474-577. 648247

**CITROEN BX** 14RE, 1989. 012/647-30-15. 648594

**CITROEN ZX**, 1994, 84.000 km, 16.000.. 012/648-76-66. 647616

**CZĘŚCI** używane. 012/266-77-47. 636573

**DACIA** 1310, 1990, 90.000 km. 012/267-10-51. 648518

**DOBRY** Polonez 1980, sprzedam. 012/411-25-70. 648192

**DOSTAWCZY** Citroen Jumper 2,5 D, 1996, pierwszy właściciel, serwisowany, bezwypadkowy, sprzedam. 012/413-57-77. 648220

**ETZ** 250, 800 zł, sprzedam. 090-383-285. 183866

**FAVORIT**, Cinquecento, kupię. 090-230-844. 180943

**FAVORITKE**, Cinquecento kupię. 0601-94-75-92. 646514

**FAVORITKE**, Samarę kupię. 012/274-17-20. 642518

**FELICIA**, 1996, Favorit 135 XL, 1994, sprzedam. 0601-99-30-41, 0601-53-04-71. 637910

**FELICIA** kombi, 1997, sprzedam. 0602-336-541. 648178

**FIAT** 126p, 1988 sprzedam, 012/635-89-93, 647-48-77. 647846

**FIAT** 126p, 1989. 012/429-11-23, 012/38-95-406. 183883

**FIAT** Punto ELX 75, 1996, sprzedam. 012/415-53-39. 183799

**FIAT** Regata 2.0 DS, metalik wiśniowy, stan idealny po kapitalnym remoncie. 012/657-02-57, 0602-514-683. 648245

**FIAT** Tempra, 1.6, 1993, zielony, kupiony w kraju, gaz, wspomaganie kierownicy, multilok, centralny zamek, hak, autoalarm, radio-odtwarzacz, 17.000.. 012/429-46-53. 647982

**FIAT** Uno, 1.0, 1995. 012/413-95-86. 648621

**FIAT** Uno 1994, sprzedam. 012/422-89-85. 182635

**FIAT** Uno włoski 1.0, 1993, 85.000 km, 3-drzwiowy, bezwypadkowy, cena 12.800.. 012/266-83-81 po 19.00. 183983

**FORD** 87/88 (tanio). 012/429-92-39. 183887

**FORD** Contour 1995, sprzedam. 012/388-51-82. 646075

**FORD** Fiesta 1.100, 1988, czerwony, 8.500 zł. 012/276-12-51. 648266

**FORD** Mondeo 1995 2.0 dobrze wyposażony, kupiony u dealera, serwisowany. 012/267-49-49. 646627

**FORD** Puma. 0601-502-706. 645602

**FORD** Sierra, 1984, automat, stan idealny. 012/2620-160. 648068

**FORD** Sierra, 1988, diesel, sprzedam. 012/641-01-74. 644891

**FORD** Sierra 2.0i, DOHC, 1991, bordo metalik, centralny zamek, hak, przbieg 130.000, garażowany, wszystkie przeglądy w autoryzowanej stacji, pełna dokumentacja, stan idealny. 0602-103-636. 183621

**FORD** Windstar model 1995, Van 7-osobowy, wyposażenie pełne, bezwypadkowy, stan idealny, sprzedam. Tel. 0601-400-878. 183733

**GOLF**, 1982, zadbane. 012/647-55-34. 648573

**GOLF** I, 1.5 diesel, 1977, stan bardzo dobry. 012/282-37-10. 648738

**GOLF** II, 1600, 1992 r., 60.000 km, I właściciel. 014/21-47-91 wieczorem. 648203

**GOLF** III CL, 1.4 i, 1993, biały, 5-drzwiowy, 93.000 km, stan bardzo dobry, 22.000 zł. Grzeszczowski 012/284-20-46 po 20.00. 647913

**JELCZ** z naczepą 3 -osiową+ dobra praca, 014/26-17-38 wieczorem. 648199

**KAMAZY** skrzyniowy, ciągnik siodłowy, wywrotka, sprzedam okazynie. 089/762-36-29. 647076

**KAŻDA** marka auta dostawczego, osobowe - go kupię. 012/647-30-83. 627193

**KAŻDA** marka - osobowe - kupię. 012/647-12-66. 638472

**KAŻDE** 126 p, Cinquecento, Poloneza. 012/647-30-83. 627194

**KREDYT** na każdy samochód. 012/632-25-60. 642738

**KUPIĘ** Peugeot, Renault, inne. 012/270-13-70. 178906

**KUPIĘ** Poloneza Caro. 0601-94-75-92. 646516

**KUPIĘ** Skodę Felicię lub Favoritkę. 012/272-31-31. 627065

**KUPIĘ** VW Golf II, rok prod. 84-85, silnik benzynowy. Tel. 012/644-10-81, po 16.00. 647216

**LAKIERUJĘ** autobusy ciężarówki, dostawcze. 012/643-31-33. 648567

**LOMBARD** samochodowy, Wielopole 24. 012/422-03-50. 636244

**ŁADA** Samara 1300 ccm, 1989, 82.000 km, biała, 6.400 zł. 012/647-42-70, wieczorem. 645807

**ŁADA** Samara 1.3, 1988, sprzedam. 014/61-276-30. 648679

**ŁADĘ** 2107, XI 1988, gaz, sprzedam. 012/633-45-98. 183870

**ŁADĘ** Samarę, 90/91, sprzedam. 012/636-71-66. 648083

**ŁADĘ**, Skodę kupię. 0601-94-75-92. 646517

**MAZDA** 626 1995, sprzedam. 012/425-20-78. 183997

**MEGANE** 1.6 RT, 1996r., wyposażony, 29.000.. sprzedam. 012/647-11-24, 0601-506-060. 647313

**MERCEDES** 300 TD, kombi, 1984. 0603-264-637. 648647

**MERCEDES** - becicka 300D, automat, 1980 - sprzedam. 012/425-91-80. 646654

**MERCEDES** Vito 108 D. 012/644-98-62, (18.00-22.00). 647270

**MITSUBISHI** Colt, 1995, Toyota Corolla, 1990. 012/270-41-77. 648703

**MITSUBISHI** Colt, 1991, Lancer, 1989. 012/634-38-83. 183490

**MONDEO** 1.8 TDi, 1997, sprzedam. 012/269-07-80, 0602-311-380. 183938

**NAJTAŃSZE** ubezpieczenia OC, AC. 012/411-52-03. 636607

**NEXIA** 1997, 1.5 GLX, sprzedam. 012/425-23-04 (18.00-22.00) 647860

**NISSAN** NX100 tanio. 0501-433-546. 183794

**NISSAN** Sunny 1.4 LX, 72.000 km, srebrny metalik, alarm, centralny zamek, multilock, garażowany, I właściciel, 19.000 zł. 012/413-25-13. 647985

**OKAZYJNIE** Polonez 1.6 GLI, 1995, lekko uszkodzony (pierwszy właściciel) sprzedam. 012/425-20-18 od 15.00. 183805

**OKAZYJNIE** sprzedam Ford Escort, amer. 1900, 1990/91. 012/270-20-28, 012/270-29-59 po 17.00. 648238

**OPEL** Ascona 1.6, 90 KM, 1986, 2-drzwiowy, sprzedam. Tel. 012/423-03-76. 183917

**OPEL** Kadett - 1.6, 1989, stan dobry - sprzedam. 0601-29-22-57, 012/266-85-87 po 18.00. 648246

**OPEL**, Ford, Fiat, Daewoo, VW, używane na raty. 012/655-28-21. 631920

**OPEL** Omega Combi 1.8, 1987, 12.900 PLN. 0601-430-469. 648079

**OPEL** Record zadbane sprzedam. 012/648-30-20. 648029

**OPEL** Vectra 1991, sprzedam. 012/270-24-23. 648145

**OPEL** Vectra 2.0, 11.1996, pełne wyposażenie. 012/386-17-01. 648057

**PASSAT**, 1997, z salonu, sprzedam, kupię Renault Megane Coupe. 012/637-04-03. 183903

**PEUGEOT** 205, 1.1i, 1992. 012/266-07-83. 182978

**PEUGEOT** 205 GL, 1991, sprzedam. 012/281-13-46. 647937

**PEUGEOT** 306 1.4 1994 r., 21.000 grafitowy metalik. Polonez Truck 1600, XII 1992 r. Faktura VAT. 012/641-02-41. 648529

**PEUGEOT** 306 XN, 1995, 3-drzwiowy, czerwony. 012/632-49-59 (8.00-16.00). 183896

**PEUGEOT** 405, 1.9, GRD, 1991, okazynie sprzedam. 012/655-30-36. 646905

**PEUGEOT** 405, 1994, poj. 1600i, 80.000 km, grafit metalik, wspomaganie kierownicy, elektr. szyby, elektr. szyberdach, alu felgi, centralny zamek na pilota, spoiler, sprzedam. 018/26-695-27. 647832

**POLINAR** S.A. dealer Fiata i Alfa Romeo, największy wybór, najniższe ceny, promocje - bonifikaty, ul. Ofiar Dąbia 14, Kraków. 012/414-11-22 (33). Serdecznie zapraszamy. 643930

**POLONEZ** 1.5 SLE, 1989/90 sprzedam. 012/267-38-60 (7.00-17.00). 183772

**POLONEZ** 1.6 + gaz, 1996, 42.000 km, 1.300 zł. 012/276-73-95. 183228

**POLONEZ** 1.6 GLE, 1995, 10.000.., pilnie. 0501-168-228. 648460

**POLONEZ** 1989 - I właściciel - sprzedam. 0602-645-559. 648590

**POLONEZ**, 1990 r. 012/644-37-08. 648562

**POLONEZ**, 1990 r., sprzedam. 012/657-40-70. 648592

**POLONEZ**, 1990, sprzedam. 012/644-20-41, 012/649-54-04. 648923

**POLONEZA** 1.9 D, 1994. 012/6555-311. 648558

**POLONEZA**, Favoritkę, 126p kupię. 012/657-79-21. 620806

**POLONEZA**, Felicię kupię. 012/274-17-20. 642516

**POLONEZA** kupię. 012/274-18-10. 648173

**POLONEZA** kupię. 090-230-844. 180946

**POLONEZ** Truck 1.9 diesel, 10.000.. + VAT. 012/412-94-14, 0602-601-023. 648480

**POLONEZY**, Cinquecento, używane, sprzedaż ratalna. 012/425-22-37. 181225

**PORSCHE** 924, 1981, sprzedam. 012/657-93-81. 183043

**PRZYCIEMNIANIE** szyb atestowaną folią spełniającą wymogi polskich norm. 0604-583-035. 644339

**PRZYCEPĘ** D-50 6 ton, sprzedam. 012/267-29-19. 646240

**PRZYCEPY** campingowe N - 126N i N - 126, sprzedam. 012/653-12-72. 647293

**PUNTO** 55 SX/3d sprzedam, prod. VII 96, przebieg 37.000 km, kolor bordo metalik, garażowany po przeglądzie, stan idealny, bogate wyposażenie: immobiliser, elektr. szyby, zegar, centr. zamek, blokada biegów, znakovanie, blokada kierownicy, cena 22.900.. Tel. 0601-48-10-40. 648841

**RENAULT** 11, 1986, uszkodzony. 0601-918-310. 644176

**RENAULT** 21 Nevada combi 1.7, benz. 1992r. Tel. 0601-86-68-69. 648042

**RENAULT** Classic 1998, sprzedam. 0601-423-617. 183736

**RENAULT** Clio 1993r sprzedam. 012/657-42-66. 646705

**RENAULT** Laguna combi RN, zielony, serwisowany, z salonu, bezwypadkowy, 79000 km, Zakopane 0601-43-15-06. 646000

**ROVER** 111, prod. 96/97, sprzedam. Tel. 012/636-28-28. 182295

**SAMARA** 89. 012/657-70-49. 646993

**SEICENTO**, 24 raty, Autotak, sprzedam. 012/262-20-77, 0604-16-05-70. 183921

**SKODA** Favorit, 1993, sprzedam. 014/61-258-41 po 16.00. 648674

**SKODA** Forman, X 1992, sprzedam. 012/655-05-35. 646460

**SKUP** wszystkich samochodów po wypadku. 012/643-09-48. 636235

**SNAP-ON** narzędzia o których marzyłeś. Tel. 012/656-11-56, fax 012/422-78-18. 181820

**SPRZEDAŁ** 126p, 1991, autoalarm, radio-odtwarzacz, 4.300.. 012/641-29-70. 648020

**SPRZEDAŁ** 126p, czerwony, 1986/87. 012/656-44-93. 648253

**SPRZEDAŁ** BMW 735i, 1987. Ful wersja. 0602-581-646. 182809

**SPRZEDAŁ** Cc, 1993/94, 56000 km, 10.600.. Tel. 012/656-03-16. 648620

**SPRZEDAŁ** Fiata 126 ELX, odbiór w Polmozbycie. Tel. 012/657-80-78 (8.00-9.00). 183339

**SPRZEDAŁ** Fiat Tempra 1993, 16.000.. 012/655-03-19. 183367

**SPRZEDAŁ** Ford Escort 1989. 012/637-92-05. 648519

**SPRZEDAŁ** Ford Sierra, kombi, 2.3 diesel, 1983, 3.000 zł. 012/636-16-59. 648888

**SPRZEDAŁ** Hyundai Elantra, 1600, 1992, elektryczne szyby, klimatyzacja. 012/657-25-72. 647226

**SPRZEDAŁ** Laguna 1.8, 1995, 50.000 km. 012/657-18-44. 648637

**SPRZEDAŁ** Liaz kontener, r.p. 87, Volvo F610, izoterma kad. 5 ton, r.p. 85, ceny do uzgodnienia. 090/269-302. 183921

**SPRZEDAŁ** Mercedes 307 D, rok prod. 1982, stan dobry, cena do uzgodnienia. Zakopane 018/20-68-769. 645998

**SPRZEDAŁ** Nissan Micra, 1998, Honda Accord, 1997. 0601-40-66-20. 647791

**SPRZEDAŁ** Opel Kadett, 1986. 012/633-94-73, 0501-30-99-01. 648905

**SPRZEDAŁ** Poloneza 1.5, 1987 r. 012/274-25-36. 648648

**SPRZEDAŁ** przyczepę Niewiadów. 012/655-97-45. 647126

**SPRZEDAŁ** Punto 1996, zielone, pięciodrzwiowe, cena do uzgodnienia. 012/636-34-94, 0501-755-009. 183911

**SPRZEDAŁ** raty Daewoo Tico. 012/641-29-93. 643595

**SPRZEDAŁ** Robur, 1984 rok, ciągnik własnej roboty „S18”. Kozak Marian, Gdów 282 32-420 Gdów, ul. Wygon. Tel. 0603-290-591. 183548

**SPRZEDAŁ** samochód dostawczy Toyota. 012/28-51-513 wieczorem. 183238

**SPRZEDAŁ** Ssang Yong Musso, 1998, 11.000 km, 220 KM, pełne wyposażenie. 0603-792-009. 648298

**SPRZEDAŁ** Tico, 1996, 30.000. 012/637-80-90. 183868

**SPRZEDAŁ** Trabanta, 1982, 500.. 012/656-53-92, 0603-588-483. 647987

**SPRZEDAŁ** Volvo 240 GL, 1984, dobry stan. 012/632-96-20. 648014

**STEYR**, 90/77, kontener 6,80 klapa hydrauliczna, stan dobry, zamienię na osobowy lub sprzedam. 012/425-30-01. 647947

**SUBARU** 2.2 4WD, 1993, cena 29.000. 0604-824-301. 644021

**TANIO** Porsche 924, 1980, sprzedam. 0602-181-838. 648721

**TAPICER**, 012/423-71-16. 642481

**TAVRIA**, 1992, 5,2 tys., 012/278-13-35. 648779

**TIPO** 1994, pierwszy właściciel. 012/285-02-97 (20-21). 184019

**TŁUMIKI**. 012/655-88-21. 638426

**TŁUMIKI**, 120 zł, Siewna 10. 0601-43-64-50. 646869

**TŁUMIKI**, Bieńczycka 2 A. 012/648-27-62. 646868

**TŁUMIKI**, Gdyńska 28. 012/638-03-81. 646866

**TŁUMIKI**, naprawa, wymiana. 012/413-36-36. 622041

**TWINGO**, 1994. 0601-43-66-69. 641279

**UNO**, Cinquecento kupię. 012/274-17-20. 642512

**VOLKSWAGEN** T2 1600 TD, 1986. 012/411-00-65. 648615

**VW** 1600 (gwarancja), 1998. 012/636-85-05, 090-31-39-12. 646522

**VW** Passat, 1992, Seat Toledo 1993, diesel. 012/272-31-31. 637916

**VW** Polo 1.3, 1994, 47.000 km, sprzedam. 012/262-13-30 wieczorem. 648503

**VW** Polo Classic 1998 r. 012/641-28-14, 0601-46-12-43. 648538

**POLMOZBYT KRAKÓW S.A.**

Salon Samochodów

oferuje pełną gamę samochodów Daewoo

**NOWOŚCI:**

**LANOS VAN,**

**NUBIRA VAN**

posiadające fabryczną homologację ciężarową

- Najtańsze kredyty
- Możliwość pozostawienia samochodu używanego w rozliczeniu
- Sklep- pełny asortyment fabrycznych części zamiennych
- Przeglądy rejestracyjne

Kraków, ul. Wielicka 119

- róg Kamińskiego, obok stacji paliw BP

tel.: 655 04 74, 655 65 61,

tel./fax: 655 90 88



**VW**, Seat, Skoda, Polonez, raty, gotówka, zamiany. /012/272-31-31. 637907

**VW** T2, 1600 TD, 1985. /012/425-21-05 wieczorem. 183264

**VW** Transporter 1.6 TD, 1986, 12.500 zł. /012/412-18-34. 182879

**WULKANIZACJA**, opony: Continental, Good Year, Dębica, Olsztyn, Rondo Mateczny, /012/267-48-40 (8.00-22.00). 644360

**ZŁOMOWANIE** samochodów. /012/266-79-93. 636093

**ZŁOMOWANIE** samochodów, Kraków, ul. Saska 4. 012/656-01-42. 647320

**ŻUK** A-11 sprzedam. /012/655-92-49, 21.00-22.00. 648432

**ŻUK**, stan bardzo dobry. /012/451-23-36. 648624

**126p**, 1993, czerwony. 012/270-24-71. 184003

**126p**, 1996. /012/388-29-18. 648469

**126p** kupię każdy. 012/388-23-03. 647353

**Lokale**

A. A. A. A. A. A. A. A. A. A. „Bracia Sadurscy” 012/429-25-12, 012/429-55-73 Librowszczyzna 1. 646218

A. A. A. A. A. A. A. A. A. A. Proactive. /012/429-29-12, /012/429-23-24. 646288

A. A. A. A. „Elba”, „Twój Dom” - chcesz dobrze sprzedać, kupić, wynająć, przyjdź lub zadzwoń (kredyty), ul. Majora 12a, os. Centrum E21. 012/412-18-96, 413-07-87, 643-76-60, 0501-406-227. 640140

A. A. A. A. „Pol-Locum” oferty: 012/428-05-50, www.pol-Locum.com.pl 643703

A. A. A. Agencja Zieliński. Cybulskiego 10. 012/429-24-74. 170572

A. A. A. Bardzo pilnie poszukujemy do sprzedaży i wynajęcia mieszkań, domów, parceli. Skutecznie zrealizujemy każde zlecenie. Agencja Interdom Kraków, ul. Dobrego Pasterza 68. Tel. /012/413-25-79, 413-24-69, fax 413-24-74. 643161

A. A. A. Nowe mieszkania hipoteczne w Wieliczce 2320 zł/m² sprzedawca inwestor „Mardi-mex”. 012/288-06-53. 637150

A. A. Agencja. /012/422-37-58, /012/421-46-33. 638159

A. A. Agencja „Magierowska”, kupno, sprzedaż, wynajem. /012/632-64-78, 654-19-59, 0501-418-550. 646842

A. A. Agencja przyjmuje mieszkania do wynajęcia. 012/6444-222. 646145

A. A. Do wynajęcia mieszkania. 012/6444-222. 646142

A. Agencja. Kupno, sprzedaż, wynajem. /012/269-22-56. 646848

A. „ATM”. Bezpiecznie kupisz, sprzedasz, wynajmiesz. /012/632-06-52. 645752

A. Dwupokojowe 37,5m², Olsza 95 tys. zł sprzedawca Interdom. 012/413-24-74. 646725

A. Dwupokojowe wynajmiemy. 012/647-41-79. 636601

A. Garsoniera, 24 m², os. Kalinowe, 65.000 zł. Sprzedawca Interdom. 012/413-15-56. 648257

A. Jednopokojowe wynajmiemy. 012/647-41-79. 636597

A. Mieszkania do wynajęcia - niska prowizja. 012/645-71-18. 648049

A. Mieszkania, lokale wynajmujemy. /012/422-01-10. 647725

A. Mieszkania, lokale wynajmujemy. /012/636-60-04. 647760

A. Mieszkań do sprzedaży poszukujemy. /012/619-77-91. 648284

A. Nowe mieszkania 1-, 2-, 3-pokojowe, garaże, lokale użytkowe w realizowanym budynku na os. Krakowiaków. Termin odbioru II kwartał 2000 r. Cena 2400/m². Sprzedawca prowadzi Interdom. /012/413-15-56. 646464

A. Pilnie poszukuję - mieszkań do wynajęcia bez prowizji. 012/645-71-18. 648052

A. Poszukujemy mieszkań do wynajęcia. 012/647-41-79. 636599

A. Poszukujemy mieszkań do wynajęcia. /012/619-77-91. 648282

A. Zakrzówek 300 m od zalewu. Atrakcyjne architektonicznie, nowe osiedle. Mieszkania od 38 m² do 116 m². Termin realizacji 12 miesięcy. Cena gwarantowana 2710/m². Sprzedawca prowadzi „Interdom”. /012/413-24-74. 646450

**AGENCJA**. 012/656-55-99. 634842

**AGENCJA**. Poddasza po adaptacji. Filipa, Berka Joselewicza sprzedamy, /012/654-19-59, 0501-418-550. 646942

**AGENCJA** „Cursus”. /012/632-15-14. 645728

**„ALTERNATYWY”**, kupno, sprzedaż, wynajem, tel./fax 012/422-30-68, 421-67-25. 642836

**AMON**, wynajem, kupno, sprzedaż. 012/636-16-77. 636579

**„ANEKS”**, Augustiańska 3, kupno, wynajem! /012/422-11-24. 643018

**APARTAMENT**, 60 m², Prądnik Czerwony, 220.000,-. 0501-731-181, 0601-414-818. 648723

**ATRAKCYJNE** dwupokojowe, trzypokojowe do wynajęcia. /012/659-00-40, 0501-46-38-40. 646421

**ATRAKCYJNE**, dwupokojowe, Kozłówek, sprzedamy. 012/423-06-02. 646908

**ATRAKCYJNE**, Krowodrza, wysoki parter, sprzedamy. /012/633-83-89. 648381

**ATRAKCYJNE** mieszkanie, 67 m², centrum, do wynajęcia. /012/422-46-75. 644605

**ATRAKCYJNWE** 50-metrowe, z ulgą sprzedam. 012/267-40-00. 643478

**BIURA**, centrum do wynajęcia. /012/632-41-81, 012-632-12-36. 641023

**BIURA**, Grzegorzewska. 012/656-38-50. 183447

**BIURA** „Pol-Locum”. /012/428-05-50. 639443

**BIURO**, 160 m², Rynek Główny, 012/636-22-44. 647553

**BIURO** 25-metrowe, Lubelska, 1000,- /telefon/, 0602-24-74-38. 641597

**BIURO**, 90-metrowe, wynajmie „ATM”. /012/632-06-52. 648924

**BIURO**, Śródmieście, 84 m², parter, sprzedamy. /012/4222-777. 646944

**BIUROWE**, 18 m², do wynajęcia, ul. Lea. 012/ 633-06-63. 646103

**BIUROWY**, boczna Karmelickiej, 80 m², do wynajęcia. /012/633-83-89. 648398

**BIURO** wynajmie właściciel (Wielopole: oficy-na, piętro). /012/632-13-87. 184051

**BOCHNIA**, mieszkanie, 63 m², sprzedam. 0601-96-73-01. 647898

**BOCHNIA** - stoiska w domu handlowym do wynajęcia, 014/61-248-11 646084

**BRONOWICKA**, eleganckie 156 m² mieszkanie+ 52 m², biuro sprzedawca właściciel, 012/638-15-05, 0501-499-987. 647491

**CZTEROPOKOJOWE** 68 m², parter, Wola Duchacka, po generalnym remoncie sprzedam. /012/655-45-30. 648308

**CZTEROPOKOJOWE**: 78-metrowe, Wielicka, 195.000 zł, 110-metrowe, Felicjanek, 308.000 zł. 012/429-25-12. 648623

**CZTEROPOKOJOWE**, Głowackiego. 012/636-22-44. 647811

**CZTEROPOKOJOWE**, ul. Grochowa - sprzedam. 012/656-34-59, 656-49-20. 646116

**DAM** odstępnę za mieszkanie. 0602-214-389. 648574

**DAM** osobno pokój z wyżywieniem dla samotnej /najchętniej na rencie/ za opiekę nad chorą, chodzącą, /okolicie Skawiny/. /012/276-47-13. 648554

**DĘBNIKI**, jednopokojowe, 36 m² sprzedamy. 012/266-49-94. 646553

**DLA** pary mieszkania poszukuję. 012/649-52-69. 646567

**DOMY** wynajmę. /012/422-19-93. 645266

**DO** wynajęcia 2-pokojowe z telefonem przy rondzie Kocmyrzkowskim. 012/645-77-92. 648570

**DO** wynajęcia 40-metrowe, nowe, 1000 zł. 012/419-11-05. 648311

**DO** wynajęcia apartamenty Zyblikiewicza 3.300 zł, Idzikowskiego 2.500 zł, Widna 2.500 zł. 012/429-55-73. 648625

**DO** wynajęcia atrakcyjny lokal użytkowy 50 m², ul. Malborska. /012/654-98-35. 647675

**DO** wynajęcia biuro, 100 m², Oświęcim-rynek. 012/412-81-06. 183505

**DO** wynajęcia budynek przy „Zakopiance”. /012/270-17-72. 646980

**DO** wynajęcia dom na Woli Justowskiej. 012/637-29-96. 181227

**DO** wynajęcia dwupokojowe, superkomfortowe, jasna kuchnia, balkon, telefon, od zaraz, czas nieokreślony, 800,- + media, Kozłówek, bez pośredników. 0601-94-11-15. 183999

**DO** wynajęcia dwupokojowe, 48 m², Kazimierzowski. /012/649-89-00. 648412

**DO** wynajęcia dwupokojowe, nieumeblowane, telefon, 37 m², ul. Spółdzielców. 0604-832-009, 012/632-24-47. 648937

**DO** wynajęcia gabinetu: lekarski i ginekologiczny. 012/413-46-65. 647561

**DO** wynajęcia garsoniera, Śródmieście, 600,- + media. /012/421-11-83. 648400

**DO** wynajęcia garsoniera, al. Pokoju, 600 zł. /012/65-88-288. 648408

**DO** wynajęcia jednopokojowe. 0602-25-06-04. 183916

**DO** wynajęcia jednopokojowe, telefon, centrum. 012/647-38-40. 641492

**DO** wynajęcia lokal frontowy na gabinet, biuro, obok kościoła na Białym Prądniku. /012/285-03-49 wieczorem. 183613

**DO** wynajęcia lokal użytkowy, 56 m², Nowa Huta. /012/649-66-26. 647996

**DO** wynajęcia mieszkania, lokale. /012/266-55-34. 646335

**DO** wynajęcia mieszkania. /012/644-32-97. 646401

**DO** wynajęcia mieszkanie. /012/266-94-32, po 16.00. 648172

**DO** wynajęcia mieszkanie. /012/65-90-491, /012/421-99-43. 648628

**DO** wynajęcia piwnica, 48 m². Przedszkole nr 27. /012/411-34-51. 648750

**DO** wynajęcia samodzielne 2-pokojowe w domu Na Stokach. 012/645-59-69. 647957

**DO** wynajęcia trzypokojowe superkomfortowe z telefonem, w Krowodrzy. /012/657-93-96. 183851

**DO** wynajęcia trzypokojowe, 48 m², Stary Sącz. /018/33-10-783. 646733

**DO** wynajęcia umeblowany pokój z kuchnią. Tel. 012/656-12-16. 648302

**DWU-**, czteropokojowe Krowodrza, Olsza kupimy. 012/636-22-44. 647828

**DWUPOKOJOWE** 38 m² wysoki parter, sprzedam. 012/636-43-37. 646714

**DWUPOKOJOWE** 42 m², 2450 zł/ m², osiedle Złocień, 2/II piętro, własnościowe spółdzielcze, jasna kuchnia, filizy, terakota, panele podłogowe, zabudowa kuchni, drzwi antywłamaniowe, szafa z drzwiami suwanymi, sprzedawca właściciel. 0501-173-339. 647930

**DWUPOKOJOWE** 46 m², jasna kuchnia, Dąbie, sprzedawca Interdom. 012/413-15-56. 646721

**DWUPOKOJOWE**, 47-metrowe, nowe, Ruczaj, 700,-, do wynajęcia. /012/266-18-44, 0601-54-70-57. 648514

**DWUPOKOJOWE** 59 m² z telefonem, hipoteczne, w kamienicy, pilnie sprzedam. 012/415-40-77 wieczorem. 183525

**DWUPOKOJOWE**, 700. /012/619-77-91. 648287

**DWUPOKOJOWE**, 92.000. /012/619-77-91. 648292

**DWUPOKOJOWE**, Azory, Dąbie, Kujawska, Centrum B, sprzedamy. /012/422-37-58. 647634

**DWUPOKOJOWE** do wynajęcia. /012/425-50-68. 648560

**DWUPOKOJOWE** Dywizjonu, Niepodległości, Strusia, Mistrzejowice; sprzedamy. 012/423-06-05, 012/423-06-02. 648125

**DWUPOKOJOWE**: Dywizjonu 129.000 zł, Gurgacza 109.000 zł, Góralski 109.000 zł, Daszyńskiego 128.000 zł. 012/429-55-73. 648639

**DWUPOKOJOWE**, Huta, 650 wynajmę. 012/641-03-16. 648616

**DWUPOKOJOWE** Kalinowe 80.000 zł, Młyńska 96.000 zł, Przy Arce 110.000 zł. 012/429-25-12. 648634

**DWUPOKOJOWE** kupię. /012/633-40-45. 638174

**DWUPOKOJOWE** kupię. /012/658-80-21 po 17.00. 639506

**DWUPOKOJOWE**, Radzikowskiego, 99.000. /012/619-77-91. 648280

**DWUPOKOJOWE** sprzedamy. /012/632-73-93. 646949

**DWUPOKOJOWE** superkomfortowe, Huta, sprzedam. /012/648-29-01. 183529

**DWUPOKOJOWE**, telefon, 45 m², ul. Włotowa, 115.000 zł. /012/636-95-77, 0601-98-11-59. 181561

**DWUPOKOJOWE** umeblowane, do wynajęcia. /012/422-67-60. 183831

**DWUPOKOJOWE**, umeblowane do wynajęcia. 012/413-63-13. 647239

**DWUPOKOJOWE** wynajmiemy. 012/649-52-69. 646583

**DWUPOKOJOWE** z jasną kuchnią, 47 m², os. Strusia, 91 tys. sprzedawca Interdom. /012/413-25-79. 646463

**DWU-**, trzypokojowe kupię. 012/413-63-13. 648315

**„EKSTRABOGATY”** wybór mieszkań! 012/422-11-24. 643009

**EXPEDITE** - sprzedamy mieszkanie dwupokojowe, os. Cegielniana. 012/266-69-10. 646114

**EXPEDITE** - sprzedamy mieszkania trzypokojowe, os. Cegielniana. 012/266-69-10. 648659

**EXPEDITE** - szeroka oferta mieszkań do wynajmu i sprzedaży. 012/266-69-10. 648657

**GARAŻ** do wynajęcia. /012/412-90-84. 647991

**GARAŻE** do wynajęcia, os. Dywizjonu 303. /012/267-29-19. 646238

**GARAŻ** murowany (ul. Filtrowa) do wynajęcia. 012/633-60-14. 184065

**GARAŻU** w domu jednorodzinnym (Krowodrza) szukam. /012/416-11-46, 0602-21-41-56. 182767

**GARSONIERA**. 012/645-10-44. 648595

**GARSONIERA** do wynajęcia. /012/643-42-77. 648158

**GARSONIERA** do wynajęcia. Płatne za pół roku. 0501-487-110. 648569

**GARSONIERA**, Kalinowe, tanio sprzedamy. /012/422-37-58. 647633

**GARSONIERA**: Kazimierzowski 58.000 zł, Kalinowe 65.000 zł, Miechowity 79.000 zł. 012/429-25-12. 648627

**GARSONIERA**, Lea, 20 m², 68.000,-, sprzedam. /012/636-29-42 po 18.00. 184021

**GARSONIERA** Na Błonie sprzedamy. /012/423-47-03. 646768

**GARSONIERA** /Olsza/ sprzedamy. /012/632-22-44. 646495

**GARSONIERA** (Olsza) sprzedamy. 012/636-22-44. 647824

**GARSONIERA** własnościowa, 24,5 m² zamienię na własnościowe do 40 m² (dopłata). /012/413-41-96 (8.00-10.00). 648791

**GARSONIERĘ** sprzedam. 012/641-22-60. 183777

**GRODZKA**, handlowy. /012/422-19-93. 645267

**GRZEGÓRZKI**, 46 m² sprzedam bez pośredników. 012/412-14-17. 646933

**HANDLOWE** 48 m² Agnieszki, wynajmiemy. 012/636-16-77. 643874

**HURTOWNIA** spożywcza poszukuje magazynu w Krakowie, około 700 m². /012/421-99-72. 648157

**HUTA**, jednopokojowe, do wynajęcia. /012/422-95-18, /012/411-18-96. 183281

**HUTA**, mieszkanie kupi firma. /012/423-06-05. 645599

**INFORMUJĘ** osoby starsze, samotne, potrzebujące zamienić mieszkanie, że w dolinie Rudawy, czeka dom do zamieszkania, Zabierzów. /012/425-21-35. 647035

**„INTER - ESTATE”**. 012/634-00-70. 641026

**JEDNO**, dwupokojowe, Prądnik, Huta, kupię. 012/421-56-25. 647508

**JEDNOPOKOJOWE**, 30-metrowe, sprzedam. /012/633-86-13 wieczorem. 645497

**JEDNOPOKOJOWE** 33 m², duży balkon, telefon, bez pośredników, pilnie sprzedam. /012/276-33-35. 648039

**JEDNOPOKOJOWE**, 38 m², os. Zgody, sprzedam. 012/641-00-17. 648671

**JEDNOPOKOJOWE**, 600. /012/619-77-91. 648286

**JEDNOPOKOJOWE** 70.000. /012/619-77-91. 648291

**JEDNOPOKOJOWE**, Długa, odnajmę. /012/634-26-04. 184068

**JEDNOPOKOJOWE**, garsonierę zdecydowanie kupimy. /012/430-19-39. 638158

**JEDNOPOKOJOWE** - Huta, Podgórze kupię. 012/656-17-04. 643814

**JEDNOPOKOJOWE**, Krzywy Zaulek, 40-metrowe, 105.000,-. /012/632-06-52. 648927

**JEDNOPOKOJOWE**, nowe, urządzone, Krowodrza, sprzedawca właściciel. 0602-266-531. 646687

**JEDNOPOKOJOWE**, nowe do wynajęcia. 012/413-63-13. 647238

**JEDNOPOKOJOWE** nowe, Jana Pawła 96.000 zł, Daligwa 70.000 zł, Wybickiego 83.000 zł. 012/429-55-73. 648630

**JEDNOPOKOJOWE** sprzedam. 012/635-10-17. 648736

**JEDNOPOKOJOWE** wynajmiemy. 012/649-52-69. 646588

**KAMIENICA**, 97, 73, 26, 25 m², każde wydzielone z lokatorami, po 1.200 zł /m². /012/647-71-97. 183985

**KAŻDE** mieszkanie kupię. /012/421-77-11. 624156

**KIOSK** handlowy sprzedam lub wydzierżawię. /012/423-01-36, po 19.00. 647166

**KOSMETYCZKA** poszukuje lokalu przy fryzjerze. /012/658-66-92. 645805

**KRAKÓW**, do wynajęcia lokal na biuro, bank, przedstawicielstwo handlowe. 012/637-99-24. 647966

**KRYNICA**, mieszkanie superkomfortowe M-5 w Czarnym Potoku (na trasie kolejki gondolowej) zamienię na podobne lub mniejsze w Krakowie. /018/471-36-52, /012/655-29-23. 648767

**KRZESZOWICE**, własnościowe 48 m², trzypokojowe, telefon, odnowione, pilnie zamienię na dwupokojowe w Krakowie. 0602-77-53-17, /012/282-11-92. 183240

**KUPIĘ** 2-pokojowe pilnie. 012/429-55-73. 646221

**KUPIĘ** 2-pokojowe, superkomfortowe (okolicę Królewskiej, Lea). 012/633-68-13 do 10.00 po 20.00. 183426

**KUPIĘ** 3-pokojowe pilnie. 012/429-25-12. 646223

**KUPIĘ** 4-pokojowe 70- 80 m², Krowodrza, Śródmieście. 0604-510-424. 648306

**KUPIĘ** do 40 m², I piętro, bliska Krowodrza lub ul. Komandosów. /012/633-85-63. 183849

**KUPIĘ** dwupokojowe, Kraków, bez pośredników. /012/423-35-28 po 17.00. 645835

**KUPIĘ** garsonierę pilnie. 012/429-25-12. 646226

**KUPIĘ** jednopokojowe. /012/429-50-55, 0604-78-71-07. 183927

**KUPIĘ** każde mieszkanie. /012/421-08-84. 646895

**KUPIĘ** lokal do 50 m², pod solarium. /012/425-21-13. 183873

**KUPIĘ** mieszkanie. /012/643-58-21. 641106

**KUPIĘ** mieszkanie 3 - pokojowe w starej Hucie. 012/643-05-68. 647269

**KUPIĘ** mieszkanie, budownictwo międzywojenne, centrum. 012/422-48-64 10.00-18.00. 648853

**KUPIĘ** mieszkanie do remontu. Tel./fax 012/422-30-68, 421-67-25. 642834

**KUPIĘ** mieszkanie do 60.000,- tel./fax 012/422-30-68, 421-67-25. 642845

**KUPIĘ** mieszkanie powyżej 70 m² w centrum /nie parter/. Tel./fax 012/422-30-68, 421-67-25. 642839

**KUPIĘ** trzypokojowe, Huta. /012/632-19-90. 647586

**KUPIĘ** zdecydowanie mieszkanie. 012/421-66-58. 182984

**KUPIMY** dwupokojowe, os. Kozłówek. Inter-Home. 012/269-11-59, 656-58-53. 646498

**KUPIMY** mieszkania 2-, 3-pokojowe. /012/429-55-74. 643996

**KUPIMY** mieszkania (płatimy gotówką). 012/425-74-92. 646256

**KUPIMY** pilnie dwupokojowe. /012/430-19-39. 638155

**KUPIMY** pilnie trzypokojowe. /012/430-19-39. 638153

**KURDWAŃÓW**, nowe dwupokojowe sprzedawca właściciel. 0602-372-903. 182260

**KURDWAŃÓW**, trzypokojowe nowe, sprzedamy. /012/422-95-18, /012/411-18-96. 183496

**LEA**, 46-metrowe do wynajęcia. 012/423-06-05. 644365

**LOKAL** 140 m², ul. Wileńska, do wynajęcia. 012/ 411-92-73. 642696

**LOKAL** biurowy, Stolarska, wynajmiemy. 012/ 422-37-58. 646532

**LOKALE** handlowe, biurowe, magazynowe. /012/429-55-74. 643988

**LOKALE** handlowe Stradom, Szewska. 012/636-22-44. 647837

**LOKAL** handlowo - usługowy, 27,6 m² wraz z użytkowaniem piwnicy na magazyn (24,20 m²), Oficerskie, 90.000 tys. (012) 411-43-00. 645804

**LOKAL** handlowy 35 m², Brzesko, Rynek, do wynajęcia. /012/421-52-36 wieczorem. 648093

**LOKAL** handlowy 54 m² vis a vis Makro, koło stacji BP, wynajmę. 012/423-43-09. 182992

**LOKAL** handlowy, ul. Długa do wynajęcia. /012/632-41-81, 012/632-12-36. 641021

**LOKALI** pod bank poszukujemy. 012/636-22-44. 647804

**LOKALI** pod gastronomię poszukujemy. 012/ 636-22-44. 647807

**LOKAL** na hurtownię potrzebny. /041/343-18-81. 647196

**LOKAL** użytkowy do wynajęcia, Dietla. 012/633-97-79 wieczorem. 648318

**MAGAZYNY** „Pol-Locum”. /012/428-05-50. 639442

**MAŁE**, dwupokojowe, sprzedawca właściciel. 012/ 645-35-53. 648908

**MAŁE** mieszkanie do wynajęcia. /012/659-00-40, 0501-46-38-40. 646418

**MAŁŻEŃSTWO** poszukuje mieszkania /012/636-63-51. 645046

**MAZOWIECKA**, jednopokojowe do wynajęcia. /012/4222-777. 641481

**MIESZKANIA**, domy poszukujemy do sprzedaży i wynajęcia. 012/421-18-14. 643705

**MIESZKANIA** do wynajęcia: 1-pokojowe, 2-pokojowe /bez pośredników/, Koletek. /012/421-18-61. 647963

**MIESZKANIA**, kwatery poszukujemy, wynajmujemy. 012/656-08-94, 0501-411-474. 643232

**MIESZKANIA** poszukuję do wynajęcia. /012/422-01-10. 647726

**MIESZKANIA** wynajmiemy, tel./fax 012/422-30-68, 421-67-25. 642842

**MIESZKANIE** 2 - pokojowe do wynajęcia - tanio. 012/643-05-68. 647275

**MIESZKANIE** 4-pokojowe, Prądnik Czerwony, do wynajęcia. /012/412-33-07. 184029

**MIESZKANIE** do wynajęcia. 012/266-67-90. 647373

**MIESZKANIE** do wynajęcia. /012/653-01-61. 647927

**MIESZKANIE** kupię. /012/422-00-13. 642278

**MIESZKANIE** kupię, wynajmę! 012/422-11-24. 643014

**MIESZKANIE** małe kupimy. /012/430-19-39. 638156

**MIESZKANIE** super







**CZCHÓW** Zapora działki budowlane - sprzedam. 014/68-43-510. 647926

**CZECHÓWKA** k. Myślenic, 80 a w tym 40 a pod zabudowę (uzbrojona). 012/278-66-39. 636854

**DĄBROWA** Tarnowska dom 110 m² w zabudowie szeregowej + garaż sprzedam. 014/42-34-80. 646005

**DĘBNIKI**, parter domu sprzedamy. /012/422-95-18, /012/411-18-96. 183275

**DOM** 360 m² w Zabierzowie, 550.000 PLN, sprzedam, zamienię lub inne propozycje. 012/28-51-513 wieczorem. 183237

**DOM**, 4 ha, sprzedam. 012/283-14-46. 181958

**DOM**, Bronowice, tanio. 012/656-38-50. 183452

**DOM** - budynek gospodarczy, ogród, pole 0,56 ha, Ostrów k. Wiślicy, sprzedam. 018/440-55-13. 647816

**DOM** do zamieszkania (wykończenia) kupię. 012/656-17-04. 643818

**DOMEK** drewniany nad Rabą, okolice Dobczyc, sprzedam. /012/266-74-55 po 16.00. 644247

**DOMEK**, Kliny, sprzedam. 012/411-44-78. 648718

**DOMEK** letniskowy sprzedam. /012/429-28-12. 647444

**DOMEK** letniskowy sprzedam. /012/658-16-86. 648803

**DOMEK** letniskowy w Pcimiu, sprzedam. /012/413-79-65 po 16.00. 639306

**DOMEK** letniskowy w Tenczyku, sprzedam. /012/644-22-11. 646900

**„DOMINTER”** sprzeda: dom, Wola Justowska, Krowodrza, okazjne ceny; apartament, 180 m², ścisłe centrum; na gabinety, biura 70 m²; działka 55a, Gdów, Zarabie. /012/428-16-30. 646153

**DOMKI** do sprzedania. 012/422-30-68, 421-67-25. 648707

**DOM**, Kraków, kupię. /012/654-21-85. 637569

**DOM**, Krowodrza, sprzedam. /012/415-37-51. 183825

**DOM** kupię. /012/421-97-43. 183197

**DOM** letniskowy sprzedam. /012/658-71-88. 648336

**DOM** od 230 m² - 300 m² w okolicach Krakowa kupię. W rozliczeniu może być mieszkanie w Krakowie. 012/422-30-68. 646865

**DOM** rekreacyjny całoroczny Zabrzeż - sprzedam. 012/656-34-59, 656-49-20. 636891

**DOM** sprzedam. Kraków Podgórze, Kuryłowicza 47 po 14.00. 647916

**DOM** sprzedam - Skala. 012/643-31-33, 389-11-40. 648588

**DOM** sprzedam, stan surowy zamknięty, Królowej Jadwigi. 0601-42-41-00. 648395

**DOM** st. sur. Gródek n. Dunajcem, okazjnie sprzedam. 012/656-34-59, 656-49-20. 636872

**DOM** stan surowy - Krzyszkowice sprzedamy. 012/656-49-20. 648534

**DOM** wiejski kupię. /012/649-23-76. 647416

**DOM** w okolicy Nowego Wiśnicza sprzedam. /014/61-254-91. 183980

**DOMY**, działki, okolice Krakowa, sprzedamy. 012/411-44-78. 648725

**DOMY**, mieszkania, działki. Sprzedaż, kupno, wynajem. 012/422-23-08. 637628

**DOMY**, os. Zarzecze, Luborzycza, Lesisko - sprzedamy. 012/644-44-41, 387-11-75. 648557

**DOM**, Zabierzów, sprzedam. /012/285-27-51. 183893

**DOM** z termomuru do wykończenia, 180 m², działka 14-arowa, Skawina, sprzedam. 012/276-56-09 po 17.00. 643964

**DO** wynajęcia dom letniskowy. /012/634-48-74. 183630

**DZIAŁEK** budowlanych poszukujemy. 012/412-18-14. 643706

**DZIAŁEK**, domów, lokali poszukujemy. „Widok”. /012/619-76-43. 182494

**DZIAŁEK** poszukujemy. 012/636-22-44. 647833

**DZIAŁKA** 18 arów, z domem do remontu, ul. Ciechocińska, 390.000,- bez pośredników. /012/637-89-54. 183838

**DZIAŁKA** budowlana - Proszowice - uzbrojona 659 m², blisko centrum. 075/767-92-78 po 19.00. 643417

**DZIAŁKA** budowlana, Rabka - Zaryte. /018/267-63-12 po 18.00. 646310

**DZIAŁKA** budowlano-rolna, 2,6 ha, blisko „Zakopianki”, Jawornik, sprzedam. /012/27-21-561. 645912

**DZIAŁKA** komercyjna 25 a, Krowodrza, 012/636-22-44. 646496

**DZIAŁKĘ** budowlaną 30 a - sprzedam, Śliczna, 10 km od Makro. Projekt domu, plac budowy, media , część materiałów. 012/636-05-60, 0602-72-54-95. 648540

**DZIAŁKĘ** 40 arów, okolice Makro, sprzedamy. /012/421-74-14. 183413

**DZIAŁKĘ** 5 a, ul. Heltmana, sprzedam. /012/415-32-57. 183321

**DZIAŁKĘ** 6 arów, M4-UC, ul. Kamińskiego - sprzedam. 012/656-34-59, 656-49-20. 636878

**DZIAŁKĘ** bud. 12-arową, ul. Kamieniarzka, Ruczaj, sprzedam, uez., co. /012/425-31-59. 647756

**DZIAŁKĘ** budowlaną - kupię. 012/429-55-73. 646234

**DZIAŁKĘ** budowlaną, 14 arów, na trasie Wieliczka, Dobczyce, sprzedam. /012/271-15-82. 647827

**DZIAŁKĘ** budowlaną kupimy. 012/422-30-68, 421-67-25. 648709

**DZIAŁKĘ** budowlaną w Swoszowicach sprzedamy. /012/278-19-28. 647776

**DZIAŁKĘ** budowlano-rolną, 1 ha, 40 km od Krakowa, sprzedam. /012/281-92-38 po 18.00. 645902

**DZIAŁKĘ** budowlano-rolną, o pow. 55 a sprzedam. Pawlikowice 168, 012/278-62-55. 183321

**DZIAŁKĘ** kupię. /012/422-76-29. 182355

**DZIAŁKĘ** pod plombę, kamienicę do wyburzenia, strych Krowodrza, Śródmieście - kupię. 012/656-34-59, 656-49-20. 636908

**DZIAŁKĘ** rekreacyjną 5-arową sprzedam. 012/632-85-02. 183790

**DZIAŁKĘ** rolną trzyhektarową sprzedam. Mogiały, Kuciński Jan, /012/270-17-68. 648553

**DZIAŁKĘ** rolno-budowlaną, 1 ha, sprzedam. 0602-79-12-73. 643593

**DZIAŁKĘ** widokową, Rząska, pełne uzbrojenie, sprzedam. 012/429-23-13. 647506

**DZIAŁKĘ** w Osieczanach koło Myślenic sprzedam. /012/274-14-88. 644055

**DZIAŁKĘ** wraz z budynkiem mieszkalnym, os. Kurdwanów, sprzedam. 012/654-59-49. 648542

**DZIAŁKI** budowlane, Jezioro Rożnowskie, 800 zł. - 1 a. 018/44-49-686. 648267

**DZIAŁKI** budowlane, Pietrzejowice. /012/644-22-11. 646906

**DZIAŁKI** budowlane, uzbrojone, 8- 12 arów, gmina Michałowice, atrakcyjna cena. 012/422-32-90. 183610

**DZIAŁKI**, Kantorowice, Mogiła - kupimy. 012/644-44-41, 387-11-75. 648559

**DZIAŁKI** komercyjne, Andersa, Okulickiego, sprzeda nieruchomości „Remi”. /012/267-29-19. 646235

**EXPEDITE** - sprzedamy działki budowlane - Kraków i okolice. 012/266-69-10. 648662

**GIEBULTÓW**, domek stylowy. sprzedamy. /012/633-83-89. 648392

**„GRUNT” 012/632-88-38, 012/633-99-98, tylko działki, zapraszamy. 183210**

**„GRUNT”,** 11-arowa, rejon ronda Mogiłskiego, usługowa, 269.000 zł. /012/632-88-38, /012/633-99-98. 183208

**„GRUNT”,** 50-arowa, z domem do remontu, Podgórze, 179.000 zł. 012/632-88-38, 012/633-99-98. 183389

**„GRUNT”,** 70-arowa pod szeregówkę, Prądnik Biały, 429.000 zł. /012/632-88-38, /012/633-99-98. 183203

**HALA** (1000 m²), wiata (400 m²), Siepraw (centrum administracyjne gminy), sprzedam, wynajmę. /012/272-07-65 (15.00-19.00). 182942

**HAŁĘ** 1500-5000 m² w Krakowie - kupię. 012/656-34-59, 656-49-20. 636903

**KAMIENICE**, udział kupię. 012/632-76-34. 646447

**KLINY**, dom do wynajęcia. 600 USD. /012/422-95-18, /012/411-18-96. 183279

**KLINY**, sprzedam dom. 0601-81-93-88. 183798

**KLINY**, wynajmę dom. 0601-81-93-88. 183797

**KRYNICA**, sprzedam działający pensjonat. /018/471-34-80. 647327

**KRZESZOWICE**, działkę budowlaną 25-arową pilnie sprzedam. /012/648-22-40. 646318

**KUPIĘ** bezpośrednio mieszkanie, część domu, nadbudowę, osiedle Oficerskie. 0601-97-35-75. 647144

**KUPIĘ** dom do 50.000, może być do remontu, do ok. 30 km od Krakowa. 0501-414-393, 0501-475-781. 648773

**KUPIĘ** domek letniskowy, Gdów- Zarabie lub Zarabie- Myślenice. 0602-802-137. 184018

**KUPIĘ** dom w Krakowie do 200.000,-. /012/647-87-80 wieczorem. 647579

**KUPIĘ** dom z dużą powierzchnią magazynową lub zabudowaniami gospodarczymi w okolicach Krakowa. 012/270-30-38, 0604-271-165. 647570

**KUPIĘ** działkę. /012/421-81-57. 182525

**KUPIĘ** działkę lub dom w okolicy Karkowa bez pośrednika, z zezwoleniem na działalność gospodarczą. 0602-627-421. 648951

**KUPIĘ** małą działkę, okolice Wieliczki. /012/411-39-18. 648417

**KUPIĘ** mały dom na niewielkiej działce, do remontu, do 30 km od Krakowa. /012/634-54-96, /012/655-50-34. 183901

**KUPIĘ** niedrogą kamienicę, Kraków. /012/657-23-07. 645868

**KUPIĘ** pawilon handlowy lub rozpoczętą budowę. /012/412-41-76. 640491

**KUPIĘ** pole rolno - budowlane, Dobczyce (Kornatka Brzezowa). 090-68-54-78, 012/641-04-30. 647245

**LIBERTÓW**, stan surowy. 012/636-22-44. 647867

**LOKAL** 100 m², gastronomia, ul. Zakopiańska - sprzedam. 012/656-34-59, 656-49-20. 636876

**MAGAZYN**, pow. 150 m², pilnie wynajmę. 0602-35-07-12. 648673

**MAKUSZYŃSKIEGO**, 2.200 m², 1 ha, wszystkie media, sprzedamy. 012/413-63-13, 0501-48-72-76. 648539

**NIEPOŁOMICE**, działkę budowlaną sprzedam. 012/28-13-278. 648691

**NIERUCHOMOŚCI** Mirage. /012/266-09-10. 642514

**NIERUCHOMOŚCI** „Remi”, przyjmie oferty działek, mieszkań, domów do sprzedaży lub najmu. /012/267-29-19. 646237

**NOWY** dom, wolno stojący, Zarzecze, sprzedam. 012/421-56-25. 647504

**OKAZJA!** Żabno k. Tarnowa, dom. /012/655-09-12. 648109

**OKAZYJNIE**, dom na agroturystykę, sprzedamy. 012/411-44-78. 648711

**„P&D”**. Rejon Południowej Polski. Zapraszamy do siedzib: Dobczyce Rynek 1; Kraków, Zamojskiego 44. /012/656-11-56, 0604-519-580. 646697

**„P&D”** sprzeda budynek mieszkalno-usługowy (restauracja), przy trasie Kraków- Myślenice, 550.000,-. /012/656-11-56, 0604-519-580. 646623

**„P&D”** sprzeda dom mieszkalny, styl góralski, wysoki standard, 1,5 ha, i 1 ha lasu, okolice rekreacyjne. 250.000,-. /012/656-11-56, 0604-519-580. 646607

**„P&D”** sprzeda w Łuczycach, dom mieszkalny, stan surowy, zadaszony, wraz z garażem, 180.000,-. /012/656-11-56, 0604-519-580. 183386

**PARCELA** 5 arów, M4, stare, Podgórze - sprzedam. 012/656-34-59, 656-49-20. 636862

**PARTER** domu do wynajęcia, okolice Krakowa. /012/412-12-34. 648477

**PILNIE** działki, Bronowice poszukujemy. 012/266-46-94. 646565

**PILNIE!** Sprzedam dom 420 m² hala produkcyjna 560 m². Tel. 0602-21-99-04, 012/277-77-23. 646746

**PILNIE** szukam działek, domów również do remontu. 0501-46-38-40, 012/659-00-40. 642084

**POSZUKUJEMY** domów do sprzedaży na obszarze Krakowa. 012/616-21-47. 643770

**POSZUKUJEMY** działek komercyjnych oraz pod budownictwo mieszkaniowe. Tel. 012/632-12-82. 643228

**PRZEDSTAWICIELSTWO** amerykańskiej firmy medycznej poszukuje do wynajęcia lokalu, domu o powierzchni min. 300 m², poza strefą „C” z przeznaczeniem na biura oraz laboratorium medyczne. Tel./fax 012/655-97-84, 655-97-85. 644979

**RESTAURACJE**, trasa Kraków-Myślenice, sprzedamy. 012/656-49-20. 648535

**SPRZEDAM** 1/2 bliźniaka o pow. 160 m², działka 3,7 ara (os. Kliny). 012/262-25-87. 180180

**SPRZEDAM** 28 a budowlane, w Sygneczowie. /012/274-61-77. 645944

**SPRZEDAM** 3 działki budowlane po 7 arów, Lipnica Murowana. /014/68-52-317. 648414

**SPRZEDAM**, 84 a w Szarowie. 012/658-22-11. 648320

**SPRZEDAM** bez pośredników działkę 23 ary, uzbrojoną, doskonale położenie, zezwolenie na budowę, rozsądna cena. /012/412-47-60 wieczorem. 183334

**SPRZEDAM** dom. 012/288-13-81. 647472

**SPRZEDAM** dom 1-rodzinny, 30 km na południe od Krakowa. /012/655-55-27 /17.00-20.00/. 647133

**SPRZEDAM** dom, budowlano-rolne, las, media, 25 km od Krakowa. /012/451-10-43. 648324

**SPRZEDAM** dom, Kraków, Tyniecka 98 (Pychowice). 012/267-32-12. 645364

**SPRZEDAM** dom lub zamienię na mieszkanie. /012/636-63-77. 648179

**SPRZEDAM** dom, Mszana Dolna, wolno stojący, komfortowy, piętrowy, około 200 m², ładnie położony, parcela, 7 arów. 012/658-47-62 16.00-20.00. 648821

**SPRZEDAM** dom, Spytkowice koło Zatora, działka 36 arów. /012/411-48-33. 648263

**SPRZEDAM** dom surowy przedmieście Tarnowa. /014/26-75-79. 626381

**SPRZEDAM** dom wraz z działką budowlaną z naturalnym źródłem wody w miejscowości podgórskiej. Oferty 183251 Kraków, Wiślna 2. 183251

**SPRZEDAM** dom z warszatem rzemieślniczym, 140 m². Przpióra Józef Dojazdów 178, Kocmyrzów 32-010. 181950

**SPRZEDAM** - działka Krosno, rozpoczęta budowa. 013/432-44-64. 643256

**SPRZEDAM** działkę. /012/28-50-881. 648075

**SPRZEDAM** działkę 11 arów, okolice Makro. /012/637-95-21, /018/26-76-551. 648730

**SPRZEDAM** działkę 12 arów, Bieżanów. /012/658-91-15. 647890

**SPRZEDAM** działkę 1,5 ha wraz z budynkami, Szczytniki 102 gm. Wiślica. 022/758-07-48, 0602-476-553. 183076

**SPRZEDAM** działkę 25-arową, Lipnik. /012/271-47-41. 648349

**SPRZEDAM** działkę, 30 a, Swoszowice. 012/269-19-51. 646215

**SPRZEDAM** działkę 72-arową budowlaną wraz z domem drewnianym. Cena przystępna. /012/654-92-05. 648175

**SPRZEDAM** działkę 86-arową, woda, prąd, obok telefon, gmina Raciechowice koło Dobczyc. 012/649-54-40. 647234

**SPRZEDAM** działkę budowlaną 20 a, Mogiła-ny. /012/270-10-32. 182064

**SPRZEDAM** działkę budowlaną 24 ary, uzbrojoną, Narama. 0603-29-79-36 po 19.00. 182871

**SPRZEDAM** działkę budowlaną, 85 arów, 18 km od Krakowa przy trasie E-7. /012/641-28-47. 183227

**SPRZEDAM** działkę budowlaną przy ul. Pasternik, 10,5 a, media. /012/419-29-26. 183386

**SPRZEDAM** działkę budowlaną, Tymowa. /012/654-34-59. 646429

**SPRZEDAM** działkę budowlano-rolną 52 a, 15 km od Krakowa, Pilgrzymowice 16, gmina Michałowice. 646994

**SPRZEDAM** działkę budowlano - rekreacyjną, drewniany domek, media obok, 10 km od Krakowa (przy „zakopiance”). 012/649-48-26 wieczorem. 647803

**SPRZEDAM** działkę budowlaną. /012/285-67-71. 648159

**SPRZEDAM** działkę budowlaną. 012/643-69-28. 648734

**SPRZEDAM** działkę budowlano - rolną, 88 arów. 012/285-19-30. 648926

**SPRZEDAM** działkę koło Wieliczki. /012/288-14-34. 648611

**SPRZEDAM** działkę rekreacyjną. /012/285-67-71. 648161

**SPRZEDAM** działkę rolną, 100-arową, Owczary. 012/389-25-76. 647940

**SPRZEDAM** działkę rolno-budowlaną; 98 a. 012/388-20-65. 648319

**SPRZEDAM** działkę, ul. Wielicka. /012/421-63-97. 184048

**SPRZEDAM** działki budowlane 15, 30 arów, 15 km od Krakowa. /012/388-44-63. 646449

**SPRZEDAM** działki od 10 -15 a, południowe naświetlenie, media, bez pośrednictwa, Świątniki Górne k. Krakowa. 0603-268-681. 183900

**SPRZEDAM** piętrowy dom jednorodzinny z ogrodem, telefon po 16. 013/432-71-74. 648278

**SPRZEDAM** stary dom. 012/388-53-64. 648060

**SPRZEDAM** szeregówkę 180 m², Azory. 0601-400-546, /012/423-77-69. 183701

**SPRZEDAM** willę na Królowej Jadwigi. /012/632-02-44. 183749

**SPRZEDAMY** działkę w gminie Zabierzów o pow. 25 a wraz z zabudowaniami S. i P. „Poligraf”, tel. 012/634-00-50, 633-21-00. 648330

**STARY** dom nad Rabą, Dunajcem, kupię. /012/415-28-11. 183817

**STRYCH** 240 m², sprzedam. 0601-500-427. 648443

**SWOSZOWICE**, ul. Truskawiecka, piękna działka budowlana, uzbrojona, 10 arów z opisem podatkowym, sprzedam. /012/648-36-97. 183979

**SZCZAWA**, działka budowlana z lasem, 43 a. 012/421-80-36. 648240

**SZCZODRKOWICE**, 28 arów, 1.600,-/ar, budowlana, uzbrojona, sprzedam. /012/658-39-88. 648504

**SZEREGÓWKA** nowa, umeblowana, do wynajęcia. /012/412-30-83. 181428

**TANIO**, budowlano-rolna. /012/270-28-72. (25 km od Krakowa). 183659

**TEREN** pod stację benzynową poza Krakowem, sprzedamy. 012/411-44-78. 648728

**TEREN** przemysłowy 1,2 ha - Przewóz sprzedamy. 012/656-34-59, 656-49-20. 636897

**UZBROJONĄ** działkę 7-arową, rozpoczęta budowa domu, okolice Bochni, sprzedam. 012/648-56-00. 647928

**WIELICZKA** os. Lekarka 7,5 ara sprzedamy. 012/278-32-57. 182406

**WŁAŚCICIEL** sprzeda pół domu w Dębniakach. 012/266-29-7.. 183657

**WOLNO** stojący budynek warsztatu samochodowego 200 m², działka 25-arowa, możliwość adaptacji, wynajmę, 6.000 zł/ mies., /012/267-34-22. 647208

**WSPÓLNOTY** mieszkaniowe: administracja. /012/644-22-11. 646903

**WYCENA** nieruchomości. 012/412-41-27, 0601-41-71-51. 644714

**WYCENY**. /012/636-68-52, 090-659-666. 637139

**WYNAJMĘ** budynek (pełne media) 620 m² powierzchni użytkowej w tym parter 370 m² położony przy ul. Kraszewskiego w Krynicy. 0602-767-197. 647932

**ZAKOPANE**, tanio sprzedam dom. /012/637-08-93. 647326

**ZAMINIĘ** mieszkanie 60 m² (wysoki standard, garaż) na domek. 012/655-71-89. 647527

**11-arowa**, woda, gaz, prąd, kanalizacja. Marszowiec, 11.000 zł/ar. „Grunt”. 012/632-88-38, 012/633-99-98. 183211

**22 ary**, Opatkowice, 0602-853-922. 646881

**2,43 a**, przy „zakopiance”, bez pośredników, sprzedam. /012/637-89-54. 183839

**2 domy** w Zabłociu k. Wieliczki - sprzedam. 012/656-34-59, 656-49-20. 636866

**2 kamienice** w Podgórzu - sprzedam. 012/656-34-59, 656-49-20. 636888

**3 działki** budowlane, Michałowice - sprzedam. 012/656-34-59, 656-49-20. 636858

**3 ha** w Głogaczowie sprzedamy, /012/656-49-20. 646757

**4 działki** rekreacyjno-budowlane, Michałowice - sprzedam. 012/656-34-59, 656-49-20. 636855

**88 arów**, Krzeszowice, stary dom. /012/282-18-61. 182126



A. A. A. A. Alarmy profesjonalne, anteny TV, satelitarne, Wizja TV. Złotek. 012/633-88-30, 0602-211-000. 636587

## ANTYWŁAMANIOWE IZRAELSKIE DRZWI

- ♦ jedyne z certyfikatem ISO
- ♦ wielokierunkowa blokada
- ♦ wszystkie wymagane atesty
- ♦ 3 wersje podstawowe (bez zaliczek)
- ♦ drzwi specjalne
- ♦ oryginalny zamek YARDENI GARD
- ♦ wysokie zniżki ubezpieczeniowe

(012) 269-10-44

A. A. Anteny satelitarne telewizyjne, sprzedaż, montaż, raty, Canal+, Cyfra+. 012/427-15-99. 644716

A. A. Alarmy, domofony, telewizja przemysłowa, zabezpieczenia lokali; 012/645-90-34, 0602-271-404. 639211

A. A. Drzwi harmonijkowe panelowe i drewniane. /012/655-91-31: 640698

A. Anteny. /012/655-07-81. 642866

A. Anteny, Cyfra +, Wizja. 012/423-09-24. 643999

ABY dostosować amerykańskie reflektory do polskich norm. /012/267-62-72 wew. 2. 648883

ALARMOWE systemy. /012/633-09-48. 646677

ALARMY. 012/269-06-07 638272

ALARMY. 012/637-03-70. 636596

ALARMY, blokady, pęknięte szyby, zderzaki. /012/421-06-38, 0501-172-559. 635758

ALARMY, domofony, telewizja przemysłowa, zabezpieczenia lokali, kontrola dostępu. 012/645-90-34, 0602-271-404. 636565

ALUMINIUM, spawanie. 012/423-55-33. 644066

ANTENA. Cyfra +. /012/657-70-49. 646991

ANTENY. /012/421-36-41. 646987

ANTENY. /012/421-62-54. 646988



**Narzędziownia KFAP S.A. 30-126**  
**Kraków, ul. G. Zapolskiej 38**  
 tel. (012) 637 65 07,  
**KFAP S.A. fax. (012) 637 95 46; 637 56 82**

**Świadczy usługi dla firm i klientów indywidualnych w zakresie:**  
 \* wykonawstwa oraz regeneracji narzędzi i oprzyrządowania produkcyjnego,  
 w tym: wykrojników, tłoczników, form ciśnieniowych i wtryskowych,  
 \* obróbki mechanicznej i cieplnej,  
 \* wycinania na elektrodąrcze drutowej,  
 \* drażnienie na elektrodąrcze węglowej Charmilles,  
 \* wykrawania na prasie.

C. A. A. Cyklinowanie, układanie. Sprzedaż parkietu. Gwarancja. /012/636-63-51. 645043

C. A. Cyklinowanie bezpyłowe, lakierowanie nieszkodliwe, rachunki. Wójcik /012/ 415-25-97. 575623

CAŁKOWITE remonty mieszkań. 0604-645-239, 012/276-42-32. 647965

CYKLINIARKI, elektronarzędzia wypożyczam. 012/285-81-38. 635765

CYKLINIARKI, elektronarzędzia wypożycza Techno-Con. /012/412-71-88, Fabryczna 7a. 646131

CYKLINOWANIA. 012/637-65-92. 640238

CYKLINOWANIA. /012/637-33-10. 642444

CYKLINOWANIA. /012/632-04-78. 642446

CYKLINOWANIA. /012/648-34-57. 647767

**SZAFY**  
**KOMANDOR STANDARD**  
 Superwnętrza projektowane komputerowo.  
**TANIEJ 40% drzwi 20% wnętrza**  
 Kraków, os. Teatralne 19,  
 tel. 425-93-51 (11.00 - 19.00)  
**PROMOCJA**

CYKLINOWANIA, panele, układanie. /012/ 637-02-33. 183833

CYKLINOWANIA, układania. 012/647-76-09. 645363

CYKLINOWANIA, układanie. /012/413-32-05. 648217

CYKLINOWANIE. 012/634-57-08. 644174

CYKLINOWANIE. 012/656-13-14. 639138

CYKLINOWANIE, lakierowanie. 012/655-68-50. 633523

**BRAMY KRATY**  
**SKALMAR S.C.**  
 KRAKÓW  
 ul. Wielicka 61  
 tel./fax 656-20-04  
**ROLETY**  
 ZEWNĘTRZNE  
 PRODUCENT ZAPRASZA 8.00-18.00

CYKLINOWANIE, lakierowanie. /012/655-64-87. 635645

CYKLINOWANIE parkietów, malowanie. 012/647-55-48, 0604-63-17-42. 646303

CYKLINOWANIE, układanie. /012/649-53-05, /012/632-86-37. 183054

CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż parkietów. /012/421-95-54, /012/655-28-11. 629971

**KOMANDOR**  
**SZAFY I WNEKI**  
**Z DRZWIAMI PRZESUWNYMI**  
**DUŻY WYBÓR KOLORÓW**  
**PŁYT I LUSTER**  
**RABATY**

Cystersów 3a, tel. 413-83-45  
 Długa 17 tel. 632-12-36, 413-25-10  
 Powiśle 7  
 29 Listopada 104 tel. 415-72-87  
 Łobzowska 19, tel. 633-96-99, 422-54-52  
 Klimeckiego 14 paw.D tel 423-67-00 w.262  
 Bochnia ul.Kazimierza Wielkiego 61  
 Bochnia ul.Trudna 16, tel.014/61-231-72

**ULGA PODATKOWA RATY**

CYKLINOWANIE, układanie parkietów, panele, filiz. /012/425-83-14. 634645

CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż - parkiet „Jarząbek” - gwarancja. Grodex, Łużycka 37. 012/655-52-77, 0602-249-879. 636215

CYKLINOWANIE, układanie, olejowanie parkietów, profesjonalne kleje, lakiery „Bona”, „Bergersiedle”, „Deva”. Wypożyczanie cykliniarek i polerek Krak-Parkiet Narzyskiego 11. 012/412-43-58. 640191

**SZAFY, GARDEROBY, ZABUDOWA WNEK**  
**DRZWIAMI PRZESUWNYMI I SKŁADANYMI FIRMY STANLEY**  
**PANELE GWARANCJI 10 LAT**  
 Zapraszamy do naszych punktów:  
 \* os. Niepodległość 3 (powiśle), tel. 641 62 96  
 \* ul. Zakopianska 58, tel. 266 86 66 (bud. Petrosola)  
 \* ul. Prandoty 6, tel. 411 62 13 w. 139  
**ULGA W PODATKU RATY**

CYKLINOWANIE, układanie. 012/633-42-12. 641377

CYKLINOWANIE, układanie, flizowanie, gładź, malowanie, remonty mieszkań. Rachunki, gwarancja. 012/415-68-34, 0601-45-41-53. 643859

CYKLINOWANIE, układanie. 0501-402-335. 644791

**ROLETY**  
**BRAMY I KRATY**  
**ŻALUZJE PIONOWE**  
**AL-MAR s.c.**  
 31-216 Kraków, ul. Legnicka 4,  
 tel./fax 415-69-88  
**MARKIZY**

CYKLINOWANIE, układanie, lakierowanie. 012/643-11-60. 646595

CZYSZCZENIA. /012/412-72-58. Dywanów, tapicerki. 640318

CZYSZCZENIA. /012/412-23-09. Dywanów, tapicerki, turbogłowica. 644330

CZYSZCZENIA. 012/634-03-50. Ceny konkurencyjne. 640121

CZYSZCZENIA. /012/649-14-70, /012/ 647-43-18 absolutnie tanio dywany, tapicerki „Karcherem”. 183157

**TePi - INDECO**  
**SZAFY Z DRZWIAMI SUWANymi**  
 PRODUCENT  
**RABAT 5%, 10%, 15%**  
 MOGIŁSKA 121, tel. 413-23-28  
 BROŻKA 4, tel. 266-78-12  
 Nowa ekspozycja: PARNICKIEGO 20  
 (OS. SREBRNYCH ORŁÓW), tel. 641-07-09  
**MEBLE KUCHENNE NA WYMIAR**

CZYSZCZENIA. /012/655-79-58. Dywanów, tapicerki. 602712

CZYSZCZENIA. 1,5 zł/ m². 090-325-772. Karcherem. 634325

CZYSZCZENIA. Czystość. 012/647-90-83, dywany, tapicerki, Karcherem VAT. 637955

CZYSZCZENIA Karcherem. 012/654-01-96. 645919

**ORLITA**  
**ROLETY**  
**ŻALUZJE**  
**MARKIZY**  
**PARAPETY**  
**BRAMY, KRATY**  
 Kraków, ul. Puskarska 7,  
 tel. 269 01 39, 269 01 80  
 ul. Chełmońskiego 11A,  
 tel. 636 12 73, 637 80 85

CZYSZCZENIE. 012/637-82-24. Karcherem. 640104

CZYSZCZENIE „Karcher”. 012/267-05-47. 639773

CZYSZCZENIE karcherem. /012/654-75-64. 644043

CZYSZCZENIE Karcherem. /012/643-65-92. 645656

DOCIEPLANIE domów, tynk strukturalny, malowanie. 0602-59-09-83. 647935

DOCIEPLENIE budynku. 018/26-253-58. 648269

DOMOFON. 012/262-19-08. 648589

DOMOFON. 012/388-16-72. 637709

DOMOFON. 012/645-18-97. 636229

DOMOFON montaż, naprawa. /012/647-41-34. 636869

DOMOFON naprawa. 012/658-46-96. 634535

DOMOFON naprawa. 012/658-46-96. 638655

DOMOFON, naprawa. 012/645-29-58. 639899

DOMOFONY. 0602-67-08-76. 183906

DOMOFONY, montaż, naprawy, 4 lata gwarancji. Raty. /012/632-48-75. 644895

ELEKTROAWARIA. /012/266-20-61. 636333

ELEKTROAWARIA, instalacje. /012/412-59-08. 634484

ELEKTROINSTALACJA. /012/658-58-90. 638736

ELEKTROINSTALACJA. 0602-430-224. 638926

ELEKTROINSTALACJA za 2000,-. 0602-197-001. 643918

ELEKTROINSTALACJE. /012/637-39-72, /012/441-14-68. 183604

ELEKTROINSTALACJE. /012/632-91-16, 0604-27-91-16. 628996

ELEKTROINSTALACJE. 012/643-53-90. 631437

ELEKTROINSTALACJE - ogrzewania, remonty, przeróbki, przyłącza, odgromy. 012/ 644-67-67. 636185

ELEKTROINSTALACJE. /012/277-44-47. 638916

ELEKTROINSTALACJE. 0601-48-01-62. 638917

ELEKTROINSTALACJE. /012/267-14-09, 0603-188-873. 640894

ELEKTROINSTALACJE. 0501-718-195, 012/ 647-82-96. 648002

ELEKTROINSTALACJE, pomiary. 012/415-24-10. 647911

ELEKTRYCZNE - pogotowie. 0601-439-392. 634296

ELEKTRYK. /012/412-79-73. 622508

ELEKTRYK. /012/655-06-20. 645501

ELEKTRYK domowy. 012/632-47-18. 636329

ELEKTRYK, ekspres. 012/423-42-45. 624410

ELEKTRYK, solidność, gwarancja. /012/ 267-08-10. 647907

ELEKTRYK, usługi. /012/657-76-44. 647737

FIRMA. Flizowanie, remonty, tanio. /012/ 645-99-59. 645709

FLIZIARSTWO, remonty. 012/649-56-91. 640209

FLIZOWANIA. 012/645-65-26. 646612

FLIZOWANIE. /012/632-36-59. 642390

FLIZOWANIE. 012/634-38-35. 183689

**KRAK-PANEL**  
 KRAKÓW, UL. LIPOWA 3,  
 TEL. (012) 656-30-66  
 UL. DOBREGO PASTERZA 68,  
 TEL. (012) 413-23-88  
 CENTRUM D 7, TEL. 0602-387-570  
 „PANEL-MIX”, UL. KRÓLOWEJ JADWIGI 183,  
 TEL. (012) 625-43-57

**PANELE**  
 ŚCIENNE MDF od 10,50 zł  
 ponad 40 kolorów w sprzedaży  
 PODŁOGI NIEMIECKIE od 26,99 zł  
 11 tys. obrotów, 10 lat gwarancji

**BOAZERIA EKSKLUZYWNE DECEUNICK**  
 PARAPETY od 21,50 zł/m.b.  
 ELEWACJE od 14,20 zł

**FRONTY MEBLOWE**  
**AŻUROWE**  
 MDF  
 DRZWI pełne, składowe MDF komplet z osłonką 300 zł  
 SCHODY PODDASZOWE 10 rodzajów  
 LISTWY LAMINOWANE do podłóg  
 Jak zwykle najtaniej!!!  
**RATY • MONTAŻ • TRANSPORT**

FLIZOWANIE. 012/637-86-40. 611433

FLIZOWANIE. /012/647-83-09. 645235

FLIZOWANIE. /012/654-16-07. 648664

FLIZOWANIE. 012/658-76-66. 647551

FLIZOWANIE. 0604-75-79-62. 648575

FLIZOWANIE, biały montaż. /012/422-23-73. 183605

FLIZOWANIE ekspresowo. 012/266-10-42. 636529

FLIZOWANIE, elektryka. /012/285-00-41. 647600

FLIZOWANIE, hydraulika, rachunki, gwarancje. /012/637-74-79. 635699

FLIZOWANIE, hydraulika. /012/632-36-59. 639003

FLIZOWANIE, hydraulika, remonty, suche tynki, malowanie, gładź, układanie parkietu, paneli, cyklowanie, rachunki, gwarancja. /012/415-68-34, /012/278-37-55, 0601-45-41-53. 646129

FLIZOWANIE, hydraulika, remonty, technologia zachodnia. /012/430-35-08. 647989

FLIZOWANIE, hydraulika. 012/648-30-55. 648063

FLIZOWANIE, malowanie, tapetowanie. 012/278-46-37. 644845

FLIZOWANIE, malowanie, gładź, panele. /012/632-12-77. 647280

FLIZOWANIE, panele, gładź, malowanie, regips. /012/636-84-34 po 17.00. 648741

FLIZOWANIE, remonty. 012/641-58-19. 648216

FLIZOWANIE, roboty budowlane. 012/267-22-05. 648355

FRYZJER na telefon. /012/648-83-22. 647583

G. A. A. Naprawa piecyków, kuchni. /012/ 415-25-20. 647383

G. A. Z. Awaria. Piecyki. 0-12/653-24-49. 635150

G. Gaz. Hydraulika. Piecyki. /012/422-54-08. 645964

GAZ, awarie, piecyki, hydraulika. 012/41-92-263. 639615

GAZ, awarie piecyki. /012/641-54-20. 647857

GAZ, piecyki, pomiary szczelności, hydraulika. /012/411-96-25. 646886

GRZĄŁKI do wtryskarek wykonują ekspresowo. 012/266-14-20, 0601-397-678. 645360

HYDRAULICY. /012/636-20-59. 183750

HYDRAULICY, awarie, instalacje. /012/637-89-59. 648234

HYDRAULICZNA awaria. /012/430-10-28. 644406

HYDRAULICZNA, przeróbki. /012/654-19-23. 646384

HYDRAULICZNE instalacje, flizowanie, malowanie. /012/632-12-77. 647278

HYDRAULICZNE, łazienki, wodomierze. /012/412-90-50. 647183

HYDRAULICZNE, wodomierze. 012/656-23-38. 635608

HYDRAULIKA. /012/423-23-95. 638136

HYDRAULIKA. 012/637-33-74. 646044

HYDRAULIKA, instalacje, remonty. 0603-125-946. 183665

HYDRAULIKA, piecyki. /012/648-80-87, 0603-332-809. 642711

HYDRAULIKA, piecyki. /012/649-10-08. 646783

HYDRAULIKA, plastik. /012/429-43-13. 648873

**ROLETY**  
 ● zewnętrzne  
 ● tekstylne

**ŻALUZJE**  
 ● pionowe, poziome  
 ● wymiana taśm w żaluzjach pionowych

Produkcja, sprzedaż, montaż  
**PPH „Esko-Al”**,  
 Kraków, ul. Cystersów 2,  
 tel. (0-12) 413-78-78  
 32-700 Bochnia, ul. Proszowska 92,  
 tel./fax (0-14) 61-125-02

**INDECO**  
 ODPIS OD PODATKU  
 Kraków, ul. Wolska 1, tel. (012) 657-37-25  
 Kraków, os. Dywizjonu 303, tel. (012) 648-67-90  
 Stała Wyst. Bud. ul. Klimeckiego 14 paw. D stoisko 1  
**RATY**  
 40 wzorów, najniższe ceny  
**DRZWI SUWANE**  
**JEDNA SZAFKA GRATIS!**

HYDRAULIKA, przeróbki. 012/421-62-54. 177646

HYDRAULIKA, przeróbki. 012/634-40-20. 177648

HYDRAULIKA, przeróbki, wodomierze, wymiany instalacji. /012/411-96-25. 646892

HYDRAULIKA - usługi. 012/643-27-74 po 18.00. 647451

**AMBASADOR**  
**DRZWI SUWANE**  
**ZABUDOWA WNEK**  
 KRAKÓW ul. Mackiewiczza 17 A pawilon "Mozart"  
 INFORMACJA - tel. 643 27 95 pn.-pt: 8-13  
 EKSPOZYCJA - tel. 415 59 80 w.66 pn.-sb: 14-20  
**PORÓWNAJ INNE OFERTY Z NASZĄ!**

HYDRAULIKA, wod.-kan., gaz, co. Wykonawstwo: stal, miedź, plastik. /012/649-52-74, /012/643-01-82. 646899

HYDRAULIKA, wymiana pionów, wod. kan. /012/421-05-62, 0601-46-66-69. 647736

INSTALACJE elektryczne. /012/425-22-22. 642620

INSTALACJE miedziane, wod.-kan.-gaz, co, przyłącza, uprawnia budowlane, najwyższa jakość usług, Piotr Węclewicz, /012/ 285-18-03, 0602-21-46-18. 180214

**EUROFLOOR**  
**PANELE NIEMIECKA JAKOŚĆ**  
 ● podłogowe HDF od 28,90 !!!  
 ● ścienne MDF od 10,90 !!!  
**PROMOCJA WIOSENNA**  
 Kraków ul. Przemysłowa 12 (dojazd od ul. Lipowej)  
 tel./fax 656 45 67, 656 50 53 w. 115, 125

INSTALACJE, miedź, plastik, woda, kanalizacja, ogrzewanie centralne, podłogowe, hydraulika, remonty, przeróbki, montaż wodomierzy. /012/270-34-84, 423-11-91. 640618

INSTALACJE wod.-kan., i co; miedź, plastik, przyłącza wod. kan. /012/649-10-18, 0601-49-49-30. 636470

INSTALACJE wod.-kan.-co gaz. Przyłącza, VAT. 0601-51-45-64, 0501-40-24-06, /012/ 653-12-96 po 18.00. 646845



MALARSKIE, flizowanie, gładź. /012/429-51-77. 648893

MALOWANIE. 012/637-86-40. 611428

MALOWANIE. 012/643-68-73. 645372

MALOWANIE, gładź. 012/645-59-99. 646990

MALOWANIE, gładź. 0603-796-893. 180308

MALOWANIE, gładź, remonty, VAT. /012/632-72-35. 633754

MALOWANIE, gładź, tapetowanie. /012/636-84-24. 633753

MALOWANIE, suche tynki, panele. /012/636-45-87 po 18.00. 648824

MALOWANIE, tapetowanie. 012/637-83-70. 180453

MALOWANIE, tapetowanie, cyklinowanie. /012/276-37-91, /012/276-70-11. 182127

MALOWANIE, tapetowanie. /012/422-11-37. 183840

MALOWANIE, tapetowanie, gładź gipsowa, opalanie, suche tynki. /012/647-79-14, 0604-595-469. 642188

MALOWANIE, tapetowanie, gładź. 012/649-32-34, 0601-443-412. 645338

MALOWANIE, tapetowanie. /012/657-49-95. 647686

MALOWANIE, tapetowanie, panele, flizy. 012/657-13-05. 647959

MEBLE kuchenne na zamówienie. /012/636-55-70, 0603-387-617. 639270

MEBLE na zamówienie „Merkury”, os. Szkolne 26, 090-65-44-65. Warsztaty Szkolne Technikum Elektrycznego. Sklep firmowy: Rzeźnicza 28, teren Zakładów Mięsnych. /012/421-19-39. 646209

MONTAŻ okien tanio, solidnie. Gwarancja. /012/647-23-51, 0601-254-534. 644715

MYCIE okien. /012/429-21-07. 644653

MYCIE okien. 0604-78-24-63. 644813

MYCIE okien, sprzątanie. /012/415-11-34. 181434

MYCIE okien, sprzątanie. /012/411-11-88. 646266

MYCIE okien /także na wysokościach/. Współpraca z firmami sprzątającymi. F. H. U. „Admiral”. /012/412-81-47. 648033

NAPRAWA kamer. 012/636-77-20, 012/425-20-82. 182118

NAPRAWA lodówek. /012/415-33-95. 177141

NAPRAWA lodówek. 012/425-86-14. 636140

NAPRAWA lodówek, zamrażarek u klienta. Gwarancja. Tel. 012/644-23-15. 637217

NAPRAWA okien, wszelkie prace stolarskie, slusarskie, uszczelnianie, przeróbki, malowanie. Teraz taniej. /012/413-68-64. 648836

NAPRAWA - piece - gwarancja. 012/657-21-50. 639913

NAPRAWA, piece łazienkowe, spalanie, szczelność, gwarancja. Uprawnienia. /012/421-09-97. 644762

NAPRAWA piecyków łazienkowych, term itp. Gwarancja. 012/423-58-35, 0501-430-453. 646118

NAPRAWA pralek. 012/643-51-64. 613157

NAPRAWA pralek. /012/649-19-80, 0602-29-32-42. 621694

NAPRAWA pralek. /012/636-17-38. 634139

NAPRAWA pralek. /012/657-34-20. 638311

NAPRAWA pralek. /012/657-25-48, 0602-49-52-29. 642673

NAPRAWA pralek, lodówek 012/266-77-29. 637743

NAPRAWA pralki, bez fuszki, RTV. /012/64-54-765. Najdłuższa gwarancja. Tylko Huta! 647087

NAPRAWA profesjonalna telewizorów, magnetowidów u klienta, gwarancja. (012)266-70-80. 182608

NAPRAWA profesjonalna Sony, Sanyo, roczna gwarancja. 0601-43-72-76. 182609

NAPRAWA profesjonalna telewizorów, magnetowidów. Gwarancja, dojazd gratis. /012/645-85-46. 641980

NAPRAWA profesjonalna telewizorów, magnetowidów. Gwarancja, dojazd gratis. /012/648-45-75. 641982

NAPRAWA RTV. /012/422-45-25, 0603-773-762. 638549

NAPRAWA telewizorów. 012/269-06-39 (wszystkie). 180350

NAPRAWA telewizorów: „Samsung”, „Funai”, „Myama”, gwarancja. /012/411-63-27. 638087

NAPRAWA telewizorów (wszystkie). /012/266-83-44. 642675

NAPRAWA telewizorów, magnetowidów, wszystkie typy, 012/656-37-15, 0601-56-37-15. 644679

ÓCIEPLANIE budynków metodą wtrysku w szczelinę między mur, „Krylalex”. /012/648-66-51, Kraków. 642585

OGRODNICZA firma „Limba”; zakładanie, pielęgnacja ogrodów. 012/412-47-63. 639797

OGRODY. /012/271-15-17. 634826

OGRÓD, pielęgnacja, porządki. 012/41-92-402. 642006

OGRZEWANIA, odwodnienia. /012/429-94-88. 183687

OKNA naprawa, uszczelnianie, wymiana kitu na silikon, VAT. (012)633-79-14, 0501-434-803. 600848

PANELE. 012/421-23-69. 181998

PANELE. 012/423-38-55. 182332

PANELE. 012/644-71-52. 644678

PANELE. /012/645-37-52. 638437

PANELE, siding. /012/267-59-27. 544938

PANELE, wykładziny. /012/411-11-88. 646267

PARKIET, cyklinowanie, układanie, gwarancja, VAT. 012/429-47-30, 411-07-87, 0601-47-17-75 (10.00-18.00). 646858

PARKIETY tafflowe pałacowe produkcja i odtwarzanie starych wzorów. Tel./fax 017/225-52-59, 0602-159-524. 645348

PARKIETY, układanie. /012/654-54-34. 648213

PARTY Service: bankiety, przyjęcia, urodziny, komunie, wesela, wieczory panieńskie, kawalerskie. Ceny konkurencyjne. /012/423-14-58 (8.00-12.00). 648491

PIASKOWANIE, ul. Wadowska 2E. 0501-700-840, 012/645-40-89. 182661

PIECYKI łazienkowe. Gwarancja. 0501-404-910, 012/656-28-95. 648645

PRACOWNIA pieczętek „Klamry”. Kraków, Wielopole 17. 012/422-74-44 w. 201, fax 012/422-75-06. Wyrób pieczętek gumowych, szybko, solidnie. 648108

PRZEPISAC tanio, solidnie? /012/427-23-38. 183847

PRZEPISUJĘ. /012/269-04-44. 609786

PRZEPISUJĘ. 012/632-29-50. 183082

PRZEPISUJĘ. /012/647-22-62. 637544

PRZEPISUJĘ. /012/656-24-42. 646009

PRZEPISUJĘ. /012/658-99-07. 636627

PRZEPISYWANIE. /012/411-73-08. 624491

PRZEPISYWANIE. /012/648-44-22. 633648

PRZEPISYWANIE. 012/413-21-50. 644385

PRZEPISYWANIE. 0501-478-954. 648258

PRZEPROWADZKA. 012/422-54-92. 644115

PRZEPROWADZKA. 012/647-58-04. 179836

PRZEPROWADZKA. 012/636-61-63. 180526

PRZEPROWADZKA. /012/637-49-16. 181797

PRZEPROWADZKA. 012/643-46-83. 639324

PRZEPROWADZKA. A. Krajowa, międzyna-rodowa, mieszkań, biur, ciężkich urządzeń, kas pancernych, fortepianów, pojemniki bez-płatnie. „King-Pol” 012/656-29-11, 090-360-661. 636311

PRZEPROWADZKA, biura, mieszkania, po-jemniki, bezpłatnie „Domus”. /012/421-22-75. 639835

PRZEPROWADZKI. /012/425-59-84. 623007

PRZEPROWADZKI, Avia. /012/644-88-03. 178499

PRZEPROWADZKI, transport fortepianów, urządzeń. /012/267-24-79. 638515

PRZEPROWADZKI. 0501-73-77-55. 639912

REMONTY mieszkań. /012/636-94-41. 645959

RENOWACJA mebli antycznych. 090-38-34-55. 646423

RYSUNKI w autocadzie. 012/389-71-62 /17-21/. 183652

SCHODY. /012/415-28-11. 183816

SCHODY, antresole, panele, stolarstwo. /012/633-17-89, 0602-38-75-45. 644451

SCHODY dębowe, 012/267-08-40. 639006

SPRZĄTANIA piwnic, strychów, opróżnianie mieszkań. /012/654-92-65. 645139

SPRZĄTANIE. /012/415-72-01. 181435

SPRZĄTANIE. /012/415-11-34. 181437

SPRZĄTANIE. 012/658-75-86, 0604-78-24-63. 646977

SPRZĄTANIE. 0501-97-89-43. 637038

SPRZĄTANIE strychów, piwnic, opróżnianie mieszkań. /012/423-17-18. 642801

SPYCHARKA DT-75, 0601-86-25-40. 645450

STOLARSTWO. Gwarancja. 0604-269-184, /012/288-14-40. 646156

STOLARSTWO schody, drzwi, usługi. /012/267-06-57-, /012/274-17-33. 643365

STOLARZ. 012/643-05-70. 646602

STUDNIE wiercone, kopane, czyszczenie. /012/637-17-73. 646274

SUCHE tynki. 012/657-74-27. 645366

SUCHE tynki, malowanie, gładź, panele, VAT. 0602-769-919, 0602-542-767. 633461

SUCHE tynki, poddasza, ścianki, sufity. /012/633-17-89, 0602-38-75-45. 644449

SZKLARSKIE pogotowie. /012/421-85-48. 598336

SZKLARSKIE pogotowie. /012/655-84-11. 633217

SZKLARSKIE pogotowie. /012/655-90-06. 633218

SZKLARSKIE pogotowie. 012/649-15-94. 633532

SZKLARSKIE pogotowie. 012/644-77-82. 633775

SZKLARSKIE pogotowie. 012/411-84-15. 637969

SZKLARSTWO całodobowe. 012/425-71-20. 633536

SZKLARZ. /012/644-27-07. 640592

SZYBKO - piecyki łazienkowe, gwarancja. 0501-404-910. 647477

ŚCINANIE drzew. 012/285-30-32. 637680

ŚCINANIE drzew. 012/632-95-71. 641999

ŚLUSARSKO - spawalnicze. /012/649-72-50. 638995

ŚLUSARSTWO. /012/645-77-53. 640497

ŚLUSARSTWO, ekspres. 012/633-03-10, 0601-505-813. 179812

ŚLUSARSTWO kraty, bramy, ogrodzenia, konstrukcje stalowe. /012/267-14-07, 0501-181-030. 645662

ŚLUSARSTWO, kraty, ogrodzenia, konstrukcje, zabudowy balkonowe. 012/658-05-98. 618522

ŚLUSARSTWO, montaż zamków, samoza- mykaczy, tapicerka, blacha. 012/423-05-03. 637307

ŚLUSARSTWO, montaż zamków. 012/656-25-87. 646159

ŚLUSARSTWO, wszelkie usługi. /012/267-14-07, 0501-181-030. 645666

TAPICER. /012/411-07-76. 636057

TAPICER. 012/411-96-41. 635623

TAPICER. /012/423-71-16. 642483

TAPICER, również stylowe. /012/429-40-13. 638164

TAPICERSKIE u klienta. 012/657-24-81. 645354

TAPICERSKIE u klienta. /012/657-24-81. 645361

TELEFONY, naprawa, sprzedaż. Worcella 6. 012/429-38-48. 180900

TRANSPORT 10 t, HDS. 012/649-75-64, 090-604-156. 608812

TRANSPORT piasek, kamień, ziemia. /012/285-22-93, 0603-11-23-62. 180631

TRANSPORT, przeprowadzki. 012/644-19-42. 646660

TRAWNIKI. 0602-73-80-09. 181415

USŁUGI fotograficzne, studio. /012/422-125. 182104

USŁUGI, wynajem koparki kolowej „Poclain”, poj. 0.8 m<sup>3</sup>; okresowo lub na stałe. /012/266-90-81, 0604-392-320. 645586

VIDEOALFAPILM. 012/648-01-95. 625386

„VIDEOAS”. /012/645-97-27. 622403

VIDEO Bit, śluby, komunie. /012/648-94-75. 639008

„VIDEODIGITAL”. Filmowanie, cyfrowy zapis. /012/645-91-94. 631638

VIDEOEKSPERT. /012/412-61-43. 180219

VIDEOFILM. /012/647-71-77. 644020

VIDEOFILM. 012/657-21-50. 639917

„VIDEO X”, wideofilmowanie, komputerowy montaż. /012/262-04-36. 637251

VIDOFILM. 012/644-82-16. 626787

WIDEO. /012/415-53-56. 178895

WIDEOFILMOWANIA. /012/632-33-46. 174468

WIDEOFILMOWANIA. 012/411-51-63. 626810

WIDEOFILMOWANIA, fotografowanie. /012/656-47-09. 637282

WIDEOFILMOWANIE. /012/266-19-75. 638260

WIDEOFILMOWANIE. /012/645-87-57. 638274

WIDEOFILMOWANIE, fotografowanie. 012/415-84-82. 180464

WIDEOFILMOWANIE, fotografia. /012/423-30-67. 645024

WIDEOFOTOFILMOWANIA. /012/638-01-40. 628887

WIDEO, fotografowanie, komunie, tanio. 012/655-05-34. 639017

WIDEO-FOTO, reportaże. /012/411-68-97. 638540

WYWÓZ gruzu śmieci. Opróżnianie miesz-kań, piwnic. 012/413-83-46, 0602-53-87-83. 623141

WYWÓZ gruzu, śmieci. /012/655-55-20, 0501-450-960. 630432

ZABUDOWA balkonów. /012/658-15-72. 637050

ŻALUZJA. /012/425-21-92. 646032

ŻALUZJA. /012/654-06-39. 646030

ŻALUZJE 012/415-87-45 „Almes” ul. Opolska 12 /Agro-Efekt/. 180652

ŻALUZJE „Antex”. Pionowe, poziome. 012/421-84-56. 646597

ŻALUZJE drewniane, pionowe, rolety zewnętrzne, markizy „Marex”. /012/642-12-26, /012/413-00-20, Zakopane /018/201-49-82. 636509

ŻALUZJE kanadyjskie pionowe (nowość!). „Gigant”, Wybickiego 1. /012/634-19-22. 648273

ŻALUZJE poziome, pionowe antywłamania-owe, montaż, naprawy. /012/658-25-43, 0604-895-942. 640010

ŻALUZJE- produkcja, sprzedaż, montaż, naprawa. Żalmax 012/655-74-74, 655-83-76. 622935

ŻALUZJE, rolety, markizy. Roll-Tech, 012/413-75-80, 649-76-21. 588517

ŻALUZJE, rolety, zamki, tapicerki. /012/266-22-56, /012/415-82-32. 640897

ŻALUZJE, tanio. /012/278-23-09. 644399

ŻALUZJE „Wigal” produkcja, montaż, 012/278-58-15. 642170

## Cyklinowanie

C. A. Cyklinowanie, układanie. Sprzedaż parkietu. Gwarancja. 012/636-63-51. 645041

CYKLINOWANIA. /012/649-49-01. 647766

CYKLINOWANIA, 012/636-95-43. 646795

CYKLINOWANIE. 012/429-64-60. 643261

CYKLINOWANIE. 012/421-17-22. 647526

CYKLINOWANIE. 012/655-68-50. 633524

CYKLINOWANIE, układanie parkietów, pane- li. 012/270-34-78. 648527

GNIADEK. /012/421-39-59. 645821

0501-42-27-14. 645818

## Czyszczenie

CZYSZCZENIE posadzek przemysłowych, VAT. Tel. /012/633-81-38, 0601-97-57-23. 183674

CZYSZCZENIE tynku akrylowego, sidingu, piaskowca. 0604-530-434. 647703

DYWANÓW Wap-em. 012/411-67-36. 182988

## Flizowanie

ELEGANCKIE łazienki, flizowanie, hydrauli-ka, sufity, remonty kompleksowe. /012/649-28-08. 637351

## Reklamy Ogłoszenia

FLIZIARSTWO, posadzkarstwo. /012/270-18-94. 182752

FLIZOWANIE. /012/64-555-88. 645757

FLIZOWANIE. 012/647-62-12. 648261

FLIZOWANIE. 012/649-38-97. 645318

FLIZOWANIE. /012/654-96-46. 644820

FLIZOWANIE. Tanio, fachowo. 012/429-70-37. 648764

FLIZOWANIE, hydraulika. /012/654-15-90. 645200

FLIZOWANIE, hydraulika, malowanie, re- monty. 0602-365-877. 645474

FLIZOWANIE, hydraulika, VAT. /012/415-31-87. 647788

FLIZOWANIE, hydraulika, panele „Galurex”. /012/648-39-81, 090-33-90-12. 648577

FLIZOWANIE, instalacje, gwarancja. 012/632-43-94, 658-89-88. 648653

FLIZOWANIE, remonty, regipsy, VAT. 0501-848-728. 646965

FLIZOWANIE, solidnie. /012/656-29-64, 0501-41-41-12. 646793

GWARANCJA, rachunki. /012/451-21-62. 645716

0602-576-956. 181464

## Malowanie

GLĄDź, malowanie, remonty. /012/266-73-26. 184007

MALARSKIE. 012/644-83-54. Gładź. 646404

MALARSKIE. /012/654-06-39. 646034

MALARSKIE. Solidnie. 012/262-17-29. 647082

MALARSKIE, najlepsze referencje, gładzie, suche tynki, tapetowanie. /012/655-46-41. 648012

MALOWANIE. 012/649-78-36. 647418

MALOWANIE. /012/658-66-49 wieczorem. 648009

MALOWANIE. Gładź. /012/425-71-72. 642653

MALOWANIE ekspres, tapetowanie, gładź. /012/648-73-11. 636694

MALOWANIE, gładź. 012/278-48-59, 0604-22-62-87. 644179

MALOWANIE, gładź. 012/658-17-30. 646992

MALOWANIE, gładź. Raty. 0601-534-257. 644825

MALOWANIE, gładź, flizowanie, tapetowa- nie. 012/637-03-19, 0603-308-112. 648545

MALOWANIE, gładź, remonty, VAT. /012/416-11-83. 648056

MALOWANIE, szpachlowanie, VAT. /012/388-25-45. 641884

MALOWANIE, tapetowanie, tanio, szybko, solidnie. /012/430-10-42. 183377

MALOWANIE, tapetowanie, gładź. /012/430-40-27. 183867

MALOWANIE, tapetowanie. /012/415-65-11. 643512

MALOWANIE, tapetowanie, gładź. /012/648-90-75. 644692

MALOWANIE, tapetowanie. 012/649-38-97. 645320

MALOWANIE, tapetowanie, gładź, reegipsy, cyklinowanie. /012/414-25-10. 645520

MALOWANIE, tapetowanie, rzetelnie, ra- chunki. /012/425-58-73. 645649

MALOWANIE, tapetowanie, gładź, reegipsy, cyklinowanie. Solidnie. /012/649-17-15. 645803

MALOWANIE, tapetowanie, panele, suche tynki. /012/658-54-39. 646425

MALOWANIE, tapetowanie. /012/643-77-72. 648536

SUCHE tynki, malowanie. Raty. 0601-534-257. 644832

## Usługi budowlane

A. Adaptacje wnętrz, dachy, podłogi, parkie- ty, panele, suche tynki, malowanie, tapetowa- nie, flizowanie, hydraulika. /012/415-28-11. 183814

A. Nadzór budowy domków, doradztwo, pro- jekty, adaptacje. /012/278-63-22. 637388

ADAPTACJE poddaszy, remonty, malowanie, flizowanie, podłogi z desek, panele. 0602-490-659, /012/429-34-63. 644521

ADAPTACJE, remonty, malowanie, komplek- sowo. /012/270-67-66. 646921

ADAPTACJE, suche tynki, flizowanie, wylew- ki, stany surowe. /012/282-18-02. 642556

AL-BRUK, usługi brukarskie. 0601-707-782, /012/657-20-11. 640124

ALLBAUEN. Osuszanie metodą iniekcji kry- stalicznej. /012/267-07-70, 0501-38-38-93. 645883

ALTANY ogrodowe. /012/38-95-119. 647529

ARCHITEKCI. 012/421-10-30, 0602-62-95-77. 180196

ARCHITEKT. /012/412-83-54. 617238

B. Brukarstwo. /012/636-00-49. 639021

BALUSTRADY, bramy. /012/422-46-71. 638202

BETONIARKI, rusztowania, wynajem - sprze- daż. 012/658-82-29. 644686

BRAMY automatyczne, ogrodzenia stylowe. 0602-290-657. 611018

BRUKARSKA. A. Firma „Edificator”. 0501-653-953, /012/658-97-37. 628897

BRUKARSKA firma. 012/654-03-50, 090-68-71-47. 620121

BRUKARSKA firma, 012/411-78-01, 0602-592-734. 639105

BRUKARSTWO. /012/421-62-54. 641114

BRUKARSTWO. 012/644-48-92, 0602-638-403. 642926

BRUKARSTWO. 0601-51-21-74. 648010

BRUKARSTWO. Solidnie, tanio. Transport. VAT. Tel/ fax. 012/270-42-15, 0603-501-647. 647787

BRUKARSTWO, architektura przydomowa- kompleksowo, profesjonalnie. 090-689-395, 012/632-37-36 wieczorem. 180965

BRUKARSTWO, elektronika przydomowa. 012/654-34-90. 639941

BRUKARSTWO kompleksowo, transport. 0602-507-748. 647790

BRUKARSTWO, produkcja kostki, ogrodze- nia, pustaki, krawężniki, koryta. 012/655-70-06, 655-55-28. 647337

BRUKARSTWO - solidnie, tanio. 014/612-94-18, 685-65-00 (7.00-16.00). 638659

BUDOWANIE studnie, szamba. 012/419-13-62. 642881

BUDOWLANE, remontowe, drobne. /012/645-42-81. 644531

BUDOWY. /012/414-



**DACHY** wszystkie pokrycia. 012/284-17-45, 0603-79-13-62. 645475

**DEKARSKIE**, blacharskie, papy zgrzewane, remonty wnętrz. 012/655-27-18, 0603-160-196 - wieczorem. 643496

**DOCIEPLANIA**. 012/644-01-10, 0603-185-662. 648062

**DOCIEPLANIA** budynków. /012/423-423-5. 644949

**DOCIEPLANIE**. /012/645-97-92. 645265

**DOCIEPLANIE**. /018/337-63-69, 0604-565-150. 645269

**DOCIEPLANIE** budynków. /012/278-66-53. 183597

**DOCIEPLANIE** budynków. 012/653-01-83, 0601-499-948. 636533

**DOCIEPLANIE** budynków, kompleksowe wykonawstwo. Referencje, rabaty. /012/276-36-46, 0602-59-25-58. 640964

**DOCIEPLANIE** kamienice, VAT. /012/657-69-86, 0501-480-100. 645165

**DOCIEPLANIE**, styropian, tynk akrylowy. /012/658-97-26, 0601-469-368. 644655

**DOCIEPLANIE**, wymiana okien, okładziny klinkierowe, podbicia dachu, obróbki blacharskie. /012/653-02-63, /012/647-42-61 po 18.00, 0501-464-132. 641594

**DOCIEPLENIA**. 0601-97-57-33, /012/283-74-52. 634024

**DOCIEPLENIA** budynków, tynki tradycyjne, wylewki, filizy, suche tynki, panele. 012/658-19-33, 0501-477-556, 012/657-23-45 po 16.00. 183800

**DOCIEPLENIA** budynków. 012/643-20-69. 646529

**DOMY** od podstaw, ogrodzenia z kamienia, układanie piaskowca, tynki mokre, filizy. 012/647-74-28. 648100

**ELEWACJE**, malowanie, mycie, tynki, VAT. /012/657-69-86, 0501-480-100. 645167

**ELEWACJE**, posadzki, filizy, tynki, remonty, malowanie, panele. 012/648-41-90, 0602-459-811. 643602

**FIRMA** brukarska. /012/423-12-21. 181063

**FIRMA** budowlana z kilkunastoletnią tradycją wybuduje Ci dom pod klucz, wykona kostkę brukową, ogrodzenia oraz roboty ślusarskie, /014/611-12-96, 0602-158-655. 646074

**FIRMA** wykona ocieplenie domów, elewacji. 012/27-47-311 wieczorem. 183806

**FIRMA** zleci roboty budowlane. 012/649-89-99. 643926

**FLIZOWANIE**, hydraulika, malowanie, gładź gipsowa, panele, suche tynki. /012/645-03-01, 0501-84-1989. 646049

**FLIZOWANIE**, panele podłogowe. 012/647-93-93, 0602-59-35-64. 646253

**FLIZOWANIE**, solidnie, tanio. /012/2715-366. 647971

**FLIZOWANIE** szybko, solidnie. 012/413-83-96. 648582

**FLIZOWANIE**, wod.-kan., malowanie. /012/411-90-65, 090-245-950. 182458

**FLIZY**, sufity. 0602-277-934, /012/262-27-48. 645640

**FUNDAMENTY**, murowanie, stropy. /012/654-92-73. 630241

**FUNDAMENTY**, ogrodzenie. 0602-872-532. 183381

**GEODEZYJNE usługi**, 012/421-44-33 w.55. 648770

**INSTALACJE** gazowe, sanitarne. /012/648-95-49. 640042

**INSTALACJE** sanitarne, przemysłowe, wod, kan, gaz, co kotłownie, sieci, przyłącza. /012/633-01-00 w.592. 638851

**INSTALACJE** wod. kan., gaz, co, rury miedziane, lub polietylenowo - aluminiowe, grzejniki, kotły co. Gwarancje, rachunki VAT. 012/644-07-79. 636419

**KLIMATYZACJA** - sprzedaż, montaż. 012/413-62-15. 640093

**KOMPLEKSOWE**, roboty ziemne, rozbiórki. 012/388-58-61 0602-69-34-34. 644648

**KOPARKA** - mini, usługi, ubijaki. 012/413-43-65, 0601-54-16-00. 623497

**KOPARKI** tańcuchowe, koparkoladowarki, koparka „Waryński”. 012/388-56-05. 638674

**KOPARKI**, transport, wykopy. /012/636-60-37. 632615

**KOPARKOLADOWARKA** „Ostrówek”. Jelcz 15 t. 012/649-89-41. 636605

**KOPARKOLADOWARKA**, Star 6 t. /012/645-98-95, 0602-249-184. 641191

**KOPARKOLADOWARKA**, VAT. /012/419-26-75. 642802

**KOPARKOLADOWARKA**, wywrotki, spychacz, młot. /012/388-58-61 0602-69-34-34. 634512

**KOPARKOLADOWARKI**. 012/643-60-91. 637229

**KOPARKOLADOWARKI**, dźwigi, młoty, sprzężarki. 012/643-55-02. 636183

**KOPARKOLADOWARKI**, spychacz, minikoparka. /012/423-08-26, 0604-340-081. 181616

**KOSTKA** brukowa, płytki chodnikowe, sprzedaż, układanie. 033/876-85-63. 183131

**KOSZTORYSOWANIE**. 0603-290-298. 643914

**KOSZTORYSOWANIE** komputerowe, nadzory. 012/425-60-92. 647556

**KOSZTORYSY**. /012/421-35-33. 640738

**KWASOODPORNE** wkłady kominowe. /012/272-08-62. 637815

**ŁADOWARKOKOPARKA**. 012/649-08-19. 646385

**MALOWANIE** dachów. /012/386-31-68. 635770

**MALOWANIE** dachów, gwarancja, VAT. 0604-238-711. 642042

**MALOWANIE**, remonty. 012/642-03-59, 0501-488-342. 646149

**MALOWANIE**, tapetowanie, filizowanie, instalacje wod. kan. co, suche tynki, sufity podwieszane, boazeria panelowa, marmur, korek, wykładziny, remonty. /012/648-87-48. 643797

**MURARSKIE**. /012/285-34-87. 647374

**MURARSKIE** drobne. /012/636-36-16. 630628

**NADZÓR**, budowy domków, kosztorysowanie. Tel. grzečnościowy /012/388-13-35. 648631

**OCIEPLENIA** budynków, elewacje, wszystkie systemy, faktury VAT. 0602-651-949, 012/636-91-80 po 16.00. 180047

**OCIEPLENIA**, tynki. 0601-86-25-40. 645453

**OGÓLNOBUDOWLANE**. 0501-404-748, /012/ 421-38-48. 182671

**OGRODZENIA**. /012/429-63-92. 646481

**OGRODZENIA**, 012/654-03-50, 090-68-71-47. 620125

**OGRODZENIA**, bramy. 0603-116-432, 0501-468-037. 647941

**OKNA**, gwarancja, ISO9001. Tel/fax 012/643-29-98. 648579

**PANELE**, tynki, siding. Rzeczelnie. 0602-290-657. 611017

**REMONTY**, suche tynki, gładzie, malowanie, filizy, panele. /012/413-73-82, 0604-876-275. 646141

**ROBOTY** budowlane wykona mistrz budowlany. 012/413-83-96. 648586

**RUSZTOWANIA** warszawskie, wypożyczalnia. 0603-240-614. 635717

**SAUNY**. /012/411-48-03. 182582

**SIDING**, panele, remonty. 012/637-03-19, 0603-308-112. 648546

**SIDING**, panele, tynki, docieplanie. Solidnie. Raty. /012/267-59-27. 611012

**SIDING** USA. Sprzedaż, montaż raty „Cedom”. /012/645-85-67. 639082

**SPAWANIE**, cięcie, montaż, demontaż, konstrukcje. Tel./ fax /012/655-61-74, 0601-429-556. 648896

**STOLARZ**. 0501-417-483. 646604

**SUCHE** tynki. /012/270-67-66. 646925

**SUCHE** tynki. /012/649-81-38, 0501-412-961. 183246

**SUCHE** tynki. 012/648-52-01. 636611

**SUCHE** tynki. /012/658-91-18. 636056

**SUCHE** tynki. Solidnie. /012/262-17-29. 647080

**SUCHE** tynki, adaptacje strychów, tynki, wylewki, gładź, malowanie, 012/649-65-55 od 16.000, 0601-84-92-80. 646871

**SUCHE** tynki, panele. Praktyka w Niemczech. /012/281-30-34, wieczorem. 648379

**SUCHE** tynki, sufity podwieszane, tapeta natryskowa, kompleksowe remonty. /012/412-24-98. 635124

**SUCHE** tynki, szybko, fachowo, VAT. /012/419-23-96, 0602-582-844. 182533

**SUCHE** tynki, wykończenia, tanio. 0603-224-809. 602884

**SUCHE** tynki, wykończenia, tanio, solidnie, VAT. 0604-238-711. 642046

**SUCHE** tynki, wykończenia. /012/412-37-82. 647635

**TYNKI**. 0501-248-387. 637036

**TYNKI** gipsowe. /018/33-10-820. 645594

**TYNKI** gipsowo-maszynowe. 014/61-260-57, 0604-860-373. 648676

**TYNKI**, wylewki, nowe technologie, remonty, panele, regipsy, VAT. 0501-848-728. 646969

**USŁUGI** budowlane - elewacje ociepleniowe, materiały, wykonawstwo, ul. Zakopiańska 58. 0604-564-764, 0603-200-739. 648011

**WYKOPY**. 0601-86-25-40. 645457

**WYLEWKI**, parkiety, podłogi. 012/425-16-69. 183776

**WYMIANA** okien, drzwi. /012/632-26-08. 636420

**ZABUDOWA** balkonów. /012/276-16-62, 0604-26-13-00. 645080

**ZIEMNE**, budowlane, remonty. 0501-450-600. 182921

## Usługi dla biur

**COMPUTER Service**. 012/636-97-97. 641661

**INTROLIGATOR**, segregatory, teczek. /012/636-94-78, 0601-444-611. 646035

**KOMPUTEROWE**. 0602-74-84-07. 640416

**KSEROKOPIARKI** - atrakcyjne ceny Ricoh, Canon, Konica - nowe lub używane z gwarancją, raty, leasing, serwis. K.L. Service ul. Dietla 45/3, pasaż 012/429-43-12. 636325

**OPROGRAMOWANIE** placowe, księgowe, handlowe „CDN”. Instalacja, szkolenie, serwis u klienta, Karmelicka 32. /012/632-74-10, 0602-224-986. 644491

**POGOTOWIE** komputerowe. 0602-30-20-21. 644152

**PROJEKTOR** LCD, jedna doba 600 zł. /012/632-52-21. 636655

**RISO**, ksero, offset, sito, opakowania, pieczątki Skład tekstu grafika. Świętokrzyska 12. 012/634-21-15. 648022

**PROJEKTOR** LCD, jedna doba 600 zł. /012/632-52-21. 636655

**RISO**, ksero, offset, sito, opakowania, pieczątki Skład tekstu grafika. Świętokrzyska 12. 012/634-21-15. 648022

## Naprawy

**AWARIA**. Piecyki gazowe. 012/636-26-61. 182936

**BOJLERY**, piecyki, kuchenki, kotły, pralki. 012/658-37-75. 645441

**ELEKTROINSTALACJE**. /012/266-20-61. 636334

**GAZ** - awarie, piecyki, 012/641-54-20. 647844

**ŁODÓWKI**. 012/267-36-28. 636613

**ŁODÓWKI**. /012/423-21-09, /012/415-01-06. 643442

**NAPRAWA** piece łazienkowe, szczelność. /012/411-96-25. 646887

**NAPRAWA** pralek. 012/656-36-76. 633298

**NAPRAWA** TV i video u klienta. /012/641-58-26. 647010

**ODZIEŻY** skórzanej. /012/412-37-82. 648858

**PRALKI**, łodówki. 012/649-38-66, 641-04-97. 637707

**RTV**. 012/285-94-14. 183365

**TELEWIZOR** strajkuje? /012/645-47-65. 647088

**TELEWIZORY**: Goldstar”, „Samsung”, „Funai”, „Myama” u klienta, gwarancja. 0601-82-10-30. 647749

**TELEWIZORY**, magnetowidy. Gwarancja, dojazd gratis. /012/647-44-30. 641978

**TELEWIZORY**, magnetowidy, dojazd bezpłatny. /012/429-32-21. 646124

**TELEWIZORY**, magnetowidy, dojazd gratis. /012/267-61-67. 647983

## Transport

**A. Tani**. 012/421-07-46. 179832

**A. Tani** transport. /012/657-54-04. 635032

**A. Transport**. 012/647-59-07, 0602-870-923. 646722

**A. Transport**, 6 ton. /012/654-92-65. 645140

**AUTA** transportowe. 012/644-59-74, 0602-173-422. 645060

**AUTOTRANSPORT**, 0,5-30 t, VAT, spedycja. /012/636-50-69, /012/636-61-30, 0601-453-279. 634006

**BAGAŻOWY** Renault. Tanio. /012/658-66-25, 0601-46-71-07. 646278

**BAGAŻÓWKA**. 012/643-47-60. 180342

**BAGAŻÓWKA** 1,5t. 012/425-91-80, 0501-470-211. 646639

**DAF** 75 gr. 012/657-54-04. 648307

**DOSTAWCZY** 2,5 t. 0601-669-002. 637717

**DOSTAWCZYM** Mercedesem tanio pojedą. /012/657-51-03, 0603-303-335. 645141

**HDS** Jelcz. /012/658-92-77. 636932

**JELCZ** kiper. 012/649-89-41. 636719

**KAMAZ**, Star: wywrotki + dźwig 1,6 t, rozładunek palet. /012/28-18-412, 0603-925-871. 647627

**KAMAZ** wywrotka. /012/411-11-68. 633072

**KIPER**. 0601-456-436. 644159

**MERCEDESY** do 7 ton, winda. 012/656-29-11, 090-360-661. 636296

**TANI**. /012/422-54-92. 644116

**TANI**. 012/645-35-67, 0601-25-67-89. 647876

**TANI**, 70 gr /km. 0602-218-595. 182581

**TANIO**. /012/656-30-31, 0604-280-562. 644853

**TANIO** transport 6 t. HDS. /012/645-75-47, 0601-89-13-99. 6405



800.000 PLN zainwestuję w dochodową firmę lub projekt. Oferty 184005 Kraków, Wiślna 2. 184005

Różne

A. Odchudzanie, gwarancja. /012/645-04-36. 647118

ABAŻURY, witraże. /012/643-66-78. 646430

ALE, przyjęcia. Wesela! 012/278-36-14. 636946

AMERYKAŃSKA restauracja, ul. Pijarska 7, bankiety, cocktaile, przyjęcia, komunie. /012/422-83-24. 647209

AMERYKAŃSKI hit. /012/644-22-20. 643092

ARCHITEKT. 012/421-10-30, 0602-62-95-77. 180198

AUTOMATY zrzecznościowe: dzierżawa. 0602-46-17-25. 180954

BARDZO skuteczna dieta Cambridge. 0602-477-465. 648362

BEZPŁATNY wywóz złomu. /012/282-44-83, /012/425-21-84. 183341

BEZPŁATNY wywóz złomu. 012/656-33-18. 647448

DIETA Cambridge. /012/266-14-98. 635860

DUŻE ilości makułatury do regularnego, bezpłatnego odbioru z terenu Nowej Huty. Tel. /012/644-14-30, /012/644-14-20, /012/6423-00-25. 183943

ELEKTROSTYMULACJA, odchudzanie. 012/422-52-48. 642157

GRUZ betonowy przyjmę lub wywoię. /012/ 267-45-80. 638646

HURTOWNIA odzieży używanej. 012/656-20-65 w. 45, 284-17-84, 284-17-48 wieczorem. 645458

KOMUNIE, wesela, czerwiec - grudzień. 012/634-32-74. 182103

LECZNICZE wody mineralne. Pełny wybór, Rynek Podgórski 10. 648433

MALARSTWO olejne własne oraz kopie wielkich mistrzów na zamówienie realizuję. 012/656-57-19. 647922

MASAŻ leczniczy. 0602-44-66-25. 182307

MUZYKA, D.J., orkiestra. 012/645-97-27. 638965

NAGRODA za wskazanie miejsca postoju białego Poloneza Caro KWB-5797. /012/624-33-25, 090-374-578 wieczorem. 647923

NAWIĄŻę korzystną współpracę z lekarzem internistą i chorób wewnętrznych specj. II, otwartego na nowe metody leczenia. /012/634-53-50. 646736

ODDAM bezpłatnie pył dymicowy, typ Łęg, kilka samochodów. 012/644-22-41. 647452

OPAKOWANIA foliowe - Producent. 012/656-20-65 w. 45, 284-17-48 wieczorem. 645460

ORKIESTRA. /012/267-57-41. 603726

ORKIESTRA. /012/411-61-97. 644990

ORKIESTRA. /012/413-38-74. 642451

ORKIESTRA. 012/644-51-10. 648555

ORKIESTRA. /012/645-56-38. 180718

ORKIESTRA. /012/647-81-01. 643413

ORKIESTRA. /012/649-09-98. 644243

ORKIESTRA. /012/653-17-35. 648609

ORKIESTRA. /012/658-36-69. 648512

PIEC gazowy używany i Eternit 40 x 40 około 1500 sztuk - tanio sprzedam. 014/797-085. 648231

POSZUKUJESZ pięknego zapachu?. Chcesz mieć czas do namysłu? Zadzwoń. 0602-274-144. 647064

PRZYJĘCIA komunijne. Wieliczka, organizujemy. /012/278-21-46. 648064

**Nowości światowe dla pań i panów.**  
**ALGI** na włosy suche i przetłuszczające się.  
**USŁUGI FRYZJERSKIE.**  
**GUAM** likwidacja cellulite i tkanki tłuszczowej, kosmetyka ogólna.  
**ŻYWICE AKRYLOWE** przedłużanie paznokci.  
**PEDICURE LECZNICZY** solarium, masaż, bioterapia. Zgłoszenia telefoniczne:  
**tel. 429-28-89, Kraków, ul. Zwierzyniecka, róg Felicjanek 27/2, I p.** 259743

PRZYJĘCIA weselne, 55.000,- /012/412-18-72. 631799

PRZYJMĘ gruz, ziemię. 0604-304-334. 648629

„PSIA Kość” hotel dla psów i kotów. /012/278-62-95, 0601-51-88-95. 183314

RESTAURACJA, przyjęcia weselne. /012/633-70-49. 628572

RESTAURACJA „Srebrna Góra” wesela, przyjęcia, bankiety. 012/429-71-23. 644694

SIŁOWNIA, Krakowska 21. Sprzęt profesjonalny, ceny promocyjne. 0604-879-905. 648830

ŚLUBNY makijaż w domu klienta. /012/423-45-37. 644479

WESELA. 012/659-10-29, 012/266-86-86. 639566

WESELA 50 zł „Lambert”. /012/412-94-42. 640781

WESELA, bankiety, klimatyzacja. Hotel „Kazimierz”, Kraków, Miodowa 16. /012/421-66-29. 644375

WESELA, fotoreportaż. 0603-187-620. 180384

WESELA, oryginalne wnętrza, miła atmosfera, profesjonalna obsługa. 012/278-21-46. 648069

WESELA - profesjonalna obsługa muzyczna, wideofilmowanie, fotoreportaż. 012/649-30-84, 0501-38-43-56. 642931

WESELA - profesjonalna oprawa muzyczna. /012/411-40-39. 644292

WRÓŻĄC pomagam. 012/412-66-49. 183841

WRÓŻBY. /012/421-58-84. 645172

WRÓŻBY. /012/657-31-80. 646076

WRÓŻBY - bioterapia. 0501-472-540. 644870

WRÓŻKA. 012/634-49-68. 636619

WRÓŻKA. /012/656-14-05. 646911

WRÓŻKA Dorota. /012/412-08-61. 183742

WRÓŻKA „Larysa” tarot, „jasnowidz” Cyryl. /012/429-21-06. 645819

ZADZWOŃ! /012/429-92-39 „Bioenergoterapeuta”, wszystkie dolegliwości, schorzenia. 183888

ZESPÓŁ muzyczny. 0603-755-008. 648360

ZESPÓŁ muzyczny: wesela, imprezy taneczne. 0501-488-017. 647580

ZIEMIĘ przyjmę. 012/641-55-40. 648537

ZIEMIĘ przyjmę, okolice Wieliczki. /012/654-22-40. 648442

Turystyka

AGROEKOTURYSTYKA - wczasy, kolonie, Teatralne 9 A pok. 21. 012/644-19-96. 644680

AGROTURYSTYKA. /012/412-26-04. 639156

AGROTURYSTYKA „Krakchemia”, Pilotów. 648195

AGROTURYSTYKA - morze, Kaszuby, Mazury, Suwałki, góry - cała Polska. Agro-Tur, os. Teatralne 19. 012/644-52-36. 644743

ATRAKCYJNE wczasy, rekreacja, odchudzanie, zabiegi. Pensjonaty „Eden - Hulewicz” w Krynicy, 018/471-58-96, 0601-22-73-39, w Piwnicznej 018/44-64-140, 44-64-261 w Mielnie 094/318-97-35, w Gąskach /jazda konną/ 094/316-55-82. 636644

**SIELPIA '99**  
**O.W.BARTEK,KORAB**  
domki 2,3-pokojowe z pełnym węzłem sanitarnym, pokoje , wyżywienie.  
*Przyjmujemy grupy zorganizowane.*  
Maj , Czerwiec do 50% zniżki  
☎ 012/643-16-52

AUTOKAR, kraj - zagranica. 012/647-08-34, 647-46-16. 648034

AUTOKAR turystyczny - wynajem. 012/644-20-54. 637716

BIESZCZADY! domki 2-, 3-, 4-osobowe. 012/644-80-42, 012/655-81-07. Maj, czerwiec 30 % taniej. 648526

BMW, przewozy. 0602-181-838. 648727

BUS 14-osobowy, kraj, zagranica. /012/262-13-17, 0601-517-162. 182974

CAMPINGI, Pobierowo, morze, łazienki, 091/432-71-01. 645500

CHORWACJA - Adriatyk w cenie wczasów krajowych - dojazd własny i autokarowy. Travel 022/827-52-94, 022/828-14-45. 642129

DO wynajęcia dom, okolice Rabki, czerwiec - październik. /018/26-82-080. 643181

DŹWIRZYNO - pokoje z umywalkami TV, wyżywienie, parking, 8 min. do plaży od V-IX. 094/35-85-520. 648571

GINIA Niedźwiedź Stowarzyszenie Agro-Eko-Gorce poleca kwaterodawców organizujących wczasy, zielone szkoły, kolonie, usługi atrakcyjne cenowo. 018/33-17-250, 018/33-17-612, 018/33-17-208, 018/33-17-766. 645292

JASTRZĘBIA Góra, Pensjonat „Adam” wspólnie położenie, atmosfera, posiłki. Promocja. 058/67-49-667, 0602-313-567. 642124

JASTRZĘBIA Góra - pensjonat, 150 m od morza oferuje pokoje z łazienkami lub bez od 18 zł/osobę w czerwcu. 022/789-23-49 właściel. 643858

JORDANÓW k. Rabki, wczasy z wyżywieniem. 012/413-43-79. 648528

KOLONIE. Zielone szkoły. Wczasy. /018/471-34-80. 647324

KOLONIE Władysławowo. Węgry, Włochy, Grecja, Hiszpania. „Mały Podróżnik”, 012/421-13-71, 0601-468-251. 177791

KOŁOBRZEG, tanio letnie kwatery. 094/352-84-53. 648684

KORSYKA, namioty, bungalowy, lux autokar. /012/421-87-80. 645143

KWATERY, Kołobrzeg. Zniżka - czerwiec. 094/351-67-18. 648299

LONDYN 16- 23.05, 1.423 zł. /012/411-36-58. 648889

ŁĘBA, pokoje 200 m od morza. (059)661-137. 648265

ŁĘBA - wynajem apartamentów i pokoi z łazienkami. 059/66-14-29. 648275

MIKROBUS. /012/657-83-42. 643071

MORZE. Sarbinowo najczystsza część wybrzeża. Pokoje w nowym domu blisko morza. Lipiec, Sierpień. /012/413-67-28. 647656

MRZEŻYNO, morze, tanie wczasy. (0931)66-127; 63-239. 639607

MUSZYNA, tanie pokoje do wynajęcia. 012/654-74-17. 644917

NA wczasy do Stegny Gdańskiej. Bogumiła Giedrys tel. 055/247-82-73 do 13.00; 055/247-85-63 po 13.00. 182376

OBOZY windsurfingowe. 081/746-95-84. 648152

OBOZY żeglarskie, motorowodne. 012/647-73-97, 422-91-62. 646203

OFERTA dla studentów - Chorwacja, Grecja, Hiszpania. Travel 022/827-52-94, 828-14-45. 642135

OSRODEK wypoczynkowy koło Kałwarii Zebrzydowskiej (domki, basen) przyjmuje rezerwacje. Tel. /033/876-54-29, /032/260-16-61. 183718

PENSJONAT w Szczawie zaprasza. 018/33-24-071. 644279

POGORZELICA, morze, domki campingowe. (0931)63-212; 63-375. 639605

POKOJE do wynajęcia, Klininki. 012/643-43-66. 647853

POKOJE, willa do wynajęcia, Gorce. 0501-95-23-11. 643335

PROMOCJA, Węgry, kolonia 14 dni, 860,-, kompleksowa obsługa. Bumerang. /012/267-42-90. 183637

PROMOCJA, Włochy, 440,-, 07.05 - 16.05.99. Autokar, apartamenty, wycieczki. Bumerang. /012/267-42-90. 183633

RABKA - domek do wynajęcia. Warto zadzwonić. /012/412-48-41. www.mawo-sys-tem.com.pl/arko.htm 648619

SKANDYNAWIA! Tanie i atrakcyjnie. 0501-190-281. 647946

TANIE kwatery w Kołobrzegu. /094/352-84-89. 644503

TANIE pole namiotowe, 400 m od morza, Dźwirzyno koło Kołobrzegu. /094/35-265-10. 648812

USTKA, kwatery prywatne. 059/14-66-50, 14-94-64. 631780

USTRONNE miejsce nad morzem, nocleg 20 zł. (059)661-137. 648272

WCZASY. Kwatery prywatne, Dźwirzyno k. Kołobrzegu. Czerwiec- taniej. /094/358-55-97. 630044

WEEKENDY, wczasy Rabka. /018/267-78-59. 639027

WEEKENDY, wczasy, Ryty. /012/636-38-90, /018/446-90-63. 643497

WIOSNA w „Michałówce” - komfortowy i pięknie usytuowany pensjonat na zbieżu Gubałówki zaprasza, apartamenty 2, 5-osobowe. Tel./fax 018/20-70-328, 0602-458-885, www.ckzeto.com.pl/pensjonat 645506

WOLNY pokój w leśniczówce (nowosądeckie). /012/657-17-04. 645841

WYCHOWAWCO! Pragniesz ze swymi uczniami poznać najpiękniejsze zakątki Europy - nasze biuro pomoże w profesjonalnej realizacji tych zamierzeń. Wysoka prowizja. 0501-190-281. 647943

ZAKOPANE - pensjonat zaprasza. 012/654-52-86, 0604-483-944. 648652

ZAKOPANE, pokoje do wynajęcia. (018)20-130-48. 634014

ZAKOPANE - tani apartament. 012/635-90-49. 645305

ZAKOPANE - tanio wynajem pokoi, tel. 018/20-74-334. 644758

ZAKOPANE wczasy, kolonie. tel. 018/206-39-44. 182302

ZAKOPANE - wycieczki szkolne, wczasy, tel. 018/20-110-57. 643046

ZAWOJA, niezależny, komfortowy parter domu wynajmę. 012/658-51-89, (033)877-57-91. 648235

Towarzyskie

ADA. 0501-757-200. 647651

|                                       |                                  |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| ADISSA. 012/637-24-22. 636656         | 012/656-02-09. 634093            |
| ADRIANNA. 0603-32-22-57. 646148       | 012/65-62-485. 647440            |
| AGENCJA. 012/411-62-36. 647754        | 0501-176-098. 648165             |
| DWUDZIESTOLATKA. 0602-845-029. 646247 | 0501-182-580. 183232             |
| DYSKRETNIE. 012/636-93-47. 611747     | 0501-932-656. 648566             |
| EWA. 090-321-741. 636731              | 0603-933-625. 184011             |
| MEŹCZYŹNI. /090/56-11-50. 611755      | 0604-17-38-45. 647658            |
| PRYWATNIE. 012/633-18-86. 611749      | 0604-773-480. 646822             |
| PUSZYSTA. 012/633-18-86. 611753       | 0604-78-13-99. 648026            |
| STUDENTKI. /012/421-20-85. 637067     | 090-67-47-22. 647619             |
| STUDENTKI. /012/632-18-53. 604216     | 18-LATKI. 012/648-15-32. 628005  |
| SZALONA, 012/65-62-485. 647436        | 18-LATKI. 012/656-07-21. 599886  |
| /012/421-71-60. 181337                |                                  |
| /012/422-19-27. 182802                |                                  |
| /012/634-51-82. 647629                | 19-LATKI. /012/658-00-04. 613360 |

Różne

Biuro Sprzedaży Ratalnej ALWIS Sp. z o.o.

zatrudni

GŁÓWNEGO KSIĘGOWEGO

Oferujemy:

- pracę w jednej z czołowych firm tej branży w kraju
- bardzo dobre warunki wynagradzania
- możliwości rozwoju zawodowego

Oczekujemy:

- wykształcenia wyższego, ekonomicznego
- doświadczenia na podobnym stanowisku
- umiejętności kierowania zespołem

Oferty prosimy składać w siedzibie Zarządu Spółki,  
33-300 Nowy Sącz, ul. Żółkiewskiego 13,  
tel. (018) 443-78-95, 443-81-78.

1419/99

Sukces jest kwestią nastawienia.

Zacznijcie Państwo od rozmowy kwalifikacyjnej.

Należymy do czołówki największych austriackich firm ubezpieczeniowych.

Szukamy agentów dla naszego przedsiębiorstwa i kadry na stanowiska kierownicze.

Cash & Claim oferuje Państwu:

- duże możliwości rozwoju kariery
- wysokie wynagrodzenie
- możliwość kształcenia i rozwoju osobowości
- pewność międzynarodowego koncernu

Oczekujemy od Państwa:

- zainteresowania kwestiami gospodarczymi
- gotowości do podejmowania samodzielnych decyzji
- chęci współpracy z innymi ludźmi

Zgłoszenia prosimy nadsyłać na adres:



Director Roman Szymański  
31-108 Kraków, ul. Retoryka 5  
tel. (012) 423 - 07 - 17

**P**raca

Firma działająca od 10 lat

PRZYJMIE WSPÓLNIKA

Preferencje:

- prawnik z cechami biznesmena,
- biegła znajomość angielskiego.

Oferty: 259643 Kraków, ul. Starowiślna 2.



## Zapiski kinomana

Można żywić obawy, że ten nowy film polski zejdzie na repertuarowe peryferie. Że nie zdzierzy konkurencji z „wystrzałowymi” (dosłownie) produktami ekranowymi z zagranicy, ani oczywiście z rodzimą superprodukcją Hoffmannowską. W dodatku zrealizowany został przez nieznaną szerzej panią

rozgrywa się w męskim świecie – Natalia Koryncka-Gruz ma rękę zdecydowaną i mocny charakter reżyserski, bez inklinacji do „damskich” rozczerli.

Gdyby przyszło do zgłaszania zastrzeżeń, przyczepiłbym się do swobodnego zdobnictwa na ekranie. Zdjęcia Zdzisława Najdy są bardzo dobre, w jego kadrach jest mroczno i ciasno, jak trzeba, ale też mnóstwo tu pięknośc fotograficznych: cienie, odbicia w lustrze, panoramowania, refrenowe motywy, banknoty pod powiększającym szkłem, sakralne figurki... Tłumaczę to sobie dwójako. Być może reżyserka chciała w ten sposób – z neoficką przesadą – odejść od uprawianego przez nią przedtem surowego stylu dokumentalnego, opartego na reali-

ma – nawet coś diabolicznego w zwięzonych oczach, w pochmurnej i zaciętej twarzy. To on wprowadza w arkana gry na Giełdzie Papierów Wartościowych (hossa w 1993 r.) młodego i niedoświadczonego adepta, chcąc nim zawładnąć i ucząc jej mechanizmów, manipulacji finansowych, układów: „Pieniądze to wolność i godność. Nie są po to, żeby płać się w nowobogackim luksusie, ale żeby nie być upokarzonym”. A zarazem jest to zawodowo-koleżeńska współpraca: wytrawny Baka i zdolny student warszawskiej Akademii Filmowej Rafał Maćkowiak, który po nieudanym „Gniewie” zagrał w udanym „Amoku”.

# „Amok”

reżyser, debiutantkę w kinie fabularnym. Gdyby tak było, stałaby mu się krzywda, bo: 1/ „Amok” ma również na wpół sensacyjną intrygę, która zdolna jest zaciekać i wciągnąć widza w nieszablonową problematykę; 2/ w stosunku do historyczno-literackiej „kolubryny” Sienkiewiczowskiej ma walor zasadniczy, to znaczy współczesny temat, o który wciąż dopominamy się w polskiej kinematografii.

Trzecim punktem na liście zalet „Amoku” mogłaby być gra aktorów o „niewyeksplloatowanych” jeszcze nazwiskach, a czwartym, najważniejszym, praca owej reżyserki, Natalii Korynckiej-Gruz, nieoczekiwanie tak dojrzała, że na zeszłorocznym Festiwalu Gdańskim otrzymała ona nagrodę za swój debiutancki utwór, będąc także jego współscenarzystką. Wypada dokonać małej prezentacji. Otóż Koryncka jest absolwentką filologii polskiej UW i reżyserii w Łodzi, odbyła 6-miesięczny staż filmowy w Ameryce, a jest autorką i producentką wielu pozycji dokumentalnych (np. „Jeden minus jeden”, premiowany w Oberhausen, Turynie i Bilbao) oraz spektakli Teatru TV („Mały Książę”).

Pierwsza próba zmierzenia się z filmem długometrażowym w „Amoku”, podjęcie ryzyka w stworzeniu większej formy, dały Korynckiej – jak wyznała w wywiadzie dla „Dziennika Polskiego” – „niemal pewność, że to właśnie fabuła jest jej powołaniem”. Ma już w planach coś następnego – oczekujemy, zobaczymy, z tym większym zainteresowaniem, że zwykle dopiero drugi film po udanym debiucie pokazuje pełnię możliwości twórczej i rozwój artysty. Miałby to być ponoc film o miłości, może nawet z kobiecego punktu widzenia, choć – sądząc po „Amoku”, który

stycznych reportażach prasowych. A może też zmierzała do pewnego „zdemonizowania” nastroju, do wytworzenia aury amoku, jakiegoś zaczadzenia, zawirowania w bezrozumnej namiętności?

Bo to jest film o kuszeniu. Nie tylko o pokusie łatwych pieniędzy, której ulegają dwaj gracze na giełdzie, ale też o uwodzielejskiej sile jednego z bohaterów, który

Byłbym jak jego bohater, jak tabaka w rogu wobec tajników giełdowych, lecz na szczęście owa giełda jest tu jedynie tłem, tere- nem akcji, sztafżem symbolizującym konsumpcyjną pazerność. Rekina w tej branży, drapieżnego, ale i znużonego, zagrał Krzysztof Majchrzak, matkę – już, mój Boże – Małgorzata Pritulak, ojca Olgierd Łukaszewicz, maklera Artur Żmijewski. I zosta-



drugiego wiedzie na pokuszenie. Ich wzajemne relacje są najciekawszą – filmowo i psychologicznie – sprawą w „Amoku”. Różni charakterem, z różnych środowisk, nawiązując między sobą coraz silniejszą więź, w której jest i stosunek mistrz – terminator, i fascynacja, i wspólnota interesów, i szczególny gatunek przyjaźni, lojalność i cynizm; przytłaczanie i odpychanie, falowanie emocji, zysk i strata – w sensie materialnym, jak i psychicznym, jakby dzielenie się cechami osobowymi i ich obopólna wymiana.

Miroslaw Baka jest aktorem świetnym, o rozległym talencie – od tragizmu w „Krótkim filmie o zabijaniu” do komizmu w „Autoportrecie z kochanką”. Tutaj

wiona na koniec, dla wyróżnienia, Magdalena Cielecka, krakowska absolwentka, brylująca teraz na scenach stołecznych po wspaniałym debiucie filmowym w „Pokuszeniu” i odkrywczą rolę „Iwony, księżniczki Burgunda” w teatrze – tu urodziwa, smukła, wężowata, naerotyzowana, nieco wystylizowana na wampa. Szkoda jedynie, że w tej dobrze opowiedzianej historii Korynckiej zabrakło odwagi na mniej jednoznaczny i pocziw punkt.

WŁADYSŁAW CYBULSKI

PS Pomysłowość tzw. chochlika drukarskiego jest bez granic. W poprzedniej recenzji pojawił się np. nonsensowny dziwoląg „tragiczny happy end”, a miał być oczywiście „tradycyjny”.

## Dziennik Sawki



Rys. HENRYK SAWKA

### Kręcąc przełącznikiem TV

## Przypadek Littleton

Straszliwa tragedia w amerykańskim miasteczku Littleton przyspieszyła rozmyślania na temat rozmaitych swobód obywateli nie tylko w Stanach Zjednoczonych. Oczywiście nikt będący przy zdrowych zmysłach nie wygłosi przy tej okazji oskarżycielskiej mowy przeciwko wolności telewizyjnej nadawców, ale nad udziałem telewizji w kształtowaniu zwyrodniałych, dziedzicznych i bandyckich postaw zastanowić się trzeba.

W kraju kowbojów, hamburgerów, hot dogów i spartolonej whiskey pod nazwą bourbon zaczęto jakieś wnioski w tej sprawie wyciągać. Pewnie warto by i u nas. Czy to nie zdumiewające, że największą wrzawę robi się w Polsce wokół filmów ze śmiałymi scenami erotycznymi, a te pełne obrazów makabrycznych, sadystycznych, pokazujących morderców jako sprawne mechanizmy do torturowania i zabijania krążą po ekranie bez żadnej kontroli i umiarkowania.

Nie trzeba żadnych prasoznawczych badań, aby stwierdzić, że rozgrywka pomiędzy stacjami telewizyjnymi nadającymi swe programy w Polsce wcale nie odbywa się w oparciu o rywalizację dziennikarską. Nadal wabi się widzów przede wszystkim filmami sensacyjnymi, wypełnionymi w nadmiarze scenami wyrafinowanych tortur i zabójstw.

Dla właściciela stacji telewizyjnej liczy się przede wszystkim skuteczność tzw. pasma. Jeśli pora, w której nadaje się te wytwory dewiacji, przynosi dużo widzów, to można równocześnie wywindować na odpowiedni poziom ceny reklam nadawanych przed, po, a także w trakcie owego filmu.

Właściciele stacji postępujących w ten sposób są ciemnymi typami, chociaż nie popełniają wykroczenia przeciwko żadnemu kodeksowi obowiązującemu w Polsce. To coś takiego, jak tzw. opieka nad panienkami lekkich obyczajów. Przystępstwem jest czerpanie korzyści materialnych z nierządu, a nie „opieka” nad panienkami.

Jeśli nie stworzymy na czas frontu społecznej nieakceptacji popularyzowania bandytyzmu, nie ustalimy prawnych granic hamujących upowszechnianie popisów zbirów i zbrodniarzy, wkrótce i u nas możemy być świadkami czegoś podobnego do wydarzenia w szkole w Kolorado. Daleki jestem od sugerowania, że to wina wyłącznie obłudnych właścicieli telewizji, którym pogozi za pieniędźmi odebrała rozum, ale odgrywają oni w tym procesie wielce szemraną rolę. Dla nich kasa, dla nas zwyrodnienie.

TOMASZ DOMALEWSKI

## Złapani za język

(...) nie ma wśród nas żadnej ochoty na poparcie tej kandydatury. Zbyt prawicowa to postać.

(JERZY WIERCHOWICZ, szef klubu UW, o kandydaturze M. Krzaklewskiego na prezydenta) \*\*\*

Nie wykluczamy koalicji z SLD przed wyborami, ale wolelibyśmy startować samodzielnie.

(MAREK POL, lider Unii Pracy) \*\*\*

(...) to wpuszczanie liś do kurnika czy wilków do obory.

(STEFAN NIESIOŁOWSKI, o propozycji L. Balcerowicza współpracy z SLD) \*\*\*

Unii jest potrzebna wewnętrzna dyskusja. Nie będę uczestniczył w czymś, co nie jest debatą, lecz akademią.

(TADEUSZ MAZOWIECKI, o posiedzeniu RK UW w piątą rocznicę powstania partii) \*\*\*

AWS znalazł się w przeciągu politycznym (...).

(RYSZARD CZARNECKI, poseł AWS-ZChN) \*\*\*

Tak to ustawiłem, żeby polskie sprawy drugorzędne nie wyszły na pierwszy plan. Nie zabiegałem, a nawet unikałem, bo my się przecież nigdy nie zgodzimy (...).

(LECH WAŁĘSA, o Aleksandrze Kwaśniewskim) \*\*\*

Polska nie powinna być nadgorliwa, nie powinna tak jak prymus nadgorliwy sama zgłaszać konieczność operacji lądowej w Kosowie (...) Natomiast musimy być gotowi do tego rodzaju operacji.

(BRONISŁAW KOMOROWSKI, szef sejmowej Komisji Obrony) \*\*\*

Bronisław Geremek w kape-luszu ministra spraw zagranicznych potwierdził swój dorobek i klasę.

(ANDRZEJ OLECHOWSKI, b. minister spraw zagranicznych) \*\*\*

W przeciwnieństwie do mojego poprzednika nigdy nie ukrywałem przed opinią publiczną rzeczywistej skali zagrożeń (...).

(JANUSZ TOMASZEWSKI, szef MSWiA) \*\*\*

(...) korupcja godzi w biednych, a daje dodatkowe „fory” bogatym.

(LESZEK BALCEROWICZ)

Cytaty: „Polityka”, „Wprost”, „Przegląd Tygodniowy”, „Rzeczpospolita”, „Życie”, „Gazeta Wyborcza”, „Trybuna”.

ELITARNIE SZANOWNY PANIE REDAKTORZE!

O reformach, w które nasz rząd ochoczo wskoczył w tym roku, wciąż się dyskutuje – i nie bez powodu. Kłopotów z nimi jest mnóstwo. I trudno, żeby było inaczej, bo rzec można – parafrazując nieco Boya – z tym największy jest ambaras, że się cztery robi naraz. Przysłuchuję się temu i przyglądam raczej bez emocji i z filozoficznym spokojem, co mi przychodzi o tyle łatwo, że żadna z tych reform osobiście mnie nie dotyczy. Żadnych emerytalnych filarów wybierać nie muszę, do szkoły też już na pewno nie pójdę, z opieki zdrowotnej od wielu lat szczęśliwie korzystać nie muszę (tfu-tfu, na psa urok!), a ilość szczebli samorządu jest mi obojętna, bo nikt mi po nich łączyć nie każe. Po głębszym namyśle stwierdziłem jednak, iż reforma samorządowa nie jest mi tak do końca obojętna.

Rzecz w tym, że politycy, miłośnicy nam obecnie panujący, poszli po władzę, by ją oddać ludziom, czyli członkom gminnych i powiatowych rad oraz wojewódzkich sejmików. Oczywiście nie całą, ale w wielu dziedzinach, m.in. w kulturze. Generalnie nie mam nic przeciwko temu, by ludzie mieli władzę, tak się jednak składa, że nie wszyscy ludzie mają takie samo podejście do kultury, a zwłaszcza do konieczności jej finansowania. Tak się jakoś składa, że większość samorządowców uważa, iż pieniądze są potrzebniejsze na inne cele (np. na pensje i diety), co spowodować może bankructwo wielu placówek kulturalnych jeszcze przed końcem tego roku. Szczególnie zagrożone – zdaniem wielu znawców tematu – są teatry i w niejednym z nich już teraz widać symptomy tego zagrożenia. Wprawdzie nie należę do entuzjastów teatru,

### BRUNO MIECUGOW

## Masowy brak

znam jednak wielu aktorów, a sporą ich część obdarzam szczerą sympatią, toteż losy polskiej sceny nie są mi obojętne.

Wielu ludzi uważa, iż nasz kraj jest za biedny, by utrzymywać tak wiele teatrów. Powołują się przy tym na zachodnie przykłady, jak choćby Francji, gdzie państwowa w pełni jest tylko jedna scena, sławna Comedie Française, więc i u nas powinno być podobnie (można by taką instytucję nazwać np. Farsą Polską). Reszta teatrów powinna – zgodnie z prawami rynku – zadbać samodzielnie o zdobywanie funduszy. Praktyka pokazuje jednak, iż mimo że rynek funkcjonuje u nas już od 10 lat, teatry nie bardzo umieją się na nim poruszać. A przecież mogłyby się uczyć choćby od telewizji. Rynek reklam w Polsce jest bardzo dynamiczny, w teatrach jednak ogranicza się reklamy do drukowania w programach logo jakiejś firmy lub informacji, że uszyła ona kostiumy itp. Mizerny z tego dochód, a nie ulega dla mnie wątpliwości, że szersze, a przede wszystkim bardziej śmiałe wprowadzenie reklam przyniosłoby spore pieniądze.

Gdyby np. „Makbeta” zrecznie przerobić na „McDonalda”, to ta potężna firma hojnie synęłaby groszem. Można by też wesprzeć teatry systemem audio-tele. Z okazji premiery „Wesela” postawio-

no by milionom Polaków pytanie: Czy utwór ten powstał w związku z zawarciem małżeństwa przez a) samego Wyspiańskiego, b) Lucjana Rydla, czy może c) Wernyhorę? A skoro mowa o „Weselu”, to ileż tu okazji do reklamy! Szela mówiący: „Ręce myć, głowę myć, suknie prać, nie będzie znać...” wręcz prosi się o kilka słów poświęconych mydlom, proszkom do prania tudzież wybielaczom! A taki monolog Hamleta z czaszką? To po prostu idealna reklama dla funduszy emerytalnych – oczywiście po uzupełnieniu paroma zdaniem. O kolosalnych możliwościach, o niewykorzystanym potencjale reklamowym drzemającym w scenografii, mówić nie będę, bo sprawa jest aż nazbyt oczywista.

Rzecz jasna, zdaje sobie sprawę, że wielu ludzi teatru czegoś takiego zaakceptować nie zechce, a nawet nie potrafi. Owszem, można sobie dorabiać udziałem w jakichś głupawych filmikach reklamowych i wygłaszać tam jeszcze bardziej głupawe kwestie, ale wprowadzanie czegoś takiego w żywe ciało arcydzieła – to profanacja, hańba i zgroza! Już lepiej, żeby teatr zbankrutował. Będą więc rozglądali się za prywatnym mecenatem, który by zastąpił ten uwiedły państwowy, ale długie czekanie przed nimi. Wpierw nasz młody kapitalizm musi się nieco zestarzeć, a finansowe „elity” muszą przestać „robić szmal”, zacząć zaś normalnie zarabiać pieniądze, za które będą sobie kupować reprezentacyjne i luksusowe samochody, a nie „fundować” sobie wystrzałowe bryki i odbloto- we chałupy”. Na mecenat można się zresztą w ogóle nie doczekać, bo wielu specjalistów powiada, że minęły już czasy tzw. wysokiej kultury, a dominować będzie kultura masowa. Ja jednak boję się, że będzie jeszcze gorzej. Rozglądając się dookoła, widzę nie tyle kulturę masową, ile masowy brak kultury...